



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

3 3433 00495495 8



\* YBC  
+  
(Tischendorf)  
Bible







# MONUMENTA SACRA INEDITA.

NOVAE COLLECTIONIS APPENDIX

SIVE  
9  
VOLUMEN NONUM.

CODEX ACTUUM LAUDIANUS

ADDITIS NONNULLIS

EX CODICE PROPHETARUM MARCHALIANO VATICANO.



EXSCRIPSERUNT  
FORMIS AD HOC OPUS FACTIS  
**GIESECKE ET DEVRIENT**  
LIPSIÆ MDCCCLXX.

## SUBSCRIBENTEN.

---

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON PREUSSEN.

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON SACHSEN.

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON WÜRTTEMBERG.

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON SCHWEDEN. *Drei Exemplare.*

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG GEORG VON HANNOVER.

SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON BADEN.

SEINE KÖNIGL. HOH. DER GROSSHERZOG VON MECKLENBURG-SCHWERIN.

SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROSSHERZOG VON OLDENBURG.

SEINE KÖNIGL. HOHEIT DER GROSSHERZOG VON SACHSEN-WEIMAR.

SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER HERZOG ADOLPH ZU NASSAU.

SEINE KÖNIGL. HOHEIT DER KRONPRINZ ALBERT, HERZOG ZU SACHSEN.

SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER PRINZ CARL VON PREUSSEN.

SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER PRINZ GEORG ZU SACHSEN.

SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER PRINZ PHILIPP, GRAF VON FLANDERN.

SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER HERZOG MAXIMILIAN IN BAYERN.

SEINE KÖNIGL. HOHEIT DER FÜRST CARL ANTON VON HOHENZOLLERN-  
SIGMARINGEN.

SEINE DURCHLAUCHT DER FÜRST VON SCHÖNBURG-WALDENBURG.

SEINE MAJESTÄT FRIEDRICH WILHELM IV. VON PREUSSEN. †

SEINE KAIS. KÖN. HOH. DER GROSSHERZOG LEOPOLD II. VON TOSCANA. †

SEINE KÖN. HOH. PRINZ ALBERT, PRINCE CONSORT, HERZOG ZU SACHSEN. †

DAS KAISERL. RUSSISCHE MINISTERIUM DER VOLKS-  
AUFKLÄRUNG FÜR DIE KAISERL. BIBLIOTHEKEN.  
23 Exemplare.

DER CARDINAL FÜRST SCHWARZENBERG, ERZ-  
BISCHOF VON PRAG.

DER CARDINAL CORSI, ERZBISCHOF VON PISA.

DER LORDBISCHOF VON LONDON.

DER LORDBISCHOF VON ST. DAVIDS.

DER K. S. CABINETS-MINISTER GRAF VON EINSIEDEL. †  
(HR. SAHRER VON SAHR AUF DAHLEN.)

PROF. CHURCHILL BABINGTON, *Senior Fellow d. St.  
Johns Coll. zu Cambridge.*

J. W. BARROW, Esq., *zu New-York.*

HR. N. BENARDAKIS, *zu St. Petersburg, für 2 Bibliotheken  
zu Athen.*

REV. HENRY BURGESS, LL. D. *Glasgow. Ph. D. Gotting.*

PROF. T. J. CONANT *zu New-York.*

REV. H. O. COXE, M. A., *Director der Bodlejana zu  
Oxford.*

DIE BIBLIOTHEK DER KAISERL. ACADEMIE *zu Petersburg.*

DIE KAIS. KÖN. HOF-BIBLIOTHEK *zu Wien.*

DIE KÖNIGL. HOF- UND STAATSBIBLIOTHEK *in München.*

DIE KÖNIGL. ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK *zu Stuttgart.*

DIE KÖNIGL. ÖFF. BIBLIOTHEK *zu Neapel.*

DIE KÖNIGL. BIBLIOTHEK *zu Turin.*

DIE KÖNIGL. HERZOGL. BIBLIOTHECA ESTENSE *zu Modena.*

DIE HERZOGLICHE BIBLIOTHEK *zu Altenburg.*

DIE KÖNIGLICHE LANDESBIBLIOTHEK *zu Cassel.*

DIE GROSSHERZOGLICHE HOFBIBLIOTHEK *zu Darmstadt.*

DIE HERZOGLICHE ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK *zu Dessau.*

DIE BIBLIOTHEK DER REMONSTRANTEN *zu Amsterdam.*

DIE BIBLIOTHEK DER CENTRALUNIVERSITÄT *von Spanien.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Basel.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Bonn.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Cambridge.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Erlangen.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Freiburg.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Giessen.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Göttingen.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Greifswald.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Gröningen.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Halle.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Heidelberg.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Jena.*

DIE BUCHHANDLUNG VON BAILLY-BAILLIÈRE *in Madrid.*

DIE BUCHHANDLUNG VON F. A. BROCKHAUS *in Leipzig.*

DIE BUCHHANDLUNG VON DEUBNER *in Moskau.*

DIE BUCHHANDLUNG VON DULAU & Co. *in London.*

DIE BUCHHANDLUNG VON FRANZ *in München.*

DIE BUCHHANDLUNG VON GYLDENDAL *in Kopenhagen.*

DIE BUCHHANDLUNG VON L. A. KITTLER *in Leipzig.*

DIE BUCHHANDLUNG VON F. KLINCKSIECK *in Paris.*

DIE BUCHHANDLUNG VON K. F. KÖHLER *in Leipzig. 2 Exempl.*

DIE BUCHHANDLUNG VON LÄNGNER *in Mailand.*

DAS KÖNIGL. SÄCHSISCHE MINISTERIUM DES CULTUS  
UND ÖFFENTLICHEN UNTERRICHTS.

DER PRIMAS VON GANZ ENGLAND, ERZBISCHOF  
VON CANTERBURY.

DER PRIMAS VON ENGLAND. ERZBISCHOF VON YORK.

DER LORDBISCHOF VON EXETER.

DER LORDBISCHOF VON MANCHESTER.

DR. THEOL. SAM. DAVIDSON *zu London.*

REV. J. EDLESTON, LL. D., *Sen. Fellow d. Trin. Coll.  
zu Cambridge.*

REV. E. HOOLE, D. D., *Wesleyan Mission, London.*

JAMES LENOX, Esq., *zu New-York.*

LANDESPRÄLAT UND ABT DR. JOH. NEP. ROTTER *zu  
Prag, für die Benedictiner-Stiftsbibliothek zu Brewniow.*

LL. D. S. P. TREGELLES *zu Plymouth.*

REV. PADRE D. VERCELLONE *zu Rom. †*

PREDIGER J. J. VAN VOORST *zu Amsterdam.*

DIE BIBLIOTHEK DER VEREIN. TAUFGESINNTEN *zu Amsterdam.*

DIE ÖFFENTLICHE BIBLIOTHEK *der Stadt Bern.*

DIE BIBLIOTHEK DES TRINITY COLLEGE *zu Cambridge.*

DIE BIBLIOTHEK DES HARVARD COLLEGE, *Cambridge, U. St.*

DIE BIBLIOTHEK DES TRINITY COLLEGE *zu Dublin.*

GARRET BIBLICAL INSTITUTE, EVANSTON, *Illinois, U. St.*

DIE SCHARBAUSCHE BIBLIOTHEK *zu Lübeck.*

DIE BIBLIOTHECA AMBROSIANA *zu Mailand.*

DIE BODLEIAN LIBRARY *zu Oxford.*

DIE CHRIST CHURCH LIBRARY *zu Oxford.*

DIE BIBLIOTHEK DER REMONSTRANTEN *zu Rotterdam.*

DIE STADTBIBLIOTHEK *zu Zürich.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Kiel.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Königsberg.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Leiden.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Marburg.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu München.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu St. Petersburg.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Prag.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Rostock.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Tübingen.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Utrecht.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Wien.*

DIE UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK *zu Würzburg.*

DIE BUCHHANDLUNG VON NICOLAI *in Berlin. 2 Exempl.*

DIE BUCHHANDLUNG VON MÜNSTER *in Venedig. 2 Exempl.*

DIE BUCHHANDLUNG VON D. NUTT *in London. 9 Exempl.*

DIE BUCHHANDLUNG VON JAMES PARKER & Co. *in Oxford.*

DIE BUCHHANDLUNG VON GEBRÜDER VAN DER POST *in Utrecht.*

DIE BUCHHANDLUNG VON SPITHÖVER *in Rom.*

DIE BUCHHANDLUNG VON B. WESTERMANN & Co. *in New-York.  
2 Exempl.*

DIE BUCHHANDLUNG VON WILLIAMS & NORGATE *in London.  
4 Exempl.*

# CODEX LAUDIANUS

SIVE

## ACTUS APOSTOLORUM

## GRAECE ET LATINE

EX

### CODICE OLIM LAUDIANO IAM BODLEIANO

SEXTI FERE SAECULI.

ADDITA SUNT NONNULLA

EX

CELEBRI CODICE PROPHETARUM MARCHALIANO VATICANO.

ERUIT ATQUE EDIDIT

**AENOTH. FRID. CONSTANTINUS DE TISCHENDORF,**

THEOL. ET PHIL. DR. THEOL. ITEMQUE PALAEOGR. BIBL. IN UNIV. LIPS. PROF. P. O. LEGG. DR. HONOR. CANTABR. IUR. CIV. DR. HONOR. OXON. REGI SAXON. A CONS. AULIC. INTIMIS ORDINUM IMPP. RUSS. S. STANISL. SUPREMIS INSIGNIBUS ET S. ANNAE CLASSE II. CUM CORONA IMP. DECORATUS ORDINUM REGII SAX. ALBERT. IMP. AUSTRIAC. FRANC. IOS. REGII CORONAE WÜRTTEMB. ET MAGNID. BADENS. LEON. ZARING. PRAEFECTUS ORDINUM REGG. BORUSS. CORON. CL. II. ET AQU. RUBR. CL. III. EQUES REG. GRAEC. SALV. CENTURIO REG. FRANC. LEGION. HONOR. REG. BAVAR. S. MICH. CL. I. REG. SUEC. DE STELL. POLAR. REG. ITALIC. SS. MAUR. ET LAZAR. MAGNID. VIMAR. FALC. ALB. CL. I. DUC. PARM. S. LUDOV. EQUES REGIAE SOCIETATIS LITTERAR. LONDIN. REGIAE IRICAE ACADEMIAE DUBLIN. BIBLIOTHECAE CAESAR. PUBL. PETROPOL. SOCIETATIS ORIENT. AMERICAN. ET INSTITUTI AEGYPTIACI SOC. HONORAR. REGIAE SOCIETATIS SCIENTIAR. UPSAL. SOC. EXTER. SOCIETATIS HAGAN. PRO VIND. RELIG. CHRIST. SOC. AB EPIST. HISTOR. THEOL. LIPS. ET ORIENT. GERM. SOC. ORD.



LIPSIAE,

J. C. HINRICHS, BIBLIOPOLA.

1870.



VIRO PERILLUSTRI AC SUMME VENERABILI

**GUILIELMO THOMSON**

ECCLESIAE ANGLICANAE PRIMATI

ARCHIEPISCOPO EBORACENSI

INCLYTAE UNIVERSITATIS OXONIENSIS PRAESIDIO AC DECORI

VENERABILE HOC LITTERARUM SACRARUM MONUMENTUM

DOCTAE ANGLIAE EX MILLE ANNIS THESAURUM

OMNI NUNC CURA EDITUM

SUMMA CUM REVERENTIA

D. D. D.

**CONSTANTINUS DE TISCHENDORF.**



# PROLEGOMENA.

PP. IX—XXXV.

## ACTUS APOSTOLORUM.

PP. 1—226.

AM. IX, XII—XV. MICH. I, I—VII, XX. HOS. I, I—II, XVII.

PP. 227 — 248.





Ex longo tempore inter antiquissima litterarum sacrarum monumenta a viris doctis is actuum apostolorum codex Graecus et Latinus refertur quem anno 1636. cum centum fere codicibus Graecis aliis universitas litterarum Oxoniensis eiusque nomine bibliotheca Bodleiana a Guilielmo Laude archiepiscopo Cantuariensi dono accepit. Ad nobilem hunc litterarum patronum unde pervenerit, etsi non constat, tamen certum est dudum eum ante Laudii archiepiscopi tempora in Angliam perlatum esse. Ut enim primus vidit Iohannes Mill<sup>1</sup>, dubitari nequit quin iam Beda Venerabilis circa annum 731. eo usus sit. Videturque is codex non ultima causa fuisse cur monachus ille aequae doctus ac pius suas in actus apostolorum retractationes scriberet<sup>2</sup>. Inde ab octavo igitur saeculo codex actuum, qui post Laudianus dictus est, apud Anglos fuisse credendus est. In Angliam autem ex Sardinia insula venit. Cuius rei luculentus ipse codex testis est. In eis enim quae ad calcem eius posteriore manu scripta sunt, etiam haec leguntur: Φλαυιος πανκρατιος συν θεω απο επαρχων δουξ σαρδινιας δηλα ποιω τα υποτεταγμενα. Haec igitur qui scripsit illis ex ducibus (δουξι)<sup>3</sup> erat, qui Sardiniae insulae ex anno 536., quo Iustiniani imperatoris ditioni subiecta est, praefecti sunt. Praeter Pancratium varia alia nomina eodem folio leguntur, Gregorii diaconi, Iohannis Caramali, Eup[r]axiae diaconissae, nobilis feminae Baldad ἡ σοφὴ dictae. Quibus omnibus Graece scriptis unum addidit Latine et litteris usus Anglosaxonicis, quamvis se ipsum Graecum profiteatur, Iacobus presbyter Graecus. Ab hoc ipso nescio an codicem ex Sardinia insula in Angliam perlatum putem. Qua de re aliter sensit Fred. Henr. Scrivener, cf. Introduction p. 128. Vult enim Theodorum Tarsensem, qui anno 668., Romae dum degebat, a Papa Vitaliano ad archiepiscopatum Cantuariensem evectus est et multos libros Graecos Latinosque ad excitanda apud Anglos litterarum studia collegisse traditur, hunc quoque actuum codicem secum in Angliam attulisse. Cui coniecturae unum illud obstat, quod codex non ante Bedae innotuisse videtur quam ad retractationes accederet.

Post Bedam autem Venerabilem, qui locos plus septuaginta ad retractationes suas in actus adhibuit, in usum criticum non videtur conversus esse antequam editores consulerent Novi Testamenti Oxoniensis, quod anno 1675. prodiit, auctum illud quidem, ut in titulo est, variis lectionibus ex plus centum mss. codicibus.

<sup>1</sup> Cf. N. Test. Prolegg 1022—1026. Accuratius etiam eam rem indagavit Wetstenius in N. Test. P. II. pag. 450.

<sup>2</sup> Cf. Libri Retractationis in actus app. praefationem, ubi est: *In quo etiam brevi retractationis libello—quaedam quae in Graeco sive aliter, seu plus aut minus posita vidimus, breviter commemorare curavimus. Quae utrum negligentia interpretis omissa vel aliter dicta, an incuria librariorum sint depravata sive relicta, nondum scire potuimus. Namque Graecum exemplar fuisse falsatum, suspicari non audeo: unde lectorem admoneo ut haec, ubicunque fecerimus, gratia eruditionis legat, non in suo tamen volumine velut emendaturus interserat, nisi forte ea in Latino codice suae editionis antiquitus sic interpretata repererit.*

<sup>3</sup> De hac voce sive dignitate inprimis explicuit Meursius in Glossario pag. 174 sq.

Fert ibi notam B. (Bodleiani) 1. Rursus triginta fere annis post adhibuit Millius, apud quem Laudianus tertius audit, ad apparatusum Novi Testamenti sui, quod primum 1707., iterum 1710. prodiiit. Brevi post inventus est qui totum codicem non sine aliqua ipsius veteris scripturae imitatione edendum curaret. Fecit id sumptibus suis Thomas Hearne anno 1715. Cuius operis laus eo imminuitur quod vir ille doctissimus cum rara circa litteras liberalitate non parem coniunxit rei palaeographicae scientiam. Hinc enim factum est ut non modo de correctionibus, quas antiquissima scriptura identidem subiit, parum recte statueret, sed etiam de ipsa veterrima scriptura saepe falleretur. Accedit quod vitia alia haud pauca, quae viros doctos in errorem duxerunt, typorum iniuria in librum suum inreperere passus est. Quae quidem etsi a rei novitate atque difficultate excusationem habere videntur, tamen dudum me commoverunt ut novae editionis parandae consilium caperem. Quod consilium vehementer eo confirmari debebat, quod Hearnii librum tanta raritate esse videbam, ut nec iniquo pretio comparari posset et in ipsis principalibus Germaniae bibliothecis plurimis desideraretur.

Ne tamen iusto iniquius de Hearnii labore existimasse videar, nonnulla adscribam quibus quod dixi comprobetur. Fluxerunt autem multi errorum eius inde quod ineptis eis ductibus, quibus antiqua scriptura ab homine imperito recentiore memoria instaurata vel potius deformata est, misere falli se passus est. Ita fol. 16. verso  $\kappa\chi$  τη pro  $\kappa\alpha\iota$  τη edidit, 17. recto  $\epsilon\tau\iota\nu\omicron\nu\tau\omicron$  pro  $\epsilon\gamma\iota\nu\omicron\nu\tau\omicron$  et omnibus pro omnibus, fol. 18. vers.  $\iota\eta\rho\omicron\nu$  pro  $\iota\epsilon\rho\omicron\nu$ , 19. vers.  $\epsilon\pi\epsilon\gamma\iota\nu\omega\sigma\kappa\omicron\nu$  pro  $\epsilon\pi\epsilon\gamma\iota\nu\omega\sigma\kappa\omicron\nu$ , fol. 25. vers.  $\pi\omicron\iota\eta\sigma\epsilon\tau\alpha\iota$  pro  $\pi\omicron\iota\eta\sigma\alpha\tau\alpha\iota$ , fol. 32. vers.  $\epsilon\pi\iota\kappa\chi\eta\theta\epsilon\iota\varsigma$  pro  $\epsilon\pi\iota\kappa\lambda\eta\theta\epsilon\iota\varsigma$ , 33. rect.  $\epsilon\pi\omega\lambda\eta\theta\epsilon\nu$  pro  $\epsilon\pi\omega\lambda\eta\sigma\epsilon\nu$ , fol. 45. rect.  $\alpha\nu\tau\iota\omicron\sigma\epsilon\alpha$  et \*\*  $\alpha\nu\tau\iota\omicron\sigma\epsilon\alpha$  pro  $\alpha\nu\tau\iota\omicron\gamma\epsilon\alpha$ , quam scripturam ineptus instaurator in  $\alpha\nu\tau\iota\omicron\sigma\epsilon\alpha$  corripuit. Ibidem  $\pi\rho\sigma\epsilon\upsilon\zeta\chi\mu\epsilon\nu\omicron\iota$  pro  $\pi\rho\sigma\epsilon\upsilon\zeta\chi\mu\epsilon\nu\omicron\iota$  edidit, fol. 47. verso  $\kappa\alpha\theta\epsilon\zeta\omega\mu\epsilon\nu\omicron\iota$  pro  $\kappa\alpha\theta\epsilon\zeta\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\iota$ , 48. verso  $\kappa\alpha\tau\omicron\iota\kappa\epsilon\tau\alpha\iota$  pro  $\kappa\alpha\tau\omicron\iota\kappa\epsilon\tau\alpha\iota$ , fol. 56. vers.  $\mu\omicron\upsilon\sigma\eta\varsigma$  pro  $\mu\omega\upsilon\sigma\tau\iota\varsigma$ , fol. 71. rect.  $\epsilon\upsilon\eta\gamma\gamma\epsilon\lambda\iota\zeta\eta\tau\omicron$  pro  $\epsilon\upsilon\eta\gamma\gamma\epsilon\lambda\iota\zeta\epsilon\tau\omicron$ , 88. vers.  $\sigma\upsilon\alpha\nu\tau\eta\sigma\alpha\varsigma$  pro  $\sigma\upsilon\nu\alpha\nu\tau\iota$ , fol. 91. rect.  $\eta\mu\iota$  sive potius  $\eta\mu\iota$  pro  $\eta\mu\iota$ <sup>1</sup>, fol. 93. vers.  $\kappa\alpha\theta\iota\mu\epsilon\nu\eta\nu$  pro  $\kappa\alpha\theta\iota\mu\epsilon\nu\eta\nu$ , fol. 103. rect.  $\iota\omega\alpha\nu\nu\omicron\upsilon$  pro  $\iota\omega\alpha\nu\nu\omicron\upsilon$ , 111. rect.  $\pi\rho\omicron\gamma\epsilon\tau\omicron\upsilon$  pro  $\pi\rho\omicron\gamma\eta\tau\omicron\upsilon$ , 121. rect.  $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta\nu$  τη  $\varphi\omega\nu\eta$  pro  $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\eta$  τ.  $\varphi\omega.$ , fol. 135. verso  $\epsilon\alpha\kappa\lambda\eta\sigma\iota\varsigma$  pro  $\epsilon\alpha\kappa\lambda\epsilon\sigma\iota\varsigma$ , quod codex habet, fol. 137. vers.  $\Theta\Theta\zeta$  pro  $\Theta\bar{\zeta}\zeta$ , fol. 144. rect.  $\epsilon\rho\beta\eta\eta\sigma\epsilon\alpha\nu$  pro  $\theta\eta\sigma\epsilon\alpha\nu$ , 145. rect.  $\tau\omega\nu$   $\iota\omicron\upsilon\delta\alpha\iota\omega\nu$ , ad quod adposuit „sic“, pro τ.  $\iota\omicron\upsilon\delta\alpha\iota\omega\nu$ , quo loco membrana complicata eum fefellit. Fol. 167. rect. ad  $\omicron\nu$  in  $\delta\eta\mu\omicron\nu$  notavit: „delevit manus recentior.“ At maculis falsus est. Nec recte de versu 14. fol. eiusdem versi existimavit. A prima enim manu non est  $\epsilon\iota\delta\epsilon\iota\sigma\epsilon\alpha\nu$  (ut etiam Hanselso videbatur), sed  $\epsilon\iota\delta\eta\sigma\epsilon\alpha\nu$ . Corrector antiquissimus emendaturus erat  $\eta\delta\epsilon\iota\sigma\epsilon\alpha\nu$ , sed postquam  $\epsilon\iota$  pro  $\eta$  altera syllaba substituit, radendo delevit  $\epsilon\iota$  prima syllaba nec tamen — per incuriam —  $\eta$  reposuit. Fol. 171. rect. edidit  $\kappa\alpha\theta\epsilon\sigma\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma$  pro  $\kappa\alpha\theta\epsilon\zeta\omicron\mu\epsilon\nu\omicron\varsigma$ , 190. verso  $\varphi\omicron\nu\nu\eta\nu$  pro  $\varphi\omega\nu\eta\nu$ , 194. verso  $\epsilon\sigma\tau\omicron\tau\alpha$  („sic, non cum  $\omega$ “) pro  $\epsilon\sigma\tau\omega\tau\alpha$ , ductum primum litterae  $\mathfrak{D}$  ad  $\mathfrak{T}$  praeter morem pertinere opinatus. Ibidem  $\upsilon\mu\iota\nu$  scriptum esse vult (nec aliter Hansellus): at scriptor  $\mathfrak{M}$  quum pro  $\mathfrak{Y}$  posuisset, eam ipsam litteram statim in  $\mathfrak{Y}$  transformavit. Fol. 198. rect.  $\epsilon\lambda\alpha\lambda\epsilon\sigma\epsilon\nu$  pro  $\epsilon\lambda\alpha\lambda\eta\sigma\epsilon\nu$ , et 214. rect.  $\kappa\alpha\tau\epsilon\gamma\omicron\rho\omicron\upsilon\sigma\iota\nu$  pro  $\kappa\alpha\tau\eta\gamma\omicron\rho$ . edidit. Praetereo  $\varphi\upsilon\alpha\alpha\sigma\sigma\epsilon\sigma\theta\alpha\iota$  pro  $\varphi\upsilon\lambda\alpha\sigma\sigma$ . fol. 204. verso positum, confusis formis  $\mathfrak{A}\mathfrak{A}$  et  $\mathfrak{A}\mathfrak{A}$ , item alia.

Non praetereundus vero alius error est isque gravissimus, qui in folium 38. versum incidit. Versu enim 21, quo edi debebat Latine „et confundebantur mente“, Graece  $\kappa\alpha\iota$   $\delta\iota\eta\pi\omicron\rho\omicron\upsilon\nu$  (cf. infra pag. 38.), mirum ille in modum Latine edidit „et confundebantur“, Graece  $\mu\epsilon\nu$   $\tau\epsilon$   $\kappa\alpha\iota$   $\delta\iota\eta\pi\omicron\rho\omicron\upsilon\nu$ . Quem errorem ut similitudo formarum Latinarum cum Graecis  $\epsilon\mathfrak{N}\mathfrak{T}\mathfrak{E}$  adiuwabatur, ita vetabat  $\mathfrak{M}$  Latinum Graeco  $\mathfrak{M}$  dissimillimum. Praeterea facile apparet quam inepte dictum sit:  $\kappa\alpha\iota$   $\omicron\iota$   $\alpha\rho\chi\epsilon\rho\iota\varsigma$   $\epsilon\theta\alpha\nu\mu\alpha\zeta\omicron\nu$   $\mu\epsilon\nu$   $\tau\epsilon$   $\kappa\alpha\iota$   $\delta\iota\eta\pi\omicron\rho\omicron\upsilon\nu$ . Nihilominus

<sup>1</sup> Similiter, nisi fallor, fol. 60. vers. 19.  $\upsilon\mu\omicron\mu$  pro  $\upsilon\mu\omicron\nu$ .

idem vitium non modo Carolus Lachmannus in Novi Testamenti commentarium anno 1850. recepit, sed etiam ex ipso repetiit codice Eduardus Hansell, quum anno 1864. Oxonii Novum Testamentum Graece ex antiquissimis codicibus edebat. Quod in his viris doctis eo minus excusandum videbitur quum dixero, iam Wetstenium Hearnii errorem notasse et pro mirae inscitiae documento habuisse in Prolegg. Novi Test. Part. II. pag. 451.

His autem variis ex Hearnii editione imperitiae exemplis allatis neminem fore puto qui locos scripturae veteris sive Graecae sive Latinae paullo difficiliore recte ab illo explicitos esse expectet. Nec est quod cum Wetstenio l. l. adscribam quantopere de puncto super υ in μωυση erraverit, aut alia similia. Ac tamen Carolus Lachmannus cum Philippo Buttmanno laboris sui socio tantam editioni Hearnianae fidem habuit, ut errores eius ineptos tantum non omnes in editionem suam Novi Testamenti maiorem transferret, nec unquam falsi suspicione commotus est ut quid rei esset Oxonii quaerendum curaret.

Fortasse autem aliquis Eduardum Hansell, theologum Oxoniensem, ea Novi Testamenti editione quam anno 1864. ex codicibus antiquissimis compositam curavit, haec nostra studia praevenisse opinabitur. At ea res viro doctissimo meique amantissimo parum cessit: id quod non possum non dolere. Quemadmodum enim, ut modo significatum est, locum Act. 5, 34. pariter ac Thomas Hearne ex codice exscripsit, ita etiam plura ex vitiis eius reliquis repetiit suaeque reddidit, ut καη τη pro και τη, ετινοντο pro εγινοντο, επικαηθεις pro επικαηθεις, επωληθεν pro επωλησεν, αντισοεα et αντισοεα pro αντισοεα. Quid quod modi eiusdem alia de suo addidit, ut αυτοιο pro αυτοις fol. 18 vers. 24., αριθμου (debebat potius αριθμοο dare) pro αριθμοσ fol. 45. rect., quod utrumque ab inepto litterarum pallescentium instauratore pro αυτοις et αριθμοσ profectum est; item συνεκαλεσαν vel συνοκαλεσαν primae manui ab eo pro συνεκαλεσαν tributum fol. 33. recto: at ipsa prima manus συνεκαλεσαν scripsit, ε vero recentiore memoria in manus eiusdem instauratoris incidit. Atque etiam alia parum adsequutus est. In his est quod saepe circa litteras primae manus erasas laborat, ubi prima manus antequam eraderet nihil aliud scripserat, nisi quod brevi alicui versui litteram vel verbum festinanter addiderat quod debebat in eo versu qui sequitur collocari. Ita fol. 14. vers. ad versum 23. notat „ΓΑΡ‘Α codex ut videtur“. Sed scriptor post γαρ addiderat Α, additurus ΑΑΑ, quod versu 24. collocandum erat. Fol. 60. rect. ad v. 19. notat: E<sup>1</sup>  $\overline{\alpha\sigma}$   $\overline{\alpha\sigma}$ . Sed scriptor post λεγει, quod versu 18. praecedat, primum perrexerat  $\overline{\alpha\sigma}$ , quemadmodum sub  $\overline{\alpha\sigma}$  versu 19. ητισ latet, quod ordine restituto in versum 20. transtulit. Fol. 46. vers. ad v. 17. notat E<sup>1</sup>\* συνεδρειον. At nihil nisi συνεδριον scriptum est, membrana vero super ρ et ι paullulum laesa est ac maculam habet. Fol. 55. rect. versu 26. legi vult HOC pro NOC. Sed, ut passim fit, N prope ad H accedit, tamen vix magis quam N quod in eodem verbo (γενομενος) praecedat. Fol. 85. rect. versu 21. primam scripturam esse dicit ζητουνν. At ex ipso N prior scriptor C] correxit antequam alterum N adderet. Fol. 107. vers. ad v. 23. habet: „E<sup>1</sup> ασθυπατω“. At pro N in ανθυπατω scriptor iam Θ incepterat, quod quidem antequam absolveret in N mutavit. Fol. 204. rect. versu 6. pro στρατωται, quod rectissimum est, correctorem -ωτι substituisse vult. De qua re cf. infra commentarium. Mitto alia. Praeterea ex proposito tacitus plurima correxit quae et ipsa ad rationem codicis accuratius cognoscendam faciunt, ut συνκατεψηφισθη, συμπληρουσθαι, εις τηρησειν, υπηρετιν (pro -ετην), συνεκεινησαν, αποστειλω, ακουσεσθαι (pro -σθε), πλατισ (pro -ταισις); item eiusmodi ut καταγγελλουσ Act. 17, 19., κατακυριευσαν (Latine „et tum dominatus esset“) Act. 19, 16., cuius in locum sine ulla nota substituit και κατακυριευσας, etc.

Latina vero, quorum ab Eduardo Hansell rarissime ratio habita est, etiam a Sabatario ad magnum Biblicorum Latinorum opus adhibita esse constat. At ista non ex ipso ille codice sed ex libro Hearnii hausit, ac longius etiam Hearnio ab accuratiore scripturae antiquae editione discessit. Inprimis male ille fecit quod

modo indicavit vitiosam codicis scripturam modo tacitus correxit. Quae posteriore manu mutata sunt, ea paucissimis exceptis ab ipsa prima manu non distinxit.

Quae quum ita sint, haud vereor ne cuiquam, nisi quis rem prorsus ignoraverit, nova hac editione actum egisse videar. Qua in paranda ita versatus sum ut primum, ante annos fere viginti, totam Hearnii editionem, cuius nullum in Saxonia exemplar habetur, accurate describendam curarem, deinde descripta bis diligenter Oxonii ad ipsum codicem recognoscerem. Quod annis feci 1854 et 1865, favore auctus eorum qui thesauris Bodleianis praefecti erant, Henrici O. Coxe, viri clarissimi, editis catalogis codicum mss. Graecorum et Latinorum bibliothecae Bodleianae aliarumque Oxoniensium de bonis litteris meritissimi, et Roberti Payne Smith, nunc Regii divinarum litterarum Professoris, litterarum Syriacarum peritia nominis claritudinem consequuti. Quorum subsidio etiam scripturam totius paginae imagine photographica repraesentandam curavi.<sup>1</sup> Denique si quid in schedis meis inter edendum aliquam dubitationem habere videbatur, ab amicis Oxoniensibus petii ut de codicis scriptura certiore me facerent.

Quaerenti quoad fieri posset ut forma horum Monumentorum servaretur et tamen imitatione aliqua ipsius ratio codicis exprimeretur, consentaneus is modus videbatur quem sequutus sum. Latinarum igitur formam litterarum non imitati sumus; Graeca vero certe plerumque similibus formis sunt reddita. Hoc omnibus versibus brevioribus factum est, atque etiam eis qui non nimium exspatiantur. Observatae vero etiam sunt litterae minores exeunte versu positae, et si quid ultra iustum spatium procedens sive supponitur sive supra scribitur; item quicquid utitur compendio. Ubi vero scriptura plus spatii requirebat quam libri forma suppeditabat, minoribus litteris utendum erat pluribus quam ipse codex utitur. Forma litterarum sive minorum sive maiorum in codice plerumque ea est ut ab antiqua elegantia, quae puro genere unciali cernitur, non discedant; neque aliter a nobis expressae sunt. Passim tamen fit ut scriptor propter angustias loci ad formas oblongas et productas deflectat. Has et ipsas minoribus formis nostris reddidimus.

Forma codicis quaternaria est; altitudo foliorum, quae novem digitorum est, latitudinem uno digito et dimidio superat. Potest illa quidem praeter margines vacuos facile ex tabula nostra aestimari. Tamen haec non iustam reddit magnitudinem, sed ita ut singulae in codice columnae quinta fere parte longiores sint quam in tabula. Differt igitur paullulum etiam litterarum magnitudo. Quaevis pagina in binas quas

<sup>1</sup> Hac occasione data notandum duco quantis vitiis scateat tabula codicis Ephraemi inserta Novo Testam. Hanselliano, cuius quam partem codex Laudianus efficit modo indicavimus. Quod quo certius scirem, totam paginam quae imagine expressa est anno 1865. Parisiis ad ipsum codicem exegi. Quae igitur ab editione mea differre dicuntur Vol. III. pag. 320 seq., ea ab errore profecta sunt omnia. Non enim versu 4 *πυρετος* sed *πυρετος* in codice est, nec v. 7. *σηκια* sed *οικια*, nec v. 11. *ΟΙΟ* sed *ΟΙC*, nec v. 29. *ιουλαιοι* sed *ιουδαιοι*. Bis signorum mentio fit a me praeteritorum („In line 10 over *ιουδαιων* is a mark, possibly a reference to a note apparently by C<sup>3</sup> in the margin, not mentioned by Tisch.“ — „In line 40 over *κα*: the Facsimile gives a mark and two letters not mentioned by Tisch.“). At signorum illorum, quae nec satis recte ab artifice expressa nec ab Hansellio intellecta sunt, neutrum a me edi poterat: pertinent enim ad lectionem ecclesiasticam a C<sup>3</sup> notatam; alterum vero *αγγη*, alterum *τελος* significat. Quater erratum est ab artifice puncto vel male addito vel omisso. Quae enim vv. 23 et 29 exhibentur: *αλλο'ς* et *θεθεραπευμενω*, non sunt nisi maculae; versu vero 41. post *αββατω* et v. 23. post *εγω* male omissum est punctum. Item invito codice lineola omissa est v. 33. super *ειπω* (*ειπω*) et v. 39 super *ανος* (*ανος*). In eis quae ad finem versus 15. a C<sup>3</sup> adscripta sunt debebat dari *υδατος* pro *υδατο*, et *εκδεχομε* pro *εκδεχο* cum figuris nil significantibus. Praeterea in nota marginali ultimum *Ν* in *κατεβενεν* male expressum est, *Γ* in *υγιης* et *εγινετω* deformatum est; pro *νοσηματι* pessime exhibitum *HOCHMATI*, item *CKINΩ* pro *εινω*. Praetereo reliqua male reddita. Videndum autem erat ne quis illa tabula, quae artis curiosae speciem prae se fert, in errorem duceretur. Neque minus artifex Parisiensis cum eo qui eius laborem recognovit in repraesentanda scriptura saeculi duodecimi antiquissimae superposita erravit.

vocant columnas distributa est, unde intellegitur singulis apud nos paginis binas codicis sive folium rectum et versum reddi. Stichometria quam sequitur immensum quantum a ratione codicis Cantabrigiensis differt. Ita caput primum in Cantabrigiensi versibus 110 exhibetur, in Laudiano versibus 321. Quam diligenter autem ea versuum ratio, quam haud dubie ex antiquiore exemplari assumpsit, a scriptore observata sit, inde apparet quod toties inter scribendum distinguendorum versuum caussa se correxit.

Scriptura igitur unciali genere eoque plerumque puro utens formas aliquanto maiores ac crassiores habet quam veterrimorum codicum est, Sinaitici, Vaticani, Alexandrini; multo tamen minores quam codicis evangeliorum purpurei (N), cuius partes Vaticanas, Londinenses, Vindobonenses in priore Monumentorum collectione a. 1846. edidimus atque imagine expressimus. Inprimis ei scripturae respondet quam ex duobus evangeliorum codicibus palimpsestis, altero Guelferbyitano (P) altero Nitriensi Londinensi (R), voluminibus Monumentorum II. et III. exhibuimus. Quibuscum Laudianus etiam illud commune habet quod passim formas productas immiscet, cuiusmodi volumine III. repraesentavimus. Ac videtur cum utroque eandem etiam antiquitatis laudem habere: pariter enim omnes tres saeculo p. Chr. sexto adscribendi sunt. Qua cum sententia satis conveniunt quae de historia codicis, praeter correctores antiquissimae scripturae, varia illa nomina possessorum ut videtur testantur, inscripta quippe antequam circa annum 730. in Angliam transiit.

Patriam codicis nihil impedit quominus Sardiniam insulam esse ponamus, ubi ante saeculum octavum fuisse scimus. Latinorum usui eum destinatum fuisse interpretatio Latina Graecis non tam adiecta quam anteposita nos docet. Ipse quidem scriptor, scribendi quam litterarum peritior, Latine nesciebat: alioquin non toties in Latinis peccasset, modo litteris vel syllabis omissis, modo formis confusis, modo verbis misere corruptis. Multo emendatius Graeca scripsit, etsi aliquoties Latinas formas Graecis, Latinis Graecas immiscuit, cf. p. 116 ΕΓΟ, p. 190 S pro C, p. 78 ΚΟΥC pro CUS, p. 85 P pro R, p. 98 (ut 85).

Actus apostolorum, quos codex Laudianus continet, non videntur alios Novi Testamenti libros adnexos habuisse. Etiamnum supersunt integri, exceptis 26, 29—28, 26. Quum Beda Venerabilis etiam eis ex partibus quae nunc desiderantur locos tres attulerit, duo ex capite 27., unum ex 28., lectio codicis Latina — nec enim nisi Latinis usus videtur, quamquam Graecas dicere solet — ex illo suppleri potest.

Compendia scribendi quae adhibita sunt ab usu codicum quinti et sexti saeculi non discedunt. Sunt autem praeter lineolam finalem, ut in ΛΑΘ ΛΗ Ω, fere haec: ΘC IC XC KC ΠΝΑ CΡΑ ΟΥΝΟC ΑΝΟC ΜΡΙ ΠΡΑ ΠΡΩΝ ΔΑΔ ΙΗΛ ΙΑΗΜ ΝΙ, aliquoties etiam Θ, Τ, Ν, item Υ Ν Τ (ου νο το) cum similibus. Saepissime ει et ι, αι et ε inter se permutantur; raro οι et υ, ut in ευρεν, βερυαιος; saepius η et ι vel ει, quemadmodum legitur απειθισαντες, δρουσιλι, δημητριος, εισεπιδησεν, επηρωντο, εδημιγορει, εγω ειμη, επεχειρισαν, μχθητι, γενομενοι πληρης, πιστιν (pro-την), υπηρετιν (pro-την). Passim scriptor peccavit ο et ω confusis, ut in κωλονιx, in δωση, ευρον (pro-ρων), εν δε το πορευεσθαι, εναντιομενοι, θεωρω, ιδολοθυτων, ορισεν, πεπτοκυϊαν, in ανχγνωντες, αφωρισατε, ερωτω, δεσμοφυλακι, φωνεις. Semel εκκλησαι legitur. Singulare vitium est οικοδομθυμενοι, Θ et Ο confusis. Negligitur litterae ν assimilatio, ut in ενκοπτω, ενπροσθεν, ενφοβοι, ενφνη, συνζουλιου συνκατεψηφισθη, συμπληρουσθαι, συνχυσωσ. Inveniuntur formae ut ανελημφθη, συνλημφθεντα, προσωπολημπτης, item περιρζαντες, ηργαζετο, διεδιδετο, σπιρης, γεναμενον. Quibus ut Laudianus liber ad usum accedit codicum quos habemus antiquissimorum ac praestantissimorum, ita etiam multas cum illis lectiones communes habet, a quibus consuetudo Byzantina, quae Erasmus Stephanum Elzevirios ducebat, dudum recessit. Tamen nec eiusmodi desunt, quae iure in suspicionem Latinae originis venerunt, cf. Act. 4, 10 et 32. 6, 10. 13, 8 et 32. 14, 7.

Latina verba scribendi ratio eadem est quam ex codicibus saeculorum quarti quinti sexti cognitam habemus. Cf. praeter cetera meam codicis Amiatini editionem, cuius in Prolegg. pag. XXVIII. seqq. eam rem tractavimus. Promiscue igitur b et v<sup>1</sup> ponuntur: bias brebiter bobis (pro vobis) iobem, bel: venefacto viennium liventer demonstravo havebat incredivile ignovili. Permutantur b et p: scribta scribtura pleps. Item c et q: locuere (p. 155.) propincuantibus. Item d et t: ad (pro at), aliquod dies, reliquid quot („quot non licet“) quit aliut davit (sed plerumque david) aput. Item f et ph: caiafas pamfyliae blasfema profetis farisaei stefani. h modo omittitur modo additur: odie eri ospitio ospites exortati ierosolymis tessalonicensium: hiesus hiesum histrabel istrabel samuhel gamalihel. Permutantur m et n: confestim infra confirmabantur: conperiti conpuncti conpraehensum. Pro tentare scribitur temptare temptatio. Etiam c et g: incredi navicare, glaritate; l et r permutantur in fragellare fragellis. Duplicantur l p s t: tullisset collentium, reppulit reppu-lerunt, accussor accussatoribus gavissae gavissus pertranssissent, cottidie rettulit; contra scribitur apella-vatur opressos, conbuserunt dimisi sunt. Negligitur assimilatio in compositis: adfflictionem adprehendens adlocutus conlactaneus inlitterati inlicitum inmisit inmundis (contra legitur summisserunt) inponentes inri-dentes adsumptus. Littera eliditur in eiciens eicerent proicientium susum nubs calcitare (ita bis, semel calcitrare). Similes permutationes in vocalibus habentur. Ita ae et e promiscue ponuntur: heresis hec galilea, haerodes paenitentiae paenitemini. Item e et i: intellegis deluculo menisterium (pp. 49 et 174.) crastena (p. 201.) testeficari descedens (p. 109.), scabillum praedestinatus caelisti adficerunt discidere (p. 154.), omnis sumus (viniens pro vitio habendum videtur). Item o et u: consulati sunt consolatione epistulam adulescens suffucato (p. 132.), simolacro, com et con pro cum (pag. 147. 161. et alibi); u et i: obstipu-erunt contunuo.

Ad formationis doctrinam vel in nominibus vel in verbis haec pertinent: ostiae omnes, gressi et plantae, spiritum sanctum (pro nominativo, ut p. 40.) sedis et famis (pro -es), cives (pro -vis) ihesun famen gazan. per omnem sabbatum, omnem consilium, omnem concilium, populum autem succlamabat, quia communem aut inmundum numquam introivit collexerunt concluderunt suadis venierunt demonstransti inтраit obtulentes deposti sumus mentire (pro-ri) gustari et ministrari (utrumque pro-re), vivere. Verba ab antiquitate Latina aliena formantur aut novo sensu ponuntur, ut temefactus, requietionis, non inquietari, timorati (εὐλαΐσις) intimorati facti sunt, infers in sinuas nostras, ex tenecitate (ἐν ἐκτενείᾳ), cumbibimus, cummanducasti, pro-praedicante (προκηρύσσωντος), non placante autem eo (μη πειθόμενου δὲ αὐτοῦ), invenient (εἰσελευσονται). Simili ratione utitur: permissio autem eo pro επιτρέψαντος δὲ αὐτοῦ. Multa denique a syntaxis legibus discedunt. Ita fit in praepositionum usu: per verbo multo, per manu, per manibus: cum iohannem, coram multitudinem, ante conspectu, ex omnium (ἐκ πάντων), nominarique in antiochiam discipulos, in fellem enim video te esse. Item in constructione verborum: accusamus eo, comitabatur eo, audientes ipsius; non invenerunt eos in car-cerem, inventus est in azotum, duxerunt in concilio, descendimus in ptolemaide, in quam habitatis; hymnum canebant deum (ὕμνον τὸν θεόν); audite me quam ad vos nunc reddo rationem. Plura ex his quantopere a Graecis pendeant in promptu est. Sed imitatio Graeci sermonis eo procedit ut soloecismi gravissimi oriantur et quod Latine dicitur inepte ad Graecum accommodetur vel potius misceatur cum Graeco. Huiusmodi sunt: Tenentem autem eo (κρατούντος δὲ αὐτοῦ), reddere rationem de congregationis istius (περὶ τῆς συστρώσεως τῆς τῆς), de omni expectationis (ἐκ πάσης τῆς προσδοκίας), consiente et uxoris suae, pulsante autem petri, electo silam, deducantibus nos omnium, vociferantium autem eorum et proicientium, correctionum fientium

<sup>1</sup> V et U in scriptura codicis non distinguuntur, qua in re non sequitur codicem editio nostra.

(p. 205.), multiplicantium discipulorum (πληθυνοντων των μαθητων), convocatis paulus discipulis et exhortatus est (p. 169.), postquam surrexit eum (μετα το αναστηναι αυτον), priusquam adpropriet eum (προ του εγγισαι αυτον), indicatis autem mihi de insidiis in virum esse ex ipsis (p. 203.), ut moveri (ωστε σαλευθηναι). Coniunctio cum in his deest: hi autem praecessissent (p. 170.), Audissent autem (ακουσαντες δε), Vidisset autem Simon (ιδων δε ο σιμων), Sedasset autem scriba turbas (p. 168.). Praetereo alia.

His exemplis postquam vidimus quantopere Latina codicis Laudiani pars ad Graecam conformata sit, memoratu haud indignum est passim Latina differre a Graecis, atque ita quidem ut appareat hanc Latinam interpretationem non ad ipsum Laudiani codicis textum quem dicunt, sed ad antiquiorem quamvis illi similem esse institutam. Qua in re illud inprimis grave est, quod Latinae lectiones a Graeco diversae propius ad codicem Cantabrigiensem accedunt. Ita, ut aliquid exemplorum videamus, fol. 104. *dixit autem* non cum ειπεν τε convenit, sed cum ea lectione quae multorum aliorum atque etiam codicis D est. Fol. 161. *loquevantur vero* contra ελαλουν τε potissimum in Graecis testem D<sup>sr</sup> habet. Fol. 162. *sudaria et simicinthia* contra σουδαρια η σιμικινθια aliquot testes alios consentientes habet, D<sup>sr</sup> η και tuetur. Fol. 211. *volens autem* contra θελων τε a pluribus testibus confirmatur, in quibus praeter R<sup>e</sup> est codex 137., cognatione codicis D, qui ipse h. l. hiat, perquam insignis. Fol. 182. *sequenti autem die* contra τη τε επιουση praebet. Testes utrinque multi, D rursus hiat, sed d cum e consentit. Fol. 212. *non amplius* contra πλειους a plerisque confirmatur testibus; item fol. 164. *multi autem* contra ικανοι τε. Fol. 166. ου μονον τουτο Graece codex Laudianus solus habet contra *non solum autem haec*.

Praeterea Latinis versionibus codicum Cantabrigiensis et Laudiani cum inter se tum cum vulgata Hieronymi conlatis facile hoc intellegitur, Hieronymum multo propius ad Laudianum quam ad Cantabrigiensem accedere.

Pergendum est ad correctiones antiquissimae scripturae. Harum certe tres auctores fuere. Primum genus ad ipsum scriptorem retulimus. Quod ut saepe nullam dubitationem habet, ita passim dubitari potest utrum ipse scriptor an διορθωτης quem dicunt, emendator aequalis, sit statuendus. Talem vero correctorem, si quis exstisset, multo plus errorum gravissimorum sublaturum fuisse puto.

Alterum in commentario, qui sequitur, correctorem A diximus, tertium correctorem B. Ille plurima, B non ita multa correxit. A correctoris quae sunt nigrant, quae B scripsit subrubent: hinc pleraque facile distingui possunt. Coniecturae locus est ubi aliquid erasum est; tamen sunt quae adiuvent, quae stabiliant coniecturam. Uterque multo plus studii ad Latina quam ad Graeca contulit. Rara sunt quae ipsam lectionem mutarunt; plerisque enim correctionibus vitiosum aliquid emendatur. Correctorum alter ab altero vix longo temporis spatio seiunctus erat. Nescio an A circa finem saeculi sexti, B septimo saeculo operam emendando libro impendisse putem. Ceterum multa intacta reliquerunt quae emendatricem manum flagitabant.

Sunt nonnulla, ab initio potissimum commentarii notata, quorum auctorem non indicavimus, ut „at“ bis pro „ad“ repositum fol. 2., item quae fol. 1. verso correcta sunt. Utuntur pallescente atramento. Haec non tam ad correctorem A referenda, quam tertii cuiusdam correctoris putanda erunt. Conveniunt, quantum memini, cum nonnullis notis Latinis in marginibus primorum foliorum, quae ad saeculum octavum mihi refe-

<sup>1</sup> Ut ratio fert stichometrica, interpunctionis signa absunt a codice. Tamen aliquoties puncta inveniuntur, quae fideliter in editione expressa sunt. In Graecis quae sunt, vix consulto posita sunt, certe enim nullam vim habent. In Latinis vero punctum sive simplex sive duplex passim ad Latina a Graecis separanda adhibitum est.



rendae videbantur. Ex eo numero est fol. 1. ad „o theophile“: *significat tam dō amate*; item fol. 10. *amen vere t fideliter interpretatur*. Plura etiam primis foliis interpunctionis signa sed sat inepte Latinis addita, ut folio 2. octies! et quinq̄is; invenitur. Quibus de rebus accuratius videre nihil attinet. <sup>1</sup>

Tria vero additamenta alia non silentio praetereunda sunt. Primum ad calcem verborum sacrorum, quae folio 226. recto exeunt, scriptum est et folium 226. versum occupat. Correctori A tribuendum videtur. Symbolum est apostolicum, cuius quod exemplum praebet, ab antiquissima eius forma stat. Legitur autem sic:

credo in dñm patrem	die resurrexit a mor
omnipotem	tuis ascendit in caelis
et in xpo ihu filium eius	sedet ad dextera patris
unicum dominum nos	unde venturus est
trum qui natus est	iudicare vivos et mor
de spu sco et maria vir	tuos et in spu sco sca
gine qui sub pontio pi	ecclesia remissione
lato crucifixus est	peccatorum carnis
et sepultus tertia	resurrectionis

Alterum additamentum, a correctore B profectum, notatio est capitum — quae titulos ille dicere videtur quum singulis numeris T litteram praeposuerit — Latinis apposita. Ea nec cum Amiatino interpretationis vulgatae codice nec cum Fuldensi, quorum ille LXX, hic LXXIII capita numerat, prorsus convenit. Ad horum numerorum neutrum summa accedit in Laudiano; tamen quot sint non satis patet, quoniam quae a versu 29. capituli 26. usque ad 28, 26. scripta erant perierunt. Quibus Amiatini et Fuldensis numeris ultimus Laudiani titulus respondeat, vide infra. Singuli autem ita se habent.

T. II.	inc. fol. 3.	vers. 11. Tunc regressi sunt	T. XX.	inc. fol. 67.	v. 23. Angelus autem domini
T. III.	— — 4.	v. 2. In diebus autem	T. XXI.	— — 71.	v. 3. Saulus autem
T. IIII.	— — 7.	rect. 22. Et cum complerentur	T. XXII.	— — 76.	r. 16. Saulus autem
T. V.	— — 10.	r. 2. Stans autem	T. XXIII.	— — 77.	r. 23. Barnabas autem
T. VI.	— — 11.	v. 19. Viri istrachelitae	T. XXIIII.	— — 78.	v. 2. Factum est autem
T. VII.	— — 15.	v. 18. Petrus autem	T. XXV.	— — 81.	r. 24. Factum est autem
T. VIII.	— — 18.	r. 2. Id in ipsum autem	T. XXVI.	— — 89.	r. 10. Aperiens autem
T. VIIII.	— — 20.	r. 12. Tenentem autem	T. XXVII.	— — 92.	v. 23. Audierun[t] autem
T. X.	— — 24.	v. 1. Loquentibus autem	T. XXVIII.	— — 97.	r. 1. Illi igitur
T. XI.	— — 28.	v. 10. Petrus autem	T. XXVIII.	— — 98.	v. 24. In his autem
T. XII.	— — 31.	v. 13. Multitudinis autem	T. XXX.	— — 104.	v. 23. Et descendens
T. XIII.	— — 35.	v. 22. Per manus autem	T. XXXI.	— — 106.	r. 16. Erant autem
T. XIII.	— — 41.	r. 5. Surgens autem	T. XXXII.	— — 109.	v. 7. Navigantes autem
T. XV.	— — 43.	v. 12. In diebus autem	T. XXXIII.	— — 117.	r. 3. Sequenti vero
T. XVI.	— — 45.	r. 24. Stefanus autem	T. XXXIIII.	— — 119.	r. 9. Factum est autem
T. XVII.	— — 61.	r. 10. Audientes autem	T. XXXV.	— — 120.	v. 21. Et quidam vir
T. XVIII.	— — 63.	v. 6. Philippus autem	T. XXXVI.	— — 124.	r. 17. Et postera die
T. XVIII.	— — 65.	v. 1. [cum] Audissent autem	T. XXXVII.	— — 126.	r. 6. Facta ergo seditione

T. XXXVIII. inc. fol. 132.	v. 16. Illi quidem dimissi	T. VLVIII. inc. fol. 173.	r. 17. A Milito autem
T. XXXVIII. — — 134.	v. 13. Pervenit autem	T. L. — — 178.	r. 18. Cum autem factum
T. XL. — — 138.	r. 21. Factum est autem	T. LI. — — 181.	v. 16. Post autem dies
T. XLI. — — 144.	v. 17. Transeuntes autem	T. LII. — — 184.	v. 3. Tunc Paulus
T. XLII. — — 148.	v. 8. Cum autem athenis	T. LIII. — — 188.	r. 19. Depraeor autem
T. XLIII. — — 153.	v. 11. Post haec autem	T. LIIII. — — 192.	v. 4. Factum est autem
T. XLIIII. — — 156.	r. 19. Gallione autem	T. LV. — — 198.	v. 15. Sequenti autem nocte
T. XLV. — — 159.	r. 1. Iudaeus autem	T. LVI. — — 204.	r. 6. Milites ergo
T. XLVI. — — 161.	v. 14. Introgressus	T. LVII. — — 211.	r. 14. Volens autem
T. XLVII. — — 164.	v. 19. Cum autem compl.	T. LVIII. — — 223.	v. 24. Festus magna voce
T. XLVIII. — — 169.	v. 21. Cum autem peramb.		

Ultimus igitur horum titulorum in Act. 26, 24. incidit. Convenit autem cum capite LXVI. in codice Amiatino, quod inscribitur: *Ubi Festus ait: Insanis Paule*, item cum capite LXXI. in Fuldensi: *Ubi haec loquente et rationem reddente Festus magna voce dicit: Insanis Paule*.

Eidem correctori B, nisi me fallit memoria, nescio an tertium adscribam additamentum. Aliquot enim paginae inveniuntur quarum verba Graeca Latinis litteris transcribuntur. Unde quum intellegatur, Graecas litteras apud Latinos quae appellandi ratio fuerit, ea certe qua is qui scripsit utebatur, nonnihil ex notis eiusmodi adscribam. Ita fol. 10. verso primi versus sic transcribuntur: metiusin estin gar hora trite. Folio 11. recto sic legitur: ki i neaniscui imon oraseis oxonti ki i presbiteri enipnia eniniastesonti (sic) Et quidem epis (sic) tus dulus mus (sic). Paullo post: ki doso terata en to urano ano ki semia super terram kato. Similiter fol. 144. v. scriptor Latina immiscet vel potius ad Latina transit. Leguntur ibi haec: ki eltondes parecalesan autus kai exagagontes erotesan exelstin ec tes poleos exeltondes te ek tes spilakes (sic) eiseldoni (sic) pros ten ludian kaidontes (sic) tis (sic) adelfus parecalesan autus ki exeldon transeuntes autem apolloniam et amphipolim.

Fuisse qui pluribus paginis scripturae evanescenti novum atramentum induceret, iam supra significatum est. Atque etiam exemplis aliquot, quae Thomam Hearne, Eduardum Hansell, alios in errorem duxerunt, docuimus quam id inepte ille fecerit: similes enim cum similibus litteras multas, ut Γ et Τ, Ο et C, temere confudit, quo modo verborum monstra creavit. Haec instauratio dubium non est quin demum recentiore memoria suscepta sit; neque quicquam eorum quae hunc in modum mutata sunt ad varias potest lectiones trahi.

Sed hoc loco etiam accuratior mentio eorum est faciunda quae in extremis codicis foliis i. e. 226 et 227., quorum hoc plane vacuum manserat ab actuum scriptura finita folio 226. recto, a pluribus, qui codicem deinceps possedissee videntur, inscripta sunt.

Primo loco haec ponenda sunt:

ἐπιγεγραπται εἰς τὸ μαντιὸν τοῦ ἀπολλωνοῦ πρὸ  
 οἰτευσσον ἡμῖν φῦβε ἀπολλων τίνος ἐστὶ δῶμος  
 οὗτος καὶ ἐδόθη χρισμὸς ὅσα μὲν πρὸς ἀρσῶν οὐρορεν  
 ποιεῖται· ἐγὼ δὲ ἐρετμεύω τρίς ἐνα μουνον<sup>1</sup> ὑψι  
 μέδοντα θεὸν οὐ λόγος ἀφητος ἐν ἀδὰϊ κορη ἐνκυ

<sup>1</sup> Exscripsit usque μουνον etiam Henr. Coxe in Catalog. codd. mss. bibl. Bodl. P. I. p. 517. Dedit autem v. 3. οὐτοσι pro οὐτος, v. 4. ἐρετμενω pro ἐρετμενω.

ος εσται, οστις οσπερ τοζον πυρφορον μεσον διαδρχω  
[κοσμο]ν απαντα ζωγρισας πατρι προσαξει δωρον αυτης εσ

Innotuerunt ista iam ex Ioh. Malala (Chronogr. p. 77. ed. Bonn.) et Cedreno (l. p. 119.). Et apud illum quidem haec scripta sunt: καὶ ἀπελθόντες οἱ Ἀργοναῦται εἰς τὸ μαντεῖον, ἐνθα λέγεται τὰ Πυθία θερμά, καὶ ποιήσαντες θυσίαν ἐπηρώτησαν λέγοντες ταῦτα. Προφῆτευσον ἡμῖν, προφῆτα, Τίτάν, Φοῖβε Ἀπολλων, τίνας ἔσται δόμος οὗτος, εἰ τί δὲ ἔσται (εἰ usque ἔσται Cedrenus om.); καὶ ἐδόθη αὐτοῖς χρησμὸς παρὰ τῆς Πυθίας οὗτος. Ὅσα μὲν πρὸς ἀρετὴν καὶ κόσμον ὕμῳ ποιεῖτε. ἐγὼ δὲ ἐφετμέω τρεῖν (ita Cedren., ἐπεθνεύω τρεῖς ed. Oxon.) ἓνα μόνον ὑψιμέδοντα θεόν, οὗ λόγος ἀφθιτος ἐν ἀδαεὶ κέρη ἐγκυος ἔσται. οὗτος ὥσπερ τόζον πυρφόρον μέσον διαδραμὼν ἀπαντα κόσμον, ζωγεύσας πατρὶ προσάξει δῶρον. αὐτῆς ἔσται δόμος, Μάρια δὲ τοῦνομα αὐτῆς.

His comparatis passim lux affertur eis quae in codice Laudiano leguntur. Quae per itacismum scripta sunt, facile quisque corrigit. ἀροριν versu 3. ex ἀρετην corruptum videtur. Versu 4. egregium est ἐφετμεω. τρεῖς vero quod sequitur, licet etiam ed. Oxon. praebeat, ad τρεῖν apud Cedrenum corrigendum. Item v. 5. ἀφητος ad ἀφθιτος. πυρφορον praeferendum duco scripturae πυρφόρον apud Malalam. Pro διδρχω, si tamen recte ex codice sumpsi, magis διαδραμὼν quam διατρεχων substituendum videtur. Ad finem nonnihil scripturae periit. Habebit autem tota nota ista photographice repraesentata locum in Palaeographia mea Graeca. Insignis enim est unciali litterarum genere eoque pluribus ductibus conspicuo qui prope ad papyros posterioris aevi accedunt, neque ipsa videtur saeculo sexto vel septimo inferior esse. Ceterum, qua re etiam pretiosior fit, profecta est ab eadem manu nobili, qua folio 227. verso haec codici inlata sunt:

Φλο<sup>1</sup> πανκρατιος συν θεω απο επαρχων<sup>2</sup> δουξ σαρδινιας δηλα  
ποιω τα υποτεταγμενα. Επιπερ θεοστυγεις . . .

Praeterea haec manibus variis fol. 227. scripta sunt:

θεωτωκε βοηθη του δουλου σου  
γληγωριου (sic, non γρηγ.) διακονου & επιτλανου[  
υπατησης διαπαντος αμην +

Item: θεοτοκε βοηθει της δουλης σου ευ[ρ?]  
αξιας διακονισις αμην

Item: θεοτοκε βοηθει του δουλου σου Ιωαννου  
το επικλιν καραμαλος με . . . . .<sup>3</sup>

Idem nomen Καραμαλος folio verso sed alia manu scriptum legitur.

Folio 227. verso praeter notam ducis Sardiniae et nomen Καραμαλος etiam haec habentur:

ταυτας ορουντες οι ερασται του λογου φερου  
σας ημιν γνωστικας ευεξιας απλουμεν τον νουν  
προσλαβιν τας ιχμαδας. —

Ibidem: . . ιλιζαι (?) & νυν την σοφιν σου βαλβαδ.

Adque haec quidem omnia unciali scriptura utuntur, nec tamen desunt quae ab usu saeculorum sexti et septimi, ut inprimis ex codicibus Novi et Veteris Testamenti cognoscitur, discedant atque magis cum papyris eiusdem fere aetatis conveniant.

<sup>1</sup> Nomen videtur esse Φλαυιος.

<sup>2</sup> ΕΠΑΡ in codice est, quod non επαρχησ sed επαρχων interpretandum duco.

<sup>3</sup> Reliqua non exscripsi. Apud Henr. Coxe l. l. p. 517. invenio μετα το αδελφον αυτου Ἀμμιου, quae vix recte eruta sunt.

Superest nomen fol. verso 226. ad marginem symboli apostolici (vide ante) adscriptum, de quo supra (pag. XI.) iam vidimus: iacobus prsbr. grecus.

---

Ad commentarium de singulis locis, qui vel per se vel propter correctiones notam poscunt, antequam transeamus, pauca praemonenda sunt.

Identidem fit ut initium novae partis grandi littera in Graecis, non item in Latinis insigniatur, vel vicissim. Quam rem accurate in editione observavimus, nisi quod passim litterae inveniuntur paullo maiores reliquis nec tamen grandes. In commentario eiusmodi locos non attigimus.

Spiritum quo plerumque  $\Upsilon$  littera insignitur, modo per  $\Upsilon$  modo per  $\Upsilon^{\circ}$  modo per  $\Upsilon^{\circ}$  expressimus, rationem manu scriptorum imitantes. Sed haec inconstantia scriptoris non impedit quominus eandem vim variis istis signis tribuamus. Fortasse praestabat eodem ubique signo in editione uti. Atque similis inconstantia scriptoris in eo conspicua est quod idem verbum modo cum signo, modo absque signo ponit. Licet igitur plerumque  $\text{ιακωβός}$ ,  $\text{ιωαννης}$ ,  $\text{ιωσηφ}$ ,  $\text{μωϋσης}$ ,  $\text{υμων}$ ,  $\text{ιδου}$  etc. scribat, tamen etiam  $\text{ιακωβ}$ ,  $\text{ιωσηφ}$ ,  $\text{ιωαννης}$ ,  $\text{υμων}$ ,  $\text{μωυσης}$ ,  $\text{ιδου}$  etc. inveniuntur.

Indicavimus iam obiter scriptorem passim inter scribendum distinguendis versibus errasse, errorem vero statim, sive ad unum sive ad plures iam versus pertineret correxisse. Ita fol. 7. verso ad versum 22. post  $\text{εφ ενα}$  iam  $\text{εχαστον}$  addiderat. Folio 14. verso ad versum 23. post  $\text{Ου γαρ}$  iam inceperat  $\text{δεδ}$ . Folio 19. verso ad v. 12. post  $\text{αιων}$  iam  $\tau$  inceperat. Fol. 37. vers. ad v. 20. post  $\text{παντα}$  iam  $\text{τα ρηματα}$  adscripserat et perrexerat ad vv. 21 et 22, antequam iustum ordinem restitueret. Fol. 59. vers. v. 8. pro *nostrum* iam scripserat *usque*, quod sequitur. Fol. 60. recto ad v. 18. post  $\text{λεγει}$  iam  $\text{ςσ}$  addiderat et v. 19.  $\text{ητις}$  perrexerat. Similiter erraverat fol. 69. rect. versu 4., fol. 96. vers. v. 1., fol. 123. rect. v. 8., fol. 137. rect. v. 13., fol. 164. rect. versu 18., fol. 210. rect. v. 16., fol. verso 213. versu 8., et alibi. Horum nihil ad varias lectiones pertinere in promptu est.

---

## COMMENTARIUS.

Fol. I. rect. Tres primi versus et Latine et Graece rubro scripti sunt. Perierunt tamen litterae quas uncis inclusimus. 1, 17. eraso **H** restitutum est *ανελημφθη*. 1, 19. inter *παρεσ* et *τησεν* duae litterae erasae. Puto *εσ* sive *τη* bis scriptum fuisse. I. vers. 8. cum conversaretur: a correctore B repositum convescens. Versus 11—25 ipsa prima manu rescripti sunt. Erraverat, ut ex vestigiis scripturae erasae conici licet, verbis in versus distribuendis, quemadmodum quem locum nunc vos autem et tinguemini occupant, antea in spiritu et sancto occupaverunt. Versu 12. antea recte scriptum erat ne discederent. Pro sciderent vero corrector disc. Idem v. 15. pro promissum volebat promissionem et quam pro quodam, item audistis a me. In Graecis scriptor versum 6. propter scripturae ambitum extra lineam inchoavit. Versu 14. litterae *ερ* scissa membra perierunt. Postea ante **I** videtur inepto **O** adpositum. Fol. II. rect. v. 5. pro ad correctum est at, item v. 16. Versu 14. in Graecis *ε* supra scripsit ipsa prima manus. 2. verso 5. accipientis: n erasum. Fol. III. rect. 18. Viri et *ανδρες*: sic (non *Ανδρ.*) 3, 24 hic: videtur primum huic scriptum fuisse. Pro *ihs* vero ipse scriptor ab initio posuerat *iherusa*, intellecto errore signis inclusit et adposuit *ihesus*. Post corrector hoc utroque eraso reposuit *IHS*. 3. vers. 7. videtis: corr. est vidistis. 3, 12. regressi: corr. est reversi. 3, 15. dicitur: corr. est vocatur. Fol. IV. rect. 8. phillipus: sic. Versu 1. *ου* ipsa prima manus super *ησεν* eraso reposuit. Fol. V. rect. 24. *γ* ipsa prim. manu supra scriptum. 5. verso 11. aceldamac: sic (non *aceldamas*). 5, 23. iniabitet: sic. Fol. VI. rect. 6 sqq. nobis viris cum: sic. 6, 11. intraiit: sic. 6. verso 10. barsabban: sic. Fol. VII. rect. 20. undecium: u posterius erasum. 7. verso 10. violentis: sic. Fol. IX. rect. 6. *εγεννηθημεν*: corrector B *εγεννηθημεν*. Fol. X. rect. 24. vestimatis: sic. Fol. XI. rect. 19. susum: sic. Ibidem 25. vaporem: videtur primum omissum posteaque suppletum esse. In Graecis v. 16. *δοσω*: sic. Fol. XII. rect. 23. ceditum: sic. 12. verso 3. occidistis: eraso *ti* corr. est occidistis. Fol. XIII. rect. 21. demonstranti: sic. 13, 25. laetitiam: m erasum. Fol. XIV. verso 16. effundit: n erasum. 14, 18. domum: correctum est donum; versu vero 21. viditis intactum mansit. Fol. XV. rect. 8. ad dextris: sic. 15. verso 1. *ihesun*: super n repositum m. Fol. XVI. rect. 3. christi: litterae *ti* post demum suppletae. Fol. XVII. rect. 25. omnibus: is qui litteras renovavit inepte omnibus reposuit, quemadmodum in Graecis v. 11 *ετινοντο* ex *ετινοντο* fecit. 17. vers. 4 et 25. Cottidie et cottidie: corrector Cotidie et cotidie. Fol. XVIII. rect. 20. cottidie: corrector cotidie. 18. verso 5. vidisset: videtur ex vidissent correctum esse, ipsa prima manu; item v. 7 iohannem ex iohannes. 18, 18. iohannem: m erasum. In Graecis v. 14. *υ* in *αυτων* primum deerat, sed ipse scriptor supplevit. Fol. XIX. rect. 18. adprehendens: e primum ipse scriptor pro *ae* reposuit. 19, 23 et 24. Comfestim, confirmati: sic. 19, 8. pro *μω* is qui litteras renovavit inepte *μω* dedit. Fol. XX. recto 12. Tenentem: sic. 20, 21 et 22. qui vocatur solomonis: corrector quae vocatur salomonis. 20. verso 14. feceremus: correctum fecerimus. Ibidem in Graecis idem corrector (est B) *πεποιηκοςιν* reposuit. Fol. XXI.

rect. 17. ipse scriptor pro negatis correxit negastis. Fol. XXII. verso 1. revertemini: sic. 22, 6. venerunt: correctum est venerint. 22, 13. praedestinatus: sic. Fol. XXIII. rect. 12. protam: corrector profetam. 23. verso 2. aautem: corrector autem. 23, 12. protae: corrector profetae. 23, 14. pro ordinem: sic. 23, 24. et estamenti: sic, omisso t. Fol. XXIV. rect. 7. et semini: sic. 24. verso 14. ei: corr. substituit eis. 24, 17. in ihesum: sic. 24, 20. inicibant: ipse scriptor supra scripsit e. In Graecis v. 13. ε super διδασκιν ipsius primae manus videtur. Fol. XXV. vers. 22. nunc principes legitur, sed sub s latet m. Mutavit ipse scriptor 25. verso 1. quotquot: alterum quot erasum. Fol. XXVI. rect. 4. odie: corrector hodie. 26, 25. νζζωρχιου: primum scriptum erat ζα pro ζω, sed ipse\* correxit. 26. verso 13. odie: corrector hodie. Fol. XXVII. vers. 18. iohannis: ipse\* nis pro nes correxit. 27, 14. inter σωθη et ναι membranae vitium. Fol. XXVIII. rect. 5 os: sic. 28, 15. plebem: b ipse\* ex v correxit. 28. vers. 8. in nomin: sic, omisso e. Ibidem v. 19. ante conspectu. Fol. XXIX. rect. 4 audimus: sic. 29, 18. gloriabant: correctum glorificabant. 29. verso 18. subtulerunt: sic. Fol. XXX. verso 6 et 7. civitatem hanc: ante m et ante n littera erasa. 30, 17. εθνεσιν: ipse\* supra scripsit ε. 30, 22. consilium: corr. B addidit tuum. Fol. XXXI. rect. 4. da: primum erat dat, sed t erasum. 31, 11. tuum: corr. B substituit tua. 31. v. 25. nobis: sic; debebat esse bonis. Fol. XXXII. rect. 5 erat corrector B erant. 32, 8. commnia: suprascripto u correctum est communia. 32. verso 3. quodquot: t ab ipso scriptore super d repositum videtur. 32, 6. οικων: ε ipse\* suprascripsit. 32, 16. uniuque: sic, item v. seq uique. 32, 23. των αποστολων: rescripsit ipse\*. 32, 24. qud: corrector suprascripsit o, ut fieret quod. 32, 25. interraetatum: corr. interpraetatum. Fol. XXXIII. rect. 10. x in ηνεγκεν videtur primum γ fuisse. 33, 21. sappira: sic ipse\*, sed antea sapphra scripserat. 33. verso 2. praetis: sic, volebat praetio. 33, 20 seq mentire te spiritum: sic. 33, 23. usurpare: us super rasuram scriptum. Fol. XXXIV. rect. 10. posuistis. corrector posuisti. Ibidem v. 14. est: corrector es. 34. verso 12. spelierunt: corr. sepelierunt. 34, 16. interaallum; v (vel potius u) suprascriptum ipsius primae manus videtur. 34, 25. dicumihi: u erasum. In Graecis v. 24. ερη super rasuram scriptum est. Fol. XXXV. rect. 3. vendidistis: sic. 35, 24. ett: non correctum est. Fol. XXXVI. rect. 14. coniugere: sic, item v. 18. pleps, ut rursus infra fol. 52. rect. v. 3. legitur. 36. v. 2. plateis: corrector in plateis. 36, 5. ponerem: corrector ponerent. 36, 10. vente: corrector veniente. 36, 21. habebant: ipse\* restituit pro habebat. 36, 32. quamombrem: m medium a correctore deletum. Fol. XXXVII. rect. 3. adherentes: d eraso ipse\* f reposuit. 37, 5. ασθενει super rasuram ipse\* scripsit. Fol. XXXVIII. r. 2. deluculo: sic. 38, 6. principes: sic, item v. 8. convocaberant. 38, 22. in carcerem: sic. 38. verso 22 sq. de is quinam: sic. Fol. XXXIX. verso 9. principes: sic. 39, 18. repletis: s suprascriptum ipsius\* est. Fol. XXXX. vers. 17 seq. spiritum sanctum: sic. In Graecis v. 12. ε in εσμεν ipse\* ex x correxit. Fol. XXXXI. rect. 2. cogitabantur: ur erasum. 41, 3. interficere: corrector praeposuit ut, sed -cere non mutavit. 41. vers. 7. hoc: corrector hos. Fol. XXXXII. rect. 2. dissoluisti: is ante ti erasum. Item v. seq. ex macti corrector fecit facti. 42, 10. proctionis: sic, fortasse pro proscriptionis. 42. verso 12. istum: sic, sed corrector substituit istud. Fol. XXXXIII. rect. 4 sqq. Qui consentientes ei et vocaverunt: sic. 43, 10. praecipbant: non correctum. 43. verso 1. dignati ssent: corrector dign. essent. 43, 9. venuntiantes: correctum est bene nuntiantes. 43, 10. ihiesum: non mutatum. 43, 17. murmratio: u ipse\* suprascripsit. 43, 20. e quod: corrector eo quod. Fol. XXXXIV. vers. 12. πληθος: u ipse\* suprascripsit. Fol. XXXXV. rect. 17. hierusalem: ipse\* restituit. 45. verso 1 seq. gratia et fidei: sic. 45, 25. poterat: sic. Fol. XXXXVI. rect. 2. sapientientiae: tien punctis notatum. 46, 12. cum omne: corr. est cum omnei (e enim non deletum). 46. verso 2. λαλουντας: corrector λαλουντος. Fol. XXXXVII. verso 9. principes: corr. substituit princeps. 47, 14. habet: sic. Fol. XXXXVIII. rect. 2. mesopotamiae: e extremum erasum. 48. verso 18. ne: c ipse\* videtur supra addidisse

48, 20. promissit: sic. Ibidem v. 23. possessionem: ess erasum per errorem. Fol. IL. r. 16. adfligent: litterarum instaurator adpligent. 49, 18. re deletum. 49. verso 6. i antiquissima manu supra scriptum. Fol. L. verso 5. famis: corrector fames. 50, 16. audissent: corrector audisset. Fol. LI. rect. 17. cognitionem: corrector cognationem. Ibidem v. 19. scriptum est in animi, corr. in animas. Sic; sed voluisse videtur animas. 51. vers. 18. fuit: alterum t deletum a correctore. Fol. LII. rect. 5. aecypto: sic, omisso ductu quo g ex c fit. Item 54. verso 3 et 4 primum aecyptium et effucavit: sic, sed corrector addidit ductum qui deerat. Fol. LIII. verso 11. frates: sed alterum r deletum. 53, 15. per manu: corrector per manum. In Graecis v. 10 est συνεινεναι, sed ενι erasum. Fol. LIV. rect. 7. frates: intactum mansit. Versu 12. ex ad corrector at fecit. Fol. LV. rect. 8. accederent: eraso n restitutum accederet. 55, 12. ex caelo: corrector de caelo. 55, 25. temefactus: sic. 55. verso 9. suis: corrector tuis. 55, 20. es: corrector est. In Graecis v. 9. ex extra lineam ipse\* addidit. Fol. LVI. rect. 21. χαρι: corrector χαρι substituit. 56. verso 8. aegypto: corrector aegypti. Fol. LVII. rect. 4. quem audistis: corrector ipsum audite. 57. verso 15. deus: corrector deos. Idem v. 21. eduxit pro duxit scripsit. Fol. LVIII. rect. 2. 10. 20. quit, simulacro, exercitu: sic. Ibidem v. 12. opebus: corrector operibus. 58. verso 4. obstulistis: s prius erasum. Ibidem in Graecis προσενεγκτε non mutatum est. Fol. LIX. rect. 10. dispocuit: corrector (A) disposuit. 59. verso 2. generationum: corr. A gencium. 59, 17. petit: sic. Versu seq. inuenire: q erasum. Fol. LX. rect. 8. profeta: corr. A et prof. 60. verso 3. cervicae: corr. A cervices (sed dura non mutavit). 60, 11. restitis: corr. A resistitis. Fol. LXI. rect. versus 1 et 2 a corr. A rescripti. Latent quae\* dederat. In Graecis v. 2. φωνεισ fugit correctorem. 61. verso 6. dextram: corr. A dexteram. Fol. LXII. rect. 13. adolescens: corr. A adolescentis. 62, 23. scriptum: litterae rip erasae, sed nil repositum. Fol. LXIII. rect. 2. dispensi: corr. A dispersi. 63, 12. plantum: corr. A planctum. 63, 20. extrahens: corr. A trahens. 63. verso 7. descens: corr. A descendens. 63, 13. adtendebat: corr. B adtendebant. Ibidem versus 24 et 25. ipse scriptor punctis notasse videtur. Fol. LXIV. rect. 10. palytici: corr. A paralytici. 64, 22. fuerant: corr. B fuerat. 64. vers. 25. magis suis: sic. Fol. LXV. rect. 1. Audissent: corr. B praeposuit cu 65, 6. samaria: sa extra lineam ipse scriptor videtur supplesse. 65. verso 16 sqq. In Graecis pariter atque in Latinis pleraque ipse\* rescripsit. Qua re ante erraverit, inde intellegitur quod sub pro eis (v. 16.) latet spiritum, sub ut (v. 17.) sanctum, sub erat (v. 22) deciderat; item pro οπως v. 17 primum scriptum erat οπως λαβωσιν. 65, 13. επ ipsius primae manus est, nisi quod JJ ex N restitutum est. Fol. LXVI. rect. 13. Vidisset: corr. A Videns. 66, 20 et 21. spiritus sanctum: non correctum. 66. vers. 21. existimati: s suprascripti ipse\*. 66, 22. per pecuniam: corr. B delevit m, ita ut voluerit pecunia pro per pecuniam. Fol. LXVII. rect. 5. ipse\* correxit. Ibidem 14 et 15. fort remittur: corr. A forte remittitur. Versu 18. felle: corr. B felle. 67. verso 20. catella: corr. A castella. Fol. LXVIII. rect. 3. et ambula: haec demum corr. A supplesse videtur spatio ab ipso scriptore relicto. 68, 8 gazan: corr. B gazam. 68, 21. ethopum: corr. A ethiopum. 68, 24. gaza: corr. B gazas. 68. vers. 11. profetam: corr. A prophetam, item v. 25. 68, 26. esaian: corr. A esaia. In Graecis v. 3. pro προσκυνητων corr. B προσκυνηται substituit. Fol. LXIX. rect. 5. legis: additum est a corr. B signum interrogationis. 69, 23. haec: corr. B hic. 69, 26. addus: corr. A adductus. In Graecis vv. 21 et 22 ab\* rescripti. Erraverat. Fol. LXX. rect. 23. venierunt: sic. 70. verso 13. suscepis: corr. A substituit salvus eris. Fol. LXXI. rect. 6. de qua: corr. A de aqua. Ibidem v. 21. azotum: corr. B azoto. 71. verso 26. το: non correctum. Fol. LXXII. rect. 15 et 16. σαουλ σαουλ: corr. A σαουλε σαουλε. Fol. LXXIII. rect. 10. sum: delevit corr. A. Ibidem v. 17. bidit: corr. A bibit. 73. verso 24. in visum: eraso m correctum est in visu. Fol. LXXIV. rect. 22. a principis: sic, nec correctum. Versus vero 25 et 26 ipse\* punctis notavit. Sed iam suppleverat in. 74.

verso 1. vocant: demum corr. A correxisse videtur invocant. 74, 13. nom: corr. A nomen. Fol. LXXV. rect. 17. veniebat: corr. A veniebas. 75. verso 3 sergens: corr. A surgens. 75, 7. confortatus: con supplevit corr. A. Ibidem v. 12. corr. A aliquos pro aliquod substituit. Fol. LXXVI. vers 22 σπω: non correctum. Fol. LXXVII. vers. 7. donum: corr. A dominum. Fol. LXXVIII. rect. 5. com: non mutatum. 78, 26. sancti: corr. A addidit sps. In Graecis v. 21. ΜΘΥΜΕΝΟΙ: sic, confusis Θ et Ο litteris, quod vitium correctorem fugit. 78. verso 7. et sanctos: sic pro ad sanctos, nec correctum. 78, 22. ΚΟΥC pro -cus, ita ut edidimus. Fol. LXXIX. rect. 12. habitabantur: ur extinctum manu emendatrice. In Graecis v. 9. εἶδον: ita ipse scriptor pro εἶδεν reposuit. 79. verso 15. eum: corr. A eam, et v. seq. pro mor substituit mori. Fol. LXXX. vers. 3. επικνυμεναι: corr. A επιδικνυμεναι. 80, 24. contunuo: rasura ex u priore i factum. Fol. LXXXI. v. 6. quem: corr. B quendam. Ibidem v. 14. centurio: sic, nisi quod deest ductus quo R ex P fit. Fol. LXXXII. vers. 15. accerse: corr. B accersi. 82, 23. coriariarum: non correctum. Fol. LXXXIII. rect. 1. mari: corr. B mare. 83, 2. desessisset: sic, nec correctum est. 83, 23. propincuantibus: sic. 83. vers. 5. esuriret: corr. B prae- posuit ut. 83, 16. descendens: sic. 83, 23. summicium: corr. B summisum. Fol. LXXXIV. rect. 5. bestia: b ipse\* ex v finxit; corr. B substituit bestiae. Ibidem v. 8. ex (pro et) fugit correctorem. 84. vers. 6. ne feceris: corr. A supra scripsit commune. 84, 19. usum: corr. A uisum. Fol. LXXXV. rect. 21. quaerunt: ipse\* u ex e restituit. Ibidem in Graecis ζητουσιν: C I ipse\* ex N fecit. 85, 25. 26. cum eis nihil: corr. B substituit vade cum illis. 85. verso 8. descens: corr. A descendens. Ibidem v. 10. viris: corr. A viros. 85, 23. centypio: servavi h. l. accurate scripturam vitiosam; y pro u, P pro R posuit scriptor, nec mutavit corrector. Vide paullo ante. Fol. LXXXVI. vers. 1. erat: corr. B erant. 86, 2. denerunt: corr. A venerunt. Fol. LXXXVII. rect. 24. iugere: corr. A iungere. In Graecis v. 9. verba ωσ και συ super rasuram ipse\* scripsit. 87. verso 2. alienigeni: sic. 87, 7. commuenem: sic, sed e prius erasum. Fol. LXXXVIII. rect. 22. cospectu: corr. A conspectu. In Graecis v. 13. ad ενωπιον corr. A addidit μου. 88. vers. 3. accerse: corr. B accersi. Fol. LXXXIX. rect. 16. comprehendo: prius e ipse\* ex a finxit. 89, 24. α in αυτον ipse\* extra lineam adscripsit. Fol. XC. rect. 7. nazareth: sic. 90, 17. sanus: corr. A sanans. 90, 19. opressos: sic. Fol. XCI. rect. 10. eum: corr. B delevit, item in Graecis αυτον lineis circumdedit. 91, 18. testeficari: sic. 91. vers. 7. bent extra lineam: \* omiserat, corr. A supplevit bunt, corr. B bent restituit. Fol. XCII. rect. 17—24. hi octo versus ab ipso\* rescripti. 92, 18. magnicantes: corr. A magnificantes. 92. vers. 2. aliquis: corr. B addidit prohibere et in Graecis κωλυσαι, item v. 3 pro baptizetur reposuit baptizentur. 92, 15. hiesu: sic, ut etiam alibi. 92, 21. dies: es rescripsit corr. A, videtur antea diebus fuisse, sed aliquos ipsius primae manus est. 92, 23. Audierun: non correctum. Fol. XCIII. rect. 4. hiudaea: corr. A delevit h. 93. vers. 10. iop- pem: sic. 93, 22. summittum: h. l. non correctum est. Fol. XCIV. rect. 19. dixit: corr. A dixi. Ibidem v. 23. communem: intactum mansit. 94. vers. 10. εκαθαρ super rasuram scripsit\*. Fol. XCV. vers. 10. acersi: ipse\* supplevit c supra lineam, postea corr. A accersire. 95, 23. Thomas Hearne his verbis adscripsit: „Ab alia sed antiquissima manu fuisse videntur.“ Erravit. Falsus enim est eo quod litterae propter spatium coartatae sunt, et eandem propter caussam praeter tres primas formis oblongis non rotundis scriptae. Fol. XCVI. vers. 15. tacuerun: sic, nec correctum. In Graecis λεγοντες v. 18. rescripsit\*. Fol. XCVII. rect. 11. loquerentes: sic. 97. vers. 21. is: corr. A his. Fol. XCVIII. rect 7. gavissus: sic. Ibidem v. 7. pproposito P pro R omisso ductu laterali, ut alibi quoque factum est. 98. vers. 7. veniens: corr. A inveniens. 98, 21. antiochiam: m erasum. Fol. IC. rect. 13. famen: sic. 99, 24. ευπορειτο: pro ΕΥ primum ΕΙ scriptum erat (incepterat Π pro Υ), sed ipse\* statim correxit. 99 vers. 5. menisterium: sic. Fol. C. rect. 4. frratrem: sic. 100, 17. dies: corr. A delevit. 100, 19. adprahensum: corr. A adpraehensum. In Graecis v. 1. των extra lineam ipsius\* est. Fol.



CI. vers. 15. calicas: sic. In Graecis v. 13. α in περιζώσει erasum est, per errorem ut videtur. Fol. CII. rect. 13. φολακην super erasa και δευτερον ipse\* reposuit. 102. vers. 2 visum: corr. A vicum. Fol. CIII. rect. 17. petri: corr. A petro. 103, 19. τυ: omissum o (ut fieret του) supplevit corr. A. Fol. CIII. rect. 12. tacerent: alterum c erasum. Ibidem v. 15. πωσ: ω non rescriptum est, ut indicavit Hansell, sed tantum novo atramento inductum. 104. vers. 16. requirens: corr. A requirens. Ibidem v. 24. ab iudaea: corr. B maluit a pro ab. Fol. CV. rect. 13. cubi: corr. A reposuit cubiculum. 105, 20. civitatem: corr. B civitates. In Graecis v. 5. est θυρωμαχων: sic. 105. vers. 8. populum: corr. B populus. Fol. CVI. rect. 18. in antiochiae: non mutatum. In Graecis v. 5. ζαρναβ super rasuram ipse\* dedit. 106. vers. 4. cyrenenses: sic. 106, 5. manen: sic. 106. 18. mini: corr. A mihi. In Graecis ibidem est αφορισατε, nec mutatum. Fol. CVII. rect. 1. cieunantes: corr. A ieiunantes. In Graecis vv. 1 et 2 ab ipso\* rescripti. 107. vers. 4. pertranssissent: sic. In Graecis v. 2. ιωανην: sic h. l. 107, 23. ανθυπατω: pro Ν scriptor iam Θ incepit. Sic. Non recte Hansell ab initio αθ- exaratum dixit. Fol. CVIII. rect. 16. sci: corr. A sic reposuit. Fol. CIX. rect. 15. Confesti: corr. A Confestim. Ibidem v. 22. s prius in manusductores expalluit, hinc improbatum videtur. 109. vers. 25. et Latina et Graeca delevit corr. A. Fol. CX. vers. 15. terra: corr. A in terra. Fol. CXI. rect. 7. distribuit: tertium i ipse\* ex e restituit. 111, 21—25. hos quinque versus una cum quattuor primis paginae eius quae sequitur corr. A uncis inclusit. 111. vers. 26. sqq. Hi versus propter penuriam spatii paullo minoribus litteris exarati sunt. Fol. CXII. rect. 13. iohannes: corr. A substituit iohannem. Sic. 112. vers. 9. venit: corr. A veniet. Fol. CXIII. rect. 16. omnem: m alterum erasum. 113. vers. 5. consummansent: sic. 113, 23. ΙΑΗΜ: lineolam videtur demum corr. A supplesse. Fol. CXIV. rect. 14. Τ in ταυτην extra lineam ipsius\* est. 114. vers. 16. reversorum: corrector reposuit reversurum. In Graecis v. 3. post α iam additum erat σ, sed abstersum est. Fol. CXV. rect. 2. propter nos: corr. B commatis signum addidit. 115. vers. 2. erergo: corr. A ergo. Fol. CXVI. rect. 12. operior: sed i erasum est. In Graecis v. 11. ΕGO, ut edidimus, formas Latinas non Graecas habet, nisi quod Ε utrique linguae conveniens est. Post v. 21. omisit scriptor et Graece et Latine verum, in quo scribi debebat: rogabant et παρεκαλουν. 116. vers. 10. collentium: sed l alterum erasum. 116. 20. gratiam: sic. Fol. CXVII. rect. 3. εχρμενω: corr. B ερχομενω. 117, 19. paulo: corr. A a paulo. 117, 21. εναντιομενοι: sic, neque correctum. 117, 22. blasfemantes: pro bl videtur primum ff scriptum fuisse. Fol. CXVIII. rect. 13. gavisae: corr. A gavisae. 118. vers. 16. eiecerunt: e secundum erasum est, per errorem ut videtur. Ibidem v. 20. illis: correctum est illi. In Graecis v. 14. παυ in παυλον rescripsit\*. Fol. CXIX. rect. 4. t ante autem erasum est. Ibidem v. 10. iconio: o secundum ipse\* pro u reposuit. Fol. CXX. rect. 8. quidam: a ex e factum est. 120, 20. adficerunt: sic. In Graecis v. 18. συν: pro C scriptor iam incepit Τ. 120. vers. 17. paulum: corr. A paulus. In Graecis v. 21. ζνηρ a corr. A extinctum. Versu vero 23. αδυν super rasuram rescripsit\*. Fol. CXXII. rect. 16. illorum: ru reposuit super rasuram corr. A. Ibidem v. 17. taurus: sic. 122. vers. 25. post converti littera inepte posita erasa est. In Graecis v. 10. litterae καιλεγο rescriptae sunt. Fol. CXXIII. rect. 16. incredi: sic, neque correctum. Versu vero seq. q inter per et vias erasum. In Graecis v. 1. επι θεον rescripsit\*. 123. verso v. 15. του extra lineam ipse\* posuit. Fol. CXXIV. rect. 9. mortuam: corr. A mortuum. 124. vers. 9. permanerent: litterae nt erasae. Fol. CXXV. vers. 15. tibi: sed t erasum est. Ibidem v. 21. ab: b erasum. Fol. CXXVI. rect. 8. mina: corr. A minima. 126. v. 24. Surrexerun: non correctum. Ibidem v. 15. forma litterae η in ηπεδεχθησεν non absoluta est, ut scriptor antequam absolveret Η, maluisse videatur Ι. Fol. CXXVII. rect. 5. ipse scriptor quia pro qui reposuit. 127, 12. Converunt: corr. A Convenerunt. 27, 15. hierede: corr. A v pro h reposuit, reliqua vero reliquit intacta. In Graecis v. 1. των extra lineam ipsius\* est. 127. vers. 18. dan: corr. A dans. Fol. CXXVIII. rect. 4. fidei:

sic. Ibidem v. 5. puerificans: e erasum. 128. vers. 9. audiebant: ita ipse\* pro audiebat correxit. 128, 21. ei: corr. A eis. In Graecis vv. 6 et 7. ab\* rescripti. Fol. CXXIX. rect. 11. nomine: corr. A nomini. Ibidem v. 24. quo cecidit: sic, nec mutatum. In Graecis ανστρεψω v. 20. et πεπτοκυιν v. 24. intacta manserunt. 129. verso 1. και extra lineam ipsius\* est. Ibidem v. 14. αυτους: Υ ipse\* ex I finxit. Versu 22. est: sic. Fol. CXXXI. rect. 21. εταραν: corr. A ετραξαν. 131. verso 9. manduimus: corr. A mandavimus. 131, 12. castis: sic. Videtur corruptum ex coactis. In Graecis v. 9. διεστιλαμεθα: litterae inde ab εστ rescriptae. Ab initio αμεθα recte scriptae erant, post vero errore nescio quo exstinctae videntur. Littera λ satis etiamnum apparet, cuius loco Ed. Hansell non recte || indicavit. Ibidem v. 23. παρχδεδωκοσιν: corr. A -δοκοσιν reposuit. Fol. CXXXII. rect. 21. spiritu: sic. In Graecis ipse\* v. 9. απε extra lineam scripsit. 132. verso 6. iummo-latis: u erasum. Ibidem v. 6. ιδολοθυτω: nihil mutatum est. Fol. CXXXIII. rect. 2. consulatione: sic. 133, 8 et 9. per verbo multo: sic. Item v. 15. dimisi. 133, 21. mobantur: corr. A morabantur. In Graecis v. 1. εχρησαν extra lineam incipit, quod in editione non expressimus. 133. vers. 1. cum et illis: sic. 133, 5. aliquod: sic, ut etiam alibi. Fol. CXXXIV. rect. 16. descendere: n erasum. 134, 22. navigare: sic. 134, 23. cuprum: correctum rasura cipurum. In Graecis versu 7. απο extra lineam ipsius\* est. 134. verso 1. 2. electo silam: sic. Ibidem v. 10. ciliam: corr. A ciliciam. Idem in Graecis κιλικιαν pro κιλικιν reposuit. Fol. CXXXV. rect. 7. και ιονιου: sic. 135. verso 4. pertransient: sic. Ibidem v. 16. fidei: sic. In Graecis v. 14. εκκλησιαν intactum mansit. Fol. CXXXVI. rect. 11. spiritum: sic. 136, 20. ostenso: sic. 136, 22. μακεδων: sub Κ latet C, sed ipse\* se correxit. Fol. CXXXVII. rect. 3. neapolim: m ex n factum, ipsa prima ut videtur manu. Versu 5. pilippos: corr. A philippos. Versu 18 aliquot: corr. A aliquos. In Graecis v. 12. κωλονια: sic. 137. verso 17. thyatinererorum: sic nec correctum. Fol. CXXXVIII. rect. 12. iudicatis: sic. 138. verso 6. phthonis: corr. A pythonis. Fol. CXXXIX. verso 19. obtulentes: sic. Fol. CXXXX. rect. 9. quot: sic, nec correctum. 140. vers. 9. δεσμωνφυλκκι: sic. Fol. CXXXXI. rect. 7. deum: sic. 141. vers. 3. δε: ε videtur primum omisum ac demum a corr. A additum. Fol. CXXXXII. rect. 4. omnis: sic. 142. vers. 10. suti: corr. A delevit. Fol. CXXXXIII. vers. 1. haec: ita, nec correctum. Ibidem v. 18. caecos: corr. A caesos. Fol. CXXXXIV. vers. 20. venerunt: v ipse\* ex b finxit. Fol. CXXXXV. rect. 23. ihsus: sic h. l. 145. vers. 22 et 23. viros quibusdam: sic. Fol. CXXXXVI. rect. 3. conturbant: corr. A conturbabant. Ibidem in Graecis v. 3. ε extra lineam ipsius est scriptoris. Fol. CXXXXVII. rect. 1. et ac ceteris: sic. 147, 14. abierunt: corr. A introierunt. Versu 17. essent: sic. In Graecis v. 10. βεροιαν: manu posteriore βεροιαν. 147. vers. 1. com: corr. A cum. Ibidem v. 10. crediderun non correctum est. Fol. CXXXXVIII. rect. 15. timothens: corr. A timotheus. 148. vers. 2. silam: litterae ilam demum a corr. A scriptae videntur. Versu 4. at: sic, nec correctum. Versu 17. simulacrum: ita ipse\* correxit pro -cram. Fol. CXXXXIX. rect. 2. hi: sic; item v. 7. dissebant. Ibidem 20. in sinuas: sic. In Graecis v. 2. pro επιλαμενοι corr. A επιλαβομενοι reposuit. Fol. CL. vers. 3. θεωρω: sic. Fol. CLI. rect. 14. cuiusdam: corr. A cuius. 151. vers. 9. termines: sic. Fol. CLII. rect. 20. culpturae: sic. In Graecis v. 9. prima manus dedit του γαρ. Corr. A αυ extra lineam addidit, ut faceret αυτου γαρ. 152. vers. 23. ορισεν: sic. Fol. CLIII. rect. 6. audissen: corr. A audissent, sed nihil praeterea. Fol. CLIV. rect. 6. et quod: sic. Volebat eo quod. Versu 9. discidere: sic. 154. vers. 1. omnem: sic. 154, 11. urguebatur: sic. Fol. CLV. rect. 9. miserans: corr. A recedens. 155. vers. 2. principes: sic, ut solet. Versu 15. pro visum primum missum scripserat librarius. Sed se ipse ut videtur correxit. 155, 20. locuere: sic. Ibidem v. 22. oportet (pro propter): non correctum est. Fol. CLVI. rect. 6. porus: sic (populus?) Ibidem 10. hac: ipse\* ex haec finxit. In Graecis v. 11. Εκκλησιαν: v linea exstinctum videtur. Sed vereor ne linea ista casu quodam accesserit. 156. vers. 22. aliqua: non correctum est; nec magis v. seq. au (pro aut).

Fol. CLVII. de rbo: corr. A de verbo. Ibidem v. 21. adprehendentes: e primum ipse\* super a reposuit. Versu 23. graeci: super rasuram. In Graecis v. 8. οματων: corr. A ονοματων. Versu 10. καθυσ (pro καθυμυσ) non correctum est. 157. vers. 1. principes: sic, nec mutatum. Versu 16. εξεπλει: corr. A εξεπλευσεν. Ibidem vv. 21 et 22. qui sibi to capito: sic. Videtur scribendum fuisse: tonso capite. Fol. CLVIII. rect. 10. διελεχθη: sic, sed parum adtendenti pro Λ videtur Α scriptum esse. Versu 12. ερωτων (pro ερωτωντων) non mutatum est. 158. vers. 3. volent: corr. A volente, corr. B volenti. Versu 6. descendens: sic. Versu 8. cun: corr. A cum. Versu 21. fygiam: corr. A frygiam. Fol. CLIX. rect. 1. iudaeos: corr. A iudaeus. Versu 24. scien: corr. A sciens. 159. vers. 16. exposuerun: sic. Versu 19 seq. volentem autem eo. Versu 22. pernire: corr. A pervenire. Fol. CLX. rect. 3. excipere: sic. Ibidem v. 8. multum: corr. A multis. In Graecis v. 22. εν τω τον απολλω ab\* rescripta sunt. 160. verso 8. quosdam: s primum omiserat\*, sed supplevit. In Graecis v. 7. ευρον non correctum est. Fol. CLXI. vers. 7. loquebantur: v ex ll formatum. 161, 16. con: sic. Fol. CLXII. rect. 8. descendens: corr. A discedens. 162. vers. 3. iudaeos: a erasum. Ibidem vv. 5 et 6. virtutisque non quasilibet. Versu 13. deferentur: sic. Versu 24. Temptaverant: sic. Fol. CLXIII. rect. 1. et: sic (pro ex). Ibidem 8. quidam: sic. Versu 21. principes: sic. 163. vers. 19. tum: sic. Fol. CLXIII. rect. 14. primum scripsit librarius magnificabantur, nisi potius erat magnificabatur, correxit vero magnificabant. In Graecis v. 10. επεεν (pro επεσεν) non invenit correctorem. 164. vers. 4. conbuserunt: sic, neque correctum est in Graecis κατεκατεχυσαν. Versu 11. pecuniae: sic. Versu 18. fortabatur: corr. A confortabatur. Fol. CLXV. rect. 18. remansint: corr. A remansit. 165. vers. 23. adquisitio: sic. Fol. CLXVI. vers. 8. deputetur: sic. Versu 11. maestatis: corr. A maiestatis. Fol. CLXVII. rect. 5. quem: m erasum. Versu seq. intactum mansit unanimo. In Graecis v. 10. αριστριστρυχο: sic. Versu 18. εων: sic, nec correctum. De litteris ον v. 17. in δημον, quae nonnihil sordium acceperunt, Hearnio vero in ων mutatae videbantur manu recentiore, iam supra dictum est. Versu 24. eo: sic. 167. vers. 14. ειδησαν: sic\*, non ut Hansellio visum est ειδειςαν. Incepta vero correctione α pro η repositum, et α ante δ fere erasum. Volebat igitur corrector ηδειςαν, sed correctionem non absolvit. Ibidem fol. v. 16. convenessent: corrector A convenissent. Versibus 24. 25. 26. verbis „quoniam iudaeus est“ per signa improbat corrector A adposuit „(sedasset) (manum) (volebat)“. Qua in re notabile est quod sedasset sine cum ad modum ipsius primae manus, ut κατασισσ redderetur, adhibitum est. Fol. CLXVIII. rect. 10. ex omium: corr. A ex omnium. Versu 17. Sedasset autem: ita rursus sine coniunctione cum. 168. vers. 8. e prolis: sic, nec correctum. Versus 9—11. in Latinis vacuo tantum spatio indicantur. Quae desiderantur, ea nec a correctore suppleta sunt. Versu 17. propterque: sic haud dubie per errorem scriptum est. In codice Cantabrigiensi pariter atque apud Hieronymum temere legitur. „Propterque“ Sabatario ex propere videbatur corruptum. Fortasse recte. In Graecis v. 9. post αναντιρητων a corr. (pro atramento potius B quam A videtur) ΟΥ additum est. Versu 22. ιεροσολους: corr. A ιεροσιλους vel potius -σιλους. Versu 24. θεον: corr. A θεαν reposuit, item ημων pro υμων. Fol. CLXIX. rect. 1. δημητριος: corr. B δημητριος. Supra fol. 165. vers. 1. : intactum mansit. Versu 18. absolvi: sic. Versu 23. hodiernae: corr. A hodierna. 169. vers. 5. de congregationis: sic. Fol. CLXX. rect. 1. multi (praegresso sermone): sic. Versu 16. rebertent: corr. A reverteret. Versu 24. tessalonicensium: corr. A thess-. 170. vers. 9. praecessissent: sic, duplici c ac sine cum. Versu 17. philippus: corr. A philippos (s enim intactum mansit). Fol. CLXXI. rect. 4. congregatio: sic (confusis s et o). 171. vers. 3. frenestram: r erasum. Versu 11. sumno: corr. A somno. Versu 13. tectio: sic, sed corr. A tertio. Versu 17. descendes: corr. A descendens. Versu 24. animam: sic. Fol. CLXXII. vers. 6. terram: sic. Fol. CLXXIII. rect. 17. milito: sic. Versu 25. unanim: corr. A substituit unanimes. 173. vers. 7. ex quo: sic. Versu 12. pe: corr. A per.

Idem versu 17. pro ni reposuit omni, et v. 25. subtraxi pro subtraxerim. Fol. CLXXIV. rect. 2. renuntiare: sic. Versu 14. quem: sic; item v. 25. ventura, ibidem in Graecis συναντησαντα με. 174. verso 6. protestur: corr. A protestatur. Versu 12. neminum: sic. Versu 22. menisterium: sic. Fol. CLXXV. rect. 4. gratia: corr. A gratiae. 175. vers. 10 sq. omnem consilium: sic. Versu 15. universi: sic. Fol. CLXXVI. rect. 9. invenient: sic. 176. vers. 12. vestram: corr. A vestrum. In Graecis v. 14. παρατιθεμι: sic. Fol. CLXXVII. rect. 4. au: corr. A aut. Ibidem 13. sun: corr. A sunt. Versu 20. novis: sic (pro vobis). 177. vers. 13. cuam: corr. A quam. Versu 19. nibus: corr. A omnibus. Fol. CLXXVIII. rect. 4. osulabantur: corr. A osculabantur. In Graecis v. 20. αποσπασθεντας: corr. A αποσπασθεντες. Versu 22. M ipse\* supra scripsit. 178. verso 7. transfraetaret: sic, omisso quae. Versu 8. in poenicem: corr. A in phenicem. Versu 18. deposti: sic. Versu 24. pondos: corr. A onus. In Graecis v. 16. επλεομεν: corr. A επλεουσαμεν. Fol. CLXXIX. rect. 9. diceban: corr. A dicebant. Versu 13. cum autem factum: sic, nil praeterea. Versu 21. omnium: sic. 179. verso 18. ptolemaide: corr. A ptolemaida. Versu 21. mansibus: corr. A mansimus. Fol. CLXXX. rect. 7. filippi: i tertium ipse\* pro o reposuit. Versu 19. Spectantius: corr. A Spectantibus. 180. verso 7. tullisset: sic. Versu 15. didicit: non correctum. Fol. CLXXXI. rect. 6. audissi: corr. A audissemus. 181. verso 9. placante: sic. Fol. CLXXXII. rect. 8. antiqui: sic. In Graecis 9. μαθητι: sic. 182. verso 11. gloriabant: corr. A glorificabant. Fol. CLXXXIII. rect. 1. existent: sic. Versu 7. ad moyse: sic. Ibidem v. 11. sqq. ne debere suos filios: ita, neque quidquam suppletum. 183. verso 1. οτι εληλυθας, quamquam οτι iam exeunte folio recto scriptum est. Fol. CLXXXIV. rect. versu extremo in sanguinis: corr. A et sanguine. 184. vers. 19 seq. pro quo quoque: sic, neque correctum. Ibidem v. 24. inciebant: corr. A incipiebant. Fol. CLXXXV. vers. 8. conquinavit: sic. Versu 15. ephesum: sic. In Graecis vv. 18 et 19. ον bis positum, sed altero loco fere erasum est. Fol. CLXXXVI. rect. 6. adprahendentes: sic. Ibidem v. 18. asendit: corr. A ascendit. Fol. CLXXXVII. rect. 11. cognoscere: sic, neque quod deest (posset?) corrector supplevit. 187. verso v. 25. nos: corr. A hos. Fol. CLXXXVIII. rect. 7. sicariorum: corr. A siricariorum. Versu 16. sqq. non ignovili civitatis cives: horum nihil corrector attigit. 188. verso in Graecis v. 24. προσφωνει: pro ε primum i positum erat, sed ipse scriptor ε substituit. Fol. CLXXXIX. rect. 2. praestiterum: sic, nec correctum. Versu 21. aemulor: sic (pro aemulator). 189. verso 15. principes: sic, ut plerumque pro princeps. Versu 17. et totam seniorum: sic, vitiose. Fol. CXC. rect. 1. Primus versus in Latinis nil scripturae habet. Versu 2. constitutis: sic. Ibidem 8 et 9. eunti et adpropinquante: sic. Versu 11. circa media diem: sic. Versu 23. saule: litteras s et e corr. A novo atramento induxit. Videtur pro S primum C scriptum fuisse, e vero tantummodo instauratum est. Extremo versu quid me: corr. A supplevit persequeris. 190. verso 2 et 3. contra stimulam calcitare: sic. In Graecis v. 21. εθεασαντο: ita ut edidimus S Latinum pro C Graeco positum est. Fol. CLXXXI. rect. 19. glaritate: sic. Versu 23. nec iab correctum est nec mtecum. 191. verso 10. viniens: corr. A veniens. Fol. CLXXXII. rect. 15. πανς: corr. A εις. Ibidem v. 25. σου pallore atramenti differt a reliquis, sed non litterarum forma. Hinc ipsum\* addidisse malo quam correctorem. Certe nec A nec B correctoribus tribui potest. 192. verso v. 6. ιερουσαλემ: sic h. l. Fol. CLXXXIII. rect. 5. concludens carcerem: sic. Ibidem v. 11. sanguinis: sic\*. Corr. A sanguinem, verbo quod praecedat non mutato. Idem v. seq. pro stefani substituit stephani. 193. verso 5. mittan: sic, atque ibidem v. 21. vivere. Fol. CLXXXIV. rect. 5. aera: corr. A aere. Ibidem v. 12. fragellis: sic, ut etiam post fragellare. 194. vers. 12. centuri: omissum o nec corr. A supplevit. Nec magis correctum est v. 17. qui (pro quid). In Graecis v. 9. ομιν: sic omnino ipse\* dedit, non ομιν, ut cum Hearnio etiam Hansellus retulit. Posuerat quidem scriptor ab initio M pro Y, sed ex ipso M statim Y restituit. Fol. CVC. rect. 13. civem: sic (pro civitatem). 195. verso

17. accusaretur: sic; item omnem v. 24. In Graecis v. 9 sqq. est ut edidimus: και οτι αυτον αυτον ην ην, nec sustulit per incuriam repetita corrector. Fol. CIHC. verso v. 16. iudicas: sic, omisso n. In Graecis v. 13. x periit scissa membrana. Post vero suppletum est. Fol. CIHC. rect. 5. frates: sic, sed r prius paullulum expalluit. Versu 8. rursus legitur principes pro princeps. 197. vers. 1. Qui versus exeunte folio recto praecessit: viri ανδρες, eum corr. A ad initium huius paginae transtulit, sed quae praecedunt non deleuit. Fol. CIHC. rect. 21. ut angelus: sic, confusis aut et ut. Fol. CIC. rect. 9 et 10. facta collectionem: sic. Ibidem v. 15. ne: sic (pro neque). Quod subsequitur v. 16. bibere ipse\* restituit pro vivere. In Graecis versu 24. est συνομωσαι, neque correctum. 199. verso 11. gustari: sic. In Graecis versu extremo μελλωντα scriptum est, sed ipse\*, quod praeter morem fecit, super ω litteram notavit ο. Fol. CC. rect. 5. eum: inepte ad Graeca conformatum. Versu 15. advens: corr. A adveniens. 200. verso 2. nunc: ita pro hunc. Versu 15. victus: corr. A vinctus. Fol. CCI. rect. 2. adprehendens: sub e primo latet a, sed ipse\* correxit. Versu 7. in parte: sic. Versu 6. quod: sic. Versu 20. crastena: sic. Versu 23. consilium: corr. A concilium. In Graecis v. 2. επιλαμενος: sic, omissa syllaba βο. 201. verso 17. vivere: hoc loco non ut supra mutatum est. In Graecis v. 5. πισθεις: sic, pro παισθησ. Versu 7. ενεδρευουσιν: sic, pro ενεδρευουσι. Versu 18. εως ου: sic, pro εως ου. Fol. CCIII. rect. 8. incipientes: corr. A incipiente. 203. verso 19. εσεσθαι: ε extra lineam corr. A supplevit. Versu 24. rursus accusatoribus scriptum est. Fol. CCIV. rect. 2. dicare: sic. Versu 13. antipatridem: em antequam reposuit librarius, iam a scripserat. Videtur igitur antipatrida fuisse. Versu 22. venissent: sic ipse\* correxit pro -sset. In Graecis v. 5. est ερωσω. Versu eo qui sequitur α extra lineam ipsius\* est. Προτι quod humoris aliquid passum expalluerat, corr. A ΤΙ reposuit. Minime vero ΤΙ, ut Hansello visum est. 204. verso 5. legissent: sic, sed n erasum est. Versu 18. praetori: corr. A praetorio. Versus 19—24. ab\* rescripti. Pro herodis primum cum scripserat. Aberraverat igitur ad alium versum. In Graecis v. 12. corr. A pro κλις reposuit κλικις. Versus 15. et Graece et Latine ab\* rescriptus est. Fol. CCV. rect. 2. principes: corr. A princeps. In Graecis v. 14. αυ extra lineam ipsius\* est. Versu 23. διορθωμω: sic, omissa lineola, qua των ex τω fieret. 205. verso 10. ni: corr. A omni. Versu 13. diustius: s prius erasum. Versu 14. protranam: corr. A protraham. Versu 19. tuae elementiae: sic. Fol. CCVI. rect. 10. conatas: corr. A conatus. 206. verso 3. accusares: corr. A accusatores. Versu 15. eo: sic. Versu 22. aautem: fugit correctorem. Fol. CCVII. rect. 3. praesidi: sic. 207. verso 7. ad: sic, pro aut. Versu 17. quibus: sic, pro quibus. Fol. CCVIII. rect. 2. heresis: sic. Versu 11. scrpta: sic, omisso i. In Graecis vv. 5 et 6: τω πατρω θεω ab\* rescripti sunt. Antea recte πατρω scriptum, sed post θεω positum erat. Fol. CCIX. rect. 18. stantem me: sic. 209. verso 8. odie: corr. A hodie. Idem v. seq. vobis pro bobis, et v. 20. tribunus pro tribus. In Graecis v. 6. Latine ego pro εγω scriptum est. Versu 15. τα extra lineam: videtur ipsius\* esse. Fol. CCX. rect. 9. ministrari: sic, item v. 11. aliquod. Nec magis correctum est v. 24. quaest pro quae est. In Graecis v. 15. δρουσilli intactum mansit. 210. verso 18. accersi autem: sic, sed corr. A reposuit accersiam te. In Graecis v. 13. τοινυν habetur (pro το νυν) nec mutatum est. Fol. CCXI. rect. 10. succesorem: sic. Versu 24. in provincia: sic, item v. 25. postriduum. 211. verso 10. progabant: corr. A rogabant. Et v. 2. et v. 18. l in hierosolyma et hierusalem a corr. A rescriptum est. Fol. CCXII. rect. 7. erergo: sic, nec correctum. Versu 21. πλειους: sic, aliter ac Latina. 212. verso 23. ratione: sic, omisso m. In Graecis v. 15. βχι: sic. Fol. CCXIII. verso 17. πεπραχ: pro χ inceperat scriptor x, sed antequam absolvit, χ substituit. Versu 21. δαι: sic pro δε, sed non correctum est. Fol. CCXIV. rect. 1. quae isti ουτοι: iam exeunte folio verso 213. scripta, hoc loco repetuntur. Corrector non notavit. In Graecis v. 15. επιχαλυσαι: sic. 214. verso 10. paul: corr. A addidit ο. Fol. CCXV. vers. 13. deferebant: re ipse\* supra scripsisse videtur. Versu 20. suas: s erasum. Fol. CCXVI. rect. 22. cognotio-

nem: corr. A cognitionem. 216. verso 23. introinsent: sic. Versu 24. εἰς: sub ε latet α, sed ipse\* rescripsit. Fol. CCXVII. vers. 22. domino: addidit corr. B (ut videtur) quid. Praeterea hoc loco, cuius verba corrupta sunt („non habeo propter quod non habeo propter quod produxi“) nihil emendatum est. In Graecis v. 6. ν in μηδεν super rasuram a corr. A scriptum est. Fol. CCXVIII. vers. 2. perimittitur: corr. A permittitur. Ibidem v. 12. accusor, et v. 24. habenti: sic. Fol. CCXIX. rect. 12. factum: sic, neque correctum. 219. v. 13. iudican: corr. A supplevit dus, ut iudicandus restitueret. Versu 15. u in duodecim eam formam habet quam y in codice habere solet. Versu 17. ex tenecitate: ex t iusto spatio rescripsit corr. A. In Graecis vv. 16—19. maiorem partem (ημ. ενεστ νουτ και ημε) a corr. A instaurati sunt. Versu 21. ελπίζειν legitur, nec correctum est. Fol. CCXX. rect. 16. deve: sic, pro debere, nec correctum. 220. verso 19. εμμενος: sic (pro εμμαινομενος). Fol. CCXXI. rect. 1. in quibubus: sic. 221. vers. versus 8—14 ab\* rescripti sunt. Scripserat ante v. 7. τι με διωκεις, ut errasse eum in distribuendis singulis verbis appareat. Fol. CCXXII. rect. 13. Latina verba, quae hunc versum explere debebant, ut responderent Graecis, ad eum versum qui praecedit tracta sunt. 222. vers. 1. in luce: sic. Versu 6. eis: sic. Versu 19 sq. caelisti (corr. A correxit caelesti) visione: sic. In Graecis v. 18. απιθησ ipse\* restituit pro eo quod primum scripserat απιθεις. Fol. CCXXIII. rect. 2. iudaea: corr. A iudaeae. Versu 14. comprehendentes: e primum super a rescriptum ab ipso\*. Versu 20. deo: corr. A a deo. In Graecis v. 18. διαχειρισθαι: IC ipsius\* est. Pro I iam scriptum erat H, altera vero huius litterae pars in C mutata est. 223. verso v. 5. profetae: corr. A prophetae. In Graecis v. 17. καταγγελλει: sic, neque correctum. Fol. CCXXIV. rect. 23. later: corr. A latere. 224. vers. 21. suadis: sic. In Graecis v. 5. ουδεν: ν erasum. Versu 7. εν: ν ex γ restitutum. Correxerit ipse\* ut videtur. Fol. CCXXV. rect. 21. concluderunt: sic. Fol. CCXXVI. rect. 9. παρρησια: sic, nec correctum.

Subscription: πρξεις των αγων ποστολων, totidem fere litteras oblongas sive deflexas habet quot formas puras antiquiores. Cuius rei caussa non ut solet (ita 218. r. 20; 219. r. 2; 222. v. 2; 224. r. 15.) in spatii penuria posita est. Similiter fit in subscriptionibus aliquot codicis Alexandrini eisque a prima manu profectis, item in capituli indice evangelio secundum Matthaeum in altero codice evangeliorum Guelferbytanico palimpsesto (qui apud criticos P audit) praefixo. Cf. tabulam voluminis Monumentorum III. Quo ex usu conieceris, eis formis insolentioribus, quo tempore adhibebantur primum, visum esse insigne aliquid, aliquid pulchrius inesse, quippe quae novitate, quam rerum carissimam dixerunt, commendarentur.

Subscriptionis substratum est celebre illud monogramma Christi, quo pariter insigniti sunt codex Sinaiticus, Vaticanus, Alexandrinus.

Ceterum facile fieri potuit ut nonnihil de tanto vitiorum numero in commentario praeteriretur. Cuiusmodi si quid deprehensum fuerit, non pro mendo typographico, sed pro vitio ipsius codicis habendum erit.

## DE FRAGMENTIS PROPHETICIS CODICIS MARCHALIANI VATICANI.

Quemadmodum volumine IV., quod superiore anno exeunte prodiit, psalterio Turicensi adnexuimus totum Danihelis prophetae librum ex celebri codice Marchaliano Vaticano saeculi fere septimi, ita huic volumini nonnihil ex eodem codice, addendum curavimus. Dedimus nunc, quemadmodum anno 1866. Romae exscripsimus, Michae prophetae librum cum ultimis versibus Amosi et duobus primis Hoseae capitibus. Leguntur quae Amosi et Michae sunt codicis foliis 33—40., Hoseae prima pars foliis 12 et 13. De ipso codice, de correctoribus, de interpunctione, de variis signis conferri velim quae vol. IV. pag. XIX. et seq. a nobis exposita sunt. Ad singulos autem locos haec adnotanda sunt.

Pag. 229. versu 3. ut edidimus, pro αμητος substitutum a correctore αλοητος. Versu 9. οικοδομησουσιν: v improbatum a correctore. Versu 11. καταφυτευσουσιν: correctum φυτευσουσιν. Versu 13. φυτευσουσιν: v improbatum. In subscriptione ι super εβραοις ipsius\* videtur esse. Pag. 230. v. 7. οθς non ipsius primae manus, sed correctoris aequalis videtur esse. Versu 10. Sic igitur corrector: pro επιβησεται primae manus substituit καταβησεται et in margine significavit addendum esse και επιβησεται. Atque versu eo qui sequitur pro υψηλx maluit υψη. Versibus 15 et 16. διx bis: corrector δι bis. Versu 21. φυτιαν: corrector φυταιαν. Versu 30. συνεστρεψεν: in margine επε pro συνε indicatur. Pag. 231. v. 5. σιρηων: corrector σειρηων. Versu 9. μεγαλυνεσθι: corr. μεγαλυνεσθε, item v. 10. ανοικοδομειτε pro ανοικοδομειται. Versu 11. καταπασασθι κατα γελωτα: corr. est (a corr. post διορθ. secundo) καταπασασθε εις καταγελ. Versu 13. σενναxρ: idem corr. secundus: σενναxν. Versu 20. εστιν: correctum εστι. Versu 24. εγενοντο altero v supra scripto ipsius primae manus videtur. Versu 25. αγαγωσιν: lectio in margine indicata est αγαγω σοι. Pag. 232. v. 1. χηριαν: corr. est χηρειαν. Versu 15. εξεφνησ: corr. est εξαιφνησ. Versu 25. κλαιεται: corr. est κλαιετε. Versu 26. τουτω: corrector τουτοις. Pag. 233. v. 16. ψευδος: supra scriptum est manu posteriore ψευδες. Versu 29. ο δε κυριος: ex signis non satis clarum fit utrum και ο κυριος an και κυριος in margine adnotatum sit. Pag. 234. v. 12. κρεx: corrector κρεασ, ut expressimus. Versu 24. υμιν εσται: corrector igitur εσται υμιν voluit. Pag. 235. v. 2. εσται: margo εστιν, ut expressimus. Versu 14. αυτησ: ita prorsus in codice ut edidimus. α σ θ (Aquila Symmachus Theodotion) in margine absque signo positi sunt, sed haud dubie ad signa spectant quibus αυτησ circumdatur. Videturque significari αυτησ lectionem Aquilae Symmachi Theodotionis cum asterisco ab Origene in Hexaplis positam esse. Versu 17. η super υμιν alterius manus est. Versu 20. οπωροφυλακιον: bis correctum -κειον. Versu 21. ωσ αλσοσ: corrector: εις αλσοσ. Versu 22. εσχων: corr. εσχτου. Pag. 236. v. 6. κατακοψουσιν: corrector v delevit. Versu 8. ου μη: corrector improbavit ου. Versu 15. σε: corrector impro-

bavit. Versu 23. υπολιμμα: corr. reposuit υπολειμμα. Pag. 237. v. 16. δραγμα αφ κλωνος: ita omnino primum scriptum est. Corrector δραγματα κλωνος. Versu 17. αναστ: corrector αναστηθι. Versu 24. εφ υμας: corrector εφ ημας. Versu 28. χειλιασιν: corrector χλιασιν. Pag. 238. v. 2. αυτους: υ ex ι ipsa prima manus vel diorthotes fecit. Versu 6. Nota in margine sic legenda: τα ωβελισμενα εις τους δυο τοπους ου κεινται εν τω εξασελιδω. Versu 7. ισχυει: corr. est ισχυι. Versu 10. Signo .ι. ante και εστι nihil in margine respondet. Versu 11. Όταν ασσυριος επελθη: corrector volebat ασσυριος (quam vocem signo / notare debebat) οταν επελθη. Versu 14. ποιμαινες: corr. ποιμενες. Versu 21. υπολιμμα: corrector υπολειμμα. Versu 24. pro οπω correctum οπως, ipsa prima manu ut videtur. Versu 26. υπολιμμα: corr. υπολειμμα. Pag. 239. v. 2. ρυομενος: corrector sine dubio εξαιρουμενος volebat. ο, quod inter ρ et υ addiderat, rursus sublatum est. Itaque correctio non satis absoluta est. Versu 5. Corrector igitur τη ημερα εκεινη legi volebat. Versu 15. προσκυνησεις: corrector προσκυνησης. Versu 22. οι βουνοι: asteriscus, ut dubium non est, non alteri sed priori οι adponi debebat. Hunc igitur articulum margo testatur ab Origene ex Aquila Symmacho Theodotione cum asterisco in Hexapla receptum esse. Pag. 240. v. 4. τι δη: corrector δη τι. Versu 6. αυτω απεκριθη: corrector, ut expressum est, απεκριθ. αυτω. Versu 12. χλιασιν: υ improbavit corr. Versu 13. χειμρρων: corr. χειμαρων. Versu 15. ανηγγελη: corr. απηγγελη. Versu 16. εκζητ. κυριος: corr. κυρ. εκζ. Versu 22. τις: σ extinctum erat sed restitutum est. Versu 23. ανομιας: corr. ανομους. Versu 28. ενεπλησαν: corr. επλησαν. Versu 29. ελαλουν: corr. sec. ελαλησαν. Ibidem ψευδη: notatum igitur est **ΟΙ** **Λ** i. e. οι λοιποι tenere ψευδη, cui lectioni in margine αδικα opponitur. Pag. 241. v. 2. και εγω: corr. sec. καιγε εγω. Versu 2. αρξομαι: ad quam vocem quae in margine adscripta sunt accurate reddidimus. Sed ista dubium est quomodo intellegenda sint. Videntur ad solum αρξομαι spectare, ut substituaturs εβασανισα επι σε δια του παταξαι σε etc. Tamen ratione habita aliorum testium, qui a lectione Vaticana discedunt, fortasse erit qui malit, εβασανισα επι σε δια τας αμαρτιας σου pro eis substitui quae ab αρξομαι usque εν τ. αμαρτ. σου leguntur. Sed haec in coniectura posita, non revera scripta sunt. Certe enim τας αμαρτιας ad δικα in margine addi debebat. Versibus 4 et 5 scriptura primae manus non superest integra. Quae enim post εμπλησ apposita sunt supplevit corr. primus, unaque rescripsit σοι και καταληψη, quorum loco, ut spatio apparet, antea plus scriptum erat. Quae vero subsequuntur, και εννευσει, signis improbandi notavit. Rursus ad verba: και εξωσω σε εν, praepositis litteris θε (quae Theodotionem significant) adnotatum est και σκοτασει εν σοι: x εν, quae et ipsa ambigua sunt, quum non satis pateat quorsum spectent extrema x εν (και εννευσει?). Versu 8. pro σπερεις correctum est σπερις. Ibidem x in εκπισεις ex υ fictum videtur. Quod si est, facile conieceris € quod praecedit ex C factum esse. Tamen ipsum x ipsius primae manus videtur. Similiter ε in εσεις ex α factum videtur. Versu 9. ελαιαν et αλειψη: corrector ελαιον et αλειψη. Versu 10. πιητε: in margine significatur lectio πιησ οινον. Versu 11. νομημα: sic. Versibus 11 et 12. verba και φυλαξας τα δικαιωματα ζαμβρη signis improbandi notata erant, sed rursus ea signa extincta sunt. Versu 17. συρισμον: corrector συριγμον. Versu 18. Οιμμοι et εγενομην: corrector Οιμοι et εγενηθην. Versu 22. Οιμμοι: corrector Οιμοι. Versu 26. εκθλειβουσιν et εκθλειβη: corrector εκθλιβουσιν et εκθλιβη. Versu 29. signum // super ειρηνικους non satis adsequutus sum, tamen non dubium est quin corrector λογους ante ειρηνικους transponi voluerit. Pag. 242. v. 6. καταπιστευς: corrector καταπιστευετε. Item v. sq. ελιζετε. Versu 8. συνκοιτου: corr. συγκοιτου. Versu 9. ο υιος: corr. υιος sine ο. Versu 12. seq. ανδρος demum a correctore antiquissimo adscriptum videtur. παντες, quod sequitur, punctis notatum. Versu 14. επι τον κυριον: corrector εν τω κυριω. Ibidem pro επιβλεφομαι margo praebebat, ut edidimus, αποσκοπεσω. Pag. 243. v. 1. εξαλιψις: corr. εξαλειψις. Versu 2. exeunte ipse\* supra scripsit α, quod per incuriam omissum erat. Versu 13. καθ εαυτους: margo vult καταμονας. Versu 16. καθως αι ημεραι: margo vult κατα τας ημερας. Versu 18. οψεσθαι: corr. οψεσθε. Versu 23. λιξουσιν: corrector



λαιζουσι, sed restitutum -σιν. Versu 24. συνχυθησονται: corr. est συγχυθ. Margo vero vult τραχυθησονται. Ibi-  
dem pro συγκλισμω corr. est συγκλεισμω. Pag. 244. v. 4. οικτειρηση: corr. -ρησει. Versu 5. αποριψει: corr.  
απορριψει. Versu 8. ελεος: corr. ελεον. Pag. 245. v. 4. signum  $\bar{\phantom{a}}$ : et ante et post και αρχζ deletum videtur.  
Versibus 16 et 17. ιουδα: correctum est ἰηου. Versu 19. τοζον: corr. addidit του, item τη quod sequitur delevit.  
Versu 29. ουδε εν αρμασιν: corr. antiquissimus ουδε εν πολεμω substituit: quod ita fecit ut ουδε εν πολεμω post  
ρομζαια adderet, et verba ουδε εν αρμασιν punctis notaret. Pag. 246. v. 8. ερρεθη: corr. ερρηθη. Versu 15. ου:  
a corr. punctis notatum. Versu 18. αυτη: accentu accepto est αὔτη. Pag. 247. versu 6. και ante το ελαιον  
a corr. punctis notatum est. Versu 11. καταδιωζεται: κατα punctis improbatum est. Versu 17. αυτη: accentu  
dato factum est αὐτή. Pro δεδωκα corrector εδωκα dedit. Versu 20. αυτη δε: cum accentu est αὐτή δέ.  
Pag. 248. v. 5. αφανισω: corr. αφανιω. Versu 11. πετηνα: corr. πετεινα. Versu 15. καθορμια: μ ab antiqua  
manu supra scriptum habet v. Sic. Versu 19. εις: corr. ως. Versu 25. αναβρασεω αυ: haec super rasuram  
rescripta sunt. Versu 29. τα superscriptum non ipsius\* videtur esse. Sed τα quod praecedat ipse\* dedit.

Sunt hae codicis Marchaliani partes conlatae in usum editionis Oxoniensis, quam Holmes et Parsons  
curaverunt. Sed ea in conlatione alia ommissa, alia minus accurate indicata, alia ab errore profecta sunt.  
Ita pag. 230. v. 2 notatur XII. marg. habere μωρασθιν, sed est μωρασθιν. Ibidem v. 24. XII. testis dicitur  
lectionis εκκοψουσι, sed habet κοψουσιν. Pag. 231. v. 9. εν βαχειμ pro εν βαχειμ ex hoc codice affertur, pag. 232.  
v. 1. ξηρησιν pro ξυρησιν, 238. v. 8. του ονοματος του κυρ. του θεου, at του ante κυρ. in codice deest. Pag. 240.  
v. 14. vult XII. ex corr. praeberet απηγγελασι σοι, quod falsissimum est. Nec magis pag. 248. v. 27. εν εκεινη  
τη ημερα legitur. Quae erroris exempla attuli, ne quis apparatu critico editionis LXX. Oxoniensis fidem  
putet nostram dubiam reddi.<sup>1</sup> Ceterum conlato cum schedis meis libro Oxoniensi Romae a Iosepho Cozza  
viro doctissimo petii ut ipsum codicem eis inspiceret locis de quorum lectione dubitare poteram. Neque  
ille petenti deerat.

Dabam Lipsiae die S. Andreae a. 1870.

C. DE T.

<sup>1</sup> Mira nuper petulantia ostensa est circa aliquot Genesis locos ex Monumentorum volumine II. depromptos. Qua de re  
alibi dicemus.

# PROLEGOMENORUM INDEX.

---

De codicis historia. Cur Laudianus dicatur. Iam in manibus Bedae Venerabilis erat. Venit in Angliam ex Sardinia insula. Memoria Pancratii ducis Sardiniae.	
Varia nomina in calce codicis inscripta . . . . .	Pag. XI.
Qui post Bedam contulerunt codicem. Thomae Hearne primi editoris memoria. De vitiositate editionis Hearnianae . . . . .	„ XI—XIII.
Ineptissima Hearnii vitia etiam Car. Lachmannus cum Phil. Buttmanno a. 1850. repetiit. Item Eduard. Hansell a. 1864. novisque auxit. Latina codicis Laudiani pars in Bibliis Latinis Sabatarii . . . . .	„ XIII. sq.
Editionis nostrae praeparatio et ratio. (Nota de vitiosissima tabula codicis Ephraemi in N. T. Hanselliano.) Forma codicis. Tabula. Stichometria. Scriptura. Aetas. Patria. Compendia scribendi. Ratio orthographica . . . . .	„ XIV. XV.
De Latina codicis Laudiani parte. Orthographica. Soloecismi. Quae ratio inter Latina et Graeca intercedat . . . . .	„ XVI. XVII.
De correctoribus antiquis. (Nota de punctis passim positis.) Tria additamenta: 1. Symbolum apostolicum. 2. Notatio capitum. 3. Nonnulla Graeca Latine transcripta . . . . .	„ XVII—XIX.
Quae extremis foliis posteriore manu inlata sunt . . . . .	„ XIX—XXI.
De Ὶ Ὶ Ὶ. Errores in versibus distinguendis . . . . .	„ XXI.
Commentarius de singulis locis, eis maxime qui correctorem experti sunt . . . . .	„ XXII—XXXI.
De litteris oblongis in subscriptione adhibitis . . . . .	„ XXXI.
De monogrammate Christi ad finem actuum adpicto . . . . .	„ XXXI.
De fragmentis propheticis codicis Marchaliani Vaticani . . . . .	„ XXXII—XXXIV.

---



[P]rimum quidem	ΤΟΝ ΜΕΝ ΠΡΩΤΟΝ	per dies	ΔΙΗΜΕΡΩΝ
[se]rmonem	ΛΟΓΟΝ	quadraginta	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ
feci	ΕΠΟΙΗΣΑΜΗΝ	apparens	ΟΠΤΑΝΝΟΜΕΝΟC
de omnibus	ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ	eis	ΑΥΤΟΙC
o theophile	ΘΕΟΦΙΛΕ	et dicens	ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ
quae coepit	ΩΝ ΗΡΞΑΤΟ	de regno	ΤΑΙ ΤΕΡΙΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑC
ihesus	ΟΙC	dei	ΤΟΥ ΘΥ
facere	ΠΟΙΕΙΝΤΕ	et cum conversaretur	ΚΑΙ CΥΝΑΛΙΖΟΜΕΝΟC
et docere	ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ	cum illis	ΑΥΤΟΙC
usque	ΑΧΡΙ	10 praecepit	ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΕΝ
in diem	ΗC ΗΜΕΡΑC	ab hierosolymis	ΑΠΟ ΙΕΡΟCΟΛΥΜΩΝ
quo praecipiens	ΕΝΤΙΛΑΜΕΝΟC	ne sciderent	ΜΗ ΧΩΡΙΖΕCΘΑΙ
apostolis	ΤΟΙC ΑΠΟCΤΟΛΟΙC	sed	ΑΛΛΑ
per spiritum	ΔΙΑ ΤΗΝ	expectarent	Π[ΕΡ]Ι ΜΕΝΙΝ
sanctum	ΑΓΙΟΥ	promissum <sup>ione</sup>	ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ
quos elegit	ΟΥC ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ	patris	ΤΟΥ ΠΤΡC
adsumptus est	ΑΝΕΛΗΜΦΗΘΗ	quodam	ΗΝ
quibus	ΟΙC	audistis <sup>a</sup> me	ΗΚΟΥCΑΤΑΙ ΜΟΥ
et praebuit	ΚΑΙ ΠΑΡΕCΤΗΚΕΝ	quod	ΟΤΙ
se ipsum	ΕΑΥΤΟΝ	20 iohannes quidem	ΙΩΑΝΝΗC ΜΕΝ
vivum	ΖΩΝΤΑ	baptizabit	ΕΒΑΠΤΙCΕΝ
post passionem	ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΑΘΕΙΝ	aqua	ΥΔΑΤΙ
suam	ΑΥΤΟΝ	vos autem	ΥΜΕΙC ΔΕ
in multis	ΕΝ ΠΟΛΛΟΙC	tinguemini	ΒΑΠΤΙCΘΗCΕCΘΑΙ
argumentis	ΤΕΚΜΗΡΙΟΙC	in spiritu	ΕΝ ΤΗΝΙ

17. accusaretur: sic; item omnem v. 24. In Graecis v. 9 sqq. est ut edidimus: καὶ οὐ αὐτὸν αὐτὸν ἦν ἦν, nec sustulit per incuriam repetita corrector. Fol. CIIIC. verso v. 16. iudicas: sic, omisso n. In Graecis v. 13. x periit scissa membrana. Post vero suppletum est. Fol. CIIIC. rect. 5. fratres: sic, sed r prius paullulum expalluit. Versu 8. rursus legitur principes pro princeps. 197. vers. 1. Qui versus exeunte folio recto praecessit: viri ἀνδρες, eum corr. A ad initium huius paginae transtulit, sed quae praecedunt non deleuit. Fol. CIIIC. rect. 21. ut angelus: sic, confusis aut et ut. Fol. CIC. rect. 9 et 10. facta collectio- nem: sic. Ibidem v. 15. ne: sic (pro neque). Quod subsequitur v. 16. bibere ipse\* restituit pro vivere. In Graecis versu 24. est συνομωσιζον, neque correctum. 199. verso 11. gustari: sic. In Graecis versu extremo μελλωντα scriptum est, sed ipse\*, quod praeter morem fecit, super ω litteram notavit ο. Fol. CC. rect. 5. eum: inepte ad Graeca conformatum. Versu 15. advens: corr. A adveniens. 200. verso 2. nunc: ita pro hunc. Versu 15. victus: corr. A vinctus. Fol. CCI. rect. 2. adprehendens: sub e primo latet a, sed ipse\* correxit. Versu 7. in parte: sic. Versu 6. quod: sic. Versu 20. crastena: sic. Versu 23. consilium: corr. A concilium. In Graecis v. 2. επιλαμενος: sic, omissa syllaba βο. 201. verso 17. vivere: hoc loco non ut supra mutatum est. In Graecis v. 5. πισθεις: sic, pro πεισθης. Versu 7. ενεδρευουσιν: sic, pro ενεδρευουσιν. Versu 18. εως ου: sic, pro εως ου. Fol. CCIII. rect. 8. incipientes: corr. A incipiente. 203. verso 19. εσεσθι: ε extra lineam corr. A sup- plevit. Versu 24. rursus accusatoribus scriptum est. Fol. CCIV. rect. 2. dicare: sic. Versu 13. antipatridem: em antequam reposuit librarius, iam a scripserat. Videtur igitur antipatrida fuisse. Versu 22. venissent: sic ipse\* correxit pro -sset. In Graecis v. 5. est ερωσω. Versu eo qui sequitur α extra lineam ipsius\* est. Pro ται quod humoris aliquid passum expalluerat, corr. A ται reposuit. Minime vero ται, ut Hansello visum est. 204. verso 5. legissent: sic, sed n erasum est. Versu 18. praetori: corr. A praetorio. Versus 19—24. ab\* re- scripti. Pro herodis primum cum scripserat. Aberraverat igitur ad alium versum. In Graecis v. 12. corr. A pro κλιζα reposuit κλιζιζα. Versus 15. et Graece et Latine ab\* rescriptus est. Fol. CCV. rect. 2. pincipes: corr. A princeps. In Graecis v. 14. α extra lineam ipsius\* est. Versu 23. διορθωμω: sic, omissa lineola, qua των ex τω fieret. 205. verso 10. ni: corr. A omni. Versu 13. diustius: s prius erasum. Versu 14. pro- tranam: corr. A protraham. Versu 19. tuae clementiae: sic. Fol. CCVI. rect. 10. conatas: corr. A conatus. 206. verso 3. accusares: corr. A accusatores. Versu 15. eo: sic. Versu 22. aautem: fugit correctorem. Fol. CCVII. rect. 3. praesidi: sic. 207. verso 7. ad: sic, pro aut. Versu 17. qibus: sic, pro quibus. Fol. CCVIII. rect. 2. heresis: sic. Versu 11. scrbta: sic, omisso i. In Graecis vv. 5 et 6: τω πατρω θεω ab\* rescripti sunt. Antea recte πατρω scriptum, sed post θεω positum erat. Fol. CCIX. rect. 18. stantem me: sic. 209. verso 8. odie: corr. A hodie. Idem v. seq. vobis pro bobis, et v. 20. tribunus pro tribus. In Graecis v. 6. Latine ego pro εγω scriptum est. Versu 15. τα extra lineam: videtur ipsius\* esse. Fol. CCX. rect. 9. ministrari: sic, item v. 11. aliquod. Nec magis correctum est v. 24. quae est pro quae est. In Graecis v. 15. δρουσιλλι intactum mansit. 210. verso 18. accersi autem: sic, sed corr. A reposuit accersiam te. In Graecis v. 13. τουνον habetur (pro το νον) nec mutatum est. Fol. CCXI. rect. 10. succesorem: sic. Versu 24. in provincia: sic, item v. 25. postriduum. 211. verso 10. progabant: corr. A rogabant. Et v. 2. et v. 18. I in hierosolyma et hieru- salem a corr. A rescriptum est. Fol. CCXII. rect. 7. erergo: sic, nec correctum. Versu 21. πλειους: sic, aliter ac Latina. 212. verso 23. ratione: sic, omisso m. In Graecis v. 15. ζαριζ: sic. Fol. CCXIII. verso 17. πεπραχζ: pro ζ inceperat scriptor x, sed antequam absolvit, ζ substituit. Versu 21. δαι: sic pro δε, sed non correctum est. Fol. CCXIV. rect. 1. quae isti ουτοι: iam exeunte folio verso 213. scripta, hoc loco repetuntur. Corrector non notavit. In Graecis v. 15. επικλιζι: sic. 214. verso 10. paul: corr. A addidit ο. Fol. CCXV. vers. 13. deferebant: re ipse\* supra scripsisse videtur. Versu 20. suas: s erasum. Fol. CCXVI. rect. 22. cognitio-

nem: corr. A cognitionem. 216. verso 23. introinsent: sic. Versu 24. εἰς: sub ε latet α, sed ipse\* rescripsit. Fol. CCXVII. vers. 22. domino: addidit corr. B (ut videtur) quid. Praeterea hoc loco, cuius verba corrupta sunt („non habeo propter quod non habeo propter quod produxi“) nihil emendatum est. In Graecis v. 6. ν in μηδεν super rasuram a corr. A scriptum est. Fol. CCXVIII. vers. 2. perimittitur: corr. A permittitur. Ibidem v. 12. accusor, et v. 24. habenti: sic. Fol. CCXIX. rect. 12. factum: sic, neque correctum. 219. v. 13. iudican: corr. A supplevit dus, ut iudicandus restitueret. Versu 15. u in duodecim eam formam habet quam y in codice habere solet. Versu 17. ex tenecitate: ex t iusto spatio rescripsit corr. A. In Graecis vv. 16 — 19. maiorem partem (ημ. ενεχτ νοκτ και ημε) a corr. A instaurati sunt. Versu 21. ελπιζειν legitur, nec correctum est. Fol. CCXX. rect. 16. deve: sic, pro debere, nec correctum. 220. verso 19. εμμενος: sic (pro εμμαινομενος). Fol. CCXXI. rect. 1. in quibuis: sic. 221. vers. versus 8—14 ab\* rescripti sunt. Scripserat ante v. 7. τι με διωκεις, ut errasse eum in distribuendis singulis verbis appareat. Fol. CCXXII. rect. 13. Latina verba, quae hunc versum explere debebant, ut responderent Graecis, ad eum versum qui praecedit tracta sunt. 222. vers. 1. in luce: sic. Versu 6. eis: sic. Versu 19 sq. caelisti (corr. A correxit caelesti) visione: sic. In Graecis v. 18. απιθησ ipse\* restituit pro eo quod primum scripserat απιθεισ. Fol. CCXXIII. rect. 2. iudaea: corr. A iudaeae. Versu 14. comprehendentes: e primum super a rescriptum ab ipso\*. Versu 20. deo: corr. A a deo. In Graecis v. 18. διαχειρισθαι: IC ipsius\* est. Pro J iam scriptum erat H, altera vero huius litterae pars in C mutata est. 223. verso v. 5. profetae: corr. A prophetae. In Graecis v. 17. κατ'αγγελαι: sic, neque correctum. Fol. CCXXIV. rect. 23. later: corr. A latere. 224. vers. 21. suadis: sic. In Graecis v. 5. ουδεν: ν erasum. Versu 7. εν: ν ex γ restitutum. Correxerit ipse\* ut videtur. Fol. CCXXV. rect. 21. concluderunt: sic. Fol. CCXXVI. rect. 9. παρρησια: sic, nec correctum.

Subscription: αρχεις των αγιων αποστολων, totidem fere litteras oblongas sive deflexas habet quot formas puras antiquiores. Cuius rei caussa non ut solet (ita 218. r. 20; 219. r. 2; 222. v. 2; 224. r. 15.) in spatii penuria posita est. Similiter fit in subscriptionibus aliquot codicis Alexandrini eisque a prima manu profectis, item in capitum indice evangelio secundum Matthaeum in altero codice evangeliorum Guelferbytno palimpsesto (qui apud criticos P audit) praefixo. Cf. tabulam voluminis Monumentorum III. Quo ex usu conieceris, eis formis insolentioribus, quo tempore adhibebantur primum, visum esse insigne aliquid, aliquid pulchrius inesse, quippe quae novitate, quam rerum carissimam dixerunt, commendarentur.

Subscriptioni substratum est celebre illud monogramma Christi, quo pariter insigniti sunt codex Sinaiticus, Vaticanus, Alexandrinus.

Ceterum facile fieri potuit ut nonnihil de tanto vitiorum numero in commentario praeteriretur. Cuiusmodi si quid deprehensum fuerit, non pro mendo typographico, sed pro vitio ipsius codicis habendum erit.

## DE FRAGMENTIS PROPHETICIS CODICIS MARCHALIANI VATICANI.

Quemadmodum volumine IV., quod superiore anno exeunte prodiit, psalterio Turicensi adnexuimus totum Danihelis prophetae librum ex celebri codice Marchaliano Vaticano saeculi fere septimi, ita huic volumini nonnihil ex eodem codice, addendum curavimus. Dedimus nunc, quemadmodum anno 1866. Romae exscripsimus, Michae prophetae librum cum ultimis versibus Amosi et duobus primis Hoseae capitibus. Leguntur quae Amosi et Michae sunt codicis foliis 33—40., Hoseae prima pars foliis 12 et 13. De ipso codice, de correctoribus, de interpunctione, de variis signis conferri velim quae vol. IV. pag. XIX. et seq. a nobis exposita sunt. Ad singulos autem locos haec adnotanda sunt.

Pag. 229. versu 3. ut edidimus, pro *αλητος* substitutum a correctore *αλοητος*. Versu 9. *οικοδομησουσιν*: v improbatum a correctore. Versu 11. *καταφυτευσουσιν*: correctum *φυτευσουσιν*. Versu 13. *φυτευσουσιν*: v improbatum. In subscriptione ι super *εβραοις* ipsius\* videtur esse. Pag. 230. v. 7. *οθ̄ς* non ipsius primae manus, sed correctoris aequalis videtur esse. Versu 10. Sic igitur corrector: pro *επιβησεται* primae manus substituit *καταβησεται* et in margine significavit addendum esse *και επιβησεται*. Atque versu eo qui sequitur pro *υψηλx* maluit *υψη*. Versibus 15 et 16. *διx* bis: corrector *δι* bis. Versu 21. *φυτιxν*: corrector *φυταιxν*. Versu 30. *συνεστρεψεν*: in margine *επε* pro *συνε* indicatur. Pag. 231. v. 5. *σιρηνων*: corrector *σειρηνων*. Versu 9. *μεγαλυνεσθι*: corr. *μεγαλυνεσθε*, item v. 10. *ανοικοδομειτε* pro *ανοικοδομειται*. Versu 11. *καταπασασθαι κατα γελωτx*: corr. est (a corr. post *διορθ.* secundo) *καταπασασθε εις καταγελ.* Versu 13. *σενναxρ*: idem corr. secundus: *σενναxν*. Versu 20. *εστιν*: correctum *εστι*. Versu 24. *εγενοντο* altero v supra scripto ipsius primae manus videtur. Versu 25. *αγαγωσιν*: lectio in margine indicata est *αγαγω σοι*. Pag. 232. v. 1. *χηριxν*: corr. est *χηρειαν*. Versu 15. *εξεφνησ*: corr. est *εξαιφνησ*. Versu 25. *κλαιεται*: corr. est *κλαιετε*. Versu 26. *τουτω*: corrector *τουτοις*. Pag. 233. v. 16. *ψευδος*: supra scriptum est manu posteriore *ψευδες*. Versu 29. *ο δε κυριος*: ex signis non satis clarum fit utrum *xci ο κυριος* an *και κυριος* in margine adnotatum sit. Pag. 234. v. 12. *κρεx*: corrector *κρεxσ*, ut expressimus. Versu 24. *υμιν εσται*: corrector igitur *εσται υμιν* voluit. Pag. 235. v. 2. *εσται*: margo *εστιν*, ut expressimus. Versu 14. *αυτησ*: ita prorsus in codice ut edidimus. *α σ θ* (Aquila Symmachus Theodotion) in margine absque signo positi sunt, sed haud dubie ad signa spectant quibus *αυτησ* circumdatur. Videturque significari *αυτησ* lectionem Aquilae Symmachi Theodotionis cum asterisco ab Origene in Hexaplis positam esse. Versu 17. *η* super *υμιν* alterius manus est. Versu 20. *οπωροφυλακιον*: bis correctum *-κειον*. Versu 21. *ωσ αλσοσ*: corrector: *εις αλσοσ*. Versu 22. *εσχτων*: corr. *εσχτου*. Pag. 236. v. 6. *καταχοφουσιν*: corrector v delevit. Versu 8. *ου μη*: corrector improbavit *ου*. Versu 15. *σε*: corrector impro-

bavit. Versu 23. υπολιμμα: corr. reposuit υπολειμμα. Pag. 237. v. 16. δρχγμα αρ κλωνος: ita omnino primum scriptum est. Corrector δρχγματα κλωνος. Versu 17. αναστα: corrector αναστηθι. Versu 24. ερ υμας: corrector ερ ημας. Versu 28. χειλιασιν: corrector χλιζισιν. Pag. 238. v. 2. αυτους: υ ex ι ipsa prima manus vel diorthotes fecit. Versu 6. Nota in margine sic legenda: τα ωβελισμενα εις τους δυο τοπους ου κεινται εν τω εξασελιδω. Versu 7. ισχυει: corr. est ισχυι. Versu 10. Signo ι ante και εσται nihil in margine respondet. Versu 11. Όταν ασσυριος επελθη: corrector volebat ασσυριος (quam vocem signo / notare debebat) οταν επελθη. Versu 14. ποιμαινες: corr. ποιμενες. Versu 21. υπολιμμα: corrector υπολειμμα. Versu 24. pro οπω correctum οπως, ipsa prima manu ut videtur. Versu 26. υπολιμμα: corr. υπολειμμα. Pag. 239. v. 2. ρυομενος: corrector sine dubio εξαρουμενος volebat. ο, quod inter ρ et υ addiderat, rursus sublatum est. Itaque correctio non satis absoluta est. Versu 5. Corrector igitur τη ημερα εκεινη legi volebat. Versu 15. προσκυνησεις: corrector προσκυνησης. Versu 22. οι βουνοι: asteriscus, ut dubium non est, non alteri sed priori οι adponi debebat. Hunc igitur articulum margo testatur ab Origene ex Aquila Symmacho Theodotione cum asterisco in Hexapla receptum esse. Pag. 240. v. 4. τι δη: corrector δη τι. Versu 6. αυτω απεκριθη: corrector, ut expressum est, απεκριθ. αυτω. Versu 12. χλιζισιν: υ improbavit corr. Versu 13. χειμαρρων: corr. χειμαρων. Versu 15. ανηγγελη: corr. απηγγελη. Versu 16. εκζητ. κυριος: corr. κυρ. εκζ. Versu 22. τισ: σ exstinctum erat sed restitutum est. Versu 23. ανομιας: corr. ανομους. Versu 28. ενεπλησαν: corr. επλησαν. Versu 29. ελαλουν: corr. sec. ελαλησαν. Ibidem ψευδη: notatum igitur est ΟΙ Δ i. e. οι λοιποι tenere ψευδη, cui lectioni in margine αδικα opponitur. Pag. 241. v. 2. και εγω: corr. sec. καιγε εγω. Versu 2. αρξομαι: ad quam vocem quae in margine adscripta sunt accurate reddidimus. Sed ista dubium est quomodo intellegenda sint. Videntur ad solum αρξομαι spectare, ut substituaturs εβασανισα επι σε δια του παταξαι σε etc. Tamen ratione habita aliorum testium, qui a lectione Vaticana discedunt, fortasse erit qui malit, εβασανισα επι σε δια τας αμαρτιας σου pro eis substitui quae ab αρξομαι usque εν τ. αμαρτ. σου leguntur. Sed haec in coniectura posita, non revera scripta sunt. Certe enim τας αμαρτιας ad δια in margine addi debebat. Versibus 4 et 5 scriptura primae manus non superest integra. Quae enim post εμπλησ apposita sunt supplevit corr. primus, unaque rescripsit σοι και καταληψη, quorum loco, ut spatio apparet, antea plus scriptum erat. Quae vero subsequuntur, και εννευσει, signis improbandi notavit. Rursus ad verba: και εξωσω σε εν, praepositis litteris θε (quae Theodotionem significant) adnotatum est και σκοτασει εν σοι: x εν, quae et ipsa ambigua sunt, quum non satis pateat quorsum spectent extrema x εν (και εννευσει?). Versu 8. pro σπειρεις correctum est σπερεις. Ibidem x in εκπισεις ex υ fictum videtur. Quod si est, facile coniecrist Ε quod praecedit ex C factum esse. Tamen ipsum x ipsius primae manus videtur. Similiter ε in εσεις ex α factum videtur. Versu 9. ελαιαν et αλειψη: corrector ελαιον et αλειψη. Versu 10. πιητε: in margine significatur lectio πιης οινον. Versu 11. νομημα: sic. Versibus 11 et 12. verba και εφυλαξας τα δικαιωματα ζαμβρη signis improbandi notata erant, sed rursus ea signa exstincta sunt. Versu 17. συρισμον: corrector συριγγον. Versu 18. Οιμμοι et εγενομην: corrector Οιμοι et εγενηθην. Versu 22. Οιμμοι: corrector Οιμοι. Versu 26. εκθλειβουσιν et εκθλειβη: corrector εκθλιβουσιν et εκθλιβη. Versu 29. signum // super ειρηνικους non satis adsequutus sum, tamen non dubium est quin corrector λογους ante ειρηνικους transponi voluerit. Pag. 242. v. 6. καταπιστευε: corrector καταπιστευετε. Item v. sq. ελπίζετε. Versu 8. συνκοιτου: corr. συγκοιτου. Versu 9. ο υιος: corr. υιος sine ο. Versu 12. seq. ανδρος demum a correctore antiquissimo adscriptum videtur. παντες, quod sequitur, punctis notatum. Versu 14. επι τον κυριον: corrector εν τω κυριω. Ibidem pro επιβλεφομαι margo praebet, ut edidimus, αποσκοπεσω. Pag. 243. v. 1. εξαλειψις: corr. εξαλειψις. Versu 2. exeunte ipse\* supra scripsit α, quod per incuriam omissum erat. Versu 13. καθ αυτους: margo vult καταμονας. Versu 16. καθως αι ημεραι: margo vult κατα τας ημερας. Versu 18. οψεσθαι: corr. οψεσθε. Versu 23. λιζουσιν: corrector



λειξουσι, sed restitutum -σιν. Versu 24. συνχυθησονται: corr. est συγγυθ. Margo vero vult παραχθησονται. Ibidem pro συγχλισμω corr. est συγχλεισμω. Pag. 244. v. 4. οικτειρηση: corr. -ρησαι. Versu 5. αποριψει: corr. απορριψει. Versu 8. ελεος: corr. ελεον. Pag. 245. v. 4. signum: et ante et post και αχζ deletum videtur. Versibus 16 et 17. ιουδα: correctum est ιηου. Versu 19. τοξον: corr. addidit του, item τη quod sequitur delevit. Versu 29. ουδε εν αρμασιν: corr. antiquissimus ουδε εν πολεμω substituit: quod ita fecit ut ουδε εν πολεμω post ρομζαια adderet, et verba ουδε εν αρμασιν punctis notaret. Pag. 246. v. 8. ερρεθη: corr. ερρηθη. Versu 15. ου: a corr. punctis notatum. Versu 18. αυτη: accentu accepto est αυτη. Pag. 247. versu 6. και ante το ελαιον a corr. punctis notatum est. Versu 11. καταδιωζεται: κατα punctis improbatum est. Versu 17. αυτη: accentu dato factum est αυτη. Pro δεδωκα corrector εδωκα dedit. Versu 20. αυτη δε: cum accentu est αυτη δε. Pag. 248. v. 5. αφανισω: corr. αφανιω. Versu 11. πετηνα: corr. πετεινα. Versu 15. καθορμια: μ ab antiqua manu supra scriptum habet v. Sic. Versu 19. εισ: corr. ωσ. Versu 25. αναβασεω αυ: haec super rasuram rescripta sunt. Versu 29. τα superscriptum non ipsius\* videtur esse. Sed τα quod praecedit ipse\* dedit.

Sunt hae codicis Marchaliani partes conlatae in usum editionis Oxoniensis, quam Holmes et Parsons curaverunt. Sed ea in conlatione alia omissa, alia minus accurate indicata, alia ab errore profecta sunt. Ita pag. 230. v. 2 notatur XII. marg. habere μωρασθιν, sed est μωρασθιν. Ibidem v. 24. XII. testis dicitur lectionis εκκοψουσι, sed habet κοψουσιν. Pag. 231. v. 9. εν βαχειμ pro εν βαχειμ ex hoc codice affertur, pag. 232. v. 1. ξηρησιν pro ξυρησιν, 238. v. 8. του ονοματος του κυρ. του θεου, at του ante κυρ. in codice deest. Pag. 240. v. 14. vult XII. ex corr. praeberε απηγγελασι σοι, quod falsissimum est. Nec magis pag. 248. v. 27. εν εκεινη τη ημερα legitur. Quae erroris exempla attuli, ne quis apparatu critico editionis LXX. Oxoniensis fidem putet nostram dubiam reddi.<sup>1</sup> Ceterum conlato cum schedis meis libro Oxoniensi Romae a Iosepho Cozza viro doctissimo petii ut ipsum codicem eis inspiceret locis de quorum lectione dubitare poteram. Neque ille petenti deerat.

Dabam Lipsiae die S. Andreae a. 1870.

C. DE T.

<sup>1</sup> Mira nuper petulantia ostensa est circa aliquot Genesis locos ex Monumentorum volumine II. depromptos. Qua de re alibi dicemus.

# PROLEGOMENORUM INDEX.

---

De codicis historia. Cur Laudianus dicatur. Iam in manibus Bedae Venerabilis erat. Venit in Angliam ex Sardinia insula. Memoria Pancratii ducis Sardiniae.	
Varia nomina in calce codicis inscripta . . . . .	Pag. XI.
Qui post Bedam contulerunt codicem. Thomae Hearne primi editoris memoria. De vitiositate editionis Hearnianae . . . . .	„ XI—XIII.
Ineptissima Hearnii vitia etiam Car. Lachmannus cum Phil. Buttmanno a. 1850. repetiit. Item Eduard. Hansell a. 1864. novisque auxit. Latina codicis Laudiani pars in Bibliis Latinis Sabatarii . . . . .	„ XIII. sq.
Editionis nostrae praeparatio et ratio. (Nota de vitiosissima tabula codicis Ephraemi in N. T. Hanselliano.) Forma codicis. Tabula. Stichometria. Scriptura. Aetas. Patria. Compendia scribendi. Ratio orthographica . . . . .	„ XIV. XV.
De Latina codicis Laudiani parte. Orthographica. Soloecismi. Quae ratio inter Latina et Graeca intercedat . . . . .	„ XVI. XVII.
De correctoribus antiquis. (Nota de punctis passim posit.) Tria additamenta: 1. Symbolum apostolicum. 2. Notatio capitum. 3. Nonnulla Graeca Latine transcripta . . . . .	„ XVII—XIX.
Quae ex tremis foliis posteriore manu inlata sunt . . . . .	„ XIX—XXI.
De $\ddot{Y}$ $\dot{Y}$ $\check{Y}$ . Errores in versibus distinguendis . . . . .	„ XXI.
Commentarius de singulis locis, eis maxime qui correctorem experti sunt . . . . .	„ XXII—XXXI.
De litteris oblongis in subscriptione adhibit	„ XXXI.
De monogrammate Christi ad finem actuum adpicto . . . . .	„ XXXI.
De fragmentis propheticis codicis Marchaliani Vaticani . . . . .	„ XXXII—XXXIV.

---



[P]rimum quidem	ΤΟΝ ΜΕΝ ΠΡΩΤΟΝ	per dies	ΔΙΗΜΕΡΩΝ
[se]rmonem	ΛΟΓΟΝ	quadraginta	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ
feci	ΕΠΟΙΗΣΑΜΗΝ	apparens	ΟΠΤΑΝΝΟΜΕΝΟC
de omnibus	ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ	eis	ΑΥΤΟΙC
o theophile	ΘΕΟΦΙΛΕ	et dicens	ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ
quae coepit	ΩΝ ΗΡΞΑΤΟ	de regno	ΤΑΙ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΑC
ihesus	ΟΙC	dei	ΤΟΥ ΘΥ
facere	ΠΟΙΕΙΝΤΕ	et cum conversaretur	ΚΑΙ CΥΝΑΛΙΖΟΜΕΝΟC
et docere	ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ	cum illis	ΑΥΤΟΙC
usque	ΑΧΡΙ	10 praecepit	ΠΑΡΗΓΓΕΛΛΕΝ
in diem	ΗC ΗΜΕΡΑC	ab hierosolymis	ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ
quo praecipiens	ΕΝΤΙΛΑΜΕΝΟC	ne sciderent	ΜΗ ΧΩΡΙΖΕCΘΑΙ
apostolis	ΤΟΙC ΑΠΟCΤΟΛΟΙC	sed	ΑΛΛΑ
per spiritum	ΔΙΑ ΤΗΣ	expectarent	ΤΙ[ΕΡ]Ι ΜΕΝΙΝ
sanctum	ΑΓΙΟΥ	promissum <sup>ione</sup>	ΤΗΝ ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ
quos elegit	ΟΥC ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ	patris	ΤΟΥ ΠΤΡC
adsumptus est	ΑΝΕΛΗΜΦΗΘΗ	quodam	ΗΝ
quibus	ΟΙC	audistis <sup>a</sup> me	ΗΚΟΥCΑΤΑΙ ΜΟΥ
et praebuit	ΚΑΙ ΠΑΡΕC	quod	ΟΤΙ
se ipsum	ΕΑΥΤΟΝ	20 iohannes quidem	ΙΩΑΝΝΗC ΜΕΝ
vivum	ΖΩΝΤΑ	baptizabit	ΕΒΑΠΤΙCΕΝ
post passionem	ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΑΘΕΙΝ	aqua	ΥΔΑΤΙ
suam	ΑΥΤΟΝ	vos autem	ΥΜΕΙC ΔΕ
in multis	ΕΝ ΠΟΛΛΟΙC	tinguemini	ΒΑΠΤΙCΘΗCΕCΘΑΙ
argumentis	ΤΕΚΜΗΡΙΟΙC	in spiritu	ΕΝ ΤΝΙ

sancto	ΑΓΙΩ	posuit	ΕΘΕΤΟ
non post multos	ΟΥΜΕΤΑΠΟΛΛΑΣ	in sua	ΕΝΤΗΪΔΙΑ
hos	ΤΑΥΤΑΣ	potestate	ΕΞΟΥΣΙΑ
dies	ΗΜΕΡΑΣ	sed	ΑΛΛΑ
ad illi	ΟΙΜΕΝΟΥΝ	accipientis	ΛΗΜΨΕΘΑΙ
convenientes	ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ	virtutem	ΔΥΝΑΜΙΝ
interrogabant	ΕΙΠΗΡΩΤΩΝ	superveniente	ΕΠΕΛΘΟΝΤΟΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	sancto	ΤΟΥΑΓΙΟΥ
dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ	spiritu	ΠΝΣ
domine	ΚΕ	in vos	ΕΦΥΜΑΣ
si in tempore	ΕΙΕΝΤΩΧΡΟΝΩ	et eritis mihi	ΚΑΙΕΣΕΘΑΙΜΟΙ
hoc	ΤΟΥΤΩ	testes	ΜΑΡΤΥΡΕΣ
restitues	ΑΠΟΚΑΘΙΣΤΑΝΕΙC	in hierusalem	ΕΝΤΕΙΛΗΜ
regnum	ΤΗΝΒΑΣΙΛΙΑΝ	et in omni	ΚΑΙΕΝΤΙΑΧΗ
istrahel	ΤΟΥΙΗΛ	iudaea	ΤΗΙΟΥΔΑΙΑ
ad ille respondens	ΟΔΕΑΠΟΚΡΙΘΕΙC	et samaria	ΚΑΙCΑΜΑΡΙΑ
dixit	ΕΙΠΕΝ	et usque	ΚΑΙΕΩC
eis	ΑΥΤΟΙC	ad ultimum	ΕCΧΑΤΟΥ
non vestrum	ΟΥΧΥΜΩΝ	terrae	ΤΗΣΓΗΣ
est	ΕCΤΙΝ	et cum haec	ΚΑΙΤΑΥΤΑ
nosse	ΓΝΩΝΑΙ	dixisset	ΕΙΠΩΝ
tempora	ΧΡΟΝΟΥC	videntibus	ΒΛΕΠΟΝΤΩΝ
vel momenta	ΗΚΑΙΡΟΥC	ipsis	ΑΥΤΩΝ
quae	ΟΥC	elevatus est	ΕΙΠΗΡΘΗ
pater	ΟΠΗΡ	et nubs	ΚΑΙΝΕΦΕΛΗ

suscepit	ὑΠΕΛΑΒΕΝ	qui receptus est	ΟΑΝΑΑΗΜΦΘΙΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	a vobis	ΑΦΎΜΩΝ
ab oculis	ΑΠΟΤΩΝΟΦΘΑΛΜΩ	in caelum	ΕΙΣΤΟΝΟΥΝΟΝ
ipsorum	ΑΥΤΩΝ	sic	ΟΥΤΩΣ
et cum tenderent	ΚΑΙΩΣΑΤΕΝΖΟΝΤΕΧΑ	veniet	ΕΛΕΥΣΕΤΑΙ
in caelum	ΕΙΣΤΟΝΟΥΡΑΝΟΝ	quemadmodum	ΟΝΤΡΟΠΟΝ
eunte	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ	videtis	ΕΘΕΛΑΣΘΕ
illo	ΑΥΤΟΥ	illum	ΑΥΤΟΝ
et ecce	ΚΑΙΙΔΟΥ	euntem	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΝ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	10 in caelum	ΕΙΣΤΟΝΟΥΝΟΝ
duo	ΔΥΟ	Tunc	ΤΟΤΕ
adstiterunt	ΠΑΡΙΣΤΗΚΕΙΣΑΝ	regressi sunt	ὑΠΕΣΤΡΕΨΑΝ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	in hierosolyma	ΕΙΣΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
in veste	ΕΝΑΙΣΘΗΤΕΙ	a monte	ΑΠΟΟΡΟΥΣ
alva	ΛΕΥΚΗ	qui dicitur	ΤΟΥΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ
qui	ΟΙ	oliveti	ΕΛΕΩΝΟΣ
et dixerunt	ΚΑΙΕΙΠΟΝ	qui est	ΟΕΣΤΙΝ
Viri	ΑΝΔΡΕΣ	iuxta	ΕΓΓΥΣ
galilaei	ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ	hierusalem	ΙΑΗΜ
quid	ΤΙ	20 sabbati	ΣΑΒΒΑΤΟΥ
statis	ΕΣΤΗΚΑΤΕ	habens	ΕΧΟΝ
aspicientes	ΒΛΕΠΟΝΤΕΣ	iter	ΟΔΟΝ
in caelum	ΕΙΣΤΟΝΟΥΝΟΝ	Et cum introissent	ΚΑΙΟΤΕΕΙΧΛΘ
hic	ΟΥΤΟΣ	ascenderunt	ΑΝΕΒΗσαν
ih̄s	ΟΙς	in superiora	ΕΙΣΤΟΥΠΕΡΩΟΝ

ubi	ΟΥ	ipsius	ΑΥΤΟΥ
erant	ΗΣΑΝ	In diebus autem	ΕΝΔΕΤΑΙΣΗΜΕΡΑΙΣ
habitantes	ΚΑΤΑΜΕΝΟΝΤΕΣ	illis	ΤΑΥΤΑΙΣ
petrus etiam	ΟΤΕΠΕΤΡΟΣ	surgens	ΑΝΑΣΤΑΣ
et andreas	ΚΑΙΑΝΔΡΕΑΣ	petrus	ΠΕΤΡΟΣ
et iacobus	ΚΑΙΙΑΚΩΒΟΣ	in medio	ΕΜΜΕΣΩ
et iohannes	ΚΑΙΙΩΑΝΝΗΣ	discipulorum	ΤΩΝΜΑΘΗΤΩΝ
phillipus	ΦΙΛΙΠΠΟΣ	dixit	ΕΙΠΕΝ
et thomas	ΚΑΙΘΩΜΑΣ	erant autem	ΗΝΤΕ
bartholomaeus	ΒΑΡΘΟΛΟΜΕΟΣ 10	turba	ΟΧΛΟΣ
et mattheus	ΚΑΙΜΑΤΘΕΟΣ	virorum	ΑΝΔΡΩΝ
iacobus alphi	ΙΑΚΩΒΟΣΑΛΦΑΙΟΥ	simul	ΕΠΙΤΟΧΥΤΟ
et simon zelotes	ΚΑΙΣΙΜΩΝΟΖΗΛΩΤΗΣ	quasi centum	ΩΣΕΚΑΤΟΝ
et iudas iacobi	ΚΑΙΙΟΥΔΑΣΙΑΚΩΒΟΥ	viginti	ΕΙΚΟΣΕΙ
Hi	ΟΥΤΟΙ	Viri	ΑΝΔΡΕΣ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ
erant	ΗΣΑΝ	oportebat	ΕΔΕΙ
perseverantes	ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ	impleri	ΠΛΗΡΩΘΗΝΑΙ
unanimis	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ	scripturam	ΤΗΝΓΡΑΦΗΝ
orationi	ΤΗΠΡΟΣΕΥΧΗ 20	hanc	ΤΑΥΤΗΝ
cum mulieribus	ΣΥΝΓΥΝΑΙΖΙΝ	quam praedixit	ΗΝΠΡΟΕΙΠΕΝ
et maria	ΚΑΙΜΑΡΙΑΜ	spiritus	ΤΟΙΙΝΑ
quae fuit mater	ΤΗΜΡΙ	sanctus	ΤΟΑΓΙΟΝ
ihesu	ΤΟΥΙΥ	per os	ΔΙΑΣΤΟΜΑΤΟΣ
et cum fratribus	ΚΑΙΣΥΝΤΟΙΣΑΔΕΛΦΟΙΣ	david	ΔΑΔ

de iuda	ΠΕΡΙ ΙΟΥΔΑ	et notum	ΚΑΙ ΓΝΩΣΤΟΝ
qui fuit	ΤΟΥ ΓΕΝΟΜΕΝΟΥ	factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ
dux	ΟΔΗΓΟΥ	omnibus	ΠΑΣΙΝ
eorum qui comprehenderunt	ΤΟΙΣ ΣΥΝΛΑΒΟΥΣΙ	habitantibus	ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙΝ
ihesum	ΤΟΝ ΙΝ	hierusalem	ΙΑΗΜ
quia	ΟΤΙ	Ita ut vocaretur	Ὡς τε κληθῆναι
connumeratus erat	ΚΑΤΗΡΙΘΗΜΕΝΟΝ	ager	ΤΟ ΧΩΡΙΟΝ
inter nos	ΕΝ ΗΜΙΝ	ille	ΕΚΙΝΟ
et sortitus est	ΚΑΙ ΕΛΑΧΕΝ	ipsorum	ΤΗΣ ΔΙΑΔΥΤΩΝ
sortem	ΤΟΝ ΚΛΗΡΟΝ	10 lingua	ΔΙΑΛΕΚΤΩ
ministerii	ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ	aceldamac	ΑΚΕΛΔΑΜΑΚ
huius	ΤΑΥΤΗΣ	hoc est	ΤΟΥΤΕΣΤΙΝ
Hic igitur	ΟΥΤΟΣ ΜΕΝΟΥΝ	ager	ΧΩΡΙΟΝ
adquisivit	ΕΚ ΤΗΣ ΑΤΟ	sanguinis	ΑΙΜΑΤΟΣ
agrum	ΧΩΡΙΟΝ	Scriptum est enim	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ
de mercede	ΕΚ ΜΙΣΘΟΥ	in libro	ΕΝ ΒΙΒΛΩ
iniquitatis	ΤΗΣ ΑΔΙΚΙΑΣ	psalmorum	ΨΑΛΜΩΝ
et pronus	ΚΑΙ ΠΡΗΝΗΣ	fiat	ΓΕΝΗΘΗΤΩ
factus	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	ager	ΝΕΠΑΥΛΙΣ
crepuit	ΕΛΑΚΗΣΕΝ	20 illius	ΑΥΤΟΥ
medius	ΜΕΣΟΣ	desertus	ΕΡΗΜΟΣ
et diffusa sunt	ΚΑΙ ΕΞΕΧΥΘΗ	et non sit	ΚΑΙ ΜΗ ΕΣΤΩ
omnia	ΠΑΝΤΑ	qui iniabitet	ΟΚΑΤΟΙΚΩΝ
viscera	ΤΑΣ ΠΛΑΧΝΑΣ	in eo	ΕΝ ΑΥΤΗ
eius	ΑΥΤΟΥ	et episcopatum	ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΟΠΗΝ



illius	ΑΥΤΟΥ	nobiscum	ΣΥΝΗΜΙΝ
accipiat	ΛΑΒΟΙ	unum	ΕΝΑ
alter	ΕΤΕΡΟΣ	ex his	ΤΟΥΤΩΝ
Oportet ergo	ΔΙΟΥΝ	Et his	ΚΑΙ ΤΟΥΤΩΝ
ex his qui convenerunt	ΤΩΝ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ	dictis	ΛΕΧΘΕΝΤΩΝ
nobis	ΗΜΙΝ	statuerunt	ΕΣΤΗΣΑΝ
viris	ΑΝΔΡΩΝ	duos	ΔΥΟ
cum in omni	ΕΝ ΠΑΝΤΙ	ioseph	ΙΩΣΗΦ
tempore	ΧΡΟΝΩ	qui vocabatur	ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ
in quo	ΕΝΩ	barsabban	ΒΑΡΣΑΒΒΑΝ
intraiit	ΕΙΣΗΛΘΕΝ	qui	ΟΣ
et exiit	ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ	cognominatus est	ΕΠΕΚΛΗΘΗ
inter nos	ΕΦΗΜΑΣ	iustus	ΙΟΥΣΤΟΣ
dominus	ΟΚΣ	et matthiam	ΚΑΙ ΜΑΤΘΙΑΝ
ihesus	ΙΗΣ	Et orantes	ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΣΑΜΕΝΟΙ
incipiens	ΑΡΣΑΜΕΝΟΣ	dixerunt	ΕΙΠΟΝ
a baptismō	ΑΠΟ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΜΑΤΟΣ	tu	ΣΥ
iohannis	ΙΩΑΝΝΟΥ	domine	ΚΕ
usque in diem	ΕΩΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ	qui corda nosti	ΚΑΡΔΙΑ ΟΓΝΩΣΤΑ
quo adsumptus	ΗΣΑΝ ΕΛΗΜΦΘΗ 20	omnium	ΠΑΝΤΩΝ
a nobis	ΑΦΗΜΩΝ	ostende	ΑΝΑΛΙΖΟΝ
testem	ΜΑΡΤΥΡΑ	quem	ΟΝ
resurrectionis	ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ	elegeris	ΕΞΕΛΕΞΩ
eius	ΑΥΤΟΥ	ex his	ΕΚ ΤΟΥΤΩΝ
fieri	ΓΕΝΕΣΘΑΙ	duobus	ΤΩΝ ΔΥΟ

unum	ΕΝΑ	id in ipsum	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ
accipere	ΛΑΒΙΝ	simul	ΕΠΙΤΟΑΥΤΟ
sortem	ΤΟΝ ΚΛΗΡΟΝ	Et factum est	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ
ministerii	ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ	repente	ΑΦΝΩ
huius	ΤΑΥΤΗΣ	de caelo	ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ
et apostolatus	ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ	sonus	ΗΧΟΣ
de quo	ΕΞΗΣ	velut	ΩΣΠΕΡ
praevaricatus est	ΠΑΡΕΒΗ	advenientis	ΦΕΡΟΜΕΝΗΣ
iudas	ΙΟΥΔΑΣ	spiritus	ΠΝΟΗΣ
ire	ΠΟΡΕΥΘΗΝΑΙ	10 violentis	ΒΙΑΣ
in locum	ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΤΙΟΝ	et implebit	ΚΑΙ ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ
suum	ΤΟΝ ΙΔΙΟΝ	omnem	ΟΛΟΝ
Et dederunt	ΚΑΙ ΕΔΩΚΑΝ	domum	ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ
sortes	ΚΛΗΡΟΥΣ	ubi erant	ΟΥΗΣΑΝ
eorum	ΑΥΤΩΝ	sedentes	ΚΑΘΗΜΕΝΟΙ
et cecidit	ΚΑΙ ΕΠΕΣΕΝ	Et apparuerunt	ΚΑΙ ΩΦΘΗΣΑΝ
sors	Ο ΚΛΗΡΟΣ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
Super matthiam	ΕΠΙ ΜΑΤΘΙΑΝ	divisae	ΔΙΑΜΕΡΙΖΟΜΕΝΑΙ
et connumeratus est	ΚΑΙ ΣΥΝΚΑΤΕΨΗΦΙΣΘΗ	linguae	ΓΛΩССΑΙ
cum undecium	ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΕΝ ΔΕΚΑ	20 sicut ignis	ΩΣ ΕΙ ΠΥΡΟΣ
apostolis	ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ	sedit autem	ΕΚΑΘΙΣΕΝΤΕ
Et cum complerentur	ΚΑΙ ΕΝΤΩΣΥΝ ΠΛΗΡΟΥΣΘΕ	super unum	ΕΦΕΝΑ
dies	ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ	quemque	ΕΚΑΣΤΟΝ
pentecostes	ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ	eorum	ΑΥΤΩΝ
erant	ΗΣΑΝ	Et repleti sunt	ΚΑΙ ΕΠΛΗΣΘΗΣΑΝ

Et repleti sunt	ΚΑΙ ΕΠΛΗΘΗΣΑ	haec	ΤΑΥΤΗΣ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	congregata est	ΣΥΝΗΛΘΕΝ
spiritu	ΤΗΣ	multitudo	ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ
sancto	ΑΓΙΟΥ	et confusa est	ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΥΘΗ
et coeperunt	ΚΑΙ ΗΡΞΑΝΤΟ	quia	ΟΤΙ
loqui	ΑΛΛΕΙΝ	audiebant	ΗΚΟΥΟΝ
aliis	ΕΤΕΡΑΙΣ	unusquisque	ΕΚΑΣΤΟΣ
linguis	ΓΛΩΣΣΑΙΣ	sua	ΤΗΪΔΙΑ
sicut	ΚΑΘΩΣ	lingua	ΔΙΑΛΕΚΤΩ
spiritus	ΤΟΥ ΠΝΑ	10 loquentes	ΑΛΛΟΥΝΤΩΝ
sanctus	ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ	illos	ΑΥΤΩΝ
dabat	ΕΔΙΔΟΥ	Stupebant autem	ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΔΕ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	omnes	ΠΑΝΤΕΣ
nuntiare	ΑΠΟΦΘΕΓΓΕΣΘΑΙ	et mirabantur	ΚΑΙ ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ
Erant autem	Ησαν δὲ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
in hierusalem	ΕΝ ΙΑΗΜ	ad invicem	ΠΡΟΣ ΑΛΛΗΛΟΥΣ
iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ	nonne ecce	ΟΥΧΙ ΔΟΥ
habitantes	ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ	omnes	ΠΑΝΤΕΣ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	hi	ΟΥΤΟΙ
timorati	ΕΥΛΑΒΕΙΣ	20 sunt	ΕΙΣΙΝ
ex omni	ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΣ	qui loquuntur	ΟΙ ΑΛΛΟΥΝΤΕΣ
natione	ΕΘΝΟΥΣ	galilaei	ΓΑΛΙΛΑΙΟΙ
quae sunt sub caelo	ΤΩΝ ὕπο τὸν οὐρανόν	et quomodo	ΚΑΙ ΠΩΣ
Cum autem facta esset	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ	nos	ΗΜΕΙΣ
vox	ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ	unusquisque	ΕΚΑΣΤΟΣ

audimus	ΑΚΟΥΟΜΕΝ	cretes	ΚΡΗΤΕΣ
propria	ΤΗΪΔΙΑ	et arabes	ΚΑΙ ΑΡΑΒΕΣ
nostra	ΗΜΩΝ	audimus	ΑΚΟΥΟΜΕΝ
lingua	ΔΙΑΛΕΚΤΩ	loquentes	ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ
in qua	ΕΝΗ	eos	ΑΥΤΩΝ
nati sumus	ΕΓΕΝΗΘΗΜΕΝ	nostris	ΤΑΙΣ ΧΜΕΤΕΡΑΙΣ
parthi	ΠΑΡΘΟΙ	linguis	ΓΛΩΣΣΑΙΣ
et medi	ΚΑΙ ΜΗΔΟΙ	magnalia	ΤΑ ΜΕΓΑΛΙΑ
et haelamitae	ΚΑΙ ΕΛΑΜΙΤΑΙ	dei	ΤΟΥ ΘΥ
et qui inhabitant	ΚΑΙ ΟΙΚΑΤΟΙ ΚΟΥΝΤΕC 10	Stupebant autem	ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΔΕ
mesopotamiam	ΤΗΝ ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΙΑΝ	omnes	ΠΑΝΤΕΣ
iudaeam quoque	ΙΟΥΔΑΙΑΝΤΕ	et confundebantur	ΚΑΙ ΔΙΗΠΟΡΟΥ
et cappadociam	ΚΑΙ ΚΑΠΠΑΔΟΚΙΑΝ	alius	ΑΛΛΟC
pontum	ΠΟΝΤΟΝ	ad alium	ΠΡΟC ΑΛΛΟΝ
et asiam	ΚΑΙ ΤΗΝ ΑCΙΑΝ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕC
phrygiam quoque	ΦΡΥΓΙΑΝΤΕ	quidnam	ΤΙΑΝ
et pamphyliam	ΚΑΙ ΠΑΜΦΥΛΙΑΝ	vult	ΘΕΛΟΙ
aegyptum	ΑΙΓΥΠΤΟΝ	hoc	ΤΟΥΤΟ
et partes	ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΡΗ	esse	ΕΙΝΑΙ
libyae	ΤΗΣ ΛΙΒΥΗΣ 20	Alii vero	ΕΤΕΡΟΙ ΔΕ
quae secus cyrenen	ΤΗΣ ΚΑΤΑ ΚΥΡΗΝΗ	inridentes	ΧΛΕΥΑΖΟΝΤΕC
et peregrinantes	ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΙ ΔΗΜΟΥΝΤΕC	dicebant	ΕΛΕΓΟΝ
romani	ΡΩΜΑΙΟΙ	quia	ΟΤΙ
iudaei quoque	ΙΟΥΔΑΙΟΙΤΕ	musto	ΓΛΕΥΚΟΥC
et advenae	ΚΑΙ ΠΡΟCΧΑΥΤΟΙ	repleti	ΜΕ ΜΕCΤΩΜΕΝΟΙ

sunt	ΕΙΣΙΝ	ebrii sunt	ΜΕΘΥΟΥΣΙΝ
Stans autem	ΣΤΑΘΕΙΣΔΕ	cum sit	ΕΣΤΙΝΓΑΡ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	hora	ΩΡΑ
cum undecim	ΣΥΝΤΟΙΣΕΝΔΕΚΑ	tertia	ΤΡΙΤΗ
levavit	ΕΠΗΡΕΝ	diei	ΤΗΣΗΜΕΡΑΣ
vocem	ΤΗΝΦΩΝΗΝ	Sed	ΑΛΛΑ
suam	ΑΥΤΟΥ	hoc	ΤΟΥΤΟ
prior	ΠΡΟΤΕΡΟΝ	est	ΕΣΤΙΝ
et locutus est	ΚΑΙ ΑΠΕΦΘΕΓΞΑΤΟ	quod dictum est	ΤΟ ΕΙΡΗΜΕΝΟΝ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	per prophetam	ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ
Viri	ΑΝΔΡΕΣ	iohel	ΙΩΗΛ
iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ	Et erit	ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ
et qui habitatis	ΚΑΙ ΟΙΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ	in novissimis	ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΣΧΑΤΑΙΣ
hierusalem	ΙΕΡΗΜ	diebus	ΗΜΕΡΑΙΣ
omnes	ΑΠΑΝΤΕΣ	dicit	ΛΕΓΕΙ
hoc	ΤΟΥΤΟ	dominus	Κ̄Σ
vobis	ΥΜΙΝ	effundam	ΕΚΧΕΩ
notum	ΓΝΩΣΤΟΝ	de spiritu meo	ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜ
sit	ΕΣΤΩ	super omnem	ΕΠΙ ΠΑΣΑΝ
et auribus percipite	ΚΑΙ ΕΝΩΤΙΣΑΘΕ	carnem	ΣΑΡΚΑ
verba mea	ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ ΜΟΥ	et profetabunt	ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΥΣΙ
Non enim	ΟΥΓΑΡ	filii	ΟΙ ΥΙΟΙ
sicut vos	ΩΣ ΥΜΕΙΣ	vestri	ΥΜΩΝ
vestimatis	ΥΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ	et filiae	ΚΑΙ ΙΘΥΓΑΤΕΡΕΣ
hi	ΟΥΤΟΙ	vestrae	ΥΜΩΝ

et iuvenes	ΚΑΙ ΟΙ ΝΕΑΝΙΣΚΟΙ	fumi	ΚΑΙ ΤΟΥ
vestri	ΥΜΩΝ	Sol	ΘΗΛΙΟΣ
visiones	ΟΡΑΣΕΙΣ	convertetur	ΜΕΤΑΣΤΡΑΦΗΣΕΤΑΙ
videbunt	ΟΨΟΝΤΑΙ	in tenebras	ΕΙΣ ΣΚΟΤΟΣ
et seniores	ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΥΤΕΡΟΙ	et luna	ΚΑΙ Η ΣΕΛΗΝΗ
somnia	ΕΝ ΥΠΝΙΑ	in sanguinem	ΕΙΣ ΑΙΜΑ
somniabuntur	ΕΝ ΥΠΝΙΑ ΣΘΗΣΟΝΤΑΙ	priusquam venit	ΠΡΙΝ ΕΛΘΙΝ
Et quidem	ΚΑΙ ΓΕ	dies	ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ
super servos meos	ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΔΟΥΛΟΥΣ Μ	domini	ΚΥ
et super ancillas meos	ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑΣ ΔΟΥΛΑΣ Μ 10	magnus	ΤΗΝ ΜΕΓΑΛΗΝ
in diebus	ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ	et praeclarus	ΚΑΙ ΕΠΙΦΑΝΗ
illis	ΕΚΕΙΝΑΙΣ	et erit	ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ
effundam	ΕΚΧΕΩ	omnis	ΠΑΣ
de spiritu meo	ΑΠΟ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΥ	quicumque	Ο ΣΕΛΗΝ
et profetabunt	ΚΑΙ ΠΡΟΦΗΤΕΥΣΟΥΣΙ	invocaverit	ΕΠΙΚΑΛΕΣΗΤΑΙ
Et dabo	ΚΑΙ ΔΟΣΩ	nomen	ΤΟ ΟΝΟΜΑ
prodigia	ΤΕΡΑΤΑ	domini	ΚΥ
in caelo	ΕΝ ΤΩ ΟΥΝΩ	salvus erit	ΣΩΘΗΣΕΤΑΙ
susum	ΑΝΩ	Viri	ΑΝΔΡΕΣ
et signa	ΚΑΙ ΣΗΜΙΑ	20 istrahelitae	ΙΣΤΡΑΗΛΕΙΤΑΙ
super terram	ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ	audite	ΑΚΟΥΣΑΤΑΙ
deorsum	ΚΑΤΩ	verba	ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ
sanguinem	ΑΙΜΑ	haec	ΤΟΥΤΟΥΣ
et ignem	ΚΑΙ ΠΥΡ	ihesum	ΙΝ
et vaporem	ΚΑΙ ΑΤΜΙΔΑ	nazoreum	ΤΟΝ ΝΑΖΩΡΑΙΟΝ

virum	ΑΝΔΡΑ	iniquorum	ΑΝΟΜΩΝ
a deo	ΑΠΟ ΤΟΥ ΘΥ	adfigentes	ΠΡΟΣ ΠΗΞΑΝΤΕC
designatum	ΑΠΟ ΔΕ ΔΙΓΜΕΝΟ	occidistitis	ΑΝΕΙΛΑΤΑΙ
in vobis	ΕΙC ΎΜΑC	Quem	ΟΝ
virtutibus	ΔΥΝΑΜΕCΙΝ	deus	ΟΘC
et prodigiis	ΚΑΙ ΤΕΡΑCΙΝ	suscitavit	ΑΝΕCΤΗCΕΝ
et signis	ΚΑΙ CΗΜΙΟΙC	solvens	ΛΥCΑC
quae	ΟΙC	per ipsum	ΔΙΑ ΤΟΥ
fecit	ΕΠΟΙΗCΕΝ	dolores	ΤΑC ΠΑΙΝΑC
deus	ΟΘC	10 inferni	ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ
per eum	ΔΙΑ ΤΟΥ	propter quod	ΚΑΘΟΤΙ
in medio	ΕΜΜΕCΩ	non erat	ΟΥΚ ΗΝ
vestrum	ΎΜΩΝ	possibile	ΔΥΝΑΤΟΝ
sicut	ΚΑΘΩC	detineri	ΚΡΑΤΕΙCΘΑΙ
vos	ΎΜΕΙC	illum	ΑΥΤΟΝ
omnes	ΠΑΝΤΕC	ab eo	ΎΠΑΥΤΟΥ
scitis	ΟΙΔΑΤΕ	David enim	ΔΑΔ ΜΕΝ ΓΑΡ
Hunc	ΤΟΥΤΟΝ	dicit	ΛΕΓΕΙ
constituto	ΤΗ ΩΡΙCΜΕΝΗ	in illum	ΕΙC ΑΥΤΟΝ
consilio	ΒΟΥΛΗ	20 providebam	ΠΡΟ ΟΡΩΜΗΝ
et providentia	ΚΑΙ ΠΡΟΓΝΩCΕΙ	dominum	ΤΟΝ Κ̄Ν
dei	ΤΟΥ ΘΥ	ante me	ΕΝ ΩΠΙΟΝ ΜΟΥ
ceditum	ΕΚΔΟΤΟΝ	semper	ΔΙΑ ΠΑΝΤΟC
accipientes	ΛΑΒΟΝΤΕC	quia	ΟΤΙ
per manus	ΔΙΑ ΧΕΙΡΩΝ	in dextris meis	ΕΚΔΕΞΙΩΝ Μ̄

est	ΕΣΤΙΝ	cum facie tua	ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ
ut non	ἵνα μὴ	Viri	ἄνδρες
commovear	σαλεύω	fratres	ἀδελφοί
propterea	διὰ τοῦτο	liceat mihi	εἶναι
laetatum est	ἡ ὕφρανον	dicere	εἰπεῖν
cor meum	ἡ καρδία μου	cum fiducia	μεταπαρρησίας
et exultavit	καὶ ἡ γαλλία τοῦ	ad vos	πρός ὑμᾶς
lingua mea	ἡ γλῶσση μου	de patriarcha	περί τοῦ πατριάρχου
insuper	ἐτι δε	davit	δαυείδ
et caro mea	καὶ ἡ σὰρξ μου	10 quia	ὅτι
inhabitavit	κατὰ σκηνὴν ὡς	et defunctus est	καὶ ἐτελεύτησεν
in spe	ἐπελπίει	et sepultus est	καὶ ἐτάφη
quia	ὅτι	et monumentum	καὶ τὸ μνημεῖον
non derelinques	οὐκ ἐγκαταλείψει	eius	αὐτοῦ
animam meam	τὴν ψυχὴν μου	est	ἐστίν
in inferno	εἰς ἅδου	apud nos	ἐν ἡμῖν
neque dabis	οὐδέ δώσεις	usque	ἄχρι
sanctum tuum	τὸ ὁσίον σου	in diem	τῆς ἡμέρας
videre	ἰδὶν	hunc	ταύτης
corruptionem	διαφθοράν	20 Profeta ergo	προφήτη σου
demonstrasti mihi	ἐγνώρισάς μοι	cum esset	ὑπάρχων
vias	ὁδοὺς	et sciens	καὶ εἰδὼς
vitae	ζωῆς	quia	ὅτι
replevis me	πληρώσεις με	iureiurando	ὀρκῶ
laetitiam	εὐφροσύνης	iuravit	ὡς ὁ σὺν



ei	ΑΥΤΩ	suscitavit	ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ
deus	ΘΕΟΣ	deus	ΘΕΟΣ
ex fructu	ΕΚΚΑΡΤΙΟΥ	eius	ΟΥ
lumbi	ΤΗΣΟΣΦΥΟΣ	omnes	ΠΑΝΤΕΣ
eius	ΑΥΤΟΥ	nos	ΗΜΕΙΣ
suscitare	ΑΝΑΣΤΗΣΑΙ	sumus	ΕΣΜΕΝ
christum	ΤΟΝΧΝ	testes	ΜΑΡΤΥΡΕΣ
et sedere	ΚΑΙΚΑΘΕΙΣΑΙ	Dextera igitur	ΤΗΣΔΕΞΙΑΟΥΝ
super thronum	ΕΠΙΤΟΥΘΡΟΝΟΥ	dei	ΤΟΥΘΥ
eius	ΑΥΤΟΥ	10 exaltatus	ΥΨΩΘΕΙΣ
Providens	ΠΡΟΕΙΔΩΝ	et repromissionem	ΤΗΝΤΕΕΠΑΓΓΕΛΙΑ
locutus est	ΕΛΑΛΗΣΕΝ	spiritus	ΤΟΥΠΝΟΣ
de resurrectione	ΠΕΡΙΤΗΣΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ	sancti	ΤΟΥΑΓΙΟΥ
christi	ΤΟΥΧΡΙΣΤΟΥ	accipiens	ΛΑΒΩΝ
quia	ΟΤΙ	a patre	ΠΑΡΑΤΟΥΤΡΙΣ
neque derelicta est	ΟΥΚΕΝΚΑΤΕΛΕΙΦΘΗ	effundit	ΕΞΕΧΕΕΝ
anima	ΗΨΥΧΗ	hoc	ΤΟΥΤΟ
eius	ΑΥΤΟΥ	domum	ΤΟΔΩΡΟΝ
in inferno	ΕΙΣΑΔΟΥ	quod nunc	ΟΝΥΝ
neque caro	ΟΥΔΕΗΝCΑΡΞ	20 vos	ΥΜΕΙΣ
eius	ΑΥΤΟΥ	viditis	ΒΛΕΠΕΤΑΙ
vidit	ΕΙΔΕΝ	et auditis	ΚΑΙΑΚΟΥΕΤΑΙ
corruptionem	ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ	Non enim	ΟΥΓΑΡ
Hunc ergo	ΤΟΥΤΟΝΟΥΝ	david	ΔΑΔ
ihesum	ΤΟΝΙΝ	ascendit	ΑΝΕΒΗ

in caelos	ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΟΥΝΟΥΣ	ihesun	ΤΟΝ ΙΝ
Dicit autem	ΛΕΓΕΙΔΕ	quem	ΟΝ
ipse	ΑΥΤΟΣ	vos	ΥΜΕΙΣ
dixit	ΕΙΠΕΝ	crucifixistis	ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΤΑΙ
dominus	ΟΚΣ	Audientes autem	ΛΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΟΥ
domino meo	ΤΩ ΚΩΜΟΥ	compuncti sunt	ΚΑΤΗΝΥΓΗσαν
sede	ΚΑΘΟΥ	corde	ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ
ad dextris meis	ΕΚΔΕΞΙΩΝ Μ	et dixerunt	ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ
donec	ΕΩΣΑΝ	ad petrum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΕΤΡΟ
ponam	ΘΩ	et ad ceteros	ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΛΟΙΠΟΥΣ
inimicos tuos	ΤΟΥΣ ΕΚ ΧΕΡΟΥΣ ΟΥ	apostolos	ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ
scabillum	ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ	quid	ΤΙ
pedum tuorum	ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΟΥ	faciemus	ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ
Diligenter igitur	ΑΣΦΑΛΩΣ ΟΥΝ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
sciat	ΓΙΝΩΣΚΕΤΩ	fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ
omnis	ΠΑΣ	monstrate	ΥΠΟΔΙΞΑΤΕ
domus	ΟΙΚΟΣ	nobis	ΗΜΙΝ
istrahel	ΙΗΛ	Petrus autem	ΠΕΤΡΟΣ ΔΕ
quia	ΟΤΙ	ait	ΕΦΗ
et dominum	ΚΑΙ ΚΝ	ad illos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ
et christum	ΚΑΙ ΧΝ	paenitemini	ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΤΑΙ
eum	ΑΥΤΟΝ	et baptizetur	ΚΑΙ ΒΑΠΤΙΣΘΗΤΩ
deus	ΟΘΣ	unusquisque	ΕΚΑΣΤΟΣ
fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ	vestrum	ΥΜΩΝ
hunc	ΤΟΥΤΟΝ	in nomine	ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ

domini	ΤΟΥ ΚΥ	et exortabatur	ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΕΙ
ihesu	ΙΥ	dicens	ΛΕΓΩΝ
christi	ΧΥ	salvamini	ΣΩΘΗΤΕ
in remissionem	ΕΙΣ ΑΦΕΣΙΝ	a generatione	ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΕΑΣ
peccatorum	ΑΜΑΡΤΙΩΝ	prava	ΤΗΣ ΣΚΟΛΙΑΣ
et accipietis	ΚΑΙ ΑΗΜΨΕΘΕ	ista	ΤΑΥΤΗΣ
donum	ΤΗΝ ΔΩΡΑΙΑΝ	Illi quidem	ΟΙ ΜΕΝΟΥΝ
sancti	ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ	libenter	ΑΣ ΜΕΝΩΣ
spiritus	ΤΗΣ	recipientes	ΑΠΟΔΕΞΑΜΕΝΟΙ
vobis enim	ΥΜΙΝ ΓΑΡ	10 verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
est	ΕΣΤΙΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
repromissio	Η ΕΠΑΓΓΕΛΙΑ	baptizati sunt	ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΣΑΝ
et filii	ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΤΕΚΝΟΙΣ	Et adiectae sunt	ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΤΕΘΗΣΑΝ
vestris	ΥΜΩΝ	die	ΤΗ ΗΜΕΡΑ
et omnibus	ΚΑΙ ΠΙΣΙΝ	illa	ΕΚΙΝΗ
qui longe sunt	ΤΟΙΣ ΕΙΣ ΜΑΚΡΑ	animae	ΨΥΧΑΙ
quoscumque	ΟΣΟΥΣΑΝ	quasi tria milia	ΩΣ ΕΓΓΡΙΣΧΙΔΕΙΑ
advocaverit	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΤΑΙ	Erant autem	ΗΣΑΝ ΔΕ
dominus	ΚΣ	adstantes	ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ
deus	ΘΣ	20 doctrinae	ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ
noster	ΗΜΩΝ	apostolorum	ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
Aliis etiam	ΕΤΕΡΟΙΣ ΤΕ	et communicationi	ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
verbis	ΛΟΓΟΙΣ	et fractioni	ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΛΑΣΕΙ
plurimis	ΠΛΗΘΟΣ	panis	ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ
testificatus est	ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΑΤΟ	et orationibus	ΚΑΙ ΤΑΙΣ ΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣ

Facta est autem	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ	prout cui	ΚΑΘΟΤΙΑΝΤΙΣ
omni	ΠΑΣΙ	opus	ΧΡΙΣΤΩ
animae	ΨΥΧΗΣ	erat	ΕΙΧΕΝ
timor	ΦΟΒΟΣ	Cottidie quoque	ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ ΤΕ
Multa quoque	ΠΟΛΛΑ ΤΕ	perseverabant	ΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΕΣ
prodigia	ΤΕΡΑΤΑ	unanimis	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ
et signa,	ΚΑΙ ΣΗΜΙΑ	in templo	ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ
non minima	ΟΥ ΜΙΚΡΑ	frangentes quoque	ΚΛΩΝΤΕΣ ΤΕ
per manus	ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ	circa domos	ΚΑΤΟΙΚΩΝ
apostolorum	ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 10	panem	ΑΡΤΟΝ
fiebant	ΕΓΙΝΟΝΤΟ	percipiebant	ΜΕΤΕΛΑΜΒΑΝΟΝ
in hierusalem	ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΗΣ	cibum	ΤΡΟΦΗΣ
Omnes autem	ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ	cum laetitia	ΕΝΑΓΑΛΛΙΑΣΕΙ
qui credebant	ΟΙ ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ	et simplicitate	ΚΑΙ ΑΦΕΛΟΤΗΓΙ
erant	ΗΣΑΝ	cordis	ΚΑΡΔΙΑΣ
in unum	ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ	laudantes	ΑΙΝΟΥΝΤΕΣ
et habebant	ΚΑΙ ΕΙΧΟΝ	deum	ΤΟΝ ΘΕΟΝ
omnia	ΑΠΑΝΤΑ	et habentes	ΚΑΙ ΕΧΟΝΤΕΣ
communia	ΚΟΙΝΑ	gratiam	ΧΑΡΙΝ
et possessiones	ΚΑΙ ΤΑ ΚΤΗΜΑΤΑ 20	ad universum	ΠΡΟΣ ΟΛΟΝ
et substantias	ΚΑΙ ΤΑΣ ὙΠΕΡΣΤΕΙΛΕ	populum	ΤΟΝ ΛΑΟΝ
vendebant	ΕΠΙ ΤΡΑΚΕΟΝ	Dominus autem	Ο ΔΕ ΚΥ
et dividebant	ΚΑΙ ΔΙΕΜΕΡΙΖΟΝ	adiciebat	ΠΡΟΣ ΕΤΙΘΕΙ
illa	ΑΥΤΑ	qui salvi fierent	ΤΟΥ ΣΩΖΟΜΕΝΟΥΣ
omnibus	ΠΑΣΙΝ	cottidie	ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ

ecclesiae	ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ	elemosynam	ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ
Id in ipsum autem	ΕΠΙ ΤΟΥΤΟ ΔΕ	ab introeuntibus	ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩΝ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	in templum	ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ
et iohannes	ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ	qui	ΟΣ
ascendebant	ΑΝΕΒΑΙΝΟΝ	cum vidisset	ΕΙΔΩΝ
in templum	ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ	petrum	ΠΕΤΡΟΝ
ad horam	ΕΠΙ ΤΗΝ ΩΡΑΝ	et iohannem	ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ
orationis	ΤΗΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ	incipientes	ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ
nonam	ΤΗΝ ΕΝΑΥΤΗΝ	introire	ΕΙΣΙΕΝΑΙ
Et quidam	ΚΑΙ ΤΙΣ	10 in templum	ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ
vir	ΑΝΗΡ	rogabat	ΗΡΩΤΑ
claudus	ΧΩΛΟΣ	elemosynam	ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ
ex utero	ΕΚ ΚΟΙΛΙΑΣ	accipere	ΛΑΒΕΙΝ
matris	ΜΗΤΡΟΣ	ab eis	ΠΑΡΑΥΤΩΝ
suae	ΑΥΤΟΥ	Intuens autem	ΛΕΝΙΣΑΣ ΔΕ
constitutus	ΥΠΑΡΧΩΝ	petrus	ΠΕΤΡΟΣ
portabatur	ΕΒΑΣΤΑΖΕΤΟ	in eum	ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ
quem	ΟΝ	cum iohannem	ΣΥΝ ΤΩ ΙΩΑΝΝΗ
ponebant	ΕΤΙΘΟΥΝ	dixit	ΕΙΠΕΝ
cottidie	ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ	20 respice	ΒΛΕΨΟΝ
ad ianuam	ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΥΛΗΝ	in nobis	ΕΙΣ ΗΜΑΣ
templi	ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ	Qui	Ο ΔΕ
quae dicitur	ΤΗΝ ΛΕΓΟΜΕΝΗΝ	respexit	ΕΠΕΙΧΕΝ
speciosa	ΩΡΑΙΑΝ	eos	ΑΥΤΟΙΣ
ut peteret	ΤΟΥ ΑΙΤΙΝ	sperans se	ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ

accepturum	ΛΑΒΕΙΝ	gressi	ΛΙΒΑΣΕΙΣ
aliquid	ΤΙ	et plantae	ΚΑΙ ΤΑΣ ΦΥΡΑΣ
ab eis	ΠΑΡΑΥΤΩΝ	et exiliens	ΚΑΙ ΕΞΑΛΛΟΜΕΝΟΣ
Dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ	stetit	ΕΣΤΗ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	et ambulabat	ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ
argentum	ΑΡΓΥΡΙΟΝ	gaudens	ΧΑΙΡΩΝ
et aurum	ΚΑΙ ΧΡΥΣΙΟΝ	et introiit	ΚΑΙ ΕΙΣ ΗΛΘΕΝ
non est mihi	ΟΥΧΥ ΠΑΡΧΕΙΜΟΙ	una cum illis	ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ
quod autem habeo	ΟΔΕ ΕΧΩ	in templum	ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ
hoc tibi	ΤΟΥΤΟ ΣΟΙ	ambulans	ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ
do	ΔΙΔΩΜΙ	et exiliens	ΚΑΙ ΑΛΛΟΜΕΝΟΣ
in nomine	ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ	et conlaudans	ΚΑΙ ΑΙΝΩΝ
ihesu	ΙΥ	deum	ΤΟΝ ΘΝ
christi	ΧΥ	et vidit	ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ
nazoraei	ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ	eum	ΑΥΤΟΝ
surge	ΕΓΕΙΡΕ	omnis	ΠΑΣ
et ambula	ΚΑΙ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙ	populus	Ο ΛΑΟΣ
Et adprehendens	ΚΑΙ ΠΙΑΣΑΣ	ambulantem	ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑ
eum	ΑΥΤΟΝ	et laudantem	ΚΑΙ ΑΙΝΟΥΝΤΑ
dextera	ΤΗΣ ΔΕΞΙΑΣ	deum	ΤΟΝ ΘΝ
manu	ΧΕΙΡΟΣ	Cognoscebant autem	ΕΠΕΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕ
elevavit	ΗΓΕΙΡΕΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
Comfestim autem	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ	quoniam	ΟΤΙ
confirmati sunt	ΕΣΤΕΡΕΩΘΗΚΑΝ	hic	ΟΥΤΟΣ
eius	ΑΥΤΟΥ	erat	ΗΝ

qui	Ο	respondit	ΑΠΕΚΡΙΝΑΤΟ
ad elemosynam	ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΗΝ	ad populum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ
sedebat	ΚΑΘΗΜΕΝΟΣ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
ad speciosam	ΕΠΙ ΤΗ ΩΡΑΙΑ	israhelitae	ΙΣΤΡΑΗΛΙΤΑΙ
portam	ΠΥΛΗΝ	quid	ΤΙ
templi	ΤΟΥΤΕΡΟΥ	admiramini	ΘΑΥΜΑΖΕΤΑΙ
Et repleti sunt	ΚΑΙ ΕΠΑΝΘΗΣΑΝ	super isto	ΕΠΙ ΤΟΥΤΩ
stupore	ΘΑΜΒΟΥΣ	aut nobis	ΗΜΙΝ
et admiratione	ΚΑΙ ΕΚΣΤΑΣΕΩΣ	quid	ΤΙ
in eo quod attigit	ΕΠΙ ΤΩΣΥΝ <small>ΕΒΗΚΟΤΙ</small>	intenditis	ΑΤΕΝΙΖΕΤΑΙ
ei	ΑΥΤΩ	quasi nostra	ΩΣ ΙΔΙΑ
Tenentem autem	ΚΡΑΤΟΥΝΤΟΣ ΔΕ	virtute	ΔΥΝΑΜΕΙ
eo	ΑΥΤΟΥ	aut pietate	ΗΕΥΣΕΒΙΑ
petrum	ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ	feceremus	ΠΕΠΟΙΗΚΟΣ ΕΙΝ
et iohannem	ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ	ambulare	ΤΟΥ ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ
concurrit	ΣΥΝΕΔΡΑΜΕΝ	hunc	ΤΟΥΤΟΝ
ad eos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ	Deus	ΘΕΟΣ
omnis	ΠΑΣ	abraham	ΑΒΡΑΑΜ
populus	ΟΛΛΟΣ	et isaac	ΚΑΙ ΙΣΑΑΚ
in porticum	ΕΠΙ ΤΗΣ ΤΟΑ	<sup>20</sup> et iacob	ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ
qui vocatur	ΤΗ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗ	deus	ΘΕΟΣ
solomonis	ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ	patrum	ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ
cum admiratione	ΕΚΘΑΜΒΟΙ	nostrorum	ΗΜΩΝ
Videns autem	ΕΙΔΩΝ ΔΕ	glorificavit	ΕΔΟΞΑΣΕΝ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	puerum	ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ

suum	ΑΥΤΟΥ	vitae	ΤΗΣ ΖΩΗΣ
ihesum	ἸΝ	interfecistis	ΑΠΕΚΤΙΝΑΤΕ
quem	ΟΝ	quem	ΟΝ
vos quidem	ΥΜΕΙΣ ΜΕΝ	deus	ΟΘΕ
tradidistis	ΠΑΡΕΔΩΚΑΤΕ	suscitavit	ΗΓΕΙΡΕΝ
in iudicium	ΕΙΣ ΚΡΙΤΗΡΙΟΝ	a mortuis	ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ
et abnegastis	ΚΑΙ ΗΡΝΗΣΑΘΑΙ	cuius	ΟΥ
eum	ΑΥΤΟΝ	nos	ΗΜΕΙΣ
ante faciem	ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΩΠΟΝ	testes	ΜΑΡΤΥΡΕΣ
pilati	ΠΙΛΑΤΟΥ	10 sumus	ΕΣ ΜΕΝ
eum iudicaret	ΚΡΙΝΑΝΤΟΣ	et in fide	ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΗ ΠΙΣΤΙ
ille	ΕΚΙΝΟΥ	nominis	ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ
dimittere	ΑΠΟΛΥΕΙΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
Vos vero	ΥΜΕΙΣ ΔΕ	hunc	ΤΟΥΤΟΝ
sanctum	ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ	quem	ΟΝ
et iustum	ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟΝ	videtis	ΘΕΩΡΙΤΑΙ
negatis	ΗΡΝΗΣΑΘΕ	et nostis	ΚΑΙ ΟΙΔΑΤΕ
et magis	ΚΑΙ ΜΑΛΛΟΝ	confirmavit	ΕΣΤΕ ΡΕΩΣΕΝ
petistis	ΗΤΗΣΑΘΑΙ	nomen	ΤΟ ΟΝΟΜΑ
virum	ΑΝΔΡΑ	20 eius	ΑΥΤΟΥ
homicidam	ΦΟΝΕΑ	et fides	ΚΑΙ Η ΠΙΣΤΙΣ
vivere	ΖΗΝ	quae per eum	Η ΔΙΑ ΑΥΤΟΥ
et donari	ΚΑΙ ΧΑΡΙΣΘΗΝΑΙ	dedit	ΕΔΩΚΕΝ
vobis	ΥΜΙΝ	ei	ΑΥΤΩ
principem autem	ΤΟΝ ΔΕ ΑΡΧΗΓΟΝ	integritatem	ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΙΑΝ



hanc	ΤΑΥΤΗΝ	et revertimini	ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΤΕ
in conspectu	ΑΠΕΝΑΝΤΙ	ut deleantur	ΕΙΣ ΤΟ ΕΞΑΛΙΦΘΗΝΕ
omnium	ΠΑΝΤΩΝ	vestra	ΥΜΩΝ
vestrum	ΥΜΩΝ	peccata	ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ
Et nunc	ΚΑΙ ΝΥΝ	ut cum	ΟΠΩΣ ΑΝ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	venerunt	ΕΛΘΩΣΙΝ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	tempora	ΚΑΙΡΟΙ
scio	ΟΙΔΑ	refrigerii	ΑΝΑΨΥΞΕΩΣ
quia	ΟΤΙ	vobis	ΥΜΙΝ
per ignorantiam	ΚΑΤΑ ΑΓΝΟΙΑΝ	a conspectu	ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ
egistis	ΕΠΡΑΞΑΤΕ	domini	ΚΥ
sicut	ΩΣΠΕΡ	et miserit	ΚΑΙ ΑΙΤΟΣΤΙΑΝ
et principes	ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ	qui praedestinatus est	ΤΟΝ ΠΡΟΚΕΧΙΡΙΣΜΕΝΟΝ
vestri	ΥΜΩΝ	vobis	ΥΜΙΝ
Deus autem	Ο ΔΕ ΘΣ	christum	ΧΝ
quae praenuntiavit	ΑΠΡΟΚΑΤΗΓΓΙΛΕ	ihesum	ΙΝ
per os	ΔΙΑ ΣΤΟΜΑΤΟΣ	quem	ΟΝ
omnium	ΠΑΝΤΩΝ	oportet	ΔΕΙ
profetarum	ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ	caelum quidem	ΟΥΝ ΟΝ ΜΕΝ
pati	ΠΑΘΙΝ	recipere	ΔΕΞΑΣΘΑΙ
christum	ΤΟΝ ΧΝ	usque ad temporum	ΑΧΡΙ ΧΡΟΝΩΝ
suum	ΑΥΤΟΥ	restitutionem	ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΣ
implevit	ΕΠΛΗΡΩΣΕΝ	omnium	ΠΑΝΤΩΝ
sic	ΟΥΤΩΣ	quae locutus est	ΩΝ ΕΛΑΛΗΣΕΝ
Paenitemini ergo	ΜΕΤΑΝΟΗΣΑΤΕ ΟΥ	deus	ΘΣ

per os	ΔΙΑΣΤΟΜΑΤΟΣ	ad vos	ΠΡΟΣΎΜΑΣ
omnium	ΠΑΝΤΩΝ	Erit aautem	ΕΣΤΑΙΔΕ
sanctorum	ΤΩΝΑΓΙΩΝ	omnis	ΠΑΣΑ
a saeculo	ΤΩΝΑΠΑΙΩΝΟΣ	anima	ΨΥΧΗ
suorum	ΑΥΤΟΥ	quaecumque	ΗΤΙΣΑΝ
profetarum	ΠΡΟΦΗΤΩΝ	non audierit	ΜΗΑΚΟΥΣΗ
Moses quidem	ΜΩΣΗΣΜΕΝ	profetam	ΤΟΥΠΡΟΦΗΤΟΥ
dixit	ΕΙΠΕΝ	illum	ΕΚΙΝΟΥ
ad patres	ΠΡΟΣΤΟΥΣΠΑΤΕΡ	exterminabitur	ΕΞΟΛΟΘΕΥΘΗΣΕΤΙ
vestros	ΥΜΩΝ	10 de populo	ΕΚΤΟΥΛΛΟΥ
quia	ΟΤΙ	Et omnes aatem	ΚΑΙΠΑΝΤΕΣΔΕ
protam	ΠΡΟΦΗΤΗΝ	protae	ΟΙΠΡΟΦΗΤΑΙ
vobis	ΥΜΙΝ	a samuhel	ΑΠΟΣΑΜΟΥΗΛ
suscitavit	ΑΝΑΣΤΗΣΕΙ	et pro ordinem	ΚΑΙΤΩΝΚΑΘΕΣΗΣ
dominus	Κ̄ς	quicumque	ΟΣΟΙ
deus	ΟΘ̄ς	locuti sunt	ΕΛΛΗΣΑΝ
noster	ΗΜΩΝ	et adnuntiaverunt	ΚΑΙΚΑΤΗΓΓΙΛΑ
de fratribus	ΕΚΤΩΝΑΔΕΛΦΩ	dies	ΤΑΣΗΜΕΡΑΣ
vestris	ΥΜΩΝ	istos	ΤΑΥΤΑΣ
tamquam me	ΩΣΕΜΕ	20 Vos	ΥΜΕΙΣ
ipsum	ΑΥΤΟΥ	estis	ΕΣΤΕ
audietis	ΑΚΟΥΣΕCΘΕ	fili	ΟΙΥΙΟΙ
secundum omnia	ΚΑΤΑΠΑΝΤΑ	profetarum	ΤΩΝΠΡΟΦΗΤΩ
quaecumque	ΟΣΑΑΝ	et estamenti	ΚΑΙΤΗΣΔΙΑΘΗΚΗΣ
locutus fuerit	ΑΛΛΗΣΗ	quod	ΗΣ

disposuit	ΔΙΕΘΕΤΟ	Loquentibus autem	ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ ΛΕ
deus	ΘΕΟΣ	illis	ΑΥΤΩΝ
ad patres	ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ	ad populum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ
vestros	ΥΜΩΝ	haec	ΤΑΥΤΑ
dicens	ΛΕΓΩΝ	verba	ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ
ad abraham	ΠΡΟΣ ΑΒΡΑΑΜ	adstiterunt	ΕΠΕΣΤΗσαν
et semini tuo	ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
benedicentur	ΕΝ ΕΥΛΟΓΗΘΗσΟΝΤΑΙ	sacerdotes	ΟΙ ΙΕΡΕΙΣ
omnes	ΠΑΣΑΙ	et praepositus	ΚΑΙ Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ
patriae	ΑΙ ΠΑΤΡΙΔΕΣ	10 templi	ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ
terrae	ΤΗΣ ΓΗΣ	et sadducaei	ΚΑΙ ΟΙ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ
Vobis	ΥΜΙΝ	indignantur	ΔΙΑ ΤΟΝ ΟΥ ΜΕΝΟΝ
primum	ΠΡΩΤΟΝ	propter quod docerent	ΔΙΑ ΤΟ ΔΙΔΑΣΚΕΙΝ
deus	ΘΕΟΣ	ei	ΑΥΤΟΥ
resuscitans	ΑΝΑΣΤΗσΑς	populum	ΤΟΝ ΛΑΟΝ
filium	ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ	et praedicarent	ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΙΝ
suum	ΑΥΤΟΥ	in ihesum	ΕΝ ΤΩ ΙΗΣΟΥ
misit	ΑΠΕΣΤΙΛΕΝ	resurrectionem	ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	mortuorum	ΤΗΝ ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ
benedicentem	ΕΥΛΟΓΟΥΝΤΑ	20 Et iniciabant	ΚΑΙ ΕΠΕΒΑΛΟΝ
vos	ΥΜΑΣ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
in avertendo	ΕΝ ΤΩ ΑΠΟΣΤΡΕΦΕΙ	manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ
unumquemque	ΕΚΑΣΤΟΝ	et posuerunt	ΚΑΙ ΕΘΕΝΤΟ
a nequitia	ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΟΝΗΡΙΑΣ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
vestris	ΥΜΩΝ	in custodiam	ΕΙΣ ΤΗΡΗΣΙΝ

in crastinum	ΕΙΣΤΗΝΑΥΡΙΟΝ	et quotquot	ΚΑΙ ΟΙ ΟΙ
erat enim	ΗΝ ΓΑΡ	erant	ΗΣΑΝ
vespera	ΕΣΠΕΡΑ	ex genere	ΕΚ ΓΕΝΟΥΣ
iam	ΗΔΗ	sacerdotali	ΑΡΧΙΕΡΑΤΙΚΟΥ
Multi autem	ΠΟΛΛΟΙ ΔΕ	Et statuentes	ΚΑΙ ΣΤΗΣΑΝΤΕΣ
qui audierunt	ΤΩΝ ΑΚΟΥΣΑΝΤΩΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	in medio	ΕΝ ΜΕΣΩ
crediderunt	ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ	interrogabant	ΕΠΥΘΑΝΟΝΤΟ
et factus est	ΚΑΙ ΕΓΕΝΗΘΗ	in qua	ΕΝ ΠΟΙΑ
numerus	Ο ΑΡΙΘΜΟΣ	virtute	ΔΥΝΑΜΕΙ
virorum	ΤΩΝ ΑΝΔΡΩΝ	aut in quo	Η ΕΝ ΠΟΙΩ
quasi quinque milia	ΩΣ ΕΙΧΙΛΙΑΔΕ ΠΕΝΤΕ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
Factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ	hoc	ΤΟΥΤΟ
in crastinum	ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΥΡΙΟΝ	fecistis	ΕΠΟΙΗΣΑΤΑΙ
convenire	ΣΥΝΑΧΘΗΝΑΙ	vos	ΥΜΕΙΣ
eorum	ΑΥΤΩΝ	Tunc	ΤΟΤΕ
principes	ΤΟΥΣ ΑΡΧΟΝΤΑΣ	petrus	ΠΕΤΡΟΣ
et seniores	ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ	repletus	ΠΛΗΣΘΕΙΣ
et scribae	ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ	spiritu	ΠΝΗΣ
in hierusalem	ΕΝ ΙΑΗΜ	sancto	ΑΓΙΟΥ
et annam	ΚΑΙ ΑΝΝΑΝ	dixit	ΕΙΠΕΝ
principes sacerdotum	ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ	ad eos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ
et caïafam	ΚΑΙ ΚΑΙΑΦΑΝ	principes	ΑΡΧΟΝΤΕΣ
et iohannem	ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ	populi	ΤΟΥ ΛΑΟΥ
et alexandrum	ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ	et seniores	ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ

istrahel	ΤΟΥ ΙΗΛ	quem	ΟΝ
audite	ΑΚΟΥΣΑΤΕ	vos	ΥΜΕΙΣ
si nos	ΕΙ ΗΜΕΙΣ	crucifixistis	ΕΣΤΑΥΡΩΣΑΤΑΙ
odie	ΧΗΜΕΡΟΝ	quem	ΟΝ
iudicamur	ΑΝΑΚΡΙΝΟΜΕΘΑ	deus	ΟΘΕ
a vobis	ΑΦΎΜΩΝ	suscitavit	ΗΓΕΙΡΕΝ
in venefacto	ΕΠΙ ΕΥΕΡΓΕΣΙΑ	a mortuis	ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ
hominis	ΑΝΘΡΩ	in hoc	ΕΝ ΤΟΥΤΩ
languidi	ΛΟΘΕΝΟΥΣ	iste	ΟΥΤΟΣ
in quo	ΕΝΤΙΝΙ	10 adstat	ΠΑΡΕΣΤΗΚΕΝ
hic	ΟΥΤΟΣ	coram	ΕΝΩΠΙΟΝ
sanatus sit	ΕΣΩΣΤΕ	vos	ΥΜΩΝ
notum	ΓΝΩΣΤΟΝ	hodie	ΧΗΜΕΡΟΝ
sit	ΕΣΤΩ	sanus	ΥΓΙΗΣ
omnibus	ΠΑΣΙΝ	et in alio	ΚΑΙ ΕΝ ΑΛΛΩ
vobis	ΥΜΙΝ	nullo	ΟΥΔΕΝΙ
et omni	ΚΑΙ ΠΑΝΤΙ	Hic	ΟΥΤΟΣ
populo	ΤΩ ΛΛΩ	est	ΕΣΤΙΝ
istrahel	ΙΗΛ	lapis	ΟΛΙΘΟΣ
quia	ΟΤΙ	20 qui reprobatus est	Ο ΕΞΟΥΘΕΝΗΘΕΙΣ
in nomine	ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ	a vobis	ΥΦΎΜΩΝ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	aedificantibus	ΤΩΝ ΟΙΚΟΔΟΟΥΝΤΩΝ
ihesu	ΙΥ	qui factus est	Ο ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ
christi	ΧΥ	in caput	ΕΙΣ ΚΕΦΑΛΗΝ
nazoraei	ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ	anguli	ΓΩΝΙΑΣ

et non est	ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ	mirabantur	ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ
in alio	ΕΝ ἄλλῳ	Cognoscebant autem	ἘΠΕΡΙΝΩΣΚΟΝΤΕ
nullo	ΟΥΔΕΝΙ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
salus	ΗΣΩΤΗΡΙΑ	quia	ΟΤΙ
nec enim	ΟΥΤΕΓΑΡ	cum ihesu	ΣΥΝΤΩΙΥ
nomen	ΟΝΟΜΑ	erant	ΗΣΑΝ
aliud	ΕΤΕΡΟΝ	hominem quoque	ΤΟΝ ΔΕ ΑΝΘΡΩ
est	ΕΣΤΙΝ	videntes	ΠΡΟΣΤΟΝΤΕΣ
sub caelum	ΥΠΟ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ	cum eis	ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ
datum	ΤΟ ΔΕ ΔΟΜΕΝΟΝ	10 stantem	ΕΣΤΩΤΑ
in hominibus	ΕΝ ἄνθρωποις	qui sanatus erat	ΤΟΝ ΤΕ ΘΕΡΑΠΕΥΜΕΝΟΝ
in quo	ΕΝΩ	nihil	ΟΥΔΕΝ
oportet	ΔΕΙ	habebant	ΕΙΧΟΝ
salvos fieri	ΣΩΘΗΝΑΙ	contradicere	ΑΝΤΙΠΕΙΝ
nos	ΗΜΑΣ	lubentes autem	ΚΕΛΕΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ
Videntes autem	Θεωροῦντες	eos	ΑΥΤΟΥΣ
petri	τὴν τοῦ πέτρου	foras	ΕΞΩ
fiduciam	ΠΑΡΡΗΣΙΑΝ	consilii	ΤΟΥΣΥΝΕΔΡΙΟΥ
et iohannis	ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΟΥ	abire	ΑΠΕΛΘΕΙΝ
et conperiti	ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΑΒΟΜΕΝΟΙ	20 conferebant	ΣΥΝΕΒΑΛΟΝ
quoniam	ΟΤΙ	invicem	ΠΡΟΣ Ἀλλήλους
homines	ἄνθρωποι	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
inlitterati	ἀγράμματοι	quid faciemus	ΤΙ ΠΟΙΗΣΩΜΕΝ
essent	ΕΙΣΙΝ	hominibus	ΤΟΙΣ ἄνθρωποις
et privati	ΚΑΙ ἰδιώται	istis	ΤΟΥΤΟΙΣ

Quoniam quidem  
notum  
signum  
factum est  
per os  
omnibus  
habitantibus  
hierusalem  
manifestum  
et non possumus  
negare  
sed ut ne  
amplius  
serpat  
in plebem  
verba  
ista  
minis  
minemur  
eis  
ne ultra  
loquantur  
in nomine  
isto  
ulli

ΟΤΙ ΜΕΝ ΓΑΡ  
ΓΝΩΣΤΟΝ  
ΣΗΜΙΟΝ  
ΓΕΓΟΝΕΝ  
ΔΙΑΥΤΩΝ  
ΠΑΣΙΝ.  
ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΣΙ  
ΙΑΗΜ  
ΦΑΝΕΡΟΝ  
ΚΑΙ ΟΥΔΥΝΑΜΕΘΑ 10  
ΑΡΗΣΑΣΘΑΙ  
ΑΛΛΕΙΝΑΜΗ  
ΕΠΙ ΠΛΙΟΝ  
ΔΙΑΝΕΜΗΘΗ  
ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ  
ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ  
ΤΑΥΤΑ  
ΑΠΕΙΛΗ  
ΑΠΕΙΛΗΣΘΑΜΕΘΑ  
ΑΥΤΟΙΣ  
ΜΗ ΚΕΤΙ 20  
ΑΛΛΕΙΝ  
ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ  
ΤΟΥΤΩ  
ΜΗΔΕΝΙ

hominum  
Et arcessientes  
eos  
praeceperunt  
omnino  
ut non loquerentur  
neque docerent  
in nomin  
ihesu  
Petrus autem  
et iohannes  
respondentes  
dixerunt  
ad eos  
si hoc  
vobis  
iustum  
videtur  
ante conspectu  
dei  
vobis  
n fagis  
obaudire  
quam deum  
iudicate

ΑΝΩΝ  
ΚΑΙ ΚΑΛΕΣΑΝΤΕΣ  
ΑΥΤΟΥΣ  
ΠΑΡΗΓΓΙΛΑΝ  
ΤΟ ΚΑΘΟΛΟΥ  
ΜΗ ΦΘΕΓΓΕΣΘΕ  
ΜΗΔΕ ΔΙΔΑΣΚΗΝ  
ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ  
ΤΟΥ ΙΥ  
ΟΔΕ ΠΕΤΡΟΣ  
ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΣ  
ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΤΕΣ  
ΕΙΠΟΝ  
ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ  
ΕΙΤΟΥΤΟ  
ΥΜΙΝ  
ΔΙΚΑΙΟΝ  
ΦΑΙΝΕΤΑΙ  
ΕΝΩΠΙΟΝ  
ΤΟΥ ΘΥ  
ΥΜΩΝ  
ΜΑΛΛΟΝ  
ΑΚΟΥΕΙΝ  
Η ΤΟΥ ΘΥ  
ΚΡΙΝΑΤΕ

non possumus enim	ΟΥΔΥΝΑΜΕΘΑ ΓΑΡ	in quo	ΕΦΟΝ
nos	ΗΜΕΙΣ	factum est	ΕΓΕΓΟΝΕΙ
ea quae vidimus	ΛΕΙΔΟΜΕΝ	signum	ΤΟ ΣΗΜΙΟΝ
et audimus	ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ	hoc	ΤΟΥΤΟ
non loqui	ΜΗ ΛΑΛΕΙΝ	sanitatis	ΤΗΣ ΙΑΣΕΩΣ
Ad illi autem	ΟΙΔΕ	Illi autem	ΕΚΕΙΝΟΙΔΕ
adminitantes	ΠΡΟΣΑΠΕΙΛΗCΑΜΕΝΟΙ	dimissi	ΑΠΟΛΥΘΕΝΤΕC
dimiserunt	ΑΠΕΛΥCΑΝ	venerunt	ΗΛΘΟΝ
eos	ΑΥΤΟΥC	ad suos	ΠΡΟCΤΟΥC ΙΔΙΟΥC
nihil	ΜΗΔΕΝ	10 et adnuntiaverunt	ΚΑΙ ΑΠΗΓΓΙΛΑΝ
invenientes	ΕΥΡΙCΚΟΝΤΕC	quanta	ΟCΑ
quomodo	ΠΩC	ad eos	ΠΡΟC ΑΥΤΟΥC
punirent	ΚΟΛΑCΩΝΤΑΙ	seniores	ΟΙ ΠΡΕCΒΥΤΕΡΟΙ
eos	ΑΥΤΟΥC	et principes sacerdotum	ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙC
timentes	ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ	dixerunt	ΕΙΠΟΝ
populum	ΤΟΝ ΛΑΟΝ.	Qui cum audissent	ΟΙΔΕ ΑΚΟΥCΑΝΤΕC
omnes enim	ΠΑΝΤΕC ΓΑΡ	unanimiter	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ
gloriabant	ΕΔΟΞΑΖΟΝ	subtulerunt	ΗΡΑΝ
deum	ΤΟΝ Θ̄Ν	vocem	ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ
in facto isto	ΕΠΙ ΤΩ ΓΕΓΟΝΟΤΙ	20 suam	ΑΥΤΩΝ
annorum enim	ΕΤΩΝ ΓΑΡ	ad deum	ΠΡΟC ΤΟΝ Θ̄Ν
erat	ΗΝ	et dixerunt	ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ
homo	Ο ΑΝΘ̄C	domine	ΔΕCΠΟΤΑ
amplius	ΠΛΕΙΟΝΩΝ	tu	CΥ
quadraginta	ΤΕCΣΑΡΑΚΟΝ ΤΑ	deus	ΟΘ̄C



fecisti	ΟΠΟΙΗΣΑΣ	adversus dominum	ΚΑΤΑΤΟΥΚΥ
caelum	ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ	et adversus christum	ΚΑΙ ΚΑΤΑΤΟΥΧΥ
et terram	ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
et mare	ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ	Convenerunt enim	ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΓΑΡ
et omnia	ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ	vere	ΕΠΑΛΗΘΕΙΑΣ
quae in illis sunt	ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ	in civitatem	ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ
qui patris	ΟΤΟΥ ΠΑΤΡΟΣ	hanc	ΤΑΥΤΗ
nostri	ΗΜΩΝ	super sanctum	ΕΙΠ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ
per spiritum	ΔΙΑ ΤΗΝ	filium tuum	ΠΑΙΔΑΣΟΥ
sanctum	ΑΓΙΟΥ	10 ihesum	ΙΗ
os	ΣΤΟΜΑΤΟΣ	quem	ΟΝ
david	ΔΑΔ	nuxisti	ΕΧΡΙΣΑΣ
pueri tui	ΠΑΙΔΟΣΣΟΥ	Herodes quoque	ΗΡΩΔΗΣ ΤΕ
dicens	ΕΙΠΩΝ	et pontius	ΚΑΙ ΠΟΝΤΙΟΣ
Ut quid	ΙΝΑΤΙ	pilatus	ΠΙΛΑΤΟΣ
fremuerunt	ΕΦΡΥΑΖΑΝ	eum gentibus	ΣΥΝΕΘΝΕΣΙΝ
gentes	ΕΘΝΗ	et populo istrachel	ΚΑΙ ΛΑΟC ΙΣΡΑΗΛ
et populi	ΚΑΙ ΛΑΟΙ	facere	ΠΟΙΗΣΑΙ
meditati sunt	ΕΜΕΛΕΤΗΣΑΝ	quanta	ΟCΑ
inania	ΚΕΝΑ	20 manus tua	Η ΧΕΙΡΣΟΥ
adstiterunt	ΠΑΡΕCΤΗΣΑΝ	et consilium	ΚΑΙ ΗΒΟΥΛΗΣΟΥ
reges	ΟΙ ΒΑΣΙΛΕΙC	praefinivit	ΠΡΟΩΡΙCΕΝ
terrae	ΤΗΣ ΓΗΣ	feri	ΓΕΝΕCΘΕ
et principes	ΚΑΙ ΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕC	et nunc	ΚΑΙ ΤΑ ΝΥΝ
convenerunt	ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ	domine	ΚΕ
in unum	ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ		

respice	ΕΦΕΙΔΕ	congregati	ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ
super minas	ΕΠΙΤΑΞΙΛΑΣ	et repleti sunt	ΚΑΙ ΕΠΛΗΘΗΝΑ
eorum	ΑΥΤΩΝ	omnes	ΑΠΑΝΤΕΣ
et da	ΚΑΙ ΔΟΣ	spiritu	ΤΗΣ
servis tuis	ΤΟΙΣ ΔΟΥΛΟΙΣ ΣΟΥ	sancto	ΑΓΙΟΥ
cum omni	ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ	et loquebantur	ΚΑΙ ΕΛΑΛΟΥΝ
fiducia	ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ	verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
loqui	ΑΛΛΕΙΝ	dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ
verbum tuum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ ΣΟΥ	cum fiducia	ΜΕΤΑ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ
in eo quod manum tuam	ΕΝ ΤΩ ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ ΣΟΥ 10	omni	ΠΑΝΤΙ
extendes	ΕΚΤΕΙΝΕΙΝ	volenti	ΤΩ ΘΕΛΟΝΤΙ
in sanitatem	ΕΙΣ ΙΑΣΙΝ	credere	ΠΙΣΤΕΥΕΙΝ
et signa	ΚΑΙ ΧΗΜΙΑ	Multitudinis autem	ΤΟΥ ΔΕ ΠΛΗΘΟΥΣ
et prodigia	ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ	credentium	ΤΩΝ ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΩ
feri	ΓΕΙΝΕΘΑΙ	erat	ΗΝ
per nomen	ΔΙΑ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ	cor	Η ΚΑΡΔΙΑ
sancti	ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ	et anima	ΚΑΙ Η ΨΥΧΗ
pueri tui	ΠΑΙΔΟΣ ΣΟΥ	una	ΜΙΑ
i hesu	ΙΗΣΟΥ	et non erat	ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΝ
Et precatis	ΚΑΙ ΔΕ ΗΘΕΝ ΤΩΝ 20	separatio	ΧΩΡΙΣΜΟΣ
eis	ΑΥΤΩΝ	in eis	ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ
motus est	ΕΣΑΛΕΥΘΗ	ulla	ΤΙΣ
locus	ΟΤΟΠΟΣ	nec quisquam	ΟΥΔΕ ΕΙΣ
in quo	ΕΝΩ	aliquid	ΤΙ
erant	ΗΣΑΝ	ex nobis	ΤΩΝ ΎΠΑΡΧΟΝΤΩ

suis	ΑΥΤΩ	erat	ὕπῃρχεν
dicebat	ΕΛΕΓΕΝ	in eis	ΕΝΑΥΤΟΙΣ
suum	ἴΔΙΟΝ	quodquot enim	ΟΣΟΙΓΑΡ
esse	ΕΙΝΑΙ	possessores	ΚΤΗΤΟΡΕΣ
sed erat	ΑΛΛΗΝ	praediorum	ΧΩΡΩΝ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	aut domorum	ΗΟΙΚΙΩΝ
omnia	ΑΠΑΝΤΑ	erant	ὕπῃρχον
communia	ΚΟΙΝΑ	vendentes	ΠΩΛΟΥΝΤΕΣ
et magna	ΚΑΙΜΕΓΑΛΗ	adferebant	ΕΦΕΡΟΝ
virtute	ΔΥΝΑΜΕΙ	10 pretia	ΤΑΣΤΙΜΑΣ
reddebant	ΑΠΕΔΙΔΟΥΝ	venalium	ΤΩΝΤΙΠΡΑΣΚΟΜΗΝΩΝ
apostoli	ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ	et ponebant	ΚΑΙ ΕΤΙΘΟΥΝ
testimonium	ΤΟ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ	ante pedes	ΠΑΡΑ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ
de resurrectione	ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ	apostolorum	ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	dividebatur autem	ΔΙΕΔΙΔΕΤΟ ΔΕ
ihesu	ΙΥ	uniquique	ΕΚΑΣΤΩ
christi	ΧΥ	prout quique	ΚΑΘΟΤΙΑΝΤΙΣ
Gratia quoque	ΧΑΡΙΣΤΕ	opus	ΧΡΙΑΝ
magna	ΜΕΓΑΛΗ	havebat	ΕΙΧΕΝ
erat	ΗΝ	20 Ioseph autem	ΙΩΣΗΦ ΔΕ
super omnes	ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ	qui cognominatus est	Ο ΕΠΙΚΛΗΘΕΙΣ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	barnabas	ΒΑΡΝΑΒΑΣ
Nec enim	ΟΥΔΕΓΑΡ	ab apostolis	ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
innigens	ΕΝΔΕΗΣ	qued est	Ο ΕΣΤΙΝ
aliquis	ΤΙΣ	interraetum	ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΟΝ

filius	Υἱος	et fraudavit	καὶ ἐνόσφισατο
obsecrationis	παρακλήσεως	de praetis	ἀποτήστιμης
levites	λευϊτης	consciente	συνιδυϊης
cyprius	κύπριος	et uxoris	καὶ τῆς γυναίκος
natione	τῷ γενεῖ	suae	αὐτοῦ
constituto	ὑπάρχοντος	et adferens	καὶ ἐνεγκας
ei	αὐτῷ	partem	μέρος
praedio	ἀγροῦ	aliquam	τι
vendens	πωλησας	ante pedes	παρατοῦς ποδας
attulit	ἤνεγκεν	10 apostolorum	τῶν ἀποστόλων
pecuniam	τοχρημα	posuit	εὐὐκεν
et posuit	καὶ εὐὐκεν	dixit autem	εἶπεν δὲ
ad pedes	πρὸς τοῦς ποδας	ad illum	πρὸς αὐτὸν
apostolorum	τῶν ἀποστόλων	petrus	ὁ πετρος
In eodem autem	ἐν αὐτῷ δὲ	anania	ἀνανία
tempore	τῷ καιρῷ	quare	διὰ τι
vir	ἀνὴρ	implevit	ἐπληρωσεν
quidam	τις	satanas	ὁ σατανας
anantias	ἀνανίας	cor tuum	τὴν καρδίαν σου
nomine	ὀνοματι	20 mentire te	ψεύσας ἑαυτὸν
cum sappira	σὺν σαφφίρῃ	spiritum	τοῦ ἁγίου
uxore	τῇ γυναικί	sanctum	καὶ νόσφισατο
sua	αὐτοῦ	et usurpare	ἀποτήστιμης
vendidit	ἐπωλησεν	de praetio	τοῦ χωρίου
possessionem	κτῆμα	possessionis	

nonne manens	ΟΥΧΙ ΜΕΝΟΝ	timor	ΦΟΒΟΣ
tibi	ΣΟΙ	magnus	ΜΕΓΑΣ
manebat	ΕΜΕΝΕΝ	super omnes	ΕΠΙ ΠΑΝΤΑΣ
et venditum	ΚΑΙ ΠΡΑΘΕΝ	audientes	ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΟΝΤΑΣ
in tua	ΕΝ ΤΗΣ	haec	ΤΑΥΤΑ
potestate	ΕΞΟΥΣΙΑ	Surgentes autem	ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ ΔΕ
erat	ΥΠΗΡΧΕΝ	protinus	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ
quid	ΤΙ	adulescentes	ΟΙ ΝΕΩΤΕΡΟΙ
utique	ΟΤΙ	collexerunt	ΣΥΝΕΣΤΙΑΛΑΝ
posuistis	ΕΘΟΥ	10 eum	ΑΥΤΟΝ
in corde tuo	ΕΝ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ ΣΟΥ	et traduentes	ΚΑΙ ΕΞΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ
rem	ΤΟ ΠΡΑΓΜΑ	spelierunt	ΕΘΑΨΑΝ
hanc	ΤΟΥΤΟ	factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ
non est mentitus	ΟΥΚ ΕΨΕΥΣΩ	quasi horarum	ΩΣ ΩΡΩΝ
hominibus	ΑΝΟΙΣ	trium	ΤΡΙΩΝ
sed	ΑΛΛΑ	inter aallum	ΔΙΑΣΤΗΜΑ
deo	ΤΩ ΘΩ	et uxor	ΚΑΙ Η ΓΥΝΗ
Statimque	ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ	ipsius	ΑΥΤΟΥ
audiens	ΑΚΟΥΩΝ	ignorans	ΜΗΙ ΔΥΙΑ
anania	Ο ΑΝΑΝΙΑΣ	20 quod factum esset	ΤΟ ΓΕΓΟΝΟΣ
verba	ΤΟΥ ΣΛΟΓΟΥ	introibit	ΕΙΣ ΗΛΘΕΝ
haec	ΤΟΥΤΟΥ	Ad quam	ΠΡΟΣ ΗΝ
cecidit	ΠΕΣΩΝ	petrus	Ο ΠΕΤΡΟΣ
et expiravit	ΕΞΕΨΥΞΕΝ	ait	ΕΦΗ
Et factus est	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ	dic u mihi	ΕΙΠΕ ΜΟΙ

si tanti	ΕΙΤΟCΟΥΤΟΥ	confestim	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ
agrum	ΤΟΧΩΡΙΟΝ	ante pedes	ΠΑΡΑΤΟΥCΠΟΔΑC
vendidistis	ΑΠΕΔΟCΘΕ	eius	ΑΥΤΟΥ
illa autem	ΗΔΕ	et expiravit	ΚΑΙΕΞΕΨΥΞΕΝ
dixit	ΕΙΠΕΝ	Ingressi autem	ΕΙCΕΛΘΟΝΤΕCΔΕ
etiam	ΝΑΙ	adulescentes	ΟΙΝΕΑΝΙCΚΟΙ
tanti	ΤΟCΟΥΤΟΥ	invenerunt	ΗΨΡΑΝ
dixit autem	ΕΙΠΕΝΔΕ	eam	ΑΥΤΗΝ
petrus	ΠΕΤΡΟC	mortuam	ΝΕΚΡΑΝ
ad eam	ΠΡΟCΑΥΤΗΝ	et efferentes	ΚΑΙΕΞΕΝΕΓΚΑΝΤΕC
quid	ΤΙ	sepelierunt	ΕΘΑΨΑΝ
utique	ΟΤΙ	ad maritum	ΠΡΟCΤΟΝΑΝΔΡΑ
convenit	CΥΝΕΦΩΝΗΘΗ	suum	ΑΥΤΗC
vobis	ΥΜΙΝ	Et factus est	ΚΑΙΕΓΕΝΕΤΟ
temptare	ΠΙPΑCΑΙ	timor	ΦΟΒΟC
spiritum	ΤΟΠΝΑ	magnus	ΜΕΓΑC
domini	ΚΥ	in omnem	ΕΦΟΛΗΝ
ecce	ΙΔΟΥ	ecclesiam	ΤΗΝΕΚΚΛΗCΙΑΝ
pedes	ΟΙΠΟΔΕC	et in omnes	ΚΑΙΕΠΙΠΑΝΤΑC
eorum qui sepelierunt	ΤΩΝΘΑΨΑΝΤΩΝ 20	qui audiebant	ΤΟΥCΑΚΟΥΟΝΤΑC
maritum tuum	ΤΟΝΑΝΔΡΑCΟΥ	haec	ΤΑΥΤΑ
stant	ΕΙCΤΑΝΤΑΙ	Per manus autem	ΔΙΑΔΕΤΩΝΧΕΙΡΩ
ad ostium	ΕΠΙΤΗΘΥΡΑ	apostolorum	ΤΩΝΑΠΟCΤΟΛΩΝ
ett efferent te	ΚΑΙΕΞΟΙCΟΥCΙΝCΕ	fiebant	ΕΓΙΝΕΤΟ
Cecidit autem	ΕΠΕCΕΝΔΕ	signa	CΗΜΙΑ

et prodigia	ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ	ita	ΩΣΤΕ
multa	ΠΟΛΛΑ	ut plateis	ΚΑΙ ΕΝΤΑΙΣ ΠΛΑΤΕΙΣ
in populo	ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ	eicerent	ΕΚΦΕΡΙΝ
et erant	ΚΑΙ ΗΣΑΝ	aegrotos	ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΕΙΣ
unanimiter	ΟΜΟΘΥΜΑΛΟΝ	et ponerent	ΚΑΙ ΤΙΘΕΝΑΙ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	ante	ΕΝΙ ΠΡΟΣΘΕΝ
in templo	ΕΝ ΤΩ ΝΑΩ	eos	ΑΥΤΩΝ
congregati	ΣΥΝΗΓΜΕΝΟΙ	in lectulis	ΕΠΙ ΚΛΙΝΩΝ
in portico	ΕΝ ΤΗΣ ΤΟΑ	et crabattis	ΚΑΙ ΚΡΑΒΒΑΤΩΝ
solomonis	ΣΟΛΟΜΩΝΟΣ	10 ut vente	ΙΝΑ ΕΡΧΟΜΕΝΟΥ
Ceterorum vero	ΤΩΝ ΔΕ ΛΟΙΠΩΝ	petro	ΠΕΤΡΟΥ
nemo	ΟΥΔΕΙΣ	vel umbra	ΚΑΙ ΗΣΚΙΑ
audebat	ΕΤΟΛΜΑ	eius	ΑΥΤΟΥ
coniugere	ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ	obumbraret	ΕΠΙ ΣΚΙΑΣ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	alicui	ΤΙΝΙ
sed magnificabat	ΑΛΛ' ΕΜΕΓΑΛΥΝΕΝ	eorum	ΑΥΤΩΝ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	et liberarentur	ΚΑΙ ΡΥΣΘΩΣΙΝ
pleps	ΟΛΛΟΣ	ab omni	ΑΠΟ ΠΑΣΗΣ
Magis autem	ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ	valitudine	ΑΣΘΕΝΙΑΣ
adiciebantur	ΠΡΟΣΕΤΙΘΕΝΤΟ	20 quam	ΗΣ
credentes	ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ	habebant	ΕΙΧΟΝ
domino	ΤΩ ΚΩ	quam ombrem	ΔΙΟ
multitudo	ΠΛΗΘΗ	concurrerebat	ΣΥΝΗΡΧΕΤΟ
virorum quoque	ΑΝΔΡΩΝ ΤΕ	et multitudo	ΚΑΙ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ
et mulierum	ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ	coniunctarum	ΤΩΝ ΠΕΡΙΣ

civitatum	ΠΟΛΕΩΝ	in apostolos	ΕΠΙΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ
in hierusalem	ΕΙΣ ΙΑΗΜ	et posuerunt	ΚΑΙ ΕΘΕΝΤΟ
adferentes	ΦΕΡΟΝΤΕΣ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
secum	ΜΕΘΕΑΥΤΩΝ	in custodia	ΕΙΣ ΤΗΡΗΣΕΙΝ
infirmos	ΑΣΘΕΝΕΙΣ	publica	ΔΗΜΟΣΙΑ
et vexatos	ΚΑΙ ΟΧΛΟΥ ΜΕΝΟΥΣ	Angelus autem	ΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕ
a spiritibus	ΥΠΟ ΠΝΑΤΩΝ	domini	ΚΥ
inmundis	ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ	per noctem	ΔΙΑ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ
qui	ΟΙΤΙΝΕΣ	aperuit	ΗΝ ΟΙΖΕΝ
curabantur	ΕΘΕΡΑ ΠΕΥΟΝΤΟ 10	ostia	ΤΑΣ ΘΥΡΑΣ
universi	ΑΠΑΝΤΕΣ	carceris	ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ
Et haec	ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ	cumque eduxisset	ΚΑΙ ΕΞΑΓΑΓΩΝ
videns	ΒΛΕΠΩΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
exurgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	dixit	ΕΙΠΕΝ
princeps sacerdotum	Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ	ite	ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ
et omnes	ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ	et stantes	ΚΑΙ ΣΤΑΘΕΝΤΕΣ
qui cum eo	ΟΙΣΥΝΑΥΤΩ	loquimini	ΑΛΛΕΙΤΑΙ
constituta	ΗΟΥΣΑ	in templo	ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ
heresis	ΑΙΡΕΣΙΣ	plebi	ΤΩ ΛΑΩ
sadducaeorum	ΤΩΝ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩ 20	omnia	ΠΑΝΤΑ
repleti sunt	ΕΠΛΗΘΗΣΑΝ	verba	ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ
zelo	ΖΗΛΟΥ	vitae	ΤΗΣ ΖΩΗΣ
et iniecerunt	ΚΑΙ ΕΠΕΒΑΛΟΝ	huius	ΤΑΥΤΗΣ
manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ	Exeuntes autem	ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ
suas	ΑΥΤΩΝ	de carcere	ΕΚ ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ



introierunt	ΕΙΣΗΛΘΟΝ	quoniam carcerem	ΤΟΜΕΝΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟ
deluculo	ΥΠΟΤΟΝΟΡΘΡΟΝ	invenimus	ΗΥΡΑΜΕΝ
in templo	ΕΙΣΤΟΙΕΡΟΝ	clausum	ΚΕΚΛΙΣΜΕΝΟΝ
et docebant	ΚΑΙΕΔΙΔΑΣΚΟΝ	cum omni	ΕΝΠΙΑΣΗ
Adveniens autem	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ	diligentia	ΑΣΦΑΛΙΑ
principes sacerdotum	ΟΑΡΧΙΕΡΕΥΣ	et custodes	ΚΑΙΤΟΥΣΦΥΛΑΚΑΣ
et qui cum eo erant	ΚΑΙΟΙΣΥΝΑΥΤΩ	stantes	ΕΣΤΩΤΑΣ
convocaberant	ΣΥΝΕΚΑΛΕΣΑΝ	ad ostium	ΠΡΟΤΩΝΘΥΡΩΝ
concilium	ΤΟΣΥΝΕΔΡΙΟΝ	aperientes autem	ΑΝΟΙΞΑΝΤΕΣΔΕ
et omnes	ΚΑΙΠΑΣΑΝ	10 intus	ΕΣΩ
seniores	ΤΗΝΓΕΡΟΥΣΙΑΝ	neminem	ΟΥΔΕΝΑ
filiorum	ΤΩΝΥΙΩΝ	invenimus	ΗΥΡΑΜΕΝ
istrahel	ΙΣΡΑΗΛ	Ut autem audierunt	ΩΣΔΕΗΚΟΥΣΑΝ
et miserunt	ΚΑΙΑΠΕΣΤΙΛΑΝ	verba	ΤΟΥΣΛΟΓΟΥΣ
in carcerem	ΕΙΣΤΟΔΕΣΜΩΤΗΡΙΟ	haec	ΤΟΥΤΟΥΣ
adducere	ΑΧΘΗΝΑΙ	sacerdotes	ΟΙΙΕΡΕΙΣ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	et magistratus	ΚΑΙΟΣΤΡΑΤΗΓΟΣ
Ministri autem	ΟΙΔΕΥΤΗΡΕΤΑΙ	templi	ΤΟΥΙΕΡΟΥ
advenientes	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ	et principes sacerdotum	ΚΑΙΟΙΑΡΧΙΕΡΕΙΣ
non invenerunt	ΟΥΧΗΥΡΟΝ	20 mirari coeperunt	ΕΘΑΥΜΑΖΟΝ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	et confundebantur mente	ΚΑΙΔΙΗΠΟΡΟΥΝ
in carcerem	ΕΝΤΗΦΥΛΑΚΗ	de is	ΠΕΡΙΑΥΤΩΝ
Reversi autem	ΑΝΑΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣΔΕ	quinam	ΤΙΑΝ
pronuntiaverunt	ΑΠΗΓΓΙΛΑΝ	vult	ΘΕΛΟΙ
dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ	esse	ΕΙΝΑΙ

hoc	ΤΟΥΤΟ	populum	ΤΟΝ ΛΑΟΝ
Adveniens autem	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΔΕ	ne lapidarentur	ΜΗ ΛΙΘΑΣΘΩΣΙΝ
quidam	ΤΙΣ	cum autem adduxissent	ΑΓΑΓΟΝΤΕΣ ΔΕ
nuntiavit	ΑΠΗΓΓΙΛΕΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	statuerunt	ΕΣΤΗΣΑΝ
quia	ΟΤΙ	in concilio	ΕΝ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ
ecce	ΙΔΟΥ	Et interrogavit	ΚΑΙ ΕΠΗΡΩΤΗΣΕΝ
viri	ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
quos	ΟΥΣ	principes sacerdotum	Ο ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ
posuistis	ΕΘΕΣΘΑΙ	10 dicens	ΛΕΓΩΝ
in carcere	ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ	nonne praecipiendo	ΟΥ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ
sunt	ΕΙΣΙΝ	praecepimus	ΠΑΡΗΓΓΙΛΑΜΕΝ
in templo	ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ	vobis	ΥΜΙΝ
stantes	ΕΣΤΩΤΕ	ne doceatis	ΜΗ ΔΙΔΑΣΚΙΝ
et docentes	ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ	in nomine	ΕΠΙ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ
plebem	ΤΟΝ ΛΑΟΝ	hoc	ΤΟΥΤΩ
Tunc	ΤΟΤΕ	et ecce	ΚΑΙ ΙΔΟΥ
abiit	ΑΠΕΛΘΩΝ	reple <sup>1</sup> tis	ΠΕΠΛΗΡΩΚΑΤΕ
magistratus	Ο ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ	hierusalem	ΤΗΝ ΙΕΡΗΜ
in templo	ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ	20 doctrinae	ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ
cum ministris	ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΠΗΡΕΤΑΙΣ	vestrae	ΥΜΩΝ
adduxit	ΗΓΑΓΕΝ	et vultis	ΚΑΙ ΒΟΥΛΕΣΘΕ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	inducere	ΕΠΑΓΑΓΙΝ
non cum vi	ΟΥ ΜΕΤΑ ΒΙΑΣ	super nos	ΕΦΗΜΑΣ
timebant enim	ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ΓΑΡ	sanguinem	ΤΟ ΑΙΜΑ

hominis	ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ	principem	ΑΡΧΗΓΟΝ
huius	ΤΟΥΤΟΥ	et salvatorem	ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΑ
Respondens autem	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ	exaltavit	ΎΨΩΣΕΝ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	dextra	ΤΗΣ ΔΕ ΞΕΙΑ
et apostoli	ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ	sua	ΑΥΤΟΥ
dixerunt	ΕΙΠΑΝ	dare	ΔΟΥΝΑΙ
oboedire	ΠΙΘΑΡΧΙΝ	paenitentiam	ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ
oportet	ΔΕΙ	histrahel	ΤΩ ΙΗΛ
deo	ΘΕΩ	et remissionem	ΚΑΙ ΑΦΕΣΙΝ
magis	ΜΑΛΛΟΝ	10 peccatorum	ΑΜΑΡΤΙΩΝ
an hominibus	ἢ ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ	Et nos	ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ
Deus	ΘΕΟΣ	sumus	ΕΣΜΕΝ
patrum	ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
nostrum	ΗΜΩΝ	testes	ΜΑΡΤΥΡΕΣ
suscitavit	ἠΓΕΙΡΕΝ	verborum	ΤΩΝ ΡΗΜΑΤΩΝ
puerum	ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ	horum	ΤΟΥΤΩΝ
suum	ΑΥΤΟΥ	et spiritum autem	ΚΑΙ ΤΟ ΙΗΝ ΔΕ
ihesum	ΙΗΣΟΥΝ	sanctum	ΤΟ ΑΓΙΟΝ
quem	ΟΝ	quem	ΟΝ
vos	ΎΜΕΙΣ	20 dedit	ΕΔΩΚΕΝ
interemistis	ΔΙΕΧΕΙΡΙΣΑΘΕ	deus	ΘΕΟΣ
suspendentes	ΚΡΕΜΑΣΑΝΤΕΣ	oboedientibus	ΤΟΙΣ ΠΙΘΑΡΧΟΙΣ
in ligno	ΕΠΙ ΞΥΛΟΥ	sibi	ΑΥΤΩ
Hunc	ΤΟΥΤΟΝ	Ad illi audientes	ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ
deus	ΘΕΟΣ	haec	ΤΑΥΤΑ

dissecabantur	ΔΙΕΠΡΙΟΝΤ•	se ipsis	ΕΑΥΤΟΙΣ
et cogitabantur	ΚΑΙ ΕΒΟΥΛΟΝΤΟ	de hominibus	ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΝΩΝ
interficere	ΑΝΕΛΕΙΝ	istis	ΤΟΥΤΩΝ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	quid	ΤΙ
Surgens autem	ΑΝΑΣΤΑΣΔΕ	estis	ΜΕΛΛΕΤΕ
quidam	ΤΙΣ	acturi	ΠΡΑΞΙΝ
de concilio	ΕΚ ΤΟΥΣΥΝΕΔΡΙΟΥ	Ante hoc enim	ΠΡΟΓΑΡ ΤΟΥΤΩΝ
eorum	ΑΥΤΩΝ	dies	ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ
farisaeus	ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ	surrexit	ΑΝΕΣΤΗ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	10 theudas	ΘΕΥΔΑΣ
gamaliel	ΓΑΜΑΛΙΗΛ	dicens	ΛΕΓΩΝ
legis doctor	ΝΟΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ	esse	ΕΙΝΑΙ
honorabilis	ΤΙΜΙΟΣ	aliquem	ΤΙΝΑ
universae	ΠΑΝΤΙ	se	ΕΑΥΤΟΝ
plebi	ΤΩ ΛΑΩ	magnum	ΜΕΓΑΛΩ
iussit	ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ	cui	Ω
foras	ΕΞΩ	consensit	ΠΡΟΣΕΚΛΗΘΗ
modicum	ΒΡΑΧΥ	virorum	ΑΝΔΡΩΝ
apostolos	ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ	numerus	ΑΡΙΘΜΟΣ
fieri	ΠΟΙΗΣΑΙ	20 quasi quadringentorum•	ΩΣΤΕ ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΩΝ
Dixit autem	ΕΙΠΕΝΤΕ	qui	ΟΣ
ad eos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ	interfectus est	ΑΝΗΡΕΘΗ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	et omnes	ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ
israhelitae	ΙΣΤΡΑΗΛΕΙΤΑΙ	qui	ΟΣΟΙ
adtendite	ΠΡΟΣΕΧΕΤΑΙ	consenserant	ΕΠΙΘΟΝΤΟ

ei	ΑΥΤΩ	ab hominibus	ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΝΩΝ
dissoluisti sunt	ΔΙΕΛΥΘΗΣΑΝ	is	ΤΟΥΤΩΝ
et macti sunt	ΚΑΙ ΕΓΕΝΟΝΤ•	et sinite	ΚΑΙ ΕΛΑΧΑΤΕ
in nihilum	ΕΙΣ ΟΥΔΕΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
Post hunc	ΜΕΤΑ ΤΟΥΤΟΝ	non coinquantes	ΜΗ ΜΟΛΥΝΟΝΤΕΣ
surrexit	ΑΝΕΣΤΗ	manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ
judas	ΙΟΥΔΑΣ	vestras	ΥΜΩΝ
galilaeus	Ο ΓΑΛΙΛΑΙΟΣ	quoniam	ΟΤΙ
in diebus	ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ	si est	ΕΑΝ Η
profectionis	ΤΗΣ ΑΠΟΓΡΑΦΗΣ	10 ex hominibus	ΕΞ ΑΝΩΝ
et seduxit	ΚΑΙ ΑΠΕΣΤΗΣΕΝ	consilium	Η ΒΟΥΛΗ
multam	ΪΚΑΝΟΝ	istum	ΑΥΤΗ
plebem	ΛΛΟΝ	aut	Η
post se	ΟΠΙΣΘΑΥΤΟΥ	opus	ΤΟ ΕΡΓΟΝ
et ille	ΚΑΚΙΝΟΣ	hoc	ΤΟΥΤΟ
periit	ΑΠΩΛΕΤΟ	dissolvetur	ΚΑΤΑΛΥΘΗΣΕΤΑΙ
et omnes	ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ	si autem	ΕΑΝ ΔΕ
qui	ΟΣΟΙ	ex deo	ΕΚ ΘΥ
obaudierant	ΕΠΙΘΟΝΤΟ	est	ΕΣΤΙΝ
ei	ΑΥΤΩ	20 non poteritis	ΟΥΔΥΝΗΣΕΘΕ
dispersi sunt	ΔΙΕΣΚΟΡΤΗΣΘΗΣΑΝ	dissolvere	ΚΑΤΑΛΥΣΑΙ
Et nunc	ΚΑΙ ΝΥΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
dico	ΛΕΓΩ	neque vos	ΟΥΤΕ ΥΜΕΙΣ
vobis	ΥΜΙΝ	neque magistratus	ΟΥ ΓΕΟΙ ΑΡΧΟΝΤΕΣ
discedite	ΑΠΟΣΤΗΤΕ	vestri	ΥΜΩΝ

ne quando	ΜΗΠΟΤΕ	dignati ssent	ΚΑΤΗΞΙΩΘΗΣΑΝ
et deo repugnantes	ΚΑΙΘΕΟΜΑΧΟΙ	contumeliam pati	ΑΤΙΜΑΣΘΗΝΑΙ
inveniamini	ΕΥΡΕΘΗΤΕ	Omnem autem	ΠΑΣΑΝΤΕ
Qui consentientes	ΕΠΙΣΘΗΣΑΝΔΕ	diem	ΗΜΕΡΑΝ
ei	ΑΥΤΩ	in templo	ΕΝΤΩΙΕΡΩ
et vocaverunt	ΚΑΙΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΙ	et circa domos	ΚΑΙΚΑΤΟΙΚΟΝ
apostolos	ΤΟΥΣΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ	non cessabant	ΟΥΚΕΠΑΥΟΝΤΟ
et caesos	ΔΕΙΡΑΝΤΕΣ	docentes	ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	et venuntiantes	ΚΑΙΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ
praecipibant	ΠΑΡΗΓΓΙΛΑΝ	10 ihiesum	ΙΝ
ne loquerentur	ΜΗΑΛΛΕΙΝ	christum	ΧΝ
ulli	ΤΙΝΙ	In diebus autem	ΕΝΔΕΤΑΙΣΗΜΕΡΑΙΣ
in nomine	ΕΠΙΤΩΟΝΟΜΑΤΙ	istis	ΤΑΥΤΑΙΣ
ihesu	ΤΟΥΙΥ	multiplicantium	ΠΑΝΘΥΝΟΝΤΩΝ
et dimiserunt	ΚΑΙΑΠΕΛΥΣΑΝ	discipulorum	ΤΩΝΜΑΘΗΤΩΝ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	factus est	ΕΓΕΝΕΤΟ
Illi igitur	ΟΙΜΕΝΟΥΝ	murm <sup>u</sup> ratio	ΓΟΓΓΥΣΜΟΣ
ibant	ΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ	graecorum	ΤΩΝΕΛΛΗΝΙΣΤΩΝ
gaudentes	ΧΑΙΡΟΝΤΕΣ	ad hebraeos	ΠΡΟΣΤΟΥΣΕΒΡΑΙΟΥΣ
a conspectu	ΑΠΟΠΡΟΣΩΠΟΥ	20 e quod	ΟΤΙ
concilii	ΤΟΥΣΥΝΕΔΡΙΟΥ	despicerentur	ΠΑΡΕΘΕΩΡΟΥΝΤΟ
quoniam	ΟΤΙ	in ministerio	ΕΝΤΗΔΙΑΚΟΝΙΑ
pro nomine	ΥΠΕΡΤΟΥΟΝΟΜΑΤΟΣ	cottidiano	ΤΗΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ
domini	ΤΟΥΚΥ	viduae	ΛΙΧΗΡΑΙ
ihesu	ΙΗΣΟΥ	eorum	ΑΥΤΩΝ

Vocantes autem	ΠΡΟΚΑΛΕCΑΜΕΝΟΙ	in usum	ΕΠΙΤΗΣΧΡΙΑC
duodecim	ΟΙΔΩΔΕΚΑ	hunc	ΤΑΥΤΗΣ
multitudinem	ΤΟ ΠΛΗΘΟC	nos autem	ΗΜΕΙC ΔΕ
discipulorum	ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ	orationi	ΤΗ ΠΡΟCΕΥΧΗ
dixerunt	ΕΙΠΟΝ	et ministerio	ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ
non placitum	ΟΥΚ ΑΡΕCΤΟΝ	verbi	ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ
est	ΕCΤΙΝ	instantes erimus	ΠΡΟCΚΑΡΤΕΡΗCΩΜΕ
relinquentes	ΚΑΤΑΛΙΠΟΝΤΕC	et placuit	ΚΑΙ ΗΡΕCΕΝ
nos	ΗΜΑC	verbum	Ο ΛΟΓΟC
verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	10 coram	ΕΝΩΠΙΟΝ
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	universa	ΠΑΝΤΟC
ministrare	ΔΙΑΚΟΝΕΙΝ	multitudine	ΤΟΥ ΠΛΗΘΟC
mensis	ΤΡΑΠΕΖΑΙC	Et elegerunt	ΚΑΙ ΕΞΕΛΕΞΑΝΤΟ
Considerate igitur	ΕΠΙCΚΕΨΑCΘΕ ΟΥ	stefanum	CΤΕΦΑΝΟΝ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	virum	ΑΝΔΡΑ
viros	ΑΝΔΡΑC	plenum	ΠΛΗΡΗC
ex vobis	ΕΞ ΥΜΩΝ	fidei	ΠΙCΤΕΩC
testificationem habentes	ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΥC	et spiritu	ΚΑΙ ΤΗC
septem	ΕΠΤΑ	sancto	ΑΓΙΟΥ
plenos	ΠΛΗΡΗC	20 et philippum	ΚΑΙ ΦΙΛΙΠΠΟΝ
spiritu	ΤΗΝC	et prochorum	ΚΑΙ ΠΡΟΧΩΡΟΝ
sancto	ΑΓΙΟΥ	et nicanorem	ΚΑΙ ΝΙΚΑΝΩΡΑ
et sapientiae	ΚΑΙ CΟΦΙΑC	et timonem	ΚΑΙ ΤΙΜΩΝΑ
quos	ΟΥC	et parmenam	ΚΑΙ ΠΑΡΜΕΝΑΝ
constituamus	ΚΑΤΑCΤΗCΟΜΕΝ	et nicolaum	ΚΑΙ ΝΙΚΟΛΑΟΝ

advenam	ΠΡΟΧΑΥΤΟΝ	gratia	ΧΑΡΙΤΟΣ
antiochensem	ΑΝΤΙΟΧΕΑ	et fidei	ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΩΣ
Quos	Οὗς	ac virtute	ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΩΣ
statuerunt	ΕΣΤΗΣΑΝ	faciebat	ΕΠΟΙΕΙ
in conspectu	ΕΝΩΠΙΟΝ	signa	ΣΗΜΙΑ
apostolorum	ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩ	et prodigia	ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ
et orantes	ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΣΑΜΕΝΟΙ	magna	ΜΕΓΑΛΑ
inposuerunt	ΕΠΕΘΗΚΑΝ	in populo	ΕΝ ΤΩ ΛΑΩ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	in nomine	ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ
manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ	10 domini	ΤΟΥ ΚΥ
et verbum	ΚΑΙ Ο ΛΟΓΟΣ	ihesu	ΙΥ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	christi	ΧΥ
crescebat	ΗΥΖΑΝΕΝ	Adversus quem	ΚΑΘΟ
et multiplicabatur	ΚΑΙ ΕΠΑΥΘΥΝΕΤΟ	surrexerunt	ΑΝΕΣΤΗΣΑΝ
numerus	Ο ΑΡΙΘΜΟΣ	quidam	ΤΙΝΕΣ
discentium	ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ	de conventione	ΤΩΝ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ
in h <sup>i</sup> erusalem	ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΗΣ	quae appellavatur	ΤΗΣ ΚΛΕΓΟΜΕΝΗΣ
vehementer	ΣΦΟΔΡΑ	livertinorum	ΛΙΒΕΡΤΙΝΩΝ
Multa vero	ΠΟΛΥΣΤΕ	et cyrinensium	ΚΑΙ ΚΥΡΗΝΑΙΩΝ
turba	ΟΧΛΟΣ	20 et alexandrinorum	ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΩ
sacerdotum	ΤΩΝ ΙΕΡΕΩΝ	et a cilicia	ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΠΟ ΚΙΛΙΚΙΑΣ
obaudiebat	ΥΠΗΚΟΥΕΝ	et asia	ΚΑΙ ΑΣΙΑΣ
fidei	ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ	disputantes	ΣΥΝΖΗΤΟΥΝΤΕΣ
Stefanus autem	ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΔΕ	cum stefano	ΤΩ ΣΤΕΦΑΝΩ
plenus	ΠΛΗΡΗΣ	et non poterat	ΚΑΙ ΟΥΚ ΙΣΧΥΟΝ



resistere	ΑΝΤΙΣΤΗΝΑΙ	eo	ΑΥΤΟΥ
sapientientiae	ΤΗΣΟΦΙΑ	loquente	ΛΑΛΟΥΝΤΑΣ
quae erat	ΤΗΣΟΥΣΗ	verba	ΡΗΜΑΤΑ
in eo	ΕΝΑΥΤΩ	blasfema	ΒΛΑΣΦΗΜΑ
et spiritu	ΚΑΙΤΩΠΝΙ	in moysen	ΕΙΣΜΩΣΗΝ
sancto	ΤΩΑΓΙΩ	et in deum	ΚΑΙΤΟΝΘΝ
quo	Ω	et haec	ΚΑΙΤΑΥΤΑ
loquebatur	ΕΛΑΛΕΙ	dicentes	ΕΙΠΟΝΤΕΣ
propter quod	ΛΙΟΤΙ	commoverunt quoque:	ΣΥΝΕΚΕΙΝΗCΑΝΤΕ
redarguerentur	ΗΛΕΓΧΟΝΤΟ	10 plebem	ΤΟΝΛΑΟΝ
ab eo	ΥΠΑΥΤΟΥ	et seniores	ΚΑΙΤΟΥΣΠΡΕCΒΥΤΕΡΥC
cum omne	ΜΕΤΑΠΙCΗC	et scribas	ΚΑΙΤΟΥCΓΡΑΜΜΑΤΙΚ
fiducia	ΠΑΡΡΗCΙΑC	et concurrentes	ΚΑΙΕΠΙCΤΑΝΤΕC
cum ergo	ΕΠΙΔΗ	rapuerunt	CΥΝΗΡΠΑCΑΝ
non possent	ΟΥΚΗΔΥΝΑΝΤΟ	eum	ΑΥΤΟΝ
contradicere	ΑΝΤΙΛΕΓΙΝ	et duxerunt	ΚΑΙΗΓΑΓΟΝ
veritati	ΤΗΑΛΗΘΕΙΑ	in concilio	ΕΙCΤΟCΥΝΕΔΡΙΟΝ
tunc	ΤΟΤΕ	statuerunt autem	ΕCΤΗCΑΝΤΕ
summiserunt	ΥΠΕΒΑΛΟΝ	testes	ΜΑΡΤΥΡΑC
viros	ΑΝΔΡΑC	20 falsos	ΨΕΥΔΕΙC
dicentes	ΛΕΓΟΝΤΑC	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΑC
quia	ΟΤΙ	homo	ΟΑΝΘC
audivimus	ΑΚΗΚΟΑΜΕΝ	hic	ΟΥΤΟC
		non cessat	ΟΥΠΑΥΕΤΑΙ

verba	ΡΗΜΑΤΑ	qui sedebant	ΟΙΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΙ
blasfema	ΒΛΑΣΦΗΜΑ	in concilio	ΕΝΤΩΣΥΝΕΔΡΙΩ
loquens	ΛΑΛΩΝ	viderunt	ΕΙΔΟΝ
adversus locum	ΚΑΤΑΤΟΥΤΟΥ	vultum	ΤΟΠΡΟΣΩΠΟΝ
sanctum	ΤΟΥΑΓΙΟΥ	eius	ΑΥΤΟΥ
et legem	ΚΑΙΤΟΥΝΟΜΟΥ	velut vultum	ΩΣΠΡΟΣΩΠΟΝ
audibimus enim	ΑΚΗΚΟΑΜΕΝΓΑΡ	angeli	ΑΓΓΕΛΟΥ
eo	ΑΥΤΟΥ	Dixit autem	ΕΙΠΕΝΔΕ
dicente	ΛΕΓΟΝΤΟΣ	principes sacerdotum	ΟΑΡΧΙΕΡΕΥΣ
quia	ΟΤΙ	10 stefano	ΤΩΣΤΕΦΑΝΩ
ihesus	ΙΗΣΟΥΣ	si enim	ΕΙΔΡΑ
nazoraeus	ΟΝΑΖΩΡΑΙΟΣ	haec	ΤΑΥΤΑ
hic	ΟΥΤΟΣ	ita	ΟΥΤΩΣ
dissolveth	ΚΑΤΑΛΥΣΕΙ	habet	ΕΧΕΙ
locum	ΤΟΝΤΟΠΟΝ	Ad ille ait	ΟΔΕΕΦΗ
hunc	ΤΟΥΤΟΝ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
et mutavit	ΚΑΙΑΛΛΑΞΕΙ	fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ
consuetudines	ΤΑΕΘΗ	et patres	ΚΑΙΠΑΤΕΡΕΣ
quas	Α	audite	ΑΚΟΥΣΑΤΕ
tradidit	ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ	20 deus	ΟΘΣ
nobis	ΗΜΙΝ	gloriae	ΤΗΣΔΟΞΗΣ
moyses	ΜΩΥΣΗΣ	visus est	ΩΦΘΗ
et intendentes	ΚΑΙΑΤΕΝΙΚΑΝΤΕΣ	patri	ΤΩΠΑΤΡΙ
in eum	ΕΙΣΑΥΤΟΝ	nostro	ΗΜΩΝ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	abrahae	ΑΒΡΑΑΜ

cum esset	ΟΝΤΙ	pater	ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ
in mesopotamiae	ΕΝ ΤΗ ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΙΑ	eius	ΑΥΤΟΥ
priusquam	ΠΡΙΝ Η	transtulit	ΜΕΤΩΚΗΣΕΝ
habitare	ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ	eum	ΑΥΤΟΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	deus	ΟΘΕ
in charra	ΕΝ ΧΑΡΡΑ	in terram	ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ
et dixit	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ	hanc	ΤΑΥΤΗΝ
ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ	in quam	ΕΙΣ ΗΝ
exi	ΕΞΕΛΘΕ	vos	ΥΜΕΙΣ
de terra tua	ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΣΟΥ	nunc	ΝΥΝ
et de cognatione tua	ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΓΓΕΝΙΑΣ	habitationis	ΚΑΤΟΙΚΕΙΤΑΙ
et de domo	ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ	et patres	ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ
patris tui	ΤΟΥ ΠΑΤΕΡΟΣ	vestri	ΥΜΩΝ
et veni	ΚΑΙ ΔΕΥΡΟ	et non dedit	ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΕΝ
in terram	ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ	ei	ΑΥΤΩ
quam tibi	ΗΝ ΑΝΘΩ	in ea	ΕΝ ΑΥΤΗ
demonstravo	ΔΙΣΩ	hereditatem	ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ
tunc	ΤΟΤΕ	ne spatium	ΟΥΔΕ ΒΗΜΑ
exiens	ΕΞΕΛΘΩΝ	pedis	ΠΟΔΟΣ
de terra	ΕΚ ΓΗΣ	et promissit	ΚΑΙ ΕΠΗΓΓΙΛΑΤΟ
chaldaeorum	ΧΑΛΔΑΙΩΝ	dare	ΔΟΥΝΑΙ
habitavit	ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ	eam	ΑΥΤΗΝ
in charra	ΕΝ ΧΑΡΡΑ	in possessionem	ΕΙΣ ΚΑΤΑΣΧΕΣΙΝ
et inde	ΚΑΚΙΘΕΝ	ei	ΑΥΤΩ
postquam mortuus est	ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ	et semini	ΚΑΙ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ

eius	ΑΥΤΟΥ	dixit	ΕΙΠΕΝ
post eum	ΜΕΤΑΥΤΟΝ	deus	ΟΘ̄C
non constituto	ΟΥΚΟΝΤΟC	et post haec	ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ
ei	ΑΥΤΩ	exient	ΕΞΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ
filio	ΤΕΚΝΟΥ	inde	ΕΚΙΘΕΝ
locutus est autem	ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΔΕ	et deserv <sup>1</sup> ent mihi	ΚΑΙ ΑΛΤΡΕΥCΩCΙΝ ΜΟΙ
sic	ΟΥΤΩC	in loco	ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ
deus	ΟΘ̄C	hoc	ΤΟΥΤΩ
quia	ΟΤΙ	et dedit	ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ
erit	ΕCΤΑΙ	10 ei	ΑΥΤΩ
semen	ΤΟ CΠΕΡΜΑ	testamentum	ΔΙΑΘΗΚΗΝ
eius	ΑΥΤΟΥ	circumcisionis	ΠΕΡΙ ΤΟΜΗC
advena	ΠΑΡΟΙΚΟΝ	et sic	ΚΑΙ ΟΥΤΩC
in terra	ΕΝ ΓΗ	genuit	ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
aliena	ΑΛΛΟΤΡΙΑ	isaac	ΤΟΝ ΙCΑΑΚ
et adfligent	ΚΑΙ ΚΑΚΩC ΟΥCΙΝ	et circumcidit	ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΤΕΜΕΝ
illud	ΑΥΤΟ	eum	ΑΥΤΟΝ
et in servitute re	ΚΑΙ ΔΟΥΛΩC ΟΥCΙ	die	ΤΗ ΗΜΕΡΑ
per annos	ΕΤΗ	octava	ΤΗ ΟΓΔΟΗ
quadringentos	ΤΕΤΡΑΚΟCΙΑ	20 et isaac	ΚΑΙ ΙCΑΑΚ
et gentem	ΚΑΙ ΤΟ ΕΘΝΟC	genuit	ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
cuicumque	ΩΕΑΝ	iacob	ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ
servierint	ΔΟΥΛΕΥCΩCΙΝ	et iacob	ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ
iudicabo	ΚΡΙΝΩ	duodecim	ΤΟΥC ΔΩΔΕΚΑ
ego	ΕΓΩ	patriarchas	ΠΑΤΡΙΑΡΧΑC

et patriarchae  
aemulantes  
ioseph  
vendiderunt  
in aegyptum  
et erat  
deus  
cum eo  
et liberavit  
eum  
de omnibus  
tribulationibus  
eius  
et dedit  
ei  
gratiam  
et sapientiam  
in conspectu  
pharaonis  
regis  
aegypti  
et constituit  
eum  
principem  
super aegyptum

ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΙ  
ΖΗΛΩΣΑΝΤΕΣ  
ΤΟΝ ΙΩΣΗΦ  
ΑΠΕΔΟΝΤΟ  
ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ  
ΚΑΙ ΗΝ  
ΟΘΕ  
ΜΕΤ' ΑΥΤΟΥ  
ΚΑΙ ΕΞΕΙΛΑΤΟ  
ΑΥΤΟΝ  
ΕΚ ΠΑΣΩΝ  
ΤΩΝ ΘΛΙΨΕΩΝ  
ΑΥΤΟΥ  
ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ  
ΑΥΤΩ  
ΧΑΡΙΝ  
ΚΑΙ ΣΟΦΙΑΝ  
ΕΝΑΝΤΙΟΝ  
ΦΑΡΑΩ  
ΒΑΣΙΛΕΩΣ  
ΑΙΓΥΠΤΟΥ  
ΚΑΙ ΚΑΤΕΣΤΗCΕΝ  
ΑΥΤΟΝ  
ΗΓΟΥΜΕΝΟΝ  
ΕΠ' ΑΙΓΥΠΤΟΝ

et totam  
domum  
suam  
venit autem  
famis  
super omnem  
terram  
aegypti  
et chanaan  
10 et tribulatio  
magna  
et non inveniabant  
frumentum  
patres  
nostri  
cum audissent autem  
iacob  
esse  
frumenta  
20 in aegyptum  
misit  
patres  
nostros  
primum  
et in secundo

ΚΑΙ ΕΦΟΛΟΝ  
ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ  
ΑΥΤΟΥ  
ΗΛΘΕΝ ΔΕ  
ΛΙΜΟΣ  
ΕΦΘΑΛΗΝ  
ΤΗΝ ΓΗΝ  
ΑΙΓΥΠΤΟΥ  
ΚΑΙ ΧΑΝΑΑΝ  
ΚΑΙ ΘΛΙΨΙC  
ΜΕΓΑΛΗ  
ΚΑΙ ΟΥ ΧΗΨΙC ΚΟΝ  
ΧΟΡΤΑΣΜΑΤΑ  
ΟΙ ΠΑΤΕΡ  
ΗΜΩΝ  
ΑΚΟΥCΑC ΔΕ  
ΙΑΚΩΒ  
ΟΝΤΑ  
CΙΤΙΑ  
ΕΙC ΑΙΓΥΠΤΟΝ  
ΕΞΑΠΕCΤΙΛΕΝ  
ΤΟΥC ΠΑΤΕΡ  
ΗΜΩΝ  
ΠΡΩΤΟΝ  
ΚΑΙ ΕΝΤΩ ΔΕΥΤΕΡΩ

agnitus est  
ioseph  
fratribus  
suis  
et manifestum  
factum est  
pharaoni  
genus  
eius  
mittens autem  
ioseph  
vocavit  
iacob  
patrem  
suum  
et omnem  
cognitionem  
suam  
in animi  
septuaginta  
quinque  
et descendit  
iacob  
in aegyptum  
et defunctus est

ΑΝΕΓΝΩΡΙCΘΗ  
ΙΩCΗΦ  
ΤΟΙC ΑΔΕΛΦΟΙC  
ΑΥΤΟΥ  
ΚΑΙ ΦΑΝΕΡΟΝ  
ΕΓΕΝΕΤΟ  
ΤΩ ΦΑΡΑΩ  
ΤΟ ΓΕΝΟC  
ΑΥΤΟΥ  
ΑΠΟCΤΙΛΑC ΔΕ 10  
ΙΩCΗΦ  
ΜΕΤΕΚΑΛΕCΑΤΟ  
ΙΑΚΩΒ  
ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ  
ΑΥΤΟΥ  
ΚΑΙ ΠΑCΑΝ  
ΤΗΝ CΥΓΓΕΝΙΑΝ  
ΑΥΤΟΥ  
ΕΝ ΨΥΧΑΙC  
ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 20  
ΠΕΝΤΕ  
ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ  
ΙΑΚΩΒ  
ΕΙC ΑΙΓΥΠΤΟΝ  
ΚΑΙ ΕΤΕΛΕΥΤΗCΕΝ

ibi  
ipse  
et patres  
nostri  
et translati sunt  
in sychem  
et positi sunt  
in monumentum  
quod  
emit  
abraham  
pater  
noster  
praetio  
argenti  
a filiis  
emmor  
qui fuit in sychem  
cum autem  
adpropinquaret  
tempus  
repromissionis  
quod  
pollicitus erat  
deus

ΕΚΕΙ  
ΑΥΤΟC  
ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕC  
ΗΜΩΝ  
ΚΑΙ ΜΕΤΕΤΕΘΗCΑ  
ΕΙC CΥΧΕΜ  
ΚΑΙ ΕΤΕΘΗCΑΝ  
ΕΝ ΤΩ ΜΝΗΜΑΤΙ  
Ω  
ΩΝΗCΑΤΟ  
ΑΒΡΑΑΜ  
Ο ΠΑΤΕΡ  
ΗΜΩΝ  
ΤΙΜΗC  
ΑΡΓΥΡΙΟΥ  
ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΨΥΧΩΝ  
ΕΜΜΟΡ  
ΤΟΥ ΕΝCΥΧΕΜ  
ΚΑΘΩC ΔΕ  
ΗΓΓΙΖΕΝ  
Ο ΧΡΟΝΟC  
ΤΗC ΕΠΑΓΓΕΛΙΑC  
ΗC  
ΕΠΗΓΓΙΛΑΤΟ  
Ο ΘΕΟC

abrahae	ΤΩΑΒΡΑΑΜ	in quo	ΕΝΩ
crescit	ΗΨΗCΕΝ	tempore	ΚΑΙΡΩ
pleps	ΟΛΛΟC	natus est	ΕΓΕΝΝΗΘΗ
et multiplicata est	ΚΑΙ ΕΠΑΝΘΥΝΘΗ	moyses	ΜΩCΗC
in aecypto	ΕΝΑΙΓΥΠΤΩ	et erat	ΚΑΙ ΗΝ
donec	ΑΧΡΙ CΟΥ	acceptus	ΑCΤΙΟC
surrexit	ΑΝΕCΤΗ	deo	ΤΩΘΩ
rex	ΡΑCΙΑΕΥC	qui	ΟC
alius	ΕΤΕΡΟC	nutritus est	ΑΝΕΤΡΑΦΗ
qui	ΟC	10 mensibus	ΜΗΝΑC
non fuit memoratus	ΟΥΚ ΕΜΝΗΣΘΗ	tribus	ΤΡΙC
ioseph	ΤΟΥ ΙΩCΗΦ	in domo	ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ
hic	ΟΥΤΟC	patris	ΤΟΥ ΠΑΤΡΟC
circumveniens	ΚΑΤΑCΟΦΙCΑΜΕΝΟC	sui	ΑΥΤΟΥ
genus	ΤΟ ΓΕΝΟC	expositum autem	ΕΚΤΕΘΕΝΤΑ ΔΕ
nostrum	ΗΜΩΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
adflixit	ΕΚΑΚΩCΕΝ	in flumen	ΕΙC ΤΟΝ ΠΟΤΑΜΟΝ
patres	ΤΟΥC ΠΑΤΕΡΑC	sustulit	ΑΝΕΙΛΑΤΟ
nostros	ΗΜΩΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
ut facerent	ΤΟΥC ΠΟΙΕΙΝ	20 filia	Η ΘΥΓΑΤΗΡ
expositos	ΕΚΘΕΤΑ	pharaonis	ΦΑΡΑΩ
infantes	ΤΑ ΒΡΕΦΗ	et enutrivit	ΚΑΙ ΑΝΕΘΡΕΨΑΤΟ
suos	ΑΥΤΩΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
ut ne vivificarentur	ΕΙC ΤΟ ΜΗ ΖΩΟΓΟΝΙCΘΗ	sibi	ΑΥΤΗ
masculi	ΤΑ ΑΡΡΕΝΑ	in filium	ΕΙC ΥΙΟΝ

et eruditus est	ΚΑΙ ΕΠΑΙΔΕΥΘΗ	de natione	ΕΚ ΤΟΥ ΓΕΝΟΥΣ
moyses	ΜΩΥΣΗΣ	sua	ΑΥΤΟΥ
in omni	ΕΝ ΠΑΣΙ	vindicavit	ΗΜΥΝΑΤΟ
sapientia	ΣΟΦΙΑ	et fecit	ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ
aegyptiorum	ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ	defensionem	ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ
erat autem	ΗΝΤΕ	qui adfligebatur	ΤΩ ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΩ
potens	ΔΥΝΑΤΟΣ	percutiens	ΠΑΤΑΖΑΣ
in verbis	ΕΝ ΛΟΓΟΙΣ	aegyptium	ΤΟΝ ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ
et operibus	ΚΑΙ ΕΝ ΕΡΓΟΙΣ	aestimabat autem	ΕΝΟΜΙΖΕΝ ΔΕ
suis	ΑΥΤΟΥ	10 intellegere	ΣΥΝΙΕΝΙΕΝ ΑΙ
cum autem impletur	ΩΣ ΔΕ ΕΠΛΗΡΟΥΤΟ	fratres	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ
ei	ΑΥΤΩ	suos	ΑΥΤΟΥ
quadraginta annorum	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΕΤΗΣ	quoniam	ΟΤΙ
tempus	ΧΡΟΝΟΣ	deus	ΘΕΟΣ
ascendit	ΑΝΕΒΗ	per manu	ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ
in cor	ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
eius	ΑΥΤΟΥ	dat	ΔΙΔΩΣΙΝ
visitare	ΤΟΥ ΕΠΙΣΚΕΨΑΣΘΑΙ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
fratres	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ	salutem	ΣΩΤΗΡΙΑΝ
suos	ΑΥΤΟΥ	20 at illi	ΟΙ ΔΕ
filios	ΤΟΥΣ ΥΪΟΥΣ	non intellexerunt	ΟΥΣΥΝΗΚΑΝ
israhel	ΙΣΡΑΗΛ	Sequenti vero	ΤΗ ΔΕ ΕΠΙΟΥΣΗ
et cum vidisset	ΚΑΙ ΕΙΔΩΝ	die	ΗΜΕΡΑ
quendam	ΤΙΝΑ	apparuit	ΩΦΘΗ
contumeliam pati	ΑΔΙΚΟΥΜΕΝΟΝ	eis	ΑΥΤΟΙΣ



litigantibus	ΜΑΧΟΜΕΝΟΙΣ	interfecisti	ΑΝΕΙΛΕΣ
et reconciliabat	ΚΑΙΣΥΝΗΛΑΣΕΝ	eri	ΧΘΕΣ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	aegyptium	ΤΟΝΑΙΓΥΠΤΙΟΝ
in pacem	ΕΙΣΕΙΡΗΝΗΝ	effugavit autem	ΕΦΥΓΑΔΕΥ <sup>CE</sup> ΝΔΕ
dicens	ΕΙΠΩΝ	moysen	ΜΩϚΣΗΝ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	in verbo	ΕΝΤΩΛΟΓΩ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	hoc	ΤΟΥΤΩ
estis	ΕΣΤΕ	et fuit	ΚΑΙΕΓΕΝΕΤΟ
ut quid	ἸΝΑΤΙ	inquilinus	ΠΑΡΟΙΚΟΣ
nocetis	ΑΔΙΚΕΙΤΕ	10 in terra	ΕΝΓΗ
alterutrum	ΑΛΛΗΛΟΥΣ	madiam	ΜΑΔΙΑΜ
ad is qui nocet	ΟΔΕΑΔΙΚΩΝ	ubi	ΟΥ
proximo	ΤΟΝΠΑΗΣΙΟΝ	genuit	ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
reppulit	ΑΠΩΣΑΤΟ	filios	ΥΪΟΥΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	duos	ΔΥΟ
dicens	ΕΙΠΩΝ	et expletis	ΚΑΙΠΑΗΡΩΘΕ <sup>ENTΩ</sup>
quis te	ΤΙΣΣΕ	annis	ΕΤΩΝ
constituit	ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ	quadraginta	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ
principem	ΑΡΧΟΝΤΑ	apparuit	ΩΦΘΗ
aut iudicem	ΗΔΙΚΑΣΤΗΝ	20 ei	ΑΥΤΩ
super nos	ΕΦΗΜΑΣ	in deserto	ΕΝΤΗΕΡΗΜΩ
numquid interficere me	ΜΗΑΝΕΛΙΝΜΕ	montis	ΤΟΥΟΡΟΥΣ
tu	ΣΥ	sina	CINΑ
vis	ΘΕΛΕΙΣ	angelus	ΑΓΓΕΛΟΣ
quemadmodum	ΟΝΤΡΟΠΟΝ	domini	ΚΥ

in igni	ΕΝ ΠΥΡΙ	moyses	ΜΩΨΧΗΣ
flammae	ΦΛΟΓΟΣ	non audebat	ΟΥΚ ΕΤΟΛΜΑ
rubi	ΒΑΤΟΥ	considerare	ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ
moyses autem	ΟΔΕ ΜΩΨΧΗΣ	dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ
videns	ΕΙΔΩΝ	ei	ΑΥΤΩ
admirabatur	ΕΘΑΥΜΑΖΕΝ	deus	ΟΘΕC
visum	ΤΟ ΟΡΑΜΑ	solve	ΛΥCΟΝ
cum accederent autem	ΠΡΟCΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ	calciamentum	ΤΟΥ ΠΟΔΗΜΑ
considerare	ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ	de pedibus suis	ΕΚ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ CΟΥ
facta est	ΕΓΕΝΕΤΟ	10 locus enim	Ο ΓΑΡ ΤΟ ΠΟC
vox	ΦΩΝΗ	in quo	ΕΝΩ
ex caelo	ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ	stas	ΕCΤΗΚΑC
dicens	ΛΕΓΟΥCΑ	terra	ΓΗ
ad eum	ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ	sancta	ΑΓΙΑ
ego	ΕΓΩ	est	ΕCΤΙΝ
sum	ΕΙΜΗ	videns	ΙΔΩΝ
deus	ΟΘΕC	vidi	ΙΔΟΝ
patrum tuorum	ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ CΟΥ	ad afflictionem	ΤΗΝ ΚΑΚΩCΙΝ
deus	ΟΘΕC	populi mei	ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΜΟΥ
abraham	ΑΒΡΑΑΜ	20 qui es in aegypto	ΤΟΥ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ
et deus	ΚΑΙ ΟΘΕC	et gemitum	ΚΑΙ ΤΟΥ CΤΕΝΑΓΜΟΥ
isaac	ΙCΑΑΚ	ipsorum	ΑΥΤΩΝ
et deus	ΚΑΙ ΟΘΕC	audivi	ΗΚΟΥCΑ
iacob	ΙΑΚΩΒ	et descendi	ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗΝ
temefactus autem	ΕΝ ΤΡΟΜΟC ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΟC	liberare	ΕΞΕΛΕCΘΑΙ

eos  
 et nunc  
 veni  
 mittam te  
 in aegyptum  
 hunc  
 moysem  
 quem  
 negaverunt  
 dicentes  
 quis te  
 constituit  
 principem  
 et iudicem  
 super nos  
 hunc  
 deus  
 et principem  
 et liberatorem  
 misit  
 cum manu  
 angeli  
 qui apparuit  
 ei  
 in rubo

ΑΥΤΟΥΣ  
 ΚΑΙΝΥΝ  
 ΔΕΥΡΟ  
 ΑΠΟCΤΙΑΩCΕ  
 ΕΙCΑΙΓΥΠΤΟΝ  
 ΤΟΥΤΟΝ  
 ΤΟΝ ΜΩΨΧΗΝ  
 ΟΝ  
 ΗΡΝΗΣΑΝΤΟ  
 ΕΙΠΟΝΤΕC  
 ΤΙCΕ  
 ΚΑΤΕCΤΗCΕΝ  
 ΑΡΧΟΝΤΑ  
 ΚΑΙ ΔΙΚΑCΤΗΝ  
 ΕΦΗΜΑC  
 ΤΟΥΤΟΝ  
 ΟΘ̄C  
 ΚΑΙ ΑΡΧΟΝΤΑ  
 ΚΑΙ ΑΥΤΡΩΤΗΝ  
 ΑΠΕCΤΑΛΚΕΝ  
 CΥΝΧΑΙΡΙ  
 ΑΓΓΕΛΟΥ  
 ΤΟΥ ΟΦΘΕΝΤΟC  
 ΑΥΤΩ  
 ΕΝ ΤΗ ΡΑΤΩ

hic  
 eduxit  
 eos  
 faciens  
 prodigia  
 et signa  
 in terra  
 aegypto  
 et in rubro  
 10 mari  
 et in deserto  
 annis  
 quadraginta  
 hic  
 est  
 moyses  
 qui dixit  
 filiis  
 israhel  
 20 profetam  
 vobis  
 suscitavit  
 dominus  
 deus  
 noster

ΟΥΤΟC  
 ΕΞΗΓΑΓΕΝ  
 ΑΥΤΟΥC  
 ΠΟΙΗΣΑC  
 ΤΕΡΑΤΑ  
 ΚΑΙ CΗΜΙΑ  
 ΕΝ ΓΗ  
 ΑΙΓΥΠΤΩ  
 ΚΑΙ ΕΝ ΕΡΥΘΡΑ  
 ΘΑΛΑCΣΗ  
 ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ  
 ΕΤΗ  
 ΤΕCCΑΡΑΚΟΝΤΑ  
 ΟΥΤΟC  
 ΕCΤΙΝ  
 Ο ΜΩΨΧΗC  
 Ο ΕΙΠΩΝ  
 ΤΟΙC ΥΪΟΙC  
 ΙΗΛ  
 ΠΡΟΦΗΤΗΝ  
 ΥΜΙΝ  
 ΑΝΑCΤΗCΕΙ  
 Κ̄C  
 ΟΘ̄C  
 ΗΜΩΝ

de fratribus	ΕΚ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩ	obaudientes	ΥΠΗΚΟΟΙ
vestris	ΥΜΩΝ	esse	ΓΕΝΕΘΑΙ
sicut me	ΩΣ ΕΜΕ	patres	ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ
quem audistis	ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΣΕΘΑΙ	nostri	ΗΜΩΝ
hic	ΟΥΤΟΣ	sed	ΑΛΛΑ
est	ΕΣΤΙΝ	reppulerunt	ΑΠΩΣΑΝΤΟ
qui fuit	Ο ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	et conversi sunt	ΚΑΙ ΕΣΤΡΑΦΗΣΑ
in ecclesia	ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ	cordibus	ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ
in deserto	ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ	suis	ΑΥΤΩΝ
cum angelo	ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ 10	in aegyptum	ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ
qui loquebatur	ΤΟΥ ΑΛΛΟΥΝΤΟΣ	dicentes	ΕΙΠΟΝΤΕΣ
ei	ΑΥΤΩ	ad aaron	ΤΩ ΑΑΡΩΝ
in monte	ΕΝ ΤΩ ΟΡΕΙ	fac	ΠΟΙΗΣΟΝ
sina	ΣΙΝΑ	nobis	ΗΜΙΝ
et patrum	ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ	deus	ΘΕΟΥΣ
nostrorum	ΗΜΩΝ	qui	ΟΙ
qui	ΟΣ	praecedant	ΠΡΟΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ
accepit	ΕΔΕΞΑΤΟ	nos	ΗΜΩΝ
eloquia	ΛΟΓΙΑ	moyses enim	Ο ΓΑΡ ΜΩΥΣΗΣ
viva	ΖΩΝΤΑ	20 iste	ΟΥΤΟΣ
dare	ΔΟΥΝΑΙ	qui duxit	Ο ΕΞ ΑΓΑΓΩΝ
nobis	ΗΜΙΝ	nos	ΗΜΑΣ
cui	Ω	de terra	ΕΚ ΓΗΣ
noluerunt	ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΑΝ	aegypti	ΑΙΓΥΠΤΟΥ

cum esset	ΟΝΤΙ	pater	ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ
in mesopotamiae	ΕΝ ΤΗ ΜΕΣΟΠΟΤΑΜΙΑ	eius	ΑΥΤΟΥ
priusquam	ΠΡΙΝ Η	transtulit	ΜΕΤΩΚΗΣΕΝ
habitare	ΚΑΤΟΙΚΗΣΑΙ	eum	ΑΥΤΟΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	deus	ΟΘΕ
in charra	ΕΝ ΧΑΡΡΑ	in terram	ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ
et dixit	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ	hanc	ΤΑΥΤΗΝ
ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ	in quam	ΕΙΣ ΗΝ
exi	ΕΞΕΛΘΕ	vos	ΥΜΕΙΣ
de terra tua	ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΣΟΥ	nunc	ΝΥΝ
et de cognatione tua	ΚΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΣΥΓΓΕΝΙΑΣ <sup>COY</sup>	habitationis	ΚΑΤΟΙΚΕΙΤΑΙ
et de domo	ΚΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ	et patres	ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ
patris tui	ΤΟΥ ΠΑΤΕΡΟΣ	vestri	ΥΜΩΝ
et veni	ΚΑΙ ΕΥΡΟ	et non dedit	ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΩΚΕΝ
in terram	ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ	ei	ΑΥΤΩ
quam tibi	ΗΝ ΑΝΘΙ	in ea	ΕΝ ΑΥΤΗ
demonstravo	ΔΙΣΩ	hereditatem	ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ
tunc	ΤΟΤΕ	ne <sup>c</sup> spatium	ΟΥΔΕ ΒΗΜΑ
exiens	ΕΞΕΛΘΩΝ	pedis	ΠΟΔΟΣ
de terra	ΕΚ ΓΗΣ	et promissit	ΚΑΙ ΕΠΗΓΓΙΛΑΤΟ
chaldaeorum	ΧΑΛΔΑΙΩΝ	dare	ΔΟΥΝΑΙ
habitavit	ΚΑΤΩΚΗΣΕΝ	eam	ΑΥΤΗΝ
in charra	ΕΝ ΧΑΡΡΑ	in possessionem	ΕΙΣ ΚΑΤΑΧΕΙΡ
et inde	ΚΑΚΙΘΕΝ	ei	ΑΥΤΩ
postquam mortuus est	ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΠΟΘΑΝΕΙ	et semini	ΚΑΙ ΤΩ ΣΠΕΡΜΑΤΙ

eius	ΑΥΤΟΥ	dixit	ΕΙΠΕΝ
post eum	ΜΕΤΑΥΤΟΝ	deus	ΟΘ̄C
non constituto	ΟΥΚΟΝΤΟC	et post haec	ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΑΥΤΑ
ei	ΑΥΤΩ	exiit	ΕΞΕΛΕΥCΟΝΤΑΙ
filio	ΤΕΚΝΟΥ	inde	ΕΚΙΘΕΝ
locutus est autem	ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΔΕ	et deserv <sup>1</sup> ent mihi	ΚΑΙ ΑΤΡΕΥCΩCΙΝ ΜΟΙ
sic	ΟΥΤΩC	in loco	ΕΝ ΤΩ ΤΟΠΩ
deus	ΟΘ̄C	hoc	ΤΟΥΤΩ
quia	ΟΤΙ	et dedit	ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ
erit	ΕCΤΑΙ	10 ei	ΑΥΤΩ
semen	ΤΟC ΠΕΡΜΑ	testamentum	ΔΙΑΘΗΚΗΝ
eius	ΑΥΤΟΥ	circumcisionis	ΠΕΡΙΤΟΜΗC
advena	ΠΑΡΟΙΚΟΝ	et sic	ΚΑΙ ΟΥΤΩC
in terra	ΕΝ ΓΗ	genuit	ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
aliena	ΑΛΛΟΤΡΙΑ	isaac	ΤΟΝ ΙCΑΑΚ
et adfligent	ΚΑΙ ΚΑΚΩC ΟΥCΙΝ	et circumcidit	ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΤΕΜΕΝ
illud	ΑΥΤΟ	eum	ΑΥΤΟΝ
et in servitute re	ΚΑΙ ΔΟΥΛΩC ΟΥCΙ	die	ΤΗ ΗΜΕΡΑ
per annos	ΕΤΗ	octava	ΤΗ ΟΓΔΟΗ
quadringentos	ΤΕΤΡΑΚΟCΙΑ	20 et isaac	ΚΑΙ ΙCΑΑΚ
et gentem	ΚΑΙ ΤΟ ΕΘΝΟC	genuit	ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
cui cumque	ΩΕΑΝ	iacob	ΤΟΝ ΙΑΚΩΒ
servierint	ΔΟΥΛΕΥCΩCΙΝ	et iacob	ΚΑΙ ΙΑΚΩΒ
iudicabo	ΚΡΙΝΩ	duodecim	ΤΟΥC ΔΩΔΕΚΑ
ego	ΕΓΩ	patriarchas	ΠΑΤΡΙΑΡΧΑC

et patriarchae  
aemulantes  
ioseph  
vendiderunt  
in aegyptum  
et erat  
deus  
cum eo  
et liberavit  
eum  
de omnibus  
tribulationibus  
eius  
et dedit  
ei  
gratiam  
et sapientiam  
in conspectu  
pharaonis  
regis  
aegypti  
et constituit  
eum  
principem  
super aegyptum

ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΡΙΑΡΧΑΙ  
ΖΗΛΩΣΑΝΤΕΣ  
ΤΟΝ ΙΩΣΗΦ  
ΑΠΕΔΟΝΤΟ  
ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ  
ΚΑΙ ΗΝ  
ΟΘΕ  
ΜΕΤ' ΑΥΤΟΥ  
ΚΑΙ ΕΞΕΙΛΑΤΟ  
ΑΥΤΟΝ  
ΕΚ ΠΑΣΩΝ  
ΤΩΝ ΘΛΙΨΕΩΝ  
ΑΥΤΟΥ  
ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ  
ΑΥΤΩ  
ΧΑΡΙΝ  
ΚΑΙ ΣΟΦΙΑΝ  
ΕΝΑΝΤΙΟΝ  
ΦΑΡΑΩ  
ΒΑΣΙΛΕΩΣ  
ΑΙΓΥΠΤΟΥ  
ΚΑΙ ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ  
ΑΥΤΟΝ  
ΗΓΟΥΜΕΝΟΝ  
ΕΠ' ΑΙΓΥΠΤΟΝ

et totam  
domum  
suam  
venit autem  
famis  
super omnem  
terram  
aegypti  
et chanaan  
et tribulatio  
magna  
et non inveniabant  
frumentum  
patres  
nostri  
cum audissent autem  
iacob  
esse  
frumenta  
in aegyptum  
misit  
patres  
nostros  
primum  
et in secundo

ΚΑΙ ΕΦΟΛΟΝ  
ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ  
ΑΥΤΟΥ  
ΗΛΘΕΝ ΔΕ  
ΛΙΜΟΣ  
ΕΦΟΛΗΝ  
ΤΗΝ ΓΗΝ  
ΑΙΓΥΠΤΟΥ  
ΚΑΙ ΧΑΝΑΑΝ  
ΚΑΙ ΘΛΙΨΙΣ  
ΜΕΓΑΛΗ  
ΚΑΙ ΟΥ ΧΗΨΙΣΚΟΝ  
ΧΟΡΤΑΣΜΑΤΑ  
ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ  
ΗΜΩΝ  
ΑΚΟΥΣΑC ΔΕ  
ΙΑΚΩΒ  
ΟΝΤΑ  
CΙΤΙΑ  
ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ  
ΕΞΑΠΕCΤΙΛΕΝ  
ΤΟΥC ΠΑΤΕΡΑC  
ΗΜΩΝ  
ΠΡΩΤΟΝ  
ΚΑΙ ΕΝ ΤΩ ΔΕΥΤΕΡΩ

agnitus est	ΑΝΕΓΝΩΡΙCΘΗ	ibi	ΕΚΕΙ
ioseph	ΙΩCΗΦ	ipse	ΑΥΤΟC
fratribus	ΤΟΙC ΑΔΕΛΦΟΙC	et patres	ΚΑΙ ΟΙ ΠΑΤΕΡΕC
suis	ΑΥΤΟΥ	nostri	ΗΜΩΝ
et manifestum	ΚΑΙ ΦΑΝΕΡΟΝ	et translati sunt	ΚΑΙ ΜΕΤΕΤΕΘΗCΑ
factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ	in sychem	ΕΙC CΥΧΕΜ
pharaoni	ΤΩ ΦΑΡΑΩ	et positi sunt	ΚΑΙ ΕΤΕΘΗCΑΝ
genus	ΤΟ ΓΕΝΟC	in monumentum	ΕΝ ΤΩ ΜΝΗΜΑΤΙ
eius	ΑΥΤΟΥ	quod	Ω
mittens autem	ΑΠΟCΤΙΛΑC ΔΕ 10	emit	ΩΝΗCΑΤΟ
ioseph	ΙΩCΗΦ	abraham	ΑΒΡΑΑΜ
vocavit	ΜΕΤΕΚΑΛΕCΑΤΟ	pater	ΟΙΤΗΡ
iacob	ΙΑΚΩΒ	noster	ΗΜΩΝ
patrem	ΤΟΝ ΠΑΤΕΡΑ	praetio	ΤΙΜΗC
suum	ΑΥΤΟΥ	argenti	ΑΡΓΥΡΙΟΥ
et omnem	ΚΑΙ ΠΑCΑΝ	a filiis	ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΥΙΩΝ
cognitionem	ΤΗΝ CΥΓΓΕΝΙΑΝ	emmor	ΕΜΜΟΡ
suam	ΑΥΤΟΥ	qui fuit in sychem	ΤΟΥ ΕΝ CΥΧΕΜ
in animi	ΕΝ ΨΥΧΑΙC	cum autem	ΚΑΘΩC ΔΕ
septuaginta	ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ 20	adpropinquaret	ΗΓΓΙΖΕΝ
quinque	ΠΕΝΤΕ	tempus	ΟΧΡΟΝΟC
et descendit	ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗ	repromissionis	ΤΗC ΕΠΑΓΓΕΛΙΑC
iacob	ΙΑΚΩΒ	quod	ΗC
in aegyptum	ΕΙC ΑΙΓΥΠΤΟΝ	pollicitus erat	ΕΠΗΓΓΙΛΑΤΟ
et defunctus est	ΚΑΙ ΕΤΕΛΕΥΤΗCΕΝ	deus	ΟΘC



abrahae	ΤΩΑΒΡΑΑΜ	in quo	ΕΝΩ
crescit	ΗΨΗCΕΝ	tempore	ΚΑΙΡΩ
pleps	ΟΛΛΟC	natus est	ΕΓΕΝΝΗΘΗ
et multiplicata est	ΚΑΙΕΠΑΛΗΘΥΝΘΗ	moyses	ΜΩCΗC
in aecypto	ΕΝΑΙΓΥΠΤΩ	et erat	ΚΑΙΗΝ
donec	ΑΧΡΙCΟΥ	acceptus	ΑCΤΙΟC
surrexit	ΑΝΕCΤΗ	deo	ΤΩΘΩ
rex	ΒΑCΙΛΕΥC	qui	ΟC
alius	ΕΤΕΡΟC	nutritus est	ΑΝΕΤΡΑΦΗ
qui	ΟC	10 mensibus	ΜΗΝΑC
non fuit memoratus	ΟΥΚΕΜΝΗCΘΗ	tribus	ΤΡΙC
ioseph	ΤΟΥΙΩCΗΦ	in domo	ΕΝΤΩΟΙΚΩ
hic	ΟΥΤΟC	patris	ΤΟΥΠΑΤΡΟC
circumveniens	ΚΑΤΑCΟΦΙCΑΜΕΝΟC	sui	ΑΥΤΟΥ
genus	ΤΟΓΕΝΟC	expositum autem	ΕΚΤΕΘΕΝΤΑΔΕ
nostrum	ΗΜΩΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
adflixit	ΕΚΑΚΩCΕΝ	in flumen	ΕΙCΤΟΝΠΟΤΑΜΟΝ
patres	ΤΟΥCΠΑΤΕΡΑC	sustulit	ΑΝΕΙΛΑΤΟ
nostros	ΗΜΩΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
ut facerent	ΤΟΥΠΟΙΕΙΝ	20 filia	ΗΘΥΓΑΤΗΡ
expositos	ΕΚΘΕΤΑ	pharaonis	ΦΑΡΑΩ
infantes	ΤΑΒΡΕΦΗ	et enutrivit	ΚΑΙΑΝΕΘΡΕΨΑΤΟ
suos	ΑΥΤΩΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
ut ne vivificarentur	ΕΙCΤΟΜΗΖΩΟΓΟΝΙCΘΥ	sibi	ΑΥΤΗ
masculi	ΤΑΑΡΡΕΝΑ	in filium	ΕΙCΥΙΟΝ

et eruditus est	ΚΑΙ ΕΠΑΙΔΕΥΘΗ	de natione	ΕΚ ΤΟΥ ΓΕΝΟΥΣ
moyses	ΜΩΥΣΗΣ	sua	ΑΥΤΟΥ
in omni	ΕΝ ΠΑΣΙ	vindicavit	ΗΜΥΝΑΤΟ
sapientia	ΣΟΦΙΑ	et fecit	ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΕΝ
aegyptiorum	ΑΙΓΥΠΤΙΩΝ	defensionem	ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ
erat autem	ΗΝΤΕ	qui adfligebatur	ΤΩ ΚΑΤΑΠΟΝΟΥΜΕΝΩ
potens	ΔΥΝΑΤΟΣ	percutiens	ΠΑΤΑΖΑΣ
in verbis	ΕΝ ΛΟΓΟΙΣ	aegyptium	ΤΟΝ ΑΙΓΥΠΤΙΟΝ
et operibus	ΚΑΙ ΕΝ ΕΡΓΟΙΣ	aestimabat autem	ΕΝΟΜΙΖΕΝ ΔΕ
suis	ΑΥΤΟΥ	10 intelligere	ΣΥΝΙΕΝΙΕΝΑΙ
cum autem impletur	ΩΣ ΔΕ ΕΠΛΗΡΟΥΤΟ	fratres	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ
ei	ΑΥΤΩ	suos	ΑΥΤΟΥ
quadraginta annorum	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΕΤΗΣ	quoniam	ΟΤΙ
tempus	ΧΡΟΝΟΣ	deus	ΘΕΟΣ
ascendit	ΑΝΕΒΗ	per manu	ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ
in cor	ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
eius	ΑΥΤΟΥ	dat	ΔΙΔΩΣΙΝ
visitare	ΤΟΥ ΕΠΙΣΚΕΨΑΣΘΑΙ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
fratres	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ	salutem	ΣΩΤΗΡΙΑΝ
suos	ΑΥΤΟΥ	20 at illi	ΟΙ ΔΕ
filios	ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ	non intellexerunt	ΟΥΣ ΥΝΗΚΑΝ
israhel	ΙΣΡΑΗΛ	Sequenti vero	ΤΗ ΔΕ ΕΠΙΟΥΣΗ
et cum vidisset	ΚΑΙ ΙΔΩΝ	die	ΗΜΕΡΑ
quendam	ΤΙΝΑ	apparuit	ΩΦΘΗ
contumeliam pati	ΑΔΙΚΟΥΜΕΝΟΝ	eis	ΑΥΤΟΙΣ

litigantibus	ΜΑΧΟΜΕΝΟΙΣ	interfecisti	ΑΝΕΙΛΕΣ
et reconciliabat	ΚΑΙΣΥΝΗΛΑΣΕΝ	eri	ΧΘΕΣ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	aegyptium	ΤΟΝΑΙΓΥΠΤΙΟΝ
in pacem	ΕΙΣΕΙΡΗΝΗΝ	effugavit autem	ΕΦΥΓΑΔΕΥ <sup>CENΔΕ</sup>
dicens	ΕΙΠΩΝ	moysen	ΜΩϚΣΗΝ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	in verbo	ΕΝΤΩΛΟΓΩ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	hoc	ΤΟΥΤΩ
estis	ΕΣΤΕ	et fuit	ΚΑΙΕΓΕΝΕΤΟ
ut quid	ἸΝΑΤΙ	inquilinus	ΠΑΡΟΙΚΟΣ
nocetis	ΑΔΙΚΕΙΤΕ	10 in terra	ΕΝΓΗ
alterutrum	ΑΛΛΗΛΟΥΣ	madiam	ΜΑΔΙΑΜ
ad is qui nocet	ΟΔΕΑΔΙΚΩΝ	ubi	ΟΥ
proximo	ΤΟΝΠΑΗΣΙΟΝ	genuit	ΕΓΕΝΝΗΣΕΝ
reppulit	ΑΠΩΣΑΤΟ	filios	ΥΙΟΥΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	duos	ΔΥΟ
dicens	ΕΙΠΩΝ	et expletis	ΚΑΙΠΑΗΡΩΘΕΝΤΩ
quis te	ΤΙΣΣΕ	annis	ΕΤΩΝ
constituit	ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ	quadraginta	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ
principem	ΑΡΧΟΝΤΑ	apparuit	ΩΦΘΗ
aut iudicem	ΗΔΙΚΑΣΤΗΝ	20 ei	ΑΥΤΩ
super nos	ΕΦΗΜΑΣ	in deserto	ΕΝΤΗΕΡΗΜΩ
numquid interficere me	ΜΗΑΝΕΛΙΝΜΕ	montis	ΤΟΥΟΡΟΥΣ
tu	ΣΥ	sina	ΣΙΝΑ
vis	ΘΕΛΕΙΣ	angelus	ΑΓΓΕΛΟΣ
quemadmodum	ΟΝΤΡΟΠΟΝ	domini	ΚΥ

in igni	ΕΝ ΠΥΡΙ	moyses	ΜΩΨΧΗΣ
flammae	ΦΛΟΓΟΣ	non audebat	ΟΥΚ ΕΤΟΛΜΑ
rubi	ΡΑΤΟΥ	considerare	ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ
moyses autem	ΟΔΕ ΜΩΨΧΗΣ	dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ
videns	ΕΙΔΩΝ	ei	ΑΥΤΩ
admirabatur	ΕΘΑΥΜΑΖΕΝ	deus	ΟΘΕ
visum	ΤΟ ΟΡΑΜΑ	solve	ΛΥΣΟΝ
cum accederent autem	ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ	calciamentum	ΤΟ ΎΠΟΔΗΜΑ
considerare	ΚΑΤΑΝΟΗΣΑΙ	de pedibus suis	ΕΚ ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ ΣΟΥ
facta est	ΕΓΕΝΕΤΟ	10 locus enim	Ο ΓΑΡ ΤΟ ΠΟΣ
vox	ΦΩΝΗ	in quo	ΕΝΩ
ex caelo	ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ	stas	ΕΣΤΗΚΑΣ
dicens	ΛΕΓΟΥΣΑ	terra	ΓΗ
ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ	sancta	ΑΓΙΑ
ego	ΕΓΩ	est	ΕΣΤΙΝ
sum	ΕΙΜΗ	videns	ΙΔΩΝ
deus	ΟΘΕ	vidi	ΙΔΟΝ
patrum tuorum	ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΣΟΥ	ad afflictionem	ΤΗΝ ΚΑΚΩΣΙΝ
deus	ΟΘΕ	populi mei	ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΜΟΥ
abraham	ΑΒΡΑΑΜ	20 qui es in aegypto	ΤΟΥ ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ
et deus	ΚΑΙ ΟΘΕ	et gemitum	ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΤΕΝΑΓΜΟΥ
isaac	ΙΣΑΑΚ	ipsorum	ΑΥΤΩΝ
et deus	ΚΑΙ ΟΘΕ	audivi	ΗΚΟΥΣΑ
iacob	ΙΑΚΩΒ	et descendi	ΚΑΙ ΚΑΤΕΒΗΝ
temefactus autem	ΕΝ ΤΡΟΜΟΙΣ ΔΕ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	liberare	ΕΞΕΛΕΣΘΑΙ

eos  
 et nunc  
 veni  
 mittam te  
 in aegyptum  
 hunc  
 moysem  
 quem  
 negaverunt  
 dicentes  
 quis te  
 constituit  
 principem  
 et iudicem  
 super nos  
 hunc  
 deus  
 et principem  
 et liberatorem  
 misit  
 cum manu  
 angeli  
 qui apparuit  
 ei  
 in rubo

ΑΥΤΟΥΣ  
 ΚΑΙΝΥΝ  
 ΔΕΥΡΟ  
 ΑΠΟΣΤΙΑΩΣΕ  
 ΕΙΣΑΙΓΥΠΤΟΝ  
 ΤΟΥΤΟΝ  
 ΤΟΝ ΜΩΨΧΗΝ  
 ΟΝ  
 ΗΡΝΗΣΑΝΤΟ  
 ΕΙΠΟΝΤΕΣ  
 ΤΙΣ Ε  
 ΚΑΤΕΣΤΗΣΕΝ  
 ΑΡΧΟΝΤΑ  
 ΚΑΙ ΔΙΚΑΣΤΗΝ  
 ΕΦΗΜΑΣ  
 ΤΟΥΤΟΝ  
 ΟΘ̄Σ  
 ΚΑΙ ΑΡΧΟΝΤΑ  
 ΚΑΙ ΑΥΤΡΩΤΗΝ  
 ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ  
 ΣΥΝ ΧΑΙΡΙ  
 ΑΓΓΕΛΟΥ  
 ΤΟΥ ΟΦΘΕΝΤΟΣ  
 ΑΥΤΩ  
 ΕΝ ΤΗ ΡΑΤΩ

hic  
 eduxit  
 eos  
 faciens  
 prodigia  
 et signa  
 in terra  
 aegypto  
 et in rubro  
 10 mari  
 et in deserto  
 annis  
 quadraginta  
 hic  
 est  
 moyses  
 qui dixit  
 filiis  
 israhel  
 20 profetam  
 vobis  
 suscitavit  
 dominus  
 deus  
 noster

ΟΥΤΟΣ  
 ΕΞΗΓΑΓΕΝ  
 ΑΥΤΟΥΣ  
 ΠΟΙΗΣΑΣ  
 ΤΕΡΑΤΑ  
 ΚΑΙ ΣΗΜΙΑ  
 ΕΝ ΓΗ  
 ΑΙΓΥΠΤΩ  
 ΚΑΙ ΕΝ ΕΡΥΘΡΑ  
 ΘΑΛΑΣΣΗ  
 ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ  
 ΕΤΗ  
 ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ  
 ΟΥΤΟΣ  
 ΕΣΤΙΝ  
 Ο ΜΩΨΧΗΣ  
 Ο ΕΙΠΩΝ  
 ΤΟΙΣ ΥΪΟΙΣ  
 ΙΗΛ  
 ΠΡΟΦΗΤΗΝ  
 ΥΜΙΝ  
 ΑΝΑΣΤΗΣΕΙ  
 Κ̄Σ  
 ΟΘ̄Σ  
 ΗΜΩΝ

de fratribus	ΕΚ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ	obaudientes	ΥΠΗΚΟΟΙ
vestris	ΥΜΩΝ	esse	ΓΕΝΕΘΕΛΙ
sicut me	ΩΣ ΕΜΕ	patres	ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ
quem audistis	ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΣΕΘΕΛΙ	nostri	ΗΜΩΝ
hic	ΟΥΤΟΣ	sed	ΑΛΛΑ
est	ΕΣΤΙΝ	reppulerunt	ΑΠΩΣΑΝΤΟ
qui fuit	Ο ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	et conversi sunt	ΚΑΙ ΕΣΤΡΑΦΗΣΑΝ
in ecclesia	ΕΝ ΤΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ	cordibus	ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ
in deserto	ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ	suis	ΑΥΤΩΝ
cum angelo	ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΑΓΓΕΛΟΥ 10	in aegyptum	ΕΙΣ ΑΙΓΥΠΤΟΝ
qui loquebatur	ΤΟΥ ΑΛΛΟΟΥΝΤΟΣ	dicentes	ΕΙΠΟΝΤΕΣ
ei	ΑΥΤΩ	ad aaron	ΤΩ ΑΑΡΩΝ
in monte	ΕΝ ΤΩ ΟΡΕΙ	fac	ΠΟΙΗΣΟΝ
sina	ΣΙΝΑ	nobis	ΗΜΙΝ
et patrum	ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ	deus	ΘΕΟΥΣ
nostrorum	ΗΜΩΝ	qui	ΟΙ
qui	ΟΣ	praecedant	ΠΡΟΠΟΡΕΥΟΝΤΑΙ
accepit	ΕΔΕΞΑΤΟ	nos	ΗΜΩΝ
eloquia	ΛΟΓΙΑ	moyses enim	Ο ΜΩΥΣΗΣ
viva	ΖΩΝΤΑ	20 iste	ΟΥΤΟΣ
dare	ΔΟΥΝΑΙ	qui duxit	Ο ΕΞΑΓΑΓΩΝ
nobis	ΗΜΙΝ	nos	ΗΜΑΣ
cui	Ω	de terra	ΕΚ ΓΗΣ
noluerunt	ΟΥΚ ΗΘΕΛΗΣΑΝ	aegypti	ΑΙΓΥΠΤΟΥ

nescimus	ΟΥΚ ΟΙΔΑΜΕΝ	profetarum	ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩ
quit	ΤΙ	numquid victimas	ΜΗΣ ΦΑΓΙΑ
factum sit	ΓΕΓΟΝΕΝ	et hostias	ΚΑΙ ΘΥΣΙΑΣ
ei	ΑΥΤΩ	obstulistis mihi	ΠΡΟΣ ΕΝΕΓΚΑΤΕΥΝ
et vitulum fecerunt	ΚΑΙ ΕΜΟΣ ΧΟΠΟΙΗΣΑ	annis	ΕΓΗ
in diebus	ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ	quadraginta	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ
illis	ΕΚΕΙΝΑΙΣ	in deserto	ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ
et obtulerunt	ΚΑΙ ΑΝΗΓΑΓΟΝ	domus	ΟΙΚΟΣ
hostiam	ΘΥΣΙΑΝ	istrahel	ΙΣΡΑΗΛ
simolacro	ΤΩ ΙΔΩΛΩ	et suscepistis	ΚΑΙ ΑΝΕΛΑΒΕΤΑ
et epulabantur	ΚΑΙ ΕΥΦΡΑΙΝΟΝΤΟ	tabernaculum	ΤΗΝ ΣΚΗΝΗΝ
in opibus	ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ	moloch	ΤΟΥ ΜΟΛΟΧ
manuum	ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ	et sidus	ΚΑΙ ΤΟ ΑΣΤΡΟΝ
suarum	ΑΥΤΩΝ	dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ
avertit autem	ΕΣΤΡΕΨΕΝ ΔΕ	vestri	ΥΜΩΝ
deus	ΟΘΕ	refam	ΡΕΦΑΝ
et tradidit	ΚΑΙ ΠΑΡΕΔΩΚΕΝ	figuras	ΤΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	quas	ΟΥΣ
deservire	ΑΛΤΡΕΥΕΙΝ	fecistis	ΕΠΟΙΗΣΑΤΕ
exercitu	ΤΗΣ ΤΡΑΤΙΑ	adorare	ΠΡΟΣΚΥΝΕΙΝ
caeli	ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
sicut	ΚΑΘΩΣ	et transmigrabo	ΚΑΙ ΜΕΤΟΙΚΙΩ
scriptum est	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ	vos	ΥΜΑΣ
in libro	ΕΝ ΒΙΒΛΩ		

in partem	ΕΠΕΚΙΝΑ	in possessiones	ΕΝΤΗΚΑΤΑΧΕCΙ
babylonis	ΒΑΒΥΛΩΝΟC	generationum	ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ
in tabernaculum	ΗCΚΗΝΗ	quas	ΩΝ
testimonii	ΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΙΟΥ	reppulit	ΕΞΕΩCΕΝ
quod	ΗΝ	deus	ΟΘC
patribus	ΕΝΤΟΙC ΠΑΤΡΑCΙ	a facie	ΑΠΟ ΠΡΟCΩΠΟΥ
nostris	ΗΜΩΝ	patrum	ΤΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ
in deserto	ΕΝ ΤΗ ΕΡΗΜΩ	nostrum	ΗΜΩΝ
sicut	ΚΑΘΩC	usque	ΕΩC
disposuit	ΔΙΕΤΑΞΑΤΟ	10 in diebus	ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ
loquens	ΟΛΛΩΝ	dauid	ΔΑΔ
moyse	ΤΩ ΜΩΥCΗ	qui	ΟC
facere	ΠΟΙΗΣΑΙ	invenit	ΗΥΡΕΝ
illud	ΑΥΤΗΝ	gratiam	ΧΑΡΙΝ
secundum formam	ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΤΥΠΟ	coram	ΕΝΩΠΙΟΝ
quam	ΟΝ	deo	ΤΟΥ ΘΕΟΥ
viderat	ΕΩΡΑΚΕΝ	et petit	ΚΑΙ ΗΤΗΣΑΤΟ
quem etiam	ΗΝ	inquenire	ΕΥΡΙΝ
et induxerunt	ΚΑΙ ΕΙC ΗΓΑΓΟΝ	· tabernaculum	CΚΗΝΩΜΑ
suscipientes	ΔΙΑΔΕΞΑΜΕΝΟΙ	20 deo	ΤΩ ΘΕΩ
patres	ΟΙ ΠΑΤΕΡC	iacob	ΙΑΚΩΒ
nostri	ΗΜΩΝ	Solomon autem	CΟΛΟΜΩΝ ΔΕ
cum ihesu	ΜΕΤΑ ΙΗΣΟΥ	aedificavit	ΩΚΟΔΟΜΗΣΕΝ



ei	ΑΥΤΩ	omnia	ΠΑΝΤΑ
domum	ΟΙΚΟΝ	haec	ΤΑΥΤΑ
sed non	ΑΛΛΟΥΧΟ	dura cervicae	ΣΚΛΗΡΟΤΡΑΧΗΛΟΙ
altissimus	ΥΨΙΣΤΟΣ	et incircumcisi	ΚΑΙΑΠΕΡΙΤΜΗΤΟΙ
in manufactis	ΕΝΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΙΣ	corde	ΤΗΚΑΡΔΙΑ
habitat	ΚΑΤΟΙΚΕΙ	et auribus	ΚΑΙΤΟΙΣΩΣΙΝ
sicut	ΚΑΘΩΣ	vos	ΥΜΕΙΣ
profeta	ΚΑΙΟΠΡΟΦΗΤΗΣ	semper	ΛΕΙ
dicit	ΛΕΓΕΙ	spiritu	ΤΩΠΝΙ
caelum mihi est	ΟΟΥΝΟΣΜΟΙ	10 sancto	ΤΩΑΓΙΩ
sedis	ΘΡΟΝΟΣ.	restitis	ΑΝΤΙΠΙΠΤΕΤΕ
terra autem	ΗΔΕΓΗ	sicut et patres	ΩΣΟΙΠΡΕΣ
scabillum	ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ	vestri	ΥΜΩΝ
pedum meorum	ΤΩΝΠΟΔΩΝΜ	et vos	ΚΑΙΥΜΕΙΣ
qualem	ΠΟΙΟΝ	quem	ΤΙΝΑ
domum	ΟΙΚΟΝ	profetarum	ΤΩΝΠΡΟΦΗΤΩ
aedificabitis mihi	ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΕΤΑΙΜΟΙ	non persecuti sunt	ΟΥΚΕΔΙΩΞΑΝ
dicit	ΛΕΓΕΙ	patres	ΩΣΟΙΠΡΕΣ
dominus	ΚΣ	• vestri	ΥΜΩΝ
aut quis	ΗΤΙΣ	20 et occiderunt	ΚΑΙΑΠΕΚΤΙΝΑΝ
locus est	ΤΟΠΟΣ	eos qui adnuntiabant	ΤΟΥΣΠΡΟΚΑΤΑΓΓΙΛΑΣ
requietionis meae	ΤΗΣΚΑΤΑΠΑΥΣΕΩΣΜ	de adventu	ΠΕΡΙΤΗΣΕΛΕΥΣΕΩΣ
nonne	ΟΥΧΙ	iusti	ΤΟΥΔΙΚΑΙΟΥ
manus mea	ΗΧΕΙΡΜΟΥ	cuius	ΟΥΝΥΝ
fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ	vos	ΥΜΕΙΣ

traditores	ΠΡΟΔΟΤΑΙ	vidit	ΕΙΔΕΝ
et homicidae	ΚΑΙ ΦΩΝΕΙΣ	gloriam	ΔΟΞΑΝ
estis	ΕΓΕΝΕCΘΕ	dei	ΘΥ
qui	ΟΙΤΙΝΕC	et ihesum	ΚΑΙ ΙΗΝ
accepistis	ΕΛΑΒΕΤΑΙ	stantem	ΕCΤΩΤΑ
legem	ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ	ad dextram	ΕΚΔΕΞΙΩΝ
in praeceptis	ΕΙC ΔΙΑΤΑΓΑC	dei	ΤΟΥ ΘΥ
angelorum	ΑΓΓΕΛΩΝ	et dixit	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
et non custodistis	ΚΑΙ ΟΥ ΚΕΦΥΛΑΣΑΝ	ecce	ΙΔΟΥ
audientes autem	ΑΚΟΥΟΝΤΕC ΔΕ 10	video	ΘΕΟΡΩ
hec	ΤΑΥΤΑ	caelos	ΤΟΥC ΟΥΝ ΟΥ <sup>c</sup>
fremebant	ΔΙΕΠΡΙΟΝΤΟ	apertos	ΑΝΕΩΓΜΕΝΟΥC
cordibus	ΤΑΙC ΚΑΡΔΙΑΙC	et filium	ΚΑΙ ΤΟΝ ΥΙΟΝ
suis	ΑΥΤΩΝ	hominis	ΤΟΥ ΑΝΘΡΩ
et fremebant	ΚΑΙ ΕΒΡΥΧΟΝ	stantem	ΕCΤΩΤΑ
dentibus	ΤΟΥC ΟΔΟΝΤΑC	ad dexteram	ΕΚΔΕΞΙΩΝ
suis	ΑΥΤΩΝ	dei	ΤΟΥ ΘΥ
super eum	ΕΠΑΥΤΟΝ	clamantes autem	ΚΡΑΖΑΝΤΕC ΔΕ
cum esset autem	ΥΠΑΡΧΩΝ ΔΕ	voce	ΦΩΝΗ
plenus	ΠΛΗΡΗC 20	magna	ΜΕΓΑΛΗ
spiritu	ΠΝΕ	continuerunt	CΥΝΕCΧΟΝ
sancto	ΑΓΙΟΥ	aures	ΤΑΩΤΑ
intendens	ΑΤΕΝΙCΑC	suas	ΑΥΤΩΝ
in caelum	ΕΙC ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ		

et impetum  
 unanimes  
 in eum  
 et expulerunt  
 extra  
 civitatem  
 lapidabant  
 et testes  
 deposuerunt  
 vestimenta  
 sua  
 ante pedes  
 adulescens  
 vocante  
 sauli  
 et lapidabant  
 stefanum  
 invocantem  
 et dicentem  
 domine  
 ihesu  
 accipe  
 scriptum meum  
 ponens autem  
 genua

ΚΑΙ ὉΡΜΗΣΑΝ  
 ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ  
 ΕΠΑΥΤΟΝ  
 ΚΑΙ ΕΚΒΑΛΟΝΤΕΣ  
 ΕΞΩ  
 ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ  
 ΕΛΙΘΟΒΟΛΟΥΝ  
 ΚΑΙ ΟΙ ΜΑΡΤΥΡΕΣ  
 ΕΠΕΘΕΝΤΟ  
 ΤΑ ἸΜΑΤΙΑ  
 ΑΥΤΩΝ  
 ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΣΙΝΘΑΔΑ  
 ΝΕΑΝΙΟΥ  
 ΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ  
 ΣΑΥΛΟΥ  
 ΚΑΙ ΕΛΙΘΟΒΟΛΟΥΝ  
 ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ  
 ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ  
 ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΑ  
 ΚΕ  
 ΙΥ  
 ΔΕΞΕ  
 ΤΟ ΠΝΑΜΟΥ  
 ΘΕΙC ΔΕ  
 ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ

clamavit  
 voce  
 magna  
 domine  
 ne statuas  
 illis  
 peccatum  
 hoc  
 et hoc  
 10 cum dixisset  
 dormivit  
 saulus autem  
 erat  
 consentiens  
 neci  
 eius  
 facta est autem  
 in illa  
 die  
 20 persecutio  
 magna  
 super ecclesiam  
 quae erat in hierosolymis

ΕΚΡΑΞΕΝ  
 ΦΩΝΗ  
 ΜΕΓΑΛΗ  
 ΚΕ  
 ΜΗCΤΗC ΗC  
 ΑΥΤΟΙC  
 ΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑΝ  
 ΤΑΥΤΗΝ  
 ΚΑΙ ΤΟΥΤΟ  
 ΕΙΠΩΝ  
 ΕΚΟΙΜΗΘΗ  
 ΣΑΥΛΟC ΔΕ  
 ΗΝ  
 CΥΝΕΥΔΟΚΩ  
 ΤΗ ΑΝΕΡΕCΕΙ  
 ΑΥΤΟΥ  
 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ  
 ΕΝΕΚΙΝΗ  
 ΤΗ ΗΜΕΡΑ  
 ΔΙΩΓΜΟC  
 ΜΕΓΑC  
 ΕΠΙ ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ  
 ΤΗΝ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙC

omnes autem	ΠΑΝΤΕΣ ΔΕ	dispersi erant	ΔΙΑΣΠΑΡΕΝΤΕΣ
dispensi sunt	ΔΙΕΣΠΑΡΗΣΑΝ	ibant	ΔΙΗΛΘΟΝ
per regiones	ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΧΩΡΑΣ	evangelizantes	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΙ
iudaeae	ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ	verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
et samariae	ΚΑΙ ΣΑΜΑΡΙΑΣ	dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ
praeter apostolos	ΠΑΛΗΝ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ	Philippus autem	ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΔΕ
conportaverunt autem	ΣΥΝΕΚΟΜΙΣΑΝΤΕ	descens	ΚΑΤΕΛΘΩΝ
stefanum	ΤΟΝ ΣΤΕΦΑΝΟΝ	in civitatem	ΕΙΣ ΠΟΛΙΝ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	samariae	ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΙΑΣ
timorati	ΕΥΛΑΒΕΙΣ	10 praedicabat	ΕΚΗΡΥΣΣΕΝ
et fecerunt	ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ ΤΟ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
plantum	ΚΟΠΕΤΟΝ	christum	ΤΟΝ ΧΡΙΣΤΟΝ
magnum	ΜΕΓΑΛΟΝ	adtendebat autem	ΠΡΟΕΙΧΟΝΤΕΣ
super eum	ΕΠΑΥΤΩ	turbae	ΟΙ ΟΧΛΟΙ
saulus autem	ΣΑΥΛΟΣ ΔΕ	his quae dicebantur	ΤΟΙΣ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙΣ
devastabat	ΕΛΥΜΗΝΑ ΤΟ	a philippo	ΥΠΟ ΤΟΥ ΦΙΛΙΠΠΟΥ
ecclesiam	ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ	unanimis	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ
per domos	ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ	in audiendo	ΕΝ ΤΩ ΑΚΟΥΕΙΝ
intrans	ΕΙΣ ΤΟ ΕΥΧΟΜΕΝΟΝ	ipsos	ΑΥΤΟΥΣ
extrahens autem	ΣΥΡΩΝΤΕΣ	20 et videntes	ΚΑΙ ΒΛΕΠΤΙΝ
viros	ΑΝΔΡΑΣ	signa	ΤΑ ΧΗΜΙΑ
ac mulieres	ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑΣ	quae	Λ
tradebat	ΠΑΡΕΔΙΔΟΥ	faciebat	ΕΠΟΙΕΙ
in custodiam	ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ	multi enim	ΠΟΛΛΟΙ ΓΑΡ
Hi igitur	ΟΙ ΜΕΝΟΥΝ	habentes	ΤΩΝ ΕΧΟΝΤΩΝ

multi enim	ΠΟΛΛΟΙΓΑΡ	genti	ΕΘΝΟΣ
habentes	ΤΩΝΕΧΟΝΤΩΝ	samariae	ΤΗΣΣΑΜΑΡΙΑΣ
spiritus	ΠΝΑΤΑ	dicens	ΛΕΓΩΝ
inmundos	ΑΚΑΘΑΡΤΑ	esse	ΕΙΝΑΙ
clamantes	ΒΟΩΝΤΑ	quendam	ΤΙΝΑ
voce	ΦΩΝΗ	se	ΕΑΥΤΟΝ
magna	ΜΕΓΑΛΗ	magnum	ΜΕΓΑΛΗ
exiebant	ΕΞΗΡΧΟΝΤΟ	cui	Ω
multi autem	ΠΟΛΛΟΙΔΕ	adtegebant	ΠΡΟΨΕΙΧΟΝ
et palytici	ΚΑΙΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΙ 10	omnes	ΠΑΝΤΕΣ
et clodi	ΚΑΙΧΩΛΟΙ	a minimo	ΑΠΟΜΙΚΡΟΥ
curati sunt	ΕΘΕΡΑΠΕΥΘΗΝ	usque ad maiorem	ΕΩΣΜΕΓΑΛΟΥ
et factum est	ΚΑΙΕΓΕΝΕΤΟ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
gaudium	ΧΑΡΑ	hic	ΟΥΤΟΣ
magnum	ΜΕΓΑΛΗ	est	ΕΣΤΙΝ
in civitate	ΕΝΤΗΠΟΛΕΙ	virtus	ΗΔΥΝΑΜΙΣ
illa	ΕΚΕΙΝΗ	dei	ΤΟΥΘΥ
Vir autem	ΑΝΗΡΔΕ	quae vocatur	ΗΚΑΛΟΥΜΕΝΗ
quidam	ΤΙΣ	magna	ΜΕΓΑΛΗ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	20 intendebant autem	ΠΡΟΨΕΙΧΟΝΔΕ
simon	ΣΙΜΩΝ	ei	ΑΥΤΩ
ante fuerant	ΠΡΟΫΠΗΡΧΕΝ	propter quod multo	ΔΙΑΤΟΪΚΑΝΩ
in civitate	ΕΝΤΗΠΟΛΕΙ	tempore	ΧΡΟΝΩ
magiam faciens	ΜΑΓΕΥΩΝ	magis suis	ΤΑΙΣΜΑΓΙΑΙΣ
et suadens	ΚΑΙΕΞΙΣΤΩΝ		

dementasset	ΕΞΙΣΤΑΚΕΝΑΙ	Audissent autem	ΛΑΚΟΥCΑΝΤΕCΔΕ
eos	ΑΥΤΟΥC	qui in hierosolymis	ΟΙΕΝΙΕΡΟCΟΛΥΜΟΙC
cum vero	ΟΤΕΔΕ	apostoli	ΑΠΟCΤΟΛΟΙ
crediderunt	ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ	quia	ΟΤΙ
philippo	ΤΩΦΙΛΙΠΠΩ	percepit	ΔΕΔΕΚΤΑΙ
praedicanti evangelium	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΩ	samaria	ΗCΑΜΑΡΙΑ
de regno	ΠΕΡΙΤΗCΒΑCΙΑΕΙΑC	verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ
dei	ΤΟΥΘΥ	dei	ΤΟΥΘΥ
et de nomine	ΚΑΙΤΟΥΟΝΟΜΑΤΟC	miserunt	ΑΠΕCΤΙΛΑΝ
ihesu	ΙΥ	ad illum	ΠΡΟCΑΥΤΟΝ
christi	ΧΥ	petrum	ΠΕΤΡΟΝ
baptizabantur	ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ	et iohannem	ΚΑΙΙΩΑΝΝΗΝ
viri	ΑΝΔΡΕCΤΕ	qui	ΟΙΤΙΝΕC
et mulieres	ΚΑΙΓΥΝΑΙΚΕC	cum descendissent	ΚΑΤΑΒΑΝΤΕC
Simon autem	ΟΔΕCΙΜΩΝ·	oraverunt	ΠΡΟCΗΥΨΑΝΤΟ
et ipse	ΚΑΙΑΥΤΟC	pro eis	ΠΕΡΙΑΥΤΩΝ
credidit	ΕΠΙCΤΕΥCΕΝ	ut	ΟΠΩC
et baptizatus	ΚΑΙΒΑΠΤΙCΘΕΙC	acciperent	ΛΑΒΩCΙΝ
adherebat	ΗΝΠΡΟCΚΑΡΤΕΡΩ	spiritum	ΤΗΝΑ
philippo	ΤΩΦΙΛΙΠΠΩ	sanctum	ΑΓΙΟΝ
videns autem	ΘΕΩΡΩΝΤΕ	nondum enim	ΟΥΔΕΠΩΓΑΡ
virtutes	ΔΥΝΑΜΕΙC	erat	ΗΝ
et signa	ΚΑΙCΗΜΙΑ	in quemquam	ΕΠΟΥΔΕΝΙ
magna	ΜΕΓΑΛΑ	eorum	ΑΥΤΩΝ
feri	ΓΙΝΟΜΕΝΑ	deciderat	ΕΠΙΠΕΠΤΩΚΟC
stupebat	ΕΞΙCΤΑΤΟ	solum autem	ΜΟΝΟΝΔΕ

baptizati	ΒΕΒΑΠΤΤΙΣΜΕΝΟΙ	et mihi	ΚΑΜΟΙ
erant	ὕΠΗΡΧΟΝ	potestatem	ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ
in nomine	ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ	hanc	ΤΑΥΤΗΝ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	ut	ἵΝΑ
ihesu	ΙΥ	cuicumque	ΘΕΛΑΝ
tunc	ΤΟΤΕ	inposuero	ΕΠΙΘΩ
inponebant	ΕΠΕΤΙΘΟΥΝ	manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ
manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ	accipiat	ΛΑΜΒΑΝΕΙ
super illos	ΕΠΙ ΑΥΤΟΥΣ	spiritum	ΠΝΑ
et accipiebant	ΚΑΙ ΕΛΑΜΒΑΝΟΝ	sanctum	ΑΓΙΟΝ
spiritum	ΠΝΑ	Petrus autem	ΠΕΤΡΟΣ ΔΕ
sanctum	ΑΓΙΟΝ	dixit	ΕΙΠΕΝ
Vidisset autem	ἸΔΩΝ ΔΕ	ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ
simon	ΟΣΙΜΩΝ	pecunia tua	ΤΟ ΑΡΓΥΡΙΟΝ ΣΟΥ
quia	ΟΤΙ	tecum	ΣΥΝ ΣΟΙ
per inpositionem	ΔΙΑ ΤΗ ΣΕΠΙΘΕΣΕΩΣ	sit	ΕΙΗ
manuum	ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ	in interitum	ΕΙΣ ΑΠΩΛΙΑΝ
apostolorum	ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ	quoniam	ΟΤΙ
datur	ΔΙΔΟΤΑΙ	donum	ΤΗΝ ΔΩΡΑΙΑΝ
spiritus	ΤΟ ΠΝΑ	dei	ΤΟΥ ΘΥ
sanctum	ΤΟ ΑΓΙΟΝ	existima <sup>ti</sup>	ΕΝ ΟΜΙΣΑΣ
obtulit	ΠΡΟΧΗΝΕΓΚΕΝ	per pecuniam	ΔΙΑ ΧΡΗΜΑΤΩΝ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	possidere	ΚΤΑΣΘΑΙ
pecuniam	ΧΡΗΜΑΤΑ	non est tibi	ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΣΟΙ
dicens	ΛΕΓΩΝ	portio	ΜΕΡΟΣ
date	ΔΟΤΕ	neque sors	ΟΥΔΕ ΚΛΗΡΟΣ

in verbo	ΕΝΤΩΛΟΓΩ	obsecrate	ΔΕΗΘΗΤΕ
hoc	ΤΟΥΤΩ	vos	ΥΜΕΙΣ
cor enim tuum	ΗΓΑΡΚΑΡΔΙΑΣΟΥ	pro me	ΥΠΕΡΕΜΟΥ
non est	ΟΥΚΕΣΤΙΝ	ad dominum	ΠΡΟΣΤΟΝΚΝ
rec'tum	ΕΥΘΙΑ	ut	ΟΠΩΣ
coram	ΕΝΩΠΙΟΝ	nihil	ΜΗΔΕΝ
deo	ΤΟΥΘΥ	superveniāt	ΕΠΕΛΘΗ
paenitentiam ergo habet	ΜΕΤΑΝΟΗCONΟΥ	in me	ΕΠΕΜΕ
a malitia tua	ΑΠΟΤΗΣΚΑΚΙΑΣΟΥ	horum	ΩΝ
hac	ΤΑΥΤΗΣ	10 quae dixistis	ΕΙΡΗΚΑΤΕ
et obsecra	ΚΑΙΔΕΗΘΗΤΙ	malorum	ΚΑΚΩΝ
dominum	ΤΟΥΚΥ	Illi igitur	ΟΙΜΕΝΟΥΝ
si	ΕΙ	testificati	ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΜΕΝΟΙ
fort	ΑΡΑ	et locuti	ΚΑΙΛΑΛΗΣΑΝΤΕC
remittitur tibi	ΑΦΕΘΗΣΕΤΑΙCΟΙ	verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ
cogitatio	ΗΕΠΙΝΟΙΑ	domini	ΤΟΥΚΥ
cordis tui	ΤΗΣΚΑΡΔΙΑΣΟΥ	reversi sunt	ΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ
in felle enim	ΕΙCΓΑΡΧΟΛΗΝ	in hierosolyma	ΕΙCΙΕΡΟCΟΛΥΜΑ
amaritudinis	ΠΙΚΡΙΑC	multa quoque	ΠΟΛΛΑCΤΕ
et obligatione	ΚΑΙCΥΝΔΕCΜΟΝ	20 catella	ΚΩΜΑC
iustitiae	ΑΔΙΚΙΑC	samaritanorum	ΤΩΝCΑΜΑΡΙΤΩΝ
video te	ΘΕΩΡΩCΕ	praedicati sunt evangelium.	ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΟΝΤΟ
esse	ΟΝΤΑ	angelus autem	ΑΓΓΕΛΟCΔΕ
respondens autem	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙCΔΕ	domini	ΚΥ
simon	ΟCΙΜΩΝ	locutus est	ΕΛΑΛΗΣΕΝ
dixit	ΕΙΠΕΝ	ad philippum	ΠΡΟCΦΙΛΙΠΠΟΝ



dicens	ΛΕΓΩΝ	qui	ΟC
surge	ΑΝΑΣΤΗΘΙ	venerat	ΕΛΗΛΥΘΕΙ
et ambula	ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ	adorare	ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩΝ
contra meridianum	ΠΡΟΣ ΜΕΣΗΜΕΡΙΑ	in hierusalem	ΕΙC ΙΑΗΜ
ad viam	ΕΠΙ ΤΗ ΝΟΔΟΝ	erat autem	ΗΝΤΕ
quae descendit	ΤΗΝ ΚΑΤΑ ΒΑΙΝΟΥCΑ	revertens	ΥΠΟCΤΡΕΦΩΝ
ab hierusalem	ΑΠΟ ΙΑΗΜ	et sedens	ΚΑΙ ΚΑΘΗΜΕΝΟC
in gazan	ΕΙC ΓΑΖΑΝ	super currum	ΕΠΙ ΤΟΥ ΑΡΜΑΤΟC
haec	ΑΥΤΗ	suum	ΑΥΤΟΥ
est	ΕCΤΙΝ	10 et legebat	ΚΑΙ ΑΝΕΓΙΝΩCΚΕΝ
deserta	ΕΡΗΜΟC	profetam	ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ
et exurgens	ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑC	esaiam	ΗCΑΙΑΝ
abiit	ΕΠΟΡΕΥΘΗ	Dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ
et ecce	ΚΑΙ ΙΔΟΥ	spiritus	ΤΟ ΠΝΑ
vir	ΑΝΗΡ	philippo	ΤΩ ΦΙΛΙΠΠΩ
aethiops	ΛΙΘΙΟΥ	accede	ΠΡΟCΕΛΘΕ
eunuchus	ΕΥΝΟΥΧΟC	et coniunge te	ΚΑΙ ΚΟΛΛΗΘΗΤΙ
potens	ΔΥΝΑCΤΗC	ad currum	ΤΩ ΑΡΜΑΤΙ
candacis	ΚΑΝΔΑΚΗC	eius	ΤΟΥΤΩ
reginae	ΒΑCΙΛΙCCHC	20 adcurrentem autem	ΠΡΟC ΔΡΑΜΩΝ ΔΕ
ethiopum	ΛΙΘΙΟΠΩΝ	philippus	Ο ΦΙΛΙΠΠΟC
qui	ΟC	audivit	ΗΚΟΥCΕΝ
erat	ΗΝ	eum	ΑΥΤΟΥ
super omnes	ΕΠΙ ΠΑCΗC	legentem	ΑΝΑΓΙΝΩCΚΟΝΤΟC
gaza	ΤΗC ΓΑΖΗC	profetam	ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ
eius	ΑΥΤΗC	esaiam	ΗCΑΙΑΝ

et dixit	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ	et sicut agnus	ΚΑΙ ΩΣ ΑΜΝΟΣ
itane	ΑΡΑΓΕ	coram	ΕΝΑΝΤΙΟΝ
intellegis	ΓΙΝΩΣΚΙΣ	tendentem	ΤΟΥ ΚΕΙΡΑΝΤΟΣ
quae	Α	eum	ΑΥΤΟΝ
legis	ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΙΣ	sine voce	ΑΦΩΝΟΣ
ad ille	ΟΔΕ	sic	ΟΥΤΩΣ
dixit	ΕΙΠΕΝ	non aperuit	ΟΥΚ ΑΝΟΙΓΕΙ
quomodo	ΠΩΣ ΑΝ	os	ΤΟ ΣΤΟΜΑ
potero	ΔΥΝΑΙΜΗΝ	suum	ΑΥΤΟΥ
nisi	ΕΑΝ ΜΗ	10 in humilitate	ΕΝ ΤΗ ΤΑΠΙΝΩΣΙ
quis	ΤΙΣ	sua	ΑΥΤΟΥ
instruat me	ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΜΕ	iudicium	Η ΚΡΙΣΙΣ
Rogavit autem	ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΕΝ ΔΕ	eius	ΑΥΤΟΥ
philippum	ΤΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΝ	ablatum est	Η ΡΘΗ
ut ascenderet	ΑΝΑΒΑΝΤΑ	generationem autem	ΤΗΝ ΔΕ ΓΕΝΕΑ
sedere	ΚΑΘΙΣΑΙ	eius	ΑΥΤΟΥ
cum ipso	ΣΥΝ ΑΥΤΩ	quis	ΤΙΣ
ordo autem	Η ΔΕ ΠΕΡΙΟΧΗ	enarrabit	ΔΙΗΓΗΣΕΤΑΙ
scripturae	ΤΗΣ ΓΡΑΦΗΣ	quoniam	ΟΤΙ
quam	ΗΝ	20 tolletur	ΕΡΕΤΑΙ
legebat	ΑΝΕΓΙΝΩΣΚΕΝ	a terra	ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ
erat	ΗΝ	vita	Η ΖΩΗ
haec	ΑΥΤΗ	eius	ΑΥΤΟΥ
sicut ovis	ΩΣ ΠΡΟΒΑΤΟΝ	Respondens autem	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣ ΔΕ
ad occisionem	ΕΠΙ ΣΦΑΓΗΝ	eynuchus	Ο ΕΥΝΟΥΧΟΣ
addus est	ΗΧΘΗ	philippo	ΤΩ ΦΙΛΙΠΠΩ

dixit	ΕΙΠΕΝ	eunuchus	ΟΕΥΝΟΥΧΟΣ
obsecro te	ΔΕΟΜΑΙΣΟΥ	ecce	ΙΔΟΥ
de quo	ΠΕΡΙΤΙΝΟΣ	aqua	ΥΔΩΡ
profeta	ΟΠΡΟΦΗΤΗΣ	quid	ΤΙ
dicit	ΛΕΓΕΙ	prohibet me	ΚΩΛΥΕΙΜΕ
hoc	ΤΟΥΤΟ	baptizari	ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ
de semet ipso	ΠΕΡΙΕΛΥΤΟΥ	Dixit autem	ΕΙΠΕΝΔΕ
an	Η	ei	ΑΥΤΩ
de aliquo	ΠΕΡΙΤΙΝΟΣ	philippus	ΟΦΙΛΙΠΠΟΣ
alio	ΕΤΕΡΟΥ	10 si credis	ΕΛΗΠΙΣΤΕΥΕΙΣ
Aperiens autem	ΑΝΟΙΞΑΣΔΕ	ex toto	ΕΞΟΛΗΣ
philippus	ΦΙΛΙΠΠΟΣ	corde	ΤΗΣΚΑΡΔΙΑΣΣΟΥ
os	ΤΟΣΤΟΜΑ	suscepis	ΣΩΘΗΣΕΙ
suum	ΑΥΤΟΥ	Respondens autem	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙΣΔΕ
et incipiens	ΚΑΙΑΡΞΑΜΕΝΟΣ	dixit	ΕΙΠΕΝ
a scribtura	ΑΠΟΤΗΣΓΡΑΦΗΣ	credo	ΠΙΣΤΕΥΩ
hac	ΤΑΥΤΗΣ	in christum	ΕΙΣΤΟΝΧΝ
evangelizavit	ΕΥΗΓΓΕΛΙΣΑΤ·	filium	ΤΟΝΥΙΟΝ
ei	ΑΥΤΩ	dei	ΤΟΥΘΥ
ihesum	ΤΟΝΙΝ	20 et iussit	ΚΑΙΕΚΕΛΕΥΣΕΝ
Cum autem irent	ΩΣΔΕΕΠΟΡΕΥΟΝΤ·	stare	ΣΤΗΝΑΙ
secundum viam	ΚΑΤΑΤΗΝΟΔΟΝ	currum	ΤΟΑΡΜΑ
venierunt	ΗΛΘΟΝ	et descenderunt	ΚΑΙΚΑΤΕΒΗΣΑΝ
ad quendam	ΕΠΙΤΙ	in aquam	ΕΙΣΤΟΥΔΩΡ
aquam	ΥΔΩΡ	uterque	ΑΜΦΟΤΕΡΟΙ
et ait	ΚΑΙΦΗΣΙΝ	philippus quoque	ΟΤΕΦΙΛΙΠΠΟΣ

et eunuchus	ΚΑΙ Ο ΕΥΝΟΥΧΟΣ	venit	ΤΟΥ ΕΛΘΙΝΑΥΤΟΝ
et baptizabit	ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ	in caesaream	ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΙΑΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	Saulus autem	Ο ΔΕ ΣΑΥΛΟΣ
cum autem	ΟΤΕ ΔΕ	adhuc	ΕΤΙ
ascendissent	ΑΝΕΒΗΣΑΝ	spirans	ΕΝ ΠΝΕΩΝ
de qua	ΑΠΟ ΤΟΥ ΎΔΑΤΟΣ	minas	ΑΠΕΙΛΗΣ
spiritus	ΠΝΑ	et caedes	ΚΑΙ ΦΟΝΟΥ
domini	ΚΥ	in discipulos	ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ
rapuit	ΗΡΠΑΣΕΝ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
philippum	ΤΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΝ 10	accedens	ΠΡΟΣ ΕΛΘΩΝ
et non vidit	ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΔΕΝ	ad principem sacerdotum	ΤΩ ΑΡΧΙΕΡΕΙ
eum	ΑΥΤΟΝ	petivit	ΗΤΗΣΑΤΟ
amplius	ΟΥΚ ΕΤΙ	ab eo	ΠΑΡΑΥΤΟΥ
eunuchus	Ο ΕΥΝΟΥΧΟΣ	epistulas	ΕΠΙΣΤΟΛΑΣ
ibat enim	ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ ΓΑΡ	in damasco	ΕΙΣ ΔΑΜΑΣΚΟΝ
iter	ΤΗΝ ΟΔΟΝ	ad synagogas	ΠΡΟΣ ΤΑΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ
suum	ΑΥΤΟΥ	ut quoscumque	ΟΠΩΣ ΑΝΤΙΝΑΣ
gaudens	ΧΑΙΡΩΝ	inveniret	ΕΥΡΗ
Philippus autem	ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΔΕ	viae	ΤΗΣ ΟΔΟΥ
inventus est	ΗΥΡΕΘΗ 20	huius	ΟΝΤΑΣ
in azotum	ΕΙΣ ΑΖΩΤΟΝ	viros quoque	ΑΝΔΡΑΣ ΤΕ
et pertransiens	ΚΑΙ ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΣ	ac mulieres	ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑΣ
evangelizabat	ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ	vinctos	ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ
civitates	ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ	adduceret	ΑΓΑΓΗ
omnes	ΠΑΣΑΣ	in hierusalem	ΕΙΣ ΙΑΗΜ
donec	ΕΩΣ	Cum autem iter faceret	ΕΝ ΔΕ ΤΟ ΠΟΡΕΥΕΣ
		contigit	ΘΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ

eum  
adpropinquare  
damasco  
et repente  
circumfulsit  
eum  
lux  
de caelo  
et procedens  
in terram  
audivit  
vocem  
dicentem  
sibi  
saule  
saule  
quid me  
persequeris  
durum tibi est  
contra stimulum  
calcitare  
dixit autem  
quis  
es  
domine  
dominus autem

ΑΥΤΟΝ  
ΕΓΓΙΖΕΙΝ  
ΤΗ ΔΑΜΑΣΚΩ  
ΚΑΙ ΕΞΕΦΝΗΣ  
ΠΕΡΙΗΣΤΡΑΨΕΝ  
ΑΥΤΟΝ  
ΦΩΣ  
ΑΠΟ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ  
ΚΑΙ ΠΕΣΩΝ  
ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ  
ΗΚΟΥΣΕΝ  
ΦΩΝΗΝ  
ΛΕΓΟΥΣΑΝ  
ΑΥΤΩ  
ΣΑΟΥΛ  
ΣΑΟΥΛ  
ΤΙ ΜΕ  
ΔΙΩΚΕΙΣ  
ΣΚΛΗΡΟΝ ΣΟΙ  
ΠΡΟΚΕΝΤΡΑ  
ΛΑΚΤΙΖΙΝ  
ΕΙΠΕΝ ΔΕ  
ΤΙΣ  
ΕΙ  
ΚΥΡΙΕ  
ΟΔΕΚΣ

ad eum  
ego  
sum  
ihesus  
nazoraeus  
quem  
tu  
persequeris  
sed  
10 surge  
et intra  
in civitatem  
et dicetur tibi  
quid  
te  
oportet  
facere  
viri autem  
qui comitabantur  
20 cum eo  
stabant  
stupidi  
audientes quidem  
vocem  
neminem autem  
videntes

ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ  
ΕΓΩ  
ΕΙΜΙ  
ΙΗΣΟΥΣ  
ΟΝΑΣΩΡΑΙΟΣ  
ΟΝ  
ΣΥ  
ΔΙΩΚΕΙΣ  
ΑΛΛΑ  
ΑΝΑΣΤΗΘΙ  
ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΕ  
ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ  
ΚΑΙ ΑΛΛΗΘΗΣ ΕΤΑΙΣΟΙ  
ΤΙ  
ΛΕΙ  
ΣΕ  
ΠΟΙΕΙΝ  
ΟΙ ΔΕ ΑΝΔΡΕΣ  
ΟΙΣΥΝΟΔΕΥΟΝΤΕΣ  
ΑΥΤΩ  
ΕΙΣΤΗΚΕΙΣ ΑΝ  
ΕΝΕΟΙ  
ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ ΜΕ  
ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ  
ΜΗΔΕΝ ΔΕ  
ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ

surrexit autem	ΗΓΕΡΘΗΔΕ	dominus	ΟΚ̄C
saulus	CΑΥΛΟC	anania	ΑΝΑΝΙΑ
de terra	ΑΠΟΤΗΣΓΗΣ	et ille	ΟΔΕ
apertis autem	ΗΝΕΩΓΜΕΝΩΝΔΕ	dixit	ΕΙΠΕΝ
oculis	ΤΩΝΟΦΘΑΛΜΩ	ecce	ΙΔΟΥ
suis	ΑΥΤΟΥ	ego	ΕΓΩ
nihil	ΟΥΔΕΝΑ	domine	Κ̄Ε
videbat	ΕΒΛΕΠΕΝ	dominus autem	ΟΔΕΚ̄C
manumque ei dantes	ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΝΤΕCΔΕ	ad eum	ΠΡΟΣΑΥΤΟΝ
sum	ΑΥΤΟΝ	10 surgens	ΑΝΑΣΤΑC
induxerunt	ΕΙCΗΓΑΓΟΝ	vade	ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ
in damascum	ΕΙCΔΑΜΑΣΚΟΝ	in vicum	ΕΠΙΤΗΝΡΥΜΗΝ
et dies	ΚΑΙΗΝΗΜΕΡΑC	qui vocatur	ΤΗΝΚΑΛΟΥΜΕΝΗ
tres	ΤΡΕΙC	rectus	ΕΥΘΙΑΝ
non videns	ΜΗΒΛΕΠΩΝ	et quaere	ΚΑΙΖΗΤΗCΟΝ
non manducabit	ΚΑΙΟΥΚΕΦΑΓΕΝ	in domum	ΕΝΟΙΚΙΑ
neque bidit	ΟΥΔΕΕΠΙΕΝ	iudae	ΙΟΥΔΑ
Erat autem	ΗΝΔΕ	saulum	CΑΥΛΟΝ
quidam	ΤΙC	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
discipulus	ΜΑΘΗΤΗC	20 tarsensem	ΤΑΡCΕΑ
in damasco	ΕΝΔΑΜΑΣΚΩ	ecce enim	ΙΔΟΥΓΑΡ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	adorat	ΠΡΟCΕΥΧΕΤΑΙ
anania	ΑΝΑΝΙΑC	et vidit	ΚΑΙΕΙΔΕΝ
et dixit	ΚΑΙΕΙΠΕΝ	in visum	ΕΝΟΡΑΜΑΤΙ
ad eum	ΠΡΟΣΑΥΤΟΝ	virum	ΑΝΔΡΑ
in visu	ΕΝΟΡΑΜΑΤΙ	ananiam	ΑΝΑΝΙΑΝ
		nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ

introeuntem	ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ	qui vocant	ΤΟΥΣ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ
et inponentem	ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΝΤΑ	nomen tuum	ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ
sibi	ΑΥΤΩ	Dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ
manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ	ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ
ut videat	ΟΠΩΣ ΑΝΑΒΛΕΨῃ	dominus	ΟΚΣ
Respondit autem	ΑΠΕΚΡΙΘΗ ΔΕ	vade	ΠΟΡΕΥΟΥ
ananias	ΑΝΑΝΙΑΣ	quoniam	ΟΤΙ
et dixit	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ	vas	ΣΚΕΥΟΣ
domine	ΚΕ	electionis mihi	ΕΚΛΟΓΗΣ ΜΟΙ
audivi	ΗΚΟΥΣΑ	est	ΕΣΤΙΝ
de multis	ΑΠΟ ΠΟΛΛΩΝ	hic	ΟΥΤΟΣ
de viro	ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΝΔΡΟΣ	ut portet	ΤΟΥ ΒΑΣΤΑΣΑΙ
hoc	ΤΟΥΤΟΥ	nom meum	ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΜΟΥ
quanta	ΟΣΑ	coram	ΕΝΩΠΙΟΝ
mala	ΚΑΚΑ	gentibus quoque	ΕΘΝΩΝΤΕ
sanctis tuis	ΤΟΙΣ ΑΓΙΟΙΣ ΣΟΥ	et regibus	ΚΑΙ ΒΑΣΙΛΕΩΝ
fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ	filiis quoque	ΥΪΩΝΤΕ
in hierusalem	ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟ	israhel	ΙΣΡΑΗΛ
et hic	ΚΑΙ ΩΔΕ	ego enim	ΕΓΩ ΓΑΡ
habet	ΕΧΕΙ	ostendam	ΥΠΟΔΙΣΧΩ
potestatem	ΕΞΟΥΣΙΑΝ	ei	ΑΥΤΩ
a principis sacerdotum	ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ	quanta	ΟΣΑ
legare	ΔΗΣΑΙ	oportet	ΔΕΙ
omnes	ΠΑΝΤΑΣ	illum	ΑΥΤΟΝ
qui <sup>in</sup> vocant	ΤΟΥΣ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ	propter nomen meum	ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑ
nomen tuum	ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΣΟΥ	pati	ΠΑΘΕΙΝ ΤΟΣΜΟΥ

abiit autem	ΑΠΗΛΘΕΝ ΔΕ	vidit quoque	ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ ΤΕ
anania	ΑΝΑΝΙΑΣ	statim	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ
et intravit	ΚΑΙ ΕΙΣΗΛΘΕΝ	et sergens	ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣ
in domum	ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑ	baptizatus est	ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ
et inponens	ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΙΣ	et accipiens	ΚΑΙ ΛΑΒΩΝ
super eum	ΕΠΑΥΤΟΝ	cibum	ΤΡΟΦΗΝ
manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ	confortatus est	ΕΝΙΣΧΥΣΕΝ
dixit	ΕΙΠΕΝ	Fuit autem	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ
saule	ΣΑΥΛΕ	cum qui erant in damasco	ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ
frater	ΑΔΕΛΦΕ	10 discipulis	ΜΑΘΗΤΩΝ
dominus	Ο ΚΥ	diebus	ΗΜΕΡΑΣ
misit me	ΑΠΕΣΤΑΛΚΕΝ ΜΕ	aliquod	ΤΙΝΑΣ
ihesus	ΙΗΣΟΥΣ	et continuo	ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ
qui apparuit tibi	Ο ΟΦΘΕΙΣ ΣΟΙ	in synagogis	ΕΝ ΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ
in via	ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ	praedicavit	ΕΚΗΡΥΞΕ
qua	Η	eis	ΑΥΤΟΙΣ
veniebat	ΗΡΧΟΜΕΝΟΥ	ihesum	ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ
ut videas	ΟΠΩΣ ΑΝΑΒΛΕΨΗ	quia	ΟΤΙ
et inplearis	ΚΑΙ ΠΛΗΡΗΣ	hic	ΟΥΤΟΣ
spiritu	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	20 est	ΕΣΤΙΝ
sancto	ΑΓΙΟΥ	filius	ΟΥΙΟΥ
Et confestim	ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ	dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ceciderunt	ΑΠΕΠΕΣΑΝ	Stupebant autem	ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ ΔΕ
ab oculis	ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΦΘΑΛΜΩΝ	omnes	ΠΑΝΤΕΣ
eius	ΑΥΤΟΥ	qui audiebant	ΟΙ ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ
tamquam squamae	ΩΣ ΕΙΣ ΕΠΙΔΕΣ	et dicebant	ΚΑΙ ΕΛΕΓΟΝ



non hic	ΟΥΧΟΥΤΟΣ	instruens	ΣΥΝΒΙΒΑΖΩΝ
est	ΕΣΤΙΝ	et dicens	ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ
qui expugnabat	ΟΠΟΡΘΗΣΑΣ	quoniam	ΟΤΙ
in hierusalem	ΕΝ ΙΑΗΜ	hic	ΟΥΤΟΣ
eos qui invocabant	ΤΟΥΣ ΕΠΙΚΑΛΥΜΕΝΟΥΣ	est	ΕΣΤΙΝ
nomen	ΤΟ ΟΝΟΜΑ	christus	Ο ΧΡ
hoc	ΤΟΥΤΟ	cum autem replerentur	ΩΣ ΔΕ ΕΠΛΗΡΥΝΤ
et hic	ΚΑΙ ΩΔΕ	dies	ΗΜΕΡΑΙ
ideo	ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ	multi	ΙΚΑΝΑΙ
venerat	ΕΛΗΛΥΘΕΝ	10 consilium fecerunt	ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ
ut	ΙΝΑ	iudaei	ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ
vinctos	ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ	interficere	ΑΝΕΛΙΝ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
perduceret	ΑΓΑΓΗ	innotuerunt autem	ΕΓΝΩΣΘΗΔΕ
ad principes sacerdotum	ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ	saulo	ΤΩ ΣΑΥΛΩ
saulus autem	ΣΑΥΛΟΣ ΔΕ	insidiae	Η ΕΠΙΒΟΥΛΗ
magis	ΜΑΛΛΟΝ	eorum	ΑΥΤΩΝ
invallescebat	ΕΝΕΔΥΝΑΜΟΥΝΤΟ	observabant autem	ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝΤΟ ΔΕ
in verbo	ΕΝ ΤΩ ΛΟΓΩ	et portas	ΚΑΙ ΤΑΣ ΠΥΛΑΣ
et confundebat	ΚΑΙ ΣΥΝΕΧΕΕΝ	20 die quoque	ΗΜΕΡΑΣΤΕ
iudaeos	ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ	et nocte	ΚΑΙ ΝΥΚΤΟΣ
qui habitabant	ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ	ut	ΟΠΩ
in damasco	ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ	eum	ΑΥΤΟΝ

occiderent	ΑΝΕΛΩCΙΝ	ad apostolos	ΠΡΟΣ ΤΟΥC ΑΠΟΣΤΟΛΟΥC
Acceptum autem	ΛΑΒΟΝΤΕC ΔΕ	et enarravit	ΚΑΙ ΔΙΗΓΗΣΑΤΟ
eum	ΑΥΤΟΝ	eis	ΑΥΤΟΙC
discipuli	ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ	quomodo	ΠΩC
nocte	ΝΥΚΤΟC	in via	ΕΝ ΤΗ ΟΔΩ
per murum	ΔΙΑ ΤΟΥ ΤΙΧΟΥC	vidisset	ΕΙΔΕΝ
dimiserunt	ΚΑΘΗΚΑΝ	donum	ΤΟΝ ΚἲΝ
laxantes	ΧΑΛΑΣΑΝΤΕC	et quoniam	ΚΑΙ ΟΤΙ
in sporta	ΕΝ ΣΠΥΡΙΔΙ	locutus est	ΕΛΛΗΝΕΝ
Cum venisset autem	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟC ΔΕ 10	ei	ΑΥΤΩ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟC	et quomodo	ΚΑΙ ΠΩC
in hierosolymis	ΕΝ ΙΑΗΜ	in damasco	ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ
temptabat	ΕΠΕΙΡΑΤΟ	fiducialiter egit	ΕΠΑΡΡΗΣΙΑCΑΤΟ
adhaerere	ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ	in nomine	ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ
discipulis	ΤΟΙC ΜΑΘΗΤΑΙC	ihesu	ΤΟΥ ΙΥ
et omnes	ΚΑΙ ΠΑΝΤΕC	et erat	ΚΑΙ ΗΝ
timebant	ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ	cum eis	ΜΕΤΑ ΑΥΤΩΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	intrans	ΕΙC ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟC
non credentes	ΜΗ ΠΙCΤΕΥΟΝΤΕC	et exiens	ΚΑΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟC
quod	ΟΤΙ	in hierusalem 20	ΕΙC ΙΑΗΜ
est	ΕCΤΙΝ	et constanter agens	ΚΑΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟC
discipulus	ΜΑΘΗΤΗC	in nomine	ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ
Barnabas autem	ΒΑΡΝΑΒΑC ΔΕ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
adsumens	ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟC	loquebatur quoque	ΕΛΛΕΙΤΕ
eum	ΑΥΤΟΝ	et conferebat	ΚΑΙ CΥΝΕΖΗΤΕΙ
adduxit	ΗΓΑΓΕΝ	ad graecos	ΠΡΟΣ ΤΟΥC ΕΛΛΗΝΙC ΤΑC

illi autem	ΟΙΔΕ	multiplicabantur	ΕΠΑΥΘΥΝΟΝΤΟ
quaerebant	ΕΠΕΧΕΙΡΟΥΝ	Factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ
occidere	ΑΝΕΛΕΙΝ	petrum	ΠΕΤΡΟΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	transeuntem	ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΝ
com cognovissent autem	ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣΑΕ	per omnes	ΔΙΑΠΑΝΤΩΝ
fratres	ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ	descendere	ΚΑΤΕΛΘΕΙΝ
deduxerunt	ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ	et sanctos	ΚΑΙ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	qui habitabant	ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ
in caesaream	ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΙΑΝ	lyddae	ΛΥΔΔΑΝ
per noctem	ΔΙΑ ΝΥΚΤΟΣ	10 Invenit autem	ΗΥΡΕΝΔΕ
et dimiserunt	ΚΑΙ ΕΞ ΑΠΕΣΤΙΜΩΝ	ibi	ΕΚΕΙ
in tarsum	ΕΙΣ ΤΑΡΣΟΝ	hominem	ΑΝΩΝ
Ecclesiae quidem	ΛΙΜΕΝΟΥ ΝΕΚΚΛΗΣΙΑΙ	quendam	ΤΙΝΑ
universae	ΠΑΣΑΙ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
per omnem	ΚΑΘΟΛΗΣ	aeneam	ΑΙΝΕΑΝ
iudaeam	ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ	ab annis	ΕΞ ΕΤΩΝ
et galileam	ΚΑΙ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	octo	ΟΚΤΩ
et samariam	ΚΑΙ ΣΑΜΑΡΙΑΣ	iacentem	ΚΑΤΑΚΙΜΕΝΟΝ
habebant	ΕΙΧΟΝ	super crabattum	ΕΠΙ ΚΡΑΒΑΤΤΩ
pacem	ΕΙΡΗΝΗΝ	20 qui	ΟΣ
cum aedificabantur	ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΟΙ	erat	ΗΝ
et ingrediebantur	ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΙ	paralyti κους	ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΣ
in timore	ΤΩ ΦΟΒΩ	et dixit	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	ei	ΑΥΤΩ
et obsecratione	ΚΑΙ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙ	petrus	Ο ΠΕΤΡΟΣ
sancti	ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	aenea	ΑΙΝΕΑ

sanat te	ΙΑΤΑΙΣΕ	dicitur	ΛΕΓΕΤΑΙ
ihesus	ΙΗΣΟΥΣ	dorcas	ΔΟΡΚΑΣ
christus	ΧΡΙΣΤΟΣ	haec	ΑΥΤΗ
surge	ΑΝΑΣΤΗΘΙ	erat	ΗΝ
et sterne	ΚΑΙ ΣΤΡΩΣΟΝ	plena	ΠΛΗΡΗΣ
tibi	ΣΕ ΑΥΤΩ	operibus	ΕΡΓΩΝ
et confestim	ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ	bonis	ΑΓΛΩΝ
surrexit	ΑΝΕΣΤΗ	et eleemosynis	ΚΑΙ ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΩ
et viderunt	ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ	quas	ΩΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	10 faciebat	ΕΠΟΙΕΙ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	Factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ
qui habitabantur	ΟΙΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ	in diebus	ΕΝΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΣ
lyddae	ΛΥΔΔΑΝ	illis	ΕΚΕΙΝΑΙΣ
et saronam	ΚΑΙ ΤΟΝ ΣΑΡΩΝΑ	infirmatam	ΑΣΘΕΝΗΣΑσαν
qui	ΟΙ ΤΙΝΕΣ	eum	ΑΥΤΗΝ
conversi sunt	ΕΠΕΣΤΡΕΨΑΝ	mor	ΑΠΟΘΑΝΙΝ
ad dominum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΝ	cum lavissent autem	ΛΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ
In ioppe autem	ΕΝ ΙΟΠΠΗ ΔΕ	eam	ΑΥΤΗΝ
quaedam	ΤΙΣ	posuerunt	ΕΘΗΚΑΝ
erat	ΗΝ	20 in cenaculo	ΕΝ ΤΩ ὕπερω
discipula	ΜΑΘΗΤΡΙΑ	cum autem prope	ΕΓΓΥΣ ΔΕ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	esset	ΟΥΣΗΣ
tabithas	ΤΑΒΙΘΑ	lydda	ΛΥΔΔΗΣ
quae	Η	ab ioppe	ΤΗ ΙΟΠΠΗ
interpretaeta	ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΗ	discipuli	ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ

audientes	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ	viduae	ΛΙΧΗΡΑΙ
quia	ΟΤΙ	flentes	ΚΛΑΙΟΥΣΑΙ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	et ostendentes	ΚΑΙ ΕΠΙΚΝΥΜΕΝΑΙ
est	ΕΣΤΙΝ	tunicas	ΧΙΤΩΝΑΣ
in ea	ΕΝ ΑΥΤΗ	et vestimenta	ΚΑΙ ἸΜΑΤΙΑ
miserunt	ΑΠΕΣΤΙΛΑΝ	quanta	ΟΣΑ
duos	ΔΥΟ	faciebat	ΕΠΟΙΕΙ
viros	ΑΝΔΡΑΣ	eum esset	ΜΕΤΑΥΤΩΝ
ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ	eum eis	ΟΥΣΑ
rogantes	ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ 10	dorcas	Η ΔΟΡΚΑΣ
ne pigeret	ΜΗ ΟΚΝΗΣΗΣ	Eiciens autem	ΕΚΒΑΛΩΝ ΔΕ
pervenire	ΔΙΕΛΘΙΝ	foris	ΕΞΩ
usque	ΕΩΣ	omnes	ΠΑΝΤΑΣ
ad nos	ΗΜΩΝ	petrus	Ο ΠΕΤΡΟΣ
Surgens autem	ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ	et ponens	ΚΑΙ ΘΕΙΣ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	genua	ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ
convenit	ΣΥΝΗΛΘΕΝ	oravit	ΠΡΟΣ ΧΥΨΑΤΟ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	et reversus	ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ
quem	ΟΝ	ad corpus	ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΩΜΑ
advenientem	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΝ 20	ait	ΕΙΠΕΝ
ascenderunt	ΑΝΗΓΑΓΟΝ	tabitha	ΤΑΒΙΘΑ
in superioribus	ΕΙΣ ΤΟ ὙΠΕΡΩΟΝ	surge	ΑΝΑΣΤΗΘΙ
et circumsteterunt	ΚΑΙ ΠΑΡΕΣΤΗΚΑΝ	ad illa	Η ΔΕ
ei	ΑΥΤΩ	contunuo	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ
universae	ΠΑΣΑΙ	aperuit	Η ΝΟΙΖΕΝ

oculos	ΤΟΥΣ ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
suos	ΑΥΤΗΣ	dies	ΗΜΕΡΑΣ
et videns	ΚΑΙ ἸΔΟΥΣΑ	multos	ἸΚΑΝΑΣ
petrum	ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ	manere	ΜΕΙΝΑΙ
consedit	ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ	in ioppe	ΕΝ ΙΟΠΠΗ
dans autem	ΔΟΥΣΑ	apud quem	ΠΑΡΑΤΙΝΙ
ei	ΑΥΤΗ	simonem	ΣΙΜΩΝΙ
manum	ΧΕΙΡΑ	coriarium	ΒΥΡΣΙ
erexit	ΑΝΕΣΤΗΣΕΝ	Vir autem	ἈΝΗΡ ΔΕ
eam	ΑΥΤΗΝ	10 quidam	ΤΙΣ
Vocans autem	ΦΩΝΗΣΑΣ ΔΕ	in caesarea	ΕΝ ΚΑΙΣΑΡΙΑ
sanctos	ΤΟΥΣ ΑΓΙΟΥΣ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
et viduas	ΚΑΙ ΤΑΣ ΧΗΡΑΣ	cornelius	ΚΟΡΝΗΛΙΟ Σ
adsignavit	ΠΑΡΕΣΤΗΣΕΝ	centurio	ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ
eam	ΑΥΤΗΝ	de cohorte	ΕΚ ΣΠΙΡΗΣ
viventem	ΖΩΣΑΝ	quae dicitur	ΤΗΣ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ
notum autem	ΓΝΩΣΤΟΝ ΔΕ	italica	ΙΤΑΛΙΚΗΣ
factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ	pius	ΕΥΣΕΒΗΣ
per totam	ΚΑΘΟΛΗΣ	et timens	ΚΑΙ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ
ioppem	ΤΗΣ ΙΟΠΠΗΣ	20 deum	ΤΟΝ ΘΝ
et crediderunt	ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΑ	cum omni	ΣΥΝ ΠΑΝΤΙ
multi	ΠΟΛΛΟΙ	domo	ΤΩ ΟΙΚΩ
in dominum	ΕΠΙ ΤΟΝ ΚΝ	sua	ΑΥΤΟΥ
Factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ	faciens	ΠΟΙΩΝ

eleemosynas	ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΣ	est	ΕΣΤΙΝ
multas	ΠΟΛΛΑΣ	domine	ΚΕ
plebi	ΤΩΛΛΩ	dixit autem	ΕΙΠΕΝΔΕ
et obsecrans	ΚΑΙΔΕΟΜΕΝΟΣ	ei	ΑΥΤΩ
deum	ΤΟΥΘΥ	orationes tuae	ΑΠΡΟΣΕΥΧΑΙΣΟΥ
semper	ΔΙΑΠΑΝΤΟΣ	et eleemosynae tuae	ΚΑΙΔΙΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΙ <sup>COY</sup>
vidit	ΕΙΔΕΝ	ascenderunt	ΑΝΕΒΗΚΑΝ
visum	ΕΝΟΡΑΜΑΤΙ	in memoriam	ΕΙΣΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ
manifeste	ΦΑΝΕΡΩΣ	in conspectum	ΕΝΩΠΙΟΝ
quasi hora	ΩΣΕΙΠΕΡΙΩΡΑ	dei	ΤΟΥΘΥ
nona	ΕΝΑΤΗΝ	et nunc	ΚΑΙΝΥΝ
diei	ΤΗΣΗΜΕΡΑΣ	mitte	ΠΕΜΨΟΝ
angelum	ΑΓΓΕΛΟΝ	viros	ΑΝΔΡΑΣ
dei	ΤΟΥΘΥ	in ioppem	ΕΙΣΙΟΠΙΤΗΝ
introeuntem	ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ	et accerse	ΚΑΙΜΕΤΑΠΕΜΨΕ
ad se	ΠΡΟΣΑΥΤΟΝ	simonem	ΣΙΜΩΝΑ
et dicentem	ΚΑΙΕΙΠΟΝΤΑ	qui cognominatur	ΤΟΝΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝ
sibi	ΑΥΤΩ	petrus	ΠΕΤΡΟΝ
corneli	ΚΟΡΝΗΛΙΕ	hic	ΟΥΤΟΣ
at ille	ΟΔΕ	ospitatur	ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ
intendens	ΑΤΕΝΙΣΑΣ	apud quem	ΠΑΡΑΤΙΝΙ
ei	ΑΥΤΩ	simonem	ΣΙΜΩΝΙ
et timore	ΚΑΙΕΝΦΟΒΟΣ	coriariarum	ΒΥΡΣΕΙ
repletus	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	cuius	Ω
dixit	ΕΙΠΕΝ	est	ΕΣΤΙΝ
quid	ΤΙ	domus	ΟΙΚΙΑ

secus mari	ΠΑΡΑΘΑΛΑΣΣΑΝ	adorare	ΠΡΟΣΕΥΞΑΣΘΑΙ
cum autem desessisset	ΩΣΔΕΑΠΗΛΘΕΝ	circa horam	ΠΕΡΙΩΡΑΝ
angelus	ΟΑΓΓΕΛΟΣ	sextam	ΕΚΤΗΝ
qui loquebatur	ΟΛΑΛΩΝ	factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ
cum eo	ΑΥΤΩ	esuriret	ΠΡΟΣΠΙΝΟΣ
vocavit	ΦΩΝΗΣΑΣ	et voluit	ΚΑΙΗΘΕΛΕΝ
duos	ΔΥΟ	gustare	ΓΕΥΣΑΣΘΑΙ
ex domesticis	ΤΩΝΟΙΚΕΤΩΝ	parantibus autem	ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΖΟΝΤΩΝΔΕ
et militem	ΚΑΙΣΤΡΑΤΙΩΤΗΝ	eis	ΑΥΤΩΝ
pium	ΕΥΣΕΒΗ	cecidit	ΕΠΕΠΕCΕΝ
qui adherebat	ΤΩΝΠΡΟΣΚΑΡΤΕΡΟΥΝΤΩ	super eum	ΕΠΑΥΤΟΝ
sibi	ΑΥΤΩ	pabor	ΕΚΣΤΑΣΙC
et cum exposuisset	ΚΑΙΕΞΗΓΗΣΑΜΕΝΟC	et vidit	ΚΑΙΘΕΩΡΙ
omnia	ΑΠΑΝΤΑ	caelum	ΤΟΝΟΥΝΟΝ
eis	ΑΥΤΟΙC	apertum	ΗΝΕΩΓΜΕΝΟΝ
dimisit	ΑΠΕCΤΙΛΕΝ	et descendens	ΚΑΙΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ
eos	ΑΥΤΟΥC	vas	CΚΕΥΟC
in ioppem	ΕΙCΤΗΝΙΟΠΠΗΝ	quoddam	ΤΙ
Postera autem die	ΤΗΔΕΕΠΑΥΡΙΟΝ	tamquam linteum	ΩCΘΘΟΝΗΝ
iter agentibus	ΟΔΟΙΠΟΡΟΥΝΤΩΝ	magnum	ΜΕΓΑΛΗΝ
illis	ΑΥΤΩΝ	quattuor	ΤΕΤΡΑCΙΝ
et civitati	ΚΑΙΤΗΠΟΛΕΙ	initiiis	ΑΡΧΑΙC
propincuantibus	ΕΓΓΙΖΟΝΤΩΝ	summicium	ΚΑΘΙΕΜΕΝΟΝ
ascendit	ΑΝΕΒΗ	in terram	ΕΠΙΤΗCΓΗC
petrus	ΠΕΤΡΟC	in quo	ΕΝΩ
in superiora	ΕΠΙΓΟΔΩΜΑ	erant	ΥΠΗΡΧΕΝ



omnia	ΠΑΝΤΑ	secundo	ΕΚΔΕΥΤΕΡΟΥ
quadrupedia	ΤΑΤΕΤΡΑΠΟΔΑ	ad eum	ΠΡΟΣΑΥΤΟΝ
et repentina	ΚΑΙΕΡΠΕΤΑ	quae	Α
terrae	ΤΗΣΓΗΣ	deus	ΘΕΟΣ
et bestia	ΚΑΙΤΑΘΗΡΙΑ	mundavit	ΕΚΑΘΑΡΙCΕΝ
et volatilia	ΚΑΙΤΑΠΕΤΙΝΑ	tu	CΥ
caeli	ΤΟΥΟΥΡΑΝΟΥ	ne feceris	ΜΗΚΥΝΟΥ
ex facta es	ΚΑΙΕΓΕΝΕΤΟ	hoc autem	ΤΟΥΤΟΔΕ
vox	ΦΩΝΗ	factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ
ad eum	ΠΡΟΣΑΥΤΟΝ	10 per ter	ΕΠΙΤΡΕΙC
surgens	ΑΝΑΣΤΑC	et denuo	ΚΑΙΕΥΘΥC
petre	ΠΕΤΡΕ	receptum est	ΑΝΕΛΗΜΦΘΗ
occide	ΘΥCΟΝ	vas	ΤΟCΚΕΥΟC
et manduca	ΚΑΙΦΑΓΕ	in caelum	ΕΙCΤΟΝΟΥΝΩΝ
petrus autem	ΟΔΕΠΕΤΡΟC	Dum autem intra se	ΩCΔΕΕΝΕΑΥΤΩ
dixit	ΕΙΠΕΝ	haesitabat	ΔΙΗΠΟΡΕΙ
nequaquam	ΜΗΔΑΜΩC	petrus	ΟΠΕΤΡΟC
domine	ΚΕ	quidnam esset	ΤΙΑΝΕΙΗ
quia	ΟΤΙ	usum	ΤΟΟΡΑΜΑ
numquam	ΟΥΔΕΠΟΤΕ	20 quem	Ο
edi	ΕΦΑΓΟΝ	vidit	ΕΙΔΕΝ
omne	ΠΑΝ	et ecce	ΚΑΙΙΔΟΥ
commune	ΚΟΙΝΟΝ	viri	ΑΝΔΡΕC
aut inmundum	ΗΑΚΑΘΑΡΤΟΝ	qui missi erant	ΟΙΑΠΕCΤΑΛΜΕΝΟΙ
et vox	ΚΑΙΦΩΝΗ	a cornelio	ΥΠΟΤΟΥΚΟΡΝΗΛΙΟΥ
iterum	ΠΑΛΙΝ	inquirentes	ΔΙΕΡΩΤΗΣΑΝΤΕC

domum	ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ	nihil	ΜΗΔΕΝ
simonis	ΣΙΜΩΝΟΣ	dubitans	ΔΙΑΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ
adstiterunt	ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ	quoniam	ΟΤΙ
ad ianuam	ΕΠΙ ΤΟΝ ΠΥΛΩΝ	ego	ΕΓΩ
et vocantes	ΚΑΙ ΦΩΝΗΣΑΝΤΕΣ	misi	ΑΠΕΣΤΑΛΚΑ
interrogabant	ΕΠΥΘΑΝΟΝΤΟ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
si simon	ΕΙΣΙΜΩΝ	tunc	ΤΟΤΕ
qui cognominatur	Ο ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ	descens	ΚΑΤΑΒΑΣ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	petrus	Ο ΠΕΤΡΟΣ
hic	ΕΝΘΑΔΕ	ad viris	ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ
ospitatur	ΖΕΝΙΖΕΤΑΙ	dixit	ΕΙΠΕΝ
Petro autem	ΤΟΥ ΔΕ ΠΕΤΡΟΥ	ecce	ΙΔΟΥ
haesitante	ΔΙΕΝΘΥΜΟΥΜΕΝΟΥ	ego	ΕΓΩ
de viso	ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΟΡΑΜΑΤΟΣ	sum	ΕΙΜΙ
dixit	ΕΙΠΕΝ	quem	ΟΝ
ei	ΑΥΤΩ	quaeritis	ΖΗΤΕΙΤΕ
spiritus	ΤΟ ΠΝΑ	quae	ΤΙΣ
ecce	ΙΔΟΥ	causa est	Η ΑΙΤΙΑ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	propter quam	ΔΙΗΝ
tres	ΤΡΕΙΣ	venistis	ΠΑΡΕΣΤΕ
quaerunt te	ΖΗΤΟΥΣΙΝ	Qui dixerunt	ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΑΝ
sed	ΑΛΛΑ	cornelius	ΚΟΡΝΗΛΙΟΣ
surgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	centypio	ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΗΣ
descende	ΚΑΤΑΒΗΘΙ	vir	ΑΝΗΡ
cum eis	ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΟΥ	iustus	ΔΙΚΑΙΟΣ
nihil	ΣΥΝ ΑΥΤΟΙΣ	et timens	ΚΑΙ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ

deum	ΤΟΝΘΝ	qui erat ab ioppe	ΤΩΝΑΠΟΙΟΤΗΤΗΣ
testimonium autem habens	ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΤΕ	denerunt	ΣΥΝΗΛΘΟΝ
ab omni	ΥΠΟΟΛΟΥ	cum eo	ΑΥΤΩ
gente	ΤΟΥΕΘΝΟΥΣ	in crastinum autem	ΤΗΔΕΕΠΑΥΡΙΟΝ
iudeorum	ΤΩΝΙΟΥΔΑΙΩΝ	intraverunt	ΕΙΣΗΛΘΟΝ
monitus est	ΕΧΡΗΜΑΤΙΣΘΗ	in caesaream	ΕΙΣΤΗΝΚΑΙΣΑΡΙΑΝ
ab angelo	ΥΠΟΑΓΓΕΛΟΥ	Cornelius autem	ΟΔΕΚΟΡΝΗΛΙΟΣ
sancto	ΑΓΙΟΥ	erat	ΗΝ
arcessire te	ΜΕΤΑΠΕΜΨΑΘΑΙΣΕ	expectans	ΠΡΟΣΔΟΚΩΝ
in domum	ΕΙΣΤΟΝΟΙΚΟΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
suam	ΑΥΤΟΥ	convocatis	ΣΥΝΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ
et audire	ΚΑΙΑΚΟΥΣΑΙ	cognatis	ΤΟΥΣΣΥΓΓΕΝΕΙΣ
verba	ΡΗΜΑΤΑ	suis	ΑΥΤΟΥ
abs te	ΠΑΡΑΣΟΥ	et necessariis	ΚΑΙΤΟΥΣΑΝΑΓΚΑΙΟΥΣ
Tunc	ΤΟΤΕ	amicis	ΦΙΛΟΥΣ
introducens	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ	Cum autem factum esset	ΩΣΔΕΕΓΕΝΕΤΟ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	ut introiret	ΤΟΥΕΙΣΕΛΘΕΙΝ
ospitio suscepit	ΕΞΕΝΙΣΕΝ	petrus	ΤΟΝΠΕΤΡΟΝ
sequenti autem die	ΤΗΔΕΕΠΑΥΡΙΟΝ	obvians	ΣΥΝΑΝΤΗΣΑΣ
surgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	ei	ΑΥΤΩ
petrus	ΟΠΕΤΡΟΣ	cornelius	ΟΚΟΡΝΗΛΙΟΣ
abiit	ΕΞΗΛΘΕΝ	cadens	ΠΕΣΩΝ
cum eis	ΣΥΝΑΥΤΟΙΣ	ante pedes eius	ΕΠΙΤΟΥΣΠΟΔΑΣ
et quidam	ΚΑΙΤΙΝΕΣ	adoravit	ΠΡΟΣΕΚΥΝΗΣΕΝ
de fratribus	ΤΩΝΑΔΕΛΦΩΝ	Petrus autem	ΟΔΕΠΕΤΡΟΣ

elevavit	ΗΓΕΙΡΕΝ	aut accedere	ΗΠΡΟΣΕΡΧΕΣΘΑΙ
eum	ΑΥΤΟΝ	alienigeni	ΑΛΛΟΦΥΛΩ
dicens	ΛΕΓΩΝ	et mihi	ΚΑΜΟΙ
surge	ΑΝΑΣΤΗΘΙ	ostendit	ΕΔΙΞΕΝ
etenim	ΚΑΙΓΑΡ	deus	ΟΘ̄C
ego	ΕΓΩ	neminem	ΜΗΔΕΝΑ
homo	ΑΝΘΡΩΠΟΣ	commuenem	ΚΟΙΝΟΝ
sum	ΕΙΜΙ	aut inmundum	ΗΑΚΑΘΑΡΤΟΝ
sicut tu	ΩCΚΑΙCΥ	dicere	ΛΕΓΕΙΝ
et cum loqueretur	ΚΑΙCΥΝΟΜΙΑΩΝ 10	hominem	ΑΝΘ̄Ν
cum eo	ΑΥΤΩ	propter quod	ΔΙΟ
intravit	ΕΙCΗΛΘΕΝ	et sine contradictione	ΚΑΙΑΝΑΝΤΙΡΡΗΤΩC
et invenit	ΚΑΙΕΥΡΙCΚΕΙ	veni	ΗΛΘΟΝ
convenientes	CΥΝΕΛΗΛΥΘΟΤΑC	vocatus	ΜΕΤΑΠΕΜΦΘΕΙC
multos	ΠΟΛΛΟΥC	a bobis	ΥΦΥΜΩΝ
dixit autem	ΕΦΗΤΕ	interrogo igitur	ΠΥΝΘΑΝΟΜΑΙΟΥ
ad eos	ΠΡΟCΑΥΤΟΥC	qua	ΤΙΝΙ
Vos	ΥΜΕΙC	ratione	ΤΩΛΟΓΩ
scitis	ΕΠΙCΤΑCΘΑΙ	arcessistis me	ΜΕΤΕΠΕΜΨΑCΘΕΜΕ
quam inlicitum	ΩCΑΘΕΜΙΤΟΝ 20	Et cornelius	ΚΑΙΟΚΟΡΝΗΛΙΟC
est	ΕCΤΙΝ	respondit	ΕΦΗ
viro	ΑΝΔΡΙ	a quarta	ΑΠΟΤΕΤΑΡΤΗC
iudaeo	ΙΟΥΔΑΙΩ	die	ΗΜΕΡΑC
iugere	ΚΟΛΛΑCΘΑΙ	usque	ΜΕΧΡΙ

in hanc	ΤΑΥΤΗΣ	in ioppem	ΕΙΣΙΟΠΠΗΝ
horam	ΤΗΣΩΡΑΣ	viros	ΑΝΔΡΑΣ
eram	ΗΜΗΝ	et accerse	ΚΑΙΜΕΤΑΚΑΛΕα
ieiunans	ΝΗΣΤΕΥΩΝ	simonem	ΣΙΜΩΝΑ
et adorans	ΚΑΙΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝος	qui	ος
a sexta	ΑΠΟΕΚΤΗΣ	cognominatur	ΕΠΙΚΑΛΕΙΤΑΙ
hora	ΩΡΑΣ	petrus	ΠΕΤΡΟΣ
usque ad nonam	ΕΩΣΕΝΑΤΗΣ	hic	ΟΥΤΟΣ
in domo mea	ΕΝΤΩΟΙΚΩΜ̃	ospitatur	ΞΕΝΙΖΕΤΑΙ
et ecce	ΚΑΙΙΔΟΥ	10 in domo	ΕΝΟΙΚΙΑ
vir	ΑΝΗΡ	simonis	ΣΙΜΩΝΟΣ
stetit	ΕΣΤΗ	coriarii	ΒΥΡΣΕΩΣ
in conspectu meo	ΕΝΩΠΙΟΝ	iuxta mare	ΠΑΡΑΘΑΛΑΣΣΑΝ
in veste	ΕΝΕΣΘΗΤΙ	qui	ος
splendida	ΛΑΜΠΡΑ	cum advenerit	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝος
et ait	ΚΑΙΦΗΣΙΝ	loquetur tibi	ΛΑΛΗΣΕΙΣΟΙ
corneli	ΚΟΡΝΗΛΙΕ	protinus igitur	ΕΞΑΥΤΗΣΟΥΝ
exaudita est	ΕΙΣΗΚΟΥΣΘΗ	misi	ΕΠΕΜΨΑ
oratio tua	ΗΠΡΟΣΕΥΧΗΣΟΥ	ad te	ΠΡΟΣΣΕ
et eleemosynae tuae	ΚΑΙΔΙΕΛΕΗΜΟΣΥΝΑΙΣϚ	20 tu autem	ΣΥΤΕ
commemoratae sunt	ΕΜΝΗΣΘΗΣΑΝ	bene	ΚΑΛΩΣ
in conspectu	ΕΝΩΠΙΟ Ν	fecisti	ΕΠΟΙΗΣΑΣ
dei	ΤΟΥΘΥ	adveniens	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝος
mitte igitur	ΠΕΜΨΟΝΟΥΝ	nunc igitur	ΝΥΝΟΥΝ

omnes	ΠΑΝΤΕΣ	et operatur	ΚΑΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΣ
nos	ΗΜΕΙΣ	iustitiam	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΝ
in conspectu	ΕΝΩΠΙΟΝ	acceptus	ΔΕΚΤΟΣ
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	ei	ΑΥΤΩ
adsumus	ΠΑΡΕΣΜΕΝ	est	ΕΣΤΙΝ
audire	ΑΚΟΥΣΑΙ	Verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
omnia	ΠΑΝΤΑ	quod	ΟΝ
quae praecepta sunt:	ΤΑ ΠΡΟΣΤΕΤΑΓΜΕΝΑ	destinavit	ΑΠΕΣΤΙΛΕΝ
a domino	ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΚΥ	filiis	ΤΟΙΣ ΥΙΟΙΣ
Aperiens autem	ΑΝΟΙΖΑΣ ΔΕ	israhel	ΙΗΛ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	adnuntians	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΣ
os	ΤΟ ΣΤΟΜΑ	pacem	ΕΙΡΗΝΗΝ
suum	ΑΥΤΟΥ	per ihesum	ΔΙΑ ΙΥ
dixit	ΕΙΠΕΝ	christum	ΧΥ
in veritate	ΕΠΑΛΗΘΕΙΑΣ	hic	ΟΥΤΟΣ
conprehendo	ΚΑΤΑΛΑΜΒΑΝΟΜΕ	est	ΕΣΤΙΝ
quoniam	ΟΤΙ	omnium	ΠΑΝΤΩΝ
non est	ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ	dominus	ΚΣ
personarum acceptator	ΠΡΟΣΩΠΟΛΗΜ	vos	ΥΜΕΙΣ
deus	ΟΘΣ	scitis	ΟΙΔΑΤΕ
sed in omni	ΑΛΛΕΝ ΠΑΝΤΙ	quod factum est:	ΤΟ ΓΕΝΑΜΕΝΟ
gente	ΕΘΝΕΙ	verbum	ΡΗΜΑ
qui timet	ΟΦΟΒΟΥΜΕΝΟΣ	per totam	ΚΑΘΟΛΗΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	iudaeam	ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ
		incipiens enim	ΑΡΞΑΜΕΝΟΣ

a galilea	ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	et nos	ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ
post baptismum	ΜΕΤΑ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ	testes	ΜΑΡΤΥΡΕΣ
quod	Ο	omnium	ΠΑΝΤΩΝ
praedicavit	ΕΚΗΡΥΞΕΝ	quae	ΩΝ
iohannes	ΙΩΑΝΝΗΣ	fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ
ihesum	ΙΗΣΟΥΝ	in regione	ΕΝ ΤΕΤΗΧΩΡΑ
a nazareth	ΤΟΝ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΘ	iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
sicut unxit	ΩΣ ΕΧΡΙΣΕΝ	et in hierusalem	ΚΑΙ ΕΝ ΙΑΗΜ
eum	ΑΥΤΟΝ	quem	ΟΝ
deus	ΟΘ̄Σ	et interfecerunt	ΚΑΙ ΑΝΕΙΛΑΝ
in spiritu	ΕΝ ΠΝ̄Ι	suspendentes	ΚΡΕΜΑΣΑΝΤΕΣ
sancto	ΑΓΙΩ	in ligno	ΕΠΙ ΞΥΛΟΥ
et virtute	ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ	hunc	ΤΟΥΤΟΝ
qui	ΟΣ	deus	ΟΘ̄Σ
perambulavit	ΔΙΗΛΘΕΝ	suscitavit	ΗΓΕΙΡΕΝ
benefaciens	ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ	tertia	ΤΗ ΤΡΙΤΗ
et sanus	ΚΑΙ ΪΩΜΕΝΟΣ	die	ΗΜΕΡΑ
omnes	ΠΑΝΤΑΣ	et dedit	ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ
opressos	ΤΟΥΣ ΚΑΤΑ ΔΥΝΑΣΤΕΥΟ	eum	ΑΥΤΟΝ
a diabolo	ΥΠΟ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ: 20	manifestum	ΕΝΦΑΝΗ
quoniam	ΟΤΙ	fieri	ΓΕΝΕΘΑΙ
deus	ΟΘ̄Σ	non omni	ΟΥ ΠΑΝΤΙ
erat	ΗΝ	populo	ΤΩ ΛΛΩ
cum eo	ΜΕΤΑΥΤΟΥ	sed	ΑΛΛΑ

testibus	ΜΑΡΤΥCΙΝ	viventium	ΖΩΝΤΩΝ
praedestinati	ΤΟΙC ΠΡΟΚΕΧΕΙΡΟΤΟΝ Η	et mortuorum	ΚΑΙ ΝΕΚΡΩΝ
a deo	ΥΠΟ ΤΟΥ Θ̄Υ <sup>MENOIC</sup>	huic	ΤΟΥΤΩ
nobis	ΗΜΙΝ	omnes	ΠΑΝΤΕC
qui	ΟΙΤΙΝΕC	profetae	ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ
cum manducavimus	CΥΝΕΦΑΓΟΜΕΝ	testimonium perhi	ΜΑΡΤΥΡΟΥCΙΝ
et cum bibimus	ΚΑΙ CΥΝΕΠΙΟΜΕ <sup>nt</sup>	remissionem	ΑΦΕCΙΝ
eo	ΑΥΤΩ	peccatorum	ΑΜΑΡΤΙΩΝ
postquam surrexit	ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ	accipere	ΛΑΒΙΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	per nomen	ΔΙΑ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟC
a mortuis	ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
per dies	ΔΙΗΜΕΡΩΝ	omnem	ΠΑΝΤΑ
quadraginta	ΤΕCΣΑΡΑΚΟΝΤΑ	credentem	ΤΟΝ ΠΙCΤΕΥΟΝΤΑ
et praecepit	ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ	in eum	ΕΙC ΑΥΤΟΝ
nobis	ΗΜΙΝ	Adhuc	ΕΤΙ
praedicare	ΚΗΡΥΞΑΙ	loquente	ΛΑΛΟΥΝΤΟC
plebi	ΤΩ ΛΑΩ	petro	ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ
et testificari	ΚΑΙ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑCΘ̄Ι	verba	ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ
quia	ΟΤΙ	haec	ΤΑΥΤΑ
ipse	ΟΥΤΟC	cecidit	ΕΠΕΠΕCΕΝ
est	ΕCΤΙΝ	spiritus	ΤΟ ΠΝΑ
qui praedefinitus erat:	Ο ΩΡΙCΜΕΝΟC	sanctus	ΤΟ ΑΓΙΟΝ
a deo	ΥΠΟ ΤΟΥ Θ̄Υ	super omnes	ΕΠΙ ΠΑΝΤΑC
iudex	ΚΡΙΤΗC	qui audierunt	ΤΟΥC ΑΚΟΥΝΟΤΑC



verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	potest	ΔΥΝΑΤΑΙ
et obstipuerunt	ΚΑΙ ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ	aliquis	ΤΙΣ
qui ex circumcisione:	ΟΙ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ	ne baptizetur	ΤΟΥ ΜΗ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝ
fideles	ΠΙΣΤΟΙ	eos	ΤΟΥΤΟΥΣ
quanti	ΟΣΟΙ	hi qui	ΟΙΤΙΝΕΣ
convenerunt	ΣΥΝΗΛΘΟΝ	spiritum	ΤΟ ΠΝΑ
petro	ΤΩ ΠΕΤΡΩ	sanctum	ΤΟ ΑΓΙΟΝ
quia	ΟΤΙ	acceperunt	ΕΛΑΒΟΝ
et in gentibus	ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΑ ΕΘΝΗ	sicut	ΚΑΘΩΣ
donum	Η ΔΩΡΑΙΑ	et nos	ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ
sancti	ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ	praecepit autem	ΠΡΟC ΕΤΑΞΕΝ ΔΕ
spiritus	ΠΝC	eos	ΑΥΤΟΥΣ
effusum est	ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ	baptizari	ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ
audiebant enim	ΗΚΟΥΟΝ ΓΑΡ	in nomine	ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ
eos	ΑΥΤΩΝ	hiesu	ΙΥ
loquentes	ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ	christi	ΧΥ
linguis	ΓΛΩCΣΑΙC	tunc	ΤΟΤΕ
et magnificantes	ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΝΟΝΤΩ	rogaverunt	ΗΡΩΤΗΣΑΝ
deum	ΤΟΝ ΘΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
Tunc	ΤΟΤΕ	remanere	ΕΠΙΜΙΝΑΙ
respondit	ΑΠΕΚΡΙΘΗ	dies	ΗΜΕΡΑC
petrus	Ο ΠΕΤΡΟC	aliquos	ΤΙΝΑC
numquid	ΜΗΤΙ	Audierun autem	ΗΚΟΥCΑΝ ΔΕ
aquam	ΤΟ ὙΔΩΡ		

apostoli  
et fratres  
qui erant  
in iudaea  
quoniam  
et gentes  
receperunt  
verbum  
dei  
Cum autem  
ascendisset  
petrus  
in hierosolyma  
disceptabant  
ad eum  
qui ex circumcisione  
dicentes  
quia  
ad viros  
praeputium  
habentes  
intrasti  
et cum manducasti  
eis

ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ  
ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ  
ΟΙ ΟΝΤΕΣ  
ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑ  
ΟΤΙ  
ΚΑΙ ΤΑ ΕΘΝΗ  
ΕΔΕΞΑΝΤΟ  
ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ  
ΤΟΥ ΘΥ  
ΟΤΕ ΔΕ  
ΑΝΕΒΗ  
ΠΕΤΡΟΣ  
ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ  
ΔΙΕΚΡΙΝΟΝΤΟ  
ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ  
ΟΙ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ  
ΛΕΓΟΝΤΕΣ  
ΟΤΙ  
ΠΡΟΣ ΑΝΔΡΑΣ  
ΑΚΡΟΥΣΤΙΑΝ  
ΕΧΟΝΤΑΣ  
ΕΙΣ ΗΛΘΕΣ  
ΚΑΙ ΣΥΝΕΦΑΓΕΣ  
ΑΥΤΟΙΣ

Incipiens autem  
petrus  
exponebat  
eis  
per ordinem  
dicens  
ego  
eram  
in civitate  
ioppem  
adorans  
et vidi  
in stupore mentis  
visum  
descendens  
vas  
quoddam  
tamquam linteum:  
magnum  
quattuor  
initiis  
summittum  
de caelo  
et venit

Ἀρξάμενος δὲ  
πetrός  
ἐξέτιθέτο  
αὐτοῖς  
καθ' ἑξῆς  
λέγων  
ἐγὼ  
ἦμην  
ἐν πόλει  
Ἰοππῇ  
προσεύχομενος  
καὶ εἶδον  
ἐν ἐκστάσει  
ὄραμα  
καταβαῖνον  
σκεῦος  
τί  
ὡς ὀθονήν  
μεγάλην  
τεσσαρσίν  
ἀρχαῖς  
καθιεμένην  
ἐκ τοῦ οὐνοῦ  
καὶ ἦλθεν

usque ad me	ΑΧΡΙ ΕΜΟΥ	numquam	ΟΥΔΕΠΟΤΕ
in quod	ΕΙΣΗΝ	introivit	ΕΙΣΗΛΘΕΝ
intuens	ΑΤΕΝΙΣΑΣ	in os meum	ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑΤΙ
considerabam	ΚΑΤΕΝΟΟΥΝ	respondit autem mihi	ΑΠΕΚΡΙΘΗΔΕ ΜΟΙ
et vidi	ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ	secundo	ΕΚΔΕΥΤΕΡΟΥ
quadrupedia	ΤΑΤΕΤΡΑΠΟΔΑ	vox	ΦΩΝΗ
terrae	ΤΗΣ ΓΗΣ	de caelo	ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ
et bestias	ΚΑΙ ΤΑ ΘΗΡΙΑ	quae	Α
et reptilia	ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΠΕΤΑ	deus	ΘΕΟΣ
et volatilia	ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΙΝΑ	10 mundavit	ΕΚΑΘΑΡΙΣΕΝ
caeli	ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ	tu	ΣΥ
audivi autem	ΗΚΟΥΣΑΔΕ	non communicabis	ΜΗ ΚΟΙΝΟΥ
et vocem	ΚΑΙ ΦΩΝΗΣ	hoc autem	ΤΟΥΤΟ ΔΕ
dicentem mihi	ΛΕΓΟΥΣΗΣ ΜΟΙ	factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ
exsurgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	per ter	ΕΠΙ ΤΡΙΣ
petre	ΠΕΤΡΕ	et iterum	ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ
occide	ΘΥΣΟΝ	recepta	ΑΝΕΣΠΑΣΘΗ
et manduca	ΚΑΙ ΦΑΓΕ	omnia	ΑΠΑΝΤΑ
dixit autem	ΕΙΠΟΝ ΔΕ	in caelum	ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ
nequaquam	ΜΗΔΑΜΩΣ	20 et ecce	ΚΑΙ ΙΔΟΥ
domine	ΚΕ	comfestim	ΕΞ ΑΥΤΗΣ
quia	ΟΤΙ	tres	ΤΡΙΣ
communem	ΚΟΙΝΟΝ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
aut inmundum	Η ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ	adstiterunt	ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ

ad domum	ΕΠΙ ΤΗ ΝΟΙΚΙΑΝ	angelum	ΤΟΝ ΑΓΓΕΛΟΝ
in qua	ΕΝ Η	in domum	ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ
eram	ΗΜΗΝ	suam	ΑΥΤΟΥ
missi	ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ	stetisse	ΣΤΑΘΕΝΤΑ
a caesarea	ΑΠΟ ΚΑΙΣΑΡΙΑΣ	et dixisse	ΚΑΙ ΕΙΠΟΝΤΑ
ad me	ΠΡΟΣ ΜΕ	ei	ΑΥΤΩ
dixit autem mihi	ΕΙΠΕΝ ΔΕ ΜΟΙ	mitte	ΑΠΟΣΤΙΛΟΝ
spiritus	ΤΟ ΠΝΑ	in ioppem	ΕΙΣ ΙΟΠΠΗΝ
ut irem	ΣΥΝΕΛΘΙΝ	viros	ΑΝΔΡΑΣ
cum eis	ΑΥΤΟΙΣ	10 et ac <sup>c</sup> ersi	ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΠΕΜΨΑ
nihil	ΜΗΔΕΝ	simonem	ΣΙΜΩΝΑ
dubitantem	ΔΙΑΚΡΙΝΟΝΤΑ	qui cognominatur	ΤΟΝ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ
venerunt autem	ΗΛΘΟΝ ΔΕ	petrus	ΠΕΤΡΟΝ
mecum	ΣΥΝΕΜΟΙ	qui	ΟΣ
et sex	ΚΑΙ ΟΙ ΕΞ	loquetur	ΛΑΛΗΣΕΙ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	verba	ΡΗΜΑΤΑ
isti	ΟΥΤΟΙ	ad te	ΠΡΟΣ Ε
et ingressi sumus	ΚΑΙ ΕΙΣ ΗΛΘΟΜΕΝ	in quibus	ΕΝ ΟΙΣ
in domum	ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ	salvus eris	ΣΩΘΗΣΕΙ
viri	ΤΟΥ ΑΝΔΡΟΣ	20 tu	ΣΥ
rettulitque	ΑΠΗΓΓΙΛΕΝΤΕ	et omnis	ΚΑΙ ΠΑΣ
nobis	ΗΜΙΝ	domus tua	Ο ΟΙΚΟΣ ΣΟΥ
quomodo	ΠΩΣ	Cum autem coepissem	ΕΝΔΕΤΩΑΡΣΑΣΘΑΙ ΜΕ
vidisset	ΕΙΔΕΝ	loqui	ΛΑΛΕΙΝ

cecidit	ΕΠΕΠΕCΕΝ	sicut	ΩC
spiritus	ΤΟ ΠΝΑ	et nobis	ΚΑΙ ΗΜΙΝ
sanctus	ΤΟ ΑΓΙΟΝ	credentibus	ΠΙCΤΕΥCΑCΙΝ
super eos	ΕΠΑΥΤΟΥC	in dominum	ΕΠΙ ΤΟΝ ΚΝ
sicut	ΩC ΠΕΡ	ihesum	ΙΝ
et super nos	ΚΑΙ ΕΦΗΜΑC	christum	ΧΝ
in principio	ΕΝ ΑΡΧΗ	ego autem	ΕΓΩ ΔΕ
memoratus sum autem	ΕΜΝΗCΘΗΝ ΔΕ	quis	ΤΙC
verbi	ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟC	eram	ΗΜΗΝ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	10 potens	ΔΥΝΑΤΟC
sicut dicebat	ΩC ΕΛΕΓΕΝ	prohibere	ΚΩΛΥCΑΙ
iohannes quidem	ΙΩΑΝΝΗC ΜΕΝ	deum	ΤΟΝ ΘΝ
baptizavit	ΕΒΑΠΤΙCΕΝ	Audientes autem	ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΔΕ
aqua	ΥΔΑΤΙ	haec	ΤΑΥΤΑ
vos autem	ΥΜΕΙC ΔΕ	tacuerun	ΗCΥΧΑCΑΝ
baptizamini	ΒΑΠΤΙCΘΗCΕCΘΑΙ	et glorificaverunt	ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ
in spiritu	ΕΝ ΠΝΙ	deum	ΤΟΝ ΘΝ
sancto	ΑΓΙΩ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕC
si igitur	ΕΙΘΥΝ	utique	ΑΡΑ ΓΕ
aequale	ΤΗ ΝΕΙCΗΝ	20 et gentibus	ΚΑΙ ΤΟΙC ΕΘΝΕCΙΝ
donum	ΔΩΡΑΙΑΝ	deus	ΟΘC
dedit	ΕΔΩΚΕΝ	paenitentiam	ΤΗΝ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ
illis	ΑΥΤΟΙC	dedit	ΕΔΩΚΕΝ
deus	ΟΘC	ad vitam	ΕΙC ΖΩΗΝ

Illi igitur	ΟΙ ΜΕΝΟΥΝ	ad graecos	ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΙΣΤΑΣ
dispersi	ΔΙΑΣΠΑΡΕΝΤΕΣ	adnuntiantes	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ
a tribulatione	ΑΠΟ ΤΗΣ ΘΑΛΗΣΣΕΩΣ	dominum	ΤΟΝ ΚΩΝ
quae facta fuerat	ΤΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ	hiesum	ΙΝ
sub stefano	ΕΠΙΣΤΕΦΑΝΟΥ	et erat	ΚΑΙ ΗΝ
pertransierunt	ΔΙΗΛΘΟΝ	manus	ΧΕΙΡ
usque phoenicem	ΕΩΣ ΦΟΙΝΙΚΗΣ	domini	ΚΥ
et cyprum	ΚΑΙ ΚΥΠΡΟΥ	cum eis	ΜΕΤΑΥΤΩΝ
et antiochiam	ΚΑΙ ΑΝΤΙΟΧΙΑΣ	multusque	ΠΟΛΥΣΤΕ
nemini	ΜΗΔΕΝΙ	10 numerus	ΑΡΙΘΜΟΣ
loquentes	ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ	credens	ΠΙΣΤΕΥΣΑΣ
verbum	ΤΟ ΛΟΓΟΝ	conversus est	ΕΠΕΣΤΡΕΨΕΝ
nisi tantum	ΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟΝ	in dominum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΩΝ
iudaeis	ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ	hiesum	ΙΝ
Erant autem	ΗΣΑΝ ΔΕ	Auditus est autem	Η ΚΟΥΣΘΗ ΔΕ
quidam	ΤΙΝΕΣ	sermo	Ο ΛΟΓΟΣ
ex eis	ΕΞ ΑΥΤΩΝ	in aures	ΕΙΣ ΤΑ ὤΤΑ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	ecclesiae	ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
cyprii	ΚΥΠΡΙΟΙ	quae erat	ΤΗΣ ΟΥΣΗΣ
et cyrenenses	ΚΑΙ ΚΥΡΗΝΑΙΟΙ	20 in ierosolymis	ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ
Qui	ΟΙ ΤΙΝΕΣ	de is	ΤΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ
cum venissent	ΕΛΘΟΝΤΕΣ	et dimiserunt	ΚΑΙ ΕΞΑΠΕΣΤΙΑΣ
in antiochiam	ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ	barnabam	ΒΑΡΝΑΒΑΝ
loquebantur	ΕΛΛΑΛΟΥΝ	pervenire	ΔΙΕΛΘΕΙΝ

usque antiochiam  
 qui  
 cum pervenisset  
 et vidisset  
 gratiam  
 dei  
 gavissus est  
 et hortabatur  
 omnes  
 pposito  
 cordis  
 permanere  
 in domino  
 quia  
 erat  
 vir  
 bonus  
 et plenus  
 spiritu  
 sancto  
 et fide  
 et adposita est  
 turba  
 multa

ΕΩΣΑΝΤΙΟΧΙΑΣ  
 ΟΣ  
 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ  
 ΚΑΙΕΙΔΩΝ  
 ΤΗΝΧΑΡΙΝ  
 ΤΟΥΘΥ  
 ΕΧΑΡΗ  
 ΚΑΙΠΑΡΕΚΑΛΕΙ  
 ΠΑΝΤΑΣ  
 ΤΗΠΡΟΘΕΕΙ  
 ΤΗΣΚΑΡΔΙΑΣ  
 ΠΡΟΣΜΕΝΕΙΝ  
 ΤΩΚΩ  
 ΟΤΙ  
 ΗΝ  
 ΑΝΗΡ  
 ΑΓΑΘΟΣ  
 ΚΑΙΠΑΛΗΡΗΣ  
 ΠΝΣ  
 ΑΓΙΟΥ  
 ΚΑΙΠΙΣΤΕΩΣ  
 ΚΑΙΠΡΟΣΕΤΕΘΗ  
 ΟΧΛΟΣ  
 ΙΚΑΝΟΣ

domino  
 Exivit autem  
 in tarsum  
 barnabas  
 requirere  
 saulum  
 et veniens  
 duxit  
 illum  
 10 in antiochiam  
 factum est autem  
 eis  
 annum  
 convenire  
 in ecclesia  
 et docere  
 turbam  
 multam  
 nominarique  
 20 primum  
 in antiochiam  
 discipulos  
 christianos  
 In his autem

ΤΩΚΩ  
 ΕΞΗΛΘΕΝΔΕ  
 ΕΙΣΤΑΡΣΟΝ  
 ΟΒΑΡΝΑΒΑΣ  
 ΑΝΑΖΗΤΗΣΑΙ  
 ΣΑΥΛΟΝ  
 ΚΑΙΕΥΡΩΝ  
 ΗΓΑΓΕΝ  
 ΑΥΤΟΝ  
 ΕΙΣΑΝΤΙΟΧΙΑΝ  
 ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ  
 ΑΥΤΟΙΣ  
 ΕΝΙΑΥΤΟΝ  
 ΣΥΝΑΧΘΗΝΑΙ  
 ΕΝΤΗΕΚΚΛΗΣΙΑ  
 ΚΑΙΔΙΔΑΣΚΑΙ  
 ΟΧΛΟΝ  
 ΙΚΑΝΟΝ  
 ΧΡΗΜΑΤΙΣΑΓΓΕ  
 ΠΡΩΤΟΝ  
 ΕΝΑΝΤΙΟΧΙΑ  
 ΤΟΥΣΜΑΘΗΤΑΣ  
 ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥΣ  
 ΕΝΤΑΥΤΑΙΣΔΕ

diebus	ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ	aliquis	ΤΙΣ
descenderunt	ΚΑΤΗΛΘΟΝ	posuerunt	ΩΡΙΣΑΝ
ab hierosolymis	ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩ	unusquisque	ΕΚΑΣΤΟΣ
profetae	ΠΡΟΦΗΤΑΙ	eorum	ΑΥΤΩΝ
in antiochiam	ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ	in menisterium	ΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ
Surgens autem	ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ	mittere	ΠΕΜΨΑΙ
unus	ΕΙΣ	qui habitabant	ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥCΙC
ex eis	ΕΞ ΑΥΤΩΝ	in iudaea	ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	fratribus	ΑΔΕΛΦΟΙC
agabus	ΑΓΑΒΟΣ	10 quod	Ο
significavit	ΕΧΗΜΑΝΕΝ	et fecerunt	ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ
per spiritum	ΔΙΑ ΤΟΥΤΗΣ	mittentes	ΑΠΟCΤΙΛΑΝΤΕC
famen	ΛΙΜΟΝ	ad seniores	ΠΡΟC ΤΟΥC ΠΡΕCΒΥΤΕC
magnam	ΜΕΓΑΝ	per manus	ΔΙΑ ΧΕΙΡΟC
futuram	ΜΕΛΛΕΙΝ	barnabae	ΒΑΡΝΑΒΑ
esse	ΕCΕCΘΑΙ	et sauli	ΚΑΙ ΣΑΥΛΟΥ
in omnem	ΕΦΟΛΗΝ	Eodem autem	ΚΑΤΕΚΙΝΟΝ ΔΕ
orbem terrarum	ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ	tempore	ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ
quae	ΗΤΙC	inmisit	ΕΠΕΒΑΛΕΝ
et facta est	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ	20 herodes	ΗΡΩΔΗC
sub claudio	ΕΠΙ ΚΛΑΥΔΙΟΥ	rex	Ο ΒΑΣΙΛΕΥC
caesare	ΚΑΙ CΑΡΟC	manus	ΤΑC ΧΕΙΡΑC
discipuli autem	ΤΩΝ ΔΕ ΜΑΘΗΤΩΝ	ut adfligeret	ΚΑΚΩC ΑΙ
prout habebat	ΚΑΘΩC ΕΥΠΟΡΕΙΤΟ	quosdam	ΤΙΝΑC



de ecclesia	ΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ	militum	ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ
interfecit autem	ΑΝΕΙΛΕΝ ΔΕ	custodire	ΦΥΛΑΣΣΕΙΝ
iacobum	ΙΑΚΩΒΟΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
fratrem	ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ	volens	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ
iohannis	ΙΩΑΝΝΟΥ	post pascha	ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ
gladio	ΜΑΧΑΙΡΑ	perducere	ΑΝΑΓΑΓΙΝ
videns autem	ΕΙΔΩΝ ΔΕ	eum	ΑΥΤΟΝ
quia	ΟΤΙ	plebi	ΤΩ ΛΑΩ
placitum	ΑΡΕΣΤΟΝ	Petrus quidem	Ο ΜΕΝΟΥΝΙ ΠΕΤΡΟΣ
est	ΕΣΤΙΝ	10 serbabatur	ΕΤΗΡΕΙΤΟ
iudaeis	ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ	in carcere	ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ
adposuit	ΠΡΟΣΕΘΕΤΟ	oratio autem	ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΔΕ
adprae-hendere	ΤΟΥΣ ΣΥΝ ΛΑΒΙΝ	erat	ΗΝ
et petrum	ΚΑΙ ΠΕΤΡΟΝ	incessanter	ΕΚ ΤΕΝΗΣ
erant autem	ΗΣΑΝ ΔΕ	fiebat	ΓΙΝΟΜΕΝΗ
dies	ΑΙ ΗΜΕΡΑΙ	ab ecclesia	ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
dies azymorum	ΤΩΝ ΑΖΥΜΩΝ	ad deum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ
quem	ΟΝ	pro eo	ΥΠΕΡ ΑΥΤΟΥ
et adprae-hensum	ΚΑΙ ΠΙΑΣΑΣ	Cum autem	ΟΤΕ ΔΕ
misit	ΕΘΕΤΟ	20 vellet	ΗΜΕΛΛΕΝ
in carcerem	ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ	producere	ΠΡΟΑΓΕΙΝ
tradens	ΠΑΡΑΔΟΥΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
quattuor	ΤΕΣΣΑΡΣΙΝ	herodes	Ο ΗΡΩΔΗΣ
quaternionibus	ΤΕΤΡΑΔΙΟΙΣ	nocte	ΤΗ ΝΥΚΤΙ

illa	ΕΚΕΙΝΗ	suscitavit	ἠΓΕΙΡΕΝ
erat	ἮΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
petrus	ΟΠΕΤΡΟΣ	dicens	ΛΕΓΩΝ
dormiens	ΚΟΙΜΩΜΕΝΟΣ	surge	ΑΝΑΣΤΑ
inter	ΜΕΤΑΞΥ	velociter	ΕΝΤΑΧΕΙ
duos	ΔΥΟ	et ceciderunt	ΚΑΙ ΕΞΕΠΕCΑΝ
milites	CΤΡΑΤΙΩΤΩΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
ligatus	ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ	catenae	ΛΙΑΛΥCΕΙC
catenis	ΑΛΥCΕCΙΝ	de manibus	ΕΚΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ
duabus	ΔΥCΙΝ	10 dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ
custodes autem	ΦΥΛΑΚΕCΤΕ	angelus	Ο ΑΓΓΕΛΟC
ante ostium	ΠΡΟΤΗC ΘΥΡΑC	ad eum	ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ
custodiebant	ΕΤΗΡΟΥΝ	praecinge te	ΠΕΡΙΖΩCΑΙ
carcerem	ΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ	et calcia te	ΚΑΙ ὙΠΟΔΗCΕ
et ecce	ΚΑΙ ΙΔΟΥ	calicas tuas	ΤΑC ΑΝΔΑΛΙΑCΟΥ
angelus	ΑΓΓΕΛΟC	fecit autem	ΕΠΟΙΗCΕΝΤΕ
domini	ΚΥΡΙΟΥ	sic	ΟΥΤΩC
adstitit	ΕΠΕCΤΗ	et dixit	ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
et lux	ΚΑΙ ΦΩC	ei	ΑΥΤΩ
fulsit	ΕΛΑΜΨΕΝ	20 circumda te	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΥ
in habitaculo	ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΗΜΑΤΙ	vestimentum tuum	ΤΟ ἸΜΑΤΙΟΝ CΟΥ
percussit autem	ΠΑΤΑΞΑC ΔΕ	et sequere me	ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΜΟΙ
latus	ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ	et exiens	ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ
petri	ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ	sequebatur	ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ

eum	ΑΥΤΩ	transierunt	ΠΡΟΗΛΘΟΝ
et nesciebat	ΚΑΙΟΥΚΗΔΕΙ	visum	ΡΥΜΗΝ
quia	ΟΤΙ	unum	ΜΙΑΝ
verum	ΑΛΗΘΕΣ	et continuo	ΚΑΙΕΥΘΕΩΣ
erat	ΕΣΤΙΝ	discessit	ΑΠΕΣΤΗ
quod fiebat	ΤΟΓΙΝΟΜΕΝΟΝ	angelus	ΟΑΓΓΕΛΟΣ
per angelum	ΔΙΑΤΟΥΑΓΓΕΛΟΥ	ab eo	ΑΠΑΥΤΟΥ
aestimabat autem	ΕΔΟΚΙΔΕ	Et petrus	ΚΑΙΟΠΕΤΡΟΣ
visum	ΟΡΑΜΑ	reversus	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ
videre	ΒΛΕΠΙΝ	10 in se	ΕΝΕΑΥΤΩ
transeuntes autem	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣΑΕ	dixit	ΕΙΠΕΝ
primam	ΠΡΩΤΗΝ	nunc	ΝΥΝ
custodiam	ΦΥΛΑΚΗΝ	scio	ΟΙΔΑ
et secundam	ΚΑΙΔΕΥΤΕΡΑΝ	quia	ΟΤΙ
venerunt	ΗΛΘΟΝ	vere	ΑΛΗΘΩΣ
ad portam	ΕΠΙΤΗΝΠΥΛΗΝ	misit	ΕΞΑΠΕΣΤΙΛΕΝ
ferream	ΤΗΝΣΙΔΗΡΑΝ	dominus	Κ̄Σ
quae ducit	ΤΗΝΦΕΡΟΥΣΑΝ	angelum	ΤΟΝΑΓΓΕΛΟΝ
in civitatem	ΕΙΣΤΗΝΠΟΛΙΝ	suum	ΑΥΤΟΥ
quae	ΗΤΙΣ	20 et eripuit me	ΚΑΙΕΞΕΙΛΑΤΟΜΕ
ultro	ΑΥΤΟΜΑΤΗ	de manu	ΕΚΧΕΙΡΟΣ
aperta est	ΗΝΟΙΧΘΗ	herodis	ΗΡΩΔΟΥ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	et de omni	ΚΑΙΕΚΠΑΣΗΣ
et exeuntes	ΚΑΙΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ	expectationis	ΤΗΣΠΡΟΣΔΟΚΙΑΣ

plebis	ΤΟΥΛΛΟΥ	et ut cognovit	ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΥΣΑ
iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	vocem	ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ
considerans autem	ΣΥΝΙΔΩΝΤΕ	petri	ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ
venit	ΗΛΘΕΝ	de gaudio	ΑΠΟ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ
ad domum	ΕΠΙ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ	non aperuit	ΟΥΚ ΗΝΟΙΖΕΝ
mariae	ΜΑΡΙΑΣ	ei	ΑΥΤΩ
matris	ΤΗΣ ΜΡΣ	ianuam	ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ
iohannis	ΙΩΑΝΝΟΥ	introcurrens autem	ΕΙΣ ΔΡΑΜΟΥΣ ΔΕ
qui cognominatur	ΤΟΥ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ	nuntiavit	ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ
marcus	ΜΑΡΚΟΥ	10 stare	ΕΣΤΑΝΑΙ
ubi	ΟΥ	petrum	ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ
erant	ΗΣΑΝ	ante ianuam	ΠΡΟ ΤΟΥ ΠΥΛΩΝΟΣ
multi	ΙΚΑΝΟΙ	Illi autem	ΟΙ ΔΕ
congregati	ΣΥΝΗΘΡΟΙΣ ΜΕΝΟΙ	ad eam	ΠΡΟΣ ΑΥΤΗΝ
et orantes	ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ	dixerunt	ΕΙΠΟΝ
pulsante autem	ΚΡΟΥΣΑΝΤΟΣ ΔΕ	insanis	ΜΕΝΗ
petri	ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ	illa vero	Η ΔΕ
ostium	ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ	adfirmabat	ΔΙΪΣΧΥΡΙΖΕΤΟ
ianuae	ΤΥ ΠΥΛΩΝΟΣ	ita	ΟΥΤΩΣ
accessit	ΠΡΟΧΛΘΕΝ	20 esse	ΕΧΕΙΝ
puella	ΠΑΙΔΙΣΚΗ	Illi autem	ΟΙ ΔΕ
ad audiendum	ΥΠΑΚΟΥΣΑΙ	dicebant	ΕΛΕΓΟΝ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	angelus	Ο ΑΓΓΕΛΟΣ
rode	ΡΩΔΗ	illius	ΑΥΤΟΥ

a galilea	ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ	et nos	ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ
post baptismum	ΜΕΤΑ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ	testes	ΜΑΡΤΥΡΕΣ
quod	Ο	omnium	ΠΑΝΤΩΝ
praedicavit	ΕΚΗΡΥΞΕΝ	quae	ΩΝ
iohannes	ΙΩΑΝΝΗΣ	fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ
ihesum	ΙΗΣΟΥΝ	in regione	ΕΝ ΤΕΤΗΧΩΡΑ
a nazareth	ΤΟΝ ΑΠΟ ΝΑΖΑΡΕΘ	iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
sicut unxit	ΩΣ ΕΧΡΙΣΕΝ	et in hierusalem	ΚΑΙ ΕΝ ΙΑΗΜ
eum	ΑΥΤΟΝ	quem	ΟΝ
deus	ΘΕΟΣ	et interfecerunt	ΚΑΙ ΑΝΕΙΛΑΝ
in spiritu	ΕΝ ΠΝΙ	suspendentes	ΚΡΕΜΑΣΑΝΤΕΣ
sancto	ΑΓΙΩ	in ligno	ΕΠΙ ΞΥΛΟΥ
et virtute	ΚΑΙ ΔΥΝΑΜΕΙ	hunc	ΤΟΥΤΟΝ
qui	ΟΣ	deus	ΘΕΟΣ
perambulavit	ΔΙΗΛΘΕΝ	suscitavit	ΗΓΕΙΡΕΝ
benefaciens	ΕΥΕΡΓΕΤΩΝ	tertia	ΤΗ ΤΡΙΤΗ
et sanus	ΚΑΙ ΙΩΜΕΝΟΣ	die	ΗΜΕΡΑ
omnes	ΠΑΝΤΑΣ	et dedit	ΚΑΙ ΕΔΩΚΕΝ
oppressos	ΤΟΥΣ ΚΑΤΑ ΔΥΝΑΤΕΥΟ ΜΕΝΟΥΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
a diabolo	ΥΠΟ ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ:	manifestum	ΕΝΦΑΝΗ
quoniam	ΟΤΙ	fieri	ΓΕΝΕΘΑΙ
deus	ΘΕΟΣ	non omni	ΟΥ ΠΑΝΤΙ
erat	ΗΝ	populo	ΤΩ ΛΑΩ
cum eo	ΜΕΤΑ ΑΥΤΟΥ	sed	ΑΛΛΑ

testibus	ΜΑΡΤΥCΙΝ	viventium	ΖΩΝΤΩΝ
praedestinatis	ΤΟΙC ΠΡΟΚΕΧΕΙΡΟΤΟΝΗ	et mortuorum	ΚΑΙ ΝΕΚΡΩΝ
a deo	ΥΠΟ ΤΟΥ Θ̄Υ <sup>MENOIC</sup>	huic	ΤΟΥΤΩ
nobis	ΗΜΙΝ	omnes	ΠΑΝΤΕC
qui	ΟΙΤΙΝΕC	profetae	ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ
cum manducavimus	CΥΝΕΦΑΓΟΜΕΝ	testimonium perhi	ΜΑΡΤΥΡΟΥCΙΝ
et cum bibimus	ΚΑΙ CΥΝΕΠΙΟΜΕ <sup>nt</sup>	remissionem	ΑΦΕCΙΝ
eo	ΑΥΤΩ	peccatorum	ΑΜΑΡΤΙΩΝ
postquam surrexit	ΜΕΤΑ ΤΟ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ	accipere	ΛΑΒΙΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	per nomen	ΔΙΑ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟC
a mortuis	ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
per dies	ΔΙΗΜΕΡΩΝ	omnem	ΠΑΝΤΑ
quadraginta	ΤΕCΣΑΡΑΚΟΝΤΑ	credentem	ΤΟΝ ΠΙCΤΕΥΟΝΤΑ
et praecepit	ΚΑΙ ΠΑΡΗΓΓΕΙΛΕΝ	in eum	ΕΙC ΑΥΤΟΝ
nobis	ΗΜΙΝ	Adhuc	ΕΤΙ
praedicare	ΚΗΡΥΞΑΙ	loquente	ΛΑΛΟΥΝΤΟC
plebi	ΤΩ ΛΑΩ	petro	ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ
et testificari	ΚΑΙ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑCΘ̄Ι	verba	ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ
quia	ΟΤΙ	haec	ΤΑΥΤΑ
ipse	ΟΥΤΟC	cecidit	ΕΠΕΠΕCΕΝ
est	ΕCΤΙΝ	spiritus	ΤΟ ΠΝΑ
qui praedefinitus erat:	Ο ΩΡΙCΜΕΝΟC	sanctus	ΤΟ ΑΓΙΟΝ
a deo	ΥΠΟ ΤΟΥ Θ̄Υ	super omnes	ΕΠΙ ΠΑΝΤΑC
iudex	ΚΡΙΤΗC	qui audierunt	ΤΟΥC ΑΚΟΥΝΟΤΑC

verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	potest	ΔΥΝΑΤΑΙ
et obstipuerunt	ΚΑΙ ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ	aliquis	ΤΙΣ
qui ex circumcisione:	ΟΙ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ	ne baptizetur	ΤΟΥ ΜΗ ΒΑΠΤΙΣΘΗΝ
fideles	ΠΙΣΤΟΙ	eos	ΤΟΥΤΟΥΣ
quanti	ΟΣΟΙ	hi qui	ΟΙΤΙΝΕΣ
convenerunt	ΣΥΝΗΛΘΟΝ	spiritum	ΤΟ ΠΝΑ
petro	ΤΩ ΠΕΤΡΩ	sanctum	ΤΟ ΑΓΙΟΝ
quia	ΟΤΙ	acceperunt	ΕΛΑΒΟΝ
et in gentibus	ΚΑΙ ΕΠΙ ΓΑΘΟΝΗ	sicut	ΚΑΘΩΣ
donum	Η ΔΩΡΑΙΑ	et nos	ΚΑΙ ΗΜΕΙΣ
sancti	ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ	praecepit autem	ΠΡΟΣΕΤΑΞΕΝ ΔΕ
spiritus	ΠΝΣ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
effusum est	ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ	baptizari	ΒΑΠΤΙΣΘΗΝΑΙ
audiebant enim	ΗΚΟΥΟΝ ΓΑΡ	in nomine	ΕΝ ΤΩ ΟΝΟΜΑΤΙ
eos	ΑΥΤΩΝ	hiesu	ΙΥ
loquentes	ΛΑΛΟΥΝΤΩΝ	christi	ΧΥ
linguis	ΓΛΩΣΣΑΙΣ	tunc	ΤΟΤΕ
et magnificantes	ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΝΟΝΤΩ	rogaverunt	ΗΡΩΤΗΣΑΝ
deum	ΤΟΝ ΘΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
Tunc	ΤΟΤΕ	remanere	ΕΠΙΜΙΝΑΙ
respondit	ΑΠΕΚΡΙΘΗ	dies	ΗΜΕΡΑΣ
petrus	Ο ΠΕΤΡΟΣ	aliquos	ΤΙΝΑΣ
numquid	ΜΗΤΙ	Audierun autem	ΗΚΟΥΣΑΝ ΔΕ
aquam	ΤΟΥ ΔΩΡ		

apostoli	ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ	Incipiens autem	ἈΡΞΑΜΕΝΟC ΔΕ
et fratres	ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ	petrus	ΠΕΤΡΟC
qui erant	ΟΙ ΟΝΤΕC	exponebat	ΕΞΕΤΙΘΕΤΟ
in hiudaea	ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΙΟΥΔΑΙΑ	eis	ΑΥΤΟΙC
quoniam	ΟΤΙ	per ordinem	ΚΑΘΕΞΗΣ
et gentes	ΚΑΙ ΤΑ ΕΘΝΗ	dicens	ΛΕΓΩΝ
receperunt	ΕΔΕΞΑΝΤΟ	ego	ΕΓΩ
verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	eram	ΗΜΗΝ
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	in civitate	ΕΝ ΠΟΛΕΙ
Cum autem	ΟΤΕ ΔΕ	10 ioppem	ΙΟΠΠΗ
ascendisset	ΑΝΕΒΗ	adorans	ΠΡΟCΕΥΧΟΜΕΝΟC
petrus	ΠΕΤΡΟC	et vidi	ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ
in hierosolyma	ΕΙC ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ	in stupore mentis	ΕΝΕΚΣΤΑΣΕΙ
disceptabant	ΔΙΕΚΡΙΝΟΝΤΟ	visum	ΟΡΑΜΑ
ad eum	ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ	descendens	ΚΑΤΑΒΑΙΝΟΝ
qui ex circumcisione	ΟΙ ΕΚ ΠΕΡΙΤΟΜΗΣ	vas	CΚΕΥΟC
dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕC	quoddam	ΤΙ
quia	ΟΤΙ	tamquam linteum:	ΩCΘΘΟΝΗΝ
ad viros	ΠΡΟC ΑΝΔΡΑC	magnum	ΜΕΓΑΛΗΝ
praeputium	ΑΚΡΟΥCΤΙΑΝ	20 quattuor	ΤΕCΣΑΡCΙΝ
habentes	ΕΧΟΝΤΑC	initiis	ΑΡΧΑΙC
intrasti	ΕΙC ΗΛΘΕC	summittum	ΚΑΘΙΕΜΕΝΗΝ
et cum manducasti	ΚΑΙ CΥΝΕΦΑΓΕC	de caelo	ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ
eis	ΑΥΤΟΙC	et venit	ΚΑΙ ΗΛΘΕΝ



usque ad me	ΑΧΡΙ ΕΜΟΥ	numquam	ΟΥΔΕΠΟΤΕ
in quod	ΕΙΣΗΝ	introivit	ΕΙΣΗΛΘΕΝ
intuens	ΑΤΕΝΙΣΑΣ	in os meum	ΕΙΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑΤΙ
considerabam	ΚΑΤΕΝΟΟΥΝ	respondit autem mihi	ΑΠΕΚΡΙΘΗΔΕΜΟΙ
et vidi	ΚΑΙ ΕΙΔΟΝ	secundo	ΕΚΔΕΥΤΕΡΟΥ
quadrupedia	ΤΑ ΤΕΤΡΑΠΟΔΑ	vox	ΦΩΝΗ
terrae	ΤΗΣ ΓΗΣ	de caelo	ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ
et bestias	ΚΑΙ ΤΑ ΘΗΡΙΑ	quae	Α
et reptilia	ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΠΕΤΑ	deus	ΘΕΟΣ
et volatilia	ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΤΙΝΑ	10 mundavit	ΕΚΑΘΑΡΙΣΕΝ
caeli	ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ	tu	ΣΥ
audivi autem	ΗΚΟΥΣΑΔΕ	non communicabis	ΜΗ ΚΟΙΝΟΥ
et vocem	ΚΑΙ ΦΩΝΗΣ	hoc autem	ΤΟΥΤΟΔΕ
dicentem mihi	ΛΕΓΟΥΣΗΣ ΕΜΟΙ	factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ
exsurgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	per ter	ΕΠΙ ΤΡΙΣ
petre	ΠΕΤΡΕ	et iterum	ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ
occide	ΘΥΣΟΝ	recepta	ΑΝΕΣΠΑΣΘΗ
et manduca	ΚΑΙ ΦΑΓΕ	omnia	ΑΠΑΝΤΑ
dixit autem	ΕΙΠΟΝΔΕ	in caelum	ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ
nequaquam	ΜΗΔΑΜΩΣ	20 et ecce	ΚΑΙ ΙΔΟΥ
domine	ΚΕ	comfestim	ΕΞ ΑΥΤΗΣ
quia	ΟΤΙ	tres	ΤΡΙΣ
communem	ΚΟΙΝΟΝ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
aut inmundum	Η ΑΚΑΘΑΡΤΟΝ	adstiterunt	ΕΠΕΣΤΗΣΑΝ

ad domum	ΕΠΙΤΗΝΟΙΚΙΑΝ	angelum	ΤΟΝΑΓΓΕΛΟΝ
in qua	ΕΝΗ	in domum	ΕΝΤΩΟΙΚΩ
eram	ΗΜΗΝ	suam	ΑΥΤΟΥ
missi	ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΟΙ	stetisse	ΣΤΑΘΕΝΤΑ
a caesarea	ΑΠΟΚΑΙΣΑΡΙΑΣ	et dixisse	ΚΑΙΕΙΠΟΝΤΑ
ad me	ΠΡΟΣΜΕ	ei	ΑΥΤΩ
dixit autem mihi .	ΕΙΠΕΝΔΕΜΟΙ	mitte	ΑΠΟΣΤΙΛΟΝ
spiritus	ΤΟΠΝΑ	in ioppem	ΕΙΣΙΟΠΠΗΝ
ut irem	ΣΥΝΕΛΘΙΝ	viros	ΑΝΔΡΑΣ
cum eis	ΑΥΤΟΙΣ	10 et ac <sup>c</sup> ersi	ΚΑΙΜΕΤΑΠΕΜΨΑ
nihil	ΜΗΔΕΝ	simonem	ΣΙΜΩΝΑ
dubitantem	ΔΙΑΚΡΙΝΟΝΤΑ	qui cognominatur	ΤΟΝΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ
venerunt autem	ΗΛΘΟΝΔΕ	petrus	ΠΕΤΡΟΝ
mecum	ΣΥΝΕΜΟΙ	qui	ΟΣ
et sex	ΚΑΙΟΙΕΞ	loquetur	ΛΑΛΗΣΕΙ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	verba	ΡΗΜΑΤΑ
isti	ΟΥΤΟΙ	ad te	ΠΡΟΣΕ
et ingressi sumus	ΚΑΙΕΙΣΗΛΘΟΜΕΝ	in quibus	ΕΝΟΙΣ
in domum	ΕΙΣΤΟΝΟΙΚΟΝ	salvus eris	ΣΩΘΗΣΕΙ
viri	ΤΟΥΑΝΔΡΟΣ	20 tu	ΣΥ
rettulitque	ΑΠΗΓΓΙΛΕΝΤΕ	et omnis	ΚΑΙΠΑΣ
nobis	ΗΜΙΝ	domus tua	ΟΟΙΚΟCCΟΥ
quomodo	ΠΩC	Cum autem coepissem	ΕΝΔΕΤΩΑΡΣΑΣΘΑΙΜΕ
vidisset	ΕΙΔΕΝ	loqui	ΛΑΛΕΙΝ

cecidit	ΕΠΕΠΕCΕΝ	sicut	ΩC
spiritus	ΤΟ ΠΝΑ	et nobis	ΚΑΙ ΗΜΙΝ
sanctus	ΤΟ ΑΓΙΟΝ	credentibus	ΠΙCΤΕΥCΑCΙΝ
super eos	ΕΠΑΥΤΟΥC	in dominum	ΕΠΙ ΤΟΝ ΚΝ
sicut	ΩC ΠΕΡ	ihesum	ΙΝ
et super nos	ΚΑΙ ΕΦΗΜΑC	christum	ΧΝ
in principio	ΕΝ ΑΡΧΗ	ego autem	ΕΓΩ ΔΕ
memoratus sum autem	ΕΜΝΗCΘΗΝ ΔΕ	quis	ΤΙC
verbi	ΤΟΥ ΡΗΜΑΤΟC	eram	ΗΜΗΝ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	10 potens	ΔΥΝΑΤΟC
sicut dicebat	ΩC ΕΛΕΓΕΝ	prohibere	ΚΩΛΥCΑΙ
iohannes quidem	ΙΩΑΝΝΗC ΜΕΝ	deum	ΤΟΝ ΘΝ
baptizavit	ΕΒΑΠΤΙCΕΝ	Audientes autem	ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΔΕ
aqua	ΥΔΑΤΙ	haec	ΤΑΥΤΑ
vos autem	ΥΜΕΙC ΔΕ	tacuerun	ΗCΥΧΑCΑΝ
baptizamini	ΒΑΠΤΙCΘΗCΕCΘΑΙ	et glorificaverunt	ΚΑΙ ΕΔΟΞΑΖΟΝ
in spiritu	ΕΝ ΠΝΙ	deum	ΤΟΝ ΘΝ
sancto	ΑΓΙΩ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕC
si igitur	ΕΙ ΟΥΝ	utique	ΑΡΑ ΓΕ
aequale	ΤΗ ΝΕΙCΗΝ	20 et gentibus	ΚΑΙ ΤΟΙC ΕΘΝΕCΙΝ
donum	ΔΩΡΑΙΑΝ	deus	ΟΘC
dedit	ΕΔΩΚΕΝ	paenitentiam	ΤΗΝ ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ
illis	ΑΥΤΟΙC	dedit	ΕΔΩΚΕΝ
deus	ΟΘC	ad vitam	ΕΙC ΖΩΗΝ

Illi igitur	ΟΙ ΜΕΝΟΥΝ	ad graecos	ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΙΣΤΑΣ
dispersi	ΔΙΑΣΠΑΡΕΝΤΕΣ	adnuntiantes	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ
a tribulatione	ΑΠΟ ΤΗΣ ΘΑΛΗΣΣΕΩΣ	dominum	ΤΟΝ ΚΩΝ
quae facta fuerat	ΤΗΣ ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ	hiesum	ΙΝ
sub stefano	ΕΠΙΣΤΕΦΑΝΟΥ	et erat	ΚΑΙ ΗΝ
pertransierunt	ΔΙΗΛΘΟΝ	manus	ΧΕΙΡ
usque phoenicem	ΕΩΣ ΦΟΙΝΙΚΗΣ	domini	ΚΥ
et cyprum	ΚΑΙ ΚΥΠΡΟΥ	cum eis	ΜΕΤΑΥΤΩΝ
et antiochiam	ΚΑΙ ΑΝΤΙΟΧΙΑΣ	multusque	ΠΟΛΥΣΤΕ
nemini	ΜΗΔΕΝΙ	10 numerus	ΑΡΙΘΜΟΣ
loquerentes	ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ	credens	ΠΙΣΤΕΥΣΑΣ
verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	conversus est	ΕΠΕΣΤΡΕΨΕΝ
nisi tantum	ΕΙ ΜΗ ΜΟΝΟΝ	in dominum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΩΝ
iudaeis	ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ	hiesum	ΙΝ
Erant autem	ΗΣΑΝ ΔΕ	Auditus est autem	ΗΚΟΥΣΘΕ ΔΕ
quidam	ΤΙΝΕΣ	sermo	Ο ΛΟΓΟΣ
ex eis	ΕΞ ΑΥΤΩΝ	in aures	ΕΙΣ ΤΑ ὤΤΑ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	ecclesiae	ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
cyprii	ΚΥΠΡΙΟΙ	quae erat	ΤΗΣ ΟΥΣΗΣ
et cyrenenses	ΚΑΙ ΚΥΡΗΝΑΙΟΙ	20 in ierosolymis	ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ
Qui	ΟΙ ΤΙΝΕΣ	de is	ΤΑ ΠΕΡΙ ΑΥΤΩΝ
cum venissent	ΕΛΘΟΝΤΕΣ	et dimiserunt	ΚΑΙ ΕΞΑΠΕΣΤΙΑΣ
in antiochiam	ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ	barnabam	ΒΑΡΝΑΒΑΝ
loquebantur	ΕΛΑΛΟΥΝ	pervenire	ΔΙΕΛΘΕΙΝ

usque antiochiam  
 qui  
 cum pervenisset  
 et vidisset  
 gratiam  
 dei  
 gavissus est  
 et hortabatur  
 omnes  
 pposito  
 cordis  
 permanere  
 in domino  
 quia  
 erat  
 vir  
 bonus  
 et plenus  
 spiritu  
 sancto  
 et fide  
 et adposita est  
 turba  
 multa

ΕΩΣΑΝΤΙΟΧΙΑΣ  
 ΟΣ  
 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ  
 ΚΑΙΕΙΔΩΝ  
 ΤΗΝΧΑΡΙΝ  
 ΤΟΥΘΥ  
 ΕΧΑΡΗ  
 ΚΑΙΠΑΡΕΚΑΛΕΙ  
 ΠΑΝΤΑΣ  
 ΤΗΠΡΟΘΕΣΕΙ  
 ΤΗΣΚΑΡΔΙΑΣ  
 ΠΡΟΣΜΕΝΕΙΝ  
 ΤΩΚΩ  
 ΟΤΙ  
 ΗΝ  
 ΑΝΗΡ  
 ΑΓΑΘΟΣ  
 ΚΑΙΠΑΝΗΡΗΣ  
 ΠΝΣ  
 ΑΓΙΟΥ  
 ΚΑΙΠΙΣΤΕΩΣ  
 ΚΑΙΠΡΟΣΕΤΕΘΗ  
 ΟΧΛΟΣ  
 ΙΚΑΝΟΣ

domino  
 Exivit autem  
 in tarsum  
 barnabas  
 requirere  
 saulum  
 et veniens  
 duxit  
 illum  
 10 in antiochiam  
 factum est autem  
 eis  
 annum  
 convenire  
 in ecclesia  
 et docere  
 turbam  
 multam  
 nominarique  
 20 primum  
 in antiochiam  
 discipulos  
 christianos  
 In his autem

ΤΩΚΩ  
 ΕΞΗΛΘΕΝΔΕ  
 ΕΙΣΤΑΡΣΟΝ  
 ΟΒΑΡΝΑΒΑΣ  
 ΑΝΑΖΗΤΗΣΑΙ  
 ΣΑΥΛΟΝ  
 ΚΑΙΕΥΡΩΝ  
 ΗΓΑΓΕΝ  
 ΑΥΤΟΝ  
 ΕΙΣΑΝΤΙΟΧΙΑΝ  
 ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ  
 ΑΥΤΟΙΣ  
 ΕΝΙΑΥΤΟΝ  
 ΣΥΝΑΧΘΗΝΑΙ  
 ΕΝΤΗΕΚΚΛΗΣΙΑ  
 ΚΑΙΔΙΔΑΣΚΑΙ  
 ΟΧΛΟΝ  
 ΙΚΑΝΟΝ  
 ΧΡΗΜΑΤΙΣΑΓΓΕ  
 ΠΡΩΤΟΝ  
 ΕΝΑΝΤΙΟΧΙΑ  
 ΤΟΥΣΜΑΘΗΤΑΣ  
 ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥΣ  
 ΕΝΤΑΥΤΑΙΣΔΕ

diebus	ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ	aliquis	ΤΙΣ
descenderunt	ΚΑΤΗΛΘΟΝ	posuerunt	ΩΡΙΣΑΝ
ab hierosolymis	ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ	unusquisque	ΕΚΑΣΤΟΣ
profetae	ΠΡΟΦΗΤΑΙ	eorum	ΑΥΤΩΝ
in antiochiam	ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ	in menisterium	ΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ
Surgens autem	ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ	mittere	ΠΕΜΨΑΙ
unus	ΕΙΣ	qui habitabant	ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΙ
ex eis	ΕΞ ΑΥΤΩΝ	in iudaea	ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	fratribus	ΑΔΕΛΦΟΙΣ
agabus	ΑΓΑΒΟΣ	10 quod	Ο
significavit	ΕΧΗΜΑΝΕΝ	et fecerunt	ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ
per spiritum	ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	mittentes	ΑΠΟΣΤΙΛΑΝΤΕΣ
famen	ΛΙΜΟΝ	ad seniores	ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ
magnam	ΜΕΓΑΛΗΝ	per manus	ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ
futuram	ΜΕΛΛΕΙΝ	barnabae	ΒΑΡΝΑΒΑ
esse	ΕΣΕΣΘΑΙ	et sauli	ΚΑΙ ΣΑΥΛΟΥ
in omnem	ΕΦΘΑΛΗΝ	Eodem autem	ΚΑΤΕΚΙΝΟΝ ΔΕ
orbem terrarum	ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ	tempore	ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ
quae	ΗΤΙΣ	inmisit	ΕΠΕΒΑΛΕΝ
et facta est	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ	20 herodes	ΗΡΩΔΗΣ
sub claudio	ΕΠΙΚΛΑΥΔΙΟΥ	rex	Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ
caesare	ΚΑΙΣΑΡΟΣ	manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ
discipuli autem	ΤΩΝ ΔΕ ΜΑΘΗΤΩΝ	ut affligeret	ΚΑΚΩΣΑΙ
prout habebat	ΚΑΘΩΣ ΕΥΠΟΡΕΙΤΟ	quosdam	ΤΙΝΑΣ

usque antiochiam  
 qui  
 cum pervenisset  
 et vidisset  
 gratiam  
 dei  
 gavissus est  
 et hortabatur  
 omnes  
 ppposito  
 cordis  
 permanere  
 in domino  
 quia  
 erat  
 vir  
 bonus  
 et plenus  
 spiritu  
 sancto  
 et fide  
 et adposita est  
 turba  
 multa

ΕΩΣΑΝΤΙΟΧΙΑΣ  
 ΟΣ  
 ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ  
 ΚΑΙΕΙΔΩΝ  
 ΤΗΝΧΑΡΙΝ  
 ΤΟΥΘΥ  
 ΕΧΑΡΗ  
 ΚΑΙΠΑΡΕΚΑΛΕΙ  
 ΠΑΝΤΑΣ  
 ΤΗΠΡΟΘΕΣΕΙ  
 ΤΗΣΚΑΡΔΙΑΣ  
 ΠΡΟΣΜΕΝΕΙΝ  
 ΤΩΚΩ  
 ΟΤΙ  
 ΗΝ  
 ΑΝΗΡ  
 ΑΓΑΘΟΣ  
 ΚΑΙΠΑΗΡΗΣ  
 ΠΝΣ  
 ΑΓΙΟΥ  
 ΚΑΙΠΙΣΤΕΩΣ  
 ΚΑΙΠΡΟΣΕΤΕΘΗ  
 ΟΧΛΟΣ  
 ΙΚΑΝΟΣ

domino  
 Exivit autem  
 in tarsum  
 barnabas  
 requirere  
 saulum  
 et veniens  
 duxit  
 illum  
 10 in antiochiam  
 factum est autem  
 eis  
 annum  
 convenire  
 in ecclesia  
 et docere  
 turbam  
 multam  
 nominarique  
 20 primum  
 in antiochiam  
 discipulos  
 christianos  
 In his autem

ΤΩΚΩ  
 ΕΞΗΛΘΕΝΔΕ  
 ΕΙΣΤΑΡΣΟΝ  
 ΟΒΑΡΝΑΒΑΣ  
 ΑΝΑΖΗΤΗΣΑΙ  
 ΣΑΥΛΟΝ  
 ΚΑΙΕΥΡΩΝ  
 ΗΓΑΓΕΝ  
 ΑΥΤΟΝ  
 ΕΙΣΑΝΤΙΟΧΙΑΝ  
 ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ  
 ΑΥΤΟΙΣ  
 ΕΝΙΑΥΤΟΝ  
 ΣΥΝΑΧΘΗΝΑΙ  
 ΕΝΤΗΕΚΚΛΗΣΙΑ  
 ΚΑΙΔΙΔΑΣΚΑΙ  
 ΟΧΛΟΝ  
 ΙΚΑΝΟΝ  
 ΧΡΗΜΑΤΙΣΑΙΤΕ  
 ΠΡΩΤΟΝ  
 ΕΝΑΝΤΙΟΧΙΑ  
 ΤΟΥΣΜΑΘΗΤΑΣ  
 ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥΣ  
 ΕΝΤΑΥΤΑΙΣΔΕ

diebus	ΤΑΙΣ ΗΜΕΡΑΙΣ	aliquis	ΤΙΣ
descenderunt	ΚΑΤΗΛΘΟΝ	posuerunt	ΩΡΙΣΑΝ
ab hierosolymis	ΑΠΟ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ	unusquisque	ΕΚΑΣΤΟΣ
profetae	ΠΡΟΦΗΤΑΙ	eorum	ΑΥΤΩΝ
in antiochiam	ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ	in menisterium	ΕΙΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ
Surgens autem	ΑΝΑΣΤΑΣ ΔΕ	mittere	ΠΕΜΨΑΙ
unus	ΕΙΣ	qui habitabant	ΤΟΙΣ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ
ex eis	ΕΞ ΑΥΤΩΝ	in iudaea	ΕΝ ΤΗ ΙΟΥΔΑΙΑ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	fratribus	ΑΔΕΛΦΟΙΣ
agabus	ΑΓΑΒΟΣ	10 quod	Ο
significavit	ΕΧΗΜΑΝΕΝ	et fecerunt	ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑΝ
per spiritum	ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	mittentes	ΑΠΟΣΤΙΛΑΝΤΕΣ
famen	ΛΙΜΟΝ	ad seniores	ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ
magnam	ΜΕΓΑΛΗΝ	per manus	ΔΙΑ ΧΕΙΡΟΣ
futuram	ΜΕΛΛΕΙΝ	barnabae	ΒΑΡΝΑΒΑ
esse	ΕΣΕΣΘΑΙ	et sauli	ΚΑΙ ΣΑΥΛΟΥ
in omnem	ΕΦΘΑΛΗΝ	Eodem autem	ΚΑΤΕΚΙΝΟΝ ΔΕ
orbem terrarum	ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ	tempore	ΤΟΝ ΚΑΙΡΟΝ
quae	ΗΤΙΣ	inmisit	ΕΠΙΕΒΑΛΕΝ
et facta est	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ	20 herodes	ΗΡΩΔΗΣ
sub claudio	ΕΠΙ ΚΛΑΥΔΙΟΥ	rex	Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ
caesare	ΚΑΙ ΚΑΙΣΑΡΟΣ	manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ
discipuli autem	ΤΩΝ ΔΕ ΜΑΘΗΤΩΝ	ut adfligeret	ΚΑΚΩΣ ΑΙ
prout habebat	ΚΑΘΩΣ ΕΥΠΟΡΕΙΤΟ	quosdam	ΤΙΝΑΣ



de ecclesia	ΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ	militum	ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ
interfecit autem	ΑΝΕΙΛΕΝ ΔΕ	custodire	ΦΥΛΑΣΣΕΙΝ
iacobum	ΙΑΚΩΒΟΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
fratrem	ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟΝ	volens	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ
iohannis	ΙΩΑΝΝΟΥ	post pascha	ΜΕΤΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ
gladio	ΜΑΧΑΙΡΑ	perducere	ΑΝΑΓΑΓΙΝ
videns autem	ΕΙΔΩΝ ΔΕ	eum	ΑΥΤΟΝ
quia	ΟΤΙ	plebi	ΤΩ ΛΑΩ
placitum	ΑΡΕΣΤΟΝ	Petrus quidem	Ο ΜΕΝΟΥΝΤΙ ΠΕΤΡΟΣ
est	ΕΣΤΙΝ	10 serbatur	ΕΤΗΡΕΙΤΟ
iudaeis	ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ	in carcere	ΕΝ ΤΗ ΦΥΛΑΚΗ
adposuit	ΠΡΟΣΕΘΕΤΟ	oratio autem	ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΔΕ
adpræhendere	ΤΟΥ ΣΥΝΛΑΒΙΝ	erat	ΗΝ
et petrum	ΚΑΙ ΠΕΤΡΟΝ	incessanter	ΕΚ ΤΕΝΗΣ
erant autem	ΗΣΑΝ ΔΕ	fiebat	ΓΙΝΟΜΕΝΗ
dies	ΛΗΜΕΡΑΙ	ab ecclesia	ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
dies azymorum	ΤΩΝ ΑΖΥΜΩΝ	ad deum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ
quem	ΟΝ	pro eo	ΥΠΕΡ ΑΥΤΟΥ
et adpræhensum	ΚΑΙ ΠΡΑΨΑΣ	Cum autem	ΟΤΕ ΔΕ
misit	ΕΘΕΤΟ	20 vellet	ΗΜΕΛΛΕΝ
in carcerem	ΕΝ ΦΥΛΑΚΗ	producere	ΠΡΟΑΓΕΙΝ
tradens	ΠΑΡΑΔΟΥΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
quattuor	ΤΕΣΣΑΡΕΣ	herodes	Ο ΗΡΩΔΗΣ
quaternionibus	ΤΕΤΡΑΔΙΟΙΣ	nocte	ΤΗ ΝΥΚΤΙ

illa	ΕΚΕΙΝΗ	suscitavit	ΗΓΕΙΡΕΝ
erat	ΗΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
petrus	Ο ΠΕΤΡΟΣ	dicens	ΛΕΓΩΝ
dormiens	ΚΟΙΜΩΜΕΝΟΣ	surge	ΑΝΑΣΤΑ
inter	ΜΕΤΑΞΥ	velociter	ΕΝΤΑΧΕΙ
duos	ΔΥΟ	et ceciderunt	ΚΑΙ ΕΞΕΠΕCΑΝ
milites	CΤΡΑΤΙΩΤΩΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
ligatus	ΔΕΔΕΜΕΝΟΣ	catenae	ΑΙ ΑΛΥCΕΙC
catenis	ΑΛΥCΕCΙΝ	de manibus	ΕΚΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ
duabus	ΔΥCΙΝ	10 dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ
custodes autem	ΦΥΛΑΚΕCΤΕ	angelus	Ο ΑΓΓΕΛΟC
ante ostium	ΠΡΟΤΗC ΘΥΡΑC	ad eum	ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ
custodiebant	ΕΤΗΡΟΥΝ	praecinge te	ΠΕΡΙΖΩCΑΙ
carcerem	ΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ	et calcia te	ΚΑΙ ΎΠΙΟΔΗCΕ
et ecce	ΚΑΙ ΙΔΟΥ	calicas tuas	ΤΑC ΑΝΔΑΛΙΑCΟΥ
angelus	ΑΓΓΕΛΟC	fecit autem	ΕΠΟΙΗCΕΝΤΕ
domini	ΚΥΡΙΟΥ	sic	ΟΥΤΩC
adstitit	ΕΠΕCΤΗ	et dixit	ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ
et lux	ΚΑΙ ΦΩC	ei	ΑΥΤΩ
fulsit	ΕΛΑΜΨΕΝ	20 circumda te	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΥ
in habitaculo	ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΗΜΑΤΙ	vestimentum tuum	ΤΟ ΙΜΑΤΙΟΝ CΟΥ
percussit autem	ΠΑΤΑΞΑC ΔΕ	et sequere me	ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΜΟΙ
latus	ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑΝ	et exiens	ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ
petri	ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ	sequebatur	ΗΚΟΛΟΥΘΕΙ

eum	ΑΥΤΩ	transierunt	ΠΡΟΗΛΘΟΝ
et nesciebat	ΚΑΙΟΥΚΗΔΕΙ	visum	ΡΥΜΗΝ
quia	ΟΤΙ	unum	ΜΙΑΝ
verum	ΑΛΗΘΕΣ	et continuo	ΚΑΙΕΥΘΕΩΣ
erat	ΕΣΤΙΝ	discessit	ΑΠΕΣΤΗ
quod fiebat	ΤΟΓΙΝΟΜΕΝΟΝ	angelus	ΟΑΓΓΕΛΟΣ
per angelum	ΔΙΑΤΟΥΑΓΓΕΛΟΥ	ab eo	ΑΠΑΥΤΟΥ
aestimabat autem	ΕΔΟΚΙΔΕ	Et petrus	ΚΑΙΟΠΕΤΡΟΣ
visum	ΟΡΑΜΑ	reversus	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ
videre	ΒΛΕΠΙΝ	10 in se	ΕΝΕΑΥΤΩ
transeuntes autem	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣΔΕ	dixit	ΕΙΠΕΝ
primam	ΠΡΩΤΗΝ	nunc	ΝΥΝ
custodiam	ΦΥΛΑΚΗΝ	scio	ΟΙΔΑ
et secundam	ΚΑΙΔΕΥΤΕΡΑΝ	quia	ΟΤΙ
venerunt	ΗΛΘΟΝ	vere	ΑΛΗΘΩΣ
ad portam	ΕΠΙΤΗΝΠΥΛΗΝ	misit	ΕΞΑΠΕΣΤΙΛΕΝ
ferream	ΤΗΝΣΙΔΗΡΑΝ	dominus	Κ̄Σ
quae ducit	ΤΗΝΦΕΡΟΥΣΑΝ	angelum	ΤΟΝΑΓΓΕΛΟΝ
in civitatem	ΕΙΣΤΗΝΠΟΛΙΝ	suum	ΑΥΤΟΥ
quae	ΗΤΙΣ	20 et eripuit me	ΚΑΙΕΞΕΙΛΑΤΟΜΕ
ultro	ΑΥΤΟΜΑΤΗ	de manu	ΕΚΧΕΙΡΟΣ
aperta est	ΗΝΟΙΧΘΗ	herodis	ΗΡΩΔΟΥ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	et de omni	ΚΑΙΕΚΠΑΣΗΣ
et exeuntes	ΚΑΙΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ	expectationis	ΤΗΣΠΡΟΣΔΟΚΙΑΣ

plebis	ΤΟΥΛΛΟΥ	et ut cognovit	ΚΑΙ ΕΠΙΓΝΟΥΣΑ
iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	vocem	ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ
considerans autem	ΣΥΝΙΔΩΝΤΕ	petri	ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ
venit	ΗΛΘΕΝ	de gaudio	ΑΠΟ ΤΗΣ ΧΑΡΑΣ
ad domum	ΕΠΙ ΤΗΝ ΟΙΚΙΑΝ	non aperuit	ΟΥΚ ΗΝΟΙΖΕΝ
mariae	ΜΑΡΙΑΣ	ei	ΑΥΤΩ
matris	ΤΗΣ ΜΗΤΕΡΟΣ	ianuam	ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ
iohannis	ΙΩΑΝΝΟΥ	introcurrens autem	ΕΙΣ ΔΡΑΜΟΥΣ ΔΕ
qui cognominatur	ΤΟΥ ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥ	nuntiavit	ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝ
marcus	ΜΑΡΚΟΥ	10 stare	ΕΣΤΑΝΑΙ
ubi	ΟΥ	petrum	ΤΟΝ ΠΕΤΡΟΝ
erant	ΗΣΑΝ	ante ianuam	ΠΡΟ ΤΟΥ ΠΥΛΩΝΟΣ
multi	ΙΚΑΝΟΙ	Illi autem	ΟΙ ΔΕ
congregati	ΣΥΝΗΘΡΟΙΣ ΜΕΝΟΙ	ad eam	ΠΡΟΣ ΑΥΤΗΝ
et orantes	ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕΝΟΙ	dixerunt	ΕΙΠΟΝ
pulsante autem	ΚΡΟΥΣΑΝΤΟΣ ΔΕ	insanis	ΜΕΝΗ
petri	ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ	illa vero	Η ΔΕ
ostium	ΤΗΝ ΘΥΡΑΝ	adfirmabat	ΔΙΣΧΥΡΙΖΕΤΟ
ianuae	ΤΥ ΠΥΛΩΝΟΣ	ita	ΟΥΤΩΣ
accessit	ΠΡΟΣΗΛΘΕΝ	20 esse	ΕΧΕΙΝ
puella	ΠΑΙΔΙΣΚΗ	Illi autem	ΟΙ ΔΕ
ad audiendum	ΥΠΑΚΟΥΣΑΙ	dicebant	ΕΛΕΓΟΝ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	angelus	Ο ΑΓΓΕΛΟΣ
rode	ΡΩΔΗ	illius	ΑΥΤΟΥ

est	ΕΣΤΙΝ	et egressus	ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΩΝ
petrus autem	Ο ΔΕ ΠΕΤΡΟΣ	abiit	ΕΠΟΡΕΥΘΗ
perseverabat	ΕΠΕΜΕΝΕΝ	in alium	ΕΙΣ ΕΤΕΡΟΝ
pulsans	ΚΡΟΥΩΝ	locum	ΤΟ ΠΟΝ
aperientes autem	ΑΝΟΙΖΑΝΤΕΣ ΔΕ	Facta autem	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ
viderunt	ΕΙΔΟΝ	die	ΗΜΕΡΑΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	erat	ΗΝ
et obstipuerunt	ΚΑΙ ΕΞΕΣΤΗΣΑΝ	tribulatio	ΤΑΡΑΧΟΣ
adnuens autem	ΚΑΤΑΚΙΣΑΣ ΔΕ	non minima	ΟΥΚ ΟΛΙΓΟΣ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	10 inter milites	ΕΝ ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΙΣ
manu	ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ	quid	ΤΙ
ut tacerent	ΣΙΓΑΝ	nam	ΑΡΑ
enarravit	ΛΗΓΗΣΑΤΟ	petrus	Ο ΠΕΤΡΟΣ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	factus est	ΕΓΕΝΕΤΟ
quomodo	ΠΩΣ	Herodes autem	ΗΡΩΔΗΣ ΔΕ
dominus	Ο ΚΥ	requrens	ΕΠΙΖΗΤΗΣΑΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
eduxerit	ΕΞΗΓΑΓΕΝ	et non inveniens	ΚΑΙ ΜΗ ΕΥΡΩΝ
de carcere	ΕΚ ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ	disquirens	ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ
dixit autem	ΕΙΠΕΝΤΕ	20 custodes	ΤΟΥΣ ΦΥΛΑΚΑΣ
renunciate	ΑΠΑΓΓΙΑΣΤΕ	iussit	ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ
iacobo	ΙΑΚΩΒΩ	duci	ΑΠΑΧΘΗΝΑΙ
et fratribus	ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ	et descendens	ΚΑΙ ΚΑΤΕΛΘΩΝ
haec	ΤΑΥΤΑ	ab iudaea	ΑΠΟ ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ

in caesaream	ΕΙΣΚΑΙΣΑΡΙΑΝ	indutus	ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΣ
morabatur	ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ	vestem	ΕΣΘΗΤΑ
erat autem	ΗΝΔΕ	regalem	ΒΑΣΙΛΙΚΗΝ
herodes	ΗΡΩΔΗΣ	et sedens	ΚΑΙΚΑΘΙΣΑΣ
animis infestus	ΘΥΜΩΜΑΧΩΝ	pro tribunali	ΕΠΙΤΟΥΒΗΜΑΤΟΣ
tyriis	ΤΥΡΙΟΙΣ	contionabatur	ΕΔΗΜΙΓΟΡΕΙ
et sidoniis	ΚΑΙΣΙΔΩΝΙΟΙΣ	ad eos	ΠΡΟΣΑΥΤΟΥΣ
unanimis autem	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝΔΕ	populum autem	ΟΔΕΔΗΜΟΣ
venerunt	ΠΑΡΗΣΑΝ	sueclamabat	ΕΠΕΦΩΝΕΙ
ad eum	ΠΡΟΣΑΥΤΟΝ	dei	ΘΕΟΥ
et persuaso	ΚΑΙΠΙCΑΝΤΕC	vox	ΦΩΝΗ
blasto	ΒΛΑΣΤΟΝ	et non hominis	ΚΑΙΟΥΚΑΝΟΥ
qui erat super cubi	ΤΟΝΕΠΙΤΟΥΚ <sup>ΟΥ</sup> ΤΩ <sup>Ν</sup> ΟC	Confestim autem	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑΔΕ
regis	ΤΟΥΒΑΣΙΛΕΩC	percussit	ΕΠΑΤΑΞΕΝ
postulabant	ΗΤΟΥΝΤΟ	eum	ΑΥΤΟΝ
pacem	ΕΙΡΗΝΗΝ	angelus	ΑΓΓΕΛΟC
eo quod	ΔΙΑΤΟ	domini	ΚΥ
alerentur	ΤΡΕΦΕCΘΑΙ	eo quod	ΑΝΘΩΝ
eorum	ΑΥΤΩΝ	non dedisset	ΟΥΚΕΔΩΚΕΝ
civitatem	ΤΗΝΠΟΛΙΝ	gloriam	ΔΟΞΑΝ
de regia	ΑΠΟΤΗΣΒΑΣΙΛΙΚΗΣ	deo	ΤΩΘΩ
Statuto autem	ΤΑΚΤΗΔΕ	et consumptus	ΚΑΙΓΕΝΟΜΕΝΟC
die	ΗΜΕΡΑ	vermibus	CΚΩΛΗΚΟΒΡΩΤΟC
haerodes	ΟΗΡΩΔΗΣ	expiravit	ΕΞΕΨΥΞΕΝ

Verbum autem	ΟΔΕΛΟΓΟΣ	qui cognominatur:	ΟΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ
dei	ΤΟΥΘΥ	niger	ΝΙΓΕΡ
crescebat	ΗΨΑΝΕΝ	et lucius	ΚΑΙΛΟΥΚΙΟΣ
et multiplicabatur	ΚΑΙΕΠΛΗΘΥΝΕΤΟ	cyrenenses	ΟΚΥΡΑΗΝΙΟΣ
Barnabas autem	ΒΑΡΝΑΒΑΣΔΕ	et manen	ΜΑΝΑΗΝΤΕ
et saulus	ΚΑΙΣΑΥΛΟΣ	herodis	ΗΡΩΔΟΥ
reversi sunt	ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ	tetrarchae	ΤΟΥΤΕΤΡΑΡΧΟΥ
ab hierusalem	ΑΠΟΙΑΗΜ	conlactaneus	ΣΥΝΤΡΟΦΟΣ
in antiochiam	ΕΙΣΑΝΤΙΟΧΙΑΝ	et saulus	ΚΑΙΣΑΥΛΟΣ
expleto	ΠΛΗΡΩΣΑΝΤΕΣ 10	Ministrantibus autem	ΛΙΓΟΥΠΟΥΝΤΩΝ <sup>ΔΕ</sup>
ministerio	ΤΗΝΔΙΑΚΟΝΙΑΝ	illis	ΑΥΤΩΝ
adsumpto	ΣΥΝΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΕΣ	domino	ΓΩΚΩ
etiam iohanne	ΚΑΙΙΩΑΝΝΗΝ	et ieiunantibus	ΚΑΙΝΗΣΤΕΥΟΝΤΩ
qui cognominatur	ΤΟΝΕΤΙΙΚΛΗΘΕΝΤΑ	dixit	ΕΙΠΕΝ
marcus	ΜΑΡΚΟΝ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
Erant autem	ΗΣΑΝΔΕ	spiritus	ΤΟΙΝΑ
quidam	ΤΙΝΕΣ	sanctus	ΤΟΑΓΙΟΝ
in antiochiae	ΕΝΑΝΤΙΟΧΕΙΑ	separate vero mini:	ΑΦΩΡΙΣΑΤΕΔΗΜΙ
quae erat	ΚΑΤΑΤΗΝΟΥΣΑΝ	barnabam	ΤΟΝΒΑΡΝΑΒΑΝ
et ecclesia	ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ 20	et saulum	ΚΑΙΣΑΥΛΟΝ
profetae	ΠΡΟΦΗΤΑΙ	in opus	ΕΙΣΤΟΕΡΓΟΝ
et doctores	ΚΑΙΔΙΔΑΣΚΑΛΟΙ	quod	Ο
barnabas quoque	ΟΤΕΒΑΡΝΑΒΑΣ	advocavi	ΠΡΟΣΚΕΚΛΗΜΕ
et symeon	ΚΑΙΣΥΜΕΩΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
		Tunc	ΤΟΤΕ

eieunantes	ΝΗCΤΕΥCΑΝΤΕC	secum	ΜΕΘΕΑΥΤΩΝ
et orantes	ΚΑΙ ΠΡΟΕΥΞΑΜΕΝΟΙ	et iohannem	ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ
et inponentes	ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΝΤΕC	in ministerium	ΕΙC ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ
eis	ΑΥΤΟΙC	cum pertranssissent autem	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕC ΔΕ
manus	ΤΑC ΧΕΙΡΑC	totam	ΟΛΗΝ
dimiserunt	ΑΠΕΛΥCΑΝ	insulam	ΤΗΝ ΝΗCΟΝ
eos	ΑΥΤΟΥC	usque	ΑΧΡΙ
Ipsi quidem	ΟΥΤΟΙ ΜΕΝ ΟΥΝ	paphum	ΠΑΦΟΥ
emissi	ΕΚΤΕΜΦΘΕΝΤΕC	invenerunt	ΗΨΡΟΝ
a spiritu	ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΝC	quendam	ΤΙΝΑ
sancto	ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ	virum	ΑΝΔΡΑ
descenderunt	ΚΑΤΗΛΘΟΝ	magum	ΜΑΓΟΝ
in seleuciam	ΕΙC ΤΗΝ CΕΛΕΥΚΙΑ	pseudoprophetam	ΨΕΥΔΟΠΡΟΦΗΤΗ
et inde	ΕΚΙΘΕΝΤΕ	iudaeum	ΙΟΥΔΑΙΟΝ
navigaverunt	ΑΠΕΠΛΕΥCΑΝ	cui	Ω
in cyprum	ΕΙC ΤΗΝ ΚΥΠΡΟΝ	nomen	ΟΝΟΜΑ
et cum venissent	ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ	bari hesus	ΒΑΡΙ ΗCΟΥC
in salamina	ΕΝ CΑΛΑΜΙΝΗ	quod	Ο
praedicabant	ΚΑΤΗΓΓΕΛΛΟΝ	interpretaetur	ΜΕΘΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ
verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	elymas	ΕΛΥΜΑC
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	qui	ΟC
in synagogis	ΕΝ ΤΑΙC CΥΝΑΓΩΓΑΙC	erat	ΗΝ
iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	cum proconsule	CΥΝ ΤΩ ΑΝΘΥΠΑΤΩ
habentes	ΕΧΟΝΤΕC	sergio	CΕΡΓΙΩ



paulo	ΠΑΥΛΩ	libenter	ΗΔΕΩΣ
viro	ΑΝΔΡΙ	eorum	ΑΥΤΩΝ
prudenti	ΣΥΝΕΤΩ	audiebat	ΗΚΟΥΕΝ
hic	ΟΥΤΟΣ	Saulus autem	ΣΑΥΛΟΣΔΕ
cum accersisset	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ	qui et paulus	ΟΚΑΙΠΑΥΛΟΣ
barnabam	ΒΑΡΝΑΒΑΝ	repletus	ΠΛΗΣΘΕΙΣ
et saulum	ΚΑΙΣΑΥΛΟΝ	spiritu	ΤΗΣ
requirebat	ΕΠΕΖΗΤΗΣΕΝ	sancto	ΑΓΙΟΥ
audire	ΑΚΟΥΣΑΙ	et intuens	ΚΑΙ ΑΤΕΝΙΣΑΣ
verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	10 in eum	ΕΙΣ ΑΥΤΟΝ
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	dixit	ΕΙΠΕΝ
resistebat autem	ΑΝΘΙΣΤΑΤΟ ΔΕ	o	Ω
eis	ΑΥΤΟΙΣ	plene	ΠΛΗΡΗΣ
elymas	ΕΛΥΜΑΣ	omni	ΠΑΝΤΟΣ
magus	ΟΜΑΓΟΣ	dolo	ΔΟΛΟΥ
sci enim	ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ	et omni	ΚΑΙ ΠΑΣΗΣ
interpretaetur	ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ	fallacia	ΡΑΔΙΟΥΡΓΙΑΣ
nomen	ΤΟ ΟΝΟΜΑ	fili	ΥΙΟΥ
eius	ΑΥΤΟΥ	diaboli	ΔΙΑΒΟΛΟΥ
quaerens	ΖΗΤΩΝ	20 inimice	ΕΧΘΡΕ
avertere	ΔΙΑΣΤΡΕΨΑΙ	omnis	ΠΑΣΗΣ
proconsulem	ΤΟΝ ΑΝΘΥΠΑΤΟ-	iustitiae	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
de fide	ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ	non desinis	ΟΥ ΠΑΥΣΗ
quoniam	ΟΤΙ	subvertens	ΔΙΑΣΤΡΕΦΩΝ

bias	ΤΑΣΟΔΟΥΣ	quod factum est	ΤΟΓΕΓΟΝΟΣ
domini	ΚΥ	miratus est	ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ
rectas	ΤΑΣΕΥΘΕΙΑΣ	et credidit	ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ
et nunc	ΚΑΙ ΝΥΝ	stupefactus	ΕΚ ΤΗΣ ΣΟΜΕΝΟΣ
ecce	ΙΔΟΥ	super doctrina	ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΔΑΧΗΣ
manus	ΧΕΙΡ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
domini	ΚΥ	navigantes autem	ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ ΔΕ
super te	ΕΠΙ ΣΕ	a pafō	ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΑΦΟΥ
et eris	ΚΑΙ ΕΣ	qui cum paulo erant	ΟΙ ΠΕΡΙ ΠΑΥΛΟΝ
caecus	ΤΥΦΛΟΣ	10 venerunt	ΗΛΘΟΝ
non videns	ΜΗ ΒΛΕΠΩΝ	in pergem	ΕΙΣ ΠΕΡΓΗΝ
solem	ΤΟΝ ΗΛΙΟΝ	pamfyliae	ΤΗΣ ΠΑΜΦΥΛΙΑΣ
usque	ΑΧΡΙ	iohannes autem	ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΕ
ad tempus	ΚΑΙΡΟΥ	descedens	ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΣ
Confesti autem	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ	ab eis	ΑΠΑΥΤΩΝ
cecidit	ΕΠΕΠΕΣΕΝ	reversus est	ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ
super eum	ΕΠΑΥΤΟΝ	in hierosolyma	ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
caligo	ΑΧΛΥΣ	paulus autem	ΠΑΥΛΟΣ ΔΕ
et tenebra	ΚΑΙ ΣΚΟΤΟΣ	et barnabas	ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΣ
et circumiens	ΚΑΙ ΠΕΡΙΑΓΩΝ	20 pertranseuntes	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ
quaerebat	ΕΖΗΤΕΙ	a perge	ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΕΡΓΗΣ
manusductores	ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΣ	devenerunt	ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ
Tunc	ΤΟΤΕ	in antiochiam	ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ
videns	ΕΙΔΩΝ	pisidiae	ΤΗΣ ΠΙΣΙΔΙΑΣ
proconsul	Ο ΑΝΘΥΠΑΤΟΣ	et ingressi	ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΛΘΟΝΤΕΣ

paulo	ΠΑΥΛΩ	libenter	ΗΔΕΩΣ
viro	ΑΝΔΡΙ	eorum	ΑΥΤΩΝ
prudenti	ΣΥΝΕΤΩ	audiebat	ΗΚΟΥΕΝ
hic	ΟΥΤΟΣ	Saulus autem	ΣΑΥΛΟΣΔΕ
cum accersisset	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ	qui et paulus	ΟΚΑΙΠΑΥΛΟΣ
barnabam	ΒΑΡΝΑΒΑΝ	repletus	ΠΑΗΣΘΕΙΣ
et saulum	ΚΑΙΣΑΥΛΟΝ	spiritu	ΤΗΣ
requirebat	ΕΠΕΖΗΤΗΣΕΝ	sancto	ΑΓΙΟΥ
audire	ΑΚΟΥΣΑΙ	et intuens	ΚΑΙΑΤΕΝΙΣΑΣ
verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ	10 in eum	ΕΙΣΑΥΤΟΝ
dei	ΤΟΥΘΥ	dixit	ΕΙΠΕΝ
resistebat autem	ΑΝΘΙΣΤΑΤΟΔΕ	o	Ω
eis	ΑΥΤΟΙΣ	plene	ΠΑΗΡΗΣ
elymas	ΕΛΥΜΑΣ	omni	ΠΑΝΤΟΣ
magus	ΟΜΑΓΟΣ	dolo	ΔΟΛΟΥ
sci enim	ΟΥΤΩΣΓΑΡ	et omni	ΚΑΙΠΑΣΗΣ
interpretaetur	ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ	fallacia	ΡΑΔΙΟΥΡΓΙΑΣ
nomen	ΤΟΟΝΟΜΑ	fili	ΥΙΕ
eius	ΑΥΤΟΥ	diaboli	ΔΙΑΒΟΛΟΥ
quaerens	ΖΗΤΩΝ	20 inimice	ΕΧΘΡΕ
avertere	ΔΙΑΣΤΡΕΨΑΙ	omnis	ΠΑΣΗΣ
proconsulem	ΤΟΝΑΝΘΥΠΑΤ-	iustitiae	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
de fide	ΑΠΟΤΗΣΠΙΣΤΕΩΣ	non desinis	ΟΥΠΑΥΣΗ
quoniam	ΟΤΙ	subvertens	ΔΙΑΣΤΡΕΦΩΝ

bias	ΤΑΣΟΔΟΥΣ	quod factum est	ΤΟΓΕΓΟΝΟΣ
domini	ΚΥ	miratus est	ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ
rectas	ΤΑΣΕΥΘΕΙΑΣ	et credidit	ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ
et nunc	ΚΑΙ ΝΥΝ	stupefactus	ΕΚ ΠΛΗΣΣΟΜΕΝΟΣ
ecce	ΙΔΟΥ	super doctrina	ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ
manus	ΧΕΙΡ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
domini	ΚΥ	navigantes autem	ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣ ΔΕ
super te	ΕΠΙ ΣΕ	a pafo	ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΑΦΟΥ
et eris	ΚΑΙ ΕΣΗ	qui cum paulo erant	ΟΙ ΠΕΡΙ ΠΑΥΛΟΝ
caecus	ΤΥΦΛΟΣ	10 venerunt	ΗΛΘΟΝ
non videns	ΜΗ ΒΛΕΠΩΝ	in pergem	ΕΙΣ ΠΕΡΓΗΝ
solem	ΤΟΝ ΗΛΙΟΝ	pamfyliae	ΤΗΣ ΠΑΜΦΥΛΙΑΣ
usque	ΑΧΡΙ	iohannes autem	ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΕ
ad tempus	ΚΑΙΡΟΥ	descedens	ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΣ
Confesti autem	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ ΔΕ	ab eis	ΑΠΑΥΤΩΝ
cecidit	ΕΠΕΠΕΣΕΝ	reversus est	ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ
super eum	ΕΠΑΥΤΟΝ	in hierosolyma	ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
caligo	ΑΧΛΥΣ	paulus autem	ΠΑΥΛΟΣ ΔΕ
et tenebra	ΚΑΙ ΣΚΟΤΟΣ	et barnabas	ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΣ
et circumiens	ΚΑΙ ΠΕΡΙΑΓΩΝ	20 pertranseuntes	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ
quaerebat	ΕΖΗΤΕΙ	a perge	ΑΠΟ ΤΗΣ ΠΕΡΓΗΣ
manusductores	ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΣ	devenerunt	ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ
Tunc	ΤΟΤΕ	in antiochiam	ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ
videns	ΕΙΔΩΝ	pisidiae	ΤΗΣ ΠΙΣΙΔΙΑΣ
proconsul	Ο ΑΝΘΥΠΑΤΟΣ	et ingressi	ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΛΘΟΝΤΕΣ

paulo	ΠΑΥΛΩ	libenter	ΗΔΕΩΣ
viro	ΑΝΔΡΙ	eorum	ΑΥΤΩΝ
prudenti	ΣΥΝΕΤΩ	audiebat	ΗΚΟΥΕΝ
hic	ΟΥΤΟΣ	Saulus autem	ΣΑΥΛΟΣΔΕ
cum accersisset	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ	qui et paulus	ΟΚΑΙΠΑΥΛΟΣ
barnabam	ΒΑΡΝΑΒΑΝ	repletus	ΠΛΗΘΕΙΣ
et saulum	ΚΑΙΣΑΥΛΟΝ	spiritu	Τῆς
requirebat	ΕΠΕΖΗΤΗΣΕΝ	sancto	ΑΓΙΟΥ
audire	ΑΚΟΥΣΑΙ	et intuens	ΚΑΙΧΤΕΝΙΣΑΣ
verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ	10 in eum	ΕΙΣΑΥΤΟΝ
dei	ΤΟΥΘΥ	dixit	ΕΙΠΕΝ
resistebat autem	ΑΝΘΙΣΤΑΤΟΔΕ	o	Ω
eis	ΑΥΤΟΙΣ	plene	ΠΛΗΡΗΣ
elymas	ΕΛΥΜΑΣ	omni	ΠΑΝΤΟΣ
magus	ΟΜΑΓΟΣ	dolo	ΔΟΛΟΥ
sci enim	ΟΥΤΩΣΓΑΡ	et omni	ΚΑΙΠΑΣΗΣ
interpretaetur	ΕΡΜΗΝΕΥΕΤΑΙ	fallacia	ΡΑΔΙΟΥΡΓΙΑΣ
nomen	ΤΟΟΝΟΜΑ	fili	Υἱε
eius	ΑΥΤΟΥ	diaboli	ΔΙΑΒΟΛΟΥ
quaerens	ΖΗΤΩΝ	20 inimice	ΕΧΘΡΕ
avertere	ΔΙΑΣΤΡΕΨΑΙ	omnis	ΠΑΣΗΣ
proconsulem	ΤΟΝΑΝΘΥΠΑΤ-	iustitiae	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
de fide	ΑΠΟΤΗΣΠΙΣΤΕΩΣ	non desinis	ΟΥΠΑΥΣΗ
quoniam	ΟΤΙ	subvertens	ΔΙΑΣΤΡΕΦΩΝ

bias	ΤΑΣΟΔΟΥΣ	quod factum est	ΤΟΓΕΓΟΝΟΣ
domini	ΚΥ	miratus est	ΕΘΑΥΜΑΣΕΝ
rectas	ΤΑΣΕΥΘΕΙΑΣ	et credidit	ΚΑΙΕΠΙΣΤΕΥΣΕΝ
et nunc	ΚΑΙΝΥΝ	stupefactus	ΕΚΠΑΗΣΣΟΜΕΝΟΣ
ecce	ΙΔΟΥ	super doctrina	ΕΠΙΤΗΔΙΔΑΧΗ
manus	ΧΕΙΡ	domini	ΤΟΥΚΥ
domini	ΚΥ	navigantes autem	ΑΝΑΧΘΕΝΤΕΣΔΕ
super te	ΕΠΙΣΕ	a pafō	ΑΠΟΤΗΣΠΑΦΟΥ
et eris	ΚΑΙΕΣΗ	qui cum paulo erant	ΟΙΠΕΡΙΠΑΥΛΟΝ
caecus	ΤΥΦΛΟΣ	10 venerunt	ΗΛΘΟΝ
non videns	ΜΗΒΛΕΠΩΝ	in pergem	ΕΙΣΠΕΡΓΗΝ
solem	ΤΟΝΗΛΙΟΝ	pamfyliae	ΤΗΣΠΑΜΦΥΛΙΑΣ
usque	ΑΧΡΙ	iohannes autem	ΙΩΑΝΝΗΣΔΕ
ad tempus	ΚΑΙΡΟΥ	descedens	ΑΝΑΧΩΡΗΣΑΣ
Confesti autem	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑΔΕ	ab eis	ΑΠΑΥΤΩΝ
cecidit	ΕΠΕΠΕΣΕΝ	reversus est	ΥΠΕΣΤΡΕΨΕΝ
super eum	ΕΠΑΥΤΟΝ	in hierosolyma	ΕΙΣΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
caligo	ΑΧΛΥΣ	paulus autem	ΠΑΥΛΟΣΔΕ
et tenebra	ΚΑΙΣΚΟΤΟΣ	et barnabas	ΚΑΙΒΑΡΝΑΒΑΣ
et circumiens	ΚΑΙΠΕΡΙΑΓΩΝ	20 pertranseuntes	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ
quaerebat	ΕΖΗΤΕΙ	a perge	ΑΠΟΤΗΣΠΕΡΓΗΣ
manusductores	ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΣ	devenerunt	ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ
Tunc	ΤΟΤΕ	in antiochiam	ΕΙΣΑΝΤΙΟΧΙΑΝ
videns	ΕΙΔΩΝ	pisidiae	ΤΗΣΠΙΣΙΔΙΑΣ
proconsul	ΟΑΝΘΥΤΙΑΤΟΣ	et ingressi	ΚΑΙΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ

et ingressi	ΚΑΙ ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
in synagogam	ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ	istrahelitae	ΙΣΤΡΑΗΛΙΤΑΙ
die	ΤΗ ΗΜΕΡΑ	et qui timetis	ΚΑΙ ΟΙ ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ
sabbatorum	ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ	deum	ΤΟΝ ΘΕΟΝ
sederunt	ΕΚΛΘΙΣΑΝ	audite	ΑΚΟΥΣΑΤΕ
Post autem lectionem	ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΣΙΝ	deus	Ο ΘΕΟΣ
legis	ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ	plebis	ΤΟΥ ΛΑΟΥ
et profetarum	ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΟΦΗΤΩΝ	huius	ΤΟΥΤΟΥ
miserunt	ΑΠΕΣΤΙΛΑΝ	elegit	ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ
principes synagogae	ΟΙ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΙ 10	patres	ΤΟΥΣ ΠΑΤΕΡΑΣ
ad illos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ	nostros	ΗΜΩΝ
dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ	et plebem	ΚΑΙ ΤΟΝ ΛΑΟΝ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	exaltavit	ΥΨΩΣΕΝ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	in peregrinatione	ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ
si est	ΕΙ ΕΣΤΙΝ	terra	ΕΝ ΓΗ
sermo	ΛΟΓΟΣ	aegypti	ΑΙΓΥΠΤΩ
in vobis	ΕΝ ὙΜΙΝ	et cum bracchio	ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΒΡΑΧΙΟΝΟΣ
exortationis	ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΩΣ	excelso	ΥΨΗΛΟΥ
ad plebem	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ	eduxit	ΕΞΗΓΑΓΕΝ
dicite	ΛΕΓΕΤΑΙ 20	eos	ΑΥΤΟΥΣ
Surgens autem	ΑΝΑΣΤΑΣ ΛΕ	de ea	ΕΞ ΑΥΤΗΣ
paulus	ΠΑΥΛΟΣ	et per quadraginta annorum	ΚΑΙ ΤΕΣΣΑΡΑ ΚΟΝΤΑ 25 ΕΤΗ
et adnuens	ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΙΣΑΣ	tempus	ΧΡΟΝΟΝ
manu	ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΣ	nutrivit	ΕΤΡΟΦΟΦΟΡΗΣΕΝ
dixit	ΕΙΠΕΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ

in deserto	ΕΝΤΗΕΡΗΜΩ	iudices	ΚΡΙΤΑΣ
et destruens	ΚΑΙΚΑΘΕΛΩΝ	usque	ΕΩΣ
gentes	ΕΘΝΗ	samuhel	ΣΑΜΟΥΗΛ
in terra	ΕΝΓΗ	profetam	ΤΟΥΠΡΟΦΗΤΟΥ
chanaan	ΧΑΝΑΑΝ	exinde	ΚΑΚΕΙΘΕΝ
septem	ΕΠΤΑ	postulaverunt	ΗΤΗΣΑΝΤΟ
sorte distribuit	ΚΑΤΕΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΕ	regem	ΒΑΣΙΛΕΑ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	et dedit	ΚΑΙΕΔΩΚΕΝ
terram	ΤΗΝΓΗΝ	illis	ΑΥΤΟΙΣ
eorum	ΑΥΤΩΝ	10 deus	ΘΕΟΣ
et post haec	ΚΑΙΜΕΤΑΤΑΥΤΑ	saul	ΤΟΝΣΑΟΥΛ
quasi annis	ΩΣΕΤΕCIN	filium	ΥΙΟΝ
quadringentis	ΤΕΤΡΑΚΟΣΙΟΙΣ	cis	ΚΙΣ
et quinquaginta	ΚΑΙΠΕΝΤΗΚΟΝΤΑ	virum	ΑΝΔΡΑ
dedit	ΕΔΩΚΕΝ	de tribu	ΕΚΦΥΛΗΣ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	beniamin	ΒΕΝΙΑΜΙΝ
iudices	ΚΡΙΤΑΣ	annis	ΕΤΗ
usque	ΕΩΣ	quadraginta	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ
samuhel	ΣΑΜΟΥΗΛ	et amoto	ΚΑΙΜΕΤΑΣΤΗΣΑΣ
profetam	ΤΟΥΠΡΟΦΗΤΟΥ	20 illo	ΑΥΤΟΝ
exinde	ΚΑΚΙΘΕΝ	suscitavit	ΗΓΕΙΡΕΝ
postulaverunt	ΗΤΗΣΑΝΤΟ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
regem	ΒΑΣΙΛΕΑ	david	ΤΟΝΔΑΔ
et dedit	ΚΑΙΕΔΩΚΕΝ	in regem	ΕΙΣΒΑΣΙΛΕΑ
illis	ΑΥΤΟΙΣ	cui et dixit	ΩΚΑΙΕΠΤΕΝ
		testimonium perhibens	ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΣ
		inveni	ΗΥΡΟΝ
		dad	ΔΑΔ
		filium iesse	ΤΟΝΤΟΥΙΕCΣΑΙ



faciet	ΠΟΙΗΣΕΙ	dicebat	ΕΛΕΓΕΝ
omnes	ΠΑΝΤΑ	quem me	ΤΙΝΑ ΜΕ
voluntates meas	ΤΑ ΘΕΛΗΜΑΤΑ ΜΟΥ	susplicamini	ΥΠΟΝΟΕΙΤΑΙ
huius	ΤΟΥΤΟΥ	esse	ΕΙΝΑΙ
deus	ΟΘ̄Σ	non sum	ΟΥΚΕΙΜΙ
ex semine	ΑΠΟ ΤΟΥ ΣΠΕΡΜΑΤΟΣ	ego	ΕΓΩ
secundum promissionem	ΚΑΤ' ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ	christus	ΟΧ̄Σ
adduxit	ΗΓΑΓΕΝ	sed ecce	ΑΛΛ' ΙΔΟΥ
istrahel	ΤΩ ΙΗ̄Λ	venit	ΕΡΧΕΤΑΙ
salvatorem	ΣΩΤΗΡΑ	10 post me	ΜΕΤΕ ΜΕ
hiesum	ΙΗ̄Ν	cuius	ΟΥ
propraedicante	ΠΡΟΚΗΡΥΞΑΝΤΟΣ	non sum	ΟΥΚΕΙΜΙ
iohannes	ΙΩΑΝΝΟΥ	dignus	ΑΞΙΟΣ
ante faciem	ΠΡΟΤΡΟΣΩΠΟΥ	calciamentu	ΤΟΥ ΥΠΟΔΗΜΑ
adventus	ΤΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ	pedum	ΤΩΝ ΠΟΔΩΝ
eius	ΑΥΤΟΥ	solvere	ΛΥΣΑΙ
baptismum	ΒΑΠΤΙΣΜΑ	Viri	ΑΝΔΡΕΣ
paenitentiae	ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ	fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ
omni	ΠΑΝΤΙ	fili	ΥΪΟΙ
plebi	ΤΩ ΛΑΩ	20 generis	ΓΕΝΟΥΣ
istrahel	ΙΗ̄Λ	abrahae	ΑΒΡΑΑΜ
cum autem inpleret	ΩΣ ΑΝ ΕΠΛΗΡΟΥ	et qui in vobis sunt	ΚΑΙ ΟΙ ΕΝ ὙΜΙΝ
iohannes	ΙΩΑΝΝΗΣ	timentes	ΦΟΒΟΥΜΕΝΟΙ
cursum	ΤΟΝ ΔΡΟΜΟΝ	deum	ΤΟΝ Θ̄Ν

audite	ΑΚΟΥΣΑΤΕ	petierunt	ΗΤΗΣΑΝΤΟ
vobis	ΥΜΙΝ	pilatum	ΠΙΛΑΤΟΝ
verbum	ΟΛΟΓΟΣ	interficere	ΑΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ
salutis	ΤΗΣΣΩΤΗΡΙΑΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
huius	ΤΑΥΤΗΣ	cum autem consummanssent: ΩΣΔΕΕΤΕΛΕΣΑ	
missum est	ΑΠΕΣΤΑΛΗ	omnia	ΠΑΝΤΑ
qui enim	ΟΙΓΑΡ	quae de eo	ΤΑΠΕΡΙΑΥΤΟΥ
habitabant	ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ	scribta erant	ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑ
iherusalem	ΙΑΗΜ	deponentes	ΚΑΘΕΛΟΝΤΕΣ
et principes	ΚΑΙΟΙΑΡΧΟΝΤΕΣ	de cruce	ΑΠΟΤΟΥΣΤΑΥΡΟΥ
eorum	ΑΥΤΩΝ	posuerunt	ΕΘΗΚΑΝ
hunc	ΤΟΥΤΟΝ	in monumento	ΕΙΣΜΝΗΜΙΟΝ
ignorantes	ΑΓΝΟΗΣΑΝΤΕΣ	deus autem	ΟΔΕΘΣ
et scribturas	ΚΑΙΤΑΣΓΡΑΦΑΣ	illum.	ΑΥΤΟΝ
profetarum	ΤΩΝΠΡΟΦΗΤΩΝ	suscitavit	ΗΓΕΙΡΕΝ
quae per omnem	ΤΑΣΚΑΤΑΠΑΝ	a mortuis	ΕΚΝΕΚΡΩΝ
sabbatum	ΣΑΒΒΑΤΟΝ	hic	ΟΣ
leguntur	ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΑΣ	apparuit	ΩΦΘΗ
iudicantes	ΚΡΙΝΑΝΤΕΣ	per dies	ΕΠΗΜΕΡΑΣ
impleverunt	ΕΠΛΗΡΩΣΑΝ	plures	ΠΛΕΙΟΥΣ
et nullam	ΚΑΙΜΗΔΕΜΙΑΝ	his qui ascenderant	ΤΟΙΣΣΥΝΑΝΑΒΑΣΙΝ
causam	ΑΙΤΙΑΝ	cum eo	ΑΥΤΩ
mortis	ΘΑΝΑΤΟΥ	a galilea	ΑΠΟΤΗΣΓΑΛΙΛΑΙΑΣ
invenientes	ΕΥΡΟΝΤΕΣ	in hierusalem	ΕΙΣΙΑΗΜ

qui	ΟΙΤΙΝΕC	scribturn est	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ
sunt	ΕΙCΙΝ	filius meus	ΥΙΟCΜΟΥ
testes	ΜΑΡΤΥΡΕC	es	ΕΙ
eius	ΑΥΤΟΥ	tu	CΥ
ad plebem	ΠΡΟCΤΟΝΛΛΟΝ	ego	ΕΓΩ
et nos	ΚΑΙΗΜΕΙC	hodie	CΗΜΕΡΟΝ
vobis	ΥΜΑC	genui te	ΓΕΓΕΝΝΗΚΑCΕ
adnuntiamus	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΘΑ	quoniam autem	ΟΤΙΔΕ
eam quae ad patres	ΤΗΝΠΡΟCΤΟΥCΠΑΤΕΡΑC	resuscitavit	ΑΝΕCΤΗCΕΝ
nostros	ΗΜΩΝ	10 eum	ΑΥΤΟΝ
repromissione	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ	deus	ΟΘC
facta est	ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ	a mortuis	ΕΚΝΕΚΡΩΝ
quoniam	ΟΤΙ	non amplius iam	ΜΗΚΕΤΙ
hanc	ΤΑΥΤΗΝ	postea	ΜΕΛΛΟΝΤΑ
deus	ΟΘC	eum	ΑΥΤΟΝ
replevit	ΕΚΠΕΠΛΗΡΩΚΕΝ	reversorum	ΥΠΟCΤΡΕΦΕΙΝ
filiis	ΤΟΙCΤΕΚΝΟΙC	in corruptionem	ΕΙCΔΙΑΦΘΟΡΑΝ
eorum	ΑΥΤΩΝ	ita	ΟΥΤΩC
nobis	ΗΜΙΝ	dixit	ΕΙΡΗΚΕΝ
resuscitans	ΑΝΑCΤΗCΑC	20 quia	ΟΤΙ
hiesum	ΙΝ	dabo	ΔΩCΩ
sicut	ΩC	vobis	ΥΜΙΝ
et in psalmo	ΚΑΙΕΝΤΩΨΑΛΜΩ	sancta	ΤΑΘCΙΑ
secundo	ΤΩΔΕΥΤΕΡΩ	david	ΔΑΔ

fidelia	ΤΑΠΙΣΤΑ	corruptionem	ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ
propter nos	ΔΙΟ	Notum er ergo	ΓΝΩΣΤΟΝ ΟΥΝ
et in alio	ΚΑΙ ΕΝ ΕΤΕΡΩ	sit	ΕΣΤΩ
dicit	ΛΕΓΕΙ	vobis	ΥΜΙΝ
non dabis	ΟΥΔΩΣΕΙΣ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
sanctum tuum	ΤΟΝ ΟCΙΟΝ CΟΥ	fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ
videre	ΙΔΙΝ	quia	ΟΤΙ
corruptionem	ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ	per hunc	ΔΙΑΥΤΟΥ
David quidem enim	ΔΑΔ ΜΕΝ ΓΑΡ	vobis	ΥΜΙΝ
sua	ΙΔΙΑ	10 remissio	ΑΦΕCΙC
generatione	ΓΕΝΕΑ	peccatorum	ΑΜΑΡΤΙΩΝ
cum ministrasset	ΥΠΗΡΕΤΗΣΑC	adnuntiatur	ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΤΑΙ
dei	ΤΗΤΟΥ ΘΥ	et ab omnibus	ΚΑΙ ΑΠΟ ΠΑΝΤΩΝ
voluntati	ΒΟΥΛΗ	quibus	ΩΝ
dormivit	ΕΚΟΙΜΗΘΗ	non potuistis	ΟΥΚ ΗΔΥΝΗΘΗΤΑΙ
et adpositus est	ΚΑΙ ΠΡΟC ΕΤΕΘΗ	in lege	ΕΝ ΤΩ ΝΟΜΩ
ad patres	ΠΡΟC ΤΟΥC ΠΑΤΕΡΑC	moysi	ΜΩΥCΕΩC
suos	ΑΥΤΟΥ	iustificari	ΔΙΚΑΙΩΘΗΝΑΙ
et vidit	ΚΑΙ ΕΙΔΕΝ	in hoc	ΕΝ ΤΟΥΤΩ
corruptionem	ΔΙΑΦΘΟΡΑΝ	20 omnis	ΠΑC
quem autem	ΟΝΔΕ	qui credit	ΟΠΙCΤΕΥΩΝ
deus	ΟΘC	iustificatur	ΔΙΚΑΙΟΥΤΑΙ
suscitavit	ΗΓΕΙΡΕΝ	videte ergo	ΒΛΕΠΕΤΑΙ ΟΥΝ
non vidit	ΟΥΚ ΕΙΔΕΝ	ne superveniat	ΜΗ ΕΠΕΛΘΗ

in vos	ΕΦΥΜΑΣ	loqui	ΛΑΛΗΘΗΝΑΙ
quod dictum est	ΤΟΕΙΡΗΜΕΝΟΝ	sibi	ΑΥΤΟΙΣ
in profetis	ΕΝΤΟΙΣΤΙΠΡΟΦΗΤΑΙΣ	verba	ΤΑΡΗΜΑΤΑ
audite	ΑΚΟΥΣΑΤΑΙ	ista	ΤΑΥΤΑ
contemptores	ΟΙΚΑΤΑΦΡΟΝΗΤΑΙ	dimissa autem	ΑΥΘΕΙΣΗΣΔΕ
et admiramini	ΚΑΙΘΑΥΜΑΣΑΤΑΙ	synagoga	ΤΗΣΣΥΝΑΓΩΓΗΣ
respicite	ΕΠΙΒΛΕΨΑΤΑΙ	secuti sunt	ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΤ
et disperdimini	ΚΑΙΑΦΑΝΙΣΘΗΤΑΙ	multi	ΠΟΛΛΟΙ
quia	ΟΤΙ	iudaeorum	ΤΩΝΙΟΥΔΑΙΩΝ
opus	ΕΡΓΟΝ	et collentium	ΚΑΙΤΩΝΣΕΒΟΜΕΝΩ
ego	ΕΓΩ	deum	ΤΟΝΘΝ
operior	ΕΡΓΑΖΟΜΕ	advenarum	ΠΡΟΣΧΑΥΤΩΝ
in diebus	ΕΝΤΑΙΣΗΜΕΡΑΙΣ	paulum	ΤΩΠΑΥΛΩ
vestris	ΥΜΩΝ	et barnabam	ΚΑΙΤΩΒΑΡΝΑΒΑ
quod	Ο	qui	ΟΙΤΙΝΕΣ
non	ΟΥΜΗ	adloquentes	ΠΡΟΣΛΑΛΟΥΝΤΕΣ
creditis	ΠΙΣΤΕΥΣΗΤΕ	suadebant	ΕΠΕΙΘΟΝ
si quis	ΕΑΝΤΙΣ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
enarraverit	ΕΚΔΙΗΓΗΤΑΙ	ut permanerent	ΠΡΟΣΜΕΝΕΙΝ
vobis	ΥΜΙΝ	gratiam	ΤΗΧΑΡΙΤΙ
exeuntibus autem	ΕΞΙΟΝΤΩΝΔΕ	dei	ΤΟΥΘΥ
eis	ΑΥΤΩΝ	factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ
in sequenti	ΕΙΣΤΟΜΕΤΑΞΥ	per universam	ΚΑΤΑΠΑΣΑΝ
sabbato	ΣΑΒΒΑΤΟΝ	civitatem	ΠΟΛΙΝ

diffamari	ΦΗΜΙΣΘΗΝΑΙ	et barnabas	ΚΑΙΟΒΑΡΝΑΒΑΣ
verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ	dixerunt	ΕΙΠΟΝ
sequenti vero	ΤΩΤΕΕΧΟΜΕΝΩ	vobis	ΥΜΙΝ
sabbato	ΣΑΒΒΑΤΩ	erat	ΗΝ
fere	ΣΧΕΔΟΝ	necessarium	ΑΝΑΓΚΑΙΟΝ
universa	ΠΑΣΑ	primum	ΠΡΩΤΟΝ
civitas	ΗΠΟΛΙΣ	loqui	ΛΑΛΗΘΗΝΑΙ
convenit	ΣΥΝΗΧΘΗ	verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ
audire	ΑΚΟΥΣΑΙ	dei	ΤΟΥΘΥ
verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ	10 sed quoniam	ΕΠΙΔΗΔΕ
dei	ΤΟΥΘΥ	repellitis	ΑΠΩΘΕΙCΘΑΙ
Videntes autem	ΙΔΟΝΤΕCΔΕ	illum	ΑΥΤΟΝ
iudaei	ΟΙΙΟΥΔΑΙΟΙ	et indignos	ΚΑΙΟΥΚΑΞΙΟΥC
turbas	ΤΟΥCΟΧΛΟΥC	vos ipsos	ΕΑΥΤΟΥC
repleti sunt	ΕΠΛΗCΘΗCΑΝ	iudicatis	ΚΡΙΝΕΤΑΙ
aemulatione	ΖΗΛΟΥ	aeternae	ΤΗCΑΙΩΝΙΟΥ
et contradicebant	ΚΑΙΑΝΤΕΛΕΓΟΝ	vitae	ΖΩΗC
verbis	ΤΟΙCΛΟΓΟΙC	ecce	ΙΔΟΥ
his quae paulo	ΤΟΙCΥΠΟΤΟΥΠΑΥΛΟΥ	convertimur	CΤΡΕΦΟΜΕΘΑ
dicebantur	ΛΑΛΟΥΜΕΝΟΙC	20 nos	ΗΜΙC
resistentes	ΕΝΑΝΤΙΟΜΕΝΟΙ	ad gentes	ΕΙCΤΛΕΘΗ
ac blasfemantes	ΚΑΙΒΛΑCΦΗΜΟΥΝΤΕC	sic enim	ΟΥΤΩCΓΑΡ
tunc constanter	ΠΑΡΡΗCΙΑCΑΜΕΝΟΙΔΕ	praecepit	ΕΝΤΕΤΑΛΤΑΙ
paulus	ΟΠΑΥΛΟC	nobis	ΗΜΙΝ

dominus	ΟΚC	domini	ΤΟΥΚΥ
ecce	ΙΔΟΥ	per universam	ΔΙΟΛΗΣ
posui te	ΤΕΘΕΙΚΑCΕ	regionem	ΤΗΣΧΩΡΑC
in lumen	ΕΙCΦΩC	iudaei autem	ΟΙΔΕΙΟΥΔΑΙΟΙ
gentibus	ΕΘΝΩΝ	concitaverunt	ΠΑΡΩΤΡΥΝΑΝ
ut sis	ΤΟΥΕΙΝΑΙCΕ	colentes	ΤΑCCEΒΟΜΕΝΑC
in salutem	ΕΙCΩΓΗΡΙΑΝ	mulieres	ΓΥΝΑΙΚΑC
usque	ΕΩC	et honestas	ΚΑΙΤΑCΕΠΙCΧΗΜΑC
in extremum	ΕCΧΑΤΟΥ	et primos	ΚΑΙΤΟΥCΠΡΩΤΟΥC
terrae	ΤΗΣΓΗΣ	10 civitatis	ΤΗΣΠΟΛΕΩC
Audientes autem	ΑΚΟΥΟΝΤΑΔΕ	et suscitaverunt	ΚΑΙΕΠΗΓΕΙΡΑΝ
gentes	ΤΑΕΘΝΗ	tribulationem	ΘΑΨΙΝ
gavissae sunt	ΕΧΑΙΡΟΝ	et persecutionem	ΚΑΙΔΙΩΓΜΟΝ
et glorificabant	ΚΑΙΕΔΟΞΑΖΟΝ	in paulum	ΕΠΙΤΟΝΠΑΥΛΟΝ
verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ	et barnabam	ΚΑΙΒΑΡΝΑΒΑΝ
domini	ΤΟΥΘΥ	et eiecerunt	ΚΑΙΕΞΕΒΑΛΟΝ
et crediderunt	ΚΑΙΕΠΙCΤΕΥCΑ	eos	ΑΥΤΟΥC
quotquot	ΟCΟΙ	de finibus	ΑΠΟΤΩΝΟΡΙΩΝ
erant	ΗCΑΝ	suis	ΑΥΤΩΝ
praeordinati	ΤΕΤΑΓΜΕΝΟΙ	20 At illis	ΟΙΔΕ
in vitam	ΕΙCΖΩΗΝ	excusso	ΕΚΤΙΝΑΖΑΜΕΝΟΙ
aeternam	ΑΙΩΝΙΟΝ	pulvere	ΤΟΝΚΟΝΙΟΡΤΟΝ
divulgabatur autem	ΔΙΕΦΕΡΕΤΟΔΕ	de pedibus	ΑΠΟΤΩΝΠΟΔΩΝ
verbum	ΟΛΟΓΟC	suis	ΑΥΤΩΝ

in eos	ΕΙΣΑΥΤΟΥΣ	et crederet	ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ
venerunt	ΗΛΘΟΝ	qui autem increduli erant:	ΟΙ ΔΕ ΑΠΙΘΟΥΝΤΕΣ
in iconium	ΕΙΣ ΤΟΪΚΟΝΙΟΝ	iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ
discipulit autem	ΟΙ ΔΕ ΜΑΘΗΤΑΙ	suscitaverunt	ΕΠΗΓΕΙΡΑΝ
inplevantur	ΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ	persecutionem	ΔΙΩΓΜΟΝ
gaudio	ΧΑΡΑΣ	et ad iracundiam concitaverunt	ΚΑΙ ΕΚΑΚΩΣΑΝ
et spiritu	ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	animas	ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ
sancto	ΑΓΙΟΥ	gentium	ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ
Factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ	adversus fratres	ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ
in iconio	ΕΝ ΙΚΟΝΙΩ	10 deus autem	Ο ΔΕ ΘΣ
simul	ΚΑΤΑ ΤΟ ΑΥΤΟ	pacem	ΕΙΡΗΝΗΝ
introire	ΕΙΣ ΕΛΘΙΝ	fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	Multo igitur	ΙΚΑΝΟΝ ΜΕΝΟΥΝ
in synagoga	ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ	tempore	ΧΡΟΝΟΝ
iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	demorati sunt	ΔΙΕΤΡΙΨΑΝ
et loqui	ΚΑΙ ΑΛΛΗΛΑΙ	ibi	ΕΚΕΙ
ad eos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ	fiducialiter agentes	ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΙ
ita	ΟΥΤΩΣ	in domino	ΕΠΙ ΤΩ ΚΩ
ut	ΩΣΤΕ	testimonium perhibenti:	ΤΩ ΜΑΡΤΥΡΟΥΝΤΙ
miraretur	ΘΑΥΜΑΣΑΙ	20 verbo	ΤΩ ΛΟΓΩ
iudaeorum	ΙΟΥΔΑΙΩΝΤΕ	gratiae	ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ
et graecorum	ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΩΝ	suae	ΑΥΤΟΥ
copiosa	ΠΟΛΥ	dante	ΔΙΔΟΝΤΙ
multitudo	ΠΛΗΘΟΣ	signa	ΣΗΜΙΑ



et prodigia	ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ	in civitates	ΕΙΣ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ
fieri	ΓΙΝΕΣΘΑΙ	lycaoniae	ΤΗΣ ΛΥΚΑΟΝΙΑΣ
per manus	ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ	lystran	ΛΥΣΤΡΑΝ
eorum	ΑΥΤΩΝ	et derben	ΚΑΙ ΔΕ ΡΒΗΝ
divisa est autem	ΕΣΧΙΣΘΗΔΕ	et circatoria	ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΧΩΡΟΝ
multitudo	ΤΟΤΑΝΘΟΣ	tota	ΟΛΗΝ
civitatis	ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ	et ibi	ΚΑΚΕΙ
et quidam	ΚΑΙ ΟΙ ΜΕΝ	erant	ΗΣΑΝ
erant	ΗΣΑΝ	adnuntiantes	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ
cum iudaeis	ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ 10	verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
quidam vero	ΟΙ ΔΕ	dei	ΤΟΥ ΘΥ
cum apostolis	ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙΣ	et commota est	ΚΑΙ ΕΞΕΠΛΗΣΣΕΤΟ
cum autem	ΩΣ ΔΕ	omnis	ΠΑΣΑ
factus esset	ΕΓΕΝΕΤΟ	multitudo	Η ΠΟΛΥ ΠΛΗΘΙΑ
impetus	ΟΡΜΗ	in doctrina	ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΔΑΧΗ
gentium autem	ΤΩΝ ΕΘΝΩΝΤΕ	eorum	ΑΥΤΩΝ
et iudaeorum	ΚΑΙ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	paulum autem	Ο ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ
cum principibus	ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΑΡΧΟΥΣΙΝ	et barnabas	ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΣ
suis	ΑΥΤΩΝ	morabantur	ΔΙΕΤΡΙΒΟΝ
et contumeliis adficerunt:	ΥΒΡΙΣΑΙ 20	in lystris	ΕΝ ΛΥΣΤΡΟΙΣ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	et quidam	ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΝΗΡ
et lapidarent	ΚΑΙ ΛΙΘΟΒΟΛΗΣΑΙ	vir	ΑΝΗΡ
intelligentes	ΣΥΝΙΔΟΝΤΕΣ	infirmus	ΑΔΥΝΑΤΟΣ
confugerunt	ΚΑΤΕΦΥΓΟΝ	pedibus	ΤΟΙΣ ΠΟCΙΝ

sedebat	ΕΚΛΘΗΤΟ	in nomine	ΕΝΟΝΟΜΑΤΙ
claudus	ΧΩΛΟΣ	domini	ΤΟΥΚΥ
ex utero	ΕΚΚΟΙΛΙΑΣ	nostri	ΗΜΩΝ
matris	ΜΡΣ	ihesu	ΙΥ
suae	ΑΥΤΟΥ	christi	ΧΥ
qui	ΟΣ	surge	ΑΝΑΣΤΗΘΙ
numquam	ΟΥΔΕΠΟΤΕ	super pedes tuos	ΕΠΙΤΟΥΣΠΟΔΑΣΣΥ
ambulaverat	ΠΕΡΙΠΕΠΑΤΗΚΕΙ	rectus	ΟΡΘΩΣ
et hic	ΚΑΙΟΥΤΟΣ	et protinus	ΚΑΙΠΑΡΑΧΡΗΜΑ
audivit	ΗΚΟΥΣΕΝ	10 exilivit	ΕΞΗΛΛΑΤΟ
paulum	ΤΟΥΠΑΥΛΟΥ	et ambulabat	ΚΑΙΠΕΡΙΕΠΑΤΕΙ
loquentem	ΛΑΛΟΥΝΤΟΣ	Turbae autem	ΟΙΔΕΟΧΛΟΙ
in quem	ΠΡΟΣΟΝ	videntes	ΕΙΔΟΝΤΕΣ
intuitus	ΑΤΕΝΙΣΑΣ	quod	Ο
paulus	ΟΠΑΥΛΟΣ	fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ
et videns	ΚΑΙΕΙΔΩΝ	paulus	ΠΑΥΛΟΣ
quoniam	ΟΤΙ	elevaverunt	ΕΠΗΡΑΝ
fidem	ΠΙΣΤΙΝ	vocem	ΤΗΝΦΩΝΗΝ
habet	ΕΧΕΙ	suam	ΑΥΤΩΝ
ut salvus fieret	ΤΟΥΣΩΘΗΝΑΙ	20 lycaonice	ΛΥΚΑΟΝΙΣΤΙ
ait	ΕΙΠΕΝ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
magna	ΜΕΓΑΛΗ	dei	ΟΙΘΕΟΙ
voce	ΤΗΦΩΝΗ	similes facti	ΟΜΟΙΩΘΕΝΤΕΣ
tibi	ΣΟΙ	hominibus	ΑΝΟΙΣ
dico	ΛΕΓΩ	descenderunt	ΚΑΤΕΒΗΚΑΝ

ad nos	ΠΡΟΧΗΜΑΣ	apostoli	ΟΙΑΙΤΟCΤΟΛΟΙ
vocabant autem	ΕΚΑΛΟΥΝΤΕ	barnabas	ΒΑΡΝΑΒΑΣ
barnaban quidem	ΤΟΝ ΜΕΝ ΒΑΡΝΑΒΑ	et paulus	ΚΑΙ ΠΑΥΛΟΣ
iobem	ΔΙΑΝ	conscidentes	ΔΙΑΡΡΗΞΑΝΤΕC
paulum autem	ΤΟΝ ΔΕ ΠΑΥΛΟΝ	vestimenta	ΤΑΪΜΑΤΙΑ
mercurium	ΕΡΜΗΝ	sua	ΑΥΤΩΝ
quia	ΕΠΙΔΗ	exilierunt	ΕΞΕΠΗΔΗΣΑΝ
ipse	ΑΥΤΟC	in turbam	ΕΙC ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ
erat	ΗΝ	clamantes	ΚΡΑΖΟΝΤΕC
dux	ΟΗΓΟΥΜΕΝΟC	et dicentes	ΚΑΙ ΛΕΓΟΝΤΕC
verbi	ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ	viri	ΑΝΔΡΕC
Sacerdos autem	Ο ΔΕ ΙΕΡΕΥC	quid	ΤΙ
iovis	ΤΟΥ ΔΙΟC	haec	ΤΑΥΤΑ
qui erat	ΤΟΥ ΟΝΤΟC	facitis	ΠΟΙΕΙΤΑΙ
ante civitatem	ΠΡΟ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩC	et nos	ΚΑΙ ΗΜΕΙC
illorum	ΑΥΤΩΝ	mortales similes	ΟΜΟΙΟΠΑΘΕΙC
taurus	ΤΑΥΡΟΥC	sumus	ΕC ΜΕΝ
et coronas	ΚΑΙ CΤΕΜΜΑΤΑ	vobis	ΥΜΙΝ
eis	ΑΥΤΟΙC	homines	ΑΝΘΡΩΠΩΝ
ad ianuas	ΕΠΙ ΤΟΥC ΠΥΛΩΝΑC	adnuntiantes	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ
adferens	ΕΝΕΓΚΑC	vobis	ΥΜΑC
cum populis	CΥΝ ΤΟΙC ΟΧΛΟΙC	ut	ΙΝΑ
volebat	ΗΘΕΛΕΝ	ab hiis	ΑΠΟ ΤΟΥΤΩΝ
sacrificare	ΘΥΕΙΝ	vanis	ΤΩΝ ΜΑΤΑΙΩΝ
Audientes vero	ΛΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΔΕ	converti	ΕΠΙCΤΡΕΦΗΤΕ

ad deum	ΕΙΠΘΕΟΝ	pluvias	ΥΕΤΟΥΣ
vivum	ΖΩΝΤΑ	dans	ΔΙΔΟΥΣ
qui	ΟC	et tempora	ΚΑΙΡΟΥC
fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ	fructifera	ΚΑΡΠΟΦΟΡΟΥC
caelum	ΤΟΝ ΟΥΝΟΝ	implens	ΕΜΠΙΜΠΑΩΝ
et terram	ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ	cibo	ΤΡΟΦΗΣ
et mare	ΚΑΙ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑΝ	et laetitia	ΚΑΙ ΕΥΦΡΟΥCΥΝΗC
et omnia	ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ	corda	ΤΑC ΚΑΡΔΙΑC
quae in eis sunt	ΤΑ ΕΝ ΑΥΤΟΙC	vestra	ΥΜΩΝ
qui	ΟC	et haec	ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ
in praeteritis	ΕΝ ΤΑΙC ΠΑΡΩΧΗΜΕΝΑΙC	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕC
generationibus	ΓΕΝΕΑΙC	vix	ΜΟΛΙC
dimisit	ΕΙΛΑCΕΝ	sedaverunt	ΚΑΤΕΠΑΥCΑΝ
omnes	ΠΑΝΤΑ	turbas	ΤΟΥC ΟΧΛΟΥC
gentes	ΤΑ ΕΘΝΗ	ne immolarent	ΤΥΜΗΘΥΕΙΝ
incredi	ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ	sivi	ΑΥΤΟΙC
per quas	ΤΑΙC ΟΔΟΙC	Demorantibus autem	ΔΙΑ ΤΡΙΒΟΝΤΩΝ ΔΕ
suas	ΑΥΤΩΝ	eis	ΑΥΤΩΝ
et quidem	ΚΑΙ ΓΕ	et docentibus	ΚΑΙ ΔΙΔΑCΚΟΝΤΩ
non sine testimonio	ΟΥΚ ΑΜΑΡΤΥΡΟΝ	supervenerunt	ΕΠΗΛΘΟΝ
semet ipsum	ΑΥΤΟΝ	quidam	ΤΙΝΕC
reliquit	ΑΦΗΚΕΝ	ab antiochia	ΑΠΟ ΑΝΤΙΟΧΙΑC
benefaciens	ΑΓΑΘΟΠΟΙΩΝ	et iconio	ΚΑΙ ΙΚΟΝΙΟΥ
de caelo	ΟΥΡΑΝΟΘΕΝ	iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ
vobis	ΥΜΙΝ	et commoventes	ΚΑΙ ΤΙCΑΝΤΕC

turbas	ΤΟΥΣ ΧΑΛΟΥΣ	reversi sunt	ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ
et lapidantes	ΚΑΙ ΛΙΘΑΖΑΝΤΕΣ	in lystram	ΕΙΣ ΤΗΝ ΛΥΣΤΡΑΝ
paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ	et iconium	ΚΑΙ ΕΙΣ ΙΚΟΝΙΟΝ
traxerunt	ΕΣΥΡΑΝ	et antiochiam	ΚΑΙ ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ
extra	ΕΞΩ	confirmantes	ΕΠΙΣΤΗΡΙΖΟΝΤΕΣ
civitatem	ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ	animas	ΤΑΣ ΨΥΧΑΣ
aestimantes	ΝΟΜΙΖΑΝΤΕΣ	discipulorum	ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	exhortantes	ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ
mortuam esse	ΤΕΘΝΑΝΑΙ	permanerent	ΕΜΜΕΝΕΙΝ
circumdantibus	ΚΥΚΛΩΣΑΝΤΩΝ ΔΕ	in fide	ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ
eum	ΑΥΤΟΝ	et quia	ΚΑΙ ΟΤΙ
discipulis	ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ	per multas	ΔΙΑ ΠΟΛΛΩΝ
eius	ΑΥΤΟΥ	tribulationes	ΘΛΪΨΕΩΝ
surgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	oportet	ΔΕΙ
intravit	ΕΙΣ ΗΛΘΕΝ	nos	ΗΜΑΣ
in civitatem	ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ	introire	ΕΙΣ ΕΛΘΕΙΝ
et postera die	ΚΑΙ ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟ	in regnum	ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ
profectus est	ΕΞΗΛΘΕΝ	dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ
cum barnaba	ΣΥΝ ΤΩ ΒΑΡΝΑΒΑ	cum ordinassent autem	ΧΕΙΡΟΤΟΝΗΣΑΝΤΕΣ ΔΕ
in derbem	ΕΙΣ ΔΕΡΒΗΝ	illis	ΑΥΤΟΙΣ
evangelizantes autem	ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ ΔΕ	maiores natu	ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ
civitatem	ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ	per ecclesiam	ΚΑΤΕΚΚΛΗΣΙΑΝ
illam	ΕΚΕΙΝΗΝ	orantes	ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ
et docentes	ΚΑΙ ΜΑΘΗΤΕΥΣΑΝΤΕΣ	cum ieiunationibus	ΜΕΤΑΝΗΣΤΙΩΝ
multos	ΪΚΑΝΟΥΣ	commendaverunt	ΠΑΡΕΘΕΝΤΟ

eos	ΑΥΤΟΥΣ	venientes autem	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙΔΕ
domino	ΤΩΚΩ	et congregantes	ΚΑΙΣΥΝΑΓΑΓΟΝΤΕΣ
in quem	ΕΙΧΟΝ	ecclesiam	ΤΗΝΕΚΚΛΗΣΙΑΝ
crediderunt	ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΕΙΣ	rettulerunt	ΑΠΗΓΓΕΙΛΑΝ
et transeuntes	ΚΑΙΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ	quanta	ΟΣΑ
pisidiam	ΤΗΝΠΙΣΙΔΙΑΝ	fecisset	ΕΠΟΙΗΣΕΝ
venerunt	ΗΛΘΟΝ	deus	ΟΘΣ
in pamphyliam	ΕΙΣΤΗΝΠΑΜΦΥΛΙΑ	cum ipsis	ΜΕΤΑΥΤΩΝ
et loquentes	ΚΑΙΛΑΛΗΣΑΝΤΕΣ	et quia	ΚΑΙΟΤΙ
in perge	ΕΝΠΕΡΓΗ	aperuisset	ΗΝΟΙΞΕΝ
verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ	gentibus	ΤΟΙΣΕΘΝΕΣΙΝ
dei	ΤΟΥΘΥ	ostium	ΘΥΡΑΝ
descenderunt	ΚΑΤΕΒΗΣΑΝ	fidei	ΠΙΣΤΕΩΣ
in attaliam	ΕΙΣΑΤΤΑΛΙΑΝ	morati sunt autem	ΔΙΕΤΡΙΒΟΝΔΕ
et inde	ΚΑΚΙΘΕΝ	tibi	ΕΚΕΙ
navigaverunt	ΑΠΕΠΛΕΥΣΑΝ	tempus	ΧΡΟΝΟΝ
in antiochiam	ΕΙΣΑΝΤΙΟΧΙΑΝ	non modicum	ΟΥΚΟΛΙΓΟΝ
unde	ΟΘΕΝ	cum discipulis	ΣΥΝΤΟΙΣΜΑΘΗΤΑΙΣ
erant	ΗΣΑΝ	Et quidam	ΚΑΙΤΙΝΕΣ
traditi	ΠΑΡΑΔΕΔΟΜΕΝΟΙ	descendentes	ΚΑΤΕΛΘΟΝΤΕΣ
gratiae	ΤΗΧΑΡΙΤΙ	ab iudaea	ΑΠΟΤΗΣΙΟΥΔΑΙΑΣ
dei	ΤΟΥΘΥ	docebant	ΕΔΙΔΑΣΚΟΝ
in opus	ΕΙΣΤΟΕΡΓΟΝ	fratres	ΤΟΥΣΑΔΕΛΦΟΥΣ
quod	Ο	quia	ΟΤΙ
conpleverunt	ΕΠΑΝΗΡΩΣΑΝ	nisi	ΕΑΝΜΗ

circumcidamini	ΠΕΡΙΓΕΜΝΗΣΘΕ	ab ecclesia	ὑΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
secundum morem	ᾧ ἔΘΕΙ	transiebant	ΔΙΗΡΧΟΝΤΟ
moysi	ΜΩϚΣΕΩΣ	foenicem	ΤΗΝ ΦΟΙΝΙΚΗΝ
non potestis	ΟΥΔΥΝΑΣΘΑΙ	et samariam	ΚΑΙ ΣΑΜΑΡΙΑΝ
salvi fieri	ΣΩΘΗΝΑΙ	narrantes	ΕΚΔΙΗΓΟΥΜΕΝΟΙ
Facta ergo	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΟΥΝ	conversationem	ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΝ
seditione	ΣΤΑΣΕΩΣ	gentium	ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ
non mina	ΟΥΚ ΟΛΙΓΗΣ	et faciebant	ΚΑΙ ΕΠΟΙΟΥΝ
paulo	ᾧ ΠΑΥΛῶ	gaudium	ΧΑΡΑΝ
et barnabae	ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑ	magnum	ΜΕΓΑΛΗΝ
adversum illos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ	omnibus	ΠΑΣΙΝ
statuerunt	ΕΤΑΞΑΝΤΟ	fratribus	ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ
ascendere	ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ	convenissent autem	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ <sup>ΔΕ</sup>
paulum	ΠΑΥΛΟΝ	in hierusalem	ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑΝ
et barnaban	ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΝ	excepti sunt	ΑΠΕΔΕΧΘΗΣΑΝ
et quosdam	ΚΑΙ ΤΙΝΑΣ	ab ecclesia	ὑΠΟ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ
alios	ΑΛΛΟΥΣ	et apostolis	ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
ex eis	ΕΞ ΑΥΤΩΝ	et senioribus	ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩΝ
ad apostolos	ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ	adnuntiaverunt autem	ΑΝΗΓΓΙΛΛΑΝΤΕΣ
et maiores natu	ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ	quanta	ΟΣΑ
in hierusalem	ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩ	deus	ΘΕΟΣ
de quaestione	ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ	fecisset	ΕΠΟΙΗΣΕΝ
hac	ΤΟΥΤΟΥ	cum eis	ΜΕΤΑ ΤΩΝ
Illi itaque	ΟΙΜΕΝΟΥΝ	Surrexerunt autem	ΕΞΑΝΕΣΤΗΣΑΝ
dimissi	ΕΚ ΤΕΜΦΘΕΝΤΕΣ	quidam	ΤΙΝΕΣ

de heresi	ΤΩΝ ΑΠΟΤΗΣΑΙΡΕΣΕΩΣ	vos	ΥΜΕΙΣ
farisaeorum	ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ	scitis	ΕΠΙΣΤΑΣΘΑΙ
qui crediderant	ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΕΣ	quia	ΟΤΙ
dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ	a diebus	ΑΦΗΜΕΡΩΝ
qui <sup>a</sup> oportet	ΩΣΔΕΙ	antiquis	ΑΡΧΑΙΩΝ
circumcidi	ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΙΝ	deus	ΟΘΣ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	in nobis	ΕΝΗΜΙΝ
praecipere quoque	ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΕΙΝΤΕ	elegit	ΕΞΕΛΕΞΑΤΟ
serbare	ΤΗΡΕΙΝ	per os meum	ΔΙΑΣΤΟΜΑΤΟΣ Μ
legem	ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ	audire	ΑΚΟΥΣΑΙ
moysi	ΜΩΥΣΕΩΣ	gentes	ΤΑ ΕΘΝΗ
Converunt autem	ΣΥΝΗΧΘΗΣΑΝ ΔΕ	verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
apostoli	ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ	evangelii	ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ
et seniores	ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ	et credere	ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΥΣΑΙ
hierede	ΕΙΔΕΙΝ	qui cordis cognitor es	ΚΑΙ Ο ΚΑΡΔΙΟΓΝΩΣΤΗΣ
pro hac quaestione	ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ ΤΥΤΥ	deus	ΘΣ
magna autem	ΠΟΛΛΗΣ ΔΕ	testimonium perhibuit	ΕΜΑΡΤΥΡΗΣΕΝ
conquisitione	ΣΥΝΖΗΤΗΣΕΩΣ	dan	ΔΟΥΣ
facta	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
surgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	spiritum	ΤΟ ΠΝΑ
petrus	ΠΕΤΡΟΣ	sanctum	ΤΟ ΑΓΙΟΝ
dixit	ΕΙΠΕΝ	sicut	ΚΑΘΩΣ
ad eos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ	et nobis	ΚΑΙ ΗΜΙΝ
Viri	ΑΝΔΡΕΣ	et nihil	ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	discrevit	ΔΙΕΚΡΙΝΕΝ



inter	ΜΕΤΑΞΥ	domini	ΤΟΥΚΥ
nos	ΗΜΩΝΤΕ	ihesu	ΙΥ
et illos	ΚΑΙ ΑΥΤΩΝ	credimus	ΠΙΣΤΕΥΟΜΕΝ
fidei	ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ	salvari	ΣΩΘΗΝΑΙ
puerificans	ΚΑΘΑΡΙΣΑΣ	sicut et illi	ΚΑΘΟΝΤΡΟΠΟΝΚΑΚΕΙΝΙ
corda	ΤΑΣΚΑΡΔΙΑΣ	Tacuit autem	ΕΣΙΓΗΣΕΝΔΕ
eorum	ΑΥΤΩΝ	omnis	ΑΠΑΝ
et nunc ergo	ΚΑΙ ΝΥΝ ΟΥΝ	multitudo	ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ
quid	ΤΙ	et audiebant	ΚΑΙ ΗΚΟΥΟΝ
temptatis	ΠΙΡΑΖΕΤΑΙ	10 barnaban	ΒΑΡΝΑΒΑ
deum	ΤΟΝΘΝ	et paulum	ΚΑΙ ΠΑΥΛΟΥ
inponere	ΕΠΙΘΕΙΝΑΙ	enarrantes	ΕΞΗΓΟΥΜΕΝΩΝ
iugum	ΖΥΓΟΝ	quanta	ΟΣΑ
super cervicem	ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ	fecisset	ΕΠΟΙΗΣΕΝ
discipulorum	ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ	deus	ΘΕΟΣ
quod	ΟΝ	signa	ΣΗΜΙΑ
neque	ΟΥΤΕ	et prodigia	ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ
patres	ΟΙ ΠΑΤΕΡΕΣ	in gentibus	ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ
nostri	ΗΜΩΝ	per eos	ΔΙΑ ΑΥΤΩΝ
neque	ΟΥΤΕ	20 Postquam autem tacuerunt	ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΣΙΓΗΣΑΙ
nos	ΗΜΕΙΣ	ei	ΑΥΤΟΥΣ
potuimus	ΙΣΧΥΣΑΜΕΝ	respondit	ΑΠΕΚΡΙΘΗ
portare	ΒΑΣΤΑΣΑΙ	iacobus	ΙΑΚΩΒΟΣ
sed	ΑΛΛΑ	dicens	ΛΕΓΩΝ
per gratiam	ΔΙΑ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ	Viri	ΑΝΔΡΕΣ
		fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ

audite me	ΑΚΟΥΣΑΤΑΙΜΟΥ	et diruta	ΚΑΙΤΑΛΝΕΣΚΑΜΜΕΝΑ
symeon	ΣΥΜΕΩΝ	eius	ΑΥΤΗΣ
enarravit	ΕΞΗΓΗΣΑΤΟ	reaedificabo	ΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ
quomodo	ΚΑΘΩΣ	et erigam	ΚΑΙΑΝΟΡΘΩΣΩ
primum	ΠΡΩΤΟΝ	illud	ΑΥΤΗΝ
deus	ΘΕΟΣ	ut requirant	ΟΠΩΣΕΚΖΗΤΗΣΩ
prospexit	ΕΠΕΛΕΞΑΤΟ	ceteri	ΟΙΚΑΤΑΛΟΙΠΟΙ
sumere	ΛΑΒΕΙΝ	hominum dominum	ΤΩΝΑΝΩΝΤΟΝΚΗ
ex gentibus	ΕΞΕΘΝΩΝ	et omnes	ΚΑΙΠΑΝΤΑ
populum	ΛΑΟΝ	gentes	ΤΑΕΘΝΗ
nomine	ΤΩΟΝΟΜΑΤΙ	super quas	ΕΦΟΥΣ
suo	ΑΥΤΟΥ	invocatum est	ΕΠΗΚΕΚΛΗΓΕ
et huic	ΚΑΙΤΟΥΤΩ	nomen meum	ΤΟΟΝΟΜΑΜΟΥ
consonant	ΣΥΜΦΩΝΟΥΣΙΝ	super eos	ΕΠΑΥΤΟΥΣ
verba	ΟΙΛΟΓΟΙ	dicit	ΛΕΓΕΙ
profetarum	ΤΩΝΠΡΟΦΗΤΩ	dominus	ΚΣ
sicut	ΚΑΘΩΣ	faciens	ΟΠΟΙΩΝ
scribturn est	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ	omnia	ΠΑΝΤΑ
Post haec	Μεταταυτα	haec	ΤΑΥΤΑ
revertar	ΑΝΣΤΡΕΨΩ	Nota	ΓΝΩΣΤΑ
et aedificabo	ΚΑΙΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ	a saeculo	ΑΠΑΙΩΝΟΣ
tabernaculum	ΤΗΝΣΚΗΝΗΝ	est	ΕΣΤΙΝ
david	ΔΑΔ	deo	ΤΩΘΩ
quo cecidit	ΤΗΝΠΕΠΤΟΚΥΙΑ		

omnia	ΠΑΝΤΑ	eum	ΑΥΤΟΝ
opera	ΤΑ ΕΡΓΑ	habet	ΕΧΕΙ
eius	ΑΥΤΟΥ	in synagogis	ΕΝΤΑΙΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ
propter quod	ΔΙΟ	per omne	ΚΑΤΑΠΑΝ
ego	ΕΓΩ	sabbatum	ΣΑΒΒΑΤΟΝ
iudico	ΚΡΙΝΩ	cum legitur	ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΟΜΕΝΟC
non inquietari	ΜΗΤΑΡΕΝΟΧΑΙΝ	tunc	ΤΟΤΕ
his qui ex gentibus	ΤΟΙC ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΘΝΩ	placuit	ΕΔΟΞΕΝ
convertuntur	ΕΠΙCΤΡΕΦΟΥCΙΝ	apostolis	ΤΟΙC ΑΠΟCΤΟΛΟΙC
ad deum	ΕΠΙΓΟΝΘΝ	et senioribus	ΚΑΙ ΤΟΙC ΠΡΕCΒΥΤΕΡΟΙC
sed	ΑΛΛΑ	cum omni	CΥΝΟΛΗ
innotuere	ΕΠΙCΤΙΑΙ	ecclesia	ΤΗ ΕΚΚΛΗCΙΑ
eis	ΑΥΤΟΙC	eligentes	ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟΥC
ut abstinerent	ΑΠΕΧΕCΘΑΙ	viros	ΑΝΔΡΑC
contaminationibus	ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΛΙCΓΗΜΑΤΩ	ex eis	ΕΞ ΑΥΤΩΝ
simulacrorum	ΤΩΝ ΙΔΩΛΩΝ	mittere	ΠΕΜΨΑΙ
et fornicatione	ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΟΡΝΙΑC	in antiochiam	ΕΙC ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ
et suffocato	ΚΑΙ ΤΟΥ ΨΙΝΙΚΤΟΥ	cum paulo	CΥΝ ΤΩ ΠΑΥΛΩ
et sanguine	ΚΑΙ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟC	et barnaba	ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑ
moyses enim	ΜΩCΗC ΓΑΡ	iudam	ΙΟΥΔΑΝ
a generationibus	ΕΚ ΓΕΝΕΩΝ	qui cognominatur	ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟ
antiquis	ΑΡΧΑΙΩΝ	barsabbas	ΒΑΡCΑΒΒΑΝ
per civitatem	ΚΑΤΑ ΠΟΛΙΝ	et silam	ΚΑΙ CΙΛΑΝ
qui praedicant	ΤΟΥC ΚΗΡΥCΣΟΝΤΑC	viros	ΑΝΔΡΑC

primos	ΗΓΟΥΜΕΝΟΥΣ	animas	ΤΑΣΨΥΧΑΣ
in fratribus	ΕΝΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ	vestras	ΥΜΩΝ
scribentes	ΓΡΑΨΑΝΤΕΣ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
per manum	ΔΙΑΧΕΙΡΟΣ	circumcidi	ΠΕΡΙΤΕΜΝΕΘΑΙ
eorum	ΑΥΤΩΝ	oportet	ΔΙ
haec	ΤΑΔΕ	et observare	ΚΑΙ ΤΗΡΙΝ
Apostoli	ΟΙ ΑΠΟΣΤΟΛΟΙ	legem	ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ
et seniores	ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙ	quibus	ΟΙΣ
et fratres	ΚΑΙ ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ	non manduvimus	ΟΥΔΙ ΕΣΤΙ Α[ΛΕΘΑ]
his qui sunt antiochiae	ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΤΑΝΙΟΧΙΑ <sup>10</sup>	placuit	ΕΔΟΞΕΝ
et syriae · et ciliciae:	ΚΑΙ ΣΥΡΙΑΝ· ΚΑΙ ΚΙΛΙΚΙΑ	nobis	ΗΜΙΝ
fratribus	ΑΔΕΛΦΟΙΣ	castis	ΓΕΝΟΜΕΝΟΙΣ
qui sunt ex gentibus	ΤΟΙΣ ΕΞ ΕΘΝΩΝ	in unum	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ
salutem	ΧΑΙΡΕΙΝ	eligentes	ΕΚΛΕΞΑΜΕΝΟΥΣ
quoniam	ΕΠΙ ΔΗ	viros	ΑΝΔΡΑΣ
audivimus	ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ	mittere	ΠΕΜΨΑΙ
quia	ΟΤΙ	ad vos	ΠΡΟΣ ΥΜΑΣ
quidam	ΤΙΝΕΣ	cum carissimis	ΣΥΝ ΤΟΙΣ ΑΓΑΠΗΤΟΙΣ
ex nobis	ΕΞ ΗΜΩΝ	nostris	ΗΜΩΝ
exeuntes	ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ	barnaba quoque	ΒΑΡΝΑΒΑ
turbaverunt	ΕΤΑΡΑΝ	et paulo	ΚΑΙ ΠΑΥΛΩ
vos	ΥΜΑΣ	hominibus	ΑΝΟΙΣ
verbis	ΛΟΓΟΙΣ	qui tradiderunt	ΠΑΡΑΔΕΔΩΚΟCΙΝ
evertentes	ΑΝΑΚΕΥΑΖΟΝΤΕC	animas	ΤΑΣΨΥΧΑΣ

suas	ΑΥΤΩΝ	oneris	ΒΑΡΟΣ
pro nomine	ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ	quam haec	ΠΛΗΝ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	quae necessaria	ΤΩΝ ΕΠΙ ΑΝΑΓΚΕΣ
nostri	ΗΜΩΝ	horum	ΤΟΥΤΩΝ
ihesu	ΙΥ	abstinet	ΑΠΕΧΕΣΘΑΙ
christi	ΧΥ	ab iummolatis simulacrorum	ΙΔΟΛΟΘΥΤΩ
in omnem	ΕΙΣ ΠΑΝΤΑ	et sanguine	ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΟΣ
temptationem	ΠΙΡΑΣΜΟΝ	et suffucato	ΚΑΙ ΠΝΙΚΤΟΥ
misimus ergo	ΑΠΕΣΤΑΛΚΑΜΕΝΟΥΝ	et fornicatione	ΚΑΙ ΠΟΡΝΙΑΣ
iudam	ΙΟΥΔΑΝ	10 a quibus	ΕΞΩΝ
et silam	ΚΑΙ ΚΙΛΑΝ	obserbantes	ΔΙΑΤΗΡΟΥΝΤΕΣ
et ipsos	ΚΑΙ ΑΥΤΟΥΣ	vos ipsos	ΕΑΥΤΟΥΣ
per verbum	ΔΙΑ ΛΟΓΟΥ	bene	ΕΥ
multum	ΠΟΛΛΟΥ	agetis	ΠΡΑΞΗΤΑΙ
adnuntiantes	ΑΠΟΓΓΕΛΛΟΝΤΕΣ	valete	ΕΡΡΩΣΘΕ
eadem	ΤΑΥΤΑ	Illi quidem	ΟΙΜΕΝΟΥΝ
placuit enim	ΕΔΟΞΕΝ ΓΑΡ	dimissi	ΑΠΟΛΥΘΕΝΤΕΣ
sancto	ΤΩ ΑΓΙΩ	venerunt	ΗΛΘΟΝ
spiritu	ΠΝΙ	in antiochiam	ΕΙΣ ΑΝΤΙΟΧΙΑΝ
et nobis	ΚΑΙ ΗΜΙΝ	20 et congregata	ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΑΓΟΝΤΕΣ
nihil	ΜΗΔΕΝ	multitudine	ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ
amplius	ΠΛΕΟΝ	tradiderunt	ΕΠΙΔΕΔΩΚΑΝ
inponi	ΕΠΙΤΙΘΕΣΘΑΙ	epistulam	ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ
vobis	ΥΜΕΙΝ	cum legissent	ΑΝΑΓΝΩΝΤΕΣ ΔΕ

gavisi sunt	ΕΧΑΡΗΣΑΝ	cum et illis	ΜΕΤΑΚΑΙΕΤΕΡΩ
super consolatione	ΕΠΙ ΤΗ ΠΑΡΑΚΛΗΣΙ	pluribus	ΠΟΛΛΩΝ
iudas autem	ΙΟΥΔΑΣΤΕ	verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
et silas	ΚΑΙ ΣΙΛΑΣ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
et ipsi	ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ	Post aliquod autem	ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΙΝΑΣ
profetae	ΠΡΟΦΗΤΑΙ	dies	ΗΜΕΡΑΣ
cum essent	ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ	dixit	ΕΙΠΕΝ
per verbo	ΔΙΑΛΟΓΟΥ	paulus	ΠΑΥΛΟΣ
multo	ΠΟΛΛΟΥ	ad barnaban	ΠΡΟΣ ΒΑΡΝΑΒΑΝ
consolati sunt	ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ	10 revertentes quidem	ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΝΤΕΣ ΔΗ
fratres	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ	visitemus	ΕΠΙΣΚΕΨΩΜΕΘΑ
et confirmaverunt	ΚΑΙ ΕΠΕΣΤΗΡΙΣΑ	fratres	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ
cum autem fecissent	ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ ΔΕ	per universas	ΚΑΤΑ ΠΑΣΑΝ
tempus	ΧΡΟΝΟΝ	civitates	ΠΟΛΙΝ
dimisi sunt	ΑΠΕΛΥΘΗΣΑΝ	in quibus	ΕΝΑΙΣ
cum pace	ΜΕΤΕΙΡΗΝΗΣ	praedicavimus	ΚΑΤΗΓΓΙΛΑΜΕΝ
a fratribus	ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩ	verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
ad apostolos	ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
Paulus autem	ΠΑΥΛΟΣ ΔΕ	quomodo	ΤΟ ΠΩΣ
et varnabas	ΚΑΙ ΒΑΡΝΑΒΑΣ	20 se habent	ΕΧΟΥΣΙΝ
cum morantur	ΔΙΕΤΡΙΒΟΝ	Barnabas autem	ΒΑΡΝΑΒΑΣ ΔΕ
in antiochiam	ΕΝ ΑΝΤΙΟΧΙΑ	volebat	ΕΒΟΥΛΕΤΟ
docentes	ΔΙΔΑΣΚΟΝΤΕΣ	secum adsumere	ΣΥΝΤΙΡΑΛΛΑΒΙΝ
et evangelizantes	ΚΑΙ ΕΥΑΓΓΕΛΙΖΟΜΕΝΟΙ	et iohannem	ΚΑΙ ΙΩΑΝΝΗΝ

qui cognominatur	ΤΟΝ ΚΑΛΟΥΜΕΝΟ	electo	ΕΠΙΛΕΞΑΜΕΝΟC
marcus	ΜΑΡΚΟΝ	silam	CΙΑΝ
paulus autem	ΠΑΥΛΟC ΔΕ	profectus est	ΕΞΗΛΘΕΝ
volebat	ΗΞΙΟΥ	traditus	ΠΑΡΑΔΟΘΕΙC
eum qui discessisset	ΤΟΝ ΑΠΟCΤΑΝΤΑ	gratiae	ΤΗ ΧΑΡΙΤΙ
ab eis	ΑΠΟΧΥΤΩΝ	dei	ΤΟΥ ΘΥ
a pamphylia	ΑΠΟ ΠΑΜΦΥΛΙΑC	a fratribus	ΥΠΟ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩ
et non isset	ΚΑΙ ΜΗCΥΝΕΛΘΟΝΤΑ	perambulabat autem	ΔΙΗΡΧΕΤΟ ΔΕ
eum eis	ΑΥΤΟΙC	syriam	ΤΗΝ CΥΡΙΑΝ
in opus	ΕΙC ΤΟ ΕΡΓΟΝ	et ciliam	ΚΑΙ ΚΙΛΙΑΝ
non debere recipi	ΜΗCΥΝΤΙΑΡΑ ΛΑΒΕΙ	confirmans	ΕΠΙCΤΗΡΙΖΩΝ
eum	ΤΟΥΤΟΝ	ecclesias	ΤΑC ΕΚΚΛΗCΙΑC
Facta est ergo	ΕΓΕΝΕΤΟ ΟΥΝ	pervenit autem	ΚΑΤΗΝΤΗCΕΝ ΔΕ
dissensio	ΠΑΡΟΞΥCΜΟC	in derben	ΕΙC ΔΕ ΡΕΒΗΝ
ita	ΩCΤΕ	et lystram	ΚΑΙ ΛΥCΤΡΑΝ
ut descendere	ΑΠΟΧΩΡΗCΑΙ	et ecce	ΚΑΙ ΙΔΟΥ
eos	ΑΥΤΟΥC	discipulus	ΜΑΘΗΤΗC
ab invicem	ΑΠΑΛΛΗΛΩΝ	quis	ΤΙC
et barnaban	ΤΟΝΤΕ ΒΑΡΝΑΒΑΝ	erat	ΗΝ
adsumpto	ΠΑΡΑΛΑΒΟΝΤΑ	ibi	ΕΚΕΙ
marco	ΤΟΝ ΜΑΡΚΟΝ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
navicare	ΕΚΠΛΕΥCΑΙ	timotheus	ΤΙΜΟΘΕΟC
cuprum	ΕΙC ΚΥΤΡΟΝ	filius	ΥΙΟC
Paulus autem	CΑΥΛΟC ΔΕ	mulieris	ΓΥΝΑΙΚΟC

fidelis	ΠΙΣΤΗΣ	quod	ΟΤΙ
patris autem	ΠΑΤΕΡ	gentilis	ΕΛΛΗΝ
gentilis	ΕΛΛΗΝΟΣ	esset	ΥΠΗΡΧΕΝ
qui	ΟΣ	Cum autem pertransient:	ΩΣΔΕΔΙΕΠΟΡΕΥΟΝΤΟ
testificabatur	ΕΜΑΡΤΥΡΙΤΟ	civitates	ΤΑΣΠΟΛΕΙΣ
ab his qui in lysteris	ΥΠΟΤΩΝΕΝΑΥΣΤΡΟΙΣ	tradebant	ΠΑΡΕΔΙΔΟσαν
et iconio	ΚΑΙΙΚΟΝΙΟΥ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
fratres	ΑΔΕΛΦΩΝ	custodire	ΦΥΛΑσσιν
hunc	ΤΟΥΤΟΝ	dogmata	ΤΑΔΟΓΜΑΤΑ
voluit	ΗΘΕΛΗΣΕΝ	10 iudicata	ΤΑΚΕΚΡΙΜΕΝΑ
paulus	ΟΠΑΥΛΟΣ	ab apostolis	ΥΠΟΤΩΝΑΠΟΣΤΟΛΩΝ
secum	ΣΥΝΑΥΤΩ	et senioribus	ΚΑΙΤΩΝΠΡΕσΒΥΤΕΡΩΝ
proficisci	ΕΞΕΛΘΕΙΝ	qui erant in hierosolymis	ΤΩΝΕΝΙΛΗΜ
et adsumens	ΚΑΙΛΑΒΩΝ	ecclesiae quidem	ΑΙΜΕΝΟΥΝΕΚΚΛΕσΙΑΙ
circumcidit	ΠΕΡΙΕΤΕΜΕΝ	confirmabantur	ΕσΤΕΡΕΟУΝΤΟ
eum	ΑΥΤΟΝ	fidei	ΤΗΠΙΣΤΕΙ
propter iudaeos	ΔΙΑΤΟΥΣΙΟΥΔΑΙΟΥΣ	et abundabant	ΚΑΙΠΕΡΙΕссЕУОН
qui erant	ΤΟΥСΟΝΤΑс	numero	ΤΩΑΡΙΘΜΩ
in locis	ΕΝΤΟΙсΤΟΙс	cottidie	ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ
illis	ΕΚΕΙΝΟΙс	20 Pertransierunt autem	ΔΙΗΛΘΟΝΔΕ
sciebant enim	ΗΔΕΙсΟΝΓΑΡ	frygiam	ΤΗΝΦΡΥΓΙΑΝ
omnes	ΑΠΑΝΤΕс	et galaticam	ΚΑΙΤΗΝΓΑΛΑΤΙΚΗΝ
patrem	ΤΟΝΠΑΤΕΡΑ	regionem	ΧΩΡΑΝ
eius	ΑΥΤΟΥ	prohibiti	ΚΩΛΥΘΕΝΤΕс
		a sancto spiritu	ΥΠΟΤΟΥΑΓΙΟΥΠΝΕυματος



loqui	ΛΑΛΗCΑΙ	et deprecans	ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΩΝ
verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
in asia	ΕΝ ΤΗ ΑCΙΑ	et dicens	ΚΑΙ ΛΕΓΩΝ
venientes autem	ΕΛΘΟΝΤΕC ΔΕ	transiens	ΔΙΑΒΑC
in mysiam	ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΜΥCΙΑΝ	in macedoniam	ΕΙC ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ
temptabant	ΕΠΙΡΑΖΟΝ	adiuva	ΒΟΗΘΗCΟΝ
in bithyniam	ΕΙC ΤΗΝ ΒΗΘΥΝΙΑΝ	nos	ΗΜΙΝ
ire	ΠΟΡΕΥΘΗΝΑΙ	ut autem	ΩC ΔΕ
et non permisit	ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΔΕΝ	visum	ΤΟ ΟΡΑΜΑ
eos	ΑΥΤΟΥC	10 vidit	ΕΙΔΕΝ
spiritum	ΤΟ ΠΝΑ	statim	ΕΥΘΕΩC
hiesu	ΙΥ	quaesivimus	ΕΖΗΤΗΣΑΜΕΝ
transeuntcs autem	ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΕC ΔΕ	proficisci	ΕΞΕΛΘΙΝ
mysiam	ΤΗΝ ΜΥCΙΑΝ	in macedoniam	ΕΙC ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ
descenderunt	ΚΑΤΕΒΗCΑΝ	certi facti	CΥΝΒΙΒΑΖΟΝΤΕC
in troadem	ΕΙC ΤΡΩΑΔΑ	quod	ΟΤΙ
et in somnis	ΚΑΙ ΟΡΑΜΑ	vocasset	ΠΡΟCΚΕΚΛΗΤΕ
per noctem	ΔΙΑ ΤΗC ΝΥΚΤΟC	nos	ΗΜΑC
paulo	ΤΩ ΠΑΥΛΩ	deus	ΟΘC
ostenso	ΩΦΘΗ	20 adnuntiare	ΕΥΑΓΓΕΛΙCΑCΘΑΙ
vir	ΑΝΗΡ	eis	ΑΥΤΟΥC
macedo	ΜΑΚΕΔΩΝ	navigantes autem	ΑΝΑΧΘΕΝΤΕC ΔΕ
quidam	ΤΙC	a troade	ΑΠΟ ΤΡΩΑΔΟC
stans	ΕCΤΩC	recto cursu venimus	ΕΥΘΥΔΡΟΜΗCΑΜΕ

in samothraciam	ΕΙΣ ΣΑΜΟΘΡΑΚΗΝ	iuxta flumen	ΠΑΡΑ ΠΟΤΑΜΟΝ
sequente die autem	ΤΗ ΔΕ ΕΠΙΟΥΣΗ	ubi	ΟΥ
in neapolim	ΕΙΣ ΝΕΑΠΟΛΙΝ	videbatur	ΕΝΟΜΙΖΕΤΟ
et inde	ΚΑΚΙ ΘΕΝ	oratio	ΠΡΟΣΕΥΧΗ
in pilippos	ΕΙΣ ΦΙΛΙΠΠΟΥΣ	esse	ΕΙΝΑΙ
quae	ΗΤΙΣ	et sedentes	ΚΑΙ ΚΑΘΙΣΑΝΤΕΣ
est	ΕΣΤΙΝ	loquebamur	ΕΛΛΟΟΥΜΕΝ
prima	ΠΡΩΤΗ	his quae convenerant	ΤΑΙΣ ΣΥΝΕΛΘΟΥΣΑΙΣ
partis	ΜΕΡΙΣ	nobis	ΗΜΙΝ
macedoniae	ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	10 mulieribus	ΓΥΝΑΙΞΙΝ
civitas	ΠΟΛΙΣ	et quaedam	ΚΑΙ ΤΙΣ
colonia	ΚΩΛΟΝΙΑ	mulier	ΓΥΝΗ
eramus autem	ΗΜΕΝ ΔΕ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
in ea	ΕΝ ΤΑΥΤΗ	lydia	ΛΥΔΙΑ
civitate	ΤΗ ΠΟΛΕΙ	purpure venditor	ΠΟΡΦΥΡΟΠΩΛΙΣ
demorantes	ΔΙΑΤΡΙΒΟΝΤΕΣ	civitatis	ΠΟΛΕΩΣ
dies	ΗΜΕΡΑΣ	thyatinerorum	ΘΥΑΤΙΡΩΝ
aliquot	ΤΙΝΑΣ	colens	ΣΕΒΟΜΕΝΗ
die autem	ΤΗ ΤΗ ΜΕΡΑ	deum	ΤΟΝ ΘΝ
sabbatorum	ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ	20 quae	ΗΤΙΣ
egressi sumus	ΕΞΗΛΘΟΜΕΝ	audiebat	ΗΚΟΥΕΝ
foris	ΕΞΩ	cuius	ΗΣ
extra civitatem	ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ	dominus	ΟΚΣ

adaperuit	ΔΙΗΝΟΙΖΕΝ	in orationem	ΕΙΣΤΗΝΙΠΡΟΕΥΧΗ
cor	ΤΗΝΚΑΡΔΙΑΝ	puellam	ΠΑΙΔΙΣΚΗΝ
adattendere	ΠΡΟΕΧΙΝ	quandam	ΤΙΝΑ
his quae dicebantur	ΤΟΙΣΑΛΛΟΥΜΕΝΟΙΣ	habentem	ΕΧΟΥΣΑΝ
a paulo	ΥΠΟΤΟΥΠΑΥΛΟΥ	spiritum	ΤΙΝΑ
cum autem baptizata est	ΩΣΔΕΕΒΑΠΤΙΣΘΗ	phthonis	ΠΥΘΩΝΟΣ
ipsa	ΑΥΤΗ	obviare	ΥΠΙΑΝΤΗΣΑΙ
et domus	ΚΑΙΟΟΙΚΟΣ	nobis	ΗΜΙΝ
eius	ΑΥΤΗΣ	quae	ΗΤΙΣ
deprecata est	ΠΑΡΕΚΑΛΕCΕΝ 10	quaestum	ΕΡΓΑΣΙΑΝ
dicens	ΛΕΓΟΥCΑ	multum	ΠΟΛΛΗΝ
si indicatis me	ΕΙΚΕΚΡΙΚΑΤΕΜΕ	praestabat	ΠΑΡΕΙΧΕΝ
fidelem	ΠΙCΤΙΝ	dominis	ΤΟΙCΚΥΡΙΟΙC
domino	ΤΩΚΩ	suis	ΑΥΤΗΣ
esse	ΕΙΝΑΙ	divinando	ΜΑΝΤΕΥΟΜΕΝΗ
introeuntes	ΕΙCΕΛΘΟΝΤΕC	haec	ΑΥΤΗ
in domum meam	ΕΙCΤΟΝΟΙΚΟΝΜ	subsecuta	ΚΑΤΑΚΟΛΟΥΘΗΣΑCΑ
manete	ΜΕΝΕΤΑΙ	paulo	ΤΩΠΑΥΛΩ
et coegit	ΚΑΙΠΑΡΕΒΙΑCΑΤΟ	et nobis	ΚΑΙΗΜΙΝ
nos	ΗΜΑC	clamabat 20	ΕΚΡΑΖΕΝ
factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ	dicens	ΛΕΓΟΥCΑ
euntibus	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ	hi	ΟΥΤΟΙ
nobis	ΗΜΩΝ	homines	ΟΙΑΝΟΙ

servi	ΔΟΥΛΟΙ	ab ea	ΑΠΑΥΤΗΣ
dei	ΤΟΥΘΥ	et exiit	ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΕΝ
excelsi	ΤΟΥΨΙΣΤΟΥ	eadem	ΑΥΤΗ
sunt	ΕΙΣΙΝ	hora	ΤΗΩΡΑ
qui	ΟΙΤΙΝΕΣ	Videntes autem	ΕΙΔΟΝΤΕΣ ΔΕ
adnuntiant	ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙΝ	domini	ΟΙΚΥΡΙΟΙ
novis	ΥΜΙΝ	eius	ΑΥΤΗΣ
viam	ΟΔΟΝ	quia	ΟΤΙ
salutis	ΣΩΤΗΡΙΑΣ	exiit	ΕΞΗΛΘΕΝ
hoc autem	ΤΟΥΤΟ ΔΕ	10 spes	ΗΕΛΠΙΣ
faciebat	ΕΠΟΙΕΙ	operationis	ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
per multos	ΕΠΙ ΠΟΛΛΑΣ	eorum	ΑΥΤΩΝ
dies	ΗΜΕΡΑΣ	adprehendentes	ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ
dolens autem	ΔΙΑ ΤΟΝ ΗΘΙΣ ΔΕ	paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ
paulus	ΟΤΙ ΑΥΛΟΣ	et silam	ΚΑΙ ΤΟΝ ΣΙΛΑΝ
et conversus	ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ	duxerunt	ΕΣΥΡΑΝ
spiritui	ΤΩ ΠΝΙ	in forum	ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑΝ
dixit	ΕΙΠΕΝ	ad principes	ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΑΡΧΟΝΤΑΣ
praecipio tibi	ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΩ ΣΟΙ	et obtulentes	ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΓΑΓΟΝΤΕΣ
in nomine	ΕΝ ΟΝΟΜΑΤΙ	20 eos	ΑΥΤΟΥΣ
ihesu	ΙΥ	magistratibus	ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ
christi	ΧΥ	dixerunt	ΕΙΠΑΝ
ut ex eas	ΕΞΕΛΘΕΙΝ	hi	ΟΥΤΟΙ

homines	ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ	virgis caedi	ΡΑΒΔΙΖΕΙΝ
conturbant	ΕΚΤΑΡΑΚΟΥΣΙΝ	multas autem	ΠΟΛΛΑΚΤΕ
nostram	ΗΜΩΝ	inponentes	ΕΠΙΘΕΝΤΕΣ
civitatem	ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ	illis	ΑΥΤΟΙΣ
iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ	plagas	ΠΑΛΗΓΑΣ
cum sint	ΥΠΑΡΧΟΝΤΕΣ	miserunt	ΕΒΑΛΟΝ
et praedicant	ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΟΥΣΙ	in carcerem	ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ
mores	ΕΘΗ	praecipientes	ΠΑΡΑΓΓΙΛΑΝΤΕΣ
quot	Λ	custodi carceris	ΤΩ ΔΕ ΣΜΩ ΦΥΛΑΚΙ
non licet	ΟΥΚ ΕΞΕΣΤΙΝ	diligenter	ΑΣΦΑΛΩΣ
nobis	ΗΜΙΝ	custodire	ΤΗΡΕΙΝ
recipere	ΠΑΡΑΔΕΧΕΘΑΙ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
neque facere	ΟΥΔΕ ΠΟΙΕΙΝ	qui	Ο
romanis	ΡΩΜΑΙΟΙΣ	praeceptum	ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΝ
constitutis	ΟΥΣΙΝ	tale	ΤΟΙΑΥΤΗΝ
et constituit	ΚΑΙ ΣΥΝΕΠΕΣΤΗ	accipiens	ΛΑΒΩΝ
turba	Ο ΟΧΛΟΣ	misit	ΕΒΑΛΕΝ
adversus eos	ΚΑΤ' ΑΥΤΩΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
et magistratus	ΚΑΙ ΟΙΣ ΤΡΑΤΗΡΟΙ	in interiorem	ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΑΝ
discissis	ΠΕΡΙΡΗΞΑΝΤΕΣ	carcerem	ΦΥΛΑΚΗΝ
eorum	ΑΥΤΩΝ	et pedes	ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ
tunicis	ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ	eorum	ΑΥΤΩΝ
iusserunt	ΕΚΕΛΕΥΟΝ	diligenter conclusit	Η ΣΦΑΛΙΣΑΤΟ

in lignum	ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΛΟΝ	vincula	ΤΑ ΔΕ ΣΜΑ
Media autem nocte.	ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΟ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟ	soluta sunt	ΑΝΕΘΗ
paulus	ΠΑΥΛΟΣ	Experge autem	ΕΞ ΥΠΝΟΥ ΔΕ
et silas	ΚΑΙ ΣΙΛΑΣ	factus	ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ
adorantes	ΠΡΟΕΣΥΧΟΜΕΝΟΙ	custos carceris	Ο ΔΕ ΣΜΟΦΥΛΑΣ
hymnum canebant	ΎΜΝΟΥΝ	et videns	ΚΑΙ ἸΔΩΝ
deum	ΤΟΝ ΘΕΟΝ	apertas ianuas	ΑΝΕΩΓΜΕΝΑΣ ΤΑ ΣΟΥΡΑΣ
audiebant autem	ΕΠΗΚΡΩΝΤΟ ΔΕ	carceris	ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ
eos	ΑΥΤΩΝ	stringens	ΣΠΑΣΑΜΕΝΟΣ
vincti	ΟΙ ΔΕ ΣΜΙΟΙ	gladium	ΜΑΧΑΙΡΑΝ
Repente autem	ΑΦΝΩ ΔΕ	incipiebat	ΗΜΕΛΛΕΝ
terrae motus	ΣΙΣΜΟΣ	se	ΕΑΥΤΟΝ
factus est	ΕΓΕΝΕΤΟ	interficere	ΑΝΕΡΙΝ
magnus	ΜΕΓΑΣ	aestimans	ΝΟΜΙΖΩΝ
ut	ΩΣΤΕ	effugisse	ΕΚΤΕΦΕΥΓΕΝΑΙ
moveri	ΣΑΛΕΥΘΗΝΑΙ	vinctos	ΤΟΥΣ ΔΕ ΣΜΙΟΥΣ
fundamenta	ΤΑ ΘΕΜΕΛΙΑ	Exclamavit autem	ΕΦΩΝΗ ΣΕΝ ΔΕ
carceris	ΤΟΥ ΔΕ ΣΜΩ ΤΗΡΙΟΥ	voce	ΦΩΝΗ
aperta sunt autem	ΗΝ ΟΙ ΧΘΗΣΑΝ ΔΕ	magna	ΜΕΓΑΛΗ
protinus	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ
ostiae	ΛΙΘΥΡΑΙ	dicens	ΛΕΓΩΝ
omnes	ΠΑΣΑΙ	nilil	ΜΗΔΕΝ
et universorum	ΚΑΙ ΠΑΝΤΩΝ		

feceris	ΠΟΙΗΣΗΣ	dixerunt	ΕΙΠΑΝ
tibi	ΣΕΑΥΤΩ	crede	ΠΙΣΤΕΥΣΟΝ
mali	ΚΑΚΟΝ	in dominum	ΕΙΣ ΤΟΝ ΚΩΝ
omnis enim	ΑΠΑΝΤΕΣ ΓΑΡ	hiesum	ΙΝ
sumus	ΕΣΜΕΝ	christum	ΧΩΝ
in praesente	ΕΝΘΑΔΕ	et salvus eris	ΚΑΙ ΣΩΘΗΣΙ
petens autem	ΑΙΤΗΣΑΣ ΔΕ	tu	ΣΥ
lumen	ΦΩΤΑ	et universa	ΚΑΙ ΠΑΣ
introgressus est	ΕΙΣ ΕΠΙΛΗΣΕΝ	domus tua	Ο ΟΙΚΟΣ ΣΟΥ
et tremefactus	ΚΑΙ ΕΝ ΤΡΟΜΟΙΣ ΕΝΟΜΕΝΟΣ	et locutis uti sunt	ΚΑΙ ΕΛΑΛΗΣΑΝ
procidit	ΠΡΟΣΕΠΕΣΕΝ	ei	ΑΥΤΩ
paulo	ΤΩ ΠΑΥΛΩ	verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
et silae	ΚΑΙ ΓΩΣΙΑΑ	domini	ΤΟΥ ΚΩ
et produicens	ΚΑΙ ΠΡΟΑΓΑΓΩΝ	et omnibus	ΚΑΙ ΠΑΣΙΝ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	qui erant in domo	ΤΟΙΣ ΕΝ ΤΗ ΟΙΚΙΑ
foris	ΕΞΩ	eius	ΑΥΤΟΥ
ait	ΕΦΗ	Et adsumens	ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ
domini	ΚΥΡΙΟΙ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
quid me	ΤΙ ΜΕ	in ea	ΕΝΕΚΙΝΗ
oportet	ΔΙ	hora	ΤΗΩΡΑ
facere	ΠΟΙΕΙΝ	noctis	ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ
ut salvus fiam	ΙΝΑ ΣΩΘΩ	lavit	ΕΛΟΥΣΕΝ
illi autem	ΟΙ ΔΕ	a plagis	ΑΠΟ ΤΩΝ ΠΛΗΓΩΝ

et baptizatus est	ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ	haec	ΕΚΕΙΝΟΥΣ
ipse	ΑΥΤΟΣ	nuntiabit autem	ΑΠΗΓΓΕΙΛΕΝΤΕ
et qui illius erant	ΚΑΙ ΟΙ ΑΥΤΟΥ	custos carceris	Ο ΔΕ ΣΜΟΦΥΛΑΣ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	verba	ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ
continuo,	ΠΑΡΑΧΡΗΜΑ	haec	ΤΟΥΤΟΥΣ
cumque perduxisset	ΑΝΑΓΑΓΩΝΤΕ	ad paulum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	quia	ΟΤΙ
in domum	ΕΙΣ ΤΟ ΝΟΙΚΟΝ	miserunt	ΑΠΕΣΤΑΛΚΑCΙΝ
suam	ΑΥΤΟΥ	praetores	ΟΙ CΤΡΑΤΗΓΟΙ
adposuit	ΠΑΡΕΘΗΚΕΝ	ut	ἵΝΑ
eis	ΑΥΤΟΙC	dimittamini	ΑΠΟΛΥΘΕΝΤΕ
mensam	ΤΡΑΠΕΖΑΝ	nunc ergo	ΝΥΝ ΟΥΝ
et exultabat	ΚΑΙ Η ΓΑΛΛΙΑC ΑΤΟ	exeuntes	ΕΞΕΛΘΟΝΤΕC
credens	ΠΕΠΙCΤΕΥΚΩC	ite	ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ
deo	ΤΩ ΘΩ	in pace	ΕΝ ΕΙΡΗΝΗ
Die autem	Ἡ ΜΕΡΑ C ΔΕ	Paulus autem	Ο ΔΕ ΠΑΥΛΟC
facta	ΓΕΝΑΜΕΝΗC	ait	ΕΦΗ
miserunt	ΑΠΕCΤΙΛΑΝ	caecos	ΔΙΡΑΝΤΕC
magistratus	ΟΙ CΤΡΑΤΗΓΟΙ	nos	ΗΜΑC
lictorec	ΤΟΥC ΡΑΒΔΟΥΧΟΥC	publice	ΔΗΜΟCΙΑ
dicentec	ΛΕΓΟΝΤΕC	incondemnatoc	ΑΚΑΤΑΚΡΙΤΟΥC
dimitte	ΑΠΟΛΥCΘΝ	hominec	ΑΝΟΥC
hominec	ΤΟΥC ΑΝΟΥC	romanoC	ΡΩΜΑΙΟΥC



constitutos	ὑΠΑΡΧΟΝΤΑΣ	et venientes	καΙ ΕΛΘΟΝΤΕΣ
miserunt	ΕΒΑΛΟΝ	rogaverunt	ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ
in carcerem	ΕΙΣ ΦΥΛΑΚΗΝ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
et nunc	ΚΑΙ ΝΥΝ	et educentes	καΙ ΕΞΑΓΑΓΟΝΤΕΣ
occulto	ΛΟΡΑ	petierunt	ΗΡΩΤΗΣΑΝ
nos	ΗΜΑΣ	exire	ΕΞΕΛΘΙΝ
eiciunt	ΕΚΒΑΛΛΟΥΣΙΝ	de civitate	ΕΚ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ
non	ΟΥΓΑΡ	Exeuntes autem	ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ
sed	ΑΛΛΑ	de carcere	ΕΚ ΤΗΣ ΦΥΛΑΚΗΣ
ipsi	ΑΥΤΟΙ	10 venerunt	ΕΙΣ ΗΛΘΟΝ
nos	ΗΜΑΣ	ad lydiam	ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΛΥΔΙΑΝ
venientes	ΕΛΘΟΝΤΕΣ	et cum vidissent	ΚΑΙ ἸΔΟΝΤΕΣ
eiciant	ΕΞΑΓΑΓΕΤΩΣΑΝ	fratres	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ
Renuntiaverunt autem	ΛΙΤΗΓΓΙΑΝΤΕΣ	exortati sunt	ΠΑΡΕΚΑΛΕΣΑΝ
lictiores	ΟΙ ΡΑΒΔΟΥΧΟΙ	illos	ΑΥΤΟΥΣ
magistratibus	ΤΟΙΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΙΣ	et profecti sunt	καΙ ΕΞΗΛΘΟΝ
verba	ΤΑ ΡΗΜΑΤΑ	transeuntes autem	ΔΙΕΛΘΟΝΤΕΣ ΔΕ
haec	ΤΑΥΤΑ	apolloniam	ΤΗΝ ΑΠΟΛΛΩΝΙΑΝ
et timuerunt	καΙ ΕΦΟΒΗΘΗΣΑΝ	et amphipolim	καΙ ΤΗΝ ΑΜΦΙΠΟΛΙΝ
audientes	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ	20 venerunt	ΗΛΘΟΝ
quod	ΟΤΙ	in thessalonicam	ΕΙΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΝ
romani	ΡΩΜΑΙΟΙ	ubi	ΟΠΟΥ
essent	ΕΙΣΙΝ	erat	ΗΝ

synagoga	Η ΣΥΝΑΓΩΓΗ	quem	ΟΝ
iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	ego	ΕΓΩ
secundum consuetudinem au- tem:	ΚΑΤΑ ΔΕ ΤΟ ΙΩΘΟΣ	praedico	ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΩ
paulus	ΤΩ ΠΑΥΛΩ	vobis	ΥΜΙΝ
introivit	ΕΙΣΗΛΘΕΝ	et quidam	ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ
ad eos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ	ex eis	ΕΞ ΑΥΤΩΝ
et per sabbata	ΚΑΙ ΕΠΙ ΣΑΒΒΑΤΑ	crediderunt	ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ
tria	ΤΡΙΑ	et adiuncti sunt	ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΚΛΗΡΩΘΗΣΑΝ
disputabat	ΔΙΕΛΕΧΘΗ	paulo	ΤΩ ΠΑΥΛΩ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	et silae	ΚΑΙ ΤΩ ΣΙΛΑ
de scribaturis	ΑΠΟ ΤΩΝ ΓΡΑΦΩΝ	de colentibus quoque	ΤΩΝ ΤΕΣΕΒΟΜΕΝΩΝ
adaperiens	ΔΙΑΝΟΙΓΩΝ	graecis	ΕΛΛΗΝΩΝ
et commendans	ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΕΝΟΣ	multitudo	ΠΛΗΘΟΣ
quia	ΟΤΙ	magna	ΠΟΛΥ
christum	ΤΟΝ ΧΝ	mulieres quoque	ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΤΕ
oportuit	ΕΔΕΙ	principales	ΤΩΝ ΠΡΩΤΩΝ
pati	ΠΑΘΙΝ	non paucae	ΟΥΚ ΟΛΙΓΑΙ
et resurgere	ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΗΝΑΙ	aemulantes autem	ΖΗΛΩΣΑΝΤΕΣ ΔΕ
a mortuis	ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ	iudaei	ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ
et quia	ΚΑΙ ΟΤΙ	et adsumpti	ΚΑΙ ΠΡΟΣΛΑΒΟΜΕΝΙ
hic	ΟΥΤΟΣ	forensium	ΤΩΝ ΑΓΟΡΑΙΩΝ
est	ΕΣΤΙΝ	viros	ΑΝΔΡΑΣ
ihesus	ΙΗΣΟΥΣ	quibusdam	ΤΙΝΑΣ
christus	ΧΡΙΣΤΟΣ	nequissimos	ΠΟΝΗΡΟΥΣ

non obediētes	ΑΠΕΙΘΙCΑΝΤΕC	et hic	ΚΑΙ ΕΝΘΑΔΕ
et turba facta	ΚΑΙ ΟΧΛΟΠΟΙΗCΑΝΤΕC	venerunt	ΠΑΡΕΙCΙΝ
conturbant	ΕΘΟΡΥΒΟΥΝ	quos	ΟΥC
civitatem	ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ	suscepit	ΥΠΟΔΕΔΕΚΤΕ
et adsistentes	ΚΑΙ ΕΠΙCΤΑΝΤΕC	iason	ΙΑCΩΝ
domui	ΤΗ ΟΙΚΙΑ	et hii	ΚΑΙ ΟΥΤΟΙ
iasonis	ΙΑCΩΝΟC	omnes	ΠΑΝΤΕC
quaerebant	ΕΖΗΤΟΥΝ	contra	ΑΠΕΝΑΝΤΙ
eos	ΑΥΤΟΥC	consulta	ΤΩΝ ΔΟΓΜΑΤΩΝ
producere	ΠΡΟCΑΓΑΓΕΙΝ	10 caesaris	ΚΑΙ CΑΡΟC
in populum	ΕΙC ΤΟΝ ΔΗΜΟΝ	agunt	ΠΡΑCCOΥCΙΝ
non inveniētes autem	ΜΗ ΕΥΡΟΝΤΕC ΔΕ	regem	ΒΑCΙΛΕΑ
eos	ΑΥΤΟΥC.	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕC
traxerunt	ΕCΥΡΑΝ	esse	ΕΙΝΑΙ
iasonem	ΤΟΝ ΙΑCΩΝΑ	aliū	ΕΤΕΡΟΝ
et quosdam	ΚΑΙ ΤΙΝΑC	hiesum	ΙΗ
alios	ΑΛΛΟΥC	Conturbaberunt autem	ΕΤΑΡΑΖΑΝ ΔΕ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΥC	civitatem	ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ
ad principes civitatis	ΕΙC ΤΟΥC ΠΟΛΙΤΑΡΧΑC	et principes civitatis	ΚΑΙ ΤΟΥC ΠΟΛΙΤΑΡΧΑC
clamantes	ΒΟΩΝΤΕC	20 audientes	ΑΚΟΥΟΝΤΑC
quia	ΟΤΙ	haec	ΤΑΥΤΑ
qui orbem terrarum	ΟΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ	et accipientes	ΚΑΙ ΛΑΒΟΝΤΕC
concitant	ΑΝΑCΤΑΤΩCΑΝΤΕC	satis	ΤΟ ΙΚΑΝΟΝ
hi	ΟΥΤΟΙ	ab iasone	ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΙΑCΩΝΟC

et ac ceteris	ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ	com omni voluntate	ΜΕΤΑ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ
dimiserunt	ΑΠΕΛΥΣΑΝ	cottidie	ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	inquaerentes	ΑΝΑΚΡΙΝΟΝΤΕΣ
Fratres autem	ΟΙ ΔΕ ΑΔΕΛΦΟΙ	scribturas	ΤΑΣ ΓΡΑΦΑΣ
comfestim	ΕΥΘΕΩΣ	si haberent	ΕΙ ΕΧΕΙ
per noctem	ΔΙΑ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ	haec	ΤΑΥΤΑ
dimiserunt	ΕΞ ΕΠΕΜΨΑΝ	ita	ΟΥΤΩ
paulum	ΤΟΝ ΤΕ ΠΑΥΛΟΝ	multi quidem	ΠΟΛΛΟΙ ΜΕΝ
et silam	ΚΑΙ ΤΟΝ ΣΙΛΑΝ	ex his	ΕΞ ΑΥΤΩΝ
in beroeam	ΕΙΣ ΒΕΡΟΙΑΝ	crediderun	ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ
qui	ΟΙΤΙΝΕΣ	et gentilium	ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΔΩΝ
cum venissent	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΙ	mulierum	ΓΥΝΑΙΚΩΝ
in synagogam	ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ	honestarum	ΤΩΝ ΕΥΣΧΗΜΟΝΩΝ
abierunt	ΕΙΣ ΗΕΣΑΝ	et virorum	ΚΑΙ ΑΝΔΡΩΝ
iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	non pauci	ΟΥΚ ΟΛΙΓΟΙ
hi autem	ΟΥΤΟΙ ΔΕ	Cum autem cognovissent:	ὍΣΔΕ ΕΓΝΩΣΑΝ
essent	ΗΕΣΑΝ	qui a thessalonica	ΟΙ ΑΠΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
nobiliores	ΕΥΓΕΝΕΣΤΕΡΟΙ	iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ
eorum qui sunt in thessalonicam	ΤΩΝ ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	quia	ΟΤΙ
qui	ΟΙΤΙΝΕΣ	et beroea	ΚΑΙ ΕΝ ΤΗ ΒΕΡΟΙΑ
exceperunt	ΕΔΕΞΑΝΤΟ	praedicatum est	ΚΑΤΗΓΓΕΛΗ
verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	a paulo	ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	verbum dei	Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ

venerunt	ἤλθον	ab eo	ἀπ' αὐτοῦ
et illuc	καὶ ἐκεῖ	ad silam	πρὸς τὸν σιλᾶν
concitantes	καλεῶντες	et timotheum	καὶ τὸν τιμόθεον
populos	τοὺς κοχλοὺς	atquam velocissime	ἵνα ὠς ταχιστα
statim autem	εὐθέως δὲ	venirent	ἐλθῶσιν
tunc	τότε	ad illum	πρὸς αὐτὸν
paulum	τὸν παῦλον	exierunt	ἐξ ἧς ἐκ
dimiserunt	ἐξαπέστειλαν	Cum autem athenis	ἐν δεῦτα ἰσθμιαῖς
fratres	οἱ ἀδελφοί	expectaret	ἐκδεχόμενου
ut iret	πορεύεσθαι	10 eos	αὐτοὺς
usque	ἕως	paulus	τοῦ παύλου
ad mare	ἐπὶ τὴν θάλασσαν	inritabatur	παρῶς ἕνετο
Remanserunt vero	ἀπεμείναντε	spiritus	τοῦ πνεύματος
silas	ὁ τε σιλᾶς	eius	αὐτοῦ
et timothens	καὶ ὁ τιμόθεος	in ipso	ἐν αὐτῷ
ibi	ἐκεῖ	aspicientis	θεωροῦντος
qui autem deducebant	οἱ δὲ καθεύδοντες	circa simulacrum esse	κατὰ δῶλον οὐρανόν
paulum	τὸν παῦλον	civitatem	τὴν πόλιν
duxerunt	ἡγάγον	Disputabat igitur	διελέγετο
eum	αὐτὸν	20 in synagoga	ἐν τῇ συναγωγῇ
usque	ἕως	iudaeis	τοῖς Ἰουδαίοις
athenas	τῶν ἀθηναίων	et colentibus	καὶ τοῖς σεβόμενοις
et accepto	καὶ λαβόντες	et in foro	καὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ
mandato	ἐπιστολὴν	per omnem	καταπασάν

diem	ΗΜΕΡΑΝ	eis	ΑΥΤΟΙΣ
hi qui praesentes erant	ΠΡΟΣΤΟΥΣ ΠΑΡΑΤΥΓΧΑ ΝΟΝΤΑΣ	adprehensum	ΕΠΙΛΑΜΕΝΟΙΤΕ
Quidam autem	ΤΙΝΕΣ ΔΕ	eum	ΑΥΤΟΝ
epicuriōrum	ΤΩΝ ΕΠΙΚΟΥΡΙΩ	ad arium	ΕΠΙΤΟΝΑΡΙΟΝ
et istoicōrum	ΚΑΙ ΣΤΟΙΚΩΝ	pagum	ΠΑΓΟΝ
filosofoṛum	ΦΙΛΟΣΟΦΩΝ	trahebant	ΗΓΑΓΟΝ
dissebant	ΣΥΝΕΒΑΛΛΟΝ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
cum eo	ΑΥΤΩ	possumus	ΔΥΝΑΜΕΘΑ
et quidam	ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ	cognoscere	ΓΝΩΝΑΙ
dicebant	ΕΛΕΓΟΝ	10 quae est	ΤΙΣ
quid vult	ΤΙ ΑΝΘΕΛΟΙ	nova	Η ΚΑΙΝΗ
seminator	Ο ΣΠΕΡΜΟΛΟΓΟΣ	haec	ΑΥΤΗ
hic	ΟΥΤΟΣ	quae a te	Η ΎΠΟΧΟΥ
dicere	ΛΕΓΙΝ	loquitur	ΛΕΓΟΜΕΝΗ
illi autem	ΟΙ ΔΕ	doctrina	ΔΙΔΑΧΗ
novorum	ΖΕΝΩΝ	nova enim	ΖΕΝΙΖΟΝΤΑ ΓΑΡ
daemoniorum	ΔΑΙΜΟΝΙΩΝ	quaedam	ΤΙΝΑ
videtur	ΔΟΚΕΙ	verba	ΡΗΜΑΤΑ
adnuntiator	ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΥC	infers	ΕΙΣΦΕΡΕΙC
esse	ΕΙΝΑΙ	20 in sinuas	ΕΙC ΤΑC ΑΚΟΑC
quia	ΟΤΙ	nostras	ΗΜΩΝ
hiesum	ΤΟΝ ΙΝ	volumus ergo	ΒΟΥΛΟΜΕΘΑ ΟΥΝ
et resurrectionem	ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΑΣΤΑCΙ	scire	ΓΝΩΝΑΙ
adnuntiabat	ΕΥΗΓΓΕΛΙΖΕΤΟ	quid	ΤΙ ΑΝ

velint	ΘΕΛΟΙ	superstitiosos	ΔΙΔΑΙΜΟΝΕΣ ΤΕ ὧς
esse	ΕΙΝΑΙ	vos	ὑΜΑΣ
Atheni autem	ΛΘΗΝΑΙΟΙ ΔΕ	video	ΘΕΩΡΩ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	perambulans enim	ΛΙΕΡΧΟΜΕΝΟΣ ΓΑΡ
et peregrini	ΚΑΙ ΟΙ ΕΠΙΔΗΜΟΥΝΤΕΣ	et circumspiciens	ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΩΡΩΝ
ospites	ΞΕΝΟΙ	culturas	ΤΑ ΣΕΒΑΣΜΑΤΑ
in nihil	ΕΙΣΟΥΔΕΝ	vestras	ὑΜΩΝ
aliud	ΕΤΕΡΟΝ	inveni	ΗΎΡΟΝ
vacabant	ΗΎΚΕΡΟΥΝ	et aram	ΚΑΙ ΒΩΜΟΝ
quam	Η	10 super quam	ΕΝΩ
dicere	ΛΕΓΕΙΝ	scriptum	ΕΠΕΓΕΓΡΑΠΤΟ
aliquid	ΤΙ	ignoto	ΑΓΝΩΣΤΩ
et audire	ΚΑΙ ΑΚΟΥΕΙΝ	deo	ΘΕΩ
novum	ΚΑΙ ΝΟΤΕΡΟΝ	quem ergo	ΟΝΟΥΝ
Stans autem	ΣΤΑΘΕΙΣ ΔΕ	ignorantes	ΑΓΝΟΟΥΝΤΕΣ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ	colitis	ΕΥΣΕΒΙΤΑΙ
in medio	ΕΜ ΜΕΣΩ	hunc	ΤΟΥΤΟΝ
ario	ΤΟΥ ΑΡΙΟΥ	ego	ΕΓΩ
pago	ΠΑΓΟΥ	adnuntio	ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΩ
dixit	ΕΙΠΕΝ	20 vobis	ὑΜΙΝ
Viri	ΑΝΔΡΕΣ	deus	ΟΘ̃ς
athenienses	ΛΘΗΝΑΙΟΙ	qui fecit	ΟΠΟΙΗΣΑΣ
per omnia	ΚΑΤΑ ΠΑΝΤΑ	mundum	ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ
quasi	Ως	et omnia	ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ

quae sunt in eo	ΚΑΙΤΑΕΝΑΥΤΩ	genus	ΕΘΝΟΣ
hic	ΟΥΤΟΣ	hominum	ΑΝΩΝ
caeli	ΟΥΡΑΝΟΥ	inhabitare	ΚΑΤΟΙΚΕΙΝ
et terrae	ΚΑΙΓΗΣ	super universam	ΕΠΙΠΑΝ
cum sit	ΥΠΑΡΧΩΝ	faciem	ΠΡΟΣΩΠΟΝ
dominus	ΚΣ	terrae	ΤΗΣΓΗΣ
non in manufactis	ΟΥΚΕΝΧΕΙΡΟΠΟΙΗΤΟΙΣ	praeiniens	ΟΡΙΣΑΣ
templis	ΝΑΟΙΣ	imperata tempora	ΠΡΟΣΤΕΤΑΓΜΕΝΟΥΣΚΑΙ
habitat	ΚΑΤΟΙΚΕΙ	et termines	ΚΑΙΤΑΣΟΡΟΘΕΣΙΑΣ
nec a manibus	ΟΥΔΕΥΤΟΧΕΙΡΩΝ 10	habitationis	ΤΗΣΚΑΤΟΙΚΙΑΣ
humanis	ΑΝΘΡΩΠΩΝ	eorum	ΑΥΤΩΝ
curatur	ΘΕΡΑΠΕΥΕΤΑΙ	quaerere	ΖΗΤΙΝ
tamquam egeat	ΠΡΟΣΔΕΟΜΕΝΟΣ	dominum	ΤΟΝΚΝ
cuiusdam	ΤΙΝΟΣ	si forte	ΕΙΑΡΑΓΕ
ipse	ΑΥΤΟΣ	tractarent	ΨΗΛΑΦΗΣΙΕΝ
dans	ΔΙΔΟΥΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
omnibus	ΠΑΣΙΝ	et invenirent	ΚΑΙΕΥΡΥΕΝ
vitam	ΖΩΗΝ	et quidem	ΚΑΙΤΟΙ
et spiritum	ΚΑΙΠΝΟΗΝ	non longe	ΟΥΜΑΚΡΑΝ
et omnia	ΚΑΙΠΑΝΤΑ	ab uno	ΑΦΕΝΟΣ
fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ	quoque	ΕΚΑΣΤΟΥ
ex uno	ΕΞΕΝΟΣ	nostrum	ΗΜΩΝ
sanguine	ΑΙΜΑΤΟΣ	constituto	ΥΠΑΡΧΟΝΤΟΣ
omne	ΠΑΝ	in ipso enim	ΕΝΑΥΤΩΓΑΡ



vivimus	ΖΩΜΕΝ	esse	ΕΙΝΑΙ
et movemur	ΚΑΙ ΚΙΝΟΥΜΕΘΑ	simile	ΟΜΟΙΟΝ
et sumus	ΚΑΙ ΕΣΜΕΝ	Et tempora quidem	ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΧΡΟΝΗΪΣ ΜΕΝΟΥΝ
sicut	ΩΣ	ignorantiae	ΤΗΣ ΑΓΝΟΙΑΣ
et quidam	ΚΑΙ ΤΙΝΕΣ	despiciens	ὙΠΕΡΙΔΩΝ
vestrum	ΤΩΝ ΚΑΘ' ἙΜΑΣ	deus	ΘΕΟΣ
poetarum	ΠΟΙΗΤΩΝ	nunc	ΤΑΝΥΝ
dixerunt	ΕΙΡΗΚΑΣΙΝ	adnuntiat	ΠΑΡΑΓΓΕΛΛΙ
ipsius enim	ΑΥΤΟΥ ΓΑΡ	hominibus	ΤΟΙΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΙΣ
et genus	ΚΑΙ ΓΕΝΟΣ	10 omnes	ΠΑΝΤΑΣ
sumus	ΕΣΜΕΝ	ubique	ΠΑΝΤΑΧΟΥ
Genus ergo	ΓΕΝΟΣ ΟΥΝ	paenitentiam agere	ΜΕΤΑΝΟΕΙΝ
constituti	ὙΠΙΑΡΧΟΝΤΕΣ	eo quod	ΚΑΘΟΤΙ
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	statuit	ΕΣΤΗΣΕΝ
non devemus	ΟΥΚ ΟΦΙΛΟΜΕΝ	diem	ΗΜΕΡΑΝ
aestimare	ΝΟΜΙΖΙΝ	in qua	ΕΝΗ
auro	ΧΡΥΣΙΩ	futurus est	ΜΕΛΛΕΙ
aut argento	ΗΑΡΓΥΡΙΩ	iudicare	ΚΡΙΝΕΙΝ
aut lapideae	ΗΛΙΘΩ	orbem	ΤΗΝ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ
culpturae	ΧΑΡΑΓΜΑΤΙ	20 in aequitate	ΕΝ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗ
artis	ΤΕΧΝΗΣ	in viro	ΕΝ ΑΝΔΡΙ
et cogitationis	ΚΑΙ ΕΝΘΥΜΗΣΕΩΣ	cui	Ω
hominis	ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ	statuit	ΟΡΙΣΕΝ
divinum	ΤΟ ΘΕΙΟΝ	fidem	ΠΙΣΤΙΝ

praestans	ΠΑΡΑΣΧΩΝ	crediderunt	ΕΠΙΣΤΕΥΣΑΝ
omnibus	ΠΑΣΙΝ	in quibus	ΕΝΟΙΣ
suscitans	ΑΝΑΣΤΗCΑC	et dionysius	ΚΑΙ ΔΙΟΝΥCΙΟC
eum	ΑΥΤΟΝ	ariopagita	Ο ΑΡΕΟΠΑΓΙΤΗΣ
a mortuis	ΕΚ ΝΕΚΡΩΝ	et mulier	ΚΑΙ ΓΥΝΗ
audissen autem	ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΔΕ	honesta	ΤΙΜΙΑ
resurrectionem	ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
mortuorum	ΝΕΚΡΩΝ	damaris	ΔΑΜΑΡΙC
quidam quidem	ΟΙ ΜΕΝ	et alii	ΚΑΙ ΕΤΕΡΟΙ
inridebant	ΕΧΛΕΥΑΖΟΝ	10 cum eis	CΥΝΑΥΤΟΙC
quidam vero	ΟΙ ΔΕ	Post haec autem	ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑΥΤΑ
dixerunt	ΕΙΠΑΝ	egressus	ΧΩΡΙCΘΕΙC
audiemus te	ΑΚΟΥCΟΜΕΘΑ CΟΥ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟC
de hoc	ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟΥ	ab athenis	ΕΚ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ
iterum	ΠΑΛΙΝ	venit	ΗΛΘΕΝ
Et sic	ΚΑΙ ΟΥΤΩC	in corinthum	ΕΙC ΚΟΡΙΝΘΟΝ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟC	et inveniens	ΚΑΙ ΕΥΡΩΝ
exiit	ΕΞΗΛΘΕΝ	quendam	ΤΙΝΑ
de medio	ΕΚ ΜΕCΟΥ	iudaeum	ΙΟΥΔΑΙΟΝ
eorum	ΑΥΤΩΝ	20 nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
quidam vero	ΤΙΝΕC ΔΕ	acylam	ΑΚΥΛΑΝ
viri	ΑΝΔΡΕC	ponticum	ΠΟΝΤΙΚΟΝ
adhaerentes	ΚΟΛΛΗΘΕΝΤΕC	genere	ΤΩ ΓΕΝΙ
ei	ΑΥΤΩ	qui nuper	ΠΡΟCΦΑΤΩC

venerat	ΕΛΗΛΥΘΟΤΑ	per omnem	ΚΑΤΑΧΗΑΝ
ab italia	ΑΠΟΤΗΣΚΙΤΑΛΙΑΣ	sabbatum	ΣΑΒΒΑΤΟΝ
et priscillam	ΚΑΙ ΠΡΙΣΚΙΛΛΑΝ	suadebat autem	ΕΙΠΘΕΝΤΕ
uxorem	ΓΥΝΑΙΚΑ	iudaeos	ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ
eius	ΑΥΤΟΥ	et graecos	ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ
et quod autem	ΔΙΔΑΕ	Cum autem	Ὅτε δὲ
praecepisset	ΤΟΤΕ ΤΑΧΕΝΑΙ	venissent	ΚΑΤΗΛΘΟΝ
claudius	ΚΛΑΥΔΙΟΝ	a macedonia	ΑΠΟΤΗΣΚΙ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
discidere	ΧΩΡΙΖΕΘΑΙ	silas quoque	ΟΤΕ ΣΙΛΑΣ
omnes	ΠΑΝΤΑΣ	et timotheus	ΚΑΙ ΟΤΙΜΟΘΕΟΣ
iudaeos	ΤΟΥΣ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ	urguebatur	ΣΥΝΙΧΕΤΟ
a roma	ΑΠΟΤΗΣ ΡΩΜΗΣ	verbo	ΤΩ ΛΟΓΩ
Accessit	ΠΡΟΧΛΘΕΝ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ
eos	ΑΥΤΟΙΣ	testificans	ΔΙΑ ΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟΣ
et quoniam eiusdem artis	ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΟΜΟΤΕΧΝ	iudaeis	ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ
erat	ΕΙΝΑΙ	christum	ΤΟΝ ΧΝ
manebat	ΕΜΙΝΕΝ	hiesum	ΙΝ
apud eos	ΠΑΡΑΥΤΟΙΣ	resistentibus autem	ΑΝΤΙΤΑΣΣΟΜΕΝΩΝ ΔΕ
et operabatur	ΚΑΙ ΗΡΓΑΖΕΤΟ	illis	ΑΥΤΩΝ
erant enim	ΗΣΑΝ ΓΑΡ	et blasphemantibus	ΚΑΙ ΒΛΑΣΦΗΜΟΥΝΤΩ
scenofactoriae	ΣΚΗΝΟΠΟΙΟΙ	excutiens	ΕΚΤΙΝΑΣΣΑΜΕΝΟΣ
artis	ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ	vestimenta	ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ
disputabat autem	ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ ΔΕ	dixit	ΕΙΠΕΝ
in synagoga	ΕΝ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ	ad illos	ΑΥΤΟΙΣ

sanguis  
vester  
super caput  
vestrum  
mundus  
ego  
ex hoc·iam  
ad gentes  
vadam  
Et miserans  
inde  
venit  
in domum  
cuiusdam  
nomine  
titi  
iusti  
colentis  
deum  
cuius  
domus  
erat  
coniuncta  
synagogae

ΤΟ ΑΙΜΑ  
ΥΜΩΝ  
ΕΠΙ ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ  
ΥΜΩΝ  
ΚΑΘΑΡΟC  
ΕΓΩ  
ΑΠΟ ΤΟΥ ΝΥΝ  
ΕΙCΤΑΘΗΝΗ  
ΠΟΡΕΥCΟΜΑΙ  
ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΣ  
ΕΚΙΘΕΝ  
ΗΛΘΕΝ  
ΕΙC ΟΙΚΙΑΝ  
ΤΙΝΟC  
ΟΝΟΜΑΤΙ  
ΤΙΤΟΥ  
ΙΟΥCΤΟΥ  
CΕΒΟΜΕΝΟΥ  
ΤΟΝΘΝ  
ΟΥ  
Η ΟΙΚΙΑ  
ΗΝ  
CΥΝΟΜΟΡΟΥCΑ  
ΤΗΣ CΥΝΑΓΩΓΗΣ

Crispus autem  
principes synagogae  
credidit  
domino  
cum omni  
domo  
sua  
et multi  
corinthiorum  
audientes  
crediderunt  
et baptizabantur  
Dixit autem  
dominus  
per visum  
nocte  
paulo  
noli timere  
sed  
locuere  
et ne taceas  
oportet quod  
ego  
sum

ΚΡΙCΠΟC ΔΕ  
Ο ΑΡΧΙCΥΝΑΓΩΓΟC  
ΕΠΙCΤΕΥCΕΝ  
ΤΩ ΚΩ  
CΥΝΟΛΩ  
ΤΩ ΟΙΚΩ  
ΑΥΤΟΥ  
ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΙ  
ΤΩΝ ΚΟΡΙΝΘΙΩΝ  
ΑΚΟΥΟΝΤΕC  
ΕΠΙCΤΕΥΟΝ  
ΚΑΙ ΕΒΑΠΤΙΖΟΝΤΟ  
ΕΙΠΕΝ ΔΕ  
Ο ΚC  
ΔΙΟΡΑΜΑΤΟC  
ΕΝ ΝΥΚΤΙ  
ΤΩ ΠΑΥΛΩ  
ΜΗ ΦΟΒΟΥ  
ΑΛΛΑ  
ΑΛΛΕΙ  
ΚΑΙ ΜΗ CΙΩΠΗΣΗC  
ΔΙΟΤΙ  
ΕΓΩ  
ΕΙΜΙ

tecum	ΜΕΤΑΣΟΥ	paulo	ΤΩΠΑΥΛΩ
et nemo	ΚΑΙΟΥΔΕΙΣ	et adduxerunt	ΚΑΙΗΓΑΓΟΝ
apponetur	ΕΠΕΙΘΗΣΕΤΑΙ	eum	ΑΥΤΟΝ
ut noceat te	ΤΟΥΚΑΚΩΣΑΙ <sup>CE</sup>	ad tribunal	ΕΠΙΤΟΒΗΜΑ
quia	ΛΙΟΤΙ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
porus	ΛΑΟΣ	quia	ΟΤΙ
est mihi	ΕΣΤΙΝΜΟΙ	extra legem	ΠΑΡΑΤΟΝΝΟΜΟ
multus	ΠΟΛΥΣ	hic	ΟΥΤΟΣ
in civitate	ΕΝΤΗΠΟΛΕΙ	suadet	ΑΝΑΠΙΘΕΙ
hac	ΤΑΥΤΗ	10 homines	ΤΟΥΣΑΝΟΥΣ
Sedit autem	ΕΚΛΘΙCΕΝΤΕ	colere	ΣΕΒΕCΘΑΙ
annum	ΕΝΙΑΥΤΟΝ	deum	ΤΟΝΘΝ
et menses	ΚΑΙΜΗΝΑΣ	Incipiente autem	ΜΕΛΛΟΝΤΟCΛΕ
sex	ΕΞ	paulo	ΤΟΥΠΑΥΛΟΥ
docens	ΔΙΔΑΣΚΩΝ	aperire	ΑΝΟΙΓΙΝ
in eis	ΕΝΑΥΤΟΙC	os	ΤΟCΤΟΜΑ
verbum	ΤΟΝΛΟΓΟΝ	dixit	ΕΙΠΕΝ
dei	ΤΟΥΘΥ	gallio	ΟΓΑΛΛΙΩΝ
Gallione autem	ΓΑΛΛΙΩΝΟCΛΕ	ad iudaeos	ΠΡΟCΤΟΥCΙΟΥΔΑΙΩC
proconsule	ΑΝΘΥΠΑΤΕΥΟΝΤ <sup>OC</sup> 20	si quidem esset	ΕΙΜΕΝΗΝ
achaeiae	ΤΗCΑΧΑΪΑC	iniquitas	ΑΔΙΚΗΜΑ
insurrexerunt	ΚΑΤΕΠΕCΤΗCΑ	aliquia	ΤΙ
unanimis	ΟΜΟΘΥΜΑC	au fallacia	ΗΡΑΔΙΟΥΡΓΗΜΑ
iudaei	ΟΙΙΟΥΔΑΙΟΙ	pessima	ΠΟΝΗΡΟΝ

o iudaei	ΩΙΟΥΔΑΙΟΙ	principes synagogae	ΤΟΝ ΑΡΧΙΣΥΝΑΓΩΓΟΝ
rationaliter	ΚΑΤΑΛΟΓΟΝ	percutiebant	ΕΤΥΠΤΟΝ
sustinerem	ΑΝΗΝΕΣΧΟΜΗ	ante	ΕΝ ΠΡΟΣΘΕΝ
vos	ΥΜΩΝ	tribunal	ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ
si vero quaestio	ΕΙΔΕΖΗΤΗΜΑΤΑ	et nihil	ΚΑΙ ΟΥΔΕΝ
est	ΕΣΤΙΝ	eorum	ΤΟΥΤΩΝ
de rbo	ΠΕΡΙ ΛΟΓΟΥ	gallioni	ΤΩ ΓΑΛΛΙΩΝΙ
et nominibus	ΚΑΙ ΟΜΑΤΩΝ	curae erat	ΕΜΕΛΛΕΝ
et legis	ΚΑΙ ΝΟΜΟΥ	Paulus autem	Ο ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ
vestrae	ΤΟΥ ΚΑΘΥΣ	10 cum adhuc	ΕΤΙ
videritis	ΟΨΕCΘΕ	perdurasset	ΕΠΙ ΜΙΝΑΣ
ipsi	ΑΥΤΟΙ	dies	ΗΜΕΡΑΣ
iudex enim	ΚΡΙΤΗΣ ΓΑΡ	multos	ΪΚΑΝΑΣ
ego	ΕΓΩ	fratribus	ΤΟΙC ΑΔΕΛΦΟΙC
horum	ΤΟΥΤΩΝ	valefaciens	ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟC
nolo	ΟΥΒΟΥΛΟΜΕ	enavigavit	ΕΞΕΠΛΕΙ
esse	ΕΙΝΑΙ	in syriam	ΕΙC ΤΗΝ CΥΡΙΑΝ
et abegit	ΚΑΙ ΑΠΗΛΑCΕΝ	et cum eo	ΚΑΙ CΥΝ ΑΥΤΩ
eos	ΑΥΤΟΥC	priscilla	ΠΡΙCΚΙΛΛΑ
a tribunali	ΑΠΟ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟC	20 et acylas	ΚΑΙ ΑΚΥΛΑC
adprehendentes au <sup>tem</sup>	ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ ΔΕ	qui sibi to	ΚΙΡΑΜΕΝΟC
omnes	ΠΑΝΤΕC	capito	ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ
graeci	ΟΙ ΕΛΛΗΝΕC	in cenchris	ΕΝ ΚΕΝΧΡΕΙC
sosthenem	CΩCΘΕΝΗΝ	habebat enim	ΕΙΧΕΝ ΓΑΡ

votum	ΕΥΧΗΝ	ad vos	ΠΡΟΣΥΜΑΣ
venerunt autem	ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΝ.ΛΕ	deo	ΤΟΥΘΥ
in ephesum	ΕΙΣΕΦΕCON	volent	ΘΕΛΟΝΤΟΣ
et illos	ΚΑΙΕΚΕΙΝΟΥC	Et profectus est	ΚΑΙΑΝΗΧΘΗ
reliquid	ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ	ab epheso	ΑΠΟΤΗΣΕΦΕCΟΥ
ibi	ΕΚΕΙ	et descendens	ΚΑΙΚΑΤΕΛΘΩΝ
ipse vero	ΑΥΤΟC.ΛΕ	in caesarea	ΕΙCΚΑΙCΑΡΙΑΝ
ingressus	ΕΙCΕΛΘΩΝ	cum ascendit	ΑΝΑΒΑC
in synagogam	ΕΙCΤΗΝCΥΝΑΓΩΓΗΝ	et salutavit	ΚΑΙΑCΠΑCΑΜΕΝΟΥC
disputabat	ΔΙΕΛΕΧΘΗ	10 ecclesiam	ΤΗΝΕΚΚΛΗΣΙΑΝ
iudaeis	ΤΟΙCΙΟΥΔΑΙΟΙC	descendit	ΚΑΤΕΒΗ
Rogantibus autem	ΕΡΩΤΩΝ.ΛΕ	in antiochiam	ΕΙCΑΝΤΙΟΧΙΑΝ
eis	ΑΥΤΩΝ	et faciens	ΚΑΙΠΟΙΗΣΑC
ampliore	ΕΠΙΠΛΙΟΝΑ	tempus	ΧΡΟΝΟΝ
tempore	ΧΡΟΝΟΝ	aliquod	ΤΙΝΑ
remanere	ΜΕΙΝΑΙ	profectus est	ΕΞΗΛΘΕΝ
apud eos	ΠΑΡΑΥΤΟΙC	perambulans	ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΥC
non adnuit	ΟΥΚΕΠΤΕΝΕΥCΕ	ex ordine	ΚΑΘΕΞΗC
sed	ΑΛΛΑ	galaticam	ΤΗΝΓΑΛΑΤΙΚΗΝ
valefaciens	ΑΠΟΤΑΞΑΜΕΝΟΥC	20 regionem	ΧΩΡΑΝ
eis	ΑΥΤΟΙC	et fygiam	ΚΑΙΦΡΥΓΙΑΝ
et dicens	ΚΑΙΕΙΠΩΝ	confirmans	ΕΠΙCΤΗΡΙΖΩΝ
iterum	ΠΑΛΙΝ	omnes	ΠΑΝΤΑC
revertar	ΑΝΑΚΑΜΨΩ	discipulos	ΤΟΥCΜΑΘΗΤΑC

Iudaeos autem	ἸΟΥΔΑΙΟΙΣ ΔΕ	tantum	ΜΟΝΟΝ
quidam	ΤΙΣ	baptismum	ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ
apollo	ΑΠΟΛΛΩΣ	iohannis	ἸΩΑΝΝΟΥ
nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ	hic ergo	ΟΥΤΟCΤΕ
alexandrinus	ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥC	coepit	ΗΡΞΑΤΟ
genere	ΤΩ ΓΕΝΕΙ	fiducialiter agere	ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΕCΘΑΙ
vir	ΑΝΗΡ	in synagoga	ΕΝ ΤΗΣ ΣΥΝΑΓΩΓῇ
eloquens	ΛΟΓΙΟC	audientes autem	ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΔΕ
venit	ΚΑΤΗΝΤΗΣΕΝ	ipsius	ΑΥΤΟΥ
in ephesum	ΕΙC ΕΦΕCΟΝ	10 priscilla	ΠΡΙCΚΙΛΛΑ
potens	ΔΥΝΑΤΟC ΩΝ	et acylas	ΚΑΙ ΑΚΥΛΑC
in scribaturis	ΕΝ ΤΑΙC ΓΡΑΦΑΙC	adsumpserun	ΠΡΟCΕΛΑΒΟΝΤΟ
hic	ΟΥΤΟC	eum	ΑΥΤΟΝ
erat	ΗΝ	et diligentius	ΚΑΙ ΑΚΡΙΒΕCΤΕΡΟΝ
edoctus	ΚΑΤΗΧΗΜΕΝΟC	ei	ΑΥΤΩ
viam	ΤΗΝ ΟΔΟΝ	exposuerun	ΕΞΕΘΕΝΤΟ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	viam	ΤΗΝ ΟΔΟΝ
et ferbenis	ΚΑΙ ΖΕΩΝ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
spiritu	ΤΩ ΠΝΙ	volentem autem	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥ ΔΕ
loquebatur	ΕΛΑΛΕΙ	20 eo	ΑΥΤΟΥ
et docebat	ΚΑΙ ΕΔΙΔΑCΚΕΝ	in hachaiam	ΕΙC ΤΗΝ ΑΧΑΪΑΝ
diligenter	ΑΚΡΙΒΩC	pernire	ΔΙΕΛΘΕΙΝ
quae circa ihesu	ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΥ	exortati	ΠΡΟΤΡΕΨΑΜΕΝΟΙ
scien	ΕΠΙCΤΑΜΕΝΟC	fratres	ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ



scribserunt	ΕΓΡΑΨΑΝ	paulum	ΠΑΥΛΟΝ
discipulis	ΤΟΙΣ ΜΑΘΗΤΑΙΣ	transeuntem	ΔΙΕΛΘΟΝΤΑ
exscipere	ΑΠΟΔΕΞΑΣΘΑΙ	superiores	ΤΑ ΑΝΩΤΕΡΙΚΑ
eum	ΑΥΤΟΝ	partes	ΜΕΡΗ
qui	ΟΣ	descendere	ΚΑΤΕΛΘΙΝ
eum venisset	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	in ephesum	ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ
profruit	ΣΥΝΕΒΑΛΕΤΟ	et inveniens	ΚΑΙ ΕΥΡΟΝ
multum	ΠΟΛΥ	quosdam	ΤΙΝΑΣ
credentibus	ΤΟΙΣ ΠΙΣΤΕΥΟΥΣΙ	discipulos	ΜΑΘΗΤΑΣ
per gratiam	ΔΙΑ ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ	dixit	ΕΙΠΕΝ
vehementer enim	ΕΥΤΟΝΩΣ ΓΑΡ	ad eos	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΥΣ
eum iudaeis	ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ	si spiritum	ΕΙΠΝΑ
convincebat	ΚΑΤΗΛΕΓΧΕΤΟ	sanctum	ΑΓΙΟΝ
publice	ΔΗΜΟΣΙΑ	accepistis	ΕΛΑΒΕΤΑΙ
et in domo	ΚΑΙ ΚΑΤΟΙΚΟΝ	credentes	ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ
ostendens	ΕΠΙΔΙΚΝΥΣ	at illi ad eum	ΟΙΔΕ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ
per scribturas	ΔΙΑ ΤΩΝ ΓΡΑΦΩΝ	sed nec	ΑΛΛΟΥΔΕ
esse	ΕΙΝΑΙ	si spiritus	ΕΙΠΝΑ
christum	ΧΝ	sanctus	ΑΓΙΟΝ
hiesum	ΙΝ	est	ΕΣΤΙΝ
Factum est autem	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ	audivimus	ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ
dum apollo	ΕΝ ΤΩ ΤΟΝΑΠΟΛΛΩ	at ille dixit	ΟΔΕ ΕΙΠΕΝ
esset	ΕΙΝΑΙ	in quem ergo	ΕΙΣ ΤΙΟΥΝ
corinthi	ΕΝ ΚΟΡΙΝΘΩ	baptizati estis	ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΤΑΙ

qui	ΟΙΔΕ	paulus	ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ
responderunt	ΕΙΠΑΝ	manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ
in baptisma	ΕΙΣ ΤΟ ΒΑΠΤΙΣΜΑ	venit	ΗΛΘΕΝ
iohannis	ΙΩΑΝΝΟΥ	spiritus	ΤΟΥ ΠΝΑ
Dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ	sanctus	ΤΟ ΑΓΙΟΝ
paulus	ΠΑΥΛΟΣ	super eos	ΕΠΑΥΤΟΥΣ
iohannes quidem	ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΕΝ	loquebantur vero	ΕΛΛΟΥΝΤΕ
baptizavit	ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ	linguis	ΓΛΩΣΣΑΙΣ
baptismum	ΒΑΠΤΙΣΜΑ	et profetabant	ΚΑΙ ΠΡΟΕΦΗΤΕΥΟΝ
paenitentiae	ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ	erant autem	ΗΣΑΝ ΔΕ
plebi	ΤΩ ΛΑΩ	omnes	ΟΙ ΠΑΝΤΕΣ
dicens	ΛΕΓΩΝ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
in advenientem	ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ	fere duodecim	ΩΣ ΕΙΔΩ ΔΕ ΚΑ
post ipsum	ΜΕΤΑΥΤΟΝ	Introgressus autem	ΕΙΣ ΕΛΘΩΝ ΔΕ
ut crederent	ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙ	in synagogam	ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗΝ
hoc est	ΤΟΥΤΕΣΤΙΝ	con fiducia loquebatur	ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΣ ΑΤ
in hiesum	ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΗ	per menses	ΕΠΙ ΜΗΝΑΣ
audientes autem	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΑΕ	tres	ΤΡΕΙΣ
baptizati sunt	ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΣΑΝ	disputans	ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΣ
in nomine	ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ	et suadens	ΚΑΙ ΠΕΙΘΩΝ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	de regno	ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΑΣ
hiesu	ΙΥ	dei	ΤΟΥ ΘΥ
et cum inposuisset	ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΝΤΟΣ	cum autem quidam	ΩΣ ΔΕ ΤΙΝΕΣ
illis	ΑΥΤΟΙΣ	indurarentur	ΕΣΚΛΗΡΥΝΟΝΤ

et non oboedirent	ΚΑΙ ΗΠΙΘΟΥΝ	verbum	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ
maledicentes	ΚΑΚΟΛΟΓΟΥΝΤΕΣ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
viam	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	iudaeos quoque	ΙΟΥΔΑΙΟΥΣΤΕ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	atque gentiles	ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ
coram	ΕΝΩΠΙΟΝ	virtutisque	ΔΥΝΑΜΕΙΣΤΕ
multitudinem	ΤΟΥΤΙΑΛΗΘΟΥΣ	non quasilibet	ΟΥΤΑΣΤΥΧΟΥΣΑς
gentium	ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ	deus	ΟΘς
discendens	ΑΠΟ ΤΑΣ	faciebat	ΕΠΟΙΕΙ
ab eis	ΑΠ' ΑΥΤΩΝ	per manus	ΔΙΑ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ
segregavit	ΑΦΩΡΙCΕΝ	10 pauli	ΠΑΥΛΟΥ
discipulos	ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑς	ita ut	ΩΣΤΕ
cottidie	ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ	etiam super languidos	ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΑς
disputans	ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟς	deferentur	ΑΠΟΦΕΡΕCΘΑΙ
in schola	ΕΝ ΤΗΣ ΧΟΛΗΣ	a corpore	ΑΠΟ ΤΟΥ ΧΡΩΤΟς
tyranni	ΤΥΡΑΝΝΟΥ	eius	ΑΥΤΟΥ
cuiusdam	ΤΙΝΟς	sudaria	CΟΥΔΑΡΙΑ
hoc autem	ΤΟΥΤΟ ΔΕ	et simicinthia	ΗCΙ ΜΙΚΙΝΘΙΑ
factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ	et recedebant	ΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑCCECΘΗ
per viennium	ΕΠΙ ΕΤΗ ΔΥΟ	ab eis	ΑΠ' ΑΥΤΩΝ
usque quo	ΩCΤΕ	20 languores	ΤΑC ΝΟCΟΥC
omnes	ΠΑΝΤΑC	spiritus quoque	ΤΑΤΕ ΠΝΑ
qui habitabant	ΤΟΥC ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑC	nequissimi	ΤΑ ΠΟΝΗΡΑ
asiam	ΤΗΝ ΑCΙΑΝ	egrediebantur	ΕΚΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ
audirent	ΑΚΟΥCΑΙ	Τemptaverunt autem	ΕΠΕΧΕΙΡΙCΑΝ ΔΕ
		quidam	ΤΙΝΕC

et circumeuntibus	ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΕΡΧΟΜΕΝΩΝ	Respondens autem	ΑΠΟΚΡΙΘΕΝΔΕ
iudaeis	ΙΟΥΔΑΙΩΝ	spiritus	ΤΟ ΠΝΑ
exorcistis	ΕΞΟΡΚΙΣΤΩΝ	malignus	ΤΟ ΠΟΝΗΡΟΝ
nominare	ΟΝΟΜΑΖΙΝ	dixit	ΕΙΠΕΝ
super eos qui habebant	ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΕΧΟΝΤΑΣ	hiesum	ΤΟΝ ΜΕΝΙΝ
spiritus	ΤΑ ΠΝΑ	scio	ΓΙΝΩΣΚΩ
malignos	ΤΑ ΠΟΝΗΡΑ	et paulum	ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ
nomen	ΤΟ ΟΝΟΜΑ	novi	ΕΠΙΣΤΑΜΕ
domini	ΤΟΥ ΚΥ	vos autem	ΥΜΕΙΣ ΔΕ
hiesu	ΙΗΣΟΥ	10 qui	ΤΙΝΕΣ
dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ	estis	ΕΣΤΕ
adiuro	ΟΡΚΙΖΩ	et siliens	ΚΑΙ ΕΦΑΛΛΟΜΕΝΟΣ
vos	ΥΜΑΣ	homo	Ο ΑΝΘΡΩ
per hiesum	ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΝ	in quo	ΕΝΩ
quem paulus	ΟΝ ΠΑΥΛΟΣ	erat	ΗΝ
praedicat	ΚΗΡΥΣΣΕΙ	spiritus	ΤΟ ΠΝΑ
erant autem	ΗΣΑΝ ΔΕ	iniquus	ΤΟ ΠΟΝΗΡΟΝ
quidam	ΤΙΝΟΣ	in eis	ΕΠΑΥΤΟΙΣ
scenae	ΣΚΕΥΑ	et tum dominatus esset	ΚΑΤΑΚΥΡΙΕΥΣΑΝ
iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΥ	20 praevaluit	ΙΣΧΥΣΕΝ
principes sacerdotum:	ΑΡΧΙΕΡΕΩΣ	adversus eos	ΚΑΤΑΥΤΩΝ
septem	ΕΠΤΑ	ita ut	ΩΣΤΕ
filii	ΥΙΟΙ	nudi	ΓΥΜΝΟΥΣ
qui hoc	ΟΙ ΤΟΥΤΟ	et vulnerati	ΚΑΙ ΤΕΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΕΝΟΙ
faciebant	ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ	effugerent	ΕΚΦΥΓΙΝ
		de domo	ΕΚ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ

illa	ΕΚΕΙΝΟΥ	gesserunt	ΠΡΑΞΑΝΤΩΝ
hoc autem	ΤΟΥΤΟΔΕ	contulerunt	ΣΥΝΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ
factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ	libros	ΤΑΣΒΙΒΛΟΥΣ
notum	ΓΝΩΣΤΟΝ	conbuserunt	ΚΑΤΕΚΑΤΕΚΑΥCΑΝ
omnibus	ΠΑΣΙΝ	coram	ΕΝΩΠΙΟΝ
iudaeis	ΤΟΙCΙΟΥΔΑΙΟΙC	omnibus	ΠΑΝΤΩΝ
atque gentilibus	ΚΑΙΕΛΛΗCΙΝ	et computatis	ΚΑΙCΥΝΚΑΤΕΨΗΦΙCΑ
qui habitabant	ΤΟΙCΚΑΤΟΙΚΟΥCΙ	practiis	ΤΑCΤΙΜΑC
ephesum	ΕΦΕCΟΝ	illorum	ΑΥΤΩΝ
et cubuit	ΚΑΙΕΠΕΕΝ	10 invenerunt	ΚΑΙΗΨΡΟΝ
timor	ΦΟΒΟC	pecuniae	ΑΡΓΥΡΙΟΥ
super omnes	ΕΠΙΠΑΝΤΑC	quingenta milia	ΜΥΡΙΑΔΑCΠΕΝΤΕ
illos	ΑΥΤΟΥC	ita	ΟΥΤΩC
et magnifabant	ΚΑΙΕΜΕΓΑΛΥΝΕΤΟ	potens fortiter	ΚΑΤΑΚΡΑΤΟC
nomen	ΤΟΟΝΟΜΑ	verbum	ΟΛΟΓΟC
domini	ΤΟΥΚΥ	dei	ΤΟΥΘΥ
hiesu	ΙΥ	erescibat	ΗΨΖΑΝΕΝ
multi quoque	ΠΟΛΛΟΙΤΕ	et fortabatur	ΚΑΙΪCΧΥΕΝ
credentium	ΤΩΝΤΙCΤΕΥCΑΝΤΩ	cum autem compleren	ΩCΔΕΕΠΑΗΡΩΘΗCΑ
veniebant	ΗΡΧΟΝΤΟ	20 haec	ΤΑΥΤΑ
confitentes	ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ	paulus	ΟΠΑΥΛΟC
et adnuntiantes	ΚΑΙΑΝΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕC	statuit	ΕΘΕΤΟ
actus	ΤΑCΠΡΑΞΕΙC	in spiritu	ΤΩΠΝΙ
suos	ΑΥΤΩΝ	transire	ΔΙΕΛΘΕΙΝ
Multi autem	ΪΚΑΝΟΙΤΕ	macedoniam	ΤΗΝΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
ex eis qui curiositates	ΤΩΝΤΑΠΕΡΙΕΡΑ	et achaiam	ΚΑΙΤΗΝΑΧΑΙΑΝ

ire	ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ	demetrius enim	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣΓΑΡ
in hierosolyma	ΕΙΣΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ	quidam	ΤΙΣ
dicens	ΕΙΠΩΝ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
quoniam	ΟΤΙ	faber argentarius	ΑΡΓΥΡΟΚΟΠΟΣ
postquam fuero	ΜΕΤΑΤΟΓΕΝΕΣΘΑΙΜΕ	faciens	ΠΟΙΩΝ
ibi	ΕΚΕΙ	templa	ΝΑΟΥΣ
oportet me	ΔΙΜΕ	argentea	ΑΡΓΥΡΟΥΣ
et romam	ΚΑΙΡΩΜΗΝ	dianae	ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ
videre	ΕΙΔΙΝ	praestabat	ΠΑΡΕΙΧΕΝ
Mittens autem	ΑΠΟΣΤΙΛΑΣΔΕ 10	artificibus	ΤΟΙΣΤΕΧΝΙΤΑΙΣ
in macedoniam	ΕΙΣΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ	quaestum	ΕΡΓΑΣΙΑΝ
duos	ΔΥΟ	non modicum	ΟΥΚΟΛΙΓΗΝ
ex ministrantibus	ΤΩΝΔΙΑΚΟΝΟΥΝΤΩ	quos	ΟΥΣ
sibi	ΑΥΤΩ	congregans	ΣΥΝΑΘΡΟΙΚΑΣ
timotheum	ΤΙΜΟΘΕΟΝ	et eos qui huiusmodi erant	ΚΑΙΤΟΥΣΠΕΡΙΤΑ ΤΟΙΧΥΤΑ
et erastum	ΚΑΙΕΡΑΣΤΟΝ	artifices	ΕΡΓΑΤΑΣ
ipse	ΑΥΤΟΣ	dixit	ΕΙΠΕΝ
remansint	ΕΠΕΣΧΕΝ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
tempus	ΧΡΟΝΟΝ	nostis	ΕΠΙΣΤΑΣΘΑΙ
in asia	ΕΙΣΤΗΝΑΣΙΑΝ 20	quia	ΟΤΙ
Facta est autem	ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ	de hoc	ΕΚΤΑΥΤΗΣ
secundum tempus	ΚΑΤΑΤΟΝΚΑΙΡΟΝ	artificio	ΤΗΣΕΡΓΑΣΙΑΣ
illud	ΕΚΕΙΝΟΝ	adquistio	ΗΕΥΠΟΡΙΑ
turbatio	ΤΑΡΑΧΟΣ	nobis	ΗΜΙΝ
non minima	ΟΥΚΟΛΙΓΟΣ	est	ΕΣΤΙΝ
de via	ΠΕΡΙΤΗΣΟΔΟΥ	et videtis	ΚΑΙΘΕΩΡΙΤΕ

et auditis	ΚΑΙ ΑΚΟΥΕΤΑΙ	venire	ΕΛΘΕΙΝ
quoniam	ΟΤΙ	sed	ΑΛΛΑ
non solum	ΟΥΜΟΝΟΝ	etiam magnae	ΚΑΙ ΤΟΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ephesi	ΕΦΕΣΟΥ	deae	ΘΕΑΣ
sed	ΑΛΛΑ	templum	ΙΕΡΟΝ
pene	ΣΧΕΛΟΝ	dianae	ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ
totius	ΠΑΣΗΣ	pro nihilo	ΕΙΣΟΥΔΕΝ
asiae	ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ	deputetur	ΛΟΓΙΣΘΗΣΕΤΑΙ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ	incipietque	ΜΕΛΛΕΙΝΤΕ
hic	ΟΥΤΟΣ	10 destruī	ΚΑΘΑΙΡΕΙΘΑΙ
suadens	ΠΕΙΣΑΣ	maestatis	ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΙΟΤΗΤΟΣ
amovit	ΑΠΕΣΤΗΣΕΝ	eius	ΑΥΤΗΣ
multam	ΪΚΑΝΟΝ	quam	ΗΝ
turbam	ΟΧΛΟΝ	tota	ΟΛΗ
dicens	ΛΕΓΩΝ	asia	Η ΑΣΙΑ
quia	ΟΤΙ	et orbis terrarum	ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ
non sunt	ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ	colit	ΣΕΒΕΤΑΙ
dii	ΘΕΟΙ	Audientes autem	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ
qui per manus	ΟΙ ΔΙΑ ΧΕΙΡΩΝ	et facti	ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ
fiunt	ΓΙΝΟΜΕΝΟΙ	20 pleni	ΠΛΗΡΗΣ
non solum autem	ΟΥΜΟΝΟΝ	furore	ΘΥΜΟΥ
haec	ΤΟΥΤΟ	exclamaverunt	ΕΚΡΑΖΟΝ
periclitatur	ΚΙΝΔΥΝΕΥΕΙ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
nobis	ΗΜΙΝ	magna est	ΜΕΓΑΛΗ
pars	ΤΟ ΜΕΡΟΣ	diana	Η ΑΡΤΕΜΙΣ
in redargutionem	ΕΙΣ ΑΠΕΛΕΓΜΟΝ	ephesiorum	ΕΦΕΣΙΩΝ

et inpleta est	ΚΑΙ ΕΠΛΗCΘΗ	ad eum	ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ
civitas	Η ΠΟΛΙC	rogantes	ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ
tota	ΟΛΗ	ne daret	ΜΗΔΟΥΝΑΙ
confusione	CΥΝΧΥCΕΩC	se ipsum	ΕΑΥΤΟΝ
in petum quem fecerunt	ΩΡΜΗCΑΝΤΕC	in theatrum	ΕΙC ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ
unanimο	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ	alii ergo	ΑΛΛΟΙ ΜΕΝΟΥΝ
in theatrum	ΕΙC ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ	aliut	ΑΛΛΟ
rapto	CΥΝΑΡΤΑCΑΝΤΕC	quid	ΤΙ
gaio	ΓΑΙΟΝ	clamabant	ΕΚΡΑΖΟΝ
et aristarcho	ΚΑΙ ΑΡΙCΤΑΡΙCΤΑΡΧΟ <sup>ο</sup>	erat enim	ΗΝ ΓΑΡ
macedonibus	ΜΑΚΕΔΟΝΑC	ecclesia	Η ΕΚΚΛΗCΙΑ
cum comitibus	CΥΝΕΚΔΗΜΟΥC	confusa	CΥΓΚΕΧΥΜΕΝΗ
pauli	ΠΑΥΛΟΥ	et plures	ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΕΙΟΥC
Paulo autem	ΤΟΥ ΔΕ ΠΑΥΛΟΥ	nesciebant	ΟΥΚ ΕΙΔΗCΑΝ
volente	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥ	quapropter	ΤΙΝΟC ΕΝ ΕΚΕ <sup>ο</sup>
introire	ΕΙC ΕΛΘΙΝ	convenessent	CΥΝΕΛΗΛΥΘΕΙC <sup>α</sup>
in populum	ΕΙC ΤΟΝ ΔΗΜΟΝ	de turba autem	ΕΚΔΕ ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ
non permiserunt	ΟΥΚ ΕΩΝ	detraxerunt	CΥΝΕΒΙΒΑCΑΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	alexandrum	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ
discipuli	ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ	proponentibus	ΠΡΟΒΑΛΟΝΤΩΝ
quidam autem	ΤΙΝΕC ΔΕ	eum	ΑΥΤΟΝ
et principes asiae	ΚΑΙ ΤΩΝ ΑCΙΑΡΧΩ <sup>ο</sup>	iudaeis	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩ <sup>ο</sup>
constituti	ΟΝΤΕC	alexander autem	Ο ΔΕ ΑΛΕΞΑΝΔΡ <sup>οc</sup>
eo	ΑΥΤΟΥ	quoniam	ΚΑΤΑCΙCΑC
amici	ΦΙΛΟΙ	iudaeus	ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ
miserunt	ΠΕΜΨΑΝΤΕC	est	ΗΘΕΛΕΝ



satisfacere	ΑΠΟΛΟΓΙΣΘΑΙ	qui	ΟC
populo	ΤΩΛΛΩ	nesciat	ΟΥΤΙΝΩCΚΕΙ
ut cognoverunt autem	ΕΤΙΓΝΩΝΤΕCΑΕ	civitatem	ΤΗΝΠΟΛΙΝ
quoniam	ΟΤΙ	ephesiorum	ΕΦΕCΙΩΝ
iudaeus	ΙΟΥΔΑΙΟC	cultricem esse	ΝΕΟΚΟΡΟΝΟΥCΑΝ
est	ΕCΤΙΝ	magnae	ΤΗCΜΕΓΑΛΗC
vox	ΦΩΝΗ	dianae	ΑΡΤΕΜΙΔΟC
facta est	ΕΓΕΝΕΤΟ	et iovis e prolis	ΚΑΙΤΟΥΔΙΟΠΕΤΟΥC
una	ΜΙΑ		ΑΝΑΝΤΙΡΡΗΤΩΝ
ex omium	ΕΚΠΑΝΤΩΝ	10	ΟΝΤΩΝ
quasi per horas	ΩCΕΠΙΩΡΑC		ΤΟΥΤΩΝ
duas	ΔΥΟ	oportet	ΔΕΟΝΕCΤΙΝ
clamantium	ΚΡΑΖΟΝΤΩΝ	vos	ΥΜΑC
magna est	ΜΕΓΑΛΗ	sedatos	ΚΑΤΕCΤΑΛΜΕΝΟΥC
diana	ΗΑΡΤΕΜΙC	esse	ΥΠΑΡΧΕΙΝ
ephesiorum	ΕΦΕCΙΩΝ	et nihil	ΚΑΙΜΗΔΕΝ
Sedasset autem	ΚΑΤΑCΙCΑCΑΕ	propterque	ΠΡΟΠΕΤΕC
scriba	ΟΓΡΑΜΜΑΤΕΥC	agere	ΠΡΑCCEΙΝ
turbas	ΤΟΝΟΧΛΟΝ	adduxistis enim	ΗΓΑΓΕΤΑΙΓΑΡ
dixit	ΕΦΗ	20 homines	ΤΟΥCΑΝΔΡΑC
viri	ΑΝΔΡΕC	hos	ΤΟΥΤΟΥC
ephesii	ΕΦΕCΙΟΙ	neque sacrilegos	ΟΥΤΕΙΕΡΟCΟΛΟΥC
quis enim	ΤΙCΓΑΡ	neque blasphemantes	ΟΥΤΕΒΛΑCΦΗΜΗΝΤΑC
est	ΕCΤΙΝ	deam	ΤΗΝΘΕΟΝ
hominum	ΑΝΩΝ	nostram	ΥΜΩΝ
		quodsi	ΕΙΜΕΝΟΥΝ

demetrius	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	de qua	ΠΕΡΙΟΥ
et qui cum eo sunt	ΚΑΙ ΟΙΣΥΝΑΥΤΩ	possimus	ΔΥΝΗΣΟΜΕΘΑ
artifices	ΤΕΧΝΙΤΑΙ	reddere	ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ
habent	ΕΧΟΥΣΙΝ	rationem	ΛΟΓΟΝ
adversus aliquem	ΠΡΟΣΤΙΝΑ	de congregationis	ΠΕΡΙΤΗΣ <sup>ΣΥΣΤΡΟ</sup>
causam	ΛΟΓΟΝ	istius	ΤΑΥΤΗΣ <sup>ΦΗΣ</sup>
forenses	ΑΓΟΡΑΙΟΙ	et haec	ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ
aguntur	ΑΓΟΝΤΑΙ	cum dixisset	ΕΙΠΩΝ
et proconsules	ΚΑΙ ΑΝΘΥΠΑΤΟΙ	dimisit	ΑΠΕΛΥΣΕΝ
sunt	ΕΙΣΙΝ	10 ecclesiam	ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ
accusent	ΕΝΚΑΛΙΤΩΣΑΝ	postquam autem cessavit.	ΜΕΤΑΔΕ ΤΟ ΠΑΥ <sup>ΟΠΑΥ</sup>
invicem	ΑΛΛΗΛΟΙΣ	tumultus	ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟΝ <sup>ΣΑΘ</sup>
si quid autem	ΕΙΔΕΤΙ ΠΕΡ	convocatis	ΜΕΤΑ ΠΕΜΨΑΜΕΝΟC
alterius rei	ΕΤΕΡΟΝ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟC
inquiritis	ΖΗΤΕΙΤΑΙ	discipulis	ΤΟΥC ΜΑΘΗΤΑC
in legitima	ΕΝ ΤΗ ΕΝΝΟΜΩ	et exhortatus est	ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕCΑC
ecclesia	ΕΚΚΛΗΣΙΑ	et valedicens	ΚΑΙ ΑCΤΑCΑΜΕΝΟC
absolvi	ΕΠΙΛΥΘΗΣΕΤΑΙ	exiit	ΕΞΗΛΘΕΝ
nam et	ΚΑΙ ΓΑΡ	in macedoniam	ΕΙC ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ
periclitamur	ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΜΕΝ	20 ut iret	ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ
accusari	ΕΝΚΑΛΙCΘΑΙ	cum autem perambulasset:	ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΕ
seditionis	CΤΑCΕΩC	partes	ΤΑ ΜΕΡΗ
hodie	ΠΕΡΙΤΗΣ <sup>ΣΗΜΕΡΟ</sup>	illas	ΕΚΕΙΝΑ
die	ΜΗΔΕΝΟC	et exhortatus fuisset	ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕCΑC
cum nulla	ΑΙΤΙΟΥ	eos	ΑΥΤΟΥC
causa	ΥΠΑΡΧΟΝΤΟC	sermone	ΛΟΓΩ
sit			

multi	ΠΟΛΛΩ	et secundus	ΚΑΙΣΕΚΟΥΝΔΟΣ
venit	ΗΛΘΕΝ	et gaius	ΚΑΙΓΑΪΟΣ
ad graeciam	ΕΙΣΤΗΝΕΛΛΑΔΑ	derbaeus	ΔΕΡΒΑΙΟΣ
cum fecisset autem	ΠΟΙΗΣΑΤΕ	et timotheus	ΚΑΙΤΙΜΟΘΕΟΣ
menses	ΜΗΝΑΣ	asiani vero	ΑΣΙΑΝΟΙΔΕ
tres	ΤΡΕΙΣ	tychicus	ΤΥΧΙΚΟΣ
facta	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ	et trophimus	ΚΑΙΤΡΟΦΙΜΟΣ
insidia	ΕΠΙΒΟΥΛΗΣ	hi autem	ΟΥΤΟΙΔΕ
illi	ΑΥΤΩ	praecessissent	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ
ab iudaeis	ΥΠΟΤΩΝΙΟΥΔΑΙΩΝ 10	expectabant	ΕΜΕΝΟΝ
incipiens	ΜΕΛΛΩΝ	nos	ΗΜΑΣ
navigare	ΑΓΕΣΘΑΙ	in troade	ΕΝΤΡΟΑΔΕΙ
in syriam	ΕΙΣΤΗΝΣΥΡΙΑΝ	nos autem	ΗΜΕΙΣΔΕ
fuit	ΕΓΕΝΕΤΟ	navigavimus	ΕΞΕΠΛΕΥΣΑΜΕΝ
in consilium	ΓΝΩΜΗΣ	post dies	ΜΕΤΑΤΑΧΗΜΕΡΑΣ
ut rebertent	ΤΟΥΥΠΟΣΤΡΕΦΕΙΝ	azymorum	ΤΩΝΑΖΥΜΩΝ
per macedoniam	ΔΙΑΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	a philippus	ΑΠΟΦΙΛΙΠΠΩΝ
comitabatur autem	ΣΥΝΕΙΠΕΤΟΔΕ	et venimus	ΚΑΙΗΛΘΟΜΕΝ
eo	ΑΥΤΩ	ad eos	ΠΡΟΣΑΥΤΟΥΣ
usque asiam	ΑΧΡΙΓΗΣΑΣΙΑΣ 20	in troade	ΕΙΣΤΗΝΤΡΟΑΔΑ
sopater	ΣΩΠΑΤΡΟΣ	infra diebus	ΑΠΟΗΜΕΡΩΝ
pyrri	ΠΥΡΡΟΥ	quinque	ΠΕΝΤΕ
beroensis	ΒΕΡΥΑΙΟΣ	ubi	ΟΠΟΥ
tessalonicensium autem	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝΔΕ	demorati sumus	ΔΙΕΤΡΙΨΑΜΕΝ
aristarchus	ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ	dies	ΗΜΕΡΑΣ

septem	ΕΠΤΑ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
In una autem	ΕΝΔΕΜΙΑ	eutychus	ΕΥΤΥΧΟΣ
sabbatorum	ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ	super frenestram	ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΥΡΙΔΟΣ
congregatio	ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ	cum mergeretur	ΚΑΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟΣ
nobis	ΗΜΩΝ	somno	ΎΠΝΩ
frangere	ΚΛΑΣΑΙ	gravi	ΒΛΘΕΙ
panem	ΑΡΤΟΝ	enarrante	ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΥ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ	paulo	ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ
enarrabat	ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ	diutius	ΕΠΙ ΠΛΙΟΝ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	deductus	ΚΑΤΑΝΕΧΘΕΙΣ
incipiens	ΜΕΛΛΩΝ	a summo	ΑΠΟ ΤΟΥ ΎΠΝΟΥ
proficisci	ΕΞΙΕΝΑΙ	cecidit	ΠΕΣΩΝ
in crastinum	ΤΗ ΕΠΑΥΡΙΟΝ	de tectio tecto	ΑΠΟ ΤΟΥ ΤΡΙΣΤΕΓΟΥ
protraxit vero	ΠΑΡΕΤΙΝΕΝΤΕ	deorsum	ΚΑΤΩ
sermonem	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	sublatus est	ΗΡΘΗ
usque	ΜΕΧΡΙ	mortuus	ΝΕΚΡΟΣ
in mediam noctem	ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ	descendes autem	ΚΑΤΑΒΑΣΔΕ
erant autem	ΗΣΑΝΔΕ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ
lanternae	ΛΑΜΠΑΔΕΣ	incubuit	ΕΠΕΠΕΣΕΝ
copiosae	ΪΚΑΝΑΙ	eum	ΑΥΤΩ
in caenaculo	ΕΝ ΤΩ ΎΠΕΡΩ	et complexus	ΚΑΙ ΣΥΝ ΠΕΡΙΛΑΒΩ
ubi	ΟΥ	dixit	ΕΙΠΕΝ
eramus	ΗΜΕΝ	nolite turbari	ΜΗ ΘΟΡΥΒΙΣΘΑΙ
Sedens autem	ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΣ	animam enim	Η ΓΑΡ ΨΥΧΗ
quidam	ΤΙΣ	a	

ipsius	ΑΥΤΟΥ	suscipere	ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙΝ
in eo	ΕΝΑΥΤΩ	paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ
est	ΕΣΤΙΝ	sic enim	ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ
ascendens autem	ΑΝΑΒΑΣ ΔΕ	disposuerat	ΔΙΑ ΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ
et frangens	ΚΑΙ ΚΛΑΣΑΣ	ipse	ΑΥΤΟΣ
panem	ΑΡΤΟΝ	terram iter facturus	ΜΕΛΛΩΝ ΠΑΙΖΕΥΕΙΝ
et gustans	ΚΑΙ ΓΕΥΣΑΜΕΝΟΝ	cum autem convenisset	ΩΣ ΔΕ ΣΥΝΕΒΑΛΛΕΝ
satisque	ΕΦΙΚΑΝΟΝ ΔΕ	nos	ΗΜΙΝ
adlocutus	ΟΜΙΛΗΣΑΣ	in asson	ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΣΣΟΝ
usque	ΑΧΡΙ	10 adsumentes	ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕΣ
in lucem	ΑΥΓΗΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
ita	ΟΥΤΩΣ	venimus	ΗΛΘΟΜΕΝ
exiit	ΕΞΗΛΘΕΝ	in mytilenem	ΕΙΣ ΜΙΤΥΛΙΝΗΝ
Adduxerunt autem	ΗΓΑΓΟΝ ΔΕ	et inde	ΚΑΙ ΕΚΙΘΕΝ
puerum	ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ	navigantes	ΑΠΟ ΠΛΕΥΣΑΝΤΕΣ
vivum	ΖΩΝΤΑ	sequenti die	ΤΗΣ ΕΠΙΟΥΣΗΣ
et consulati sunt	ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΛΗΘΗΣΑΝ	pervenimus	ΚΑΤΗΝΤΗΣΑΜΕΝ
non minime	ΟΥ ΜΕΤΡΙΩΣ	contra	ΑΝΤΙΚΡΥΣ
Nos autem	ΗΜΕΙΣ ΔΕ	chium	ΧΙΟΥ
profecti	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ	20 et altera die	ΤΗΣ ΔΕ ΕΤΕΡΑΣ
in navem	ΕΠΙ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ	accessimus	ΠΑΡΕΒΑΛΟΜΕΝ
navigavimus	ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ	samon	ΕΙΣ ΣΑΜΟΝ
in asson	ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΣΣΟΝ	sequenti die	ΤΗΣ ΔΕ ΕΧΟΜΕΝΗΣ
inde	ΕΚΕΙΘΕΝ	venimus	ΗΛΘΟΜΕΝ
volentes	ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ	mileto	ΕΙΣ ΜΙΛΗΤΟΝ

decreverat enim	ΚΕΚΡΙΚΕΙΓΑΡ	dixit	ΕΙΠΕΝ
paulus	ΟΠΑΥΛΟΣ	illis	ΑΥΤΟΙΣ
transnavigare	ΠΑΡΑΠΛΕΥΣΑΙ	vos	ΥΜΕΙΣ
ephesum	ΤΗΝ ΕΦΕΣΟΝ	scitis	ΕΠΙΣΤΑΣΘΑΙ
ut ne fieret	ΟΠΩΣ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ	a prima	ΑΠΟ ΠΡΩΤΗΣ
ei	ΑΥΤΩ	die	ΗΜΕΡΑΣ
tempus detrahere	ΧΡΟΝΟΤΡΙΒΗΣΑΙ	ex quo	ΑΦΗΣ
in asia	ΕΝ ΤΗ ΑΣΙΑ	accessi	ΕΠΕΒΗΝ
festinabat enim	ΕΣΤΕΥΔΕΝ ΓΑΡ	in asiam	ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΣΙΑΝ
si possibile	ΕΙΔΥΝΑΤΟΝ	qualiter	ΠΩΣ
esset	ΕΙΗ	vobiscum	ΜΕΘΥΜΩΝ
ei	ΑΥΤΩ	pe omne	ΤΟΝ ΠΑΝΤΑ
diem	ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ	tempus	ΧΡΟΝΟΝ
pentecosten	ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ	fui	ΕΓΕΝΟΜΗΝ
fieri	ΓΕΝΕΣΘΑΙ	serviens	ΔΟΥΛΕΥΩΝ
in hierosolymis	ΕΙΣ ΙΑΗΜ	domino	ΤΩ ΚΩ
a milito autem	ΑΠΟ ΔΕ ΤΗΣ ΜΙΑΛΗΤΟΥ	cum ni	ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ
mittens	ΠΕΜΨΑΣ	humilitate	ΤΑΠΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΣ
in ephesum	ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ	et lacrimis	ΚΑΙ ΔΑΚΡΥΩΝ
convocavit	ΜΕΤΕΚΑΛΕΣΑΤΟ	et temptationibus	ΚΑΙ ΠΙΡΑΣΜΩΝ
maiores natu	ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ	quae acciderunt mihi	ΤΩΝ ΣΥΝΒΑΝΤΩΝ ΜΙ
ecclesiae	ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ	in insidiis	ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΠΙΒΟΥΛΑΙΣ
qui cum venissent	ΩΣ ΔΕ ΕΣΚΛΗΡΥΝΟΝΤΟ	iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ	quomodo nihil	ΩΣ ΟΥΔΕΝ
unanim	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ	subtraxerim	ΥΠΕΣΤΙΛΑΜΗΝ

illa	ΕΚΕΙΝΟΥ	gesserunt	ΠΡΑΞΑΝΤΩΝ
hoc autem	ΤΟΥΤΟΔΕ	contulerunt	ΣΥΝΕΝΕΓΚΑΝΤΕΣ
factum est	ΕΓΕΝΕΤΟ	libros	ΤΑΣΒΙΒΛΟΥΣ
notum	ΓΝΩΣΤΟΝ	conbuserunt	ΚΑΤΕΚΑΤΕΚΑΥΣΑΝ
omnibus	ΠΑΣΙΝ	coram	ΕΝΩΠΙΟΝ
iudaeis	ΤΟΙΣΙΟΥΔΑΙΟΙΣ	omnibus	ΠΑΝΤΩΝ
atque gentilibus	ΚΑΙΕΛΛΗCΙΝ	et computatis	ΚΑΙΣΥΝΚΑΤΕΉΦΙΚΑ
qui habitabant	ΤΟΙCΚΑΤΟΙΚΟΥCΙ	praetiis	ΤΑCΤΙΜΑC
ephesum	ΕΦΕCΟΝ	illorum	ΑΥΤΩΝ
et cubuit	ΚΑΙΕΠΕΕΝ	10 invenerunt	ΚΑΙΗΨΡΟΝ
timor	ΦΟΒΟC	pecuniae	ΑΡΓΥΡΙΟΥ
super omnes	ΕΠΙΠΑΝΤΑC	quingenta milia	ΜΥΡΙΑΔΑCΙΕΝΤΕ
illos	ΑΥΤΟΥC	ita	ΟΥΤΩC
et magnifabant	ΚΑΙΕΜΕΓΑΛΥΝΕΤΟ	potens fortiter	ΚΑΤΑΚΡΑΤΟC
nomen	ΤΟΟΝΟΜΑ	verbum	ΟΛΟΓΟC
domini	ΤΟΥΚΥ	dei	ΤΟΥΘΥ
hiesu	ΙΥ	crescebat	ΗΨΑΝΕΝ
multi quoque	ΠΟΛΛΟΙΤΕ	et fortabatur	ΚΑΙΪCΧΥΕΝ
credentium	ΤΩΝΠΙCΤΕΥCΑΝΤΩ	cum autem compleren	ΩCΔΕΕΠΑΗΡΩΘΗ
veniebant	ΗΡΧΟΝΤΟ	20 haec	ΤΑΥΤΑ
confitentes	ΕΞΟΜΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΙ	paulus	ΟΠΑΥΛΟC
et adnuntiantes	ΚΑΙΑΝΑΓΓΕΛΛΟΝΤΕC	statuit	ΕΘΕΤΟ
actus	ΤΑCΠΡΑΞΕΙC	in spiritu	ΤΩΠΝΙ
suos	ΑΥΤΩΝ	transire	ΔΙΕΛΘΕΙΝ
Multi autem	ΪΚΑΝΟΙΤΕ	macedoniam	ΤΗΝΜΑΚΕΔΟΝΙΑ
ex eis qui curiositates	ΤΩΝΤΑΠΕΡΙΕΡΑ	et achaiam	ΚΑΙΤΗΝΑΧΑΙΑΝ

ire	ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ	demetrius enim	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣΓΑΡ
in hierosolyma	ΕΙΣΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ	quidam	ΤΙΣ
dicens	ΕΙΠΩΝ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
quoniam	ΟΤΙ	faber argentarius	ΑΡΓΥΡΟΚΟΠΤΟΣ
postquam fuero	ΜΕΤΑΤΟΓΕΝΕΣΘΑΙΜΕ	faciens	ΠΟΙΩΝ
ibi	ΕΚΕΙ	templa	ΝΑΟΥΣ
oportet me	ΔΙΜΕ	argentea	ΑΡΓΥΡΟΥΣ
et romam	ΚΑΙΡΩΜΗΝ	dianae	ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ
videre	ΕΙΔΙΝ	praestabat	ΠΑΡΕΙΧΕΝ
Mittens autem	ΑΠΟΣΤΙΛΑΣΔΕ 10	artificibus	ΤΟΙΣΤΕΧΝΙΤΑΙΣ
in macedoniam	ΕΙΣΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ	quaestum	ΕΡΓΑΣΙΑΝ
duos	ΔΥΟ	non modicum	ΟΥΚΟΛΙΓΗΝ
ex ministrantibus	ΤΩΝΔΙΑΚΟΝΟΥΝΤΩ	quos	ΟΥΣ
sibi	ΑΥΤΩ	congregans	ΣΥΝΑΘΡΟΙΚΑΣ
timotheum	ΤΙΜΟΘΕΟΝ	et eos qui huiusmodi erant	ΚΑΙΤΟΥΣΠΕΡΙΤΑ ΤΟΙΑΥΤΑ
et erastum	ΚΑΙΕΡΑΚΤΟΝ	artifices	ΕΡΓΑΤΑΣ
ipse	ΑΥΤΟΣ	dixit	ΕΙΠΕΝ
remansint	ΕΠΕΣΧΕΝ	viri	ΑΝΔΡΕΣ
tempus	ΧΡΟΝΟΝ	nostis	ΕΠΙΣΤΑΣΘΑΙ
in asia	ΕΙΣΤΗΝΑΣΙΑΝ 20	quia	ΟΤΙ
Facta est autem	ΕΓΕΝΕΤΟΔΕ	de hoc	ΕΚΤΑΥΤΗΣ
secundum tempus	ΚΑΤΑΤΟΝΚΑΙΡΟΝ	artificio	ΤΗΣΕΡΓΑΣΙΑΣ
illud	ΕΚΕΙΝΟΝ	adquisitio	ΗΕΥΠΟΡΙΑ
turbatio	ΤΑΡΑΧΟΣ	nobis	ΗΜΙΝ
non minima	ΟΥΚΟΛΙΓΟΣ	est	ΕΣΤΙΝ
de via	ΠΕΡΙΤΗΣΟΔΟΥ	et videtis	ΚΑΙΘΕΩΡΙΤΕ



et auditis	ΚΑΙ ΑΚΟΥΕΤΑΙ	venire	ΕΛΘΕΙΝ
quoniam	ΟΤΙ	sed	ΑΛΛΑ
non solum	ΟΥ ΜΟΝΟΝ	etiam magnae	ΚΑΙ ΤΟΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ephesi	ΕΦΕΣΟΥ	deae	ΘΕΑΣ
sed	ΑΛΛΑ	templum	ΙΕΡΟΝ
pene	ΧΕΛΟΝ	dianae	ΑΡΤΕΜΙΔΟΣ
totius	ΠΑΣΗΣ	pro nihilo	ΕΙΣΟΥΔΕΝ
asiae	ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ	deputetur	ΛΟΓΙΣΘΗΣΕΤΑΙ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ	incipietque	ΜΕΛΛΕΙΝΤΕ
hic	ΟΥΤΟΣ	10 destrui	ΚΑΘΑΙΡΕΙΘΑΙ
suadens	ΠΕΙΘΑΣ	maestatis	ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΙΟΤΗΤΟΣ
amovit	ΑΠΕΣΤΗΣΕΝ	eius	ΑΥΤΗΣ
multam	ΪΚΑΝΟΝ	quam	ΗΝ
turbam	ΟΧΛΟΝ	tota	ΟΛΗ
dicens	ΛΕΓΩΝ	asia	Η ΑΣΙΑ
quia	ΟΤΙ	et orbis terrarum	ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΥΜΕΝΗ
non sunt	ΟΥΚ ΕΙΣΙΝ	colit	ΣΕΒΕΤΑΙ
dii	ΘΕΟΙ	Audientes autem	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ ΔΕ
qui per manus	ΟΙ ΔΙΑ ΧΕΙΡΩΝ	et facti	ΚΑΙ ΓΕΝΟΜΕΝΟΙ
fiunt	ΓΙΝΟΜΕΝΟΙ	20 pleni	ΠΛΗΡΗΣ
non solum autem	ΟΥ ΜΟΝΟΝ	furore	ΘΥΜΟΥ
haec	ΤΟΥΤΟ	exclamaverunt	ΕΚΡΑΖΟΝ
periclitatur	ΚΙΝΔΥΝΕΥΕΙ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
nobis	ΗΜΙΝ	magna est	ΜΕΓΑΛΗ
pars	ΤΟ ΜΕΡΟΣ	diana	Η ΑΡΤΕΜΙΣ
in redargutionem	ΕΙΣ ΑΠΕΛΕΓΜΟΝ	ephesiorum	ΕΦΕΣΙΩΝ

et inpleta est	ΚΑΙ ΕΠΛΗΡΩΘΗ	ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ
civitas	Η ΠΟΛΙΣ	rogantes	ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ
tota	ΟΛΗ	ne daret	ΜΗ ΔΟΥΝΑΙ
confusione	ΣΥΝΧΥΣΕΩΣ	se ipsum	ΕΑΥΤΟΝ
in petum quem fecerunt	ΩΡΜΗΣΑΝΤΕΣ	in theatrum	ΕΙΣ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ
unanimi	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ	alii ergo	ΑΛΛΟΙ ΜΕΝΟΥΝ
in theatrum	ΕΙΣ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟΝ	aliut	ΑΛΛΟ
rapto	ΣΥΝΑΡΤΑΣΑΝΤΕΣ	quid	ΤΙ
gaio	ΓΑΙΟΝ	clamabant	ΕΚΡΑΖΟΝ
et aristarcho	ΚΑΙ ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΝ	erat enim	ΗΝ ΓΑΡ
macedonibus	ΜΑΚΕΔΟΝΑΣ	ecclesia	Η ΕΚΚΛΗΣΙΑ
cum comitibus	ΣΥΝΕΚΔΗΜΟΥΣ	confusa	ΣΥΓΚΕΧΥΜΕΝΗ
pauli	ΠΑΥΛΟΥ	et plures	ΚΑΙ ΟΙ ΠΛΕΙΟΥΣ
Paulo autem	ΤΟΥ ΔΕ ΠΑΥΛΟΥ	nesciebant	ΟΥΚ ΕΙΔΗΣΑΝ
volente	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΥ	quapropter	ΤΙΝΟΣ ΕΝΕΚΕ
introire	ΕΙΣ ΕΛΘΙΝ	convenessent	ΣΥΝΕΛΗΛΥΘΕΙΣ
in populum	ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΗΜΟΝ	de turba autem	ΕΚΔΕΤΟΥ ΟΧΛΟΥ
non permiserunt	ΟΥΚ ΕΩΝ	detraxerunt	ΣΥΝΕΒΙΒΑΣΑΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	alexandrum	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ
discipuli	ΟΙ ΜΑΘΗΤΑΙ	proponentibus	ΠΡΟΒΑΛΟΝΤΩΝ
quidam autem	ΤΙΝΕΣ ΔΕ	eum	ΑΥΤΟΝ
et principes asiae	ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΣΙΑΡΧΩΝ	iudaeis	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
constituti	ΟΝΤΕΣ	alexander autem	Ο ΔΕ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
eo	ΑΥΤΟΥ	quoniam	ΚΑΤΑΚΙΣΑΣ
amici	ΦΙΛΟΙ	iudaeus	ΤΗΝ ΧΕΙΡΑ
miserunt	ΠΕΜΨΑΝΤΕΣ	est	ΗΘΕΛΕΝ

satisfacere	ΑΠΟΛΟΓΙΣΘΑΙ	qui	ΟC
populo	ΤΩΛΛΩ	nesciat	ΟΥΤΙΝΩCΚΕΙ
ut cognoverunt autem	ΕΠΙΓΝΟΝΤΕCΔΕ	civitatem	ΤΗΝΠΙΟΛΙΝ
quoniam	ΟΤΙ	ephesiorum	ΕΦΕCΙΩΝ
iudaeus	ΙΟΥΔΑΙΟC	cultricem esse	ΝΕΟΚΟΡΟΝΟΥCΑΝ
est	ΕCΤΙΝ	magnae	ΤΗCΜΕΓΑΛΗC
vox	ΦΩΝΗ	dianae	ΑΡΤΕΜΙΔΟC
facta est	ΕΓΕΝΕΤΟ	et iovis e prolis	ΚΑΙΤΟΥΔΙΟΠΕΤΟΥC
una	ΜΙΑ		ΑΝΑΝΤΙΡΡΗΤΩΝ
ex omnium	ΕΚΠΑΝΤΩΝ	10	ΟΝΤΩΝ
quasi per horas	ΩCΕΠΙΩΡΑC		ΤΟΥΤΩΝ
duas	ΔΥΟ	oportet	ΔΕΟΝΕCΤΙΝ
clamantium	ΚΡΑΖΟΝΤΩΝ	vos	ΥΜΑC
magna est	ΜΕΓΑΛΗ	sedatos	ΚΑΤΕCΤΑΛΜΕΝΟΥC
diana	ΗΑΡΤΕΜΙC	esse	ΥΠΑΡΧΕΙΝ
ephesiorum	ΕΦΕCΙΩΝ	et nihil	ΚΑΙΜΗΔΕΝ
Sedasset autem	ΚΑΤΑCΙCΑCΔΕ	propterque	ΠΡΟΠΕΤΕC
scriba	ΟΓΡΑΜΜΑΤΕΥC	agere	ΠΡΑCCEΙΝ
turbas	ΤΟΝΟΧΛΟΝ	adduxistis enim	ΗΓΑΓΕΤΑΙΓΑΡ
dixit	ΕΦΗ	20 homines	ΤΟΥCΑΝΔΡΑC
viri	ΑΝΔΡΕC	hos	ΤΟΥΤΟΥC
ephesii	ΕΦΕCΙΟΙ	neque sacrilegos	ΟΥΤΕΙΕΡΟCΟΛΟΥC
quis enim	ΤΙCΓΑΡ	neque blasphemantes	ΟΥΤΕΒΛΑCΦΗΜΗΝΤΑC
est	ΕCΤΙΝ	deam	ΤΗΝΘΕΟΝ
hominum	ΑΝΩΝ	nostram	ΥΜΩΝ
		quodsi	ΕΙΜΕΝΟΥΝ

demetrius	ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	de qua	ΠΕΡΙΟΥ
et qui cum eo sunt	ΚΑΙ ΟΙΣΥΝΑΥΓΩ	possimus	ΔΥΝΗCΟΜΕΘΑ
artifices	ΤΕΧΝΙΤΑΙ	reddere	ΑΠΟΔΟΥΝΑΙ
habent	ΕΧΟΥCΙΝ	rationem	ΛΟΓΟΝ
adversus aliquem	ΠΡΟCΤΙΝΑ	de congregationis	ΠΕΡΙ ΤΗΣCΥCΤΡΟ
causam	ΛΟΓΟΝ	istius	ΤΑΥΤΗΣ <sup>ΦΗΣ</sup>
forenses	ΑΓΟΡΑΙΟΙ	et haec	ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ
aguntur	ΑΓΟΝΤΑΙ	cum dixisset	ΕΙΠΩΝ
et proconsules	ΚΑΙ ΑΝΘΥΠΑΤΟΙ	dimisit	ΑΠΕΛΥCΕΝ
sunt	ΕΙCΙΝ	10 ecclesiam	ΤΗΝ ΕΚΚΛΗCΙΑΝ
accusent	ΕΝ ΚΑΛΙΤΩCΑΝ	postquam autem cessavit·	ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΟ ΠΑΥ
invicem	ΑΛΛΗΛΟΙC	tumultus	ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟΝ <sup>CΑCΘ</sup>
si quid autem	ΕΙΔΕΤΙ ΠΕΡ	convocatis	ΜΕΤΑ ΠΕΜΤΑ ΜΕΝΟC
alterius rei	ΕΤΕΡΟΝ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟC
inquiritis	ΖΗΤΕΙΤΑΙ	discipulis	ΤΟΥC ΜΑΘΗΤΑC
in legitima	ΕΝ ΤΗ ΕΝΝΟΜΩ	et exhortatus est	ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕCΑC
ecclesia	ΕΚΚΛΗCΙΑ	et valedicens	ΚΑΙ ΑCΤΑCΑ ΜΕΝΟC
absolvi	ΕΠΙΛΥΘΗCΕΤΑΙ	exiit	ΕΞΗΛΘΕΝ
nam et	ΚΑΙ ΓΑΡ	in macedoniam	ΕΙC ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ
periclitamur	ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΜΕΝ	20 ut iret	ΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ
accusari	ΕΝ ΚΑΛΙCΘΑΙ	cum autem perambulasset:	ΔΙΕΛΘΩΝ ΔΕ
seditionis	CΤΑCΕΩC	partes	ΤΑ ΜΕΡΗ
hodie	ΠΕΡΙ ΤΗΣCΗΜΕΡΟC	illas	ΕΚΕΙΝΑ
cum nulla	ΜΗΔΕΝΟC	et exhortatus fuisset	ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΑΛΕCΑC
causa	ΑΙΤΙΟΥ	eos	ΑΥΤΟΥC
sit	ΥΠΑΡΧΟΝΤΟC	sermone	ΛΟΓΩ

multi	ΠΟΛΛΩ	et secundus	ΚΑΙΣΕΚΟΥΝΔΟΣ
venit	ΗΛΘΕΝ	et gaius	ΚΑΙΓΑΪΟΣ
ad graeciam	ΕΙΣΤΗΝΕΛΛΑΔΑ	derbaeus	ΔΕΡΒΑΙΟΣ
cum fecisset autem	ΠΟΙΗΣΑΣΤΕ	et timotheus	ΚΑΙΤΙΜΟΘΕΟΣ
menses	ΜΗΝΑΣ	asiani vero	ΑΣΙΑΝΟΙΔΕ
tres	ΤΡΕΙΣ	tychicus	ΤΥΧΙΚΟΣ
facta	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ	et trophimus	ΚΑΙΤΡΟΦΙΜΟΣ
insidia	ΕΠΙΒΟΥΛΗΣ	hi autem	ΟΥΤΟΙΔΕ
illi	ΑΥΤΩ	praecessissent	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ
ab iudaeis	ΥΨΙΟΤΩΝΙΩΓΑΛΛΩΝ 10	expectabant	ΕΜΕΝΟΝ
incipiens	ΜΕΛΛΩΝ	nos	ΗΜΑΣ
navigare	ΛΕΓΕΘΑΙ	in troade	ΕΝΤΡΟΑΔΕΙ
in syriam	ΕΙΣΤΗΝΣΥΡΙΑΝ	nos autem	ΗΜΕΙΣΔΕ
fuit	ΕΓΕΝΕΤΟ	navigavimus	ΕΞΕΠΛΕΥΣΑΜΕΝ
in consilium	ΓΝΩΜΗΣ	post dies	ΜΕΤΑΤΑΧΗΜΕΡΑΣ
ut rebertent	ΤΟΥΥΨΙΟΤΡΕΦΕΙΝ	azymorum	ΤΩΝΑΖΥΜΩΝ
per macedoniam	ΔΙΑΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ	a philippus	ΑΠΟΦΙΛΙΠΠΩΝ
comitabatur autem	ΣΥΝΕΙΠΕΤΟΔΕ	et venimus	ΚΑΙΗΛΘΟΜΕΝ
eo	ΑΥΤΩ	ad eos	ΠΡΟΣΑΥΤΟΥΣ
usque asiam	ΑΧΡΙΓΗΣΑΣΙΑΣ 20	in troade	ΕΙΣΤΗΝΤΡΟΑΔΑ
sopater	ΣΩΠΑΤΡΟΣ	infra diebus	ΑΠΟΗΜΕΡΩΝ
pyrri	ΠΥΡΡΟΥ	quinque	ΠΕΝΤΕ
beroensis	ΒΕΡΥΑΙΟΣ	ubi	ΟΠΟΥ
tessalonicensium autem	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝΔΕ	demorati sumus	ΔΙΕΤΡΙΨΑΜΕΝ
aristarchus	ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ	dies	ΗΜΕΡΑΣ

septem	ΕΠΤΑ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
In una autem	ΕΝΔΕΜΙΑ	eutychus	ΕΥΤΥΧΟΣ
sabbatorum	ΤΩΝ ΣΑΒΒΑΤΩΝ	super fenestram	ΕΠΙ ΤΗΣ ΘΥΡΙΔΟΣ
congregatio	ΣΥΝΗΓΜΕΝΩΝ	cum mergeretur	ΚΑΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟΣ
nobis	ΗΜΩΝ	somno	ΎΠΝΩ
frangere	ΚΛΑΣΑΙ	gravi	ΒΑΘΕΙ
panem	ΑΡΤΟΝ	enarrante	ΔΙΑΛΛΕΓΟΜΕΝΟΥ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ	paulo	ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ
enarrabat	ΔΙΕΛΕΓΕΤΟ	diutius	ΕΠΙ ΠΛΙΟΝ
eis	ΑΥΤΟΙΣ	deductus	ΚΑΤΑΝΕΧΘΕΙΣ
incipiens	ΜΕΛΛΩΝ	a somno	ΑΠΟ ΤΟΥ ΎΠΝΟΥ
proficisci	ΕΞΙΕΝΑΙ	cecidit	ΠΕΣΩΝ
in crastinum	ΤΗΣ ΠΑΥΡΙΟΝ	de tectio tecto	ΑΠΟ ΤΟΥ ΤΡΙΚΤΕΓΟΥ
protraxit vero	ΠΑΡΕΤΙΝΕΝΤΕ	deorsum	ΚΑΤΩ
sermonem	ΤΟΝ ΛΟΓΟΝ	sublatus est	ΗΡΘΗ
usque	ΜΕΧΡΙ	mortuus	ΝΕΚΡΟΣ
in mediam noctem	ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ	descendes autem	ΚΑΤΑΒΑΣΔΕ
erant autem	ΗΣΑΝΔΕ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ
lanternae	ΛΑΜΠΑΔΕΣ	incubuit	ΕΠΕΠΕΣΕΝ
copiosae	ΪΚΑΝΑΙ	eum	ΑΥΤΩ
in caenaculo	ΕΝ ΤΩ ΎΠΕΡΩ	et complexus	ΚΑΙ ΣΥΝ ΠΕΡΙΛΑΒΩ
ubi	ΟΥ	dixit	ΕΙΠΕΝ
eramus	ΗΜΕΝ	nolite turbari	ΜΗ ΘΟΥΡΥΒΙΣΘΑΙ
Sedens autem	ΚΑΘΕΖΟΜΕΝΟΣ Ε	animam enim	Η ΓΑΡ ΨΥΧΗ
quidam	ΤΙΣ	a	

ipsius	ΑΥΤΟΥ	suscipere	ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙΝ
in eo	ΕΝΑΥΤΩ	paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ
est	ΕΣΤΙΝ	sic enim	ΟΥΤΩΣ ΓΑΡ
ascendens autem	ΑΝΑΒΑΣ ΔΕ	disposuerat	ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟΝ
et frangens	ΚΑΙ ΚΛΑCΑC	ipse	ΑΥΤΟC
panem	ΑΡΤΟΝ	terram iter facturus	ΜΕΛΛΩΝ ΠΑΙΖΕΥΕΙΝ
et gustans	ΚΑΙ ΓΕΥCΑΜΕΝΟC	cum autem convenisset	ΩC ΔΕ CΥΝΕΒΑΛΛΕΝ
satisque	ΕΦΙΚΑΝΟΝ ΔΕ	nos	ΗΜΙΝ
adlocutus	ΟΜΙΛΗCΑC	in asson	ΕΙC ΤΗΝ ΑCCON
usque	ΑΧΡΙ	adsumentes	ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕC
in lucem	ΑΥΓΗC	eum	ΑΥΤΟΝ
ita	ΟΥΤΩC	venimus	ΗΛΘΟΜΕΝ
exiit	ΕΞΗΛΘΕΝ	in mytilenem	ΕΙC ΜΙΤΥΛΙΝΗΝ
Adduxerunt autem	ΗΓΑΓΟΝ ΔΕ	et inde	ΚΑΙ ΕΚΙΘΕΝ
puerum	ΤΟΝ ΠΑΙΔΑ	navigantes	ΑΠΟ ΠΛΕΥCΑΝΤΕC
vivum	ΖΩΝΤΑ	sequenti die	ΤΗ ΕΠΙΟΥCΗ
et consulati sunt	ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΛΗΘΗCΑ	pervenimus	ΚΑΤΗΝΤΗCΑΜΕΝ
non minime	ΟΥΜΕΤΡΙΩC	contra	ΑΝΤΙΚΡΥC
Nos autem	ΗΜΕΙC ΔΕ	chium	ΧΙΟΥ
provecti	ΠΡΟCΕΛΘΟΝΤΕC	et altera die	ΤΗ ΔΕ ΕΤΕΡΑ
in navem	ΕΠΙ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ	accessimus	ΠΑΡΕΒΑΛΟΜΕΝ
navigavimus	ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ	samon	ΕΙC CΑΜΟΝ
in asson	ΕΠΙ ΤΗΝ ΑCCON	sequenti die	ΤΗ ΔΕ ΕΧΟΜΕΝΗ
inde	ΕΚΕΙΘΕΝ	venimus	ΗΛΘΟΜΕΝ
volentes	ΜΕΛΛΟΝΤΕC	mileto	ΕΙC ΜΙΛΗΤΟΝ

decreverat enim	ΚΕΚΡΙΚΕΙΓΑΡ	dixit	ΕΙΠΕΝ
paulus	ΟΠΑΥΛΟΣ	illis	ΑΥΤΟΙΣ
transnavigare	ΠΑΡΑΠΛΕΥΣΑΙ	vos	ΥΜΕΙΣ
ephesum	ΤΗΝ ΕΦΕΣΟΝ	scitis	ΕΠΙΣΤΑΣΘΑΙ
ut ne fieret	ΟΠΩΣ ΜΗ ΓΕΝΗΤΑΙ	a prima	ΑΠΟ ΠΡΩΤΗΣ
ei	ΑΥΤΩ	die	ΗΜΕΡΑΣ
tempus detrahere	ΧΡΟΝΟΤΡΙΒΗΣΑΙ	ex quo	ΑΦΗΣ
in asia	ΕΝ ΤΗ ΑΣΙΑ	accessi	ΕΠΕΒΗΝ
festinabat enim	ΕΣΤΕΥΔΕΝ ΓΑΡ	in asiam	ΕΠΙ ΤΗΝ ΑΣΙΑΝ
si possibile	ΕΙΔΥΝΑΤΟΝ	qualiter	ΠΩΣ
esset	ΕΙΗ	vobiscum	ΜΕΘΥΜΩΝ
ei	ΑΥΤΩ	pe omne	ΤΟΝ ΠΑΝΤΑ
diem	ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ	tempus	ΧΡΟΝΟΝ
pentecosten	ΤΗΣ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΣ	fui	ΕΓΕΝΟΜΗΝ
fieri	ΓΕΝΕΣΘΑΙ	serviens	ΔΟΥΛΕΥΩΝ
in hierosolymis	ΕΙΣ ΙΑΗΜ	domino	ΤΩ ΚΩ
a milito autem	ΑΠΟ ΔΕ ΤΗΣ ΜΙΑΝΤΟΥ	cum ni	ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ
mittens	ΠΕΜΨΑΣ	humilitate	ΤΑΠΙΝΟΦΡΟΣΥΝΗΣ
in ephesum	ΕΙΣ ΕΦΕΣΟΝ	et lacrimis	ΚΑΙ ΔΑΚΡΥΩΝ
convocavit	ΜΕΤΕΚΑΛΕΣΑΤΟ	et temptationibus	ΚΑΙ ΠΙΡΑΣΜΩΝ
maiores natu	ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΥΣ	quae acciderunt mihi	ΤΩΝ ΣΥΝΒΑΝΤΩΝ ΜΙ
ecclesiae	ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ	in insidiis	ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΠΙΒΟΥΛΑΙΣ
qui cum venissent	ΩΣ ΔΕ ΕΣΚΛΗΡΥΝΟΝΤΟ	iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
ad eum	ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ	quomodo nihil	ΩΣ ΟΥΔΕΝ
unanim	ΟΜΟΘΥΜΑΔΟΝ	subtraxerim	ΥΠΕΣΤΙΑΜΗΝ



quod profuit	ΤΩΝCΥΝΦΕΡΟΝΤΩ	ignorans	ΜΗΙΔΩC
quod non adnuntiare	ΤΟΥΜΗΑΝΑΓΓΙΛΛΙ	verumtamen	ΠΛΗΝ
vobis	ΥΜΙΝ	quod	ΟΤΙ
et docerem	ΚΑΙΔΙΔΑΣΚΑΙ	spiritus	ΤΟΠΝΑ
vos	ΥΜΑC	sanctus	ΤΟΑΓΙΟΝ
publice	ΔΗΜΟCΙΑ	protestur mihi	ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΑΤΟΜΟΙ
et per domos	ΚΑΙΚΑΤΟΙΚΟΥC	dicens	ΛΕΓΩΝ
testificans	ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΟΜΕΝΟC	quoniam	ΟΤΙ
iudaeis quoque	ΙΟΥΔΑΙΟΙCΤΕ	vincula	ΔΕCΜΑ
atque gentilibus	ΚΑΙΕΛΛΗCΙΝ	10 et tribulationes me	ΚΑΙΘΛΙΨΕΙCΜΕ
quae in deum	ΤΗΝΕΙCΘΝ	manent	ΜΕΝΟΥCΙΝ
paenitentiam	ΜΕΤΑΝΟΙΑΝ	sed neminum	ΑΛΛΟΥΔΕΝΟC
et fidem	ΚΑΙΠΙCΤΙΝ	rationem	ΛΟΓΟΝ
quem in dominum	ΤΗΝΕΙCΤΟΝΚΝ	facio	ΠΟΙΟΥΜΕ
hiesum	ΙΝ	nec habeo	ΟΥΔΕΕΧΩ
christum	ΧΝ	animam	ΤΗΝΨΥΧΗΝΜΟΥ
et nunc	ΚΑΙΝΥΝ	praetiosiore	ΤΙΜΙΑΝ
ecce	ΙΔΟΥ	me in ipso	ΕΜΑΥΤΩ
vinctus	ΔΕΔΕΜΕΝΟC	ut consummem	ΩCΤΕΤΕΛΙΩCΑΙ
ego	ΕΓΩ	20 cursum meum	ΤΟΝΔΡΟΜΟΝΜΟΥ
spiritu	ΤΩΤΙΝΙ	cum gaudio	ΜΕΤΑΧΑΡΑC
vado	ΠΟΡΕΥΟΜΕ	et ministerium	ΚΑΙΤΗΝΔΙΑΚΟΝΙΑ
in hierusalem	ΕΙCΙΑΗΜ	quod	ΗΝ
quae in ea	ΤΑΕΝΑΥΤΗ	accepi	ΕΛΑΒΟΝ
ventura sunt mihi	CΥΝΑΝΤΗCΑΝΤΑΜΕ	a domino	ΠΑΡΑΤΟΥΚΥ

hiesu	ΙΥ	mundus	ΚΑΘΑΡΟΣ
testificari	ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΑΣΘΑΙ	sum	ΕΙΜΙ
evangelium	ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ	a sanguine	ΑΠΟ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ
gratia	ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ	omnium	ΠΑΝΤΩΝ
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	vestrum	ΥΜΩΝ
Et nunc	ΚΑΙ ΝΥΝ	non enim	ΟΥΓΑΡ
ego	ΕΓΩ	subterfugi	ΥΠΕΣΤΙΛΑΜΗΝ
scio	ΟΙΔΑ	ut non adnuntiarem	ΤΟ ΥΜΗΝ ΑΝΑΓΓΕΛΛΑΙ
quia	ΟΤΙ	vobis	ΥΜΙΝ
non amplius	ΟΥΚ ΕΤΙ	10 omnem	ΠΑΣΑΝ
videbitis	ΟΨΕΘΑΙ	consilium	ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ
faciem meam	ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟΝ ΜΟΥ	dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ
vos	ΥΜΕΙΣ	ad tendite ergo	ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ ΟΥΝ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	seipsis	ΕΑΥΤΟΙΣ
per quos	ΕΝ ΟΙΣ	et universi	ΚΑΙ ΠΑΝΤΙ
pertransivi	ΔΙΗΛΘΟΝ	gregi	ΤΩ ΠΟΙΜΝΙΩ
praedicans	ΚΗΡΥΣΣΩΝ	in quo	ΕΝΩ
regnum	ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ	vos	ΥΜΑΣ
dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ	spiritus	ΤΟ ΠΝΑ
quapropter	ΔΙΟΤΙ	20 sanctus	ΤΟ ΑΓΙΟΝ
contestor	ΜΑΡΤΥΡΟΜΑΙ	posuit	ΕΘΕΤΟ
vobis	ΥΜΙΝ	episcopos	ΕΠΙΣΚΟΠΟΥΣ
in hodierno	ΕΝ ΤΗΣ ΗΜΕΡΩΝ	regere	ΠΟΙΜΕΝΕΙΝ
die	ΗΜΕΡΑ	ecclesiam	ΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΝ
quia	ΟΤΙ	domini	ΤΟΥ ΚΥ

quam	ΗΝ	vigilate	ΓΡΗΓΟΡΙΤΑΙ
adquisivit	ΠΕΡΙΕΠΟΙΗΣΑΤΟ	memoria retinentes	ΜΝΗΜΟΝΕΥΟΝΤΕΣ
per sanguinem	ΔΙΑ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ	quia	ΟΤΙ
suum	ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ	per triennium	ΤΡΙΕΤΙΑΝ
ego enim	ΕΓΩ ΓΑΡ	nocte	ΝΥΚΤΑ
scio	ΟΙΔΑ	ac die	ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΝ
hoc	ΤΟΥΤΟ	non cessavi	ΟΥΚ ΕΠΑΥΣΑΜΗΝ
quia	ΟΤΙ	cum lacrimis	ΜΕΤΑ ΔΑΚΡΥΩΝ
invenient	ΕΙΣ ΕΛΕΥΣΟΝΤΑΙ	monens	ΝΟΥΘΕΤΩΝ
post discessionem meam	ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΦΕΞΙΝ ΜΕ 10	unum	ΕΝΑ
lupi	ΛΥΚΟΙ	quemque	ΕΚΑΣΤΟΝ
graves	ΒΑΡΕΙΣ	vestram	ΎΜΩΝ
in vos	ΕΙΣ ὙΜΑΣ	et nunc	ΚΑΙ ΤΑΝΥΝ
non parcentes	ΜΗ ΦΙΔΟΜΕΝΟΙ	commendo	ΠΑΡΑΤΙΘΕΜΙ
gregi	ΤΟΥ ΠΟΙΜΝΙΟΥ	vos	ὙΜΑΣ
et ex vobis	ΚΑΙ ΕΞ ὙΜΩΝ	fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ
ipsis	ΑΥΤΩΝ	deo	ΤΩ ΘΩ
exsurgent	ΑΝΑΣΤΗΣΟΝΤΑΙ	et verbo	ΚΑΙ ΤΩ ΛΟΓΩ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	gratiae	ΤΗΣ ΧΑΡΙΤΟΣ
loquentes	ΛΑΛΟΥΝΤΕΣ 20	eius	ΑΥΤΟΥ
perversa	ΔΙΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ	qui potest	ΤΩ ΔΥΝΑΜΕΝΩ
ut adducant	ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΑΝ	aedificare	ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΑΙ
discipulos	ΤΟΥ ΣΜΑΘΗΤΑΣ	vos	ὙΜΑΣ
post se ipsos	ΟΠΙΣΘΑΥΤΩΝ	et dare	ΚΑΙ ΔΟΥΝΑΙ
propter quod	ΔΙΟ	hereditatem	ΤΗΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ

in sanctificiis	ΕΝΤΟΙΣ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ	infirmos	ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΟΥΝΤΩΝ
omnibus	ΠΑΣΙΝ	meminisse quoque	ΜΝΗΜΟΝΕΥΕΙΝΤΕ
argentum	ΑΡΓΥΡΙΟΥ	verborum	ΤΩΝ ΛΟΓΩΝ
au aurum	Η ΧΡΥΣΙΟΥ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
aut vestimentum	Η ΙΜΑΤΙΣΜΟΥ	hiesu	ΙΥ
nullius	ΟΥΘΕΝΟΣ	quoniam	ΟΤΙ
vestrum	ΥΜΩΝ	ipse	ΑΥΤΟΣ
concupivi	ΕΠΕΘΥΜΗΣΑ	dixit	ΕΙΠΕΝ
Ipsi	ΑΥΤΟΙ	beatum	ΜΑΚΑΡΙΟΝ
scitis	ΓΙΝΩΣΚΕΤΑΙ	est	ΕΣΤΙΝ
quia	ΟΤΙ	magis	ΜΑΛΛΟΝ
necessitatibus meis	ΤΑΙΣ ΧΡΕΙΑΙΣ ΜΕ	dare	ΔΙΔΟΝΑΙ
et his qui sun	ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΟΥΣΙΝ	cuam accipere	ΗΛΑΜΒΑΝΙΝ
mecum	ΜΕΤΕΜΟΥ	Et haec	ΚΑΙ ΤΑΥΤΑ
ministraverunt	ΥΠΗΡΕΤΗΣΑΝ	dicens	ΕΙΠΩΝ
manus	ΑΙ ΧΕΙΡΕΣ	positis	ΘΕΙΣ
istae	ΑΥΤΑΙ	genibus	ΤΑΓΟΝΑΤΑ
Omnia	ΠΑΝΤΑ	suis	ΑΥΤΟΥ
ostendi	ΥΠΕΔΙΞΑ	cum nibus	ΣΥΝ ΠΑΣΙΝ
novis	ΥΜΙΝ	illis	ΑΥΤΟΙΣ
quia	ΟΤΙ	oravit	ΠΡΟΧΥΨΑΤΟ
sic	ΟΥΤΩΣ	magnus autem	ΪΚΑΝΟC ΔΕ
laborantes	ΚΟΠΙΩΝΤΑΣ	luctus	ΚΛΑΥΘΜΟC
oportet	ΔΕΙ	factus est	ΕΓΕΝΕΤΟ
adsumere	ΑΝΤΙΛΑΜΒΑΝΕCΘΑΙ	omnium	ΠΑΝΤΩΝ

et incumbentes	ΚΑΙ ΕΠΙ ΠΕCONΤΕC	sequenti autem die	ΤΗ ΔΕ ΕΞΗΣ
super collum	ΕΠΙ ΤΟΝ ΤΡΑΧΗΛΟΝ	rodum	ΕΙC ΤΗΝ ΡΟΔΟΝ
pauli	ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ	et inde	ΚΑΚΕΙΘΕΝ
osulabantur	ΚΑΤΕΦΙΛΟΥΝ	in patara	ΕΙC ΠΑΤΑΡΑ
eum	ΑΥΤΟΝ	et invenes	ΚΑΙ ΕΥΡΟΝΤΕC
dolentes	ΟΔΥΝΩΜΕΝΟΙ	navem	ΠΛΟΙΟΝ
maxime	ΜΑΛΙCΤΑ	transfractaret	ΔΙΑΠΕΡΟΥΝ
in verbo	ΕΠΙ ΤΩ ΛΟΓΩ	in poenicem	ΕΙC ΦΟΙΝΙΚΗΝ
quod dixerat	ΩΕΙΡΗΚΕΙ	ascendentes	ΕΠΙΒΑΝΤΕC
quoniam	ΟΤΙ	10 navigavimus	ΑΝΗΧΘΗΜΕΝ
non amplius	ΟΥΚ ΕΤΙ ΜΕΛΛΟΥCΙ	cum apparuissemus autem	ΑΝΑΦΑΝΕΝΤΕC ΔΕ
faciem	ΤΟΤΙ ΡΟCΩΠΟΝ	cyprum	ΚΥΠΡΟΝ
eius	ΑΥΤΟΥ	et relinquentes	ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΙΠΟΝΤΕC
videbunt	ΘΕΩΡΙΝ	eam	ΑΥΤΗΝ
deducebant autem	ΠΡΟΕΠΕΜΠΟΝ ΔΕ	in sinistram	ΕΥΩΝΥΜΟΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	navigavimus	ΕΠΙΛΕΟΜΕΝ
ad navem	ΕΙC ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ	in syriam	ΕΙC CΥΡΙΑΝ
Cum autem factum esset	ΩC ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ	et deposti sumus	ΚΑΙ ΚΑΤΗΛΘΟΜΕΝ
ut navigaremus	ΑΝΑΧΘΗΝΑΙ ΗΜΑC	in tyrum	ΕΙC ΤΥΡΟΝ
abstracti	ΑΠΟCΠΑCΘΕΝΤΑC	20 ibi enim	ΕΚΕΙC ΕΓΑΡ
ab ipsis	ΑΠ' ΑΥΤΩΝ	navis	ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ
recto cursu	ΕΥΘΥ ΔΡΟΜΗC ΑΓΓΕC	erat	ΗΝ
venimus	ΗΛΘΟΜΕΝ	expositura	ΑΠΟΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΝ
in eo	ΕΙC ΤΗΝ ΚΩ	pondos	ΟΤΙ ΝΟΜΟΝ

inventis autem	ΑΝΕΥΡΟΝΤΕΣ ΔΕ	civitatem	ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ
discipulis	ΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΑΣ	et positis	ΚΑΙ ΘΕΝΤΕΣ
mansimus	ΕΠΕΜΙΝΑΜΕΝ	genibus	ΤΑΓΟΝΑΤΑ
apud eos	ΑΥΤΟΙΣ	in litore	ΕΠΙ ΤΟΝ ΑΙΓΙΑΛΟΝ
diebus	ΗΜΕΡΑΣ	oravimus	ΠΡΟΣΕΥΞΑΜΕΝΟΙ
septem	ΕΠΤΑ	valefacientes	ΑΠΗΣ ΠΑΣΑΜΕΘΑ
qui	ΟΙΤΙΝΕΣ	invicem	ΑΛΛΗΛΟΥΣ
paulo	ΤΩ ΠΑΥΛΩ	et adscendimus	ΚΑΙ ΕΝΕΒΗΜΕΝ
diceban	ΕΛΕΓΟΝ	in navem	ΕΙΣ ΤΟ ΠΛΟΙΟΝ
per spiritum	ΔΙΑ ΤΟΥΤΙΝΟΣ	illi autem	ΕΚΙΝΟΙΔΕ
ne ascenderet	ΜΗ ΑΝΑΒΑΙΝΕΙΝ	redierunt	ΥΠΕΣΤΡΕΨΑΝ
hierosolyma	ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ	in sua	ΕΙΣ ΤΑΪΔΙΑ
cum autem factum	ΟΤΕ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ	nos autem	ΗΜΕΙΣ ΔΕ
explere	ΕΞΑΡΤΙΚΑΙ	navigatione	ΤΟΝ ΠΛΟΥΝ
nos	ΗΜΑΣ	praetendentes	ΔΙΑΝΥΣΑΝΤΕΣ
dies	ΤΑΧΗ ΜΕΡΑΣ	a tyro	ΑΠΟ ΤΥΡΟΥ
profecti	ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ	descendimus	ΚΑΤΕΒΗΜΕΝ
ibamus	ΕΠΟΡΕΥΟΜΕΘΑ	in ptolemaide	ΕΙΣ ΠΤΟΛΕΜΑΪΔΑ
deducentibus	ΠΡΟΠΕΜΠΟΝΤΩ	et salutantes	ΚΑΙ ΑΣ ΠΑΣΑΜΕΝΟΙ
nos	ΗΜΑΣ	fratres	ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ
omnium	ΠΑΝΤΩΝ	mansibus	ΕΜΕΙΝΑΜΕΝ
cum uxoribus	ΣΥΝΓΥΝΑΙΣΙΝ	diem	ΗΜΕΡΑΝ
et filiis	ΚΑΙ ΤΕΚΝΟΙΣ	unam	ΜΙΑΝ
usque foris	ΕΩΣ ΕΞΩ	apud eos	ΠΑΡΑΥΤΟΙΣ

sequenti autem die	ΤΗΔΕΕΠΑΓΓΡΙΟΝ	ab iudaea	ΑΠΟΤΗΣΙΟΥΔΑΙΑΣ
profecti	ΕΞΕΛΘΟΝΤΕΣ	profeta	ΠΡΟΦΗΤΗΣ
venimus	ΗΛΘΟΜΕΝ	nomine	ΟΝΟΜΑΤΙ
in caesaream	ΕΙΣΚΑΙΣΑΡΙΑΝ	agabus	ΑΓΑΒΟΣ
et intrantes	ΚΑΙΕΙΣΕΛΘΟΝΤΕΣ	et cum venisset	ΚΑΙΕΛΘΩΝ
in domum	ΕΙΣΤΟΝΟΙΚΟΝ	ad nos	ΠΡΟΧΗΜΑΣ
filippi	ΦΙΛΙΠΠΟΥ	et tullisset	ΚΑΙΑΡΑΣ
evangelistae	ΤΟΥΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ	zonam	ΤΗΝΖΩΝΗΝ
qui erat	ΟΝΤΟΣ	pauli	ΤΟΥΠΑΥΛΟΥ
de septem	ΕΚΤΩΝΕΠΤΑ	alligans	ΔΗΣΑΣ
mansimus	ΕΜΕΙΝΑΜΕΝ	sibi	ΕΑΥΤΟΥ
apud eum	ΠΑΡΑΥΤΩ	pedes	ΤΟΥΣΠΟΔΑΣ
huic autem	ΤΟΥΤΩΔΕ	et manus	ΚΑΙΤΑΣΧΕΙΡΑΣ
erant	ΗΣΑΝ	dixit	ΕΙΠΕΝ
filiae	ΘΥΓΑΤΕΡΕΣ	Haec dicit	ΤΑΔΕΛΕΓΕΙ
virgines	ΠΑΡΘΕΝΟΙ	spiritus	ΤΟΠΝΑ
quattuor	ΤΕΣΣΑΡΕΣ	sanctus	ΤΟΑΓΙΟΝ
profetantes	ΠΡΟΦΗΤΕΥΟΥΣΑΙ	virum	ΤΟΝΑΝΔΡΑ
Spectantius autem	ΕΙΠΙΜΕΝΟΝΤΩΝΔΕ	cuius	ΟΥ
nobis	ΗΜΩΝ	est	ΕΣΤΙΝ
dies	ΗΜΕΡΑΣ	zona	ΗΖΩΝΗ
plurimos	ΠΛΕΙΟΥΣ	haec	ΑΥΤΗ
descendit	ΚΑΤΗΛΘΕΝ	sic	ΟΥΤΩΣ
quidam	ΤΙΣ	alligabunt	ΔΗΣΟΥΣΙΝ

in hierusalem	ΕΝΙ <u>ΙΗΜ</u>	sed	ΑΛΛΑ
iudaei	ΟΙ <u>ΙΟΥΔΑΙΟΙ</u>	et mori	ΚΑΙ ΑΠΟΘΑΝΙΝ
et tradent	ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩ <sup>COYCIN</sup>	in hierusalem	ΕΙΣ <u>ΙΗΜ</u>
in manus	ΕΙΣ ΧΕΙΡΑΣ	parate	ΕΤΟΙΜΩΣ
gentium	ΕΘΝΩΝ	habeo	ΕΧΩ
cum autem audissi	ΩΣ ΔΕ ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ	pro nomine	ΥΠΕΡ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ
haec	ΤΑΥΤΑ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
rogabamus	ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΜΕΝ	hiesu	ΙΥ
nos quoque	ΗΜΕΙΣ ΤΕ	non placante autem	ΜΗ ΠΙΘΟΜΕΝΟΥ ΔΕ
et qui loci illius erant	ΚΑΙ ΟΙ ΕΝ ΤΟ ΠΙΟΙ 10	eo	ΑΥΤΟΥ
ne ascenderet	ΤΟΥ ΜΗ ΑΝΑΒΑΙΝΙΝ	quievimus	ΗΣΥΧΑΣΑΜΕΝ
in hierosolyma	ΕΙΣ <u>ΙΗΜ</u>	dicentes	ΕΙΠΟΝΤΕΣ
tunc	ΤΟΤΕ	domini	ΤΟΥ ΚΥ
respondit	ΑΠΕΚΡΙΘΗ	voluntas	ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ	fiat	ΓΕΙΝΕΘΩ
et dixit	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ	post autem dies	ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΑ ΧΗΜΕΡΑΣ
quid	ΤΙ	istos	ΤΑΥΤΑΣ
facitis	ΠΟΙΕΙΤΑΙ	praeparantes	ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΑΜΕΝΟΙ
flentes	ΚΛΕΟΝΤΕΣ	ascendebamus	ΑΝΕΒΑΙΝΟΜΕΝ
et adfligentes meum	ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΗΠΤΟΝΤΕΣ ΜΕ 20	in hierosolyma	ΕΙΣ <u>ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ</u>
cor	ΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ	convenerunt autem	ΣΥΝΗΛΘΟΝ ΔΕ
ego enim	ΕΓΩ ΔΕ	et ex discipulis	ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ
non solum	ΟΥ ΜΟΝΟΝ	a cesarea	ΑΠΟ ΚΑΙΣΑΡΙΑΣ
alligari	ΔΕΘΗΝΑΙ	una nobiscum	ΣΥΝ ΗΜΙΝ



adducentes	ΑΓΟΝΤΕΣ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
nos	ΗΜΑΣ	exponebat	ΕΞΗΓΕΙΤΟ
apud quem	ΠΑΡΩ	per singulos	ΚΑΘΕΝΕΚΑΣΤΟ
hospitaremur	ΞΕΝΙΘΩΜΕΝ	quae	ΩΝ
mnasoni	ΜΝΑΣΩΝΙ	fecit	ΕΠΟΙΗΣΕΝ
cuidam	ΤΙΝΙ	deus	ΘΕΟΣ
cyprio	ΚΥΠΡΙΩ	in gentibus	ΕΝΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙ
antiqui	ΑΡΧΑΙΩ	per ministerium	ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ
discipulo	ΜΑΘΗΤΙ	ipsius	ΑΥΤΟΥ
cum venissemus autem	ΓΕΝΟΜΕΝΩΝ ΔΕ 10	ad illi audientes	ΟΙ ΔΕ ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ
in hierosolyma	ΕΙΣ ΤΗΡΟCΟΛΥΜΑ <sup>ΗΜΩ</sup>	gloriabant	ΕΔΟΞΑΖΟΝ
liventer	ΑΣΜΕΝΩC	deum	ΤΟΝ ΘΝ
susceperunt	ΑΠΕΔΕΞΑΝΤΟ	dixeruntque	ΕΙΠΑΝΤΕ
nos	ΗΜΑΣ	ei	ΑΥΤΩ
fratres	ΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ	Vides	ΘΕΩΡΙC
Sequenti autem die	ΤΗ ΤΕ ΕΠΙΟΥCΗ	frater	ΑΔΕΛΦΕ
introibat	ΕΙC ΗΕΙ	quot	ΠΟCΑΙ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟC	milia	ΜΥΡΙΑΔΕC
noviscum	CΥΝ ΗΜΙΝ	sunt	ΕΙCΙΝ
ad iacobum	ΠΡΟC ΙΑΚΩΒΟΝ 20	in hiudaeis	ΕΝΤΟΙC ΙΟΥΔΑΙΟΙC
omnesque	ΠΑΝΤΕCΤΕ	qui crediderunt	ΤΩΝ ΠΕΠΙCΤΕΥΚΟ <sup>ΤΩΝ</sup>
collecti sunt	ΠΑΡΕΓΕΝΟΝΤΟ	et omnes	ΚΑΙ ΠΑΝΤΕC
seniores	ΟΙ ΠΡΕCΒΥΤΕΡΟΙ	aemulatores	ΖΗΛΩΤΑΙ
et cum salutasset	ΚΑΙ ΑCΠΑCΑΜΕΝΟC	legis	ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

existent	ὕΠΑΡΧΟΥCΙΝ	venisti	ΟΤΙ ΕΛΗΛΥΘΑΣ
audierunt autem	ΚΑΤΗΧΗΘΗΣΑΝΔΕ	hoc ergo	ΤΟΥΤΟΟΥΝ
de te	ΠΕΡΙCΟΥ	fac	ΠΟΙΗΣΟΝ
quoniam	ΟΤΙ	quod	ΟΠΕΡ
discessionem	ΑΠΟCΤΑCΙΑΝ	tibi	CΟΙ
doces	ΔΙΔΑCΚΕΙC	dicimus	ΛΕΓΟΜΕΝ
ad moysen	ΑΠΟΜΩΨCΕΩC	sunt	ΕΙCΙΝ
eorum qui per gentes sunt:	ΤΟΥC ΚΑΤΑΛΕΤΟΝΗ	nobis	ΗΜΙΝ
iudaeorum	ΙΟΥΔΑΙΟΥC	viri	ΑΝΔΡΕC
dicens	ΛΕΓΩΝ	10 quattuor	ΤΕC CΑΡΕC
ne debere	ΜΗ ΟΦΙΛΕΙΝ	votum	ΕΥΧΗΝ
suos	ΠΕΡΙ ΤΕ ΜΗΝ ΑΥΤΟΥC	habentes	ΕΧΟΝΤΕC
filios	ΤΑ ΤΕ ΚΝΑ	super se	ΕΦΕΛΥΤΩΝ
neque	ΜΗΔΕ	his	ΤΟΥΤΟΥC
secundum consuetudinem:	ΤΟΙC ΕΘΕCΙ	adsumptis	ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ
ambulare	ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ	purifica te	ΑΓΝΙCΘΗΤΙ
quid ergo	ΤΙ ΟΥΝ	cum illis	CΥΝ ΑΥΤΟΙC
est	ΕCΤΙΝ	et inpende	ΚΑΙ ΔΑΠΑΝΗΣΟΝ
utique	ΠΑΝΤΩC	in illis	ΕΠΑΥΤΟΙC
oportet	ΔΙ	20 ut	ΙΝΑ
convenire	CΥΝΕΛΘΙΝ	radant	ΞΥΡΗΣΟΝΤΑΙ
multitudinem	ΠΛΗΘΟC	capita	ΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗΝ
cognoscent enim	ΑΚΟΥCΟΝΤΑΙ ΓΑΡ	et scient	ΚΑΙ ΓΝΩCΟΝΤΑΙ
quia	ΟΤΙ	omnes	ΠΑΝΤΕC

quia quae	ΟΤΙ·ΩΝ	et suffocato	ΚΑΙ ΠΝΙΚΤΟΥ
audierunt	ΚΑΤΗΧΗΝΤΑΙ	et fornicatione	ΚΑΙ ΠΟΡΝΙΑΣ
de te	ΠΕΡΙΣΟΥ	Tunc	ΤΟΤΕ
nihil	ΟΥΔΕΝ	paulus	ΠΑΥΛΟΣ
est	ΕΣΤΙΝ	adsumens	ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ
sed	ΑΛΛΑ	viros	ΤΟΥΣ ΑΝΔΡΑΣ
inmanebis	ΣΤΥΧΕΙΣ	veniente	ΤΗΣ ΕΧΟΜΕΝΗΣ
et ipse	ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ	die	ΗΜΕΡΑ
custodiens	ΦΥΛΑΞΣΙΝ	cum eis	ΣΥΝΑΥΤΟΙΣ
legem	ΤΟΝ ΝΟΜΟΝ	purificatus	ΑΓΝΙΣΘΕΙΣ
de his autem qui crediderunt	ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΠΕΡΙΣ	intravit	ΕΙΣ ΗΕΙ
homines	ΑΝΩΝ	in templum	ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ
nos	ΗΜΕΙΣ	adnuntians	ΔΙΑΓΓΕΛΛΩΝ
destinavimus	ΕΠΕΣΤΙΛΑΜΕΝ	repletionem	ΤΗΣ ΕΚ ΠΛΗΡΩCIN
iudicantes	ΚΡΙΝΑΝΤΕΣ	dierum	ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ
nihil	ΜΗΔΕΝ	purificationis	ΤΟΥ ΑΓΝΙΣΜΟΥ
tale	ΤΟΙΟΥΤΟ	donec	ΕΩΣ ΟΥ
custodire	ΤΗΡΕΙΝ	offerretur	ΠΡΟΣ ΗΝ ΕΧΘΗ
eos	ΑΥΤΟΥΣ	pro quo	ΥΠΕΡ ΕΝΟΣ
nisi	ΕΙΜΗ	quoque	ΕΚΑΣΤΟΥ
ut observent	ΦΥΛΑΞΣΕCΘΑΙ	eorum	ΑΥΤΩΝ
se	ΑΥΤΟΥΣ	oblatio	Η ΠΡΟΣΦΟΡΑ
ab idolothytis	ΑΠΟ ΙΔΩΛΟΘΥΤΩ	Cum autem	ΩC ΔΕ
in sanguinis	ΚΑΙ ΑΙΜΑΤΟΣ	inciebant	ΗΜΕΛΛΟΝ

septem	ΕΠΤΑ	omnes	ΠΑΝΤΑΣ
dies	ΗΜΕΡΑΙ	ubique	ΠΑΝΤΑΧΗ
consummari	ΣΥΝΤΕΛΙΣΘΑΙ	docens	ΔΙΔΑΣΚΩΝ
hi qui de asia erant	ΟΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ	insuper	ΕΤΙΤΕ
iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ	et gentiles	ΚΑΙ ΕΛΛΗΝΑΣ
videntes	ΘΕΑΣΑΜΕΝΟΙ	induxit	ΕΙΣ ΗΓΑΓΕΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	in templum	ΕΙΣ ΤΟ ἹΕΡΟΝ
in templo	ΕΝ Τῷ ἹΕΡῳ	et conquinavit	ΚΑΙ ΕΚΕΚΟΙΝΩ <sup>ΝΗΚΕ</sup>
concitaverunt	ΣΥΝΕΚΕΙΝΗΚΑΝΤΕ	sanctum	ΤΟ ΝΑΓΙΟΝ
populum	ΤΟΝ ΟΧΛΟΝ	locum	ΤΟΤΟΝ
et iniecerunt	ΚΑΙ ΕΠΕΒΑΛΟΝ	istum	ΤΟΥΤΟΝ
in eum	ΕΠΑΥΤΟΝ	erant enim	ΗΣΑΝ ΓΑΡ
manus	ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ	providentes	ΠΡΟΕΩΡΑΚΟΤΕ <sup>Σ</sup>
clamantes	ΚΡΑΖΟΝΤΕΣ	trophimum	ΤΡΟΦΙΜΟΝ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	ephesum	ΤΟΝ ΕΦΕΣΙΟΝ
istrahelitae	ΙΣΤΡΑΗΛΙΤΑΙ	in civitate	ΕΝ ΤΗ ΠΟΛΕΙ
adiuvate	ΒΟΗΘΗΣΑΤΑΙ	eum eo	ΣΥΝΑΥΤῳ
hic	ΟΥΤΟΣ	quem	ΟΝ
est	ΕΣΤΙΝ	aestimaverunt	ΟΝ ΕΝΟΜΙΖΟΝ
homo	Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ	quoniam	ΟΤΙ
qui adversus plebem	ΟΚΑΤΑ ΤΟΥ ΛΑΟΥ	in templum	ΕΙΣ ΤΟ ἹΕΡΟΝ
et legem	ΚΑΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ	induxisset	ΕΙΣ ΗΓΑΓΕΝ
et locum	ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ	paulus	ΟΤΙ ΠΑΥΛΟΣ
hunc	ΤΟΥΤΟΥ	Commotaque est	ΕΚΕΙΝΗ ΘΗΝΤΕ

civitas	Η ΠΟΛΙΣ	hierusalem	ΙΑΗΜ
tota	ΟΛΗ	qui	ΟΣ
et facta est	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ	statim	ΕΞΑΥΤΗΣ
concurso	ΣΥΝΔΡΟΜΗ	adsumptis	ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ
populi	ΤΟΥ ΛΑΟΥ	militibus	ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ
et adprehendentes	ΚΑΙ ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΙ	et centurionibus	ΚΑΙ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡ
paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ	decurrit	ΚΑΤΕΔΡΑΜΕΝ <sup>ΧΑΣ</sup>
trahebant	ΗΛΚΟΝ	ad eos	ΕΠΑΥΤΟΥΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	Qui eum vidissent	ΟΙ ΔΕ ΙΔΟΝΤΕΣ
foris	ΕΞΩ	10 tribunum	ΤΟΝ ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ
templum	ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ	et milites	ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΑΣ
et statim	ΚΑΙ ΕΥΘΕΩΣ	cessaverunt	ΕΠΑΥΣΑΝΤΟ
clausae sunt	ΕΚΛΙΣΘΗΣΑΝ	percutientes	ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ
ianuae	ΑΙ ΘΥΡΑΙ	paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ
Quaerentibus autem	ΖΗΤΟΥΝΤΩΝΤΕ	Tunc	ΤΟΤΕ
eum	ΑΥΤΟΝ	accedens	ΕΓΓΙΣΑΣ
occidere	ΑΠΟΚΤΙΝΑΙ	tribunus	Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ
ascendit	ΑΝΕΒΗ	conprehendit	ΕΠΕΛΑΒΕΤΟ
nuntius	ΦΑΣΙΣ	eum	ΑΥΤΟΥ
tribuno legionis	ΤΩ ΧΙΛΙΑΡΧΩ	20 et iussit	ΚΑΙ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ
cohortis	ΤΗΣ ΣΠΙΡΗΣ	alligare	ΔΕΘΗΝΑΙ
quia	ΟΤΙ	catenis	ΑΛΥΣΕCΙΝ
tota	ΟΛΗ	duabus	ΔΥCΙΝ
confusa est	ΣΥΝΚΕΧΥΤΑΙ	et interrogabat	ΚΑΙ ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ
		quis	ΤΙ

bel	ΑΝ	sequebatur enim	ΗΚΟΛΟΥΘΗΓΑΡ
esset	ΕΙΗ	multitudo	ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ
et quid	ΚΑΙ ΤΙ	populi	ΤΟΥ ΛΛΟΥ
est	ΕΣΤΙΝ	clamans	ΚΡΑΖΟΝΤΕΣ
quod fecisset	ΠΕΠΟΙΗΚΩΣ	tolle	ΛΙΡΕ
alii autem	ΑΛΛΟΙ ΔΕ	eum	ΑΥΤΟΝ
aliud quid	ΑΛΛΟΤΙ	Incipiensque	ΜΕΛΛΩΝΤΕ
clamabant	ΕΠΕΦΩΝΟΥΝ	induci	ΕΙΣ ΑΓΕΣΘΑΙ
in turba	ΕΝ ΤΩ ΟΧΛΩ	in castra	ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ
eum autem non	ΜΗ ΔΥΝΑΜΕΝΟΥ ΔΕ ΑΥΤΟΥ 10	paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ
cognoscere	ΓΝΩΝΑΙ	dicit	ΛΕΓΕΙ
certius	ΤΟ ΑΣΦΑΛΕΣ	tribuno	ΤΩ ΧΙΛΙΑΡΧΩ
propter tumultum	ΔΙΑ ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟΝ	si	ΕΙ
iussit	ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ	licet mihi	ΕΞΕΣΤΙΝ ΜΟΙ
reduci	ΑΓΕΣΘΑΙ	loqui	ΕΙΠΙΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	aliquid	ΤΙ
in castra	ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ	ad te	ΠΡΟΣ Ε
eum autem factus	ΟΤΕ ΔΕ ΕΓΕΝΕΤΟ	qui dixit	Ο ΔΕ ΕΦΗ
ad gradus	ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΑΝΑΒΑΘΜΑΣ	grece	ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ
contigit	ΣΥΝΕΒΗ 20	nosti	ΓΙΝΩΣΚΙΣ
ut portaretur	ΒΑΣΤΑΖΕΣΘΑΙ	nonne	ΟΥΚΑΡΑ
ipse	ΑΥΤΟΝ	tu	ΣΥ
a militibus	ΥΠΟ ΤΩΝ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ	es	ΕΙ
propter vim	ΔΙΑ ΤΗΝ ΒΙΑΝ	aegyptius	Ο ΑΙΓΥΠΤΙΟΣ
populi	ΤΟΥ ΟΧΛΟΥ	qui ante nos	Ο ΠΡΟΤΟΥ ΤΩΝ

dies	ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ	stans	ΕΣΤΩC
concitasti	ΕΞΑΝΑΣΤΑΤΩCΑC	in gradibus	ΕΙΠ ΤΩΝ ΑΝΑΒΑΘΜΩ
et eduxisti	ΚΑΙ ΕΞΑΓΑΓΩΝ	adnuit	ΚΑΤΕCΙCΕΝ
in desertum	ΕΙC ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ	manu	ΤΗ ΧΕΙΡΙ
quattuor milia	ΤΟΥC ΤΕΤΡΑΚΙCΧΙΑΙ	ad plebem	ΤΩ ΛΑΩ
virorum	ΑΝΔΡΑC	magno autem	ΠΟΛΛΗC ΔΕ
sicariorum	ΤΩΝ CΙΡΙΚΑΡΙΩ	silentio	CΙΓΗC
Dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ	facto	ΓΕΝΟΜΕΝΗC
paulus	Ο ΠΑΥΛΟC	adlocutus est	ΠΡΟC ΕΦΩΝΗCΕ
ego	ΕΓΩ	10 hebraica	ΤΗ ΕΒΡΑΪΔΙ
homo quidem	ΑΝΘΡΩΠΟC	lingua	ΔΙΑΛΕΚΤΩ
sum	ΕΙΜΗ	dicens	ΛΕΓΩΝ
iudaeus	ΙΟΥΔΑΙΟC	Viri	ΑΝΔΡΕC
a tarso	ΤΑΡCΕΥC	fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ
ciliciae	ΤΗΣ ΚΙΛΙΚΙΑC	et patres	ΚΑΙ ΠΑΤΕΡΕC
non ignovili	ΟΥΚ ΑCΗΜΟΥ	audite me	ΑΚΟΥCΑΤΕ ΜΟΥ
civitatis	ΠΟΛΕΩC	quam ad vos	ΤΗΣ ΠΡΟC ὙΜΑC
cives	ΠΟΛΙΤΗC	nunc	ΝΥΝ
depraecor autem te	ΔΕΟΜΕΔΕCΟΥ	reddo rationem	ΑΠΟΛΟΓΙΑC
permitte mihi	ΕΠΙΤΡΕΨΟΝ ΜΟΙ	20 Audientes autem	ΑΚΟΥCΑΝΤΕC ΔΕ
loqui	ΛΑΛΗΣΑΙ	quia	ΟΤΙ
ad populum	ΠΡΟC ΤΟΝ ΛΑΟΝ	hebraica	ΤΗ ΕΒΡΑΪΔΙ
Permisso autem	ΕΠΙΤΡΕΨΑΝΤΟC ΔΕ	lingua	ΔΙΑΛΕΚΤΩ
eo	ΑΥΤΟΥ	adlocutus est	ΠΡΟC ΦΩΝΕΙ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟC	eis	ΑΥΤΟΙC

magis	ΜΑΛΛΟΝ	vos	ὑμεῖς
praestiterum	ΠΑΡΕΣΧΟΝ	estis	ἐστε
silentium	ἤσυχίαν	hodie	σήμερον
et ait	καὶ φησὶν	qui	ὁς
ego	ἐγώ	hanc	ταύτην
sum	εἰμι	viam	την ὁδόν
vir	ἀνὴρ	persecutus sum	ἐδίωξα
iudaeus	Ἰουδαῖος	usque	ἄχρι
natus	γεγεννημένος	ad mortem	θανάτου
in tarso	ἐν τάρσῳ	alligans	δεσμεύων
ciliciae	τῆς κίρκιας	et tradens	καὶ παραδίδου <sup>c</sup>
enutritus autem	ἀνατεθράμμε <sup>νε<sup>nc</sup></sup>	in custodias	εἰς φυλάκας
in civitate	ἐν τῇ πόλει	viros quoque	ἀνδράστε
ista	ταύτῃ	ac mulieres	καὶ γυναῖκας
ante pedes	παρατοῦς πόδας	sicut et principes sacerdotum:	ὡς κ. ο. ἀρχιερεῖς
gamalilhel	γαμαλίου	testimonium mihi reddit	μαρτυρίῃ μοι
eruditus	πεπαιδευμένος	et totam	καὶ πᾶν
certissime	κατακρίβιαν	seniorum	τοὺς πρεσβυτέρους
paternae	τοῦ πατρῷου	a quibus	πατρῶν
legis	νόμου	et epistulas	καὶ ἐπιστολάς
aemulor	ζηλωτῆς	accipiens	δεξάμενος
existens	ὑπαρχῶν	ad fratres	πρὸς τοὺς ἀδελφεοὺς
dei	τοῦ θεοῦ	in damascum	εἰς δαμασκόν
sicut	καθὼς	pergebam	ἐπορεύομένην
omnes	πάντες	adducere	ἄξει



constitutis	ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΚΙ	durum tibi	ΣΚΛΗΡΟΝ ΟΙ
vinetos	ΟΝΤΑΣ	contra stimulam	ΠΡΟΚΕΝΤΡΑ
in hierusalem	ΛΕΔΕΜΕΝΟΥΣ	calcitare	ΛΑΚΤΙΖΙΝ
uti	ΕΙΣ ΙΑΗΜ	ego autem	ΕΓΩ ΔΕ
punirentur	ΙΝΑ	respondi	ΑΠΕΚΡΙΘΗΝ
factum est autem	ΤΙΜΩΡΗΘΩΣ ΙΝ	quis	ΤΙΣ
eunti	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΜΟΙ	es	ΕΙ
et adpropinquante	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ	domine	ΚΕ
damasco	ΚΑΙ ΕΓΓΙΖΟΝΤΙ	dixitque	ΕΙΠΕΝΤΕ
circa media diem	ΤΗ ΔΑΜΑΣΚΩ	ad me	ΠΡΟΣ ΜΕ
repente	ΠΕΡΙ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑ	ego	ΕΓΩ
de caelo	ΕΞ ΕΦΝΗΣ	sum	ΕΙΜΙ
circumfulsit	ΕΚ ΤΟΥ ΟΥΝΟΥ	hiesus	ΙΗΣ
lux	ΠΕΡΙΕΣΤΡΑΨΕΝ	nazoraeus	ΟΝΑΖΩΡΑΙΟΣ
copiosa	ΦΩΣ	quem	ΟΝ
circum me	ΪΚΑΝΟΝ	tu	ΣΥ
cadensque	ΠΕΡΙ ΕΜΕ	persequeris	ΔΙΩΚΕΙΣ
in terram	ΕΠΕΣΧΤΕ	qui autem mecum	ΟΙ ΔΕ ΣΥΝ ΕΜΟΙ
audivi	ΕΙΣ ΤΟ ΕΛΑΦΟΝ	erant	ΟΝΤΕΣ
vocem	ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑ	lumen quidem	ΤΟ ΜΕΝ ΦΩΣ
dicentem mihi	ΦΩΝΗΣ	viderunt	ΕΘΕΑΣΑΝΤΟ
saule	ΛΕΓΟΥΣΗ ΜΟΙ	et intemorati	ΚΑΙ ΕΝΦΟΒΟΙ
saule	ΣΑΟΥΛ	facti sunt	ΕΓΕΝΟΝΤΟ
quid me	ΣΑΟΥΛ	vocem autem	ΤΗΝ ΔΕ ΦΩΝΗΝ
	ΤΙ ΜΕ ΔΙΩΚΕΙΣ	non audierunt	ΟΥΚ ΗΚΟΥΟΝ

eius qui loquebatur mihi:	ΤΟΥΛΑΛΟΥΝΤΟΣΜΙ	ananiae autem	ΑΝΑΝΙΑΣΔΕ
dixi autem	ΕΙΠΟΝΔΕ	quidam	ΤΙΣ
quid	ΤΙ	vir	ΑΝΗΡ
faciam	ΠΟΙΗΣΩ	pius	ΕΥΣΕΒΗΣ
domine	ΚΕ	secundum legem	ΚΑΤΑΤΟΝΝΟΜΟΝ
dominus autem	ΟΔΕΚΣ	testimonium habens	ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ
dixit	ΕΙΠΕΝ	ab omnibus	ΥΠΟΠΑΝΤΩΝ
ad me	ΠΡΟΣΜΕ	habitantibus	ΤΩΝΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΩ
surgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	iudaeis	ΙΟΥΔΑΙΩΝ
vade	ΠΟΡΕΥΟΥ	10 viniens	ΕΛΘΩΝ
in damascum	ΕΙΣΔΑΜΑΣΚΟΝ	ad me	ΠΡΟΣΜΕ
et ibi	ΚΑΚΕΙ	et adstans	ΚΑΙΕΠΙΣΤΑΣ
dicetur tibi	ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ <sup>COI</sup>	dixit mihi	ΕΙΠΕΝΜΟΙ
de omnibus	ΠΕΡΙΠΑΝΤΩΝ	saule	ΣΑΟΥΛ
quae	ΩΝ	frater	ΑΔΕΛΦΕ
oporteat	ΤΕΤΑΚΤΕ	respice	ΑΝΑΒΛΕΨΟΝ
facere	ΠΟΙΗΣΑΙ	et ego	ΚΑΓΩ
Cum autem non videbam:	ΩΣΔΕΟΥΚΕΒΛΕΠΟ	eadem	ΤΑΥΤΗ
prae glaritate	ΑΠΟΤΗΣΔΟΞΗΣ	hora	ΤΗΩΡΑ
luminis	ΤΟΥΦΩΤΟΣ	20 respexi	ΑΝΕΒΛΕΨΑ
illius	ΕΚΕΙΝΟΥ	in eum	ΕΙΣΑΥΤΟΝ
manu deductus	ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΜΕΝΟΣ	ille autem dixit	ΟΔΕΕΙΠΕΝ
iab eis qui mtecum erant:	ΥΠΟΤΩΝΣΥΝΟΝ	deus	ΟΘΕ
ingressus sum	ΗΛΘΟΝ <sup>ΤΩΝΜΟΙ</sup>	patrum	ΤΩΝΠΑΤΡΩΝ
in damascum	ΕΙΣΔΑΜΑΣΚΟΝ	nostrorum	ΗΜΩΝ

praeordinavit te	ΠΡΟΕΧΕΙΡΙΣΑ <sup>TOCE</sup>	invocans	ΕΠΙΚΑΛΕΣΑ <sup>MENOC</sup>
cognoscere	ΓΝΩΝΑΙ	nomen	ΤΟ ΟΝΟΜΑ
voluntatem	ΤΟ ΘΕΛΗΜΑ	ipsius	ΑΥΤΟΥ
eius	ΑΥΤΟΥ	factum est autem mihi:	ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ ΜΟΙ
et videre	ΚΑΙ ἸΔΕΙΝ	revertenti	ὙΠΟΣΤΡΕΨΑΝΤΙ·
iustum	ΤΟΝ ΔΙΚΑΙΟΝ	in hierusalem	ΕΙΣ ἹΕΡΟΥΣΑΛΕΜ
et audire	ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΙ	et oranti	ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΥΧΟΜΕ <sup>Ν</sup>
vocem	ΦΩΝΗΝ	in templo	ΕΝ Τῷ ἹΕΡῳ
ex ore	ΕΚ ΤΟΥ ΣΤΟΜΑ <sup>TOC</sup>	fieri me	ΓΕΝΕΣΘΑΙ ΜΕ
eius	ΑΥΤΟΥ	in stupore	ΕΝ ΕΚΣΤΑΣΕΙ
quia	ΟΤΙ	et videre	ΚΑΙ ἸΔΙΝ
eris	ΕΧ	eum	ΑΥΤΟΝ
testis	ΜΑΡΤΥΣ	dicentem mihi	ΛΕΓΟΝΤΑ ΜΟΙ
ei	ΑΥΤῷ	festina	ΣΠΕΥΣΟΝ
ad omnes	ΠΑΝΣ ΠΑΝΤΑΣ	et exi	ΚΑΙ ΕΞΕΛΘΕ
homines	ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ	velociter	ΕΝ ΤΑΧΕΙ
horum quae vidisti·	ΩΝ ΤΕ ΕΩΡΑΚΑΣ	ex hierusalem	ΕΞ ἹΗ <sup>Ρ</sup> ΗΜ
et audisti	ΚΑΙ ΗΚΟΥΣΑΣ	quia	ΔΙΟΤΙ
et nunc	ΚΑΙ ΝΥΝ	non recipiunt tuum:	Οὐ ΠΑΡΑΔΕ <sup>COY</sup> ΧΟΝΤΙ
quid	ΤΙ	testimonium	ΤΗΝ ΜΑΡΤΥΡΙΑΝ
moraris	ΜΕΛΛΙΣ	de me	ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ
exurgens	ΑΝΑΣΤΑΣ	et ego	ΚΑΓΩ
baptizare	ΒΑΠΤΙΣΑΙ	dixi	ΕΙΠΟΝ
et ablue	ΚΑΙ ΑΠΟΛΟΥΣΑΙ	domine	ΚΕ
peccata tua	ΤΑΣ ΑΜΑΡΤΙΑΣ <sup>COY</sup>	ipsi	ΑΥΤΟΙ

sciunt	ΕΠΙΣΤΑΝΤΑΙ	quia	ΟΤΙ
quia	ΟΤΙ	ego	ΕΓΩ
ego	ΕΓΩ	in nationes	ΕΙΣΕΘΝΟΣ
eram	ΗΜΗΝ	longe	ΜΑΚΡΑΝ
concludens carcerem	ΦΥΛΑΚΙΖΩΝ	mittan te	ΑΠΟΣΤΕΛΛΩΣΕ
et caedens	ΚΑΙΔΕΡΩΝ	Audiebant autem	ΗΚΟΥΟΝΔΕ
per synagogas	ΚΑΤΑΤΑССΥΝΑΓΩΓΑΣ	eo	ΑΥΤΟΥ
eos qui credebant	ΤΟΥΣ ΠΕΠΙΣΤΕΥΚΟΤΑΣ	usque	ΑΧΡΙ
in te	ΕΠΙΣΕ	in hoc	ΤΟΥΤΟΥ
et cum effunderetur	ΚΑΙ ΟΤΕ ΕΞΕΧΥΝΕΤΟ	10 verbo	ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ
sanguinis	ΤΟ ΑΙΜΑ	et elebaberunt	ΚΑΙ ΕΠΗΡΑΝ
stefani	ΣΤΕΦΑΝΟΥ	vocem	ΤΗΝ ΦΩΝΗΝ
testis tui	ΤΟΥ ΜΑΡΤΥΡΟΥ	suam	ΑΥΤΩΝ
et ego	ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ	dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ
eram	ΗΜΗΝ	tolle	ΛΙΡΕ
adstans	ΕΦΕΣΤΩΣ	de terra	ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΗΣ
et consentiens	ΚΑΙ ΣΥΝΕΥΔΟΚΩ	talem	ΤΟΝ ΤΟΙΟΥΤΟΝ
et custodiens	ΚΑΙ ΦΥΛΑССΩΝ	nec enim	ΟΥΓΑΡ
vestimenta	ΤΑ ΙΜΑΤΙΑ	fas	ΚΑΘΗΚΕΝ
interficiendum	ΤΩΝ ΑΝΑΙΡΟΥΝΤΩ	20 eum	ΑΥΤΟΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	vivire	ΖΗΝ
et dixit	ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ	Vociferantium autem	ΚΡΑΥΓΑΖΟΝΤΩΝ ΔΕ
ad me	ΠΡΟΣ ΜΕ	eorum	ΑΥΤΩΝ
vade	ΠΟΡΕΥΟΥ	et proicientium	ΚΑΙ ΡΙΠΤΟΝΤΩ

vestimenta	ἑταῖματα	dixit	εἶπεν
sua	αὐτῶν	ad stantem	πρὸς τὸν ἐστῶτα
et pulverem	καὶ κονίον τῶν	centurionem	ἐκατοντάρχου
mittentium	βαλλόντων	paulus	οὐ πάλος
in aera	εἰς τὸν ἀέρα	si hominem	εἰ ἄνθρωπον
iussit	ἐκέλευσεν	romanum	Ῥωμαῖον
tribunus	οὐχὶ ἀρχὸς	et incondemnatum	καὶ ἀκατάκριτον
induci	εἰσαγεσθαι	licet	ἐξέστιν
eum	αὐτὸν	vobis	ὑμῖν
in castra	εἰς τὴν παρεμβολήν 10	fragellare	μαστιζειν
dicens	εἶπας	Audiens autem	ἀκούσας δὲ
fragellis	μαστιγῶν	centuri	οὐ ἐκατοντάρχου
torqueri	ἐτάζεσθαι	eum accessit	προσελθὼν
eum	αὐτὸν	tribuno	τῷ χιλιάρχῳ
ut	ἵνα	nuntiabit	ἀπηγγείλῃ
sciret	ἐπιγνώ	dicens	λέγων
propter quam	αἰὴν	qui acturus es	τί μελλεῖς
causam	αἰτίαν	facere	ποιεῖν
sic	οὕτως	hic enim homo	ὁ γάρ ἄνθρωπος τοῦ
exclamarent	ἐπεφώνουν 20	romanus	Ῥωμαῖος
ei	αὐτῷ	est	ἐστίν
cum autem extendissent	ὡς δὲ προέτινον	accedens autem	προσελθὼν δὲ
eum	αὐτὸν	tribunus	οὐχὶ ἀρχὸς
loris	τοῖς ἱμασίν	dixit	εἶπεν

ei	ΑΥΤΩ	torquere	ΑΝΕΤΑΖΕΙΝ
dic mihi	ΛΕΓΕΜΟΙ	et tribunus autem	ΚΑΙ Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ ΔΕ
tu	ΣΥ	timuit	ΕΦΟΒΗΘΗ
romanus	ΡΩΜΑΙΟΣ	comperto	ΕΠΙΓΝΟΥΣ
es	ΕΙ	quia	ΟΤΙ
ad ille ait	ΟΔΕ ΕΦΗ	cives	ΠΟΛΙΤΗΣ
etiam	ΝΑΙ	romanus	ΡΩΜΑΙΟΣ
respondit autem	ΑΠΕΚΡΙΘΗΝΔΕ	est	ΕΣΤΙΝ
tribunus	Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ	quoniam	ΚΑΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΝ
ego	ΕΓΩ	10 eum	ΑΥΤΟΝ ΗΝ
multa	ΠΟΛΛΟΥ	alligasset	ΗΝ ΔΕ ΔΕΚΩΣ
summa pecuniae	ΚΕΦΑΛΑΙΟΥ	Postera autem die	ΤΗ ΔΕ ΕΠΙΛΥΡΙΟΝ
civem	ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΑΝ	volens	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ
hanc	ΤΑΥΤΗΝ	scire	ΓΝΩΝΑΙ
consecutus sum	ΕΚ ΤΗΣ ΑΜΗΝ	certius	ΤΟ ΑΣΦΑΛΕΣ
Paulus autem	Ο ΔΕ ΠΑΥΛΟΣ	quidnam	ΤΙ
ait	ΕΦΗ	accussaretur	ΚΑΤΗΓΟΡΙΤΑΙ
ego autem	ΕΓΩ ΔΕ	ab iudaeis	ΥΠΟ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
et natus sum	ΚΑΙ ΓΕΓΕΝΝΗΜΕ	solvit	ΕΛΥΣΕΝ
protinus ergo	ΕΥΘΕΩΣ ΟΥΝ	20 eum	ΑΥΤΟΝ
discesserunt	ΑΠΕΣΤΗΣΑΝ	et iussit	ΚΑΙ ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ
ab ipso	ΑΠ' ΑΥΤΟΥ	convenire	ΣΥΝΕΛΘΕΙΝ
qui incipiebant	ΟΙ ΜΕΛΛΟΝΤΕΣ	principes sacerdotum	ΤΟΥΣ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ
eum	ΑΥΤΟΝ	et omnem	ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ

concilium	ΤΟCΥΝΕΔΡΙΟΝ	ei	ΑΥΤΩ
et producens	ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΑΓΩΝ	percutere	ΤΥΠΤΕΙΝ
paulum	ΠΑΥΛΟΝ	eius	ΑΥΤΟΥ
statuit	ΕCΤΗCΕΝ	os	ΤΟCΤΟΜΑ
inter eos	ΕΙC ΑΥΤΟΥC	tunc	ΤΟΤΕ
ad tendens autem	ΑΤΕΝΙCΑC ΔΕ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟC
concilio	ΤΩCΥΝΕΔΡΙΩ	ad eum	ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟC	dixit	ΕΙΠΕΝ
dixit	ΕΙΠΕΝ	percutere te	ΤΥΠΤΕΙΝ CΕ
viri	ΑΝΔΡΕC	10 incipiet	ΜΕΛΛΕΙ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	deus	ΘΕC
ego	ΕΓΩ	paries	ΤΟΙΧΕ
omni	ΠΑCΗ	dealbate	ΚΕ[Κ]ΟΝΙΑΜΕΝΕ
conscientia	CΥΝΙΔΗCΙ	et tu	ΚΑΙ CΥ
bona	ΑΓΛΘΗ	sedes	ΚΑΘΗ
conversatus sum	ΠΕΠΟΛΙΓΕΥΜΕ	iudicas me	ΚΡΙΝ ΩΝ ΜΕ
deo	ΤΩ ΘΩ	secundum legem	ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟ
usque	ΑΧΡΙ	et extra legem	ΚΑΙ ΠΑΡΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟ
hanc	ΤΑΥΤΗC	iubes me	ΚΕΛΕΥΕΙC ΜΕ
diem	ΤΗC ΗΜΕΡΑC	20 percuti	ΤΥΠΤΕCΘΑΙ
pontifex autem	Ο ΔΕ ΑΡΧΙΕΡΕΥC	qui autem circum	ΟΙ ΔΕ ΠΑΡΕCΤΩΤΕC
ananas	ΑΝΑΝΙΑC	dixerunt	ΕΙΠΟΝ
praecepit	ΕΠΕΤΑΞΕΝ	principem sacerdotum	ΤΟΝ ΑΡΧΙΕΡΕΑ
adstantibus	ΤΟΙC ΠΑΡΕCΤΩCΙ	dei	ΤΟΥ ΘΥ

maledicis	ΛΟΙΔΟΡΕΙΣ	fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ
Ait autem	ΕΦΗΤΕ	ego	ΕΓΩ
paulus	ΟΠΑΥΛΟΣ	farisaeus	ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ
nesciebam	ΟΥΚΗΔΙΝ	sum	ΕΙΜΙ
fratres	ΑΔΕΛΦΟΙ	filius	ΥΙΟΣ
quia	ΟΤΙ	farisaei	ΦΑΡΙΣΑΙΟΥ
est	ΕΣΤΙΝ	de spe	ΠΕΡΙΕΛΠΙΔΟΣ
principes sacerdotum	ΑΡΧΙΕΡΕΥΣ	et de resurrectione	ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ
scriptum est enim	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΓΑΡ	mortuorum	ΝΕΚΡΩΝ
principem	ΑΡΧΟΝΤΑ	10 ego	ΕΓΩ
populi tui	ΤΟΥ ΛΛΟΥΣΟΥ	iudicor	ΚΡΙΝΟΜΕ
non dixeris	ΟΥΚΕΡΙΣ	hoc autem	ΤΟΥΤΟ ΔΕ
male	ΚΑΚΩΣ	eo	ΑΥΤΟΥ
sciens autem	ΓΝΟΥΣΔΕ	dicente	ΕΙΠΟΝΤΟΣ
paulus	ΟΠΑΥΛΟΣ	facta est	ΕΓΕΝΕΤΟ
quia	ΟΤΙ	seditio	ΣΤΑΣΙΣ
una pars	ΤΟ ΕΝ ΜΕΡΟΣ	inter sadducaeos	ΤΩΝ ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩ
est	ΕΣΤΙΝ	et farisaeos	ΚΑΙ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ
sadducaeorum	ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΩΝ	et soluta est	ΚΑΙ ΔΙΕΣΧΙΣΘΗ
et altera pars	ΤΟ ΔΕ ΕΤΕΡΟΝ	20 multitudo	ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ
farisaeorum	ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ	sadducaei enim	ΣΑΔΔΟΥΚΑΙΟΙ ΜΕΝ ΓΑΡ
clamavit	ΕΚΡΑΖΕΝ	dicunt	ΛΕΓΟΥΣΙΝ
in concilio	ΕΝ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ	non esse	ΜΗ ΕΙΝΑΙ
viri	ΑΝΔΡΕΣ	resurrectionem	ΑΝΑΣΤΑΣΙΝ
		neque angelum	ΜΗΤΕ ΑΓΓΕΛΟΝ



neque spiritum  
 farisei autem  
 confitentur  
 utraque  
 Factus est autem  
 clamor  
 magnus  
 et surgentes  
 quidam  
 fariseorum  
 litigabant  
 dicentes  
 nihil  
 malum  
 invenimus  
 in homine  
 isto  
 si autem spiritus  
 locutus est  
 ei  
 ut angelus  
 magna autem  
 facta  
 seditione

ΜΗΤΕΙΝΑ  
 ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ ΛΕ  
 ΟΜΟΛΟΓΟΥΣΙΝ  
 ΤΑΛΛΗΦΟΤΕΡΑ  
 ΕΓΕΝΕΤΟ ΔΕ  
 ΚΡΑΥΓΗ  
 ΜΕΓΑΛΗ  
 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΑΝΤΕΣ  
 ΤΙΝΕΣ  
 ΤΩΝ ΦΑΡΙΣΑΙΩΝ 10  
 ΛΙΕΜΑΧΟΝΤΟ  
 ΛΕΓΟΝΤΕΣ  
 ΟΥΔΕΝ  
 ΚΑΚΟΝ  
 ΕΥΡΙΣΚΟΜΕΝ  
 ΕΝ ΤΩ ΑΝΘ  
 ΤΟΥΤΩ  
 ΕΙΔΕΙΝΑ  
 ΕΛΛΗΘΕΝ  
 ΑΥΤΩ  
 Η ΑΓΓΕΛΟΣ  
 ΠΟΛΛΗ ΔΕ  
 ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ  
 ΣΤΑΣΕΩΣ

timens  
 tribunus  
 ne discerperetur  
 paulus  
 ab ipsis  
 iussit  
 exercitum  
 descendens  
 rapere  
 eum  
 de medio  
 eorum  
 et reducere  
 in castra  
 Sequenti autem  
 nocte  
 adsistens  
 ei  
 dominus  
 ait  
 confide  
 sicut enim  
 testificatus es

ΦΟΒΗΘΕΙΣ  
 ΟΧΙΑΡΧΟΣ  
 ΜΗΔΙΑΣ ΠΑΣΘΗ  
 ΟΠΛΥΛΟΣ  
 ΑΠ' ΑΥΤΩΝ  
 ΕΚΕΛΕΥΣΕΝ  
 ΤΟ ΣΤΡΑΤΕΥΜΑ  
 ΚΑΤΑΒΑΝ  
 ΑΡΠΑΞΑΙ  
 ΑΥΤΟΝ  
 ΕΚ ΜΕΣΟΥ  
 ΑΥΤΩΝ  
 ΑΠΑΓΕΙΝΤΕ  
 ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΓΕΜΒΟΛΗΝ  
 ΤΗ ΔΕ ΕΠΙΟΥΣΗ  
 ΝΥΚΤΙ  
 ΕΠΙΣΤΑΣ  
 ΑΥΤΩ  
 ΟΚΥΡΙΟΣ  
 ΕΙΠΕΝ  
 ΘΑΡΣΕΙ  
 ΩΣ ΓΑΡ  
 ΔΙΕΜΑΡΤΥΡΩ

de me	ΤΑ ΠΕΡΙ ΕΜΟΥ	fecissent	ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΙ
in hierosolyma	ΕΙΣ ΙΑΗΜ	qui	ΟΙΤΙΝΕΣ
sic te	ΟΥΤΩΣ Ε	cum accesserunt	ΠΡΟΣΕΛΘΟΝΤΕΣ
oportet	ΔΕΙ	ad principes sacerdotum	ΤΟΙΣ ΑΡΧΙΕΡΕΥΣΙ
et romae	ΚΑΙ ΕΙΣ ΡΩΜΗΝ	et seniores	ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΙΣ
testificari	ΜΑΡΤΥΡΗΣΑΙ	dixerunt	ΕΙΠΑΝ
Facta autem	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ ΔΕ	devotione	ΑΝΑΘΕΜΑΤΙ
die	ΗΜΕΡΑΣ	devovimus	ΑΝΕΘΕΜΑΤ ΙΣ ΑΜΕ
facta	ΠΟΙΗΣΑΝΤΕΣ	nos ipsos	ΕΑΥΤΟΥΣ
collectionem	ΣΥΣΤΡΟΦΗΝ	nihil	ΜΗΔΕΝΟΣ
iudaei	ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ	gustari	ΓΕΥΣΑΣΘΑΙ
devoverunt	ΑΝΕΘΕΜΑΤΙΣΑΝ	donec	ΕΩΣΟΥ
semetipsos	ΕΑΥΤΟΥΣ	occidamus	ΑΠΟΚΤΙΝΩΜΕ
dicentes	ΛΕΓΟΝΤΕΣ	paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ
ne manducare	ΜΗΤΕ ΦΑΓΙΝ	nunc ergo	ΝΥΝ ΟΥΝ
neque bibere	ΜΗΤΕ ΠΙΝΕΙΝ	vos	ΥΜΕΙΣ
donec	ΕΩΣΟΥ	notum facite	ΕΜΦΑΝΙΣΑΤΑΙ
occiderent	ΑΠΟΚΤΙΝΩΣΙΝ	tribuno	ΤΩ ΧΙΛΙΑΡΧΩ
paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ	cum concilio	ΣΥΝ ΤΩ ΣΥΝΕΔΡΙΩ
erant autem	ΗΣΑΝ ΔΕ	ut	ΟΠΩΣ
plus quam	ΠΛΙΟΥΣ	deducat	ΚΑΤΑΓΑΓΗ
quadraginta	ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ	eum	ΑΥΤΟΝ
qui hanc	ΟΙ ΤΑΥΤΗΝ	ad vos	ΕΙΣ ΥΜΑΣ
coniurationem	ΤΗΝ ΣΥΝΟΜΩΣΙΑΝ	tamquam aliquid cogni- turos	ΩΣ ΜΕΛΛΩΝΤΑ ΔΙΑ- ΓΙΝΩΣΚΙΝ

certius	ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ	adulescentem	ΤΟΝ ΝΕΑΝΙΑΝ
de eo	ΤΑΠΕΡΙ ΑΥΤΟΥ	nunc	ΤΟΥΤΟΝ
nos autem	ΗΜΕΙΣ ΔΕ	perduci	ΑΠΑΓΑΓΕ
priusquam adpropiet	ΠΡΟΤΟΥ ΕΓΓΙΣΑΙ	ad tribunal	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ
eum	ΑΥΤΟΝ	habet enim	ΕΧΙΓΑΡ
parati	ΕΤΟΙΜΟΙ	indicare	ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙ
sumus	ΕΣΜΕΝ	aliquid	ΤΙ
interficere	ΑΝΕΛΙΝ	illi	ΑΥΤΩ
illum	ΑΥΤΟΝ	ille quidem	ΟΜΕΝΟΥΝ
Audiens autem	ΑΚΟΥΣΑΣ ΔΕ	adsumens	ΠΑΡΑΛΑΒΩΝ
filium	ΟΥΙΟΥ	eum	ΑΥΤΟΝ
sororis	ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΗΣ	eduxit	ΗΓΑΓΕΝ
pauli	ΠΑΥΛΟΥ	ad tribunal	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΧΙΛΙΑΡΧΟΝ
de insidiis	ΤΗΝ ΕΝΕΔΡΑΝ	et ait	ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ
advens	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ	victus	ΟΔΕΣΜΙΟΣ
et ingressus	ΚΑΙ ΕΙΣ ΕΛΘΩΝ	paulus	ΠΑΥΛΟΣ
in castra	ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ	advocans me	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ
nuntiavit	ΑΠΗΓΓΙΛΕΝ	rogavit	ΗΡΩΤΗΣΕΝ
paulo	ΤΩ ΠΑΥΛΩ	hunc	ΤΟΥΤΟΝ
Advocans autem	ΠΡΟΣΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΣ ΔΕ	adulescentem	ΤΟΝ ΝΕΑΝΙΣΚΟΝ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ	perducere	ΑΓΑΓΙΝ
unum	ΕΝΑ	ad te	ΠΡΟΣΣΕ
ex centurionibus	ΤΩΝ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ	habentem	ΕΧΟΝΤΑ
ait	ΕΦΗ	aliquid	ΤΙ

loqui tibi	ΛΑΛΗCΑΙCΟΙ	certius	ΑΚΡΙΒΕCΤΕΡΟΝ
adprehendens autem	ΕΠΙΛΑΜΕΝΟCΔΕ	inquirere	ΠΥΝΘΑΝΕCΘΑΙ
manum	ΤΗCΧΕΙΡΟC	de eo	ΠΕΡΙΑΥΤΟΥ
eius	ΑΥΤΟΥ	tu vero	CΥΟΥΝ
tribunus	ΟΧΙΑΡΧΟC	ne credideris	ΜΗΤΙCΘΕΙC
et secedens	ΚΑΙΑΝΑΧΩΡΗCΑC	illis	ΑΥΤΟΙC
in parte	ΚΑΤ'ΙΔΙΑΝ	insidiantur enim	ΕΝΕΔΡΕΟΥCΙΝΓΑΡ
interrogabat	ΕΠΥΝΘΑΝΕΤΟ	illum	ΑΥΤΟΝ
quod	ΤΙ	ex eis	ΕΞΑΥΤΩΝ
est	ΕCΤΙΝ	10 viri	ΑΝΔΡΕC
quod	Ο	plus	ΠΛΕΙΟΥC
habes	ΕΧΕΙC	quadraginta	ΤΕCCΑΡΑΚΟΝΤΑ
indicare mihi	ΑΠΑΓΓΕΙΛΑΙΜΟΙ	qui	ΟΙΤΙΝΕC
dixit autem	ΕΙΠΕΝΔΕ	devoverunt	ΑΝΕΘΕΜΑΤΙCΑΝ
quia	ΟΤΙ	se ipsos	ΕΑΥΤΟΥC
iudaei	ΟΙΪΟΥΔΑΙΟΙ	non manducare	ΜΗΤΕΦΑΓΙΝ
constituerunt	CΥΝΕΘΕΝΤΟ	neque vivere	ΜΗΤΕΠΙΕΙΝ
rogare te	ΤΟΥΕΡΩΤΗCΑΙCΕ	donec	ΕΩCΟΥΝ
ut	ΟΠΩC	interficiant	ΑΝΕΛΩCΙΝ
crastena die	ΑΥΡΙΟΝ	20 eum	ΑΥΤΟΝ
paulum	ΤΟΝΠΑΥΛΟΝ	et nunc	ΚΑΙΝΥΝ
deducas	ΚΑΤΑΓΑΓΗC	sunt	ΕΙCΙΝ
in consilium	ΕΙCΤΟCΥΝΕΔΡΙΟΝ	parati	ΕΤΟΙΜΟΙ
quasi volens	ΩCΜΕΛΛΩΝΤΙ	expectantes	ΠΡΟCΔΕΧΟΜΕΝΟΙ

quæ a te	ΤΗΝ ΑΠΟΘΥ	ad caesaream	ΚΑΙ CAPIAC
repromissionem	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΝ	et equites	ΚΑΙ ΙΠΠΕΙC
Igitur	ΟΜΕΝΟΥΝ	septuaginta	ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ
tribunus	ΧΙΛΙΑΡΧΟC	et lanciarios	ΚΑΙ ΔΕΞΙΟΛΑΒΟΥC
dimisit	ΑΠΕΛΥCΕΝ	ducentos	ΔΙΑΚΟCΙΟΥC
adulescentem	ΤΟΝ ΝΕΑΝΙCΚΟΝ	a tertia	ΑΠΟ ΤΡΙΤΗC
praecipiens	ΠΑΡΑΓΓΙΑC	hora	ΩΡΑC
nemini	ΜΗΔΕΝΙ	noctis	ΤΗC ΝΥΚΤΟC
loqueretur	ΕΚΑΛΛΗCΑΙ	iumenta quoque	ΚΤΗΝΗΤΕ
quia	ΟΤΙ	10 praeparate	ΠΑΡΑCΤΗCΑΙ
haec	ΤΑΥΤΑ	ut	ΙΝΑ
nota fecisti	ΕΝΕΦΑΝΙCΑC	inponentes	ΕΠΙΒΙΒΑCΑΝΤΕC
ad me	ΠΡΟC ΜΕ	paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ
et advocans	ΚΑΙ ΠΡΟCΚΑΛΕCΑΜΕΝΟC	salvum perducerent	ΔΙΑCΩCΟΥCΙΝ
duo	ΔΥΟ	ad felicem	ΠΡΟCΦΗΛΙΚΑ
quosdam	ΤΙΝΑC	praesidem	ΤΟΝ ΗΓΕΜΟΝΑ
de centurionibus	ΤΩΝ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩΝ	scribens	ΓΡΑΨΑC
dixit	ΕΙΠΕΝ	epistulam	ΕΠΙCΤΟΛΗΝ
parate	ΕΤΟΙΜΑCΤΑΙ	habentem	ΕΧΟΥCΑΝ
milites	CΤΡΑΤΙΩΤΑC	20 formam	ΤΟΝ ΤΥΠΟΝ
ducentos	ΔΙΑΚΟCΙΟΥC	hanc	ΤΟΥΤΟΝ
ut	ΟΠΩC	Claudius	ΚΛΑΥΔΙΟC
eant	ΠΟΡΕΥΘΩCΙΝ	lysias	ΛΥCΙΑC
usque	ΕΩC	optimo	ΤΩ ΚΡΑΤΙCΤΩ

praesidi	ΗΓΕΜΟΝΙ	eum	ΑΥΤΟΝ
felici	ΦΗΛΙΚΙ	in concilium	ΕΙΣΤΟCΥΝΕΔΡΙΟC
salutem	ΧΑΙΡΕΙΝ	eorum	ΑΥΤΩΝ
virum	ΤΟΝΑΝΔΡΑ	quem	ΟΝ
istum	ΤΟΥΤΟΝ	inveni	ΗΥΡΟΝ
conpraehensum	CΥΝΛΗΜΦΘΕΝΤΑ	accusari	ΕΓΚΑΛΟΥΜΕΝΟΝ
ab iudaeis	ΥΠΟΤΩΝΙΟΥΔΑΙΩC	de quaestionibus	ΠΕΡΙΖΗΤΗΜΑΤΩC
et incipientes	ΚΑΙΜΕΛΛΟΝΤΑ	legis	ΤΟΥΝΟΜΟΥ
occidi	ΑΝΑΙΡΕΙCΘΑΙ	ipsorum	ΑΥΤΩΝ
ab eis	ΥΠΑΥΤΩΝ 10	nihil vero	ΜΗΔΕΝΔΕ
superveniens	ΕΠΙCΤΑC	dignum	ΑΞΙΟΝ
cum exercitu	CΥΝΤΩCΤΡΑΤΕΥΜΑΤΙ	morte	ΘΑΝΑΤΟΥ
eripui	ΕΞΕΙΛΑΜΗΝ	aut vinculis	ΗΔΕCΜΩΝ
cognito	ΜΑΘΩΝ	crimen	ΕΝΚΛΗΜΑ
quia	ΟΤΙ	habentem	ΕΧΟΝΤΑ
romanus	ΡΩΜΑΙΟC	indicatis autem mihi:	ΜΗΝΥΘΕΙCΗCΔΕ
est	ΕCΤΙΝ	de insidiis	ΕΠΙΒΟΥΛΗC <sup>ΜΟΙ</sup>
volentes autem	ΒΟΥΛΟΜΕΝΟCΤΕ	in virum	ΕΙCΤΟΝΑΝΔΡΑ
scire	ΓΝΩΝΑΙ	esse	ΕCΕCΘΑΙ
causam	ΤΗΝΑΙΤΙΑΝ 20	ex ipsis	ΕΞΑΥΤΩΝ
de qua	ΔΙΗΝ	misi	ΕΠΕΜΨΑ
obiciebant	ΕΝΕΚΑΛΟΥΝ	ad te	ΠΡΟCCE
ei	ΑΥΤΩ	demandans	ΠΑΡΑΓΓΙΛΑC
deduxi	ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ	et accussatoribus	ΚΑΙΤΟΙCΚΑΤΗΓΟ <sup>ΙC</sup>

eius	ΑΥΤΟΥ	epistulam	ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ
dicare	ΛΕΓΕΙΝ	praesidi	ΤΩ ΗΓΕΜΟΝΙ
ad eum	ΤΑ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ	statuerunt	ΠΑΡΕΣΤΗCΑΝ
apud te	ΕΠΙCΟΥ	ei	ΑΥΤΩ
vale	ΕΡΡΩCΩ	cum legissent autem:	ΑΝΑΓΝΟΥCΔΕ
milites ergo:	ΟΙ ΜΕΝΟΥΝCΤΡΑΤΙΩΤΑΙ	et interrogavit	ΚΑΙ ΕΠΕΡΩΤΗCΑC
secundum praeceptum	ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΤΕΤΑΓΜΕΝΟ <sup>10</sup>	de qua	ΕΚ ΠΟΙΑC
illis	ΑΥΤΟΙC	provincia	ΕΠΑΡΧΙΑC
susceptum	ΑΝΑΛΑΒΟΝΤΕC	esset	ΕCΤΙΝ
paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ	et cognoscens	ΚΑΙ ΠΥΘΟΜΕΝΟC
duxerunt	ΗΓΑΓΟΝ	quoniam	ΟΤΙ
per noctem	ΔΙΑΝΥΚΤΟC	ex cilicia	ΑΠΟ ΚΙΛΙΑC
in antipatridem	ΕΙC ΤΗΝ ΑΝΤΙΠΑΤΡΙΔΑ	audiam te	ΔΙΑΚΟΥCΟΜΑΙCΟΥ
et postera die	ΤΗ ΔΕ ΕΠΑΥΡΙΟΝ	ait	ΕΦΗ
relictis	ΕΛCΑΝΤΕC	cum et accusatores tui:	ΟΤΑΝ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΤΗΓΟ
equitibus	ΤΟΥC ΙΠΠΕΙC	advenerint	ΠΑΡΑΓΕΝΩΝΤ <sup>10</sup> } ΡΟΙCΟΥ
ire	ΑΠΕΡΧΕCΘΑΙ	iubens	ΚΕΛΕΥCΑC
cum eo	CΥΝ ΑΥΤΩ	in praetori	ΕΝ ΤΩ ΠΡΑΙΤΩΡΙΩ
reversi sunt	ΥΠΕCΤΡΕΨΑΝ	herodis	ΤΟΥ ΗΡΩΔΟΥ
in castra	ΕΙC ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΟΛΗΝ <sup>20</sup>	custodiri	ΦΥΛΑCCECΘΑΙ
qui	ΟΙΤΙΝΕC	eum	ΑΥΤΟΝ
cum venissent	ΕΙC ΕΛΘΟΝΤΕC	Post autem	ΜΕΤΑ ΔΕ
in caesaream	ΕΙC ΤΗΝ ΚΑΙCΑΡΙΑΝ	quinque	ΠΕΝΤΕ
et reddentes	ΚΑΙ ΑΝΑΔΟΝΤΕC	dies	ΗΜΕΡΑC

descendit	ΚΑΤΕΒΗ	genti	ΕΘΝΕΙ
pincipes sacerdotum	ΟΑΡΧΙΕΡΕΥΣ	huic	ΤΟΥΤΩ
ananiās	ΑΝΑΝΙΑΣ	per tuam	ΔΙΑΤΗΣΣΗΣ
cum senioribus	ΜΕΤΑΠΡΕΣΒΥΤΕΡΩ	providentiam	ΠΡΟΝΟΙΑΣ
quibusdam	ΤΙΝΩΝ	semperque	ΠΑΝΤΗΤΕ
et oratore	ΚΑΙΡΗΤΟΡΟΣ	et ubique	ΚΑΙΠΑΝΤΑΧΟΥ
tertyllo	ΤΕΡΤΥΛΛΟΥ	excipimus	ΑΠΟΔΕΧΟΜΕΘΑ
quodam	ΤΙΝΟΣ	optime	ΚΡΑΤΙΣΤΕ
qui	ΟΙΤΙΝΕΣ	felix	ΦΗΛΙΞ
insinuaverunt	ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΝ	cum ni	ΜΕΤΑΠΑΣΗΣ
praesidem	ΤΩΗΓΕΜΟΝΙ	gratiarum actione	ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΑΣ
adversus paulum	ΚΑΤΑΤΟΥΠΑΥΛΟΥ	ut autem	ΙΝΑΔΕ
vocato autem	ΚΛΗΘΕΝΤΟΣΔΕ	ne diustius te	ΜΗΕΠΙΠΑΙΟΝΣΕ
eo	ΑΥΤΟΥ	protranam	ΕΝΚΟΠΤΩ
coepit	ΗΡΞΑΤΟ	rogo te	ΠΑΡΑΚΑΛΩΣΕ
accusare	ΚΑΤΗΓΟΡΙΝ	audire	ΑΚΟΥΣΑΙ
tertyllus	ΟΤΕΡΤΥΛΛΟΣ	nos	ΗΜΩΝ
dicens	ΛΕΓΩΝ	brebiter	ΣΥΝΤΟΜΩΣ
Cum multa	ΠΟΛΛΗΣ	tuae clementiae	ΤΗΣΕΠΙΕΙΚΙΑ
pace	ΕΙΡΗΝΗΣ	20 Invenientes enim	ΕΥΡΟΝΤΕΣΓΑΡ
habitantes	ΤΥΓΧΑΝΟΝΤΕΣ	virum	ΤΟΝΑΝΔΡΑ
per te	ΔΙΑΣΟΥ	hunc	ΤΟΥΤΟΝ
et correctionum	ΚΑΙΔΙΟΡΘΩΜΑΤΩ	pestem	ΛΟΙΜΟΝ
fientium	ΓΙΝΟΜΕΝΩΝ	et concitantem	ΚΑΙΚΙΝΟΥΝΤΑ



seditiones	ΣΤΑΣΕΙΣ	eduxit	ΑΠΗΓΑΓΕΝ
omnibus	ΠΑΝΤΙΝ	iubens	ΚΕΛΕΥΣΑΣ
iudaeis	ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ	accusares	ΤΟΥ ΣΚΑΤΗΓΟΡΟΥ
qui per orbem sunt	ΤΟΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΥ	eius	ΑΥΤΟΥ
auctorem autem	ΠΡΩΤΟΣ ΤΗΣ <sup>ΜΕΝΗ</sup> ΗΝΑΞ	venire	ΕΡΧΕΣΘΑΙ
nazorenorum	ΤΗΣ ΓΩΝ ΝΑΖΩΡΑΙΩ	ante te	ΠΡΟΣ Ε
sectae	ΑΙΡΕΣΕΩΣ	quo	ΠΑΡΩ
qui	ΟΣ	possis	ΔΥΝΗΣΕΙ
et templum	ΚΑΙ ΤΟ ΙΕΡΟΝ	ipse	ΑΥΤΟΣ
conatas est	ΕΠΙΡΑΣΕΝ	10 indicans	ΑΝΑΚΡΙΝΑΣ
inquinare	ΒΕΒΗΛΩΣΑΙ	de omnibus	ΠΕΡΙ ΠΑΝΤΩΝ
quem	ΟΝ	istis	ΤΟΥΤΩΝ
et conprehendimus	ΚΑΙ ΕΚΡΑΤΗΣΑΜΕΝ	cognoscere	ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ
et secundum nostram	ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΗΜΕΤΕΡΟΝ	quibus nos	ΩΝ ΗΜΕΙΣ
legem	ΝΟΜΟΝ	accusamus	ΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝ
voluimus	ΗΘΕΛΗΣΑΜΕΝ	eo	ΑΥΤΟΥ
iudicare	ΚΡΙΝΑΙ	adiecerunt autem	ΣΥΝΕΠΕΘΕΝ ΤΟ ΔΕ
transiens autem	ΠΑΡΕΛΘΩΝ ΔΕ	et iudaei	ΚΑΙ ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ
lysias	ΛΥΣΙΑΣ	dicentes	ΦΑΣΚΟΝΤΕΣ
tribunus	ΟΧΙΑΡΧΟΣ	20 haec	ΤΑΥΤΑ
cum multa	• ΜΕΤΑ ΠΟΛΛΗΣ	ita	ΟΥΤΩΣ
vi	ΒΙΑΣ	habere	ΕΧΕΙΝ
de manibus	ΕΚ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ	respondit autem	ΑΠΕΚΡΙΘΗΝΤΕ
nostris	ΗΜΩΝ	paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ

adnuente	ΝΕΥCΑΝΤΟC	adorare	ΠΡΟCΚΥΝΗCΑΙ
sibi	ΑΥΤΩ	in hierusalem	ΕΙCΙΑΗΜ
praesidi	ΤΟΥΗΓΕΜΟΝΟC	et neque in templo	ΚΑΙΟΥΤΕΕΝΤΩΙΕΡΩ
dicere	ΛΕΓΕΙΝ	invenerunt me	ΗΥΡΟΝΜΕ
Ex multis	ΕΚΠΟΛΛΩΝ	ad aliquem	ΠΡΟCΤΙΝΑC
annis	ΕΝΙΑΥΤΩΝ	disputantem	ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΝ
esse te	ΟΝΤΑCΕ	ad concursum	ΗΕΠΙCΤΑCΙΝ
iudicem	ΚΡΙΤΗΝ	facientem	ΠΟΙΟΥΝΤΑ
iustum	ΔΙΚΑΙΟΝ	turbæ	ΟΧΛΟΥ
genti	ΤΩΕΘΝΙ	10 neque	ΟΥΤΕ
huic	ΤΟΥΤΩ	in synagogis	ΕΝΤΑΙC CΥΝΑΓΩΓΑΙC
sciens	ΕΠΙCΤΑΜΕΝΟC	neque	ΟΥΤΕ
longanimiter	ΕΥΘΥΜΩC	circa civitatem	ΚΑΤΑΤΗΝΠΟΛΙΝ
pro me ipso	ΤΑΠΕΡΙΕΜΑΥΤΟΥ	neque	ΟΥΤΕ
satisfaciam	ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΑΙ	provare	ΠΑΡΑCΤΗCΑΙ
potente te	ΔΥΝΑΜΕΝΟΥCΟΥ	possunt tibi	ΔΥΝΑΝΤΑΙCΟΙ
cognoscere	ΕΠΙΓΝΩΝΑΙ	de qibus	ΠΕΡΙΩΝ
quia	ΟΤΙ	nunc	ΝΥΝ
non plus	ΟΥΠΑΙΟΥC	accusant me	ΚΑΤΗΓΟΡΟΥCΙΝ
sunt mihi	ΕΙCΙΝΜΟΙ	20 confiteor autem	ΟΜΟΛΟΓΩΔΕ
dies	ΗΜΕΡΑΙ	hoc tibi	ΤΟΥΤΟCΟΙ
duodecim	ΔΩΔΕΚΑ	quod	ΟΤΙ
ex quo	ΑΦΗC	secundum viam	ΚΑΤΑΤΗΝΟΔΟΝ
ascendi	ΑΝΕΒΗΝ	quam	ΗΝ

dicunt	ΛΕΓΟΥCΙΝ	in hoc	ΕΝΤΟΥΤΩ
heresis	ΑΙΡΕCΙΝ	et ipse	ΚΑΙ ΑΥΤΟC
sic	ΟΥΤΩC	studeo	ΑΣΚΩ
deservio	ΛΑΤΡΕΥΩ	sine offenculo	ΑΠΡΟCΚΟΠΟΝ
patrio	ΤΩ ΠΑΤΡΩ	conscientiam	CΥΝΙΔΗCΙΝ
deo	ΘΕΩ	habere	ΕΧΕΙΝ
credens	ΠΙCΤΕΥΩΝ	semper	ΔΙΑΠΑΝΤΟC
omnibus	ΠΑCΙΝ	apud deum	ΠΡΟCΤΟΝ Θ̄Ν
quae in lege	ΤΟΙC ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΝΟΜΟ̄	et apud homines	ΚΑΙ ΤΟΥC ΑΝΘΥC
et in profetis	ΚΑΙ ΤΟΙC ΕΝ ΤΟΙC ΠΡΟΦΗΤΑΙC	post annos autem	ΔΙΕΤΩΝ ΔΕ
scrpta sunt	ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΙC	plures	ΠΑΙΟΝΩΝ
spem	ΕΛΠΙΔΑ	eleemosynas	ΕΛΕΗΜΟCΥΝΑC
habens	ΕΧΩΝ	facturus	ΠΟΙΗCΩΝ
in deum	ΕΙCΤΟΝ Θ̄Ν	in gente mea	ΕΙCΤΟ ΕΘΝΟC Μ̄
quam	ΗΝ	et oblationes	ΚΑΙ ΠΡΟCΦΟΡΑC
et ipsi	ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ	adveni	ΠΑΡΕΓΕΝΟΜΗΝ
hi	ΟΥΤΟΙ	in quibus	ΕΝΑΙC
expectant	ΠΡΟCΔΕΧΟΝΤΑΙ	invenerunt me	ΗΥΡΟΝ ΜΕ
resurrectionem	ΑΝΑCΤΑCΙΝ	purificatum	ΗΓΝΙCΜΕΝΟΝ
futuram	ΜΕΛΛΕΙΝ	in templo	ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ
esse	ΕCΕCΘΑΙ	non cum turba	ΟΥ ΜΕΤΑ ΟΧΛΟΥ
mortuorum	ΝΕΚΡΩΝ	neque	ΟΥΔΕ
iustorumque	ΔΙΚΑΙΩΝΤΕ	cum tumultu	ΜΕΤΑ ΘΟΥΡΥΒΟΥ
et iniquorum	ΚΑΙ ΑΔΙΚΩΝ	quidam autem	ΤΙΝΕC ΔΕ

ex asia	ΤΩΝ ΑΠΟ ΤΗΣ ΑΣΙΑΣ	inter eos	ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ
iudaei	ΙΟΥΔΑΙΩΝ	stans	ΕΣΤΩΣ
quos	ΟΥΣ	quia	ΟΤΙ
oportebat	ΕΔΕΙ	de resurrectione	ΠΕΡΙ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ
apud te	ΕΠΙΣΟΥ	mortuorum	ΝΕΚΡΩΝ
adesse	ΠΑΡΕΙΝΑΙ	ego	ΕΓΩ
et accusare	ΚΑΙ ΚΑΤΗΓΟΡΕΙΝ	iudicor	ΚΡΙΝΟΜΕ
si quid	ΕΙΤΙ	odie	ΣΗΜΕΡΟΝ
haberent	ΕΧΟΙΕΝ	a vobis	ΥΦΨΜΩΝ
ad me	ΠΡΟΣ ΕΜΕ	10 Distulit autem	ΛΕΒΑΛΕΤΟ ΔΕ
aut hi	Η ΑΥΤΟΙ	illos	ΑΥΤΟΥΣ
ipsi	ΟΥΤΟΙ	felix	ΟΦΗΛΙΞ
dicant	ΕΙΠΑΤΩΣΑΝ	certissime	ΑΚΡΙΒΕΣΤΕΡΟΝ
quid	ΤΙ	sciens	ΕΙΔΩΣ
invenerunt	ΗΨΡΟΝ	de via	ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΟΔΟΥ
in me	ΕΝ ΕΜΟΙ	dicens	ΕΙΠΩΝ
iniquum	ΑΔΙΚΗΜΑ	quia	ΟΤΙ
stantem me	ΣΤΑΝΤΟΣ ΜΟΥ	cum	ΟΤΑΝ
in concilio	ΕΠΙ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ	lysiis	ΛΥΣΙΑΣ
nisi de una	Η ΠΕΡΙ ΜΙΑΣ	20 tribus	ΟΧΙΑΡΧΟΣ
voce	ΦΩΝΗΣ	descenderit	ΚΑΤΑΒΗ
hac	ΤΑΥΤΗΣ	audiam	ΔΙΑΓΝΩΣΘΗ
quam	ΗΣ	quae ad vos	ΤΑ ΚΑΘΫΜΑΣ
clamavi	ΕΚΡΑΞΑ	iussitque	ΔΙΑΤΑΞΑΜΕΝΟΝ

centurioni	ΤΩ ΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΩ	hiesum	ΙΗΣΟΥΝ
custodire	ΤΗΡΙCΘΑΙ	fides	ΠΙCΤΕΩC
eum	ΑΥΤΟΝ	disputante autem	ΔΙΑΛΕΓΟΜΕΝΟΥ ΔΕ
habere tamen	ΕΧΕΙΝΤΕ	illo	ΑΥΤΟΥ
requiem	ΑΝΕCΙΝ	de iustitia	ΠΕΡΙ ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗC
et neminem	ΚΑΙ ΜΗ ΔΕΝΑ	et castitate	ΚΑΙ ΕΝ ΚΡΑΤΙΑC
prohibere	ΚΩΛΥΕΙΝ	et iudicio	ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΡΙΜΑΤΟC
de suis	ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ	futuro	ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟC
ministrari	ΥΠΗΡΕΤΙΝ	exterritus	ΕΝ ΦΟΒΟC
illi	ΑΥΤΩ	factus	ΓΕΝΟΜΕΝΟC
Post autem aliquod	ΜΕΤΑ ΔΕ ΤΙΝΑC	felix	ΟΦΗΛΙΖ
dies	ΗΜΕΡΑC	respondit	ΑΠΕΚΡΙΘΗ
adveniens	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟC	quod nunc	ΤΟΙΝΥΝ
felix	ΟΦΗΛΙΖ	ad tinet	ΕΧΟΝ
cum drusilla	CΥΝ ΔΡΟΥCΙΑΙ	vade	ΠΟΡΕΥΟΥ
uxore	ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΙ	tempore autem	ΚΑΙ ΡΩΔΕ
sua	ΑΥΤΟΥ	oportuno	ΕΠΙ ΤΗ ΔΙΩ
quae erat	ΟΥCΗ	accersiautem	ΜΕΤΑΚΑΛΕCΟΜΕCΕ
iudaea	ΙΟΥΔΑΙΑ	simul	ΑΜΑ
vocavit	ΜΕΤΕΠΕΜΨΑΤΟ	et sperans	ΚΑΙ ΕΛΠΙΖΩΝ
paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ	quia	ΟΤΙ
et audivit	ΚΑΙ ΗΚΟΥCΕΝ	pecunia	ΧΡΗΜΑΤΑ
eum	ΑΥΤΟΥ	detur	ΔΟΘΗCΕΤΑΙ
quaest in christum	ΠΕΡΙ ΤΗC ΕΙC ΧΗ	ei	ΑΥΤΩ
		a paulo	ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ

propter quod	ΔΙΟ	ascendit	ΑΝΕΒΗ
et frequenter	ΚΑΙ ΠΥΚΝΟΤΕΡΟ	in hierosolyma	ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
eum	ΑΥΤΟΝ	a caesarea	ΑΠΟ ΚΑΙΣΑΡΙΑΣ
accersiens	ΜΕΤΑΠΕΜΠΟΜΕΝ	manifestaverant autem:	ΕΝΕΦΑΝΙΣΑΝ <sup>ΔΕ</sup>
loquebatur	ΩΜΙΛΕΙ	ei	ΑΥΤΩ
cum eo	ΑΥΤΩ	principes sacerdotum	ΟΙ ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ
Biennio autem	ΔΙΕΤΙΑΣ ΔΕ	et priores	ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΩΤΟΙ
expleto	ΠΛΗΡΩΘΙΣΗΣ	iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ
accepit	ΕΛΑΒΕΝ	adversus paulum	ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΥΛΟΥ
successorem	ΔΙΑΔΟΧΟΝ	10 et progabant	ΚΑΙ ΠΑΡΕΚΑΛΟΥΝ
felix	ΟΦΗΛΙΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
porcium	ΠΟΡΚΙΟΝ	postulantes	ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ
festum	ΦΗΣΤΟΝ	gratiam	ΧΑΡΙΝ
volens autem	ΘΕΛΩΝΤΕ	adversus eum	ΚΑΤΑΥΤΟΥ
gratiam	ΧΑΡΙΝ	ut	ΟΠΩΣ
praestare	ΚΑΤΑΘΕΣΘΑΙ	accerseret	ΜΕΤΑΠΕΜΨΗΤΑΙ
iudaeis	ΤΟΙΣ ΙΟΥΔΑΙΟΙΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
felix	ΟΦΗΛΙΣ	in hierusalem	ΕΙΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ
reliquid	ΚΑΤΕΛΙΠΕΝ	insidias	ΕΝΕΔΡΑΝ
paulum	ΤΟΝ ΠΑΥΛΟΝ	20 facientes	ΠΟΙΟΥΝΤΕΣ
vinctum	ΔΕΔΕΜΕΝΟΝ	ut interficerent	ΑΝΕΛΙΝ
Festus ergo	ΦΗΣΤΟC ΟΥΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
cum venisset	ΕΠΙΒΑΣ	in via	ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ
in provincia	ΤΗΣ ΠΑΡΧΙΑ	Festus igitur	ΟΜΕΝΟΥΝ ΦΗCΤΟC
postriduum	ΜΕΤΑ ΤΡΙΣ ΗΜΕΡΑΣ	respondit	ΑΠΕΚΡΙΘΗ

servari	ΤΗΡΙCΘΑΙ	in crastinum	ΤΗΕΠΑΥΡΙΟΝ
paulum	ΤΟΝΠΑΥΛΟΝ	sedens	ΚΛΘΙCΑC
in caesarea	ΕΙCΚΑΙCΑΡΙΑΝ	pro tribunali	ΕΠΙΤΟΥΒΗΜΑΤΟC
se autem	ΕΑΥΤΟΝΔΕ	iussit	ΕΚΕΛΕΥCΕΝ
maturius	ΕΝΤΑΧΕΙ	paulum	ΤΟΝΠΑΥΛΟΝ
profecturum	ΕΚΠΟΡΕΥΕCΘΑΙ	adduci	ΛΧΘΗΝΑΙ
qui erergo	ΟΙΟΥΝ	adveniente autem	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΥΔΕ
in vobis	ΕΝΥΜΙΝ	eo	ΑΥΤΟΥ
ait	ΦΗCΙΝ	circumsteterunt	ΠΕΡΙΕCΤΗCΑΝ
potentes sunt	ΔΥΝΑΤΟΙ	eum	ΑΥΤΩ
descendentes	CΥΝΚΑΤΑΒΑΝΤΕC	qui ab hierosolyma	ΟΙΑΠΟΙΕΡΟCΟΛΥΜΩ
si quod	ΕΙΤΙ	descenderant	ΚΑΤΑΒΕΒΗΚΟΤΕC
est	ΕCΤΙΝ	iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ
in viro	ΕΝΤΩΑΝΔΡΙ	multas	ΠΟΛΛΑ
inlicitum	ΑΤΟΠΟΝ	et graves	ΚΑΙΒΑΡΙΑ
accusent	ΚΑΤΗΓΟΡΙΤΩCΑΝ	causas	ΑΙΤΙΩΜΑΤΑ
eum	ΑΥΤΟΥ	obicientes	ΕΠΙΦΕΡΟΝΤΕC
demoratus autem	ΔΙΑΤΡΙΨΑCΔΕ	paulo	ΤΩΠΑΥΛΩ
inter eos	ΕΝΑΥΤΟΙC	quas	Α
dies	ΗΜΕΡΑC	non vincebant	ΟΥΚΙCΧΥΟΝ
non amplius	ΠΛΕΙΟΥC	probare	ΑΠΟΔΙΞΑΙ
octo	ΟΚΤΩ	Paulo autem	ΤΟΥΔΕΠΑΥΛΟΥ
aut decem	ΗΔΕΚΑ	ratione reddente	ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΟΥ
descendens	ΚΑΤΑΒΑC	quoniam	ΟΤΙ
in caesaream	ΕΙCΚΑΙCΑΡΙΑΝ	neque in legem	ΟΥΤΕΕΙCΤΟΝΝΟΜΟ

iudaeorum	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	sum	ΕΙΜΙ
neque in templum	ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΤΟ ΙΕΡΟΝ	ubi me	ΟΥΜΕ
neque in caesarem	ΟΥΤΕ ΕΙΣ ΚΑΙΣΑΡΑ	oportet	ΔΕΙ
quidquam	ΤΙ	iudicari	ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ
peccabi	ΗΜΑΡΤΟΝ	iudaeos	ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ
festus autem	ΟΦΗΣΤΟC ΔΕ	non	ΟΥΔΕΝ
volens	ΘΕΛΩΝ	nocui	ΗΔΙΚΗΣΑ
iudaeis	ΤΟΙC ΙΟΥΔΑΙΟΙC	sicut	ΩC
gratiam	ΧΑΡΙΝ	et tu	ΚΑΙ CΥ
praestare	ΚΑΤΑΘΕCΘΑΙ	10 melius	ΚΑΛΛΙΟΝ
respondens	ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC	cognoscis	ΕΠΙΓΙΝΩCΚΙC
paulo	ΤΩ ΠΑΥΛΩ	si quidem	ΕΙΜΕΝΟΥΝ
dixit	ΕΙΠΕΝ	nocui	ΑΔΙΚΩ
vis	ΘΕΛΕΙC	aut	Η
in hierosolyma	ΕΙC ΙΕΡΟCΟΛΥΜΑ	dignum	ΑΞΙΟΝ
ascendens	ΑΝΑΒΑC	morte	ΘΑΝΑΤΟΥ
ibi	ΕΚΕΙ	feci	ΠΕΠΡΑΧΑ
de his	ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΩΝ	aliquid	ΤΙ
iudicari	ΚΡΙΘΗΝΑΙ	non recuso	ΟΥ ΠΑΡΑΙΤΟΥΜΑΙ
apud me	ΕΠΕΜΟΥ	20 mori	ΤΟ ΑΠΟΘΑΝΙΝ
Dixit autem	ΕΙΠΕΝ ΔΕ	si vero	ΕΙΔΕΙ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟC	nihil	ΟΥΔΕΝ
ad tribunal	ΕΠΙ ΤΟΥ ΒΗΜΑΤΟC	est	ΕCΤΙΝ
caesaris	ΚΑΙCΑΡΟC	eorum	ΩΝ
stans	ΕCΤΩC	quae isti	ΟΥΤΟΙ



quae isti	ΟΥΤΟΙ	salutandum	ΑΣΠΑΣΑΜΕΝΟΙ
accusant me	ΚΑΤΗΓΟΡΟΥ <sup>σιν</sup>	festum	ΤΟΝΦΗΣΤΟΝ
nemo me	ΟΥΔΕΙCΜΕ	cum autem plures	ΩCΔΕΠΛΕΙΟΥC
potest	ΔΥΝΑΤΑΙ	dies	ΗΜΕΡΑC
illis	ΑΥΤΟΙC	demorarentur	ΛΙΕΤΡΙΒΟΝ
donare	ΧΑΡΙCΑCΘΑΙ	ibi	ΕΚΕΙ
caesarem	ΚΑΙCΑΡΑ	festus	ΟΦΗCΤΟC
invoco	ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΑΙ	regi	ΤΩΒΑCΙΑΕΙ
Tunc	ΤΟΤΕ	indicavit	ΑΝΕΘΕΤΟ
festus	ΟΦΗCΤΟC	de paul	ΤΑΚΑΤΑΤΟΝ <sup>παυλο</sup>
conlocutus	CΥΝΑΛΛΗCΑC	10 dicens	ΛΕΓΩΝ
cum consilio	ΜΕΤΑΤΟΥCΥΝΒΟΥΛΙΟΥ	vir	ΑΝΗΡ
respondit	ΑΠΕΚΡΙΘΗ	quidam	ΤΙC
caesarem	ΚΑΙCΑΡΑ	est	ΕCΤΙΝ
invocasti	ΕΠΙΚΑΛΙCΑΙ	derelictus	ΚΑΤΑΛΕΛΙΜΜΕΝΟC
ad caesarem	ΕΠΙΚΑΙCΑΡΑ	a felice	ΥΠΟΦΗΛΙΚΟC
ibis	ΠΟΡΕΥCΗ	vinctus	ΔΕCΜΙΟC
diebus autem	ΗΜΕΡΩΝΔΕ	de quo	ΠΕΡΙΟΥ
transactis	ΔΙΑΓΕΝΟΜΕΝΩΝ	cum fuisset	ΓΕΝΟΜΕΝΟΥΜΟΥ
aliquod	ΤΙΝΩΝ	20 in hierosolyma	ΕΙCΙΕΡΟCΟΛΥΜΑ
agrippa	ΑΓΡΙΠΠΑC	adierunt	ΕΝΕΦΑΝΙCΑΝΜΟΙ
rex	ΟΒΑCΙΑΕΥC	principes sacerdotum	ΟΙΑΡΧΙΕΡΕΙC
et veronice	ΚΑΙΒΕΡΝΙΚΗ	et seniores	ΚΑΙΟΙΠΡΕCΒΥΤΕΡΟΙ
demorati sunt	ΚΑΤΗΝΤΗCΑΝ	iudaeorum	ΤΩΝΙΟΥΔΑΙΩΝ
in caesaream	ΕΙCΚΑΙCΑΡΙΑΝ	postulantes	ΑΙΤΟΥΜΕΝΟΙ

adversus eum	ΚΑΤ'ΑΥΤΟΥ	faciens	ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟΣ
iudicium	ΔΙΚΗΝ	sequenti die	ΤΗΣΖΗΣ
ad quos	ΠΡΟΣΟΥΣ	sedens	ΚΑΘΙΣΑΣ
respondi	ΑΠΕΚΡΙΘΗΝ	pro tribunali	ΕΠΙΤΟΥΒΗΜΑΤΟΣ
quia	ΟΤΙ	iussi	ΕΚΕΛΕΥΣΑ
non est	ΟΥΚΕΣΤΙΝ	adduci	ΑΧΘΗΝΑΙ
consuetudo	ΕΘΟΣ	virum	ΤΟΝΑΝΔΡΑ
romanis	ΡΩΜΑΙΟΙΣ	de quo	ΠΕΡΙΟΥ
donare	ΧΑΡΙΖΕΣΘΑΙ	stantes	ΣΤΑΘΕΝΤΕΣ
aliquem	ΤΙΝΑ	10 accusatores	ΟΙΚΑΤΗΓΟΡΟΙ
hominem	ΑΝΘΡΩΠΩΝ	nullam	ΟΥΔΕΜΙΑΝ
priusquam	ΠΡΙΝΗ	culpam	ΑΙΤΙΑΝ
qui accusatur	ΟΚΑΤΗΓΟΡΟΥΜΕΝΟΣ	defebant <sup>re</sup>	ΕΦΕΡΟΝ
praesentes	ΚΑΤΑΠΡΟΣΩΠΟΝ	de quibus	ΩΝ
habeat	ΕΧΟΙ	suspicabar	ΥΠΕΝΟΟΥΝ
accusatores	ΤΟΥΣΚΑΤΗΓΟΡΟΥΣ	ego	ΕΓΩ
et locum	ΤΟΠΟΝΔΕ	malis	ΠΟΝΗΡΩΝ
excusationis	ΑΠΟΛΟΓΙΑΣ	quaestiones vero	ΖΗΤΗΜΑΤΑΔΕ
accipiat	ΛΑΒΟΙ	quasdam	ΤΙΝΑ
de crimine	ΠΕΡΙΤΟΥΕΝΚΛΗΜΑΤΟΣ	20 de suas	ΠΕΡΙΤΗΣΙΔΙΑΣ
Convenientium enim	ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝΟΥ	superstitione	ΔΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑΣ
eorum	ΑΥΤΩΝ	habebant	ΕΙΧΟΝ
in praesente	ΕΝΘΑΔΕ	adversus eum	ΠΡΟΣΑΥΤΟΝ
sine ulla	ΜΗΔΕΜΙΑΝ	et de quodam	ΚΑΙΠΕΡΙΤΙΝΟΥ
dilatione	ΑΝΑΒΟΛΗΝ	hiesu	ΙΗΣΟΥ

defuncto	ΤΕΘΗΗΚΟΤΟΣ	donec	ΕΩΣΟΥ
quem	ΟΝ	remittam	ΑΝΑΠΕΜΨΩ
adfirmabat	ΕΦΑΣΚΕΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
paulus	ΟΠΑΥΛΟΣ	ad caesarem	ΠΡΟΣΚΑΙΣΑΡΑ
vivere	ΖΗΝ	Agrippa autem	ΑΓΡΙΠΠΑΣΔΕ
aesitans autem	ΑΠΟΡΟΥΜΕΝΟΣΔΕ	ad festum	ΠΡΟΣΤΟΝΦΗΣΤΟ
ego	ΕΓΩ	dixit	ΕΦΗ
de huiusmodi	ΕΙΣΤΗΝΠΕΡΙΤΟΥΤΩ	volebam	ΕΒΟΥΛΟΜΗΝ
quaestione	ΖΗΤΗΣΙΝ	et ipse	ΚΑΙΑΥΤΟΣ
dicebam	ΕΛΕΓΟΝ	hominem	ΤΟΥΑΝΘΟΥ
si vellet	ΕΙΒΟΥΛΟΙΤΟ	audire	ΑΚΟΥΣΑΙ
ire	ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ	ad ille	ΟΔΕ
hierosolyma	ΕΙΣΙΕΡΟΣΟΛΥΜΑ	cras	ΛΥΡΙΟΝ
et ibi	ΚΑΚΕΙ	inquit	ΦΗΣΙΝ
iudicari	ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ	audies	ΑΚΟΥΣΗ
de istis	ΠΕΡΙΤΟΥΤΩΝ	eum	ΑΥΤΟΥ
paulo autem	ΤΟΥΔΕΠΑΥΛΟΥ	Crastina vero	ΤΗΟΥΝΕΠΑΥΡΙΟΝ
appellante	ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΜΕΝΟΥ	veniente	ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΟΣ
servari	ΤΗΡΗΘΗΝΑΙ	agrippa	ΤΟΥΑΓΡΙΠΠΑ
eum	ΑΥΤΟΝ	et veronice	ΚΑΙΤΗΣΒΕΡΝΙΚΗΣ
in sebasti	ΕΙΣΤΗΝΤΟΥΣΕΒΑΣΤΟΥ	cum multa	ΜΕΤΑΠΟΛΛΗΣ
cognitionem	ΔΙΑΓΝΩΣΙΝ	ambitione	ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ
iussi	ΕΚΕΛΕΥΣΑ	et introinsent	ΚΑΙΕΙΣΕΛΘΟΝΤΩ
servari	ΤΗΡΙΣΘΑΙ	in auditorium	ΕΙΣΤΟΑΚΡΟΑΤΗΡΙΟ
eum	ΑΥΤΟΝ	cum tribunis	ΣΥΝΤΕΧΙΑΙΑΡΧΟΙΣ

et viris	ΚΑΙ ΑΝΔΡΑΣΙΝ	exclamantes	ΕΠΙΒΩΝΤΕΣ
principalibus	ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΚΑΤΕΞΟΧΗ-	non oportere	ΜΗΔΙΝ
constitutis	ΟΥΣΙΝ	eum	ΑΥΤΟΝ
civitatis	ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ	vivere	ΖΗΝ
et iubente	ΚΑΙ ΚΕΛΕΥΣΑΝΤΟΣ	amplius	ΜΗΚΕΤΙ
festo	ΤΟΥ ΦΗΣΤΟΥ	ego autem	ΕΓΩ ΔΕ
adductus est	Η ΧΘΗ	compertus	ΚΑΤΕΛΑΒΟΜΗΝ
paulus	Ο ΠΑΥΛΟΣ	nihil	ΜΗΔΕΝ
et ait	ΚΑΙ ΦΗΣΙΝ	dignum	ΑΞΙΟΝ
festus	Ο ΦΗΣΤΟΣ	eum	ΑΥΤΟΝ
Agrippa	ΑΓΡΙΠΠΑ	morte	ΘΑΝΑΤΟΥ
rex	ΒΑΣΙΛΕΥ	egisse	ΠΕΠΡΑΧΕΝΑΙ
et omnes	ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ	ipso autem	ΑΥΤΟΥ ΔΕ
qui simul adestis	ΟΙΣΥΝ ΠΑΡΟΝΤΕΣ	hoc	ΤΟΥΤΟΥ
noviscum	ΗΜΙΝ	invocante	ΕΠΙΚΑΛΕΣΑΜΕΝ <sup>9</sup>
viri	ΑΝΔΡΕΣ	augustum	ΤΟΝ ΣΕΒΑΣΤΟΝ
videtis	ΘΕΩΡΙΤΕ	iudicavi	ΕΚΡΙΝΑ
hunc	ΤΟΥΤΟΝ	mittere	ΠΕΜΠΙΝ
de quo	ΠΕΡΙΟΥ	eum	ΑΥΤΟΝ
omnis	ΑΠΑΝΤΟ ΠΛΗΘΟΣ	de quo	ΠΕΡΙΟΥ
multitudo	ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ	scribam	ΑΣΦΑΛΕΣ
iudaeorum	ΕΝΕΤΥΧΟΝ ΜΟΙ	domino	ΤΙ
interpellaverunt mihi	ΕΝΤΕΙΛΗΜ	non habeo	ΓΡΑΨΑΙ
hierosolymis	ΚΑΙ ΕΝΘΑ ΔΕ	propter quod	ΤΩ ΚΩ

non habeo	ΟΥΚΕΧΩ	ait	ΕΦΗ
propter quod	ΔΙΟ	perimittitur	ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ <sup>coi</sup>
produxi	ΠΡΟΣΗΓΑΓΟΝ	de te ipso	ΠΕΡΙΣΕΛΥΤΟΥ
eum	ΑΥΓΟΝ	loqui	ΛΕΓΕΙΝ
coram vos	ΕΦΎΜΩΝ	Tunc	ΤΟΤΕ
et maxime	ΚΑΙΜΑΛΙΣΤΑ	paulus	ΟΠΑΥΛΟΣ
ante te	ΕΠΙΣΟΥ	extensa	ΕΚΤΙΝΑΣ
rex	ΒΑΣΙΛΕΥ	manu	ΤΗΝΧΕΙΡΑ
agrippa	ΑΓΡΙΠΠΑ	rationem reddebat	ΑΠΕΛΟΓΕΙΤΟ
ut	ΟΠΩΣ	10 De omnibus	ΠΕΡΙΠΑΝΤΩΝ
interrogatione	ΤΗΣΚΡΙΣΕΩΣ	de quibus	ΩΝ
facta	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ	accussor	ΕΝΚΑΛΟΥΜΑΙ
habeam	ΕΧΩ	a iudaeis	ΥΠΟΙΟΥΔΑΙΩΝ
quid	ΤΙ	rex	ΒΑΣΙΛΕΥ
scribam	ΓΡΑΨΑΙ	agrippa	ΑΓΡΙΠΠΑ
sine ratione enim mihi·	ΑΛΟΓΟΝΓΑΡΜΟΙ	aestimo	ΗΓΗΜΑΙ
videtur	ΔΟΚΕΙ	me ipsum	ΕΜΑΥΤΟΝ .
mittere	ΠΕΜΠΟΝΤΑ	beatum	ΜΑΚΑΡΙΟΝ
vinctum	ΔΕΣΜΙΟΝ	apud te	ΕΠΙΣΟΥ
et eas quae adversus eum sunt·	ΚΑΙΤΑΣΚΑΤΑΥΤΟΥ	20 incipiens	ΜΕΛΛΩΝ
culpas	ΑΙΤΙΑΣ	rationem reddere	ΑΠΟΛΟΓΕΙΣΘΑΙ
non significare	ΜΗΣΗΜΑΝΑΙ	hodie	ΣΗΜΕΡΟΝ
Agrippa autem	ΑΓΡΙΠΠΑΣΔΕ	maxime	ΜΑΛΙΣΤΑ
ad paulum	ΠΡΟΣΤΟΝΠΑΥΛΟ	scientiam habenti	ΓΝΩΣΤΗΝ <sup>ONTACE</sup>

omnium	ΠΑΝΤΩΝ	nostrae	ΤΗΣΗΜΕΤΕΡΑΣ
quae apud iudaeos sunt:	ΤΩΝΚΑΤΑΙΟΥΔΑΙΩΝ	religionis	ΘΗΣΚΙΑΣ
consuetudinesque	ΕΘΩΝΤΕ	vixi	ΕΖΗΣΑ
et quaestiones	ΚΑΙΖΗΤΗΜΑΤΩΝ	farisaeus	ΦΑΡΙΣΑΙΟΣ
propter quod	ΔΙΟ	et nunc	ΚΑΙΝΥΝ
obsecro	ΔΕΟΜΑΙ	in spe	ΕΠΕΛΠΙΔΙ
patienter	ΜΑΚΡΟΘΥΜΩΣ	quae ad patres	ΤΗΣΕΙΣΤΟΥΣΠΡΑΤΕΡΩΝ
audire me	ΑΚΟΥΣΑΙΜΟΥ	nostros	ΗΜΩΝ
Et quidem vitam meam	ΤΗΝΜΕΝΟΥ <sup>ΝΒΙΩ</sup> <sub>CINM</sub>	repromissio	ΕΠΑΓΓΕΛΙΑΣ
ab initio	ΤΗΝΑΠΑΡΧΗΣ 10	facta est	ΓΕΝΟΜΕΝΗΣ
iuventutis	ΤΗΝΕΚΝΕΟΤΗΤΟΣ	a deo	ΥΠΟΤΟΥΘΥ
factum	ΓΕΝΟΜΕΝΗΝ	sto	ΕΣΤΗΚΑ
in gente mea	ΕΝΤΩΕΘΝΙΜΟΥ	iudican	ΚΡΙΝΟΜΕΝΟΣ
in hierosolymis	ΕΝΤΕΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ	in quam	ΕΙΣΗΝ
noverunt	ΙΣΑΙΝ	duodecim tribus	ΤΟΔΩΔΕΚΑΦΥΛΟΝ
omnes	ΠΑΝΤΕΣ	nostrae	ΗΜΩΝ
iudaei	ΙΟΥΔΑΙΟΙ	ex tenecitate	ΕΝΕΚΤΕΝΙΑ
praescientes me	ΠΡΟΓΙΝΩΣΚΟΝΤΕΣΜΕ	nocte	ΝΥΚΤΑ
ab initio	ΑΝΩΘΕΝ	ac die	ΚΑΙΗΜΕΡΑΝ
si velint	ΕΑΝΘΕΛΩΣΙΝ 20	deserviens	ΛΑΤΡΕΥΟΝ
testimonium perhibere	ΜΑΡΤΥΡΙΝ	sperat	ΕΛΠΙΖΕΙΝ
quia	ΟΤΙ	devenire	ΚΑΤΑΝΤΗΣΑΙ
secundum certissimam	ΚΑΤΑΤΗΝΑΚΡΙΒΕΣΤΑΤΗ	de qua	ΠΕΡΙΗΣ
sectam	ΑΙΡΕΣΙΝ	spe	ΕΛΠΙΔΟΣ

accusor	ΕΓΚΑΛΟΥΜΕ	sanctorum	ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ
ab iudaeis	ΎΠΟΪΟΥΔΑΙΩΝ	ego	ΕΓΩ
rex	ΒΑΣΙΛΕΥ	in carceribus	ΕΝ ΦΥΛΑΚΑΙΣ
quid	ΤΙ	conclusi	ΚΑΤΕΚΛΙΣΑ
incredibile	ΑΠΙΣΤΟΝ	a principibus sacerdotum	ΤΗΝ ΠΑΡΑ ΤΩΝ ΑΡ <sup>Χ</sup> ΙΕΡΕΩ
iudicatur	ΚΡΙΝΕΤΑΙ	potestate	ΕΞΟΥΣΙΑΝ
apud eos	ΠΑΡ' ΕΜΙΝ	accepta	ΛΑΒΩΝ
si deus	ΕΙΘΕ	cum occiderent autem	ΑΝΑΙΡΟΥΜΕΝΩ
mortuos	ΝΕΚΡΟΥΣ	detuli	ΚΑΤΗΝΕΓΚΑ <sup>ΤΕ</sup>
suscitat	ΕΓΕΙΡΙ	sententiam	ΨΗΦΟΝ
ego quidem	ΕΓΩ ΜΕΝΟΥΝ	et super omnes	ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΠΑΣΑΣ
existimavi	ΕΔΟΞΑ	synagogas	ΤΑΣ ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ
me ipsum	ΕΜΑΥΤΩ	frequenter	ΠΟΛΛΑΚΙΣ
adversus nomen	ΠΡΟΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ	puniens	ΤΙΜΩΡΩΝ
hiesu	ΙΥ	eos	ΑΥΤΟΥΣ
nazoraei	ΤΟΥ ΝΑΖΩΡΑΙΟΥ	compellebam	ΗΝ ΑΓΚΑΖΟΝ
deve	ΔΕΙΝ	blasfemare	ΒΛΑΣΦΗΜΙΝ
multa	ΠΟΛΛΑ	amplius etiam	ΠΕΡΙΣΣΩΣ ΔΕ
contraria	ΕΝΑΝΤΙΑ	insaniens	ΕΜΜΕΝΟΣ
agere	ΠΡΑΞΑΙ	eos	ΑΥΤΟΙΣ
quod	Ο	perseguebar	ΕΔΙΩΚΟΝ
et feci	ΚΑΙ ΕΠΟΙΗΣΑ	usque	ΕΩΣ
in hierosolymis	ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ	et inter exterarum	ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΞΩ
et multos	ΚΑΙ ΠΟΛΛΟΥΣ ΤΕ	civitates	ΠΟΛΕΙΣ

in quibuius	ΕΝ ΟΙΣ	loquentem	ΛΕΓΟΥΣΗΣ
introiens	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ	ad me	ΠΡΟΣ ΜΕ
in damascum	ΕΙΣ ΔΑΜΑΣΚΟΝ	hebraica	ΤΗΣ ΕΒΡΑΪΔΙ
cum potestate	ΜΕΤΕΞΟΥΣΙΑΣ	lingua	ΔΙΑΛΕΚΤΩ
et permissione	ΚΑΙ ΕΠΙ ΤΡΟΠΗΣ	saule	ΣΑΥΛΕ
principum sacerdotum	ΤΩΝ ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ	saule	ΣΑΥΛΕ
die	ΗΜΕΡΑΣ	quid me	ΤΙ ΜΕ
media	ΜΕΣΗΣ	persequeris	ΔΙΩΚΕΙΣ
per viam	ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΟΔΟΝ	durum tibi est	ΣΚΛΗΡΟΝ ΟΙ
vidi	ΕΙΔΟΝ	contra stimulum	ΠΡΟΚΕΝΤΡΑ
rex	ΒΑΣΙΛΕΥ	calcitrare	ΛΑΚΤΙΖΙΝ
de caelo	ΟΥΡΑΝΟΘΕΝ	ego autem	ΕΓΩ ΔΕ
super splendorem	ΥΠΕΡ ΤΗΝ ΑΛΜΠΡΟΤΗΤΑ	dixi	ΕΙΠΑ
solis	ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ	quis	ΤΙΣ
circumfulsisse me	ΠΕΡΙΛΑΜΨΑΝ ΜΕ	es	ΕΙ
lumen	ΦΩΣ	domine	ΚΥΡΙΕ
et eos qui mecum	ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΜΟΙ	dominus autem	Ο ΔΕ ΚΣ
ambulabant	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥΣ	dixit	ΕΙΠΕΝ
omnibusque	ΠΑΝΤΩΝΤΕ	ad me	ΠΡΟΣ ΜΕ
procidentibus	ΚΑΤΑ ΠΕΣΟΝΤΩΝ	ego	ΕΓΩ
nobis	ΗΜΩΝ	sum	ΕΙΜΙ
in terram	ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΗΝ	hiesus	ΙΗΣΟΥΣ
audivi	ΗΚΟΥΣΑ	quem	ΟΝ
vocem	ΦΩΝΗΣ	tu	ΣΥ



persequeris	ΔΙΩΚΕΙΣ	in luce	ΕΙΣΦΩΣ
sed	ΑΛΛΑ	et de potestate	ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΑΣ
exsurge	ΑΝΑΣΤΗΘΕΙ	satanae	ΤΟΥ ΣΑΤΑΝΑ
et sta	ΚΑΙ ΣΤΗΘΕΙ	ad deum	ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ
super pedes tuos	ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΟΔΑΣ ΤΟΥ	et accipiant	ΤΟΥ ΛΑΒΙΝ
ad hoc enim	ΕΙΣ ΤΟΥΤΟ ΓΑΡ	eis	ΑΥΤΟΥΣ
apparui tibi	ΩΦΘΗΝΣΟΙ	remissionem	ΑΦΕΣΙΝ
constituere te	ΠΡΟΧΕΙΡΙΣΑΣΘΑΙ	peccatorum	ΑΜΑΡΤΙΩΝ
ministerium	ΥΠΗΡΕΤΙΝ	et sortem	ΚΑΙ ΚΛΗΡΟΝ
et testem	ΚΑΙ ΜΑΡΤΥΡΑ	inter sanctos	ΕΝ ΤΟΙΣ ΗΓΙΑΣΜΕΝΟΙΣ
eorum quae vidisti	ΩΝΤΕΣ ΕΙΔΕΣ	omnes	ΠΑΣΙΝ
et eorum quibus apparebo tibi:	ΩΝΤΕ	fide	ΠΙΣΤΕΙ
	ΩΦΘΗΝΣΟΜΕΘΟΙ	quae est in me	ΤΗΣ ΕΙΣ ΕΜΕ
eripiens te	ΕΞ ΕΡΟΥΜΕΝΟΣΣΕ	Unde	ΘΕΟΝ
de populo	ΕΚ ΤΟΥ ΛΑΟΥ	rex	ΒΑΣΙΛΕΥ
et gentibus	ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ	agrippa	ΑΓΡΙΠΠΑ
ad quos	ΕΙΣΟΥΣ	non fui	ΟΥΚ ΕΓΕΝΟΜΗΝ
ego	ΕΓΩ	incredulus	ΑΠΙΘΗΣ
mitto te	ΑΠΟΣΤΕΛΛΩΣΣΕ	caelisti	ΤΗ ΟΥΡΑΝΩ
aperire	ΑΝΟΙΞΑΙ	visione	ΟΠΤΑΣΙΑ
oculos	ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ	sed	ΑΛΛΑ
caecorum	ΤΥΦΛΩΝ	eis qui sunt in damasco	ΤΟΙΣ ΕΝ ΔΑΜΑΣΚΩ
ut convertantur	ΤΟΥ ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΙ	primum	ΠΡΩΤΟΝ
de tenebris	ΑΠΟ ΣΚΟΤΟΥΣ	et his qui in hierosolymis	ΚΑΙ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΣ
		in omnem quidem	ΕΙΣ ΠΑΣΑΝΤΕΣ

regionem	ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ	ac maiori	ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΩ
iudaea	ΤΗΣ ΙΟΥΔΑΙΑΣ	nihil	ΟΥΔΕΝ
et gentibus	ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ	extra	ΕΚΤΟΣ
adnuntiabam	ΑΠΗΓΓΕΛΛΟΝ	dicens	ΛΕΓΩΝ
paenitentiam agere	ΜΕΤΑΝΟΕΙΝ	ea quae profetae	ΩΝΤΕ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ
et reverti	ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙΝ	locuti sunt	ΕΛΛΗΝΣΑΝ
ad deum	ΕΠΙ ΤΟΝ ΘΕΟΝ	futura	ΜΕΛΛΟΝΤΩΝ
digna quoque	ΑΞΙΑΤΕ	esse	ΓΙΝΕΣΘΑΙ
paenitentiae	ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ	et moyses	ΚΑΙ ΜΩΥΣΗΣ
opera	ΕΡΓΑ	10 Si passibilis	ΕΙΠΑΘΕΝ ΤΟΣ
facientes	ΠΡΑССΟΝΤΑΣ	christus	ΟΧΣ
propter haec	ΕΝΕΚΑ ΤΟΥΤΩΝ	si primus	ΕΙ ΠΡΩΤΟΣ
iudaei me	ΟΙ ΙΟΥΔΑΙΟΙ ΜΕ	ex resurrectione	ΕΞΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ
conprehendentes	ΣΥΝ ΛΑΒΟΜΕΝΟΙ	mortuorum	ΝΕΚΡΩΝ
cum essem	ΟΝΤΑ	lumen	ΦΩΣ
in templo	ΕΝ ΤΩ ΙΕΡΩ	incipiet	ΜΕΛΛΕΙ
temptabant	ΕΠΗΡΩΝΤΟ	adnuntiari	ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΙ
interficere	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΑΙ	populo	ΤΩ ΤΕΛΕΩ
auxilio quoque nactus	ΕΠΙΚΟΥΡΙΑΣΘΟΥΝ ΤΥΧΩ	et gentibus	ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ
quae deo	ΤΗΣ ΑΠΟΤΟΥ ΘΕΟΥ	haec autem	ΤΑΥΤΑ ΔΕ
usque	ΑΧΡΙ	loquente	ΑΛΛΟΥΝΤΟΣ
in hunc diem	ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΑΥΤΗΣ	eo	ΑΥΤΟΥ
sto	ΕΣΤΗΚΑ	et respondente	ΚΑΙ ΑΠΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩ
testificans	ΜΑΡΤΥΡΟΥΜΕΝΟΣ	festus	ΟΦΗΣΤΟΣ
minori	ΜΙΚΡΩΤΕ	magna	ΜΕΓΑΛΗ

voce	ΤΗΦΩΝΗ	eum	ΑΥΤΟΝ
ait	ΦΗΣΙΝ	aliquid	ΤΙ
insanis	ΜΕΝΗ	orum	ΤΟΥΤΩΝ
paule	ΠΑΥΛΕ	non conicior	ΟΥΠΙΘΟΜΑΙ
multae te	ΤΑΠΟΛΛΑΧΕ	nihil autem	ΟΥΔΕΝΓΑΡ
litterae	ΓΡΑΜΜΑΤΑ	est	ΕΣΤΙΝ
ad insaniam	ΕΙΣΜΑΝΙΑΝ	in angulo	ΕΝΓΩΝΙΑ
convertunt	ΠΕΡΙΤΡΕΠΕΙ	gestum	ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΟΝ
Paulus autem	ΟΔΕΠΑΥΛΟΣ	hoc	ΤΟΥΤΟ
non insanio	ΟΥΜΑΙΝΟΜΕ	10 credis	ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ
inquit	ΦΗΣΙΝ	rex	ΒΑΣΙΛΕΥ
optime	ΚΡΑΤΙΣΤΕ	agrippa	ΑΓΡΙΠΠΑ
feste	ΦΗΣΤΕ	profetis	ΤΟΙΣΠΡΟΦΗΤΑΙΣ
sed	ΑΛΛΑ	scio	ΟΙΔΑ
veritatis et sobrietatis	ΑΛΗΘΕΙΑΣΚΑΘΑΡΟΥ	quia	ΟΤΙ
verba	ΡΗΜΑΤΑ	credis	ΠΙΣΤΕΥΕΙΣ
mitto	ΑΠΟΦΘΕΓΓΟΜΑΙ	Agrippa autem	ΟΔΕΑΓΡΙΠΠΑΣ
scit enim	ΕΠΙΣΤΑΤΕΓΑΡ	ad paulum	ΠΡΟΣΤΟΝΠΑΥΛΟΝ
de istis	ΠΕΡΙΤΟΥΤΩΝ	ait	ΕΦΗ
rex	ΟΒΑΣΙΛΕΥΣ	20 in modico me	ΕΝΟΛΙΓΩΜΕ
apud quem	ΠΡΟΣΟΝ	suadis	ΠΙΘΕΙΣ
etiam fiducialiter	ΚΑΙΠΑΡΡΗΧΙΑΖΟΜΕ	christianum	ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΝ
loquor	ΑΛΛΩ	fieri	ΓΕΝΕΣΘΑΙ
later enim	ΛΑΝΘΑΝΙΝΓΑΡ	Paulus autem	ΟΔΕΠΑΥΛΟΣ

vade	ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ	audiant	ΑΚΟΥΣΩCΙΝ
ad populum	ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ	et corde	ΚΑΙ ΤΗ ΚΑΡΔΙΑ
istum	ΤΟΥΤΟΝ	intellegant	CYNΩCΙΝ
et dic	ΚΑΙ ΕΙΠΟΝ	et convertant se	ΚΑΙ ΕΠΙCΤΡΕΨΟΥCΙ
aure	ΑΚΟΗ	et sanem	ΚΑΙ ἸΑCΩΜΑΙ
audietis	ΑΚΟΥCΗΤΕ	illos	ΑΥΤΟΥC
et non	ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ	Notum ergo	ΓΝΩCΤΟΝ ΟΥΝ
intellegetis	CYNΗΤΕ	sit	ΕCΤΩ
et videntes	ΚΑΙ ΒΛΕΠΟΝΤΕC	vobis	ΥΜΙΝ
videitis	ΒΛΕΨΗΤΕ	10 quoniam	ΟΤΙ
et non respicietis	ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΕΙΔΗΤΕ	gentibus	ΤΟΙC ΕΘΝΕCΙΝ
induratum enim est	ΕΠΑΧΥΝΘΗΓΑΡ	missum est	ΑΠΕCΤΑΛΗ
cor	Η ΚΑΡΔΙΑ	hoc salutare	ΤΟCΩΤΗΡΙΟΝ
populi	ΤΟΥ ΛΑΟΥ	dei	ΤΟΥ ΘΕΟΥ
huius	ΤΟΥΤΟΥ	ipsi	ΑΥΤΟΙ
et auribus	ΚΑΙ ΤΟΙCΩCΕΙΝ	et audient	ΚΑΙ ΑΚΟΥCΟΝΤΑΙ
graviter	ΒΑΡΕΩC	mansit autem	ΕΜΙΝΕΝ ΔΕ
audierunt	ΗΚΟΥCΑΝ	biennio	ΔΙΕΤΙΑΝ
et oculos	ΚΑΙ ΤΟΥC ΟΦΘΑΛΜΟC	toto	ΟΛΗΝ
suos	ΑΥΤΩΝ	20 in suo	ΕΝ ΙΔΙΩ
concluserunt	ΕΚΑΜΜΥCΑΝ	conducto	ΜΙCΘΩΜΑΤΙ
ne quando	ΜΗΠΟΤΕ	et suscipiebat	ΚΑΙ ΑΠΕΔΕΧΕΤΟ
videant	ΕΙΔΩCΙΝ	omnes	ΠΑΝΤΑC
oculis	ΤΟΙC ΟΦΘΑΛΜΟΙC	qui introibant	ΤΟΥC ΕΙC ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥC
et auribus	ΚΑΙ ΤΟΙCΩCΙΝ	ad eum	ΠΡΟC ΑΥΤΟΝ

praedicans  
 regnum  
 dei  
 et docens  
 quae sunt de domino  
 hiesu  
 christo  
 cum omni  
 fiducia  
 sine intermissione

ΚΗΡΥΣΣΩΝ  
 ΤΗΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΝ  
 ΤΟΥ ΘΕΟΥ  
 ΚΑΙ ΔΙΔΑΣΚΩΝ  
 ΤΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΥ-  
 ΙΟΥ  
 ΧΡΙΣΤΟΥ  
 ΜΕΤΑ ΠΑΣΗΣ  
 ΠΑΡΡΗΣΙΑ  
 ΑΚΩΛΥΤΩΣ

ΠΡΑΞΕΙΣ

ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

— — — — —

¶

**EX PROPHETARUM CODICE  
MARCHALIANO NUNC VATICANO.**



ποιῆ  
σοῦσι

ΤΑΙΤΟΟΝΟΜΑΕΠΑΥΤΟΥΣ·ΛΕΓΕΙΚ̄ς  
ΟΠΟΙΩΝΤΑΥΤΑ·ΙΔΟΥΗΜΕΡΑΙΕΡΧΟ̄  
ΤΑΙΛΕΓΕΙΚ̄ς·ΚΑΙΚΑΤΑΛΗΨΕΤΑΙΟΑΜ̄Η  
ΤΟΣΤΟΝΤΡΥΓΗΤΟΝ·ΚΑΙΠΕΡΚΑΣΕΙΗΣΤΑ  
ΦΥΛΗΝΕΤΩΣΠΟΡΩ·ΚΑΙΑΠΟΣΤΑΛΛ  
ΞΕΙΤΑΟΡΗΓΛΥΚΑΣΜΟΝ·ΚΑΙΠΑΝΤΕΣΟΙ  
ΒΟΥΝΟΙΣΥΜΦΥΤΟΙΕΣΟΝΤΑΙ·ΚΑΙΕΠΙ  
ΣΤΡΕΨΩΤΗΝΑΙΧΜΑΛΩΣΙΑΝΛΑΟΥ  
ΜΟΥΙΣΛ·ΚΑΙΟΙΚΟΔΟΜΗΣΟΥΣΙΝΠΟΛΕΙΣ  
ΤΑΣΗΦΑΝΙΣΜΕΝΑΣ·ΚΑΙΚΑΤΟΙΚΗΣΟΥ  
ΣΙΝ·ΚΑΙΚΑΤΑΦΥΤΕΥΣΟΥΣΙΝΑΜΠΕΛΩ  
ΝΑΣ·ΚΑΙΠΙΟΝΤΑΙΤΟΝΟΙΝΟΝΑΥΤΩ̄  
ΚΑΙΦΥΤΕΥΣΟΥΣΙΝΚΗΠΟΥΣ·ΚΑΙΦΑ  
ΓΟΝΤΑΙΤΟΝΚΑΡΠΟΝΑΥΤΩΝ·ΚΑΙΚΑ  
ΤΑΦΥΤΕΥΣΩΑΥΤΟΥΣΕΠΙΤΗΣΓΗΣΑΥ  
ΤΩΝ·ΚΑΙΟΥΜΗΕΚΣΠΑΣΘΩΣΙΝΟΥΚΕ  
ΤΙΑΠΟΤΗΣΓΗΣΑΥΤΩΝ·ΗΣΕΔΩΚΑ  
ΑΥΤΟΙΣΛΕΓΕΙΚ̄ςΟΘ̄ςΟΠΑΝΤΟΚΡΑΤΩΡ·

5

10

15

ΑΜΩ̄ς Β  
ΕΝΤΕΛΛΟΜΕΝΟΣ  
ΠΑΡ ΕΒΡΑΙΟΙΣ Γ



ΜΙΧΑΙΑΣ Γ

	ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ ΛΟΓΟΣ ΚΥ ΠΡΟΣ ΜΙΧΑΙΑΝ ΤΟΝ	
ΓΑΘΩΝ	ΤΟΥ ΜΩΡΑΘΙ ΕΝ ΗΜΕΡΑΙΣ ΙΩΑΘΑΜ ΚΑΙ ΑΧΑΖ	
	ΚΑΙ ΕΖΕΚΙΟΥ. ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΙΟΥΔΑ ΠΕΡΙΩΝ	
	ΕΙΔΕΝΤΕΡΕΙΣ ΑΜΑΡΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΛΗΜ	5
ΠΑΝΤΕΣ	ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΛΛΟΙ ΛΟΓΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΕΧΕΤΩΝ ΗΓΗ	
ΟΙ Ο	ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΝ ΑΥΤΗ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΚΣ ΕΝΥ	ΟΘΕ
ΕΣΤΩ	ΜΙΝ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΚΣ ΕΞΟΙΚΟΥ ΑΓΙΟΥ	
ΚΑΙ ΕΠΙΒΗ	ΑΥΤΟΥ ΔΙΟΤΙ ΔΟΥΚΣ ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ	
ΣΕΤΑΙ	ΤΟ ΠΟΥ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΒΗ ΣΕΤΑΙ ΕΠΙ ΤΑΥ	10
	ΨΗΛΑ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΣΑΛΕΥΘΗ ΣΕΤΑΙ ΤΑ ΟΡΗ	
	ΥΠΟ ΚΑΤΩ ΘΕΝ ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΙΚΟΙ ΛΑΔΕΣ	
	ΤΑ ΚΗΣΟΝΤΑΙ ΩΣ ΚΗΡΟΣ ΑΠΟ ΠΡΟΣΩΠΟΥ	
	ΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΩΣ ΥΔΩΡ ΚΑΤΑΦΕΡΟΜΕΝΟ	
	ΕΝ ΚΑΤΑΒΑΣΕΙ ΔΙΑΔΕΒΕΙΑΝ ΙΑΚΩΒ.	15
	ΤΑΥΤΑ ΠΑΝΤΑ ΚΑΙ ΔΙΑ ΑΜΑΡΤΙΑΝ ΟΙΚΟΥ	
	ΙΣΑ΄ ΤΙΣ ΗΣΕΒΕΙΑ ΤΟΥ ΙΑΚΩΒ ΟΥΣ ΑΜΑ	
	ΡΕΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΑΜΑΡΤΙΑ ΟΙΚΟΥ ΙΟΥΔΑ	
	ΟΥΧΙ ΛΗΜ ΚΑΙ ΘΗΣΟΜΑΙΣ ΑΜΑΡΕΙΑΝ	
	ΕΙΣ ΟΠΩΡΟ ΦΥΛΑΚΕΙΟΝ ΑΓΡΟΥ ΚΑΙ ΕΙΣ	20
	ΦΥΓΙΑΝ ΑΜΠΕΛΩΝΟΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΠΑ	
	ΣΩ ΕΙΣ ΧΛΟΣ ΤΟΥΣ ΑΙΘΟΥΣ ΑΥΤΗΣ ΚΑΙ ΤΑ	
	ΘΕΜΕΛΙΑ ΑΥΤΗΣ ΑΠΟΚΑΛΥΨΩ ΚΑΙ	
	ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΓΛΥΠΤΑ ΑΥΤΗΣ ΚΟΨΟΥΣΙ	ΚΑΤΑ
	ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΜΙΣΘΩΜΑΤΑ ΑΥΤΗΣ.	25
	ΕΝ ΠΡΗΣΟΥΣΙΝ ΕΝ ΠΥΡΙ ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ	
	ΕΙΔΩΛΑ ΑΥΤΗΣ ΘΗΣΟΜΑΙ ΕΙΣ ΑΦΑΝΙ	
	ΣΜΟΝ ΔΙΟΤΙ ΕΚ ΜΙΣΘΩΜΑΤΩΝ ΠΟΡ	
	ΝΕΙΑΣ ΣΥΝΗΓΑΓΕΝ ΚΑΙ ΕΚ ΜΙΣΘΩΜΑ	
ΕΠΕ	ΤΩΝ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΣΥΝΕΣΤΡΕΨΕΝ	30

ΕΝΕΚΕΝ ΤΟΥΤΟΥ ΚΟΨΕΤΑΙ ΚΑΙ ΘΡΗ  
 ΝΗΣΕΙ ΠΟΡΕΥΣΕΤΑΙ ΑΝΥΠΟΔΕΤΟΣ  
 ΚΑΙ ΓΥΜΝΗΤΟΙ ΗΣΕΤΑΙ ΚΟΠΕΤΟΝ.  
 ΩΣ ΔΡΑΚΟΝΤΩΝ ΚΑΙ ΠΕΝΘΟΣ ΩΣ ΘΥΓΑ  
 ΤΕΡΩΝ ΣΙΡΗΝΩΝ ΟΤΙ ΚΑΤΕΚΡΑΤΗΣΕΝ  
 Η ΠΛΗΓΗ ΑΥΤΗΣ ΔΙΟΤΙ ΗΛΘΕΝ ΕΩΣ  
 ΙΟΥΔΑ ΚΑΙ ΗΨΑΤΟ ΕΩΣ ΠΥΛΗΣ ΛΑΟΥ  
 ΜΟΥ. ΕΩΣ ΙΑΗΜ. ΟΙ ΕΝ ΓΕΘΜΗ ΜΕΓΑΛΥ  
 ΝΕΣ ΘΑΛΓΟΙ ΕΝ ᾤΚΕΙΜ. ΜΗΛΟΙ ΚΟΔΟΜΕΙ  
 ΤΑΙ ΕΞ ΟΙΚΟΥ ΚΑΤΑΓΕΛΩΤΑ ΓΗΝ ΚΑΤΑ ΠΑ  
 ΣΑ ΘΑΛΙΑ ΚΑΤΑΓΕΛΩΤΑ ΥΜΩΝ ΚΑΤΟΙΚΟΥ  
 ΣΑ ΚΑΛΩΣ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΑΥΤΗΣ ΟΥΚ ΕΞ ΗΛ  
 ΘΕΝ ΚΑΤΟΙΚΟΥ ΣΑ ΣΕΝΝΑ ΑΡ. ΚΟΨΑΣ ΘΑΙ  
 ΟΙΚΟΝ ΕΧΟΜΕΝΟΝ ΑΥΤΗΣ ΑΝΨΕΤΑΙ  
 ΕΞ ΥΜΩΝ ΠΛΗΓΗΝ ΟΔΥΝΗΣ ΤΙΣ ΗΡ  
 ΞΑΤΟ ΕΙΣ ΑΓΑΘΑ ΚΑΤΟΙΚΟΥ ΣΗ ΟΔΥΝΑΣ  
 ΟΤΙ ΚΑΤΕΒΗ ΚΑΚΑ ΠΑΡΑ ΚΥΕ ΠΙΠΥΛΑΣ  
 ΙΑΗΜ. ΨΟΦΟΣ ΑΡΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΠΕΥ  
 ΟΝΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΟΥ ΣΑ ΛΑΧΕΙΣ ΑΡΧΗΓΟΣ  
 ΑΜΑΡΤΙΑ ΣΑΥΤΗ ΕΣΤΙΝ ΤΗ ΘΥΓΑΤΡΙ ΣΙΩ  
 ΟΤΙ ΕΝ ΣΟΙ ΕΥΡΕΘΗΣΑΝ ΑΣΕΒΕΙΑΙ ΤΟΥ ΙΣΑ  
 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΔΩΣΕΙ ΕΞ ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝΟΥ  
 ΕΩΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ ΓΕΘ. ΟΙΚΟΥ ΣΜΑΤΑΙΟΥ  
 ΕΙΣ ΚΕΝ ἄΓΕΝΟ<sup>Ν</sup> ΤΟΤΟΙΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣΙΝ ΤΟΥ ΙΣΑ  
 ΕΩΣ ΤΟΥ ΣΚΛΗΡΟΝΟΜΟΥ ΣΑ ΓΑΓΩΣΙΝ  
 ΚΑΤΟΙΚΟΥ ΣΑ ΛΑΧΕΙΣ. ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΕΩΣ  
 ΟΔΟ ΛΑΜΝΗ ΖΕΙΝ ΔΟΞΑ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ  
 ΙΣΑ ΞΥΡΗΣΑΙ ΚΑΙ ΚΕΙΡΑΙ ΕΠΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ  
 ΤΑ ΤΡΥΦΕΡΑ ΣΟΥ ΕΜΠΛΑΤΥΝΟΝ ΤΗΝ ΧΗ

ΠΕΝ  
 ΘΗΣΕΙ

5

ΛΑΧΕΙΜ

10

15

20

ΙΟΙ 25

29

ΚΕΝΟΝ  
 ΓΕΝΟΝ  
 ΤΟ

ΡΙΑΝ ΣΟΥΨΑΕΤΟΣ. ΟΤΙ Η ΧΜΑΛΩΤΕΥ  
 ΘΗΣΑΝ ΑΠΟΣΟΥ· ΕΓΕΝΟΝ ΤΟ ΛΟΓΙΖΟ  
 ΜΕΝΟΙ ΚΟΠΟΥΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΚΑΚΑ  
 ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΟΙΤΑΙΣ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΑΜΑ ΤΗ Η  
 ΜΕΡΑ ΣΥΝΕΤΕΛΟΥΝ ΑΥΤΑ· ΔΙΟΤΙ ΟΥΚ ΗΡΑ  
 ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΝΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ Ε  
 ΠΙΘΥΜΟΥΝ ΑΓΡΟΥΣ· ΚΑΙ ΔΙΗΡΠΑΖΟΝ ΟΡ  
 ΦΑΝΟΥΣ· ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΚΑΤΕΔΥΝΑΣΤΕΥΟΝ·  
 ΚΑΙ ΔΙΗΡΠΑΖΟΝ ΑΝΔΡΑ· ΚΑΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟ  
 ΑΥΤΟΥ· \* ΑΝΔΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΝ  
 ΑΥΤΟΥ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΤΑ ΔΕ ΛΕΓΕΙ ΚΣΙΔΟΥ ΕΓΩ  
 ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ ΤΑΥΤΗ  
 ΚΑΚΑ· ΕΞΩΝ ΟΥ ΜΗΡΗ ΤΕ ΤΟΥ ΣΤΡΑΧΗ  
 ΛΟΥΣ ΥΜΩΝ· ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΠΟΡΕΥΘΗΤΕ ΟΡ  
 ΘΟΙ ΕΞ ΕΦΝΗΣ, ΟΤΙ ΚΑΙ ΡΟΣ ΠΟΝΗΡΟΣ ΕΣΤΙ·  
 ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΚΕΙΝΗ ΗΛΗΦΘΗΣΕΤΑΙ  
 ΕΦΥΜΑΣ ΠΑΡΑΒΟΛΗ· ΚΑΙ ΘΡΗΝΗΘΗΣΕ  
 ΤΑΙ ΘΡΗΝΟΣ ΕΝ ΜΕΛΕΙ ΛΕΓΩΝ· ΤΑΛΛΙ  
 ΠΩΡΙ ΕΤΑΛΛΑΙ ΠΩΡΙ ΗΣΑΜΕΝ· ΜΕΡΙΣ  
 ΑΛΛΟΥ ΜΟΥ ΚΑΤΕΜΕΤΡΗΘΗ· ΕΝ ΣΧΟΙΝΙΩ·  
 ΚΑΙ ΟΥΚ ΗΝΟΚΩΛΥΣΩΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΥ  
 ΑΠΟΣΤΡΕΨΑΙ ΟΙ ΑΓΡΟΙ ΥΜΩΝ ΔΙΕ ΜΕ  
 ΤΡΗΘΗΣΑΝ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΟΥΚ ΕΣΤΑΙΣ ΟΙ ΒΑΛ  
 ΛΩΝ ΣΧΟΙΝΙΟΝ ΕΝ ΚΛΗΡΩ· ΕΝΕΚ  
 ΚΛΗΣΙΑ ΚΥΜΗ ΚΑΛΙΕΤΑΙ· ΔΑΚΡΥΣΙΝ· ΜΗ  
 ΔΕ ΔΑΚΡΥΕΤΩΣΑΝ ΕΠΙ ΤΟΥΤΩ· ΟΥΓΑΡ  
 ΑΠΩΣΕΤΑΙ ΟΝΕΙΔΗ Ο ΛΕΓΩΝ· ΟΙΚΟΣ  
 ΙΑΚΩΒ ΠΑΡΩΡΙΣ ΕΝ ΠΝΑΚΥ· ΟΥΤΑΥ  
 ΤΑΤΑ ΕΠΙ ΤΗ ΔΕΥΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ· ΟΥΧ ΟΙ

5

10

15

20

25

~ει

29

ΛΟΓΟΙ ΑΥΤΟΥ ΚΑΛΟΙ ΕΙΣΙΝ ΜΕΤΑ ΑΥΤΟΥ.  
 ΚΑΙ ΟΡΘΟΙ ΠΕΠΟΡΕΥΝΤΑΙ. ΚΑΙ ΕΜΠΡΟ  
 ΣΘΕΝΟ ΛΑΟΣ ΜΟΥ. ΕΙΣ ΕΧΘΡΑ ΝΑΝΕΣΤΗ.  
 ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ ΤΗ ΣΕΙΡΗ ΝΗΣΑΥΤΟΥ· ΤΗ  
 ΔΟΡΑΝ ΑΥΤΟΥ, ΕΞΕΔΕΙΡΑΝΤΟ ΥΑΦΕΛΕ 5  
 ΣΘΑΙ ΕΛΠΙΔΑ· ΣΥΝ ΤΡΙΜΜΟΝ ΠΟΛΕΜΟΥ·  
 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ Η ΓΟΥΜΕΝΟΙ ΛΑΟΥ ΜΟΥ ΑΠΟΡ  
 ΡΙΦΗΣΟΝΤΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΟΙΚΙΩΝ ΤΗΣ  
 ΦΗΣΑΥΤΩΝ· ΔΙΑ ΤΟΝ ΗΡΑ ΕΠΙ ΤΗ ΔΕΥ 7  
 ΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΕΖΩΣΘΗΣΑΝ· 10  
 ΕΓΓΙΣΑΤΕ ΟΡΕΣ ΙΝΑΙΩΝ ΙΟΙΣ· ἌΝΑΣΤΗΘΙ  
 ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΘΟΥ. ΟΤΙ ΟΥΚ ΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΑΥΤΗ  
 ΑΝΑΠΑΥΣΙΣ· ΕΝΕΚΕΝ ΑΚΑΘΑΡΣΙΑΣ· ΔΙΕ  
 ΦΘΑΡΗΤΕ ΦΘΟΡΑ· ΚΑΤΕΔΙΩΧΘΗΤΕ.  
 ΟΥΘΕΝ ΟΣ ΔΙΩΚΟΝΤΟΣ· Τῆ ΝΑ ΕΣΤΗ ΣΕ 15  
 ΨΕΥΔΟΣ· ΕΣΤΑΛΛΕΝ ΣΟΙ ΕΙΣ ΟΙΝΟΝ ΚΑΙ  
 ΜΕΘΥΣΜΑ· ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΣΤΑΓΟΝΟΣ  
 ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΤΟΥΤΟΥ· ΣΥΝΑΓΟΜΕΝΟ ΣΥΝΑ  
 ΧΘΗΣΕΤΑΙ ἸΑΚΩΒ ΣΥΝ ΠΑΣΙΝ· ΕΚΔΕΧΟ  
 ΜΕΝΟΣ ΕΚΔΕΞΟΜΑΙ ΤΟΥΣ ΚΑΤΑ ΛΟΙΠΟΥΣ 20  
 ΤΟΥ ἸΣΡΑ΄ ΕΠΙ ΤΟ ΑΥΤΟ· ΘΗΣΟΜΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟ  
 ΣΤΡΟΦΗΝ ΑΥΤΩΝ· ὩΣ ΠΡΟΒΑΤΑ ΕΝ  
 ΘΑΪΨΕΙ· ὩΣ ΠΟΙΜΝΙΑ ΕΝ ΜΕΣΩ ΚΟΙ  
 ΤΗΣ ΑΥΤΩΝ· ΕΞΑΛΟΥΝΤΑΙ ΕΞ ἌΝΩΝ·  
 ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΠΡΟΠΡΟΣΩΠΟΥ 25  
 ΑΥΤΩΝ ΔΙΕΚΟΨΑΝ· ΚΑΙ ΔΙΗΛΘΟΝ ΠΥ  
 ΛΗΝ ΚΑΙ ΕΞΗΛΘΟΝ ΔΙΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΕΞΗΛ  
 ΘΕΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΑΥΤΩΝ· ΠΡΟΠΡΟΣΩΠΟΥ  
 ΑΥΤΩΝ· Ὁ ΔΕ ΚΣΗΓΗΣΕΤΑΙ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ Ε 29  
 ΡΕΙ.

Ἄ  
 ἌΝΑΣΤΗΤΕ

ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΔΗ ΤΑΥΤΑ ΑΙ ΑΡΧΑΙΟΙ ΚΟΥΪΑΚΩΒ'·  
 ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΤΑΛΛΟΙ ΠΟΙΟΙ ΚΟΥΪΑ· ΟΥΧ ΥΜΙΝ  
 ΕΣΤΙΝ ΤΟ ΥΓΝΩΝΑΙ ΤΟ ΚΡΙΜΑ· ΟΙ ΜΙΣΟΥ-  
 ΤΕΣ ΤΑ ΚΑΛΑ ΚΑΙ ΖΗΤΟΥΝ ΤΕΣ ΤΑ ΠΟΝΗΡΑ·  
 ΑΡΠΑΖΟΝΤΕΣ ΤΑ ΔΕΡΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΑΠ' ΑΥ-  
 ΤΩΝ· ΚΑΙ ΤΑ ΣΣΑΡΚΑΣ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΤΩ  
 ΟΣΤΕΩΝ ΑΥΤΩΝ· ΟΝΤΡΟ ΠΟΝΚΑΤΕ ΦΑ-  
 ΓΟΝΤΑΣ ΣΣΑΡΚΑΣ ΤΟΥ ΛΑΟΥ ΜΟΥ· ΚΑΙ ΤΑ ΔΕΡ-  
 ΜΑΤΑ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΟΣΤΕΩΝ ΑΥΤΩ·  
 ΕΞΕΔΕΙΡΑΝ· ΚΑΙ ΤΑ ΟΣΤΑ ΑΥΤΩΝ ΣΥΝΕΘΑ-  
 ΣΑΝ ΚΑΙ ΕΜΕΙ ΣΑΝΩ ΣΣΑΡΚΑΣ ΕΙΣ ΛΕΒΗΤΑ  
 ΚΑΙ ΩΣ ΚΡΕΔΕΙΣ ΧΥΤΡΑΝ· ΟΥΤΩΣ ΚΕ ΚΡΑ-  
 ΖΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ Κ'Ν· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΙΣ ΑΚΟΥΣΕΤΑΙ  
 ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΑΠΟ ΣΤΡΕΨΕΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩ-  
 ΠΟΝ ΑΥΤΟΥ ΑΠ' ΑΥΤΩΝ· ΕΝ ΤΩ ΚΑΙΡΩ  
 ΕΚΕΙΝΩ· ΑΝΘΩΝ ΕΠΟΝΗΡΕΥΣΑΝΤΟ  
 ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΠΙ ΤΗ ΔΕΥΜΑΣΙΝ ΑΥΤΩΝ ΕΠΑΥΤΟΥΣ·  
 ΤΑ ΔΕ ΛΕΓΕΙ Κ'Σ· ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΦΗΤΑΣ ΤΟΥΣ ΠΛΑ-  
 ΝΩΝΤΑΣ ΤΟΝ ΛΑΟΝ ΜΟΥ· ΤΟΥΣ ΔΑΚΝΟΝ-  
 ΤΑΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΟΔΟΥΣΙΝ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ ΚΗΡΥΣ-  
 ΣΟΝΤΑΣ ΕΠΑΥΤΟΝ ΕΙΡΗΝΗΝ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΕΔΟ-  
 ΗΓΙΑΣΑΝ ΘΗΕΙΣ ΤΟ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΩΝ· Ἡ ΓΕΙΡΑΝ ΕΠΑΥ-  
 ΤΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ· ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΝΥΖΥΜΙΝ ΕΣΤΑΙ  
 ΕΞΟΡΑΣΕΩΣ· ΚΑΙ ΣΚΟΤΙΑ ὕμιν ΕΣΤΑΙ· ΕΚ  
 ΜΑΝΤΕΙΑΣ· ΚΑΙ ΔΥΣΕΤΑΙ Ο ΗΛΙΟΣ ΕΠΙ ΤΟΥΣ  
 ΠΡΟΦΗΤΑΣ· ΚΑΙ ΣΥΣΚΟΤΑΣΕΙ ΕΠΑΥΤΟΥΣ·  
 Η ΗΜΕΡΑ· ΚΑΙ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗΣΟΝΤΑΙ  
 ΟΙ ΟΡΩΝΤΕΣ ΤΑ ΕΝ ΥΠΝΙΑ· ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΕΛΛ-  
 ΣΘΗΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΜΑΝΤΕΙΣ· ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΑΛΗΣ ΟΥ

5

10

15

20

25

29

ΣΙΝ ΚΑΤ' ΑΥΤΩΝ ΠΑΝΤΕΣ ΑΥΤΟΙΔΙΟΤΙΟΥ  
 ἰν̄ ΚΕΣΤΑΙ Ο ΕΠΑΚΟΥΣΩΝ ΑΥΤΩΝ.  
 ΕΑΝ ΜΗ ΕΓΩ ΕΜ ΠΛΗΣΩΙΣ ΧΥΝΕΝ ΠΝ̄Ι  
 ΚῩ ΚΑΙ ΚΡΙΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΣΤΕΙΑΣ ΤΟΥ Α  
 ΠΑΓΓΕΙΛΑΙΤΩ ΙΑΚΩΒΑΣ ΕΒΕΙΑΣ ΑΥΤΟΥ. 5  
 ΚΑΙ ΤΩ ΙΣΑΑΜΑΡΤΙΑΣ ΑΥΤΟΥ ΑΚΟΥΣΑΤΕ  
 — ΔΗ ΤΑΥΤΑ ΟΙ ΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΟΙΚΟΥ ΙΑΚΩΒ.  
 ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΤΑΛΛΟΙ ΠΟΙΟΙ ΚΟΥ ΙΣΑ' ΟΙ ΒΔΕΛΥΣ  
 ΣΟΜΕΝΟΙ ΚΡΙΜΑ. ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΘΡΑΔΙΑ  
 ΣΤΡΕΦΟΝΤΕΣ ΟΙ ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΝΤΕΣ ΣΕΙΩ 10  
 ΕΝ ΑΙΜΑΣΙΝ ΚΑΙ ΙΛΗΜΕΝΑ ΔΙΚΙΑΙΣ ΟΙ  
 ΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΑΥΤΗΣ ΜΕΤΑ ΔΩΡΩΝ ΕΚΡΙ  
 ΝΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΗΡΕΙΣ ΑΥΤΗΣ ΜΕΤΑ ΜΙΣΘΟΥ  
 ΑΠΕΚΡΙΝΟΝΤΟ ΚΑΙ ΟΙ ΠΡΟΦΗΤΑΙ ΑΥΤΗΣ. 15  
 ΜΕΤΑ ΑΡΓΥΡΙΟΥ ΕΜΑΝΤΕΥΟΝΤΟ ΚΑΙ ΕΠΙ  
 ΤΟΝ Κ̄Ν ΕΠΑΝΕΠΑΥΟΝΤΟ ΛΕΓΟΝΤΕΣ ΟΥΧΙ  
 Κ̄Σ ΕΝ ῩΜΙΝ ΕΣΤΙΝ. ΟΥ ΜΗ ΕΠΕΛΘΗ ΕΦΗ  
 ΜΑΣ ΚΑΚΑ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΔΙΫΜΑΣ ΣΕΙΩΝΩΣ  
 ΑΓΡΟΣ ΑΡΟΤΡΙΑΘΗΣ ΕΤΑΙ ΚΑΙ ΙΛΗΜΩΣ Ο  
 ΠΩΡΟΦΥΛΑΚΙΟΝ ΕΣΤΑΙ ΚΑΙ ΤΟ ΟΡΟΣ 20  
 ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ ΣΑΛΣΟΣ ΔΡΥΜΟΥ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ  
 ΕΠΕΣΧΑΤΩΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΕΜΦΑ  
 ΤΟΥ ΝΕΣΤΟ ΟΡΟΣ ΚῩ ΕΤΟΙΜΟΝ ΕΠΙ ΤΑΣ ΚΟΡΥΦΑΣ  
 ΤΩΝ ΟΡΕΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΕΩΡΙΣΘΗ ΕΣΤΑΙ 25  
 ΥΠΕΡ ΑΝΩΤΩΝ ΒΟΥΝΩΝ ΚΑΙ ΣΠΕΥΣΟΥ  
 ΕΠ' ΣΙ ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΛΛΟΙ ΚΑΙ ΠΟΡΕΥΣΟΝΤΑΙ  
 ΕΠΑΥΤΟΝ ΕΘΝΗ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΕΡΟΥΣΙΝ.  
 ΔΕΥΤΕΡΑ ΛΑΒΩΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΟΡΟΣ ΤΟΥ ΚῩ. ΚΑΙ  
 ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟΥ ΘΥ ΙΑΚΩΒ. ΚΑΙ ΔΕΙΞΟΥ 29

CINHMIN'THNOΔONAYTOY.KAIΠOPEYCO  
 MEΘAENTAICTPIBOICAYTOY·OTIEKCIΩN  
 EZEEYCETAINOMOC·KAIΛOΓOC·KY EZIΛHM·  
 KAIKPINEIANAMECONΛAΩNΠOΛΛΩ·  
 KAI ELEGZEIETHH ICXYPAEΩCEICMAKPA·  
 ΜΑΧΑΙΡΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΚΟΨΟΥCΙΝ·ΤΑCΡΟΜΦΑΙΑCAY  
 ΤΑΔΟΡΑΤΑ ΤΩΝ·ΕΙCΑΡΟΤΡΑ·ΚΑΙΤΑCΖΙΒΥΝΑCAY  
 ΤΩΝΕΙCΔΡΕΠΑΝΑ·ΚΑΙΟΥΚΕΤΙΟΥΜΗ  
 ΠΡΟΣΕΘΝΟC·ΑΡΗΕΘΝΟC·ΕΠΕΘΝΟCΡΟΜΦΑΙΑΝ·ΚΑΙΟΥ  
 ΜΗΜΑΘΩCΙΝΕΤΙΠΟΛΕΜΕΙΝ·ΚΑΙΑΝΑ  
 ΠΑΥCΕΤΑΙΕΚΑCΤΟCΥΠΟΚΑΤΩΑΜΠΕΛΟΥAYTOY  
 ΚΑΙΕΚΑCΤΟCΥΠΟΚΑΤΩ·CΥΚΗCAYTOY·ΚΑΙ  
 ΟΥΚΕCΤΑΙΟΕΚΦΟΒΩΝΔΙΟΤΙΤΟCΤΟΜΑ  
 ΚΥΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΟCΕΛΛΗCΕΝΤΑΥΤΑ·  
 ΟΤΙΠΑΝΤΕCΟΙΛΛΟΙΠΟΡΕΥCΟΝΤΑΙCΕΕΚΑ  
 CΤΟCΤΗΝΟΔΟΝAYTOY·ΗΜΕΙCΔΕΠΟΡΕΥ  
 CΟΜΕΘΑΕΝΟΝΟΜΑΤΙΚΥΘΥΗΜΩΝΕΙC  
 ΤΟΝΑΙΩΝΑΚΑΙΕΠΕΚΕΙΝΑ·ΕΝΤΗΗΜΕ  
 ΡΑΚΕΙΝΗΛΕΓΕΙΚC CΥΝΑΞΩΤΗΝCΥ·  
 ΤΕΤΡΙΜΜΕΝΗΝ·ΚΑΙΤΗΝΕΞΩCΜΕΝΗ·  
 ΕΙCΔΕΞΟΜΑΙ·ΚΑΙΟΥCΑΠΩCΑΜΗΝ·ΚΑΙ  
 ΘΗCΟΜΑΙΤΗΝCΥΝΤΕΤΡΙΜΜΕΝΗΝΕΙC  
 ΔΙΑΜΕΝΟΝ·ΥΠΟΛΙΜΜΑΚΑΙΤΗΝΑΠΩCΜΕΝΗΝ·  
 ΕΙCΕΘΝΟC ICXYPON·ΚΑΙΒΑCΙΛΕΥCΕΙΚC  
 ΕΠΑΥΤΟΥCΕΝΟΡΕΙCΙΩΝ·ΑΠΟΤΟΥΝΥΝ  
 ΚΑΙΕΩCΕΙCΤΟΝΑΙΩΝΑ·ΚΑΙCΥΠΥΡΓΟC  
 ΠΟΙΜΝΙΟΥAYXΜΩΔΟΥC·ΘΥΓΑΤΕΡCΙΩ·  
 ΕΠΙCΕΗΞΕΙΚΑΙΕΙCΕΛΕΥCΕΤΑΙΗΑΡΧΗ  
 ΗΠΡΩΤΗ·ΒΑCΙΛΕΙΑ·ΕΚΒΑΒΥΛΩΝΟC,ΤΗ

5

10

15

20

25

29

ΘΥΓΑΤΡΙ ἸΛΗΜ' ΚΑΙ ΝΥΝ ΙΝΑ ΤΙ ΕΓΝΩΣ  
 ΚΑΚΑ' ΜΗ ΒΑΣΙΛΕΥΣΟΥ ΚΗΝ ΣΟΙ Η ΗΒΟΥ  
 ΛΗΣΟΥ ΑΠΩΛΕΤΟ. ΟΤΙ ΚΑΤΕΚΡΑΤΗΣΑΝ  
 ΣΟΥ ΩΔΕΙΝ ΕΣΤΙ ΚΤΟΥ ΣΗΣ· ΩΔΕΙΝ Ε  
 ΚΑΙ ΑΝΔΡΙΖΟΥ' ΚΑΙ ΕΓΓΙΖΕ, ΘΥΓΑΤΕΡ ΣΙΩ. 5  
 ΩΣΤΙ ΚΤΟΥ ΣΑ· ΔΙΟΤΙ ΝΥΝ ΕΞΕΛΕΥΣΗ ΕΚ  
 ΠΟΛΕΩΣ. ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ ΕΝ ΠΕΔΙ  
 Ω. ΚΑΙ Η ΖΕΙΣ ΕΩΣ ΒΑΒΥΛΩΝΟΣ· ΕΚΕΙ ΘΕ  
 ΡΥΣΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΙ ΕΚΕΙ ΘΕΝ ΛΥΤΡΩΣΕΤΑΙ ΣΕ  
 Κ̅Σ̅ ΟΘ̅Σ̅ ΣΟΥ, ΕΚ ΧΕΙΡΟΣ ΕΧΘΡΩΝ ΣΟΥ· ΚΑΙ ΝΥ 10  
 ΕΠΙ ΣΥΝΗΧΘΗ ΕΠΙ ΣΕ ΕΘΝΗ ΠΟΛΛΑ· ΟΙ ΛΕ  
 ΓΟΝΤΕΣ ΕΠΙ ΧΑΡΟΥ ΜΕΘΑ. ΚΑΙ ΕΠΟΨΟΝ  
 ΤΑΙ ΕΠΙ ΣΙΩΝ. ΟΙ ΟΦΘΑΛΜΟΙ ΗΜΩΝ·  
 ΚΑΙ ΑΥΤΟΙ ΟΥΚ ΕΓΝΩΣΑΝ ΤΟΝ ΛΟΓΙΣΜΟΝ 15  
 Κ̅Υ̅ ΚΑΙ ΟΥ ΣΥΝΗΚΑΝ ΤΗΝ ΒΟΥΛΗΝ ΑΥΤΟΥ·  
 ΟΤΙ ΣΥΝΗΓΑΓΕΝ ΑΥΤΟΥ ΣΩΣ ΔΡΑΓΜΑ Λ̅Φ̅Α  
 ΛΩΝΟΣ· ΑΝΑΣΤΑ ΚΑΙ ΑΛΟΛΑΥΤΟΥΣ. ΘΥΓΑΤΕΡ  
 ΣΙΩΝ· ΟΤΙ ΤΑ ΚΕΡΑΤΑ ΣΟΥ ΘΗΣΟΜΑΙ ΣΙΔΗ  
 ΡΑ· ΚΑΙ ΤΑ ΣΟΠΛΑ ΣΟΥ ΘΗΣΟΜΑΙ ΧΑΛΚΑΣ· 20  
 ΚΑΙ ΛΕΠΤΥΝΕΙΣ ΛΛΟΥΣ ΠΟΛΛΟΥΣ· ΚΑΙ ΑΝΑ  
 ΘΗΣΕΙΣ ΤΩ Κ̅Ω̅ ΤΟ ΠΛΗΘΟΣ ΑΥΤΩΝ· ΚΑΙ  
 ΤΗΝ ΙΣΧΥΝ ΑΥΤΩΝ ΤΩ Κ̅Ω̅ ΠΑΣΗ ΣΤΗΣ ΓΗΣ·  
 ΝΥΝ ΕΜΦΡΑΧΘΗΣΕΤΑΙ ΘΥΓΑΤΗΡ ΕΦΡΑΙΜ.  
 ΕΝ ΦΡΑΓΜΩ ΣΥΝΟΧΗΝ ΕΤΑΖΕΝ ΕΦΥ 25  
 ΜΑΣ ΕΝ ΡΑΒΔΩ ΠΑΤΑΖΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΣΙΑΓΟ  
 ΝΑΤΑΣ ΦΥΛΑΣΤΟΙ Υ̅Ι̅Σ· ΚΑΙ ΣΥΒΗΘΕΕΜ.  
 ΟΙΚΟΣ ΤΟΥ ΕΦΡΑΘΑ ΛΙΓΟΣ ΤΟΣΕΙ ΤΟΥ ΕΙΝΑΙ  
 ΕΝ ΧΕΙΡΙΑ ΣΙΝ ΙΟΥΔΑ· ΕΚ ΣΟΥ ΜΟΙ ΕΞΕΛΕΥ  
 ΣΕΤΑΙ ΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΙΣ ΑΡΧΟΝΤΑ ΕΝ ΤΩ Ι̅Σ̅Α· 29



ΤΑΩΒΕΛΙΣΜ  
ΕΙΣΤΟΥΣΑΥΟ  
ΤΟΠΟΥΣΟΥ  
ΚΕΙΝΤΑΙΕ  
ΤΩΕΞΑΣΕΑΙ

ΚΑΙ ΙΕΞΟΔΟΙ ΑΥΤΟΥ ΑΠΑΡΧΗΣ ΕΞΗΜΕ  
ΡΩΝ ΑΙΩΝΟΣ ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΔΩΣΕΙ ΑΥΤΟΥΣ  
ΕΩΣ ΚΑΙ ΡΟΥΤΙΚΤΟΥΣ ΗΣ ΤΕ ΖΕΤΑΙ ΚΑΙ ΟΙ  
ΕΠΙΛΟΙΠΟΙ ΤΩΝ ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΥΤΩ.  
ΕΠΙΣΤΡΕΨΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΤΟΥΣ ΥΙΟΥΣ ΙΣΑ΄

ΚΑΙ ΣΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑ ΚΑΙ ΟΨΕΤΑΙ, ΚΑΙ ΠΟΙΜΑΝΕΙ  
ΤΟ ΠΟΙΜΝΙΟΝ ΑΥΤΟΥ, ΕΝΙΣΧΥΕΙ ΚΣΚΑΙ Ε  
ΤΗ ΔΟΞΗ ΤΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΚΥ ΤΟΥ ΘΥ ΑΥΤΩ.

ΥΠΑΡΞΟΥΣΙΝ ΔΙΟΪΝΥΝ ΜΕΓΑΛΥΝΘΗ  
ΣΟΝΤΑΙ. ΕΩΣ ΑΚΡΩΝ ΤΗΣ ΓΗΣ ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ  
ΑΥΤΗ ΕΙΡΗΝΗ. ΟΤΑΝ ΑΣΣΥΡΙΟΣ Ε΄ΠΕΛ

ΘΗ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΕΠΙ  
ΒΗ ΕΠΙ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΥΜΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕ

ΓΕΡΘΗ ΣΟΝΤΑΙ ΕΠΑΥΤΟΝ. ΕΠΤΑ ΠΟΙΜΑΙ

ΝΕΣ ΚΑΙ ΟΚΤΩ ΔΗΓΜΑΤΑ ΑΝΩΝ ΚΑΙ ΠΟΙ

ΜΑΝΟΥΣΙΝ ΤΟΝ ΑΣΣΟΥΡΕΝ ΡΟΜΦΑΙΑ.

ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΤΟΥ ΝΕΒΡΩΔ΄ ΕΝ ΤΗΤΑ

ΦΡΩΛΥΤΗΣ ΚΑΙ ΡΥΣΕΤΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΑΣΣΟΥΡ

ΟΤΑΝ ΕΠΕΛΘΗ ΕΠΙ ΤΗΝ ΓΗΝ ΥΜΩΝ.

ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΕΠΙ ΒΗ ΕΠΙ ΤΑ ΟΡΙΑ ΥΜΩΝ.

ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΤΟΥΤΟ ΛΙΜΜΑΤΟΣ ΥΪΑΚΩΒ ΕΝ

ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ, ΕΝ ΜΕΣ ΩΛΛΩΝ ΠΟΛΛΩ.

ΩΣ ΔΡΟΣΟΣ ΠΑΡΑ ΚΥ ΠΙΠΤΟΥΣΑ, ΚΑΙ ΩΣ

ΑΡΝΕΣ ΕΠΑΓΡΩΣΤΙΝ ΟΠΩΜΗΣΥΝΑΧΘΗ

ΜΗΔΕΙΣ ΜΗΔΕ ΥΠΟΣΤΗΝ ΥΙΟΙΣ ΑΝΩΝ.

ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΤΟΥΤΟ ΛΙΜΜΑΤΟΣ ΥΪΑΚΩΒ ΕΝ

ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ, ΕΝ ΜΕΣ ΩΛΛΩΝ ΠΟΛΛΩ.

ΩΣ ΛΕΩΝ ΕΝ ΚΤΗΝΕΣΙΝ. ΕΝ ΤΩ ΔΡΥ

ΜΩ ΚΑΙ ΩΣ ΚΥΜΝΟΣ ΕΝ ΠΟΙΜΝΙΟΙΣ

ΠΡΟΒΑΤΩΝ ΟΝΤΡΟΠΟΝΟΤΑΝ ΔΙΕΛΘΗ.  
 ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΕΙΛΑΣ ΑΡΠΑΣΗ. ΚΑΙ ΜΗΝ Η ΟΨΥ  
 ΟΜΕΝΟΣ ΎΨΩΘΗΣ ΕΤΑΙΝ ΧΕΙΡ ΣΟΥ ΕΠΙ  
 ΤΟΥΣ ΘΑΛΙΒΟΝΤΑΣ ΣΕ. ΚΑΙ ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΕΧΘΡΟΙ  
 ΣΟΥ ΕΞΟΛΕΘΡΕΥΘΗΣΟΝΤΑΙ. ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΕΝΕ΄  
 ΚΕΙΝΗ ΤΗ ΗΜΕΡΑ. ἌΓΕΙ ΚΣ. ΕΞΟΛΕΘΡΕΥ  
 ΣΩ ΤΟΥΣ ΙΠΠΟΥΣ ΣΟΥ ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΣΟΥ. ΚΑΙ  
 ΑΠΟ ΛΩΤΑ ΑΡΜΑΤΑΣΟΥ. ΚΑΙ ΕΞΟΛΕΘΡΕΥ  
 ΣΩ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΗΣ ΓΗΣ ΣΟΥ. ΚΑΙ ΕΞ ΑΡΩ  
 ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΟΧΥΡΩΜΑΤΑΣΟΥ. ΚΑΙ ΕΞ ΑΡΩ  
 ΤΑ ΦΑΡΜΑΚΑΣΟΥ ΕΚ ΤΩΝ ΧΕΙΡΩΝ ΣΟΥ.  
 ΚΑΙ ΑΠΟ ΦΘΕΓΓΟΜΕΝΟΙΟΥ ΚΕΣΟΝΤΑΙ  
 ΕΝ ΣΟΙ. ΚΑΙ ΕΞΟΛΕΘΡΕΥΣΩ ΤΑ ΓΛΥΠΤΑΣΟΥ.  
 ΚΑΙ ΤΑΣ ΣΤΗΛΑΣ ΣΟΥ ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΣΟΥ. ΚΑΙ ΟΥΚ Ε  
 ΤΙΜΗ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙΣ ΤΟΙΣ ΕΡΓΟΙΣ ΤΩΝ  
 ΧΕΙΡΩΝ ΣΟΥ. ΚΑΙ ΕΚΚΟΨΩ ΤΑ ΑΛΣΗΣΟΥ  
 ΕΚ ΜΕΣΟΥ ΣΟΥ. ΚΑΙ ΑΦΑΝΙΣΩ ΤΑΣ ΠΟΛΕΙΣ  
 ΣΟΥ. ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΩ ΕΝ ΟΡΓΗ ΚΑΙ ΕΝ ΘΥΜΩ.  
 ΚΑΙ ΕΚΔΙΚΗΣΙΝ ΕΝ ΤΟΙΣ ΕΘΝΕΣΙΝ ΑΝΘΩ  
 ΟΥΚ ΕΙΣ ΗΚΟΥΣΑΝ. ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΔΗΛΟΚΣΕΙ  
 ΠΕΝ' ΑΝΑΣΤΗΘΙ ΚΑΙ ΚΡΙΘΗΤΙ ΠΡΟΣ ΤΑ ΟΡΗ.  
 ΚΑΙ ΑΚΟΥΣΑΤΩΣ ΑΝΟΙΒΟΥΝ ΟΙ ΦΩΝΗΝ ΣΟΥ.  
 ΑΚΟΥΣΑΤΕ ΒΩΥΝΟΙ ΤΗΝ ΚΡΙΣΙΝ ΤΟΥ ΚΥ. ΚΑΙ  
 ΑΙ ΦΑΡΑΓΓΕΣ ΘΕΜΕΛΙΑ ΤΗΣ ΓΗΣ. ΟΤΙ ΚΡΙ  
 ΣΙΣ ΤΩ ΚΩ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΛΛΟΝ ΑΥΤΟΥ. ΚΑΙ ΜΕ  
 ΤΑ ΤΟΥ ΙΣΔΔΙΕΛΕΓΧΘΗΣ ΕΤΑΙ. ΑΛΛΟΣ ΜΟΥ ΤΙ  
 ΕΠΟΙΗΣΑ ΣΟΙ. ΗΤΙ ΕΛΥΤΗΣΑΣ Ε΄ΗΤΙ ΠΑΡΗ  
 ΝΩΧΗΣΑΣ ΟΙ ΑΠΟ ΚΡΙΘΗΤΙ ΜΟΙ ΔΙΟ  
 ΤΙΑΝ ΗΓΑΓΟΝ ΣΕ ΕΚ ΓΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ. ΚΑΙ Ε

Ι ΕΣΛΙ

5

10

15

20

× ΛΘ

25

οι Γ 29



ΚΑΙ Η ΓΛΩΣΣΑ ΤΩΝ ΥΨΩΘΗΕΝΤΩ  
 ΣΤΟΜΑΤΙΑ ΤΩΝ ΚΑΙ ΕΓΩ ἄρξομαι τοῦ  
 ΠΑΤΑΞΑΙΣΕ' ΚΑΙ ΑΦΑΝΙΩΣΕΝΤΑΙ ΣΑΜΑΡ  
 ΤΙΑΙΣ ΣΟΥ· ΣΥ ΦΑΓΕΣ ΑΙΚΑΙΟΥ ΜΗ ΕΜ ΠΛΗΣ  
 ΣΟΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΗΨΗ. ΚΑΙ ΕΝΝΕΥΣΕΙ.  
 ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΔΙΑΣΘΗΣ' ΚΑΙ ΟΣΟΙ ΑΝ ΔΙΑΣΘ  
 ΘΩΣΙΝ ΕΙΣ ΤΟ ΜΦΑΙΑΝΤΑΡΑ ΔΟΘΗ ΣΟΝΤΑΙ.  
 ΣΥ ΣΤΕΙΡΕΙΣ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΑΜΗΝ ΣΕΙΣ ΕΚ ΤΙ  
 ΕΣΕΙΣ ΕΛΛΙΑΝ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΑΛΙΨΗ ΕΛΛΙΟ·  
 ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ ΚΑΙ ΟΥ ΜΗ ΤΙ Η ΤΕ ΚΑΙ ΑΦΑ  
 ΝΙΣ ΘΗΣΕΤΑΙ ΝΟΜΗ ΜΑΛΛΟΥ ΜΟΥ· ΚΑΙ Ε  
 ΦΥΛΑΞΑΣΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΖΑΜΒΡΗ.  
 ΚΑΙ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΕΡΓΑ ΟΙΚΟΥ ΑΧΑΑΒ' ΚΑΙ  
 ΕΠΟΡΕΥΘΗΤΕ ΕΝΤΑΙΣ ΒΟΥΛΑΙΣ ΑΥΤΩ·  
 ΟΠΩΣ ΠΑΡΑΔΩΣΩ ΣΕ ΕΙΣ ΑΦΑΝΙΣ ΜΟ·  
 ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ ΑΥΤΗΝ ΕΙΣ ΣΥ  
 ΡΙΣ ΜΟΝ ΚΑΙ ΟΝΕΙΔΗΛΑΩΝ ΛΗΨΕΘΕ·  
 ΟΙ ΜΜΟΙ ΟΤΙ ΕΓΕΝΟΜΗΝ ΩΣ ΣΥΝΑΓΩ·  
 ΚΑΛΑ ΜΗΝ ΕΝΑΜΗΝ ΤΩ· ΚΑΙ ΩΣ ΕΠΙ  
 ΦΥΛΛΙΔΑ ΕΝ ΤΡΥΓΗ ΤΩ· ΟΥΧ' ΥΠΑΡΧΟ·  
 ΤΟΣ ΒΟΤΡΥΟΣ ΤΟΥ ΦΑΓΕΙΝ ΤΑ ΠΡΩΤΟ  
 ΓΟΝΑ· ΟΙ ΜΜΟΙ ΨΥΧΗ ΟΤΙ ΑΠΟΛΩ  
 ΛΕΝΕΥΛΑΒΗ ΣΑΠΟΤΗΣ ΓΗΣ· ΚΑΙ ΚΑΤΟΡΘΩ  
 ΕΝ ΑΝΟΙΣ· ΟΥΧ ΥΠΑΡΧΕΙ· ΠΑΝΤΕΣ ΕΙΣ ΑΙ  
 ΜΑΤΑ ΔΙΚΑΖΟΝΤΑΙ· ΕΚΑΣΤΟΣ ΤΟΝ ΠΛΗ  
 ΣΙΟΝ ΑΥΤΟΥ ΕΚΘΛΕΙΒΟΥΣΙΝ ΕΚΘΛΕΙΒΗ·  
 ΕΠΙ ΤΟ ΚΑΚΟΝ ΤΑΣ ΧΕΙΡΑΣ ΑΥΤΩΝ ΕΤΟΙ  
 ΜΑΖΟΥΣΙΝ· Ο ΑΡΧΩΝ ΑΙΤΕΙ· ΚΑΙ Ο ΚΡΙΤΗΣ  
 ΕΙΡΗΝΙΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΕΛΛΑΛΗΣΕΝ· ΚΑΤΑ

ΕΒΑΚΑΝΙΚΑ  
ΕΠΙΣΕΔΙΑ

ΘΗΣ' ΚΑΙ  
ΕΞΩΣΩΣΕ  
ΕΝ

5

ΘΕ  
ΚΑΙ ΚΟΤΑ  
ΕΝ  
ΕΝ

10

ΕΙΝΟΝ·

15

20

25

29

ΘΥΜΙΟΝ ΨΥΧΗΣ ΑΥΤΟΥ ΕΣΤΙΝ· ΚΑΙ ΕΞΕ  
 ΛΟΥΜΑΙ ΤΑ ΑΓΑΘΑ ΑΥΤΩΝ ΩΣ ΣΗΚΕΚ  
 ΤΡΩΓΩΝ ΚΑΙ ΒΑΔΙΖΩΝ ΕΠΙ ΚΑΝΟΝΟΣ  
 σου· ΕΝ ΗΜΕΡΑΣ ΚΟΠΙΑΣ· ΟΥ ΑΓΟΥ ΑΙ<sup>ΑΙ</sup> ΕΚΔΙ  
 ΚΗΣ ΕΙΣ ΣΟΥΗΚΑΣΙΝ· ΝΥΝ ΕΣΟΝΤΑΙ ΚΑΛΥ  
 5 ΘΜΟΙ ΑΥΤΩΝ· ΜΗ ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΕΥΕΕΝ  
 ΜΗΔΕ ΦΙΛΟΙΣ· ἘΑΙ ΜΗ ΕΛΠΙΖΕ ΕΠΙ ΤΗ ΓΟΥΜΕ  
 ΝΟΙΣ· ΑΠΟ ΤΗΣ ΣΥΝΚΟΙΤΟΥ ΣΟΥ ΦΥΛΑ  
 ΞΑΙ ΤΟΥ ΑΝΑΘΕΣΘΑΙ ΤΙ ΑΥΤΗ· ΔΙΟΤΙ Ο ΥΙΟΣ  
 10 ΑΤΙΜΑΖΕΙ ΠΡΑ· ΘΥΓΑΤΗΡ Εἴ<sup>Ε</sup> ἸΑΝΑΣΤΗΣΕ  
 ΤΑΙ ΕΠΙ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ ΑΥΤΗΣ· ΝΥΜΦΗ  
 ΕΠΙ ΤΗΝ ΠΕΝΘΕΡΑ ΑΥΤΗΣ· ΕΧΘΡΟΙ ΑΝΔΡΟΣ  
 ΠΑΝΤΕΣ ΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΟΙ ΕΝ ΤΩ ΟΙΚΩ ΑΥΤΟΥ·  
 15 ΑΠὸ σκοπέω ΕΓΩ ΔΕ ΕΠΙ ΤΟΝ Κῆν<sup>Ε</sup> ΠΙΒΛΕΨΟΜΑΙ· Ὑ  
 ΠΟΜΕΝΩ ΕΠΙ ΤΩ ΘΩΤΩ ΣΡΙΜΟΥ·  
 ΕΠΑΚΟΥΣΕΤΑΙ ΜΟΥ ΘΕΟΣ ΜΟΥ· ΜΗ ΕΠΙΧΑΙ  
 ΡΕΜΟΙ Η ΕΧΘΡΑ ΜΟΥ· ΟΤΙ ΠΕΠΤΩΚΑ.  
 20 ΚΑΙ ΑΝΑΣΤΗΣΟΜΑΙ· ΔΙΟΤΙ ΕΑΝ Ἐ<sup>Ε</sup>ΚΑΘΙΣΩ  
 ΕΝ ΤΩ ΣΚΟΤΕΙ· ΟΚΣ<sup>Ε</sup> ΦΩΤΙΕΙ ΜΟΙ· ΟΡ  
 ΓΗΝ Ἐ<sup>Ε</sup>ΥΥΠΟΙΣΩ· ΟΤΙ Η ΜΑΡΤΟΝ ΑΥΤΩ.  
 ΕΩΣ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΣΑΙ ΑΥΤΟΝ ΤΗΝ ΔΙΚΗ  
 ΜΟΥ· ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΕΙ ΤΟ ΚΡΙΜΑ ΜΟΥ· ΚΑΙ Ε  
 25 ΞΑΞΕΙ ΜΕ ΕΙΣ ΤΟ ΦΩΣ· ΟΨΟΜΑΙ ΤΗΝ  
 ΔΙΚΑΙΟΝ ΣΥΝΗΝ ΑΥΤΟΥ· ΚΑΙ ΟΨΕΤΑΙ  
 Η ΕΧΘΡΑ ΜΟΥ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΒΑΛΕΙΤΑΙ ΑΙΣΧΥ  
 ΝΗ· ΝΗΛΕΓΟΥΣΑ ΠΡΟΣ ΜΕ ΠΟΥΚ<sup>Ε</sup> ΣΟΘ<sup>Ε</sup>ΣΣΟΥ·  
 30 ΟΙΟΦΘΑΛΜΟΙ ΜΟΥ Ἐ<sup>Ε</sup>ΠΟΨΟΝΤΑΙ ΑΥΤΗ·  
 ΝΥΝ ΕΣΤΑΙ ΕΙΣ ΚΑΤΑΠΑΤΗΜΑ ΩΣ ΠΗ  
 ΛΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΟΔΟΙΣ· ΗΜΕΡΑΣ ΑΛΟΙΦΗΣ

ΠΛΙΝΘΟΥ ΕΞΑΛΙΨΙΣΣΟΥ Η ΜΕΡΑ  
 ΕΚΕΙΝΗ· ΚΑΙ ΑΠΩΣΕΤΑΙ ΝΟΜΙΜΗ ΜΕ-  
 ΡΑ ΕΚΕΙΝΗ· ΚΑΙ ΑΙ ΠΟΛΕΙΣ ΣΟΥ Η ΖΟΥΣΙ  
 — ΕΙΣ ΟΜΑΛΙΣΜΟΝ· ΚΑΙ, ΕΙΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΟΝ. ΣΥΓΚΛΕΙΣΜΟ·  
 \* ΑΣΣΥΡΙΩΝ, ΚΑΙ ΑΙ ΠΟΛΕΙΣ ΣΟΥ ΑΙΟΧΥΡΑΙ ΟΙ Γ 5  
 ΕΙΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΟΝ ΑΠΟ ΤΥΡΟΥ ΕΩΣ ΠΟ- ·ΤΟΥ  
 ΤΑ ΜΟΥ ΣΥΡΙΑΣ Η ΜΕΡΑ ΥΔΑΤΟΣ ΚΑΙ ΘΟΥ- ΚΑΤΑ ΠΟΘΑ  
 ΒΟΥ· ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ Η ΓΗ ΕΙΣ ΑΦΑΝΙΣΜΟΝ. ΛΑΣΣΗΣ ΕΩΣ  
 ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΩΝ ΑΥΤΗΣ. ΘΑΛΑΣΣΗΣ·  
ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΥ-  
ΡΟΥ ΕΩΣ  
ΤΟΥ ΤΟΥΣ·  
 ΕΚ ΚΑΡΤΩΝ ΕΠΙ ΤΗ ΔΕΥΜΑΤΩΝ ΑΥΤΩ· 10  
 ΠΟΙΜΑΙΝΕΛΑΟΝ ΣΟΥ ΕΝ ΡΑΒΔΩ· ΦΥΛΗ-  
 ΣΟΥ ΠΡΟΒΑΤΑ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ ΣΟΥ· ΚΑΤΑ-  
 ΣΚΗΝΟΥΝΤΑΣ ΚΑΘ' ΕΛΥΤΟΥΣ ΔΡΥΜΟΝ· ΤΑ ΜΟΝΑΣ  
 ΕΝ ΜΕΣΩ ΤΟΥ ΚΑΡΜΗΛΟΥ· ΝΕΜΗΣΟΝ-  
 ΤΑΙ ΤΗΝ ΒΑΣΑΝΙΤΙΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΓΑΛΑΔΙ-  
 ΤΙΝ· ΚΑΘΩΣ ΑΙ Η ΜΕΡΑΙ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ· 15  
 ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΑΣ Η ΜΕΡΑΣ ΕΞΟΔΙΑΣ ΣΟΥ ΕΞ ΑΙ-  
 ΓΥΠΤΟΥ· ΟΨΕΘΑΙ ΘΑΥΜΑΣΤΑ· ΟΨΟΝ-  
 ΤΑΙ ΕΘΝΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΘΗΣΟΝΤΑΙ  
 ΕΚ ΠΑΣΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΑΥΤΩΝ· ΤΑΣ ΧΕΙ-  
 ΡΑΣ ΕΠΙΘΗΣΟΥΣΙΝ ΕΠΙ ΣΤΟΜΑ ΑΥΤΩ·  
 ΤΑΥΤΑ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟ ΚΩΦΩΘΗΣΟ-  
 ΤΑΙ· ΑΙ ΖΟΥΣΙΝ ΧΟΥΝΩΣΟΦΙΣ ΣΥΡΟΝ  
 ΤΕ ΣΗΝ· ΣΥΝ ΧΥΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΝ ΣΥΓΚΛΙ-  
 ΣΜΩ ΑΥΤΩΝ ΕΠΙ ΤΩ ΚΩΘΩ ΗΜΩ· 20  
 ΕΚ ΣΤΗΣΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ ΦΟΒΗΘΗΣΟΝΤΑΙ  
 ΑΠΟ ΣΟΥ· ΤΙΣ ΘΩΣ ΠΕΡ ΣΥ· ΕΞ ΑΙΡΩ-  
 ΑΝΟΜΙΑΣ· ΚΑΙ ΥΠΕΡΒΑΙΝΩΝ ΑΔΙΚΙΑΣ.  
 ΤΟΙΣ ΚΑΤΑΛΛΟΙΠΟΙΣ ΤΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ 25  
·ΕΠΙ  
29

ΑΠΟ

ΤΑΡΑ  
ΧΘΗ

ΟΥΚΕΚΡΑ  
ΤΗCΕΝ

ΑΥΤΟΥ ΚΑΙΟΥCΥΝΕCΧΕΝΕΙCΜΑΡΤΥΡΙΟ  
ΟΡΓΗΝΑΥΤΟΥ.ΟΤΙΘΕΛΗΤΗCΕΛΕΟΥCΕ  
CΤΙΝ'ΑΥΤΟCΕΠΙCΤΡΕΨΕΙ.ΚΑΙΟΙΚΤΕΙ  
ΡΗCΗΗΜΑC'ΚΑΤΑΔΥCΕΙΤΑCΑΔΙΚΙΑC  
ΗΜΩΝ.ΚΑΙΑΠΟΡΙΨΕΙΕΙCΤΑΒΛΗ  
ΤΗCΘΑΛΑCΣΗCΠΑCΑCΤΑCΑΜΑΡΤΙΑC  
ΗΜΩΝ'ΔΩCΕΙΕΙCΑΛΗΘΕΙΑΝΤΩ  
ΪΑΚΩΒΕΛΕΟCΤΩΑΒΡΑΑΜ.ΚΑΘΟΤΙΩΜΟ  
CΑCΤΟΙCΠΑΤΡΑCΙΝΗΜΩΝ.ΚΑΤΑ  
ΤΑCΗΜΕΡΑCΤΑCΕΜΠΡΟCΘΕΝ:-

5

ΟΙΟ  
ΑΡΧΗΘΕΝ

10

ΜΙΧΑΙΑC  
ΤΙCΟΥΤΟC  
ΠΑΡΕΒΡΑΙΟΙC 5

ΜΙΧΑΙΑC Γ

Ω̄CΗΕ̄ Ᾱ

ΛΟΓΟC K̄YOC ΕΓΕΝΗΘΗ ΠΡΟC ΩCΗΕΤΟΝ

ΤΟΥ ΒΕΗΡΙΕΝ Η ΜΕΡΑΙC ΟΖΙΟῩ ΚΑΙ, ΙΩΑ

ΘΑΜ̄ ΚΑΙ ΑΧΑΖ̄ ΚΑΙ ΕΖΕΚΙΟΥ ΒΑCΙΛΕΩΝ

ΙΟΥΔΑΕΝ Η ΜΕΡΑΙC ΙΕΡΟΒΟΑΜ ΥΙΟΥ ΙΩΑC

ΒΑCΙΛΕΩC ΙCΛ' ΑΡΧΗ ΛΟΓΟῩ Κ̄Υ ΕΝ̄ ΩCΗΕ'

ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Κ̄C ΠΡΟC ΩCΗΕ' ΒΑΔΙΖΕΛΑΒΕ

C ΕΑΥΤΩ ΓΥΝΑΙΚΑ ΠΟΡΝΕΙΑC. ΚΑΙ ΤΕΚΝΑ

ΠΟΡΝΕΙΑC ΔΙΟΤΙ ΕΚ ΠΟΡΝΕΥΟΥC ΑΕΚΤΟΡ

ΝΕΥC ΕΙΝΗΓΑ ΠΟΟΤΙC ΘΕΝΤΟῩ Κ̄Υ

ΚΑΙ ΕΠΟΡΕΥΘΗ ΚΑΙ ΕΛΑΒΕΝ ΤΗΝ ΓΟΜΕΡΘΥ

ΓΑΤΕΡΑ ΔΕ ΒΗΛΔΕΙΜ' ΚΑΙ CΥΝΕΛΑΒΕΝ. ΚΑΙ

ΕΤΕΚΕΝ ΑΥΤΩ ΥΙΟΝ' ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ Κ̄C ΠΡΟC

ΑΥΤΟΝ' ΚΑΛΕCΟΝΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟῩ ΙΕΖΡΑ

ΕΛ' ΔΙΟΤΙ ΕΤΙ ΜΙΚΡΟΝ. ΚΑΙ ΕΚΔΙΚΗΣΩ

ΤΟ ΑΙΜΑ ΤΟῩ ΙΕΖΡΑ ΕΛΠΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΙΟΥ

ΔΑ' ΚΑΙ ἄποC ΤΡΕΨΩ ΒΑCΙΛΕΙΑΝ ΟΙΚΟΥ

ΙCΛ' ΚΑΙ ΕCΤΑΙ ΕΝ ΤΗ ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ CΥΝ

ΤΡΙΨΩ ΤΟ ΤΟΞΟΝ ΙCΛ' ΕΝ ΤΗ ΚΟΙΛΑΔΙ

ΤΟῩ ΙΕΖΡΑ ΕΛ' ΚΑΙ CΥΝΕΛΑΒΕΝ ΕΤΙ ΚΑΙ

ΕΤΕΚΕΝ ΘΥΓΑΤΕΡΑ' ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ ΑΥΤΩ ΚΑ

ΛΕCΟΝΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΗΣ. ΟΥΚ' ΗΔΕΝ ΜΕ

ΝΗ' ΔΙΟΤΙ ΟΥ ΜΗ ΠΡΟCΘΗΣΩ ΕΤΙ ΤΟΥ

ΕΛΕΝCΑΙ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ ΤΟῩ ΙCΛ' ΑΛΛΗ ΑΝΤΙ

ΤΑC CΟΜΕΝΟC ΑΝΤΙ ΤΑΞΟΜΑΙ ΑΥΤΟΙC ΤΟΥC

ΔΕῩ ΙΟΥC ΙΟΥΔΑ ΕΛΕΝCΩ' ΚΑΙ CΩCΩ ΑΥ

ΤΟΥC ΕΝ Κ̄Ω ΑΥΤΩΝ' ΚΑΙ ΟΥCΩCΩ

ΑΥΤΟΥC ΕΝ ΤΟΞΩ. ΟΥΔΕ ΕΝ ΡΟΜΦΑΙΑ

ΟΥΔΕ ΕΝ ΑΡΜΑCΙΝ' ΟΥΔΕ ΕΝ ΙΠΠΟΙC' ΟΥΔΕ

ΕΝ ΙΠΠΕΥCΙΝ' ΚΑΙ ΑΠΕΓΑΛΑΚΤΙC ΕΝ ΤΗ



ΟΥΚ ΗΛΕΗ ΜΕΝ ΗΝ· ΚΑΙ ΣΥΝΕΛΑΒΕΝ ΕΤΙ.  
 ΚΑΙ ΕΤΕΚΕΝ ΥΙΟΝ· ΚΑΙ ΕΙΠΕΝ· ΚΑΛΕΣΟΝΤΟ  
 ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΟΥ· ΟΥΛΛΟΣ ΜΟΥ· ΔΙΟΤΙ ὙΜΕΙΣ  
 ΟΥΛΛΟΣ ΜΟΥ· ΚΑΙ ΕΓΩ ΟΥΚ ΕΙΜΙ ὙΜῶ·  
 ΚΑΙ ΗΝ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΥΙΩΝ ΙΣΑ. ὩΣΗ  
 ΑΜΜΟΣ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ· Η ΟΥΚ ΕΚ ΜΕΤΡΗΣ  
 ΘΗΣΕΤΑΙ· ΟΥΔΕ ΕΞ ΑΡΙΘΜΗΣΕΤΑΙ·  
 ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΩ ΤΟΠῳ ΟΥ ΕΡΡΕΘΗ ΑΥΤΟΙΣ  
 ΟΥΛΛΟΣ ΜΟΥ ὙΜΕΙΣ· ΚΑΙ ΗΘΗΣΟΝΤΑΙ· ΚΑΙ,  
 ΑΥΤΟΙ ΥΙΟΙ ΘΥΖΩΝΤΟΣ· ΚΑΙ ΣΥΝΑΧΘΗ  
 ΣΟΝΤΑΙ ΟΙ ΥΙΟΙ ΙΟΥΔΑ· ΚΑΙ ΟΙ ΥΙΟΙ ΙΣΛΕΠΙ  
 ΤΟ ΑΥΤΟ· ΚΑΙ ΗΘΗΣΟΝΤΑΙ ΕΑΥΤΟΙΣ ΑΡΧΗΝ  
 ΜΙΑΝ· ΚΑΙ ΑΝΑΒΗΣΟΝΤΑΙ ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ·  
 ΟΤΙ ΜΕΓΑΛΗ Η ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ἸΕΣΡΑΕΛ·  
 ΕΙΠΑΤΕ ΤΩ ΑΔΕΛΦΩ ὙΜΩΝ· ΟΥΛΛΟΣ  
 ΜΟΥ· ΚΑΙ ΤΗ ΑΔΕΛΦΗ ὙΜΩΝ· ΗΛΕΗ  
 ΜΕΝ Η· ΚΡΙΘΗΤΕ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΜΗΤΕΡΑ Ὑ  
 ΜΩΝ· ΚΡΙΘΗΤΕ· ΟΤΙ ΑΥΤΗ ΟΥ ΓΥΝΗ ΜΟΥ·  
 ΚΑΙ ΕΓΩ ΟΥΚ ΑΝΗΡ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΕΞ ΑΡΩ  
 ΤΗΝ ΠΟΡΝΕΙΑΝ ΑΥΤΗΣ· ΕΚ ΠΡΟΣΩΠΟΥ  
 ΜΟΥ· ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΟΙΧΕΙΑΝ ΑΥΤΗΣ· ΕΚ ΜΕ  
 ΣΟΥ ΜΑΣΤΩΝ ΑΥΤΗΣ· ΟΠΩΣ ΑΝ ΕΚΔΥ  
 ΣΘΑΥΤΗΝ ΓΥΜΝΗΝ· ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΗ  
 ΣΘΑΥΤΗΝ· ΚΑΘΩΣ Η ΜΕΡΑ ΓΕΝΕΣΕΩΣ  
 ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΘΗΣΟΜΑΙ ΑΥΤΗΝ ὩΣ ΕΡΗΜΟ·  
 ΚΑΙ ΤΑΞΩ ΑΥΤΗΝ ὩΣ ΓΗΝ ΑΝΥΔΡΟ·  
 ΚΑΙ ΑΠΟΚΤΕΝΩ ΑΥΤΗΝ ΕΝ ΔΨΕΙ·  
 ΚΑΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ ΑΥΤΗΣ ΟΥ ΜΗ ΕΛΕΗΣΩ·  
 ΟΤΙ ΤΕΚΝΑ ΠΟΡΝΕΙΑΣ ΕΣΤΙΝ· ΟΤΙ ΕΞ ΕΠΟΡ

5

 ἔθ' το  
 και

10

15

20

25

29

<p>             ΝΕΥΣΕΝΗΜΗΤΗΡΑΥΤΩΝ·ΚΑΤΗΣΧΥ              ΝΕΝΗΤΕΚΟΥΣΑΥΤΑ·ΟΤΙΕΙΠΕΝ·ΠΟΡΕΥ              ΣΟΜΑΙΟΠΙΣΩΤΩΝΕΡΑΣΤΩΝΜΟΥΤΩ              ΔΙΔΟΝΤΩΝΜΟΙΤΟΥΣΑΡΤΟΥΣΜΟΥ·ΚΑΙ              ΤΟΥΔΩΡΜΟΥ·ΚΑΙΤΑΙΜΑΤΙΑΜΟΥ·ΚΑΙΤΑ              ΟΘΟΝΙΑΜΟΥ·ΚΑΙΤΟΕΛΑΙΟΝΜΟΥ·ΚΑΙ              ΠΑΝΤΑΟΣΑΜΟΙΚΑΘΗΚΕΙ·ΔΙΑΤΟΥΤΟ              ἸΔΟΥΕΓΩΦΡΑΣΣΩΤΗΝΟΔΟΝΑΥΤΗΣ              ΕΝΣΚΟΛΟΨΙΝ·ΚΑΙΑΝΟΙΚΟΔΟΜΗΣΩ              ΤΑΣΟΔΟΥΣΑΥΤΗΣ·ΚΑΙΤΗΝΤΡΙΒΟΝΑΥΤΗΣ·              ΟΥΜΗΕΥΡΗ·ΚΑΙΚΑΤΑΔΙΩΞΕΤΑΙΤΟΥΣ              ΕΡΑΣΤΑΣΑΥΤΗΣ·ΚΑΙΟΥΜΗΚΑΤΑΛΑΒΗ              ΑΥΤΟΥΣ·ΚΑΙΖΗΤΗΣΕΙΑΥΤΟΥΣ·ΚΑΙΟΥΜΗ              ΕΥΡΗΑΥΤΟΥΣ·ΚΑΙΕΡΕΙ·ΠΟΡΕΥΣΟΜΑΙ·ΚΑΙ              ΕΠΙΣΤΡΕΨΩΠΡΟΣΤΟΝΑΝΔΡΑΜΟΥΤΟ              ΠΡΟΤΕΡΟΝ·ΟΤΙΚΑΛΩΣΜΟΙΗΝΤΟΤΕΝΝΥ·              ΚΑΙΑΥΤΗΟΥΚΕΓΝΩΟΤΙΕΓΩΔΕΔΩΚΑ              ΑΥΤΗΤΟΝΣΙΤΟΝ·ΚΑΙΤΟΝΟΙΝΟΝ·ΚΑΙΤΟ              ΕΛΑΙΟΝ·ΚΑΙΑΡΓΥΡΙΟΝ·ΕΠΑΝΘΥΝΑΑΥ              ΤΗ·ΑΥΤΗΔΕΑΡΓΥΡΑ,ΚΑΙΧΡΥΣΑΕΠΟΙΗ              ΣΕΝΤΗΒΑΛΛ·ΔΙΑΤΟΥΤΟΕΠΙΣΤΡΕΨΩ·              ΚΑΙΚΟΜΙΟΥΜΑΙΤΟΝΣΙΤΟΝΜΟΥΚΑΘΩ              ΡΑΝΑΥΤΟΥ·ΚΑΙΤΟΝΟΙΝΟΝΜΟΥΕΝΚΑΙ              ΡΩΑΥΤΟΥ·ΚΑΙΑΦΕΛΟΥΜΑΙΤΑΙΜΑ              ΤΙΑΜΟΥΚΑΙΤΑΟΘΟΝΙΑΜΟΥ·ΤΟΥΜΗΚΑ              ΛΥΤΤΕΙΝΤΗΝΑΙΣΧΥΝΗΝΑΥΤΗΣ·ΚΑΙ              ΝΥΝΑΠΟΚΑΛΥΨΩΤΗΝΑΚΑΘΑΡΣΙΑΝ              ΑΥΤΗΣΕΝΑΝΤΙΟΝΤΩΝΕΡΑΣΤΩΝΑΥ              ΤΗΣ·ΚΑΙΟΥΔΕΙΣΟΥΜΗΕΞΕΛΗΤΑΙΑΥΤΗ           </p>	<p>5</p> <p>ΚΑΙΤΟΝ ΟΙΝΟΝ</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>20</p> <p>25</p> <p>29</p>
--	--

ΕΚΧΕΙΡΟΣ ΜΟΥ· ΚΑΙ ΑΠΟ ΣΤΡΕΨΩ ΠΑ  
 ΣΤΑΣΕΩ ΦΡΟΣΥΝΑΣΑΥΤΗΣ· ΕΟΡΤΑΣΑΥ  
 ΤΗΣ· ΚΑΙ ΤΑΣ ΝΟΥ ΜΗΝΙΑΣΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ  
 5 ΤΑΣ ΑΒΒΑΤΑ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΠΑΣΑΣ ΤΑΣ ΠΑΝΗ  
 ΓΥΡΕΙΣ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΑΦΑΝΙΣΘΑΜ ΠΕ  
 ΛΟΝ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΤΑΣ ΣΥΚΑΣ ΑΥΤΗΣ· ΟΣ ΑΕΙ  
 ΠΕΝ· ΜΙΣΘΩΜΑΤΑ ΜΟΥ ΤΑΥΤΑ ΕΣΤΙΝ·  
 ΛΕΩ ΚΑΝ ΜΟΙ ΟΙ ΕΡΑΣΤΑΙ ΜΟΥ· ΚΑΙ ΘΗΣΟ  
 ΜΑΙ ΑΥΤΑ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΙΟΝ· ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΦΑ  
 10 ΓΕΤΑΙ ΑΥΤΑ· ΤΑ ΘΗΡΙΑ ΤΟΥ ΑΓΡΟΥ· ΚΑΙ ΤΑ  
 ΠΕΤΗΝΑ ΤΟΥ ΟΥΡΑΝΟΥ· ΚΑΙ ΤΑ ΕΡΠΕΤΑ  
 ΤΗΣ ΓΗΣ· ΚΑΙ ΕΚΔΙΚΗΣΘΕ ΠΑΥΤΗΝ  
 ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΩΝ ΒΑΛΛΕΙΜ' ΕΝ ΑΙΣ ΕΠΕ  
 ΘΥΕΝ ΑΥΤΟΙΣ· ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΤΙΘΕΤΟ ΤΑ ΕΝ Ω  
 15 ΤΙΑ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΘΟΡΜΙΑ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ  
 ΕΠΟΡΕΥΕΤΟ Ο ΠΙΣΩ ΤΩ ΝΕΡΑΣ ΤΩΝ ΑΥ  
 ΤΗΣ· ΕΜΟΥ ΔΕ ΕΠΕΛΛΘΕΤΟ ΛΕΓΕΙ Κ̄·  
 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΙΔΟΥ ΕΓΩ ΠΛΑΝΩ ΑΥΤΗΝ· ΚΑΙ  
 ΤΑ ΞΩ ΑΥΤΗΝ ΕΙΣ ΕΡΗΜΟΝ· ΚΑΙ ΑΛΗ  
 20 ΣΘΕ ΠΙΓΗΝ ΚΑΡΔΙΑΝ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΔΩ  
 ΣΩ ΑΥΤΗ ΤΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΑΥΤΗΣ ΕΚΕΙ ΘΕ·  
 ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΙΛΑ ΔΑΛΑΧΩΡ ΔΙΑΝΟΙΞΑΙ  
 ΣΥΝ ΕΣΙΝ ΑΥΤΗΣ· ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΙΝΩΘΗΣΕΤΑΙ Ε  
 ΚΕΙ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΤΗΣ ΠΙΟΤΗΤΟΣ ΑΥ  
 25 ΤΗΣ· ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΑΝΑΒΑΣΕΩΣ ΑΥ  
 ΤΗΣ· ΕΚ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ· ΚΑΙ ΕΣΤΑΙ ΕΝ ΤΗ  
 ΗΜΕΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΛΕΓΕΙ Κ̄· ΚΑΛΕΣΕΙ ΜΕ  
 Ο ΑΝΗΡ ΜΟΥ· ΚΑΙ ΟΥΚ ΑΛΕΣΕΙ ΜΕ ΕΤΙ ΒΑΛ  
 29 ΛΕΙΜ· ΚΑΙ ΕΞ ΑΡΩΤΑ ΟΝΟΜΑ ΤΩΝ ΒΑΛΛΕΙΜ'

ΔΙΓΝ  
 ΗΙΟΥ ΠΡΑΕΣΕΝΤΕΣ  
 ΟΙΔΑΜΑΥΤΕΝ  
 ΕΠΙΓΥΡΙΟΡΟΝ  
 ΕΤΙΣΤΟΙΟΡΟΝ  
 ΦΙΛΟΣΟΦΟΡΟΝ  
 ΔΙΣΣΕΒΑΝΤΕ  
 ΟΥΝΟ  
 ΕΤΟΙΔΑΝ  
 ΔΙΣΣΕΒΑΝΤΕ  
 ΟΙΔΟΥΛΕ  
 ΣΕΜΙΝΑΤΟΡ  
 ΗΙΟ  
 ΔΙΣΕΡΕ  
 ΙΛΛΙΑΥΤΕΝ  
 ΗΟΥΟΡΟΝ  
 ΔΑΕΙΝΟΗΟΡΟΝ  
 ΟΙΔΕΤΥΡ  
 ΑΔΗΝΤΙΑΤΟΡ  
 ΕΣΣΕ  
 ΟΙΔΑ  
 ΗΙΟΥ  
 ΕΤΕΡΕΣΥΡΕΚΤΙΟΝΟΝ  
 ΑΔΗΝΤΙΑΒΑΤ

ΑΙΕΡΑΝ  
 ΗΙΟΥ ΠΡΟΓΤΟΥΧΙΑ  
 ΗΙΟΥ  
 ΗΙΟΥ ΚΟΥΡΙΟ  
 ΗΙΟΥ ΤΟΙΟΝ  
 ΟΙΔΑΜΑΥΤΕΝ  
 ΟΥΝΟ  
 ΑΔΗΝΤΙΑΤΟΡ  
 ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΥΟ  
 ΕΙΝΑΙ  
 ΟΥΤΟ  
 ΤΟΝΟΝ  
 ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΥΟ  
 ΕΙΝΑΙ  
 ΟΥΤΟ  
 ΤΟΝΟΝ  
 ΚΑΤΑΓΓΕΛΛΕΥΟ  
 ΕΙΝΑΙ  
 ΟΥΤΟ  
 ΤΟΝΟΝ















